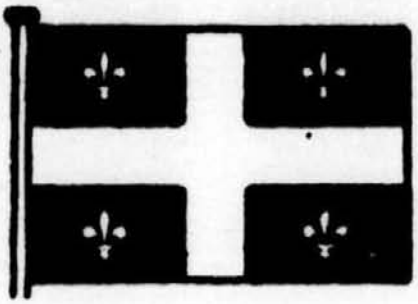


Drapeau de la province de Québec adopté par la Loi concernant le drapeau officiel de la province (14 Geo. VI, ch. 3)
Flag of the Province of Quebec adopted by the Act respecting the Official Flag of the Province (14 Geo. VI, Ch. 3)

Gazette officielle de Québec

(PUBLIÉE PAR LE GOUVERNEMENT DE LA PROVINCE)

Quebec Official Gazette

(PUBLISHED BY THE PROVINCIAL GOVERNMENT)

PROVINCE DE QUÉBEC

QUÉBEC, SAMEDI 19 JANVIER 1963

AVIS AUX INTÉRESSÉS

Règlements

1° Adresser toute correspondance à: l'Imprimeur de la Reine, Hôtel du Gouvernement, Québec.

2° Fournir le texte de l'annonce dans les deux langues officielles. Lorsque celle-ci est envoyée dans une seule langue, la traduction en est faite aux frais des intéressés, d'après le tarif officiel.

3° Spécifier le nombre d'insertions.

4° Payer comptant et avant publication le coût des annonces, suivant le tarif ci-dessous. Cependant, exception est faite lorsque ces annonces doivent être publiées plusieurs fois. L'intéressé doit alors acquitter la facture sur réception et avant la deuxième insertion: sinon, cette dernière insertion est suspendue, sans autre avis et sans préjudice des droits de l'Imprimeur de la Reine qui rembourse, chaque fois, s'il y a lieu, toute somme versée en plus.

5° L'abonnement, la vente de documents, etc., sont strictement payables d'avance.

PROVINCE OF QUEBEC

QUEBEC, SATURDAY, JANUARY 19, 1963

NOTICE TO INTERESTED PARTIES

Rules

1. Address all communications to: The Queen's Printer, Parliament Buildings, Quebec.

2. Supply advertising copy in the two official languages. When same is supplied in one language only, the translation will be made at the cost of the interested parties, according to official rates.

3. Specify the number of insertions.

4. Cash payment is exacted for advertising copy before publication, according to the rates hereinbelow set forth. Exception being made when the said advertising copy is to be published several times. The interested party shall then pay upon reception of his account and before the second insertion: otherwise this last insertion will be suspended without further notice and without prejudice as regards the rights of the Queen's Printer, who refunds, in all cases, over payment, if any.

5. Subscriptions, sale of documents, etc., are strictly payable in advance.

L'Imprimeur de la Reine, ROCH LEFEBVRE, *Queen's Printer* — Québec

6° Toute remise doit être faite à l'ordre de l'Imprimeur de la Reine, par chèque visé, par mandat de banque ou mandat-poste.

7° La *Gazette officielle de Québec* est publiée le samedi matin de chaque semaine; mais l'ultime délai pour la réception des avis, documents ou annonces, pour publication, expire à midi, le ***mercredi*** à condition que ce jour de la semaine ne soit pas un jour férié. Dans un tel cas, l'ultime délai expire à midi, le mardi. Les avis, documents ou annonces reçus en retard sont publiés dans une édition subséquente. De plus, l'Imprimeur de la Reine a le droit de retarder la publication de certains documents, à cause de leur longueur ou pour des raisons d'ordre administratif.

8° Toutes demandes d'annulation ou toutes remises d'argent sont soumises aux dispositions de l'article 7.

9° Si une erreur typographique se glisse dans une première insertion, les intéressés sont priés d'en avertir l'Imprimeur de la Reine, avant la seconde insertion, et ce afin d'éviter, de part et d'autre des frais onéreux de reprise.

Tarif des Annonces: Abonnements, etc.

Première insertion: 30 cents la ligne agate, pour chaque version, (14 lignes au pouce, soit 270 lignes par page, pour les deux versions).

Insertions subséquentes: 10 cents la ligne agate pour chaque version.

La matière tabulaire (listes de noms, de chiffres, etc.) est comptée double.

Traduction: $1 des 100 mots.

Exemplaire séparé: 40 cents chacun.

Feuilles volantes: $1.50 la douzaine.

Abonnement: $10 par année.

N. B.— Les chiffres placés au bas des avis ont la signification suivante:

Le premier chiffre réfère à notre numéro d'ordre; le deuxième à celui de l'édition de la *Gazette* pour la première insertion; le troisième à celui du nombre d'insertions, et la lettre « o » signifie que la matière n'est ni de notre composition ni de notre traduction. Les avis publiés une seule fois ne sont suivis que de notre numéro d'ordre.

L'Imprimeur de la Reine,
ROCH LEFEBVRE.

Hôtel du Gouvernement,
Québec, 5 mai 1962. 1515 — 1-52-o

6. Remittance must be made to the order of the Queen's Printer, by accepted cheque, by bank or postal money order.

7. The *Quebec Official Gazette* is published every Saturday morning; but the final delay for receiving notices, documents or advertising copy, for publication, expires at noon on ***Wednesday***, providing that this day of the week is not a holiday. In such case, the ultimate delay expires at noon, on Tuesday. Notices, documents or advertising copy not received on time, will be published in a subsequent edition. Moreover, the Queen's Printer is entitled to delay the publication of certain documents, due to their length or for reasons of administration.

8. Any demands for cancellation or any remittances of money are subject to the provisions of article 7.

9. If a typographical error occurs in the first insertion, the interested parties are requested to advise the Queen's Printer before the second insertion, so as to avoid, for both parties, onerous costs of republishing.

Advertising, Rates, Subscriptions, etc.

First insertion: 30 cents per agate line, for each version, (14 lines to the inch, namely 270 lines per page, for both versions).

Subsequent insertions: 10 cents per agate line, for each version.

Tabular matter (list of names, figures, etc.) at double rate.

Translation: $1. per 100 words.

Single copies: 40 cents each.

Slips: $1.50 per dozen.

Subscriptions: $10. per year.

N. B.— The figures at the bottom of notices have the following meaning:

The first figure refers to our document number; the second to that of the edition of the *Gazette* for the first insertion; the third to the number of insertions, and the letter "o" signifies that the copy was neither our composition nor our translation. Notice published but once are followed only by our document number.

ROCH LEFEBVRE,
Queen's Printer.

Parliament Buildings,
Quebec, May 5, 1962. 1515 — 1-52-o

Demandes à la Législature

La Médicale, Compagnie d'Assurances Générales
The Medical General Insurance Company

Avis est donné, par les présentes, que « La Médicale, Compagnie d'Assurances Générales — The Medical General Insurance Company », s'adressera à la législature de la province de Québec, à sa prochaine session, pour l'adoption d'une loi aux fins suivantes:

1° Pour réduire la valeur au pair de ses actions à vingt-cinq ($25.00) dollars chacune;

2° Pour augmenter le capital-actions de la compagnie de cinq cent mille ($500,000.00) dollars à un million ($1,000,000.00) de dollars, de façon à ce que le capital-actions de la compagnie se compose à l'avenir de quarante mille (40,000) actions d'une valeur au pair de vingt-cinq ($25.00) dollars chacune;

Applications to Legislature

The Medical General Insurance Company
La Médicale, Compagnie d'Assurances Générales

Notice is hereby given that "The Medical General Insurance Company — La Médicale, Compagnie d'Assurances Générales" will apply to the Quebec Legislature at its coming session for the adoption of an act for the following purposes:

1. To decrease the par value of its shares to twenty-five ($25.00) dollars each;

2. To increase the capital stock of the company from five hundred thousand ($500,000.00) dollars to one million ($1,000,000.00) dollars, so that the capital stock of the company shall henceforth be forty thousand (40,000) shares of a par value of twenty-five ($25.00) dollars each;

3° Pour augmenter les pouvoirs de la compagnie et déterminer certains points relatifs à son administration;

4° Pour refondre la charte de la compagnie;

5° Et pour toutes autres fins.

Sillery, le 18 décembre 1962.

Les Procureurs de la requérante,
GAGNÉ, TROTIER, LETARTE,
1501-52-4-o BROWN ET LARUE.

3. To increase the powers of the company and determine certain matters relating to its administration;

4. To revise the company's charter;

5. And for all other purposes.

Sillery, December 18, 1962.

GAGNÉ, TROTIER, LETARTE,
BROWN AND LARUE,
1501-52-4-o *Attorneys for the petitioners.*

La Médicale, Compagnie d'Assurance sur la Vie
The Medical Life Assurance Company

Avis est donné, par les présentes, que « La Médicale, Compagnie d'Assurance sur la Vie — The Medical Life Assurance Company » s'adressera à la législature de la province de Québec, à sa prochaine session, pour l'adoption d'une loi aux fins suivantes:

1° Pour réduire la valeur au pair de ses actions à vingt-cinq ($25.00) dollars chacune;

2° Pour augmenter le capital-actions de la compagnie de cinq cent mille ($500,000.00) dollars à un million ($1,000,000.00) de dollars, de façon à ce que le capital-actions de la Compagnie se compose, à l'avenir, de quarante mille (40,000) actions, d'une valeur au pair de vingt-cinq ($25.00) dollars chacune;

3° Pour augmenter les pouvoirs de la compagnie et lui accorder, particulièrement, le pouvoir d'émettre des contrats d'annuités et de rentes de toutes espèces;

4° Pour déterminer les droits et pouvoirs respectifs des actionnaires et des détenteurs de contrats participants, ainsi que certains points relatifs à l'administration de la compagnie;

5° Pour refondre la charte de la compagnie;

6° Et pour toutes autres fins.

Québec, le 19 décembre 1962.

Les Procureurs de la requérante,
GAGNÉ, TROTIER, LETARTE,
1502-52-4-o BROWN ET LARUE.

The Medical Life Assurance Company
La Médicale, Compagnie d'Assurance sur la Vie

Notice is hereby given that "The Medical Life Assurance Company — La Médicale, Compagnie d'Assurance sur la Vie" will apply to the Quebec Legislature at its coming session for the adoption of an act for the following purposes:

1. To decrease the par value of its shares to twenty-five ($25.00) dollars each;

2. To increase the capital stock of the company from five hundred thousand ($500,000.00) dollars to one million ($1,000,000.00) dollars, so that the capital stock of the company shall henceforth be forty thousand (40,000) shares of a par value of twenty-five ($25.00) dollars each;

3. To increase the powers of the company and specifically authorize it to undertake contracts of all kinds of annuities and life rents;

4. To determine the rights and the powers of the shareholders and of the holders of the participating contracts respectively, and certain matters relating to the administration of the company;

5. To revise the company's charter;

6. And for all other purposes.

Quebec, December 19, 1962.

GAGNÉ, TROTIER, LETARTE,
BROWN AND LARUE,
1502-52-4-o *Attorneys for the petitioners.*

Ville de Chibougamau

Avis est par les présentes donné que la « Ville de Chibougamau » s'adressera à la législature Provinciale à sa prochaine session pour demander l'adoption d'une loi aux fins d'être autorisé à évaluer les immeubles situés dans un rayon de 10 milles de ses limites, imposer et prélever une taxe spéciale sur ses immeubles, prendre l'article 486 de la Loi des cités et villes applicable à ces immeubles pour l'année d'imposition 1962, et à inscrire sur la liste des électeurs les personnes, sociétés ou corporations qui seront assujettis à cette taxe.

Le Procureur pour la ville de Chibougamau,
1511-52-4-o RAYMOND MOREAULT, AVOCAT.

Town of Chibougamau

Notice is hereby given that the "Town of Chibougamau" will apply to the Provincial Legislature during its next session to request the adoption of a law for the purpose of being ausorized to evaluate the immoveables situated within a 10-mile radius of its limits, to impose and levy a special tax on said immoveables, to take section 486 of the Cities and Towns Act applicable to these immoveables for the 1962 imposition year, and to inscribe on the list of electors the persons, associations or corporations which will be subjected to this tax.

RAYMOND MOREAULT, ADVOCATE,
Attorney for the town of Chibougamau.
1511-52-4

Cité de Hull

Avis est par les présentes donné que la « Cité de Hull », s'adressera à la législature de la province de Québec lors de sa prochaine session pour obtenir l'adoption d'une loi spéciale amendant sa Charte pour les fins suivantes: Pour modifier les délais s'appliquant à l'inspection du rôle d'évaluation; pour la nomination du greffier du bureau de revision du rôle d'évaluation; pour permettre de retarder l'application du rôle d'évaluation déposé le 2 novembre 1962; pour

City of Hull

Notice is hereby given that the "City of Hull", will present a petition to the Legislature of the Province of Quebec, at its next session, to obtain the adoption of a special law, amending its Charter, for the following purposes: To modify the delays for the inspection of the valuation roll; for the appointment of the Clerk of the revision board; to extend the delay for the entry in force of the valuation roll deposited on November 2, 1962; to extend the delay for the contestation

étendre le délai de contestation du rôle d'évaluation déposé le 2 novembre 1962; pour pouvoir emprunter les sommes nécessaires au paiement des pertes lors du renouvellement d'émissions d'obligations; pour permettre la participation conjointe de la Cité dans des projets d'usine d'épuration et de plan de filtration; pour modifier les dispositions relatives aux changements dans les services d'aqueduc et d'égout; et pour d'autres fins.

Hull, ce 21ième jour de décembre 1962.

Le Maire,
ARMAND TURPIN.
Le Greffier,
1521-1-4-o ROLAND STEVENS.

La compagnie des Filles de la charité de St-Vinvent de Paul

Avis est, par les présentes, donné que « La compagnie des Filles de la charité de St-Vincent de Paul », s'adressera à la Législature provinciale à sa prochaine session pour obtenir la passation d'une loi lui permettant de modifier sa charte en vue d'augmenter et de préciser ses pouvoirs en les rendant conformes à ceux des corporations ordinaires, lui donnant aussi les pouvoirs utiles et généralement accordés aux corporations religieuses dont les fins sont la religion, la charité, l'enseignement, l'éducation, l'hospitalisation, et particulièrement le pouvoir d'incorporer ses maisons, pour valider certains actes et pour tous autres pouvoirs.

Sherbrooke, le 21 décembre 1962.

Les Procureurs de la requérante,
LEBLANC, DELORME, BARNARD,
1522-1-4-o LEBLANC, BÉDARD ET FOURNIER.

Les Filles de la charité du Sacré-Coeur de Jésus

Avis est, par les présentes, donné que « Les Filles de la charité du Sacré-Coeur de Jésus », s'adresseront à la Législature provinciale à sa prochaine session pour obtenir la passation d'une loi leur permettant de modifier leur charte en vue d'augmenter et de préciser leurs pouvoirs en les rendant conformes à ceux des corporations ordinaires, leur donnant aussi les pouvoirs utiles et généralement accordés aux corporations religieuses dont les fins sont la religion, la charité, l'enseignement, l'éducation, l'hospitalisation, et particulièrement le pouvoir d'incorporer leurs maisons, pour valider certains actes et pour tous autres pouvoirs.

Sherbrooke, le 21 décembre 1962.

Les Procureurs des requérantes,
LEBLANC, DELORME, BARNARD,
1523-1-4-o LEBLANC, BÉDARD ET FOURNIER.

Bureau Métropolitain des Écoles Protestantes de Montréal

Avis public est par les présentes donné que le « Bureau Métropolitain des Écoles Protestantes de Montréal », s'adressera à la Législature de la province de Québec, à sa prochaine session, pour l'adoption d'une loi amendant la loi 21 George V, chapitre 63, concernant l'éducation de certains enfants à Montréal et Outremont, pour les fins suivantes:

1° Augmenter le montant auquel est fixé le coût d'instruction dans les écoles de l'un et l'autre système des enfants non-catholiques romains et non-protestants, à l'exclusion des enfants de croyance juive, dans le territoire sous la juridiction du Bureau Protestant des Commissaires d'écoles de la Cité de Montréal;

of the valuation roll; to authorize the City to borrow the amounts necessary for the payment of losses incurred in the renewal of its debentures; To permit the City to join with others in any water purification or filtration plan projects; to modify the terms of the Carter relating to charges to be made for water and sewer services; and for other purposes.

Hull, this 21st day of December, 1962.

ARMAND TURPIN,
Mayor.
ROLAND STEVENS,
1521-1-4-o *City Clerk.*

La compagnie des Filles de la charité de St-Vinvent-de-Paul

Notice is hereby given that "La compagnie des Filles de la charité de St-Vincent de Paul", will apply to the Provincial Legislature at its next session for the passing of an Act allowing it to modify its Charter to augment and precise its powers to render them in conformity with those granted to usual corporations, giving it the powers useful and generally granted to religious corporations having for objects religion, charity, instruction, education, hospitalization, and particularly to give it the right to incorporate houses, to validate certain acts, and for any other powers.

Sherbrooke, December 21, 1962.

LEBLANC, DELORME, BARNARD,
LEBLANC, BÉDARD AND FOURNIER,
1522-1-4-o *Attorneys for Petitioner.*

Les Filles de la charité du Sacré-Coeur de Jésus

Notice is hereby given that "Les Filles de la charité du Sacré-Coeur de Jésus", will apply to the Provincial Legislature at its next session for the passing of an Act allowing them to modify their Charter to augment and precise their powers to render them in conformity with those granted to usual corporations, giving them the powers useful and generally granted to religious corporations having for objects religion, charity, instruction, education, hospitalization, and particularly to give them the right to incorporate house, to validate certain acts, and for any other powers.

Sherbrooke, December 21, 1962.

LEBLANC, DELORME, BARNARD,
LEBLANC, BÉDARD AND FOURNIER,
1523-1-4-o *Attorneys for Petitioners.*

The Protestant School Board of Greater Montreal

Notice is hereby given that "The Protestant School Board of Greater Montreal", will apply to the Legislature of the Province of Quebec, at its next session, for the passing of an act amending the act 21, George V, chapter 63, respecting education of certain children in Montreal and Outremont, for the following purposes:

1. The set the cost of educating the non-Roman Catholic, non-Protestant children in the schools of either system, exclusive of children of the Jewish faith, at a higher figure, in the territory under the jurisdiction of the Protestant Board of School Commissioners of the City of Montreal;

2° Déterminer le mode de partage de la taxe provenant de la liste neutre dans les limites de ce territoire;

Et pour autres fins.

Montréal, le 20 décembre 1962.

Les Procureurs de la requérante,
BOUFFARD, TURGEON,
LA ROCHELLE, AMYOT, BIENVENUE,
1524-1-4-o CHOQUETTE & LESAGE.

2. To determine the method of apportioning the neutral panel tax within that territory.

And other purposes.

Montreal, December 20, 1962.

BOUFFARD, TURGEON,
LA ROCHELLE, AMYOT, BIENVENUE,
CHOQUETTE & LESAGE,
1524-1-4-o *Attorneys for the petitioner.*

Association des Courtiers d'Assurances de la province de Québec

Avis public est par les présentes donné que « L'Association des Courtiers d'Assurance de la province de Québec » s'adressera à la Législature de la province de Québec à sa prochaine session, afin d'obtenir l'adoption d'une loi concernant:

a) La définition des mots « association », « conseil », « courtier d'assurance », « directeur général », « membre en règle », « personne », « règlements », « surintendant des assurances »;

b) le sceau et les pouvoirs de l'Association, entre autres, le pouvoir de règlementation concernant la régie interne, le maintien de l'honneur, de la dignité et de la discipline, la détermination des conditions d'admission et d'expulsion, la reconnaissance de la qualité de membre, la tenue des assemblées générales et la procédure à y suivre, la fixation de la cotisation;

c) le Conseil d'administration et ses pouvoirs;

d) les officiers de l'Association;

e) la création de Comités spéciaux;

f) les fonctions et pouvoirs du bureau de discipline et la procédure qui doit être suivie dans le cas d'audition de plaintes portées contre un membre, du droit d'appel de l'Association ou du membre en question, du Comité d'éthique professionnelle;

g) du droit d'agir comme courtier d'assurance, des infractions qui peuvent être commises à l'encontre de la loi, de l'amende ou pénalité et de l'application des dispositions du Code de procédure civile relatives aux matières sommaires;

h) le Bureau d'Aviseurs;

i) l'abrogation de la loi 10 Geo. VI, chapitre 90.

Montréal, le 19e jour de décembre 1962.

Les Procureurs de la pétitionnaire,
1528-1-4-o GEOFFRION & PRUD'HOMME.

Insurance Brokers' Association of the Province of Quebec

Public notice is hereby given that the "Insurance Brokers' Association of the Province of Quebec", will apply to the Legislature of the Province of Quebec, at its next session, in order to obtain the adoption of an act concerning the following matters:

a) the definition of the words "association", "council", "insurance broker", "general manager", "member in good standing", "person", "by-laws", "Superintendant of Insurance";

b) the seal and the powers of the Association, amongst other things, the power of regulation concerning the internal management, the upholding of the honour, dignity and discipline, the determination of the conditions of admission and expulsion, the recognition of the qualification of a member as such, the holding of general meetings and the proceedings thereof, the fixing of the contribution;

c) the board of directors and its powers;

d) the officers of the Association;

e) the creation of special committees;

f) the functions and powers of the board of discipline and the proceeding to be followed in the case of audition of complaints made against a member, of the right to appeal of the Association or of the aforesaid member, of the Committee of Professional Ethics;

g) of the right to act as an insurance broker, of the violation that can be committee against the law, of the fine or penality and of the application of the dispositions of the Code of Civil Procedure with regard to the summary matters;

h) the consultants office;

i) the repeal of the act 10 Geo. VI, chapter 90.

Montreal, the 19th day of December 1962.

GEOFFRION & PRUD'HOMME,
1528-1-4-o *Attorneys for the petitioner.*

Cité de Longueuil

Avis public est par les présentes donné que la « Cité de Longueuil » s'adressera à la Législature de la Province de Québec, à sa prochaine session, pour demander l'adoption d'une loi modifiant sa charte ou la Loi des Cités et Villes, sur les questions suivantes:

1° Obtenir le pouvoir d'éliminer les taudis en prenant avantage des contributions du gouvernement du Canada;

2° Obtenir le pouvoir d'acquérir des immeubles du gouvernement du Canada pour fins de développements, soit résidentiels, commercials ou industriels;

3° Rediviser son territoire en six quartiers;

4° Abroger les dispositions de la charte concernant l'élection par rotation et établir le système d'élection générale au premier samedi juridique de novembre;

5° Obtenir le pouvoir d'établir le terme d'office du maire et des échevins pour une durée de trois ans;

City of Longueuil

Notice is hereby given that the "City of Longueuil" will apply to the Legislature of the Province of Quebec, at its next session, for the passing of an act amending its charter or the Cities and Towns Act, for teh following purposes:

1. To obtain the power to eliminate slumps and to benefit by the contributions of the government of Canada;

2. To obtain the right to acquire immovables from the government of Canada for development purposes, whether residential, commercial or industrial;

3. To redivide its territory into six wards;

4. To abrogage the previsions of the charter concerning the election by rotation and to establish the system of general elections to take place on the first juridical Saturday of November.

5. To obtain the power to establish the term of office of the mayor and of the aldermen for a period of three years;

6° Clarifier le titre de propriété du lot numéro 197-39 au cadastre officiel du village de Longueuil;

7° Préciser les limites de son territoire;

8° Obtenir le pouvoir de décréter l'exécution de certains travaux par résolution approuvée par la Commission Municipale de Québec;

9° Remplacer le paragraphe 2e de l'article 69 de la Loi des Cités et Villes.

Et pour toutes autres fins.

Montréal, le 24 décembre 1962.

Le Procureur de la requérante,

1529-1-4-o LUC MERCIER.

6. To clarify the property title of lot number 197-39, of the official plan and book of references of the village of Longueuil;

7. To determine exactly the limits of its territory;

8. To obtain the power to order the performance of certain works under the authority of a resolution approved by the Quebec Municipal Commission;

9. To replace paragraph second, of section 69 of the Cities and Towns Act.

And for all other purposes.

Montreal, December 24, 1962.

LUC MERCIER,

1529-1-4-o *Attorney for the Petitioner.*

Place Victoria—St. Jacques Co. Inc.

Avis est par les présentes donné que « Place Victoria — St. Jacques Co. Inc. », un corps politique dûment incorporé ayant son bureau chef dans la cité de Montréal, district de Montréal, s'adressera à la Législature de la Province de Québec à sa prochaine session pour l'adoption d'une loi:

1. Rendant valide un acte de vente des lots 930 et 931 quartier St-Antoine, division d'enregistrement de Montréal exécuté devant Jules St-Germain, notaire, le 19 juin 1901 et enregistré au bureau d'enregistrement pour la division d'enregistrement de Montréal sous le numéro 135,539.

2. La déclarant propriétaire de la partie nord-ouest dix pieds de large par cinquante-trois pieds de long de la ruelle privée située entre les parties nord-ouest et sud-est du lot 925, des plan et livre de renvoi officiels du quartier St-Antoine, division d'enregistrement de Montréal.

Montréal, le 14 décembre 1962.

Le Procureur de la requérante,

1530-1-4-o PIERRE DESSAULLES, C.R.

Place Victoria—St. Jacques Co. Inc.

Notice is hereby given that "Place Victoria-St. Jacques Co. Inc.", a duly incorporated body having its head office in the city of Montreal, district of Montreal, will apply to the Legislature of the Province of Quebec at its next session for the adoption of an Act:

1. Validating a deed of sale of lots 930 and 931, in St. Antoine Ward, registration division of Montreal executed before Jules St-Germain, notary, on the 19th of June 1901 and registered at the registry office for the registration division of Montreal under number 135,539.

2. Declaring it the owner of the north-west portion ten feet wide by fifty-three feet long of the private lane situated between the north-west and south-east parts of lot 925, of the official plan and book of reference for the St. Antoine Ward, registration division of Montreal.

Montreal, December 14, 1962.

PIERRE DESSAULLES, Q.C.,

1530-1-4-o *Attorney for the Petitioner.*

Union du Commerce
Union of Commerce

Avis est donné, par les présentes, que « L'Union du Commerce — Union of Commerce » s'adressera à la législature de la province de Québec, à sa prochaine session, pour l'adoption d'une loi aux fins suivantes:

1° Pour abroger la loi 15-16 George VI, chapitre 128, constituant en corporation « l'Union du Commerce — Union of Commerce »;

2° Pour former une nouvelle compagnie sous le nom de « l'Union du Commerce, Compagnie d'Assurance-Vie — Union of Commerce Life Assurance Company », avec un capital autorisé de un million de dollars ($1,000,000.00), divisé en cent mille (100,000) actions d'une valeur au pair de dix dollars ($10.00) chacune;

3° Pour accorder à la nouvelle compagnie le pouvoir de réaliser des opérations d'assurance et de réassurance de personnes, ainsi que le pouvoir d'émettre des contrats d'annuités et de rentes de toutes espèces;

4° Pour déterminer les droits des membres de « l'Union du Commerce — Union of Commerce, ainsi que les droits et pouvoirs des actionnaires et détenteurs de contrats participants de la nouvelle compagnie;

5° Et pour toutes autres fins.

Montréal, le 21 décembre 1962.

Les Procureurs de la requérante,

GAGNÉ, TROTIER, LETARTE,
BROWN ET LARUE.

1540-1-4-o

Union du Commerce
Union of Commerce

Notice is hereby given that "Union of Commerce — Union du Commerce" will apply to the Quebec Legislature at its coming session for the adoption of an act for the following purposes:

1. To repeal the Act 15-16 George VI, chapter 128, incorporating the "Union of Commerce — Union du Commerce";

2. To form a new company under the name "Union of Commerce Life Assurance Company — Union du Commerce, Compagnie d'Assurance-Vie", with an authorized capital of one million ($1,000,000.00) dollars, divided into one hundred thousand (100,000) shares of a par value of ten ($10.00) dollars each;

3. To authorize the new company to undertake contracts of insurance and reinsurance of persons and of all kinds of annuities and life rents;

4. To determine the rights of the members of "Union of Commerce — Union du Commerce", and the rights and the powers of the shareholders and of the holders of the participating contracts of the new company;

5. And for other general purposes.

Montreal, December 21, 1962.

GAGNÉ, TROTIER, LETARTE,
BROWN AND LARUE,

1540-1-4-o *Attorneys for the petitioners.*

George Easdon

Avis est, par les présentes, donné que « George Easdon », de la cité de Montréal, s'adressera à la Législature de la province de Québec, à sa prochaine session, pour obtenir l'adoption d'une Loi autorisant le Barreau de la Province de Québec à l'admettre à la pratique du droit immédiatement, l'exemptant ainsi de certaines dispositions contenues dans la section 71 de la Loi du Barreau qui l'empêcherait de pratiquer le droit avant 1965.

Montréal, P.Q., le 20e jour de décembre 1962.

Les Procureurs du requérant,
HOWARD, CATE, OGILVY,
BISHOP, COPE, PORTEOUS
1625-2-4-o & HANSARD.

George Easdon

Notice is hereby given that "George Easdon", of the city of Montreal, will apply to the Legislature of the Province of Quebec, at its next session, for the passing of an Act authorizing the Bar of the Province of Quebec to admit him to the practice of law forthwith, thus exempting him from certain provisions contained in section 71 of the Bar Act, which would not permit him to practice law until 1965.

Montreal, P.Q., this 20th day of December, 1962.

HOWARD, CATE, OGILVY,
BISHOP, COPE, PORTEOUS
& HANSARD,
1625-2-4-o *Attorneys for the petitioner.*

Joseph Jean Guy Genois

Avis est, par les présentes, donné qu'au cours de la prochaine session de l'Assemblée législative de Québec, les pétitionnaires, « Joseph Jean Guy Genois », chiropraticien, de la cité d'Alma, et son épouse, Dame Madeleine Plamondon-Genois, du même lieu, présenteront un projet de loi autorisant l'adoption de Joseph Rogers Richard McClintock.

Cité d'Alma, ce 4e jour de janvier 1963.

Le Procureur autorisé des requérants,
J. VICTORIEN TREMBLAY, C.R., avocat.
1626-2-4-o

Joseph Jean Guy Genois

Notice is hereby given that in the course of the next session of the Legislative Assembly of Quebec, the petitioners, "Joseph Jean Guy Genois", chiropractor, of the city of Alma, and his wife, Dame Madeleine Plamondon-Genois, of the same place, will present a bill authorizing the adoption of Joseph Rogers Richard McClintock.

City of Alma, this 4th day of January, 1963.

J. VICTORIEN TREMBLAY, Q.C., advocate,
Authorized Solicitor for the petitioners.
1626-2-4

Marie Lise José Miville-Dechêne

Avis est, par les présentes donné, que « Marie Lise José Miville-Dechêne », mineure, domiciliée à Sillery, district de Québec, s'adressera à la législature de la province de Québec, à la prochaine session de celle-ci, pour demander l'adoption d'une loi changeant son nom de Marie Lise José Miville-Dechêne en celui de Marie Lise José Bizier.

Québec, le 20 décembre 1962.

Le Procureur de la pétitionnaire,
1627-2-4-o JEAN TURGEON.

Marie Lise José Miville-Dechêne

Notice is hereby given that "Marie Lise José Miville-Dechêne", minor, domiciled at Sillery, district of Quebec, will apply to the Legislature of the Province of Quebec, at its next session, to request the adoption of an act to change her name from Marie Lise José Miville-Dechêne into that of Marie Lise José Bizier.

Quebec, December 20, 1962.

JEAN TURGEON,
1627-2-4 *Attorney for the petitioner.*

Succession Joseph Gagnon

Avis est par les présentes donné qu'Alphonse Gagnon et Lorenzo Brisson, tous deux négociants des cité et district de Chicoutimi, en leur qualité d'exécuteurs testamentaires de feu Joseph Gagnon, en son vivant négociant des cité et district de Chicoutimi, s'adresseront à la Législature de Québec, à sa prochaine session, pour l'adoption d'une loi autorisant Madeleine Gagnon Mercier, épouse séparée de biens de Jean-Paul Mercier, des cité et district de Chicoutimi, à accepter et à remplir, avec le consentement de sondit époux, la charge de co-exécutrice testamentaire de feu son père, Joseph Gagnon, en remplacement de Dame Mathilde Parent Gagnon, sa mère, de la même manière et avec les mêmes pouvoirs, droits et obligations que si ladite Madeleine Gagnon Mercier avait elle-même été originairement désignée par le testateur comme son exécutrice testamentaire, conjointement avec Alphonse Gagnon et Lorenzo Brisson.

Chicoutimi, le 28 décembre 1962.

Les Procureurs des requérants,
PRATTE, COTÉ,
1629-2-4-o TREMBLAY & DECHÊNE.

Estate Joseph Gagnon

Notice is hereby given that Alphonse Gagnon and Lorenzo Brisson, merchants of the city and district of Chicoutimi, in their capacity as testamentary executors of the late Joseph Gagnon, in his lifetime merchant of the city and district of Chicoutimi, will apply to the Legislature of the Province of Quebec, at its next session, for the adoption of an act authorizing Madeleine Gagnon Mercier, wife separate as to property of Jean-Paul Mercier, of the city and district of Chicoutimi, to accept and to fill, with the consent of her said husband, the office of testamentary co-executrix of her late father, Joseph Gagnon, in the place and stead of Dame Mathilde Parent Gagnon, her mother, in the same manner and with the same powers, rights and obligations as if the said Madeleine Gagnon Mercier had herself originally been designated by the testator as her testamentary executrix, jointly with Alphonse Gagnon and Lorenzo Brisson.

Chicoutimi, December 28, 1962.

PRATTE, COTÉ,
TREMBLAY & DECHÊNE,
1629-2-4-o *Attorneys for the petitioners,*

Succession J.-Alphonse Drolet

Avis est par les présentes donné par Dame Jeannette Dumont, veuve de J.-Alphonse Drolet, en son vivant de la cité de Québec, industriel, tant personnellement qu'en sa qualité de tutrice à ses enfants mineurs et aux enfants mineurs du premier mariage dudit J.-Alphonse Drolet et en sa qualité d'exécutrice testamentaire conjointe dudit feu J.-Alphonse Drolet, Émile Drolet, Lucien Drolet et Trust Général du Canada en leur qualité d'exécuteurs testamentaires conjoints avec ladite Dame Jeannette Dumont aux termes du testament dudit feu J.-Alphonse Drolet, s'adresseront à la Législature de la Province de Québec à sa prochaine session pour demander l'adoption d'une loi spéciale clarifiant et complétant pour certaines fins les dispositions du testament dudit feu J.-Alphonse Drolet, précisant les pouvoirs des exécuteurs, définissant le sens de certains termes employés dans ledit testament et pour autres fins.

Donné à Québec, ce 4e jour de janvier, 1963.

Les Procureurs des pétitionnaires,
PRÉVOST, GAGNÉ, FLYNN,
1630-2-4-o CHOUINARD et JACQUES.

Estate J.-Alphonse Drolet

Notice is hereby given that Mrs. Jeannette Dumont, widow of J.-Alphonse Drolet, in his lifetime of the city of Quebec, industrialist, personnally as well as in her capacity of tutrix to her minor children and to the minor children of the said J.-Alphonse Drolet by his first marriage and in her capacity of joint testamentary executrix of the said late J.-Alphonse Drolet, Émile Drolet, Lucien Drolet and General Trust of Canada in their capacity of joint testamentary executors with the said Mrs. Jeannette Dumont, under the will of the late J.-Alphonse Drolet, shall apply to the Legislature of the Province of Quebec at its next session for the adoption of a special act for the purposes of completing and clarifiying the will of the said late J.-Alphonse Drolet, of defining more precisely the exact meaning of certain words used in the said will, of clarifying the powers of the executors under the said will and for other purposes:

Given at Quebec, this 4th day of January, 1963.

PRÉVOST, GAGNÉ, FLYNN,
CHOUINARD and JACQUES,
1630-2-4-o *Attorneys for the petitioners.*

Village Saint-Michel-de-Vaudreuil
Paroisse Saint-Michel-de-Vaudreuil

Avis public est, par les présentes, donné que la municipalité du village Saint-Michel-de-Vaudreuil et la municipalité de la paroisse Saint-Michel-de-Vaudreuil, comté de Vaudreuil s'adresseront à la Législature de la province de Québec, à sa présente session, pour demander l'adoption d'une loi, aux fins suivantes:

Loi de fusion de la municipalité du village Saint-Michel-de-Vaudreuil et de la municipalité de la paroisse Saint-Michel-de-Vaudreuil, dans le comté de Vaudreuil, ayant pour but d'ériger en une seule corporation de ville, leurs deux territoires sous le nom de « Ville de Vaudreuil » et d'être régie suivant les dispositions de la Loi des Cités et Villes (Statuts refondus de Québec 1941, chapitre 233, avec des pouvoirs additionnels.

La date de la première élection générale de la nouvelle Ville, le deuxième lundi juridique de juin 1963.

Et autres pouvoirs spéciaux.

Montréal, 21 décembre 1962.

Les Procureurs des pétitionnaires,
GUÉRIN, AUCLAIR, TAILLEFER
1631-2-4-o et BRUNET.

Village Saint-Michel-de-Vaudreuil
Parish Saint-Michel-de-Vaudreuil

Public notice is hereby given that the municipality of the village Saint-Michel-de-Vaudreuil and the municipality of the parish Saint-Michel-de-Vaudreuil, county of Vaudreuil, will apply to the Legislature of the Province of Quebec, during its present session, to request the adoption of an Act, for the following purposes:

An Act to amalgamate the municipality of the village Saint-Michel-de-Vaudreuil and the municipality of the parish Saint-Michel-de-Vaudreuil, in the county of Vaudreuil, having for its end the erection into one sole city corporation their two territories under the name of "Ville de Vaudreuil" and be governed by the Citys and Towns Act (Revised Statutes of the Province of Quebec 1941, chapter 233) with additionel powers.

The date of the first general election of the new city will be on the second juridical Monday in June 1963.

And other special powers.

Montreal, December 21, 1962.

GUÉRIN, AUCLAIR, TAILLEFER
and BRUNET,
1631-2-4-o *Attorneys for the Petitioners.*

Cité de Thetford Mines

La « Cité de Thetford Mines », donne, par les présentes, avis public qu'elle s'adressera à la Législature de la Province de Québec, à sa prochaine session, dans le but d'obtenir un pouvoir spécial, savoir:

Décréter, par règlement, qu'à compter du 1er janvier 1964, les taxes spéciales mentionnées aux règlements numéros 587, 591 et 592 seront imposées sur tous les immeubles imposables de la municipalité au lieu de l'être seulement sur les lots spécifiés dans lesdits règlements.

Le Procureur de la pétitionnaire,
Me GABRIEL ROBERGE, C.R.
69, sud, rue Notre-Dame,
Thetford-Mines, Qué. 1632-2-4-o

City of Thetford Mines

Public notice is hereby given that the "City of Thetford Mines", will apply to the Quebec Legislature at its next sitting, with a view to obtain a certain special power, that is:

To enact, by by-law that, as from the 1st of January 1964, the special taxes mentioned in by-laws number 587, 591 and 592 will be imposed on all immovables of the municipality instead of only on the lots as specified in such by-laws.

Me GABRIEL ROBERGE, Q.C.,
Attorney for the Petitioner.
69, south Notre-Dame St.,
Thetford-Mines, Que. 1632-2-4-o

Société d'Administration et de Fiducie

Avis est par les présentes donné que la « Société d'Administration et de Fiducie », corpora-

Société d'Administration et de Fiducie

Notice is hereby given that "Société d'Administration et de Fiducie", a corporation cons-

tion constituée par une loi de la Législature de la province de Québec, s'adressera à la Législature de la province de Québec à sa prochaine session pour obtenir l'adoption d'une loi l'autorisant à vendre un immeuble de la succession de feu George Setakis, situé aux numéros 1061 à 1065 du boulevard St.-Laurent en la cité de Montréal.

Montréal, le 20 décembre 1962.

Le Procureur de la requérante,
ARTHUR BOIVIN, C.R.

1654-2-4-o

tituted by an Act of the Legislature of the Province of Quebec, will apply to the Legislature of the Province of Quebec at its next session for the adoption of an Act authorizing it to sell an immoveable of the estate of the late George Setakis, situated at numbers 1061 to 1065 of St. Lawrence Blvd., in the city of Montreal.

Montreal, December 20, 1962.

ARTHUR BOIVIN, Q.C.,
Attorney fo the petitioner.

1654-2-4-o

Village de Deschênes

Avis public est par les présentes donné que la Corporation Municipale du «Village de Deschênes» Comté de Gatineau, district de Hull, s'adressera à la Législature de Québec à sa présente session pour demander l'adoption d'une Loi spéciale aux fins suivantes:

1° Annexer à son territoire une partie du territoire de la municipalité de la partie sud du canton de Hull soit: Partant du point d'intersection de la rive gauche de la rivière Outaouais avec la limite Ouest du lot 19, rang 1, allant vers le nord jusqu'à l'axe de la route 8, vers l'Est jusqu'à l'axe du chemin Rivermead vers le Sud jusqu'à l'intersection dudit chemin avec le prolongement vers l'Ouest de la limite Nord du lot 13 G-1 rang II, puis vers l'Est jusqu'au coin Nord Est du lot 13 E-1 puis vers le Sud dans la rivière Outaouais jusqu'à la ligne interprovinciale Québec-Ontario, puis vers l'Ouest jusqu'à son intersection avec le prolongement vers le Sud de la limite Ouest du lot 14 B, rang I, puis vers le Nord jusqu'à la limite Sud de l'emprise de la Compagnie Hull Electric Railway, puis vers l'Ouest jusqu'à la limite Est du lot 17-A, puis vers le Sud dans la rivière Outaouais jusqu'à la ligne interprovinciale Québec-Ontario puis vers l'Ouest jusqu'au prolongement vers le Sud de la limite Ouest du lot 19 puis vers le Nord jusqu'au point de commencement.

2° Constituer son nouveau territoire comprenant le territoire annexé, en municipalité de ville sous le nom ville sous le nom de Ville Des Chênes sous l'empire de la Loi des Cités et Villes et lui octroyer des pouvoirs spéciaux additionnels.

a) En modifiant les Articles 47-48-49-64 et 439 de la Loi des Cités et Villes et en ajoutant un Article 426-A relativement à la modification des règlements de zonage, et de construction

b) En fixant les premières élections générales au premier lundi juridique de février 1965.

c) En établissant des dispositions particulières au cas de vacances dans la charge de maire ou d'échevin avant les premières élections générales.

d) En autorisant la Ville Des Chênes a prélever la compensation pour le service d'égout et la taxe spéciale prévue par le règlement 177 de la Municipalité du Village de Deschênes sur les immeubles du territoire annexé qui bénéficient desdits travaux et en modifiant le règlement 177 et l'ordonnance de la Régie d'Épuration des Eaux en conséquence.

Et pour toutes autres fins.

Montréal, le 4 janvier 1963.

Les Procureurs de la requérante,
LEMAY, POULIN & CORBEIL.

132 Ouest Rue St-Jacques,
Chambre 511, Montréal. 1666-2-4-o

Village of Deschênes

Public notice is hereby given that the Municipal Corporation of the "Village of Deschênes", County of Gatineau, District of Hull, will apply to the Legislature of Quebec at its present session to request the adoption of a special law for the following purposes:

1. To annex to its territory part of the territory of the Municipality of the south part of the Township of Hull, to wit: From the point of intersection of the left bank of the Outaouais River with the west limit of lot 19, range 1, going towards the north up to the centre-line of route 8, towards the east up to the centre-line of the Rivermead road towards the south up to the intersection of the said road with the prolongation towards the west of the north limit of lot 13 G-1 range II, then towards the east up to the north-east corner of of 13 E-1, then towards the south in the Outaouais river up to the interprovincial ine Quebec-Ontario, then towards the west up to its intersection with the prolongation towards the south of the west limit of lot 14 B, range I, then towards the north up to the south limit of the right of way of the Hull Electric Railway Company, then towards the west up to the east limit of lot 17-A, then towards the south in the Outaouais River up to the interprovincial line Quebec-Ontario then towards the west up to the prolongation towards the south of the west limit of lot 19 then towards the north up to the point of commencement.

2. To constitute its new territory comprising the annexed territory, into a town municipality under the name of town of Des Chênes under the Cities and Towns Act and to grant it the additional special powers.

a) In modifying sections 47-48-49-64 and 439 of the Cities and Towns Act and by adding a section 426-A concerning the modification of by-laws on zoning and construction.

b) In fixing the first general elections on the first legal Monday of February, 1965.

c) In establishing the special provisions in case of a vacant office in the mayor's or alderman's duties before the first general elections.

d) In authorizing the town of Des Chênes to levy the compensation for the sewer service and the special tax stipulated by by-law 177 of the Municipality of the Village of Deschênes on the immoveables of the annexed territory which benefit by the said services and in modifying by-law 177 and the ordinance of the Water Purification Board accordingly.

And for all other purposes.

Montreal, January 4, 1963.

LEMAY, POULIN & CORBEIL,
Solicitors for the petitioner.

132, St-James St. West,
Suite 511, Montreal. 1666-2-4

Cité de Dorval

Avis est donné que la « Cité de Dorval », s'adressera à la Législature de la province, de

City of Dorval

Notice is hereby given that the "City of Dorval", will apply to the Legislature of the

Québec, à sa prochaine session pour l'adoption d'une loi qui amende sa charte aux fins de faire servir les lots d'arrière et de côté à l'utilité publique; de permettre à la municipalité d'assister les organisations religieuses, philanthropiques et athlétiques; de permettre l'extension des services de la Commission des Transports de Montréal à la municipalité; de permettre à la municipalité d'amender certains de ses règlements en ce qui concerne l'amélioration locale des taxes et de régulariser le règlement numéro 424 de la municipalité.

Le Procureur des requérants,

1667-2-4 AMARON & STEAD.

Province of Quebec at the next session for an act to amend its charter to provide for rear and side lot use for public utilities; to permit the municipality to assist religious, philanthropic and athletic organizations; to permit the extension of Montreal Transportation Commission services to the municipality; to permit the municipality to amend certain of its by-laws with respect to local improvement taxes and to regularize by-law number 424 of the municipality.

AMARON & STEAD,

1667-2-4-o *Attorney for the petitioners.*

Ventes pour taxes

Ville de Chambly

Avis public est par les présentes donné que les propriétés ci-dessous désignées, seront vendues à l'enchère, à l'Hôtel de Ville de Chambly, JEUDI le SEPTIÈME jour de FÉVRIER, mil neuf cent soixante-trois (1963) à DIX heures de l'avant-midi, pour satisfaire au paiement des taxes municipales et scolaires avec intérêts, plus les frais subséquemment encourus, à moins que ces taxes, intérêts et dépens ne soient payés avant la vente. La Commission Municipale de Québec, par décision en date du 12 novembre, 1962, a autorisé une énumération abrégée des numéros cadastraux des immeubles sous l'autorité de la Loi des Cités et Villes, article 550, tel qu'amendé par 24, Georges V, chapitre 33, section 3.

Sales for Taxes

Town of Chambly

Public notice is hereby given that the properties hereinafter described will be sold by Public Auction, at the Office of the town of Chambly, on THURSDAY, the SEVENTH day of FEBUARY, nineteen hundred and sixty-three (1963), at TEN o'clock in the forenoon to satisfy the payment of the Municipal and School taxes plus the costs which shall be subsequently incurred, unless the said taxes, interests and costs be paid before the said Sale. The Quebec Municipal Commission, by decision dated November 12, 1962, has authorized an abridged enumeration of the cadastral numbers of the immoveables under the authority of the article 550 of the Cities and Towns Act, as amended by 24, George V, Chapter 33, section 3.

Nom des propriétaires — Name of proprietors	Cadastre — Cadastral	Subdivision — Subdivision
J. C. Marcotte es.qual., synd. aux biens de-to the assets of « Gilroy Construction, Limited »	16	176, 175, 174, 284, 283, 282, 270, 249, 256, 255.
Succ.-Estate Zéphirin Hébert	26	351.

Les immeubles susdits sont tous du cadastre du village du Bassin de Chambly, et situés dans les limites de la ville de Chambly. Ladite vente sera en outre faite avec toutes les servitudes actives et passives, apparentes ou occultes attachées auxdits immeubles.

Donné à Chambly, ce 21e jour de décembre, 1962.

Le Secrétaire-trésorier,

1520-1-2-o JEAN-PAUL VIAU, C.A.

The above immoveables are all on the Official plan and book of reference for the village of Bassin de Chambly, and situated in the town of Chambly; the said sale will be made with all active and passive servitudes, apparent or occult attached to the said properties.

Given at Chambly, this 21st, day of December, 1962.

JEAN-PAUL VIAU, C.A.,

1520-1-2-o *Secretary-Treasurer.*

Cité de Thetford Mines

Avis public est par les présentes donné que les immeubles ci-dessous décrits seront vendus à l'enchère publique, au marché public, Thetford Mines, P.Q., MERCREDI, le SIXIÈME jour de FÉVRIER, mil neuf cent soixante-trois (6 février 1963) à DIX heures de l'avant-midi (heure normale), pour le paiement des taxes municipales, leurs intérêts et des frais encourus subséquemment, à moins que ces taxes, intérêts et frais ne soient payés avant la vente à l'Hôtel de Ville, 144, sud, rue Notre-Dame, Thetford Mines, P.Q., et sous la réserve des mines et droits de mines pour appartenir à qui de droit.

City of Thetford Mines

Public notice is hereby given that the immovable properties hereinafter described will be sold by public auction, at the public marker, city of Thetford Mines, P.Q., on WEDNESDAY, the SIXTH day of FEBRUARY, nineteen hundred and sixty-three (February 6, 1963) at TEN o'clock in the morning (Standard Time) for the payment of municipal taxes, their interest and the costs which may be subsequently incurred, unless the said taxes, interest and costs have been paid before the sale at the City Hall, 144 Notre-Dame Street South, Thetford Mines, P.Q. and under reserve of mines and mining rights to belong to whomsoever may be concerned.

Numéro du compte Account number	Cadastre du village de Kingsville Cadastral of village of Kingsville	Nom du propriétaire Name of the owner
350-452	82-71 et-and 82-72	Joseph Jacques
350-452	211-53	Joseph Jacques
350-452	211-54	Joseph Jacques
	Cadastre du Rang V du canton de Thetford Cadastral of Range V of Thetford Township	
115-359A	22-389	Rodolphe Bélair
112-417	22-482	Alfred Bourque

Donné en la cité de Thetford Mines, P.Q., ce trente-et-unième jour de décembre mil neuf cent soixante-deux.

(Sceau) *Le Secrétaire-trésorier,*
1624-2-2-o FERNAND POIRÉ.

Given at the city of Thetford Mines, P.Q., this thirty-first day of December nineteen hundred and sixty-two.

(Seal) FERNAND POIRÉ,
1624-2-2-o *Secretary-Treasurer.*

Municipalité du comté de Maskinongé

Avis public est par les présentes donné par le soussigné Jean-Paul Chevalier, notaire, secrétaire-trésorier de la corporation municipale du comté de Maskinongé, que les immeubles ci-après mentionnés seront vendus à l'enchère publique en la salle où le conseil de comté tient ses sessions, en la ville de Louiseville, JEUDI, le QUATORZIÈME jour du mois de MARS prochain (14 mars 1963), à DIX heures (10) de l'avant-midi, pour taxes scolaires et frais dus à la municipalité de Saint-Alexis-des-Monts, sur les différents lots et parties de lots ci-après décrits, à moins que les dites taxes et frais encourus ne soient payés avant le jour fixé pour la vente:

Municipality of the county of Maskinongé

Public notice is hereby given by the undersigned Jean-Paul Chevalier, notary, secretary-treasurer for the municipal corporation of the county of Maskinongé, that the immoveables hereinafter mentioned shall be sold by public auction in the Hall where the county council holds its sessions in the town of Louiseville, THURSDAY, the FOURTEENTH day of month of MARCH next (March 14, 1963), at TEN o'clock (10) in the forenoon, for school taxes and costs due to the municipality of Saint-Alexis-des-Monts, on the different lots and parts of lots hereinafter described, unless the said taxes and costs incurred be paid before the day fixed for the sale:

Noms des propriétaires — Names of owners	Numéros du cadastre — Cadastral numbers	Taxes
Antonio Robert	P. 8 N.E. rivière aux Écorces-river, Décalonnes, P. 13 Parker-Décalonnes	$ 120.20
Alfred Lessard	P. 372-373, Hunterstown	15.25
Georges Morin	P. 354, Hunterstown	10.35

Signé à Louiseville, ce sept janvier, mil neuf cent soixante-trois.

Le Secrétaire-trésorier,
1703-3-2-o JEAN-PAUL CHEVALIER.

Signed at Louiseville, this seventh day of January, one thousand nine hundred and sixty-three.

JEAN-PAUL CHEVALIER,
1703-3-2 *Secretary-Treasurer.*

Municipalité du comté de Bellechasse

Avis public est par les présentes, donné par Joseph Elzéar Beaudoin, secrétaire-trésorier, que les terrains et bâtisses ci-après désignés seront vendus à l'enchère public, au lieu où le conseil tient ses sessions, à Saint-Raphaël, au chef-lieu, JEUDI, le QUATORZIÈME jour du mois de MARS, prochain, 1963, à DIX heures de l'avant-midi pour taxes municipales, scolaires et frais dues, à moins que ces diverses sommes et les frais encourus soient payés avant le jour ci-dessus indiqué.

Municipality of the county of Bellechasse

Public notice is hereby given by Joseph Elzéar Beaudoin, secretary-treasurer, that the lands and buildings hereinafter designated shall be sold by public auction in the locality where the council holds its meetings, at Saint-Raphaël, county seat, on THURSDAY, the FOURTEENTH day of the month of MARCH next, 1963 at TEN o'clock in the forenoon, for municipal and school taxes, unless the latter amounts together with the costs incurred, shall have been paid prior to the day hereinabove mentioned.

Municipalité de St-Raphaël — Municipality of St-Raphaël

Nom — Name	No Cadastre — Cadastral No.	Rang — Range	Canton — Township	Acres	Taxes munic. — Munic. taxes	Taxes scol. — School taxes	Évaluation — Valuation	Intérêt — Interst	Total
Omer Laflamme ...	275-272-271	Sault	.....	.....	$584.84	$267.00	.....	$ 30.00	$ 881.84

Municipalité de St-Michel — Municipality of St-Michel

Nom — Name	No Cadastre — Cadastral No.	Rang — Range	Canton — Township	Acres	Taxes munic. — Munic. taxes	Taxes scol. — School taxes	Évaluation — Valuation	Intérêt — Interest	Total
Armand Blais	193-216-340-630-631					$135.51	1200.00	$ 5.23	$ 140.74

Municipalité de St-Nérée — Municipality of St-Nérée

Mme-Mrs Guy Mckenzie	St-Lazare			93	$181.52	$113.09		$ 6.21	$ 300.82

Municipalité de St-Philémon — Municipality of St-Philémon

Gérard Couture	68	2	Mailloux			$ 96.83	$950.00		$ 96.83
Philippe Nicole	P. 3	S.-O-W.	Mailloux			74.12	700.00		74.12
Marcel Noël	P. 3	S.-O-W.	Mailloux				1700.00		
Marcel Noël	P. 28	5	Mailloux				100.00		
Marcel Noël	12	Roux	Roux			$190.17	350.00		$ 190.17
André Lecours	P. 36	Taché	Mailloux			96.42	850.00		96.42
Oscar Labbé	P. 65-66	2	Mailloux			119.33	1600.00		119.33
Robert Fontaine	P. 2	S.-O-W.	Mailloux				1700.00		
Robert Fontaine	46 E.R.	S.-O-W.	Mailloux			198.23	300.00		198.23

Municipalité de St-Camille — Municipality of St-Camille

Alyre Bissonnette	23	6	Bellechasse		$ 37.80	$169.00		$ 14.60	$ 219.60

Municipalité de Ste-Sabine — Municipality of Ste-Sabine

Roland Robillard	P. 41	7	Roux	135 p. x 120	$ 67.64				$ 67.64

Donné à Saint-Raphaël, ce 7e jour de janvier 1963.

Le Secrétaire-trésorier,
J. E. BEAUDOIN.

1679-3-2-o

Given at Saint-Raphaël, this 7th day of January, 1963.

J. E. BEAUDOIN,
Secretary-Treasurer.

1679-3-2-o

Municipalité du comté de Berthier

Avis public est par le présent donné par le soussigné, que les terrains ci-après seront vendus, par encan public, au Palais de Justice, à Berthierville, JEUDI, le QUATORZIÈME jour du mois de MARS 1963, à DIX heures de l'avant-midi, à défaut de paiement de taxes municipales et scolaires et des frais encourus.

Municipality of the county of Berthier

Public notice is hereby given by the undersigned, that the lots of land hereinafter mentioned will be sold, by public auction, in the Court House, at Berthierville, on THURSDAY, the FOURTEENTH day of the month of MARCH, 1963, at TEN o'clock in the forenoon, for non-payment of municipal and school taxes and costs incurred.

Municipalité de Saint-Zénon — Municipality of Saint-Zénon

Propriétaires — Owners	Cadastres — Cadasters	Lots	Taxes munic. et int. — Munic. taxes and int.	Taxes scol. et int. — School taxes and int
Albert Payrard	Canton-Township Provost	1 et-and 2, rg 12	$ 20.45	
Roland Roy	"	14, rg 5, 13a et-and 13b	35.63	
Omer Frenette	"	des rangs-on ranges 4 et-and 5	125.38	

Municipalité de Saint-Michel des Saints — Municipality of Saint-Michel des Saints

Jean-Chs. Boisvert	Canton-Township Provost	P. 56, rg VIII	$ 7.68	$ 13.40
Alfred Knapp	"	P. 1-2, 2-5 N.E.P.	56.52	72.84
Bernard Paquette	"	P. 1-2, 2-5	99.50	162.10

Municipalité de Saint-Cuthbert — Municipality of Saint-Cuthbert

Propriétaires — Owners	Cadastres — Cadasters	Lots	Taxes munic. et int. — Munic. taxes and int.	Taxes scol. et int. — School taxes and int.
Médéric Aubin	St-Cuthbert	P. 1167	$ 2.55	$ 1.38
"	"	1168	9.00	4.84
"	"	P. 1170	2.55	1.38
"	"	P. 1171	2.55	1.38
"	"	P. 1172	2.55	1.38
"	"	P. 1172	7.60	4.16

Municipalité de Sainte-Geneviève de Berthier — Municipality of Sainte-Geneviève de Berthier

Succ.-est. Émilien Tellier	Par. de-of Berthier	P. 263	$ 7.00	$ 15.20
Ovila Blais	"	153 et-and 154	177.78	32.45

Municipalité de Lanoraie d'Autray — Municipality of Lanoraie d'Autray

Maurice Courville	St-Joseph de Lanoraie	P. 366		$ 67.15
Édouard Décarie	"	4 et-and 5	$ 7.80	23.15
Jean Laprès	"	P. 691	5.74	39.00
M.-Mr. ou-or Mme-Mrs. Edmond Lincourt	"	P. 369		51.75

Municipalité de Saint-Ignace de Loyola — Municipality of Saint-Ignace de Loyola

Francis Pamphili	Ile Dupas	P. 183	$ 1.71	
"	"	P. 187	0.65	
Inconnu-Unknown	"	Ilet à-to Guéden	0.06	

Municipalité de Saint-Charles de Mandeville — Municipality of Saint-Charles de Mandeville

Yvan Benson	St-Didace	P.A., 5e-5th rg N.E.P.	$ 2.21	$ 8.48
Marcel Bouchard	"	P.A. 5e-5th rg N.E.P.	1.64	9.43
Wilfrid Desrochers	"	P. 2A, rg C. Peter	3.14	3.99
Mme-Mrs Yvonne Hébert	St-Gabriel	P. 123, rg St-August.	15.80	37.32
Jean Turcotte	"	P. 123, rg St-August.	19.91	48.22
Patrick Perreault	"	P. 23, rg A, E. P.	2.68	2.37

Donné à Berthierville, ce septième jour de janvier mil neuf cent soixante-trois.

Le Secrétaire-trésorier,
J. DOMINIQUE GIROUX.

1680-3-2-o

Given at Berthierville, this seventh day of January, one thousand nine hundred and sixty-three.

J. DOMINIQUE GIROUX,
Secretary-Treasurer.

1680-3-2

Municipalité du comté de Montcalm

Avis public est par les présentes donné par le secrétaire-trésorier de la Corporation du comté de Montcalm, que JEUDI, le SEPTIÈME jour de MARS mil neuf cent soixante-trois, à DIX heures de l'avant-midi, en la salle municipale du comté de Montcalm, à Ste-Julienne, les immeubles suivants seront vendus à l'enchère publique, à défaut de paiement des taxes auxquelles ils sont affectés et des frais encourus, sujets néanmoins au paiement de ce qui pourrait être dû au Gouvernement Provincial, pour le prix desdits lots, savoir:

Municipality of the county of Montcalm

Public notice is hereby given by the secretary-treasurer of the Corporation of the county of Montcalm that on THURSDAY, the SEVENTH day of MARCH, one thousand nine hundred and sixty-three, at TEN o'clock in the forenoon, in the municipal hall of the county of Montcalm, at Ste-Julienne, the following immoveables will be sold by public auction, in default of payment of taxes for which they are liable and the costs incurred, subject, however, to the payment of that which may be due to the Provincial Government for the price of said lots, to wit:

Municipalité de la paroisse de Ste-Julienne — Municipality of the parish of Ste-Julienne

Noms et prénoms — Names and given names	No du lot — Lot No.	Rang — Range	Taxes munic. — Mun. taxes	Taxes scol. — School taxes	Frais — Costs	Total
Rolland Bellemare	P. 707		$ 39.12	$ 34.44		$ 73.56

La partie du lot 707 de la paroisse de Ste-Julienne mesurant 100′ de largeur par 345′ de longueur et borné comme suit, en front au sud-est par le chemin de la chapelle, en arrière au nord-ouest par Larry Allaire et Armand Crépeau, et de chaque côté par les emplacements de M. Brisebois.

The part of lot 707 in the parish of Ste-Julienne measuring 100′ in width by 345′ in length, and bounded as follows: in front on the southeast by the Chapel Road, in the rear on the northwest by the land belonging to Larry Allaire and Armand Crépeau and on each side by the emplacements of Mr. Brisebois.

Municipalité de la paroisse de Ste-Julienne (*suite*) — Municipality of the parish of Ste-Julienne (*continued*)

Noms et prénoms — Names and given names	No du lot — Lot No.	Rang — Range	Taxes munic. — Mun. taxes	Taxes scol. — School taxes	Frais — Costs	Total
Paul-Henri Blouin	P. 708		$ 5.90	$ 5.65		$ 11.55
La partie du lot 708 de la paroisse de Ste-Julienne mesurant 80′ de largeur par 360′ de profondeur et borné comme suit: en front, au sud-est, par le chemin de front entre les 3e et 4e rang du canton de Rawdon (route 33) et, en arrière au nord-ouest par une autre partie du même lot appartenant à Gabriel Wolfe.	The part of lot 708 in the parish of Ste-Julienne measuring 80′ in width by 360′ in depth, and bounded as follows: in front, on the southeast by the front road between ranges 3 and 4 in the township of Rawdon (Route 33), and in the rear, on the northwest, by another part of the same lot belonging to Gabriel Wolfe.					
Arthur Caisse	P. 266-268 272-274 271-273-275 276-277 (avec immeuble) (with immov.)		53.56	53.31		106.87
Contenant 3½ arpents de largeur sur environ 14 arpents de profondeur, borné en front par le chemin de front du premier rang du canton de Rawdon, en arrière partie par M. Marcel Lamontagne et partie par Henri Payette, d'un côté au sud-ouest partie par Télesphore Dupuis, père, et de l'autre côté au nord-est partie par Joseph Dupuis et partie par Henri Payette.	Measuring 3½ arpents in width by approximately 14 arpents in depth, bounded in front by the front road of range one in the township of Rawdon, in the rear, partly by the land belonging to Mr. Marcel Lamontagne and partly by that of Henri Payette, on one side, on the southwest, partly by the land of Télesphore Dupuis Sr., and on the other side, on the northeast, partly by Joseph Dupuis and partly by Henri Payette.					
Émile Gruschef et-and Samuel Jachimowicy	P. 726		11.30	11.05		22.35
La partie du lot 726 de la paroisse de Ste-Julienne, mesurant 26.3′ de largeur et 1701′ de profondeur dans sa ligne sud-ouest, 921′ dans sa ligne nord-est et borné au sud-est par la route 18, en arrière au nord-ouest par le lot 725.	The part of lot 726 in the parish of Ste-Julienne, measuring 26.3′ in width and 1701′ in depth on its southwest line and 921′ on its northeast line, and bounded on the southeast by Route 18, in the rear, on the northwest, by lot 725.					
Frédéric Venne	P. 671		8.95	10.28		19.23
La partie du lot 671, borné au nord-ouest par le 5e rang de Rawdon, au sud-est par le lot 665, à l'est par le lot 672, à l'ouest partie du lot 671 appartenant à Raymond St-Jean.	Part of lot 671, bounded on the northwest by the 5th range in Rawdon, on the southeast by lot 665, on the east by lot 672, on the west by part of lot 671, belonging to Raymond St-Jean.					
J.-Albert Deslauriers	P. 707-708 avec bâtisse- with building		43.30	36.63		79.93
La partie du lot 707 et 708, borné en front au sud-ouest par la route 18, en arrière par la propriété de J. A. Deslauriers, du côté sud-est par celle de M. Michel A. Chabot et du côté nord-ouest par le terrain de M. L'Écuyer.	Part of lot 707 and 708, bounded in front, on the southwest by Route 18, in the rear by the property of J. A. Deslauriers, on the southeast side by that of Mr. Michel A. Chabot, and on the northwest side by the land belonging to Mr. L'Écuyer.					
Pierre Robert	P. 800		3.19	2.94		6.93
La partie du lot 800 de la paroisse de Ste-Julienne, mesurant 100′ de largeur en front sur chemin privé, sur une profondeur de 150′, borné en front par le chemin privé.	Part of lot 800 in the parish of Ste-Julienne, measuring 100′ in width in front on a private road, by a depth of 150′, bounded in front by the private road.					
Guy Côté	P.414 sub. 32-33		18.37	49.58		67.95
Des lots 414-32 et 33 des plan et livre de renvoi officiel du cadastre de la paroisse de Ste-Julienne, chaque lot mesurant 60′ de largeur par 75′ de profondeur.	Lots 414-32 and 33 in the official plan and book of reference for the cadaster of the parish of Ste-Julienne, each lot measuring 60′ in width by 75′ in depth.					
Henri Prieur	P. 391-173 avec bâtisse- with building		252.25	180.95		433.20
La partie du lot 391 de la paroisse de Ste-Julienne formé de deux parties distinctes dont la première est bornée comme suit: en front par Napoléon Landry, en arrière par les représentants de Édouard Dupuis, d'un côté par le reste du même lot et de l'autre côté, partie par Aimé Géoffrion et partie par Azarie Grégoire; la seconde partie est bornée en front par le chemin de front du 2e rang du canton de Rawdon d'un côté par Aimé Géoffrion et de l'autre par C. E. Lamarche et en arrière par les représentants de Édouard Dupuis.	Part of lot 391 in the parish of Ste-Julienne, formed of two distinct lots the first of which is bounded as follows: in front by the land belonging to Napoléon Landry, in the rear by the representatives of Édouard Dupuis, on one side by the remainder of the same lot, and on the other side, partly by the land of Aimé Géoffrion and partly by that of Azarie Grégoire; the second part is bounded in front by the front road of the 2nd range in the township of Rawdon; on one side by the land belonging to Aimé Géoffrion and on the other side by the land of C. E. Lamarche, and in the rear by the representatives of Édouard Dupuis.					
Dr. Lucien Godin	P. 92		65.37	96.33		161.70
La partie du lot 92 de la paroisse de Ste-Julienne, laquelle partie du lot comprend toute la largeur dudit lot est borné comme suit: en front à l'est par le chemin public et en arrière vers l'ouest par le lot numéro 63	Part of lot 92 in the parish of Ste-Julienne, which part of the lot comprises the entire width of said lot and is bounded as follows: in front, on the east by the public road, and in the rear, on the west, by lot number					

appartenant à Maurice Roy, et partie du lot 62 appartenant à Rolland Leblanc et Armand Leduc, sur un côté au sud par le lot numéro 46 appartenant à Aubin Roy et le lot numéro 93 appartenant à Mathias Redmond et de l'autre côté au nord par celui appartenant audit Maurice Roy, lot numéro 91.

63, belonging to Maurice Roy, and part of lot 62 belonging to Rolland Leblanc and Armand Leduc, on one side, on the south, by lot number 46 belonging to Aubin Roy, and lot number 93, belonging to Mathias Redmond, and on the other side, on the north by that belonging to the said Maurice Roy, lot number 91.

Municipalité du village de Rawdon — Municipality of the village of Rawdon

Noms et prénoms — Names and given names	No du lot — Lot No.	Rang — Range	Taxes munic. — Mun. taxes	Taxes scol. — School taxes	Frais — Costs	Total
Mme-Mrs F. J. Isherwood	P. 176, 13 ave.	314	$ 10.98		$ 0.75	$ 11.73
Cette propriété est bornée au nord-ouest par la 13e avenue, au sud-ouest par la propriété de M. Laurent Foy, au sud-est par la propriété de M. George Rodomar et au nord-est par la propriété de Mlle A. B. Crawshaw.			This property is bounded on the northwest by the 13th Avenue, on the southwest by the property belonging to Mr. Laurent Foy, on the southeast by the property belonging to Mr. George Rodomar, and on the northeast by the property belonging to Miss A. B. Crawshaw.			

Municipalité du canton de Chertsey — Municipality of the township of Chertsey

Narcis Desrochers	48B	1 Wexford	$ 42.50	$ 70.63		$ 113.13
Ce lot est borné au sud par le chemin, à l'est par N. Desrochers au nord par M. William Percy. Il mesure 36 arpents.		This lot is bounded on the south by the road, on the east by N. Desrochers, on the north by Mr. William Percy. It measures 36 arpents.				
Narcis Desrochers	49	1 Wexford	10.00	16.50		26.50
Ce lot est borné au sud par le chemin à l'ouest et à l'est par la maison de M. N. Desrochers et au nord par M. Roméo Lacroix. 85 arpents.		This lot is bounded on the south by the road, on the west and on the east by the house belonging to Mr. N. Desrochers, and on the north by Mr. Roméo Lacroix. 85 arpents.				
Narcis Desrochers	50a 50b	1 Wexford	5.00	8.25		13.25
Ce lot est borné au sud par le chemin à l'est par M. Lacourse, à l'ouest par M. Narcis Desrochers, et au nord par M. Edouard Collette.		This lot is bounded on the south by the road, on the east by the land belonging to Mr. Lacourse, on the west by the land of Mr. Narcis Desrochers, and on the north by that of Mr. Édouard Collette.				

Municipalité de la paroisse du Lac Paré — Municipality of the parish of Lake Paré

Noms et prénoms — Names and given names	Superficie — Area	Not du lot — Lot No.	Rang — Range	Taxes munic. — Munic. taxes	Int. et frais — Int. and costs	Total
Bannon, Léo	50 x 100	19-255	7	$ 2.50	$ 0.20	$ 2.70
Brisson, Paul	5875'	19-427	7	2.50	0.20	2.70
Brisson, Paul	7140'	19-428	7	2.50	0.20	2.70
Grenier, René	50 x 100	19-198	7	2.50	0.20	2.70
Grenier, René	50 x 100	19-229	7	2.50	0.20	2.70
Jubinville, Mme-Mrs J.	50 x 100	19-87	7	3.00	0.20	3.20
Jubinville, Mme-Mrs J.	50 x 100	19-88	7	2.50	0.20	2.70
Jubinville, Mme-Mrs J.	50 x 100	19-89	7	2.50	0.20	2.70
Lepure, Georges	50 x 100	24-38	7			
	50 x 100	24-39	7			
	50 x 100	24-40	7			
	50 x 100	24-41	7	44.76	3.76	48.52
Martineau, Royal	50 x 100	19-280	7	2.50	0.20	2.70
Paradis, Ed.	50 x 100	19-134	7	2.50	0.20	2.70
Paré, Albert	50 x 100	19-130	7	2.50	0.20	2.70
St-Jean, Jacques	50 x 100	19-140	7	2.50	0.20	2.70
St-Jean, Madeleine	50 x 100	19-116	7	2.50	0.20	2.70
Tremblay, Hector	50 x 100	24-399	7	2.50	0.20	2.70
Tremblay, Hector	50 x 100	24-400	7	2.50	0.20	2.70
Voyer, Roland	50 x 100	19-159	7	2.50	0.20	2.70
Sansregret, Jean	85 x 90	23-B3	7	40.00	3.18	43.18

Municipalité de la paroisse de Notre-Dame de la Merci
Municipality of the parish of Notre-Dame de la Merci
Canton Chilton — Township of Chilton

Noms et prénoms — Names and given names	No du lot — Lot No.	Rang — Range	Taxes munic. — Mun. taxes	Taxes scol. — School taxes	Frais — Costs	Total
Car, W. (Inconnu-Unknown)	9, Bloc-Block B	6	$ 12.28	$ 11.55		$ 23.83
Mitchell, J.	8, Bloc-Block A	6	14.74	13.95		28.69
Rhode, Cecil	P. 11	7	6.23	6.10		12.33
Poulin, Louis	4	5	35.84	37.03		72.87
Smith, R.	5, Bloc-Block A	6	14.49	13.95		28.46
Wagle, E.	7, Bloc-Block A	6	14.74	13.95		28.49

Municipalité du village de St-Jacques — Municipality of the village of St-Jacques

Noms et prénoms — Names and given names	No du lot — Lot No.	Rang — Range	Taxes munic. — Mun. taxes	Taxes scol. — School taxes	Frais — Costs	Total
Desrosiers, Laurent	548		$ 48.65	$ 94.52	$ 6.86	$ 150.03
Le lot numéro 548 des plans et livre de renvoi officiel du cadastre de la paroisse de St-Jacques de l'Achigan, de la contenance d'environ 45′ de profondeur par 44′ de largeur, avec maison sus-érigée, borné en front par la rue Ste-Anne, en profondeur par le lot numéro 524, du côté nord-est par le lot 539, propriété de Lucien Duval, du côté sud-ouest par le lot numéro 547, propriété de Omer Lefebvre superficie 2980 p.c.			Lot number 548 in the official plan and book of reference for the cadaster of the parish of St-Jacques de l'Achigan, measuring approximately 45′ in depth by 44′ in width, with a house thereon erected, bounded in front by Ste-Anne St., in depth by lot number 524, on the northeast side by lot 539, property of Lucien Duval, on the southwest side by the lot number 547, property of Omer Lefebvre. Area: 2980 sq. ft.			
Forest, René	567-P. 568		$130.53	$385.90	$ 18.50	$ 534.93
Le lot 567 et la partie nord-ouest du lot 568, des plans et livre de renvoi du cadastre officiel de la paroisse de St-Jacques de l'Achigan, de la contenance d'environ 11,250 pieds carrés, avec maison et dépendance sus-érigés, borné en front par la rue St-Jacques, en profondeur par partie du lot 570, propriété de Euclide Forest, du côté nord-ouest par le lot numéro 566, propriété de Pierre Dupuis du côté sud-ouest par partie du lot 568, propriété de Antonio Forest.			Lot 567 and the northwest part of lot 568, in the plan and book of reference for the official cadaster of the parish of St-Jacques de l'Achigan, having an area of approximately 11,250 square feet, with a house and outlying building thereon erected, bounded in front by St-Jacques St., in depth by the part of lot 570 which is the property of Euclide Forest, on the northwest side by the lot 566, property of Pierre Dupuis, on the southwest side by part of lot 568, property of Antonio Forest.			
Forest, René	P. 241-242		$ 48.36	$142.97	$ 7.33	$ 198.66
Partie des lots numéros 241 et 242 des plans et livre de renvoi du cadastre officiel de la paroisse de St-Jacques de l'Achigan, de forme irrégulière, de la contenance d'environ 5,000 pieds carrés avec maison sus-érigé, borné en front par la rue Bro, en profondeur par un cours d'eau au sud-est par la rue Venne, au nord-ouest par les lots 241-242 propriété de Éloi Massicotte.			Part of lots numbers 241 and 242 in the plan and book of reference for the official cadaster of the parish of St-Jacques de l'Achigan, irregular in shape, having an area of approximately 5,000 square feet, with a house thereon erected, bounded in front by Bro St., in depth by a water-course, on the southeast by Venne St., on the northwest by lots 241-242, property of Éloi Massicotte.			

Municipalité du canton de Rawdon — Municipality of the township of Rawdon

Noms et prénoms — Names and given names	Superficie — Area	No du lot — Lot No.	No du cad. — Cad. No.	Rang — Range	Taxes munic. — Munic. taxes	Taxes scol. — School taxes	Total
Agambar, George	5,000	785-786	P. 11	11	$ 3.45	$ 4.56	$ 8.01
Anderson, Mme-Mrs T.	8,750		P. 23A	7	5.36	2.04	7.40
Mme-Mrs Valentina Arbuzoff Rah	60,492		P. 17B, 18B	2	13.70	4.08	17.78
Bandin, Nikola	30,000		P. 15A	5	15.75	11.00	26.75
Barrette, P.	7,500		P. 16A	9	33.68	7.80	41.48
Barrie, George	8,000		P. 16A	10	58.33	33.60	91.93
Basik, Jan	10,000		P. 15A	7	100.80	26.40	127.20
Beaudry, Benoît	50,000		P. 8B	6	31.50	22.00	53.50
Beaupré, René	4,000		P. 5A	11	15.93		15.93
Beaupré, René	6,000		P. 5A	11	18.85		18.85
Beaurivage, Louis	320,438		P. 11H	6			
	200,000		P. 12B	7	18.37	118.58	136.95
Beckert, Arthur	10,800	(5)	P. 16A	9	19.67	3.72	23.39
Berg, Mme-Mrs Albert	12,000		P. 15	8	41.15	36.48	77.63
Bernier, Roger	9,471		P. 23C	8	7.84		7.84
Bernier, Roger	30,000		P. 24A	8	2.24	8.89	11.13
Birluez, Gabriel	10,000		P. 16A	5	12.13	15.28	27.41
Bischoff, Sebastien	5,400	84	P. 16B	10	.32	7.82	8.14
Blanchard, Armand	2,500	623	P. 11	11	2.43	.84	3.27
Blois Raoul a/s-c/o Kay Realties	2,500	581	P. 11	11	1.74	6.42	8.16
Booth, Alfred	54,940	(2)	P. 16A	9	43.29	41.52	84.81
Bourbonnière, René	40,000		P. 4B	11	14.28	14.24	28.52
Brady, Joseph	7,400		P. 20A	4	32.58	26.62	59.20
Breackell, Thomas	5,000		P. 15	8	28.40	19.00	47.40
Breault, Mme-Mrs Olive	925,650		28B	5	6.74	2.52	9.26
Bringmann, Mlle-Miss Herta	9,680		P. 15	8	10.29		10.29
Brissette, Roger	2,500, 2,500	806-					
	2,500	277-278	P. 11	11	2.87	7.10	9.97
Brown, Robert J.	2,500		P. 11	11	3.10	3.98	7.08
Bryan, Stephan A.	33,560		P. 16A	9	54.50	20.76	75.26
Capel, André	5,400	236	P. 16B	10	.32	7.82	8.14
Ciccariello, Joseph	12,098	53	P. 7C	6	50.77	50.82	101.59
Clarke, Gerald	20,000		P. 12A	11	2.21	1.54	3.75
Crevier, J.-Paul	7,500	(66)	P. 28C	10	2.21	.84	3.05
Csurka, Sam	96,000		P. 15C	6	44.63	55.24	99.87
Cyr, Bernard	18,000		P. 12B	7	17.01	11.88	28.89
David, Louis	5,400	278	P. 16B	10	1.58	8.70	10.28
David, Lucien	32,500		P. 10A	5	10.08	18.44	28.52
Demers, Gérard	5,400	286	P. 16B	10	.32	7.82	8.14
Demeter, Mme-Mrs Franciska	19,600		P. 16A	5	24.85	9.00	33.85
Chaif, Norman	4,400		P. 16A	9	23.58	37.44	61.02
Champagne, Gaston	6,000	15	P. 13B	6	20.35	19.80	40.15
Champagne, Siméon			27E-27Q	5	3.15	2.20	5.35

Municipalité du canton de Rawdon (*suite*) — Municipality of the township of Rawdon (*continued*)

Noms et prénoms — Names and given names	Superficie — Area	No du lot — Lot No.	No du cad. — Cad. No.	Rang — Range	Taxes munic. — Munic. taxes	Taxes scol. — School taxes	Total
Charest, Rolland			26A	11	$ 15.75	$ 11.00	$ 26.75
Charlebois, Gilles	5,400	117	P. 16B	10	.32	4.02	4.34
Chavagnac, André J.	5,400	302	P. 16B	10	1.58	8.70	10.28
Chevalier, François			27G	5	1.89	1.32	3.21
Després, Georges	40,000		P. 12A	11	4.73	1.80	6.53
Dietrick, Jos.	2,488-2, 500, 2,500-2, 500-2, 500-2, 457, 2,087-2, 212-2, 257-2, 237, 4,150-2, 494-2, 500-2, 500, 2,500-2, 850	684-685-686-687-198-187-188-189-190-191-192-31-32-33-34-35	P. 11	11	49.31		49.31
Duncan, Mme-Mrs Angus	6,000		P. 15A	6	62.48	23.64	86.12
Dupuis & Beaupré, R.	10,000		P. 4A	11	9.45		9.45
Eckstein, René	5,400	162	P. 16B	10	.32		.32
Fagnant, Gérard	45,000		P. 6B	6	21.50	7.82	29.32
Fletcher, George	2,500 2,500-2, 500-2, 500	149-150-151-152	P. 18A	7	42.67	26.16	68.83
Foran, Donald	7,500		P. 16A	9	11.93	20.90	32.83
Forget, Rosaire	2,287	204	P. 11	11	3.66	4.00	7.66
Foster, James	18,535	A-P-6	P. 12B	11	40.95	15.60	56.55
Fournel, André	5,400	218	P. 16B	10	.32	.12	.44
Gauvin, Mlle-Miss Marie J.	6,000		P. 7C	6	5.67	3.96	9.63
Gilbert, Maurice	5,400	204	P. 16B	10	.32	.12	.44
Girard, Mme-Mrs Jos.	8,656	45	P. 7B	6	9.52	17.82	27.34
Gross, Joseph	21,800		P. 14A	5	10.08	11.04	21.12
Grochoski, Mme-Mrs C. C.	1,890	183	P. 11	11	12.85	20.90	33.75
Gyulveszi, Lutos	11,400		P. 13A	5	7.25	5.06	12.31
Head, Russell	5,400	310	P. 16B	10	1.58	1.00	2.58
Hébert, Mme-Mrs R. A. Bouchard	12,000		P. 11J	6	58.29	14.64	72.93
Heidt, Frank	95,000		P. 14A	5	115.75	54.00	169.75
Hisman, F.	2,062	262	P. 11	11	1.61	2.16	3.77
Home Mortgage Acceptance S. Sheiner	7,500		P. 16A	9	4.73		4.73
Jacobsen, Andrew			P. 11E	6	18.35	22.71	41.06
Kaukowski, S. J.	35,000	(17)	P. 13D	6	17.33	12.10	29.43
Kyriacopoulos, B.	10,000		P. 14B	7	10.50		10.50
Labelle, Mlle-Miss Thérèse	5,400	287	P. 16B	10	.32	.12	.44
Ladouceur, Marcel	30,000		P. 14A	5	55.63	237.40	293.03
Lagnel, Raoul	11,380 10,800	3-4	P. 16A	9	20.16	14.08	34.24
Santa Cruz Gardens		28-29-30-31-72-60-58-80-100-101-111A-111B	P. 28C	10	12.27	50.34	62.61
Latraverse, Bernard	35,000		P. 15C	6	55.19	26.40	81.59
Lawrence, W. W.	2,500-2,500-2,500-2,500-2,500-2,500-2,500-2,500-2,500-2,500-2,500-2,500	794-795-796-812-797-798-813-799-800-801-802-803-804-805-807-808-809-810-811	P. 11	11	51.04	23.28	74.32
Leslie, Norman	5,000		P. 15	8	56.70	21.60	78.30
Lévesque, Paul	150,000		P. 4B		20.55		20.55
Levesque, Paul	87,120		P. 4C		13.30		13.30
Lucas, Mlle-Miss E. J.	5,400	208	P. 16B	10	.32	.12	.44
McAlear, Bernard C.	34,400		P. 15A	6	67.56	65.34	132.90
McLean, D.	6 x 2,500, 5,650-2,500	629-630-632-633-634-635-636-631	P. 11	11	12.17	5.52	17.69
Maleau, Arthur Philias			27X	5	1.58	.60	2.18
Markic, Mario	13,500		P. 14				
	3,500		P. 14A	8	62.77	27.72	90.49
Meklenschek, Geo	3,000	175	P. 11	11	40.34	19.68	60.02
Molyjeaux, Mme-Mrs Muriel	80,400		P. 20A	4	10.71		10.71
Monette, David	6,000		P. 7C	6	66.22	45.76	111.98
Morris, Thomas	10,000		P. 7B	10	63.18		63.18
Mouney, Wilfrid	6,792	19-15	P. 7C	6	6.30	2.40	8.70
Nadon, Mme-Mrs Mary	2 x 5,400	229-192	P. 16B	10	.64	.44	1.08
Nichiporuk, R.	10,000		P. 16A	5	9.53		9.53
Ohnjec, Petor	6,000	61-62	P. 15A	5	3.15	48.40	51.55
Pageau, Gérard	5,400	186	P. 16B	10	.32	7.82	8.14
Palombier, Joseph	4, 766-6000	61-62	P. 7C	6	24.86	25.74	50.60
Papineau, Mme-Mrs. Naureen		18-70	P. 7B				
			P. 7C	6	11.66	4.44	16.10
Pauley, George	9,375		P. 14B	7	8.81		8.81
Paulhus, Gilles	5,400	227	P. 16B	10	.32	7.82	8.14
Payne, James B.	2,240	182	P. 11	11	20.39	31.20	51.59
Pelletier, Jos. Philippe	34,600		P. 20B	3	10.08	7.04	17.12
Perreault, Conrad			P. 28K	5	1.89	1.32	3.21
Perreault, Gaston	12,280		P. 20A	4		42.68	42.68
Phillip, Gilbert E.	7,500		P. 14C	6	6.93	2.64	9.57
Piché, Armand	5,400	75-175	P. 16B	10	.64	8.04	8.68
Prout, Wm. Gary	3,960	207	P. 11	11	5.94	2.88	8.82

Municipalité du canton de Rawdon (*suite*) — Municipality of the township of Rawdon (*continued*)

Noms et prénoms — Names and given names	Superficie — Area	No du lot — Lot No.	No du cad. — Cad. No.	Rang — Range	Taxes munic. — Munic. taxes	Taxes scol. — School taxes	Total
Prudence, Russell *et al*	154,700		P. 16A	9	$ 38.77	$ 10.56	$ 49.33
Quenneville, Raymond	2,500	489	P. 11	11	1.50	1.54	3.04
Ralph, James	5,400	97	P. 16B	10	.32	2.64	2 96
Ramsey, Mme-Mrs. F. A. Leith	20,000		P. 20B	5	8.80	21.60	30.40
Rindinas, Vladas	32,000		P. 14B	5	10.87	21.97	32.84
Routhier, Pierre	15,000		P. 12A	11	2.21	1.54	3.75
Saurette, Laurent	40,075	12	P. 15	11	71.45	51.00	122.45
Simard, René	5,000		P. 9C	8	10.33	6.60	16.93
Grinton, D. P.	2,500-2,500	463-464	P. 11	11	1.61	4.88	6.49
Slaski, Samuel	4,600		P. 16A	9	8.82	6.16	14.98
Slocombe, James	86,528		P. 22A	5	156.24		156.24
Sainhouser, Carl	11,500		P. 13B	8	59.83	105.28	165.11
Stanford, Mme-Mrs. Munham	3 x 2,500	782-783-784	P. 11	11	5.21	18.84	24.05
Stinson, Mlle-Miss Mary E.	2,500	354	P. 11	11	2.43	3.08	5.51
Szabo, Mme-Mrs Maria	87,120		P. 16A	5	32.45	22.66	55.11
Taylor, Leslie	33,400	3	P. 15B	5	23.00	23.16	46.16
Thériault, Félix	31,250		P. 12A	11	3.15	1.30	4.45
Thompson, Robert	5,400	121	P. 16B	10	.32		.32
Tremblay, Léon			12D	5	3.78	2.64	6.42
Ujvari, G.			P. 16G	6	94.50	76.56	171.06
Veary, E. G.	2,500	370	P. 11	11	3.79	3.44	7.23
Verreault, J. Adrien	10,000		P. 14A	5	6.30	4.40	10.70
Von Mayer, Mme-Mrs. Elizabeth	10,000		P. 17	7	12.90	7.20	20.10
Von Mayer, Alexander			P. 23B	6	23.99	17.52	41.51
Vujaklita, Rev. Arsenif	4,800	5	P. 15A	5	3.15	1.20	4.35
Weicker, Mme-Mrs Lilian	2,500	775	P. 11	11	2.53	1.20	3.73
Williams, Mme-Mrs. A. J.	8,000		P. 16A	9	2.10	5.52	7.62
Williamson, James	10,000	101	P. 18A	7	86.63	60.50	147.13
Wright, David	50,625		P. 15	8	87.87	66.92	154.79
Zandersons, Mme-Mrs. Olga	20,000		P. 14Bf	7	88.20		88.20
Hughes, Douglas B.			P. 17B-18B				
			P. 19B-19A		565.00	720.51	1,285.51
			P. 18A	7	191.12		191.12
Levbro Inc.			P. 14B	11	72.59	.84	73.43
Tomkinson, Mme-Mrs M. a/s-c/o, Kay Realties	10,000		P. 16A				
	5,000		P. 11		10.35	7.20	17.55
Leveillé, Albert	12 acres		P. 18A	2	3.78	2.64	6.42
De Coteret, Damasse	5,400	180	16B	10		8.82	8.82
M.-Mr. Edward Davies	5,000	392-393		11		37.32	37.32
M.-Mr. Graham Inkpen	12,675	40	P. 16B	11		103.68	103.68
M.-Mr. Thomas G. Smith	5,400	176	P. 16B	11		2.64	2.64
M.-Mr. Rodolphe Cowan	6,000		P. 7C	6		35.76	35.76

Donné à Rawdon, ce septième jour de janvier mil neuf cent soixante-trois.

(Sceau) *Le Secrétaire-trésorier,*

1683-3-2-o JEAN-YVES PROULX.

Given at Rawdon, this seventh day of January, one thousand nine hundred and sixty-three.

(Seal) JEAN-YVES PROULX,

1683-3-2 *Secretary-Treasurer.*

Municipalité du comté de Brôme

Avis public est, par les présentes, donné par le soussigné, Joseph P. Lefebvre, secrétaire-trésorier du conseil municipal du comté de Brôme, que les terrains ci-après mentionnés seront vendus par encan public, au rabais, à quiconque offrira de payer les montants de deniers à prélever, y compris les frais encourus, pour la moindre partie de chacun desdits terrains qui seront mis à l'enchère, à défaut de paiement, avant la vente, des taxes municipales et scolaires et des frais encourus pour parvenir à ladite vente; au lieu où le conseil de comté tient ses séances, à l'édifice du comté à Knowlton, JEUDI, le QUATORZIÈME jour de MARS prochain, mil neuf cent soixante-trois, à DIX heures de l'avant-midi, à savoir:

Municipality of the county of Brôme

Public notice is hereby given by the undersigned, Joseph P. Lefebvre, secretary-treasurer of the municipal council of the county of Brôme, that the lands hereinafter described will be sold, by public auction, in abating, to whomsoever will offer to pay the amount due on such lots including costs, for the least part of any lot mentioned, the whole in default of previous payment of said amounts due, and the whole including costs incurred, leading to this sale hereby advertised for municipal and school taxes; at the county house, in the village of Knowlton, it being the place where the said council holds its sessions the sale to be held on THURSDAY, the FOURTEENTH day of MARCH next, nineteen hundred and sixty-three, at TEN in the forenoon, to wit:

Municipalité d'Austin — Municipality of Austin

Noms des propriétaires — Names of proprietors	Numéro du cadastre — Cadastral number	Taxes
Lachapelle Richard et-and W. L. Smith	P. 1392	$ 10.74
Partie dudit lot des plan et livre de renvoi officiels du canton de Bolton décrite sous le numéro 87632.	Part of said lot of the official plan and book of reference of the township of Bolton described under number 87632.	

Municipalité d'Austin (*suite*) — Municipality of Austin (*continued*)

Noms des propriétaires — Names of proprietors	Numéro du cadastre — Cadastral number	Taxes
Sutherland D.G. et-and Robert Burn	1482-14	$ 87.16
Sévigny, Mlle-Miss Yolande	P. 1392	54.55
Partie dudit lot des plan et livre de renvoi officiels du canton de Bolton décrite sous le numéro 77574.	Part of said lot of the official plan and book of reference of the township of Bolton described under number 77574.	

Municipalité du canton de Sutton — Municipality of the township of Sutton

E.G. Driver et-and Lynadan Corp.	461, 462	$ 81.02
Des plan et livre de renvoi officiels du canton de Sutton, sauf la partie desdits lots vendues par le numéro 83409.	Of the official plan and book of reference of the township of Sutton, except part of said lots sold by deed number 83409.	
E.G. Driver	465	31.50
Des plan et livre de renvoi officiels du canton de Sutton, sauf les parties vendues.	Of the official plan and book of reference of the township of Sutton, except the parts sold.	
John Ghiran et-and Mme-Mrs. Vasili Kaminscky	1362	135.42

Municipalité du village de Brôme — Municipality of the village of Brôme

Royer, Ronald	P. 767, P. 768	$ 101.99
Des plan et livre de renvoi officiels du canton de Brôme décrit sous le numéro 77897.	Of the official plan and book of reference of the township of Brôme, described under number 77897.	
Dalpé, Marcel Succ.-Est.	P. 783	13.40
Partie dudit lot des plan et livre de renvoi officiels du canton de Brôme décrite sous le numéro 75020.	Part of said lot of the official plan and book of reference of the township of Brôme described under number 75020.	

Municipalité du canton de Brôme — Municipality of the township of Brôme

The Veterans' Land Act	559, 670	$ 329.46
Hadlock, Jackson	P. 394	67.25
Partie dudit lot des plan et livre de renvoi officiels du canton de Brôme décrite sous le numéro 71767.	Part of said lot of the official plan and book of reference of the township of Brôme described under number 71767.	
Caouette, Lionel	P. 167	144.00
Partie dudit lot des plan et livre de renvoi officiels du canton de Brôme décrite sous le numéro 85825.	Part of said lot of the official plan and book of reference of the township of Brôme described under number 85825.	
Howard Andrew	307, 310	297.86
Hentschel, Karl	619	183.67
Domingue Lucien	354	404.63

Municipalité de la partie est du canton de Farnham
Municipality of the east part of the township of Farnham

Laflamme, Joseph P.	P. 351	$ 505.70
Partie dudit lot des plan et livre de renvoi officiels de la partie est du canton de Farnham décrite sous le numéro 81924.	Part of said lot of the official plan and book of reference of the east part of the township of Farnham described under number 81924.	

Municipalité de Bolton Est — Municipality of East Bolton

Peter Galvin	P. 1305	$ 83.82
Partie dudit lot des plan et livre de renvoi officiels du canton de Bolton décrite sous le numéro 65815.	Part of said lot of the official plan and book of reference of the township of Bolton described under number 65815.	
Peter Galvin	P. 1196, P. 1197	24.60
Des plan et livre de renvoi officiels du canton de Bolton décrit sous le numéro 77035.	Of the official plan and book of reference of the township of Bolton described under number 77035.	
R. D. Costley	1217	43.05

Commission scolaire catholique d'Abercorn — Catholic school commission of Abercorn

Maurice St-Pierre	P. 35, P. 38, P. 40, P. 42	$ 23.26
Des plan et livre de renvoi officiels du canton de Sutton décrit sous le numéro 82460.	Of the official plan and book of reference of the township of Sutton described under number 82460.	
Gérald Corey	237-13, P. 237-14	25.88
Des plan et livre de renvoi officiels du canton de Sutton décrit sous le numéro 66460.	Of the official plan and book of reference of the township of Sutton described under number 66460.	

Municipalité du village d'Eastman — Municipality of the village of Eastman

Noms des propriétaires — Names of proprietors	Numéro du cadastre — Cadastral number	Taxes
J. L. Dupuis *et uxor*	P. 998, P. 1000, 1001, P. 1002, P. 1003, 1010, P. 1011, P. 1012, P. 1013.	$ 1321.36
Des plan et livre de renvoi officiels du canton de Bolton décrit sous le numéro 77812.	Of the official plan and book of reference of the township of Bolton described under number 77812.	
Lucien et and Gilles Garré	P. 1377, P. 1368	1014.59
Des plan et livre de renvoi officiels du canton de Bolton décrit sous le numéro 83757.	Of the official plan and book of reference of the township of Bolton described under number 83757.	
Shank, Léonil *et al*	P. 1058, P. 1154, P. 1158, P. 1066	115.35
Des plan et livre de renvoi officiels du canton de Bolton décrit sous le numéro 82634.	Of the official plan and book of reference of the township of Bolton described under number 82634.	

Commission scolaire catholique d'Eastman — Catholic school commission of Eastman

Lavallée, Georges	P. 1562, P. 1563	$ 127.27
Des plan et livre de renvoi officiels du canton de Bolton décrit sous le numéro 74558.	Of the official plan and book of reference of the township of Bolton described under number 74558.	
Duranleau, Jean	P. 1172, P. 1174	124.74
Des plan et livre de renvoi officiels du canton de Bolton décrit sous le numéro 85069.	Of the official plan and book of reference of the township of Bolton described under number 85069.	
Ginter, Herman *et al*	P. 1158, 1160, 1161, P. 1162, 1163, 1164	91.28
Des plan et livre de renvoi officiels du canton de Bolton décrit sous le numéro 85623.	Of the official plan and book of reference of the township of Bolton described under number 85623.	

Les Syndics de la paroisse de Saint-Édouard d'Eastman
The Trustees of the parish of Saint-Édouard d'Eastman

Noms des propriétaires — Names of proprietors	Numéro du cadastre — Cadastral number	Taxes
Marsh, Fred	1131-51	$ 17.38
Hinks, Wm	P. 1300	32.78
Partie dudit lot des plan et livre de renvoi officiels du canton de Bolton décrite sous le numéro 84346.	Part of said lot of the official plan and book of reference of the township of Bolton described under number 84346.	
Goudreau, Guy	P. 1461	20.91
Partie dudit lot des plan et livre de renvoi officiels du canton de Bolton décrite sous le numéro 81002.	Part of said lot of the official plan and book of reference of the township of Bolton described under number 81002.	
Rolland, J. O.	1461-36-2, 1461-36-3, 1629-1	83.16
Des plan et livre de renvoi officiels du canton de Bolton sauf la partie desdits lots vendus par le numéro 79182.	Of the official plan and book of reference of the township of Bolton except the part of said lots sold by number 79182.	
Laroche Antonio	1489, 1570	71.34
Lavallée, Oliva	P. 1487	5.36
Partie dudit lot des plan et livre de renvoi officiels du canton de Bolton décrite sous le numéro 84719.	Part of said lot of the official plan and book of reference of the township of Bolton described under number 84719.	
Proulx, Donald	P. 1567	12.46
Partie dudit lot des plan et livre de renvoi officiels du canton de Bolton décrite sous le numéro 79971.	Part of said lot of the official plan and book of reference of the township of Bolton described under number 79971.	

Municipalité du canton de Potton — Municipality of the township of Potton

Armstrong, R.B.	P. 978	$ 33.65
Partie dudit lot des plan et livre de renvoi officiels du canton de Potton décrite sous le numéro 83896.	Part of said lot of the official plan and book of reference of the township of Potton described under number 83896.	
Chudynski, Henry	590	29.97
Hand, John	920	30.95
Mazureck, S. & T. Sicinski	392, P. 396	24.12
Des plan et livre de renvoi officiels du canton de Potton décrit sous le numéro 87668.	Of the official plan and book of reference of the township of Potton described under number 87668.	
Moskwa, Joseph *et al*	804, P. 805, P. 711, 802, 803	59.95
Des plan et livre de renvoi officiels du canton de Potton décrit sous le numéro 87445.	Of the official plan and book of reference of the township of Potton described under number 87445.	

Municipalité du canton de Potton (*suite*) — Municipality of the township of Potton (*continued*)

Noms des propriétaires — Names of proprietors	Numéro du cadastre — Cadastral number	Taxes
Mlot, Edward	P. 747	$ 13.10
Partie dudit lot des plan et livre de renvoi officiels du canton de Potton décrite sous le numéro 80211.	Part of said lot of the official plan and book of reference of the township of Potton described under number 80211.	
Teel, Evelyn Mlle-Miss	1132-B	30.95
Des plan et livre de renvoi officiels du canton de Potton sauf la partie appartenant à Mme H. W. Chandler.	Of the official plan and book of reference of the township of Potton except the part belonging to Mrs. H. W. Chandler.	
Szabla, Josef	P. 744	26.23
Partie dudit lot des plan et livre de renvoi officiels du canton de Potton décrite sous le numéro 82812.	Part of said lot of the official plan and book of reference of the township of Potton described under number 82812.	
Tevyaw, Taber	P. 841	3.45
Partie dudit lot des plan et livre de renvoi officiels du canton de Potton décrite sous le numéro 79542.	Part of said lot of the official plan and book of reference of the township of Potton described under number 79542.	

Commission scolaire catholique de Saint-Cajetan de Potton
Catholic school commission of Saint-Cajetan de Potton

Coderre, Mme-Mrs. Hormidas	P. 670-A	$ 68.75
Partie dudit lot des plan et livre de renvoi officiels du canton de Bolton décrite sous le numéro 83736.	Part of said lot of the official plan and book of reference of the township of Bolton described under number 83736.	

Municipalité du village de Knowlton — Municipality of the village of Knowlton

Page, James	P. 1220	$ 185.60
Partie dudit lot des plan et livre de renvoi officiels du canton de Brôme décrite sous le numéro 82934.	Part of said lot of the official plan and book of reference of the township of Brôme described under number 82934.	
Robinson, H. N.	1228	316.97
Des plan et livre de renvoi officiels du canton de Brôme, sauf les parties décrites sous les numéros 85084 et 85168.	Of the official plan and book of reference of the township of Brôme, except the parts described under numbers 85084 and 85168.	
Charby Clarence *et al*	P. 1374	159.67
Partie dudit lot des plan et livre de renvoi officiels du canton de Brôme décrite sous le numéro 83061.	Part of said lot of the official plan and book of reference of the township of Brôme described under number 83061.	

Municipalité de Saint-Étienne de Bolton — Municipality of Saint-Étienne de Bolton

Aldéi et-and René Gagnon	725, 726, 728	$ 62.40
Normand Windsor *et al*	P. 688	1.45
Partie dudit lot des plan et livre de renvoi officiels du canton de Bolton décrite sous le numéro 86508.	Part of said lot of the official plan and book of reference of the township of Bolton described under number 86508.	
Euclide Langlois, Succ.-Est	731-1, 8, 9, 10, 11, 732-1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12	20.50
Claude Gagné	498, 499, 500	98.90
Ernst Mickenhagen et and J. L. Reid	502	16.90
Geo. Verrachia et-and Mme-Mrs. R. J. Turner	P. 560	166.05
Partie dudit lot des plan et livre de renvoi officiels du canton de Bolton décrite sous le numéro 85589.	Part of said lot of the official plan and book of reference of the township of Bolton described under number 85589.	
Wm. Kunzli et-and Norman Brady	P. 378	9.80
Partie dudit lot des plan et livre de renvoi officiels du canton de Bolton décrite sous le numéro 87138.	Part of said lot of the official plan and book of reference of the township of Bolton described under number 87138.	

Municipalité de Bolton Ouest — Municipality of West Bolton

Gorham Chas. W. Succ.-Est	235	$ 1.00

Donné à Knowlton, P.Q., ce septième jour de janvier, mil neuf cent soixante-trois.

Le Secrétaire-trésorier,

1681-3-2-o J. P. LEFEBVRE.

Given at Knowlton, P.Q., this seventh day of January, nineteen hundred and sixty-three.

J. P. LEFEBVRE,

Secretary-Treasurer.

1681-3-2-o

Municipalité du comté de Lac Saint-Jean-Ouest

Avis public est par les présentes donné par Laval Marcotte, secrétaire-trésorier du comté Lac St-Jean-Ouest, que les terrains ci-dessous mentionnés, y compris bâtisses et dépendances dessus construites, seront vendues à l'enchère publique, en la salle des sessions du conseil de comté, au chef-lieu, à Roberval, le JEUDI, QUATORZIÈME jour de MARS, mil neuf cent soixante-trois, à DIX heures du matin, à défaut du paiement des taxes municipales, scolaires et autres, ainsi que les frais encourus.

Municipality of the county of Lake St. John West

Public notice is hereby given by Laval Marcotte, secretary-treasurer of the county of Lake St. John West, that the lots of land hereinafter mentioned, including the buildings and dependencies thereon constructed, will be sold by public auction, in the hall where the county council holds its sessions, at the County Seat, at Roberval, on THURSDAY, the FOURTEENTH day of MARCH, one thousand nine hundred and sixty-three, at TEN o'clock in the forenoon, in default of payment of municipal taxes, school taxes and others, as well as the costs incurred.

Municipalité de Saint-Stanislas — Municipality of Saint-Stanislas

Canton — Township	Lot No — Lot No.	Rang — Range	Propriétaire — Owner	Taxes munic. — Municipal taxes	Taxes scol. — School taxes	Syndics — Trustees
Pelletier	24	VI	Henri Doucet	$ 95.40	$145.80	
Pelletier	45	VI	Armand Bélanger	109.77	124.75	
Pelletier	47	VI	Léopold Verville	62.05	123.90	
La Trappe	21	III	Maurice Lavoie	36.74	67.75	

(Lot 24 rang 6, canton Pelletier, environ 100 acres, moins servitudes à la Compagnie Électrique du Saguenay.)

(Lot 45 rang 6, canton Pelletier, environ 44 acres, moins servitudes à la Compagnie Électrique du Saguenay.) plus les bâtisses.

(Lot 47, rang 6, canton Pelletier, environ 90 acres en superficie avec bâtisses, moins servitudes à la Compagnie Électrique du Saguenay.)

(Lot 21, rang 3, canton La Trappe, environ 100 acres en superficie avec bâtisses, moins servitudes à la Compagnie Électrique du Saguenay.)

(Lot 24, range 6, township of Pelletier, approximately 100 acres, less the servitudes in favor of Saguenay Électrique.)

(Lot 45, range 6, township of Pelletier, approximately 44 acres, less the servitudes of Saguenay Électrique.) plus the buildings.

(Lot 47, range 6, township of Pelletier, approximately 90 acres in area, with the buildings, less the servitudes of Saguenay Électrique.)

(Lot 21, range 3, township of La Trappe, approximately 100 acres in area, with the buildings, less the servitudes of Saguenay Électrique.)

Syndics de Saint-Jean Brébeuf et ses Compagnons Martyrs
Trustees of Saint-Jean Brébeuf et ses Compagnons Martyrs

Roberval	P-74	"B"	Mme-Mrs. Prospère Roy	frais inc.-costs inc.	$ 31.57
Roberval	P-90	I	Jean Charles Morin	frais inc.-costs inc.	31.29
Roberval	P-208	II	Jean Charles Morin	frais inc.-costs inc.	10.56
Roberval	P-84	B	Lorenzo Dion	frais inc.-costs inc.	53.96
Roberval	P-208	I	Lorenzo Dion		3.60
Roberval	P-207	I	Lorenzo Dion		3.60
Roberval	P-74/75	B	Adrien Bonneau	frais inc.-costs inc.	55.08
Roberval	P-21	B	Adrien Bonneau		9.60

Municipalité du canton Albanel — Municipality of the township of Albanel

Albanel	P-35 N.O.W	VII	Claudemir Dufour environ-appr. (100 x 100)	$ 28.15	$ 73.80	
Albanel	P-54 S.E.	VII	Jean Marie Martel 50 acres	92.65	195.58	
Albanel	P-50 N.O.W	VI (6)	Jean Marie Martel 50 acres	109.95	234.78	
Albanel	41	II	Jean Marie Martel 100 acres	12.10	21.09	

(Lot P-35 N.O., terrain borné au sud par le ½ lot (35 S.E.) propriété de Roméo Marcil; à l'ouest et au nord par le ½ lot (35 N.O.) propriété de Rosaire Gaudreault; à l'est par le chemin public.)

(Lot P-35 N.W., a lot of land bounded on the south by the ½ lot (S.E. 35), property of Roméo Marcil, on the west and on the north by the ½ lot (N.W. 35), property of Rosaire Gaudreault, on the east by the public road.)

Municipalité de Girardville — Municipality of Girardville

Canton — Township	Lot No — Lot No.	Rang — Range	Propriétaire — Owner	Taxes munic. — Municipal taxes	Taxes scol. — School taxes	Syndics — Trustees	Frais — Costs
Beaudet	40-A	II	Louis Matte	$ 9.55	$ 17.50	$ 30.05	$ 3.00
Beaudet	18	III	Henri Verreault	3.45	15.77	20.22	1.00
Beaudet	22	III	"	32.50	84.01	120.01	3.50
Beaudet	23	III	"	31.40	59.52	95.42	4.50
Beaudet	39-A	III	Gérard Lapointe	2.30	57.00	66.30	7.00
Beaudet	39-D	III	Elzéar Bergeron	3.45	28.00	33.45	2.00

Municipalité de Girardville (*suite*) — Municipality of Girardville (*continued*)

Canton — Township	Lot No — Lot No.	Rang — Range	Propriétaire — Owner	Taxes munic. — Munic. taxes	Taxes scol. — School taxes	Syndics — Trustees	Frais — Costs
Girard	28-F	V	Joseph Lalancette	$180.00	$ 65.70	$252.70	$ 7.00
Girard	29½-N	VI	Wilbrod Bouchard	4.70	28.00	35.70	3.00
Girard	26-40	V	Pierre Tremblay	84.00	224.00	332.00	24.00
Girard	27-15	V	Pierre Tremblay	301.93	241.50	579.43	36.00
Girard	28-3	V	Pierre Tremblay	16.00	54.28	76.78	6.50

Municipalité de Saint-Thomas Didyme — Municipality of Saint-Thomas Didyme

	22-23	X	Louis Fournier Das	$942.41	$132.20	$ 79.50	$ 13.16
	15	XIII	Gérard Gauthier Geo	95.85	104.75	71.40	8.68
	P-12	3-D (pt N.)	Isidore Landry (fils-jr.)	51.35	71.60		2.70

Municipalité de Saint-Ludger de Milot — Municipality of Saint-Ludger de Milot

	24	II	Joseph Pedneault	$ 19.70	$ 38.61		$ 1.30
	14	III	Germandin Boily ou-or Olivier Bouchard ou-or fils de-son of François Bouchard	79.59	183.97		4.50
	18-A	III	Joseph Pilote	5.61	9.31		0.28
	18-F	III	Armias Tremblay	28.53	13.40		1.70

Municipalité de Saint-François-de Sales — Municipality of Saint-François de Sales

Dablon	P-N.E. 8	III	Joseph Girard	$ 1.26	$ 2.81		
Dablon	P-N. O.W. 8	III	Joseph Deneault	0.63	2.04		

Municipalité de Péribonka — Municipality of Péribonka

Dalmas	P-35 Lot 36						
(constructions et)			(constructions and)				
	Lot 37	II	Gérard Bouchard	$101.80	$458.75	$451.10	$ 2.00
(maison 50 x 100)			(house 50 x 100)				
Dalmas	P-16	II	Paul Émile Larouche	25.40	40.12	42.35	2.00
			Paul Émile Larouche	90.00	eau-water		

Municipalité de Sainte-Jeanne d'Arc — Municipality of Sainte-Jeanne d'Arc

Dolbeau	P-29	V	Lucien Girard	$ 5.80	$ 19.82		
Dalmas	20	VII	Paul Lapointe	8.20	16.00		
Dolbeau	18	V	Mme-Mrs. Vve-widow Lucien Villeneuve	28.75	51.55		
Proulx	7	VI	André Cossette	37.10	111.98		
Proulx	9	VI	André Cossette	20.40	57.20		

Municipalité de la paroisse de Saint-Félicien (Scolaire et municipale)
Municipality of the parish of Saint-Félicien (School and municipal)

Lot No — Lot No.	Propriétaire — Owner	Taxes munic. — Munic. taxes	Taxes scol. — School taxes	Intérêt — Interest	Total
18B-ID	Antonio Arcand		$114.00	$ 6.84	$ 120.84
18B-ID	Antonio Arcand	$ 81.00		4.86	85.86
Pt 3, IP	Arthur Beaudoin		117.20	7.03	124.23
Pt 3, IP	Arthur Beaudoin	21.00			21.00
38-3D	Philippe Bélanger		94.30	5.70	100.70
38-3D	Philippe Bélanger	24.00			24.00
26-5D	Ths. Noël Bergeron		53.40	3.20	56.60
26-5D	Ths. Noël Bergeron	20.10		0.58	20.68
½ N. 27-4D	Ths. Noël Bergeron		151.20	9.07	160.27
½ N. 27-4D	Ths. Noël Bergeron	28.00			28.00
Pt 40B. 5A	Marcial Bolduc		115.40	6.92	122.32
Pt 40B. 5A	Marcial Bolduc	110.02		6.60	116.62
Pt ½ S. 21P	Edgar Bouchard		92.00	5.52	97.52
Pt ½S. 21P	Edgar Bouchard	50.50		3.03	53.53
½ 4-61	René Boutin		22.20	1.33	23.53
½ 4-61	René Boutin	12.50		0.75	13.25

Municipalité de la paroisse de Saint-Félicien (Scolaire et municipale) (*suite*)
Municipality of the parish of Saint-Félicien (School and municipal) (*continued*)

Lot No — Lot No.	Propriétaire — Owner	Taxes munic. — Munic. taxes	Taxes scol. — School taxes	Intérêt — Interest	Total
½ 29S-3D	Émile Castonguay		$ 45.00	$ 2.07	$ 47.70
½ 29S-3D	Émile Castonguay	$ 25.00		1.50	26.50
49D. 4A	Roland Castonguay		180.37	10.00	190.37
49D. 4A	Roland Castonguay	101.50		6.09	107.59
Pt 1A, 2D	Roland Castonguay		156.00	9.36	165.36
Pt 1A, 2D	Roland Castonguay	22.50			22.50
40½-41S, 7A	Roland Castonguay		48.00	2.88	50.88
40½-41S, 7A	Roland Castonguay	26.50		1.59	28.09
Pt 40.7A	Roland Castonguay		36.00	2.16	38.16
Pt 40.7A	Roland Castonguay	16.00		0.96	16.96
Pt 19A, 20A	Almas Coulombe		55.74	3.36	59.10
Pt 19A, 20A	Almas Coulombe	35.57		2.14	37.71
Pt 20A, 1D	Louis Pelletier		109.05	6.54	115.59
Pt 20A, 1D	Louis Pelletier	20.94		1.25	22.19
Pt 22C, 2D	Victorin Côté		89.00	5.34	94.34
Pt 22C, 2D	Victorin Côté	18.00			18.00
Pt 21, 1D	Almas Coulombe		49.35	2.96	52.31
Pt 21, 1D	Almas Coulombe	41.70		2.50	44.20
2/8 S17, 4D	Adrien Dubois		311.60	18.70	330.30
2/8 S17, 4D	Adrien Dubois	109.40		3.32	112.72
½ 4S, 2D	Alphonse Gagnon		253.60	15.22	268.82
½ 4S, 2D	Alphonse Gagnon	138.40		8.30	146.70
Pt 40, 4D	Aristide Gagnon		29.50	1.77	31.27
Pt 40, 4D	Aristide Gagnon	15.70		0.94	16.64
½ S4, 19-20	Marcel Gaudreault		113.80	6.83	120.63
½ S4, 19-20	Marcel Gaudreault	38.70		1.15	39.85
½ S8, 1P	Jean Louis Girard		167.80	10.07	177.87
½ S8, 1P	Jean Louis Girard	152.65		9.15	161.80
Pt 22C, 2D	Louis Henri Girard		163.00	9.78	172.78
Pt 22C, 2D	Louis Henri Girard	78.50		4.71	83.21
Pt 43B, 5A	Fernande Grenier		226.60	13.60	240.20
Pt 43B, 5A	Fernande Grenier	78.00		4.68	82.68
Pt 4, 1P	Joseph Haché		82.20	4.93	87.13
Pt 4, 1P	Joseph Haché	123.10		7.39	130.49
Pt 4, 1P	Joseph Haché		13.80	0.83	14.63
Pt 4, 1P	Joseph Haché	3.00			3.00
47-2D	Gérard Harvey		33.60	2.02	35.62
47-2D	Gérard Harvey	25.40		1.52	26.92
4-82, 1P	Émile-Paul Laforge		31.80	1.91	33.71
65.1P	Paul Émile Laforge	32.90		1.97	34.87
Pt 22, 3D	Jules Lapierre		114.90	6.89	121.79
Pt 22, 3D	Jules Lapierre	53.80		3.23	57.03
Pt 52, 1P	Edgar Lapointe		39.60	2.38	41.98
Pt 52, 1P	Edgar Lapointe	21.80		0.77	22.57
4-101-102, 1P	Léopold Lavertu		101.75	6.10	107.85
4-101-102, 1P	Léopold Lavertu	44.80		1.25	46.05
Pt 49D, 4A	Lucien Lavoie		309.00	18.54	327.54
Pt 49D, 4A	Lucien Lavoie	172.00		10.32	182.32
Pt 49D, 4A	Lucien Lavoie		19.80	1.19	20.99
Pt 49D, 4A	Lucien Lavoie	10.90		0.65	11.55
¼ S1, 5D	Aimé Pagé		146.00	8.76	154.76
¼ S1, 5D	Aimé Pagé	69.50		4.35	76.85
49C, 7A	Aimé Pagé		51.40	3.02	54.42
49C, 7A	Aimé Pagé	28.20		1.69	29.89
¾, 43N, 1A	Aimé Pagé		126.00	7.56	133.56
¾, 43N, 1A	Aimé Pagé	70.50		4.23	74.73
Pt 49D, 4A	Antonio Paquet		35.25	2.12	37.37
Pt 49D, 4A	Antonio Paquet	13.10		1.85	14.95
½ S10, 2D	Antonio Paquet		92.40	5.54	97.94
½ S10, 2D	Antonio Paquet	53.70		3.22	56.92
27, 1p	Arthur Paquet		188.40	11.30	199.70
27, 1p	Arthur Paquet	106.70		6.40	113.10
Pt N14, 4D	Léopold Paradis		23.50	1.41	24.91
Pt N14, 4D	Léopold Paradis	13.46		0.76	14.22
½ N23, 3D	Albert Perron		185.26	11.21	196.38
½ N23, 3D	Albert Perron	99.75		5.96	105.71
Pt 7, 1P	Michel Ange Perron		31.20	1.87	33.07
Pt 7, 1P	Michel Ange Perron	17.50		1.05	18.55
Pt 3, 1P	Roland Perron Wil.		154.30	9.36	163.66
Pt 3, 1P	Roland Perron Wil.	77.20		4.63	81.83
½ S9, 4D	Jos. Arth. Poisson		210.00	12.60	222.60
½ S9, 4D	Jos. Arth. Poisson	117.50		7.00	124.50
Pt 10, 4D	Rodolphe Poisson		282.00	16.92	298.92
Pt 10, 4D	Rodolphe Poisson	153.50		9.21	162.71
Pt 8A, 8B4D	Rodolphe Poisson		348.60	20.92	369.52
Pt 8A, 8B4D	Rodolphe Poisson	66.40		3.98	70.38
Pt 10, 5D	Rodolphe Poisson		58.80	3.53	62.33
Pt 10, 5D	Rodolphe Poisson	167.30		10.03	177.33
Pt 4, 1 P	Lucien Renaud		78.30	4.70	83.00
Pt 4, 1P	Lucien Renaud	21.00			21.00
¾ S12, 1P	Lucien Simard		147.80	8.87	156.67
¾ S12, 1P	Lucien Simard	79.90		4.79	84.69
48, 1P	William Simard		8.40	0.50	8.90
48, 1P	William Simard	4.70		0.28	4.98
4-86, 1P	Roland Simard Wil.		17.40	1.04	18.44
4-86, 1P	Roland Simard Wil.	6.20		0.19	6.39
4-30, 35, 4-84	Alfred Thibeault		108.80	6.53	115.33
4-30, 35, 4-84	Alfred Thibeault	38.70		1.15	39.85

Municipalité de la paroisse de Saint-Félicien (Scolaire et Municipale) (*suite*)
Municipality of the parish of Saint-Félicien (School and municipal) (*continued*)

Lot No — Lot No.	Propriétaire — Owner	Taxes municipales — Municipal taxes	Taxes scolaires — School taxes	Intérêt — Interest	Total
28, 1P	Albert Tremblay Nérée		$220.40	$ 11.10	$ 231.50
28, 1P	Albert Tremblay Nérée	124.20		7.45	131.65
40-4D	Antonio Tremblay Adrien		308.40	18.50	326.90
40-4D	Antonio Tremblay Adrien	166.00		3.84	169.84
Pt 3, 1P	Arthur Tremblay		95.80	5.75	101.55
Pt 3, 1P	Arthur Tremblay	49.00		1.50	50.50
Pt ½ N17, 3D	Chs. Ed. Tremblay		99.80	5.99	105.79
Pt ½ N17, 3D	Chs. Ed. Tremblay	60.90		3.65	64.55
4-30-1P	Enoch Tremblay re: Ernest Boulay		78.30	4.70	83.00
4-30-1P	Enoch Tremblay re: Ernest Boulay	39.60		2.38	41.98
Pt 19A, 20A	Jos. Michel Tremblay		28.20	1.69	29.89
Pt 19A, 1D	Jos. Michel Tremblay	12.70		0.76	13.46
Pt 4, 1P	P. A. Achille Tremblay		40.25	4.23	44.58
Pt 4, 1P	P. A. Achille Tremblay	37.29		2.56	39.85
Pt 19A, 20B	P. Atrhur Tremblay		18.20	1.09	19.29
Pt 19A, 20B	P. Arthur Tremblay	12.70		0.58	13.28
Pt 19A, 20A	Raoul Tremblay		47.00	2.82	49.82
Pt 19A, 20A	Raoul Tremblay	25.40		1.52	26.92
Pt 15, 3D	Philippe Bergeron		143.00	8.58	151.58
Pt 15, 3D	Philippe Bergeron	45.00			45.00
½ 82, 1P	Gérard Bouchard		60.00	1.80	61.80
½ 82, 1P	Gérard Bouchard	47.00		2.82	49.82
½ N1	Gérard Bouchard	47.00		2.82	49.82
½ N1	Gérard Bouchard		60.00	1.80	61.80
Pt 49C	Gérard Bouchard	65.80		3.95	69.75
Pt 49C	Gérard Bouchard		123.70	7.42	131.12
Pt ½ S	Arthur Lachance	12.60		0.75	13.35
Pt ½ S	Arthur Lachance		6.00		6.00
½ N 44-45	P. Henri Tremblay	70.50		4.23	74.73
½ N 44-45	P. Henri Tremblay		54.00	0.54	54.54
Pt ¼ N1	Emile Loiselle		34.20	0.31	34.51
Pt ¼ N1	Emile Loiselle	60.50		3.63	64.13
47A-47B	Jos. Pagé	43.80		2.63	46.43
47A-47B	Jos. Pagé		30.00		30.00
Pt 49D, 4A	Rol. Ant. Tremblay		236.00	14.16	250.16
Pt 49D, 4A	Rol. Ant. Tremblay	138.00		7.68	145.68
4-4-1P	Moril Perron		22.00	1.32	23.32
4-4-1P	Moril Perron	28.20		1.15	29.35
Pt 25, 1D	Jules Tremblay		16.80	0.69	17.49
Pt 25, 1D	Jules Tremblay	9.40		0.56	9.96

Donné à Roberval, ce 5e jour de janvier 1963, mil neuf cent soixante-trois.

Le Secrétaire-trésorier du conseil du comté Lac St-Jean-Ouest,
LAVAL MARCOTTE.

1682-3-2-o

Given at Roberval, this 5th day of January, 1963, one thousand nine hundred and sixty-three.

LAVAL MARCOTTE,
Secretary-Treasurer of the council of the county of Lake St. John West.

1682-3-2

Municipalité du comté de Chicoutimi

Avis est par les présentes donné par le soussigné, Charles-Eusèbe Boivin, secrétaire-trésorier, que les propriétés ci-après mentionnées seront vendues à l'enchère publique à l'Hôtel de Ville en la cité de Chicoutimi, que JEUDI, le QUATORZIÈME jour de MARS mil neuf cent soixante-trois, à DIX (10) heures de l'avant-midi pour les taxes municipales et autres dues aux municipalités ci-après mentionnées sur les différents terrains ci-après mentionnés, à moins qu'elles ne soient payées avec les frais encourus, avant la vente, savoir:

Corporation municipale de Labrecque

Sylvio Bouchard.— Un emplacement faisant partie du lot numéro vingt-neuf (29) du rang un (1) canton Labrecque et borné comme suit: au nord, à l'est et au sud par le résidu du même lot et à l'ouest par le chemin public. Taxes municipales, $38.56; taxes scolaires, $132.20; total, $170.76.

Albéric Blackburn.— Un emplacement faisant partie du lot numéro vingt-six (26) du rang deux (2), canton Labrecque avec bâtisses dessus construites et borné comme suit: au nord par un

Municipality of the county of Chicoutimi

Public notice is hereby given by the undersigned Charles-Eusèbe Boivin, secretary-treasurer, that the properties hereinafter mentioned will be sold by public auction at the City Hall in the city of Chicoutimi, THURSDAY, the FOURTEENTH day of the month of MARCH, one thousand nine hundred and sixty-three, at TEN (10) o'clock in the forenoon, for municipal and other taxes owing to municipalities hereinafter mentioned on the various pieces of land mentioned hereinunder unless they shall have been paid, with costs incurred before the sale, to wit:

Municipal corporation of Labrecque

Sylvio Bouchard.— An emplacement forming part of lot number twenty-nine (29) of range one (1) Labrecque township and bounded as follows: on the north, on the east and on the south by the residue of the same lot and on the west by the public road. Municipal taxes, $38.56; school taxes, $132.20; total, $170.76.

Albéric Blackburn.— An emplacement forming part of lot number twenty-six (26) of range two (2), Labrecque township, with buildings thereon erected and bounded as follows: on the

chemin privé, à l'est par le terrain de Willie Smith, au sud par le lac Brochet et à l'ouest par la ligne séparative des lots vingt-six (26) et vingt-sept (27) du rang deux (2) canton Labrecque. Taxes municipales, $14.70; taxes scolaires, $37.20; total, $51.90.

Jean Joseph Briand.— Un emplacement faisant partie du lot numéro vingt-cinq (25) du rang trois (3), canton Labrecque avec bâtisses dessus construites et borné comme suit: au nord par le chemin public, à l'est par la ligne séparative des lots vingt-quatre (24) et vingt-cinq (25) du rang trois (3), au sud par le lac Brochet et à l'ouest par le terrain de M. Valérien Pilote. Taxes municipales, $27.55; taxes scolaires, $62.25; total, $89.80.

Lauréat Côté.— Le lot numéro seize (16) du rang sept (7) canton Labrecque, avec bâtisses dessus construites, sauf à distraire un droit de passage d'une ligne de distribution électrique à la Compagnie Électrique du Saguenay. Taxes municipales, $151.59; taxes scolaires, $296.00; total, $447.59.

Marc André Deschesnes.— Un emplacement faisant partie du lot vingt-cinq (25) du rang trois (3) canton Labrecque avec bâtisses dessus construites et borné comme suit: au nord au chemin public, à l'est par le terrain de Valérien Pilote, au sud par le lac Brochet, à l'ouest par le terrain de Marcel Larouche. Taxes municipales, $8.28; taxes scolaires, $18.60; total, $26.88.

Paul Dionne.— Le lot numéro dix-huit (18) du rang quatre (4) canton Labrecque, avec bâtisses dessus construites, sous billet de location. Taxes municipales, $105.33; taxes scolaires, $105.53; total, $210.86.

Guy Laforest.— Le lot numéro quatre (4) du rang neuf (9), canton Taché, avec bâtisses dessus construites. Taxes municipales, $58.80; taxes scolaires, $123.85; total, $182.65.

Léopold Laforge.— Les lots numéros deux et trois (2 et 3) du rang trois (3), canton Labrecque, avec bâtisses dessus construites. Taxes municipales, $157.14; taxes scolaires, $179.58; total, $336.72.

Bertrand Laforge.— Le lot numéro trois (3) du rang quatre (4) canton Labrecque, avec bâtisses dessus construites. Taxes municipales, $99.20; taxes scolaires, $110.70; total, $209.90.

Ths. Émile Maltais.— Le lot numéro quarante et un (41) du rang neuf (9) canton Taché, avec bâtisses dessus construites, sauf à distraire un droit de passage d'une ligne de distribution électrique à la Compagnie Électrique du Saguenay. Taxes municipales, $200.95; taxes scolaires, $466.64; total, $667.59.

Lionel Savard.— Un emplacement faisant partie du lot numéro vingt-sept (ptie 27) du rang deux (2), canton Labrecque et borné comme suit: au nord par le chemin public, à l'est par le terrain de Léopold Simard, au sud par le lac Brochet, et à l'ouest par le terrain de M. Ange Émile Simard. Taxes municipales, $8.29; taxes scolaires, $18.65; total, $26.94.

Joseph Savard.— Les demies sud des lots quatorze (14) et quinze (15) du rang sept (7) canton Labrecque avec bâtisses dessus construites. Taxes municipales, $241.00; taxes scolaires, $232.15; total, $473.15.

Corporation scolaire de Larouche

Philippe Boivin.— Un lopin de terre sis et situé en la paroisse de Notre-Dame d'Hébertville, dans le comté du Lac St-Jean, de la contenance de quatre acres et demi environ en superficie,

north, by a private road, on the east, by the land of Willie Smith, on the south by Lake Brochet and on the west, by the dividing line of lots twenty-six (26) and twenty-seven (27) of range two (2) Labrecque township. Municipal taxes, $14.70; school taxes, $37.20; total, $51.90.

Jean Joseph Briand.— An emplacement forming part of lot number twenty-five (25) of range three (3), Labrecque township, with buildings thereon erected and bounded as follows: on the north, by the public highway, on the east, by the dividing line of lots twenty-four (24) and twenty-five (25) of range three (3), on the south, by Lake Brochet and on the west, by the land of Mr. Valérien Pilote. Municipal taxes, $27.55; school taxes, $62.25; total, $89.80.

Lauréat Côté.— Lot number sixteen (16) of range seven (7) Labrecque township, with buildings thereon erected, save to withdraw a right of way from one line of distribution of electric power to the Saguenay Electric. Municipal taxes, $151.59; school taxes, $296.00; total, $447.59.

Marc André Deschesnes.— An emplacement forming part of lot twenty-five (25) of range three (3), Labrecque township, with buildings thereon erected and bounded as follows: on the north, by the public road, on the east, by the land of Valérien Pilote, on the south, by Lake Brochet, on the west, by the lot of Marcel Larouche. Municipal taxes, $8.28; school taxes, $18.60; total, $26.88.

Paul Dionne.— Lot number eighteen (18) of range four (4) Labrecque township, with buildings thereon erected, under ticket of location. Municipal taxes, $105.33; school taxes, $105.53; total, $210.86.

Guy Laforest.— Lot number four (4) of range nine (9), Taché township, with buildings thereon erected. Municipal taxes, $58.80; school taxes, $123.85; total, $182.65.

Léopold Laforge.— Lots numbers two and three (2 and 3) of range three (3), Labrecque township, with buildings thereon erected. Municipal taxes, $157.14; school taxes, $179.58; total, $336.72.

Bertrand Laforge.— Lot number three (3) of range four (4) Labrecque township, with buildings thereon erected. Municipal taxes, $99.20; school taxes, $110.70; total, $209.90.

Ths. Émile Maltais.— Lot number forty-one (41) of range nine (9) Taché township, with buildings thereon erected, save to withdraw a right of way for a distribution line of electric power to the Saguenay Electric. Municipal taxes, $200.95; school taxes, $466.64; total, $667.59.

Lionel Savard.— An emplacement forming part of lot number twenty-seven (Pt. 27) of range two (2), Labrecque township, and bounded as follows: on the north by the public road, on the east, by the land of Léopold Simard, on the south, by Lake Brochet, and on the west, by the land of Mr. Ange Émile Simard. Municipal taxes, $8.29; school taxes, $18.65; total, $26.94.

Joseph Savard.— The south half of lots fourteen (14) and fifteen (15) of range seven (7) Labrecque township, with buildings thereon erected. Municipal taxes, $241.00; school taxes, $232.15; total, $473.15.

School corporation of Larouche

Philippe Boivin.— A strip of land situated in the parish of Notre-Dame d'Hébertville, in the county of Lake St-John, containing about four and one/half in area, forming part of lot number

faisant partie du lot numéro soixante-quatre (No 64) du cadastre pour le rang sud du chemin Kénogami, canton Kénogami, section ouest, avec bâtisses dessus construites, appartenances et dépendances, compris dans les limites et bornes suivantes: au sud au lac Kénogami, au nord au chemin Kénogami, à l'est au lot numéro un (1) et à l'ouest au lot numéro soixante-trois (63). Le lopin de terre ci-dessus décrit comprend toute cette partie de terrain comprise entre le lac Kénogami au sud et le chemin Kénogami au nord, sur le lot soixante-quatre (64). Taxes scolaires, $82.55.

Auguste Émond.— Les lots cinquante-deux et cinquante-trois (52 et 53) du rang nord du chemin Kénogami, section ouest, canton Kénogami, sous billet de location, avec bâtisses, circonstances et dépendances. Taxes scolaires, $210.23.

Municipalité de Grande-Baie

Paul Boileau, 228 boul. St-Sacrement, Chicoutimi.— Un chalet sis et situé sur partie du lot numéro treize (ptie 13) rang sud, au cadastre officiel de la paroisse de Grande-Baie. Taxes municipales, $4.40; taxes scolaires, $7.70; intérêt et frais, $0.44; total, $12.54.

Maurice Boivin, 1034 Joliette, Chicoutimi.— Un chalet sis et situé sur partie du lot numéro neuf (9), rang sud, au cadastre officiel de la paroisse de Grande-Baie. Taxes municipales, $10.47; taxes scolaires, $54.99; intérêt et frais, $4.41; total, $69.87.

Alfred Bolduc, rang Saint-Charles, Grande-Baie.— Un chalet sis et situé sur partie des lots trois cent quatre-vingt-sept (387), trois cent quatre-vingt-huit (388), quatre cent quarante-huit (448), quatre cent quarante-neuf (449), quatre cent soixante-deux (462), quatre cent soixante-trois (463) du rang quatre (4), et cent onze (111) du rang deux (2) sud, au cadastre officiel de la paroisse de Grande-Baie. Taxes municipales, $29.68; taxes scolaires, $200.32; intérêt et frais, $10.11; total, $240.11.

Joseph Girard, 435 Hôtel-Dieu, Chicoutimi.— Un chalet sis et situé sur partie du lot numéro deux cent soixante (260) rang neuf (9), au cadastre officiel de la paroisse de Grande-Baie. Taxes municipales, $2.53; taxes scolaires, $2.27; intérêt et frais, $0.13; total, $4.93.

Léon Gobeil, 34 Dallaire, Chicoutimi-Nord.— Un chalet sis et situé sur partie du lot deux cent soixante (260) du rang neuf (9), au cadastre officiel de la paroisse de Grande-Baie. Taxes municipales, $5.48; taxes scolaires, $13.28; intérêt et frais, $0.80; total, $19.56.

J.-Adhémar Levesque.— Un terrain ou emplacement formant partie du lot numéro cent quatre-vingt-huit (188) du rang douze (12) au cadastre officiel de la paroisse de Grande-Baie, avec bâtisses et dépendances et compris dans les bornes suivantes: au sud à la ligne Simon, au nord à la Balance du même lot appartenant à Victor Bolduc, à l'est au lot 189, à l'ouest au lot 187. Taxes municipales, $26.33; taxes scolaires, $5.60; intérêt et frais, $0.36; total, $32.29.

Ghislain Roberger, 152, 4ième Avenue, Port Alfred.— Une bâtisse sise et située sur partie du lot numéro cent cinquante-sept (157) du rang sept (7) au cadastre officiel de la paroisse de Grande-Baie. Taxes municiaples, $6.99; taxes scolaires, $48.04; intérêt et frais, $3.15; total, $58.18.

Wilfrid Simard, Grande-Baie.— Les lots numéros trois cent cinquante-cinq (355) du rang deux (2) et trois cent soixante-dix-sept (377)

sixty-four (No. 64) of the cadaster for the south range of the Kénogami road, Kénogami township, west section with buildings thereon erected, appurtenances and dependencies, included in the limits and bounded as follows: on the south by Lake Kénogami, on the north, by the Kénogami Road; on the east, by lot number one (1) and on the west by lot number sixty-three (63). The strip of land above described includes all that part of land included between Lake Kénogami on the south and the Kénogami Road on the north, on lot sixty-four (64). School taxes, $82.55.

Auguste Émond.— Lots fifty-two and fifty-three (52 and 53) of the north range of the Kénogami Road, west section, Kénogami township, under ticket of location, with buildings, circumstances and dependencies. School taxes, $210.23.

Grande-Baie municipality

Paul Boileau, 228 St-Sacrement Blvd., Chicoutimi.— A cottage situated on part of lot number thirteen (13) south range, on the official cadaster of the parish of Grande-Baie. Municipal taxes, $4.40; school taxes, $7.70; interest and costs, $0.44; total, $12.54.

Maurice Boivin, 1034 Joliette, Chicoutimi.— A cottage situated on part of lot number nine (9) south range, on the official cadaster of the parish of Grande-Baie. Municipal taxes, $10.47; school taxes, $54.99; interest and costs, $4.41; total, $69.87.

Alfred Bolduc, range St-Charles, Grande-Baie. — A cottage situated on part of lots three hundred and eighty-seven (387), three hundred and eighty-eight (388), four hundred and forty-eight (448), four hundred and forty-nine (449), four hundred and sixty-two (462), four hundred and sixty-three (463) of range four (4) and one hundred and eleven (111) of range two (2) south, on the official cadaster of the parish of Grande-Baie. Municipal taxes, $29.68; school taxes, $200.32; interest and costs, $10.11; total, $240.11.

Joseph Girard, 435 Hôtel Dieu, Chicoutimi.— A cottage situated on part of lot number two hundred and sixty (260) range nine (9), on the official cadaster of the parish of Grande-Baie. Municipal taxes, $2.53; school taxes, $2.27; interest and costs, $0.13; total, $4.93.

Léon Gobeil, 34 Dallaire, Chicoutimi-North.— A cottage situated on part of lot two hundred and sixty (260) of range nine (9), on the official cadaster of the parish of Grande-Baie. Municipal taxes, $5.48; school taxes, $13.28; interest and costs, $0.80; total, $19.56.

J.-Adhémar Levesque.— A lot of land or emplacement forming part of lot number one hundred and eighty-eight (Pt. 188) of range twelve (12) on the official cadaster of the parish of Grande-Baie, with buildings and dependencies thereon erected and included within the following boundaries: on the south, at the Simon line, north of the remainder of the same lot belonging to Victor Bolduc, east of lot 189, west of lot 187. Municipal taxes, $26.33; school taxes, $5.60; interest and costs, $0.36; total, $32.29.

Ghislain Roberger, 152, 4th Ave., Port Alfred. — A building situated on part of lot number one hundred and fifty-seven (Pt. 157) of range seven (7), on the official cadaster of the parish of Grande-Baie. Municipal taxes, $6.99; school taxes, $48.04; interest and costs, $3.15; total, $58.18.

Wilfrid Simard, Grande-Baie.— Lots numbers three hundred and fifty-five (355) of range two (2) and three hundred and seventy-seven (377)

du rang trois (3), au cadastre officiel de la paroisse de Grande-Baie, avec bâtisses et dépendances. Taxes municipales, $6.80; taxes scolaires, $46.80; intérêt et frais, $2.30; total, $55.90.

Geo.-Philippe Michaud, rang Saint-Bruno, Grande-Baie.— Le lot numéro trois cent soixante-quinze (375) rang trois (3) au cadastre officiel de la paroisse de Grande-Baie, avec bâtisses. Taxes municipales, $2.63; taxes scolaires, $47.01; intérêt et frais, $2.95; total, $52.59.

Paul Simard, boulevard Grande-Baie, Port-Alfred.— Une bâtisse sise et située sur partie du lot vingt-six (26) rang sud, au cadastre officiel de la paroisse de Grande-Baie. Taxes municipales, $1.54; taxes scolaires, $13.94; intérêt et frais, $0.68; total, $16.16.

Jean Charles Tremblay, 722 Murdock, Chicoutimi.— Une bâtisse sise et située sur partie du lot cent cinquante-sept (157) du rang sept (7) au cadastre officiel de la paroisse de Grande-Baie. Taxes municipales, $4.19; taxes scolaires, $40.04; intérêt et frais, $1.49; total, $45.72.

Corporation municipale de Shipshaw

Aero Club, 841 rue Powel, Arvida.— Un chalet sis et situé sur partie du lot numéro vingt-neuf-A (29-A) rang A, canton Simard. Taxes municipales, $9.24; taxes scolaires, $31.46; frais, $1.09; total, $41.79.

Maurice Bégin, 841 rue Powel, Arvida.— Un chalet sis et situé sur partie du lot numéro vingt-neuf-A (29-A) rang A, canton Bégin. Taxes municipales, $8.20; frais, $0.11; total, $8.31.

Mme Lucien Boily, 31 rue Lapointe, Kénogami.— Un chalet sis et situé sur partie du lot numéro trente-trois (33) rang A, canton Simard. Taxes municipales, $22.61; taxes scolaires, $88.45; frais, $3.50; total, $114.56.

René Bouchard, 233 rue Ste-Famille, Kénogami.— Un chalet sis et situé sur partie du lot trente et un (31) rang A, canton Simard. Taxes municipales, $12.64; frais, $0.26; total, $12.90.

Rosaire Duchesne, 38 Bellevue, Kénogami.— Un chalet sis et situé sur partie du lot trente et un (31) rang A, canton Simard. Taxes municipales, $23.55; taxes scolaires, $78.02; frais, $3.52; total, $105.09.

Joseph Harvey et Guy Tremblay, Kénogami.— Un chalet sis et situé sur partie du lot trente-trois (33) rang A, canton Simard. Taxes municipales, $25.09; taxes scolaires, $81.89; frais, $2.70; total, $109.68.

Romam Kosabook, 275 Ste-Famille, Kénogami.— Un chalet sis et situé sur partie du lot vingt-huit-A (28-A) rang A, canton Simard. Taxes municipales, $15.76; frais, $0.33; total, $16.09.

Omer Leclerc, 57 rue Fontaine, Jonquière.— Un chalet sis et situé sur partie du lot trente et un (31) rang A, canton Simard. Taxes municipales, $11.64; frais, $0.41; total, $12.05.

Mme Georges Mireault, 78 rue Ramsey, Baie Comeau.— Un chalet sis et situé sur partie du lot trente-trois (33) rang A, canton Simard. Taxes municipales, $16.88; frais, $0.42; total, $17.30.

Armand Tremblay (Joseph), Saint-Ambroise.— Toute cette partie du lot numéro soixante-quinze (Ptie 75) rang sept (7) canton Simard, bornée à l'est par le lot soixante-neuf (69), appartenant à Ernest Gagnon, au sud par le lot soixante-quatorze (74) appartenant à Lionel Savard, à l'ouest par la ligne de séparation entre la municipalité de Shipshaw et celle de Saint-Ambroise, au nord au lot soixante-seize (76)

of range three (3) of the official cadaster of the parish of Grande-Baie with buildings and dependencies. Municipal taxes, $6.80; school taxes, $46.80; interest and costs, $2.30; total, $55.90.

Geo.-Philippe Michaud, St-Bruno range, Grande-Baie.— Lot number three hundred and sixty-five (375) range three (3) on the official cadaster of the parish of Grande-Baie, with buildings. Municipal taxes, $2.63; school taxes, $47.01; interest and costs, $2.95; total, $52.29.

Paul Simard, Boulevard Grande-Baie, Port-Alfred.— A building situated on part of lot twenty-six (26) range south on the official cadaster of the parish of Grande-Baie. Municipal taxes, $1.54; school taxes, $13.94; interest and costs, $0.68; total, $16.16.

Jean Charles Tremblay, 722 Murdock, Chicoutimi.— A building situated on part of lot one hundred and fifty-seven (157) of range seven (7) on the official cadaster of the parish of Grande-Baie. Municipal taxes, $4.19; school taxes, $40.04; interest and costs, $1.49; total, $45.72.

Municipal corporation of Shipshaw

Aero Club, 841 Powel St., Arvida.— A cottage situated on part of lot number twenty-nine-A (Pt. 29-A), range A, Simard township. Municipal taxes, $9.24; school taxes, $31.46; costs, $1.09; total, $41.79.

Maurice Bégin, 841 Powel St., Arvida.— A cottage situated on part of lot number twenty-nine-A (Pt. 29-A) range A, Bégin township. Municipal taxes, $8.20; costs, $0.11; total, $8.31.

Mrs. Lucien Boily, 31 Lapointe St., Kénogami.— A cottage situated on part of lot number thirty-three (Pt. 33) range A, township Simard. Municipal taxes, $22.61; school taxes, $88.45; costs, $3.50; total, $114.56.

René Bouchard, 233 Ste-Famille St., Kénogami.— A cottage situated on part of lot thirty-one (Pt. 31) range A, Simard township. Municipal taxes, $12.64; costs, $0.26; total, $12.90.

Rosaire Duchesne, 38 Bellevue, Kénogami.— A cottage situated on part of lot thirty-one (Pt. 31) range A, Simard township. Municipal taxes, $23.55; school taxes, $78.02; costs, $3.52; total, $105.09.

Joseph Harvey and Guy Tremblay, Kénogami.— A cottage situated on part of lot thirty-three (Pt. 33) range A, Simard township. Municipal taxes, $25.09; school taxes, $81.89; costs, $2.70; total, $109.68.

Romam Kosabook, 275 Ste-Famille, Kénogami.— A cottage situated on part of lot twenty-eight-A (Pt. 28-A) range A, Simard township. Municipal taxes, $15.76; costs, $0.33; total, $16.09.

Omer Leclerc, 57 Fontaine St., Jonquière.— A cottage situated on part of lot thirty-one (Pt. 31) range A, Simard township. Municipal taxes, $11.64; costs, $0.41; total, $12.05.

Mrs. Georges Mireault, 78 Ramsey St., Baie Comeau.— A cottage situated on part of thirty-three (Pt. 33) range A, Simard township. Municipal taxes, $16.88; costs, $0.42; total, $17.30.

Armand Tremblay (Joseph), St-Ambroise.— All that part of lot number seventy-five (Pt. 75) range seven (7) Simard township, bounded on the east by lot sixty-nine (69) belonging to Ernest Gagnon, on the south by lot seventy-four (74) belonging to Lionel Savard, on the west, by the dividing line between the municipality of Shipshaw and that of St-Ambroise, on the north of lot seventy-six (76) belonging to Armand Tremblay,

appartenant à Armand Tremblay, avec bâtisses et toutes dépendances. Taxes municipales, $2.80; frais, $0.07; total, $2.87.

Dame David Tremblay, Jonquière.— Un chalet sis et situé sur partie du lot vingt-cinq (Ptie 25) rang deux (2), canton Simard, borné à l'est par le chemin du rang trois (3), au sud par le chemin Saint-Jean Vianney vers Saint-Ambroise, à l'ouest et au nord par le lot vingt-neuf (29) propriété de Maurice Séleste. Taxes municipales, $33.58; frais, $0.83; total, $34.41.

Antonio Leblanc, R.R. 5, Jonquière.— Toute cette partie du lot vingt-huit-A (Ptie 28-A) rang A, canton Simard, comprise dans les bornes suivantes: à l'est par le terrain de Arsène Duchesne sur une longueur de cent huit pieds (108'), au sud encore au terrain de Arsène Duchesne, sur une longueur de cent vingt-cinq pieds (125') à l'ouest au terrain de Antonio Savard, sur une longueur de cent cinquante pieds (150'), au nord par le chemin Saint-Léonard, sur une longueur de cent soixante-neuf pieds (169'), avec bâtisses et toutes dépendances. Taxes scolaires, $48.67; frais, $1.42; total, $50.09.

France Savard, C.P. 15, Saint-Ambroise.— Toute cette partie du lot soixante-sept-A (67-A), rang sept (7) canton Simard, mesurant quatre-vingt-quinze acres en superficie, bornée à l'est par le lot soixante-cinq-A (65-A) appartenant à Lorenzo Cyr, au sud par la Rivière Shipshaw, à l'ouest par le lot soixante-huit (68), appartenant à Ernest Gagnon, au nord par la ligne de séparation entre la municipalité de Shipshaw et celle de Saint-Ambroise; avec bâtisses dessus érigées et toutes dépendances. Taxes scolaires, $70.62; frais, $2.48; total, $73.10.

Corporation municipale du canton Bourget

Joseph Gagné.— Le lot numéro quarante-quatre (44) rang deux (2), canton Bourget, avec bâtisses, borné au sud et au nord par les chemins publics, à l'est par le lot numéro quarante-trois (43), et à l'ouest par le lot numéro quarante-cinq (45), canton Bourget. Taxes municipales, $60.70; taxes scolaires, $142.90; total, $203.60.

Roland Pageau.— Un terrain de soixante-dix pieds (70') par cent quatre-vingt-deux pieds (182') avec maison, faisant partie du lot numéro ½-trente-B (½-30-B) rang deux (2), canton Bourget, borné au sud par le chemin public, à l'est par le lot numéro ½-trente-A (½-30-A) à l'ouest et au nord par le résidu du lot numéro ½-trente-B (½-30-B), rang deux (2), canton Bourget. Taxes municipales, $37.05; taxes scolaires, $66.55; total, $103.60.

M. Renaud Gilbert.— Un chalet sis et situé sur le lot numéro seize (16) (Département des Terres et Forêts) rang un (1), canton Bourget, borné au nord par le chemin public, à l'est, au sud et à l'ouest par le résidu du lot numéro seize (16), rang un (1), canton Bourget. Taxes municipales, $21.60; taxes scolaires, $40.10; total, $61.70.

M. Paul Henri Tremblay.— Un terrain de cent cinquante pieds (150') par cent cinquante pieds (150'), avec bâtisses, faisant partie du lot numéro quarante-trois (43) rang trois (3), canton Bourget, borné au sud par le chemin public, à l'est à l'ouest et au nord par le résidu du dit lot numéro quarante-trois (43), rang trois (3), canton Bourget, avec bâtisses et toutes dépendances. Taxes municipales, $40.70; taxes scolaires, $83.10; total, $123.80.

with buildings and all dependencies. Municipal taxes, $2.80; costs, $0.07; total, $2.87.

Dame David Tremblay, Jonquière.— A cottage situated on part of lot twenty-five (Pt. 25) range two (2), Simard township, bounded on the east by the road of the third (3) range, on the south by the road of St-Jean Vianney toward St-Ambroise, on the west and on the north by lot twenty-nine (29) property of Maurice Séleste. Municipal taxes, $33.58; costs, $0.83; total, $34.41.

Antonio Leblanc, R.R. 5, Jonquière.— All that part of number twenty-eight-A (Pt. 28-A) range A, Simard township, included within the following boundaries: on the east, by the land of Arsène Duchesne on a length of one hundred and eight feet (108'), on the south also by the land of Arsène Duchesne, along a length of one hundred and twenty-five feet (125') on the west by the land of Antonio Savard, on a length of one hundred and fifty feet (150'), on the north by the St-Léonard Road, along a length of one hundred and sixty-nine feet (169') with buildings and all dependencies. School taxes, $48.67; costs, $1.42; total, $50.09.

France Savard, P.O. Box 15, St-Ambroise.— All that part of lot sixty-seven A (67-A) range seven (7) Simard township, measuring ninety-five acres in area, bounded on the east, by lot sixty-five-A (65-A) belonging to Lorenzo Cyr, on the south by the Shipshaw River, on the west, by lot sixty-eight (68), belonging to Ernest Gagnon, on the north by the dividing line between the municipality of Shipshaw and that of St-Ambroise; with buildings thereon erected and all dependencies. School taxes, $70.62; costs, $2.48; total, $73.10.

Municipal corporation of Bourget township

Joseph Gagné.— Lot number fourty-four (44) range two (2), township of Bourget, with buildings, bounded on the south and on the north by the public roads, on the east by lot number forty-three (43), and on the west, by lot number forty-five (45), township of Bourget. Municipal taxes, $60.70; school taxes, $142.90; total, $203.60.

Roland Pageau.— A lot of land of seventy feet (70') by one hundred and eighty-two feet (182') with house, forming part of lot number ½ thirty-B, (½-30-B) range two (2), township of Bourget, bounded on the south by the public road, on the east, by lot number ½ thirty-A (½-30-A) on the west and on the north by the residue of lot number ½ thirty-B (½-30-B), range two (2), township of Bourget. Municipal taxes, $37.05; school taxes, $66.55; total, $103.60.

Mr. Renaud Gilbert.— A cottage situated on lot number sixteen (16) (Department of Lands and Forests) range one (1), Bourget township, bounded on the north by the public road, on the east, on the south and on the west, by the residue of lot number sixteen (16), range one (1), township of Bourget. Municipal taxes, $21.60; school taxes, $40.10; total, $61.70.

Mr. Paul Henri Tremblay.— A lot of land of one hundred and fifty feet (150') by one hundred and fifty feet (150'), with buildings, forming part of lot number forty-three (43) range three (3), township of Bourget, bounded on the south by the public road, on the east, on the west and on the north by the residue of the said lot number forty-three (43), range three (3), township of Bourget, with buildings and all dependencies. Municipal taxes, $40.70; school taxes, $83.10; total, $123.80.

M. Jean-Marie Otis.— Le lot numéro trente-cinq (35) rang quatre (4), canton Bourget (Lot de colonisation) avec maison, borné au sud par le chemin public, à l'est par le lot numéro trente-quatre (34), à l'ouest par le lot numéro trente-six (36), rang quatre (4) canton Bourget, et au nord par la ligne entre Saint-Ambroise et (Saint-Charles) canton Bourget. Taxes municipales, $47.40; taxes scolaires, $95.80; total, $143.20.

M. Rosario Gauthier.— Le lot numéro trente-C (30-C) et trente et un-A (31-A) rang un (1), canton Bourget, avec bâtisses borné au sud par le chemin public, à l'est par le lot trente-A (30-A), au nord par le chemin public et à l'ouest par le lot numéro trente et un-B (31-B) rang un (1) canton Bourget. Taxes municipales, $80.70; taxes scolaires, $222.03; total, $302.73.

M. Johnny Fortin.— Un terrain de soixante-quinze pieds (75′) par cent vingt-cinq pieds (125′) environ, sans bâtisse, faisant partie du lot numéro P-vingt-cinq (P-25) rang deux (2), canton Bourget, borné au nord par le chemin public, à l'est au sud et à l'ouest par le résidu du dit lot numéro P-vingt-cinq (P-25) rang deux (2), canton Bourget. Taxes municipales, $9.30; taxes scolaires, $24.70; total, $34.00.

Municipalité du village de Saint-Honoré

J.-Léonce Fillion.— A) Une propriété comprenant un emplacement de quatre-vingt-dix pieds (90′) par cent pieds (100′) dans le district de la Corporation du village Saint-Honoré de Chicoutimi situé sur la subdivision du lot numéro soixante-seize (Ptie 76-4) sur le rang VIII, canton Tremblay, borné au nord par le chemin rue Aeroport, à l'est par le terrain et propriété de Monsieur Louis-Joseph Desrosiers, au sud par le terrain de M. Albert Tremblay « Israel », à l'ouest par le chemin public, la rue Petit, le tout avec bâtisses et dépendances.

B) Une propriété comprenant un emplacement de soixante pieds (60′) par cinquante pieds (50′) situé sur la partie numéro soixante-seize-dix-sept (76-17) subdivision du lot soixante-seize (76) rang VIII canton Tremblay aussi dans le district de la Corporation du village Saint-Honoré de Chicoutimi, borné au nord par la propriété Albert Tremblay « Israel », à l'est par le terrain de M. Edgar Gravel, au sud par le chemin de la Rue Desrosiers, à l'ouest par le chemin public, Rue Petit, le tout avec bâtisses et dépendances. Taxes municipales, $241.27; cheminées, $15.00; aqueduc, $280.00; taxes scolaires, $308.50; total, $844.77.

Corporation scolaire de Boileau

Dame Joseph Barbeau.— Le lot numéro quarante-six (46) rang VII, au cadastre officiel du canton Boileau le tout avec ensemble toutes les bâtisses y érigées appartenances et dépendances, mesurant cent quatre acres, ainsi que le lot quarante-sept (47) rang VII au cadastre officiel du canton Boileau, moins réserve faite de la demie nord de la demie est qui appartient à M. Gérard St-Hilaire, superficie qui appartient à Madame Joseph Barbeau sur ce lot quatre-vingt acres. Taxes scolaires, $170.27.

Angello Brouillette.— Les demies ouest des lots cinq et six (5 et 6) rang ouest, Rivière Ha ! Ha ! au cadastre officiel du canton Ferland, superficie quatre-vingt-sept acres, avec bâtisses. Taxes scolaires, $29.60.

Mr. Jean-Marie Otis.— Lot number thirty-five (35) range four (4), township Bourget (colonization lot) with house, bounded on the south by the public road, on the east by number thirty-four (34), on the west by lot number thirty-six (36), range four (4) township of Bourget, and on the north, by the line between Saint-Ambroise and (Saint-Charles) township of Bourget. Municipal taxes, $47.40; school taxes, $95.80; total, $143.20.

Mr. Rosario Gauthier.— Lot number thirty-C (30-C) and thirty-one-A (31-A) range one (1) township of Bourget, with buildings bounded on the south by the public road on the east by lot number thirty-A (30-A) on the north by the public road and on the west by lot number thirty-one-B (31-B) range one (1) township of Bourget. Municipal taxes, $80.70; school taxes, $222.03; total, $302.73.

Mr. Johnny Fortin.— A lot of land of seventy-five feet (75′) by one hundred and twenty-five feet (125′) approximately, without building, forming part of lot number P-twenty-five (P-25) range two (2), township of Bourget, bounded on the north by the public road, on the east, on the south and on the west, by the residue of the said lot number P-twenty-five (P-25) range two (2), township of Bourget. Municipal taxes, $9.30; school taxes, $24.70; total, $34.00.

Municipality of the village of Saint-Honoré

J.-Léonce Fillion.— A) A property comprising an emplacement measuring ninety feet (90′) by one hundred feet (100′) in the district of the Corporation of the Village of Saint-Honoré de Chicoutimi, situated on the subdivision of lot number seventy-six (P. 76-4) on range VIII, township of Tremblay, bounded on the north by the Aeroport Road, on the east by the terrain and property belonging to Mr. Louis-Joseph Desrosiers, on the south by the land belonging to Mr. Albert Tremblay "Israel", on the west by the public road, Petit St., the whole with buildings and dependencies.

B) A property comprising an emplacement measuring sixty feet (60′) by fifty feet (50′), situated on the part of number seventy-six-seventeen (76-17), subdivision of lot seventy-six (76), range VIII, township of Tremblay, also in the district of the Corporation of the Village of Saint-Honoré de Chicoutimi, bounded on the north by the property of Albert Tremblay "Israel", on the east by the land belonging to Mr. Edgar Gravel, on the south by the road of Desrosiers St., on the west by the public road, Petit St., the whole with buildings and dependencies. Municipal taxes, $241.27; Chimneys, $15.00; aqueduct, $280.00; school taxes, $308.50; total, $844.77.

School corporation of Boileau

Dame Joseph Barbeau.— Lot number forty-six (46), range VII, in the official cadaster of the township of Boileau, the whole together with all the buildings thereon erected, appurtenances and dependencies, measuring one hundred and four acres, as well as lot forty-seven (47) on range VII, in the official cadaster of the township of Boileau, less the reserve made of the north half of the east half which belonging to Mr. Gérard St-Hilaire, area which belong to Mrs. Joseph Barbeau on said lot, eighty acres. School taxes, $170.27.

Angello Brouillette.— The west half of lots five and six (5 and 6), west range, Rivière Ha ! Ha ! in the official cadaster of the township of Ferland, having an area of eighty-seven acres, with buildings. School taxes, $29.60.

Honoré Gagnon.— Les lots quarante-trois-A (43-A) et quarante-trois-D (43-D) rang V au cadastre officiel du canton Boileau avec ensemble toutes les bâtisses y érigées appartenances et dépendances. Superficie 108 acres. Taxes scolaires, $141.65.

Léo Gagnon.— Le lot numéro quarante-deux-E (42-E) rang V, au cadastre officiel du canton Boileau, avec ensemble toutes les bâtisses y érigées, appartenances et dépendances; superficie, cinq mille pieds carrés. Taxes scolaires, $16.00.

Wellie Gagnon. — Les lots trente-sept-D (37-D), trente-sept-C (37-C), trente-huit-A (38-A), trente-huit-B (38-B), rang V, au cadastre officiel du canton Boileau, avec ensemble toutes les bâtisses y érigées appartenances et dépendances. Superficie 190 acres. Taxes scolaires, $133.50.

Louis Otis.— Les lots numéros trente-quatre-A (34-A), trente-quatre-B (34-B), trente-cinq-A (35-A), rang V, au cadastre officiel du canton Boileau, avec ensemble toutes les bâtisses y érigées appartenances et dépendances, superficie 130 acres. Taxes scolaires, $193.28.

Yvon Ouellet.— Le lot numéro quarante-neuf (49) rang VI au cadastre officiel du canton Boileau, superficie 106 acres, avec bâtisses et toutes dépendances. Taxes scolaires, $66.88.

Gérard St-Hilaire.— Le lot numéro quarante-huit (48) rang VII, au cadastre officiel du canton Boileau avec ensemble toutes les bâtisses y érigées, appartenances et dépendances, ainsi que une demie nord de la demie est de la partie est du lot numéro quarante-sept (47) rang VII du canton Boileau, superficie totale, 185 acres. Taxes scolaires, $101.83.

Pierre Alphonse Tremblay.— Les lots numéros trois-A (3-A) trois-B (3-B), trois-C (3-C), quatre-A (4-A), quatre-B (4-B), quatre-C (4-C), rang est Bras Hamel au cadastre officiel du canton Ferland, superficie totale 365 acres. Taxes scolaires, $90.24.

Municipalité scolaire de Saint-Cyriac

Joseph Élie Dufour, 83 Lamontagne, Jonquière.— Le lot numéro cinquante-huit (58) rang nord, canton Kénogami, avec bâtisses et toutes dépendances. Taxes scolaires, $50.25.

Léo Gamache, 200 rue Notre-Dame, Jonquière.— Le lot numéro quatorze (14), rang huit-J (8-J), canton Kénogami, avec bâtisses et toutes dépendances. Taxes scolaires, $36.12.

Roger Vaillancourt, 384 rue St-Jules, Jonquière.— Le lot numéro cinquante-sept (57) rang N-K, canton Kénogami, avec bâtisses et toutes dépendances. Taxes scolaires, $53.25.

Canton Chicoutimi

Gérard Beaulieu.— Un emplacement formant partie du lot numéro sept-A (Ptie 7-A) dans le rang quatre (4) sud-ouest au cadastre officiel de la paroisse de Chicoutimi, mesurant deux cents pieds (200′) de largeur en front sur la route Sainte-Famille, par deux cents pieds (200′) de profondeur de l'est à l'ouest et est compris dans les bornes suivantes: au nord et à l'ouest par le terrain de Paul Beaulieu *et al*, au sud par le terrain de David Maltais et à l'ouest par le rang Sainte-Famille, avec bâtisses et dépendances. Taxes municipales, $21.58; taxes scolaires, $250.46; total, $272.04.

Paul Beaulieu.— 1° Une ferme étant et comprenant suivant le cadastre officiel de la paroisse de Chicoutimi, le lot numéro six-B (6-B) du

Honoré Gagnon.— The lots forty-three-A (43-A) and forty-three-D (43-D), range V, in the official cadaster of the township of Boileau, together with all the buildings thereon erected, appurtenances and dependencies. Area, 108 acres. School taxes, $141.65.

Léo Gagnon.— Lot number forty-two-E (42-E), range V, in the official cadaster of the township of Boileau, together with all the buildings thereon erected, appurtenances and dependencies. Area, five thousand square feet. School taxes, $16.00.

Wellie Gagnon.— Lots thirty-seven-D (37-D), thirty-seven-C (37-C), thirty-eight-A (38-A), thirty-eight-B (38-B), range V, in the official cadaster of the township of Boileau, together with all the buildings thereon erected, appurtenances and dependencies. Area, 190 acres. School taxes, $133.50.

Louis Otis.— Lots number thirty-four-A (34-A), thirty-four-B (34-B), thirty-five-A (35-A), range V, in the official cadaster of the township of Boileau, together with all the buildings thereon erected, appurtenances and dependencies. Area, 130 acres. School taxes, $193.28.

Yvon Goulet.— Lot number forty-nine (49), range VI, in the official cadaster of the township of Boileau, having an area of 106 acres, with the buildings and all dependencies. School taxes, $66.88.

Gérard St-Hilaire.— Lot number forty-eight (48), range VII, in the official cadaster of the township of Boileau, together with all the buildings thereon erected, appurtenances and dependencies, as well as the north half of the east half of the east part of lot number forty-seven (47), range VII, in the township of Boileau. Total area, 185 acres. School taxes, $101.83.

Pierre Alphonse Tremblay.— Lots number three-A (3-A), three-B (3-B), three-C (3-C), four-A (4-A), four-B (4-B), four-C (4-C), east range, Bras Hamel, in the official cadaster of the township of Ferland. Total area, 365 acres. School taxes, $90.24.

School municipality of Saint-Cyriac

Joseph Élie Dufour, 83 Lamontagne, Jo-n quière.— Lot number fifty-eight (58), north range, township of Kénogami, with buildings and all dependencies. School taxes, $50.25.

Léo Gamache, 200 Notre-Dame St., Jonquière. — Lot number fourteen (14), range eight-J (8-J), township of Kénogami, with buildings and all dependencies. School taxes, $36.12.

Roger Vaillancourt, 384 St-Jules St., Jonquière.— Lot number fifty-seven (57), range N-K, township of Kénogami, with buildings and all dependencies. School taxes, $53.25.

Township of Chicoutimi

Gérard Beaulieu.— An emplacement forming part of lot number seven-A (P. 7-A) in range four (4) southwest in the official cadaster of the parish of Chicoutimi, measuring two hundred feet (200′) in width in front on Ste-Famille Road, by two hundred feet (200′) in depth from east to west and is enclosed within the following boundaries: on the north and on the west by the land of Paul Beaulieu *et al*, on the south by the terrain belonging to David Maltais, and on the west by Ste-Famille range, with the buildings and dependencies. Municipal taxes, $21.58; school taxes, $250.46; total, $272.04.

Paul Beaulieu.— 1. A farm being and comprising, according to the official cadaster of the parish of Chicoutimi, lot number six-B (6-B) on

cinquième rang sud-ouest du chemin Sydenham du canton Chicoutimi, et le lot numéro sept-A (7-A) du quatrième rang, sud-ouest, chemin Sydenham, canton Chicoutimi, cadastre sus-dit avec bâtisses et dépendances, sauf à distraire les droits de la Compagnie de Chemin de Fer de la Baie des Ha ! Ha ! suivant titres dûment enregistrés.

2° Toute cette partie non subdivisée du lot connu et désigné au cadastre officiel de la paroisse de Chicoutimi sous numéro sept-A (7-A) du cinquième rang sud-ouest du chemin Sydenham du canton Chicoutimi, avec toutes bâtisses et dépendances, sauf à distraire de cette partie non subdivisée du dit lot numéro sept-A (7-A) rang et cadastre sus-dits, la partie appartenant à Robert Beaulieu mesurant cent vingt pieds (120′) de largeur par deux cents pieds (200′) de profondeur, bornée vers l'est par le chemin public, vers le sud par le terrain de la Commission scolaire de la paroisse de Chicoutimi, vers le nord par le lot numéro six-B (6-B), rang et cadastre sus-dits, et vers l'ouest par le résidu du dit lot numéro sept-A (7-A). Taxes municipales, $28.14; taxes scolaires, $237.16; total, $265.30.

Gérard Bérubé.— Tout ce terrain ou emplacement mesurant soixante-quinze pieds (75′) de largeur de l'est à l'ouest, par cent cinquante pieds (150′) de profondeur, formant partie du lot numéro quarante-deux (Ptie 42) pour le rang sud-ouest, chemin Sydenham du canton Chicoutimi, au cadastre officiel de la paroisse de Chicoutimi, le tout compris dans les bornes suivantes vers le nord au rang Saint-Jean Baptiste, vers l'est à la route Saint-Roch, des autres côtés à Pitre Lavoie, le tout avec ensemble bâtisses y érigées et toutes dépendances. Taxes municipales, $24.60; taxes scolaires, $218.43; total, $243.03.

Joseph Lemay.— Une terre comprenant, savoir:

a) Le lot numéro trois cent soixante-seize (376) au cadastre officiel de la paroisse de Saint-Alphonse, étant le lot numéro douze (12) du deuxième rang sud-ouest de la division primitive du canton Chicoutimi, avec bâtisses et dépendances.

b) Une terre sise et située dans le troisième rang du canton Chicoutimi, au sud-ouest du chemin Sydenham, de neuf arpents et demi (9½) de front, plus ou moins, sur la profondeur du rang, comprenant tout le lot numéro treize (No 13) et la juste moitié sud-ouest du lot numéro douze (No 12) du dit rang, bornée la dite terre par un bout au second rang, par l'autre bout au quatrième rang, par le côté sud-ouest par la route appelée « route à Fafard » et par le côté nord-est par Joseph Boivin ou représentants, ce dit lot numéro treize désigné au cadastre du premier rang du canton Bagot et de parties des 1er, 2ème, 3ème, 4ème, 5ème et 14ième rangs sud-ouest du canton Chicoutimi sous le numéro treize (13) du troisième rang sud-ouest du canton Chicoutimi, et la dite juste moitié sud-ouest du lot numéro douze (12) connue sous le numéro douze-B (12-B) du troisième rang sud-ouest du cadastre officiel de la paroisse de Chicoutimi, avec bâtisses et dépendances. Taxes municipales, $0.78; taxes scolaires, $74.34; total, $75.12.

Jean Marie Lépine.— Un lopin de terre ou emplacement de figure irrégulière faisant partie du lot numéro dix-huit (no 18) du septième rang sud-ouest du chemin Sydenham, du canton de Chicoutimi, au cadastre officiel de la paroisse

the fifth range southwest of the Sydenham Road in the township of Chicoutimi, and lot number seven-A (7-A) on the fourth range, southwest, Sydenham Road, township of Chicoutimi, above-mentioned cadaster, with buildings and dependencies; save to withdraw are the rights of the Baie des Ha ! Ha ! Railroad Company in accordance with deeds duly registered;

2. The entire non-subdivided part of the lot known and designated in the official cadaster of the parish of Chicoutimi under number seven-A (7-A) on the fifth range, southwest of Sydenham Road in the township of Chicoutimi, with all the buildings and dependencies; save to be withdrawn from this non-subdivided part of said lot number seven-A (7-A), above-mentioned range and cadaster, the part belonging to Robert Beaulieu measuring one hundred and twenty feet (120′) in width by two hundred feet (200′) in depth, bounded on the east by the public road, on the south by the land belonging to the school commission of the parish of Chicoutimi, on the north by lot number six-B (6-B), above-mentioned range and cadaster, and on the west by the remainder of said lot number seven-A (7-A). Municipal taxes, $28.14; school taxes, $237.16; total, $265.30.

Gérard Bérubé.— The entire terrain or emplacement measuring seventy-five feet (75′) in width from east to west, by one hundred and fifty (150′) feet in depth, forming part of lot number forty-two (P. 42) on the southwest range, Sydenham Road, in the township of Chicoutimi in the official cadaster of the parish of Chicoutimi, the whole enclosed within the following boundaries; on the north by St-Jean Baptiste range, on the east by St-Roch Road, on the other sides by the land belonging to Pitre Lavoie, the whole together with the buildings thereon erected and all dependencies. Municipal taxes, $24.60; school taxes, $218.43; total, $243.03.

Joseph Lemay.— A farm comprising, to wit:

a) Lot number three hundred and seventy-six (376) in the official cadaster of the parish of Saint-Alphonse, being lot number twelve (12) on the second range southwest of the primitive division of the township of Chicoutimi, with buildings and dependencies;

b) A farm situated on the third range in the township of Chicoutimi, southwest of Sydenham Road, measuring nine and one-half (9½) arpents in front, more or less, by the depth of the range, comprising the entire lot number thirteen (No. 13) and the exact southwest half of lot number twelve (No. 12) on said range, said farm bounded on one end by the second range, on the other end by the fourth range, on the southwest side by the road called "Route à Fafard", and on the northeast side by the land belonging to Joseph Boivin or representatives; this said lot number thirteen is designated in the cadaster of the first range in the township of Bagot and of parts of the 1st, 2nd, 3rd, 4th, 5th and 14th ranges southwest in the township of Chicoutimi under the number thirteen (13) on the third range southwest in the township of Chicoutimi, and the said exact southwest half of lot number twelve (12) known under number twelve-B (12-B) on the third range southwest in the official cadaster of the parish of Chicoutimi, with the buildings and dependencies. Municipal taxes, $0.78; school taxes, $74.34; total, $75.12.

Jean Marie Lépine.— A strip of land or emplacement irregular in shape, forming part of lot number eighteen (No. 18) on the seventh range southwest of Sydenham Road, in the township of Chicoutimi, in the official cadaster of the parish

de Chicoutimi, mesurant cent pieds (100′) de largeur du sud-ouest au nord-est, sur environ six cents pieds (600′) de profondeur du sud-est au nord-ouest, borné au sud-est au Boulevard Talbot, au sud-ouest partie au terrain de M. Maurice Levesque, et partie au terrain de Joseph Levesque, au nord-ouest aux terres du huitième rang et au nord-est encore au terrain de Joseph Levesque, avec dépendances.

Sujet le terrain sus-décrit au droit à perpétuité pour le dit M. Maurice Levesque, de passer à pieds, en voiture et de toutes façons, sur une lisière de terrain de dix pieds (10′) de largeur du sud-ouest au nord-est et longeant le côté nord-est de l'emplacement du dit Maurice Levesque. Taxes municipales, $27.96; taxes scolaires, $293.04; total, $321.00.

Fernand Tremblay.— Un lopin de terre de figure irrégulière faisant partie du lot numéro douze (Ptie 12) du onzième rang sud-ouest du chemin Sydenham du canton de Chicoutimi, au cadastre officiel de la paroisse de Chicoutimi, mesurant cent quatre-vingt-deux pieds (182′) de largeur du sud-ouest au nord-est sur environ cent vingt-huit pieds (128′) de profondeur du sud-est au nord-ouest, borné au nord-ouest au chemin public, au sud-est à la rivière Chicoutimi, d'un côté au sud-ouest au terrain de Charles-Édouard Bélanger et de l'autre côté au nord-est au résidu du terrain de Lucien Bélanger, avec bâtisses et circonstances. Taxes municipales, $0.48; taxes scolaires, $44.96; total, $45.44.

Gustave Boivin.— Tout ce terrain ou emplacement mesurant cent pieds (100′) de largeur du côté nord-ouest, cent vingt pieds (120′) de largeur du côté sud-est cent cinquante pieds (150′) de profondeur du côté ouest et cent pieds (100′) de profondeur du côté est, le tout plus ou moins, formant partie du lot numéro quatre (Ptie 4) pour le treizième rang sud-ouest au cadastre officiel de la paroisse de Chicoutimi, le tout avec bâtisses et compris dans les bornes suivantes: vers le nord ou nord-ouest au lot numéro quatre-vingt et un et le lot numéro quatre-vingt (4-21 et 4-20) vers le sud ou sud-est à la route régionale, vers l'est au lot numéro quatre-dix-sept (4-17) et vers l'ouest à dame Étiennette Lapointe, épouse Armand Potvin, avec dépendances. Taxes municipales, $125.79; taxes scolaires, $527.62; total, $653.41.

Lucien Boudreault.— Tous ces lots de terre connus et désignés au cadastre officiel de la paroisse de Chicoutimi pour le treizième rang sud-ouest, sous les numéros quatre-vingt-huit et quatre-vingt-neuf (Nos 4-28 et 4-29) le tout avec bâtisses dessus érigées et toutes dépendances. Taxes municipales, $200.36; taxes scolaires, $295.70; total, $496.06.

Roland Gagné.— Un lopin de terre ou emplacement connu et désigné comme formant partie des lots numéros neuf-B cinquante-deux et neuf-B cinquante-trois (Ptie 9-B-52 et 9-B-53) du quatorzième rang sud-ouest du chemin Sydenham du canton Chicoutimi, au cadastre officiel de la paroisse de Chicoutimi, lequel terrain mesure au total environ cinquante (50′) pieds de largeur sur environ cent pieds (100′) de profondeur, le tout plus ou moins, et sans garantie de mesure précise et est compris dans les bornes suivantes: vers le nord-ouest par le lot numéro neuf-B-quarante-cinq (9-B-45) ou rue, vers le sud-ouest par le lot numéro neuf-B-

of Chicoutimi, measuring one hundred feet (100′) in width from the southwest to the northeast, by approximately six hundred feet (600′) in depth from southeast to northwest, bounded on the southeast by Talbot Blvd., on the southwest partly by the land belonging to Mr. Maurice Levesque and partly by the terrain of Joseph Levesque, on the northwest by the farms on the eighth range and on the northeast again by the land of Joseph Levesque, with dependencies.

The above-described lot of land is subject to the right, for perpetuity, in favour of the said Mr. Maurice Levesque to pass on foot, in vehicle or in any other way, on a strip of land ten feet (10′) in width from southwest to northeast and lying along the northeast side of the emplacement belonging to the said Maurice Levesque. Municipal taxes, $27.96; school taxes, $293.04; total, $321.00.

Fernand Tremblay.— A strip of land irregular in shape, forming part of lot number twelve (P. 12) on the eleventh range southwest of Sydenham Road in the township of Chicoutimi, in the official cadaster of the parish of Chicoutimi, measuring one hundred and eighty-two feet (182′) in width from southwest to northeast by approximately one hundred and twenty-eight feet (128′) in depth from southeast to northwest, bounded on the northwest by the public road, on the southeast by the Chicoutimi River, on one side on the southwest by the land belonging to Charles-Édouard Bélanger and on the other side on the northeast by the remainder of the terrain belonging to Lucien Bélanger, with buildings and circumstances. Municipal taxes, $0.48; school taxes, $44.96; total, $45.44.

Gustave Boivin.— The entire lot of land or emplacement measuring one hundred feet (100′) in width on the northwest side, one hundred and twenty feet (120′) in width on the southeast side, one hundred and fifty feet (150′) in depth on the west side and one hundred feet (100′) in depth on the east side, the whole more or less, forming part of lot number four (P. 4) on the thirteenth range southwest in the official cadaster of the parish of Chicoutimi, the whole with buildings, and enclosed within the following boundaries: on the north or northwest by lot number four-twenty-one and the lot number four-twenty (4-21 and 4-20), on the south or southeast by the regional highway, on the east by lot number four-seventeen (4-17) and on the west by the land of Dame Étiennette Lapointe, wife of Armand Potvin, with dependencies. Municipal taxes, $125.79; school taxes, $527.62; total, $653.41.

Lucien Boudreault.— All the lots of land known and designated in the official cadaster of the parish of Chicoutimi for the thirteenth range southwest under numbers four-twenty-eight and four-twenty-nine (No. 4-28 and 4-29), the whole with buildings thereon erected and all dependencies. Municipal taxes, $200.36; school taxes, $295.70; total, $496.06.

Roland Gagné.— A strip of land or emplacement known and designated as forming part of lots number nine-B fifty-two and nine-B-fifty-three (P. 9-B-52 and 9-B-53) on the fourteenth range southwest of Sydenham Road in the township of Chicoutimi, in the official cadaster of the parish of Chicoutimi, which lot of land measures a total of approximately fifty (50′) feet in width by one hundred (100′) feet in depth, the whole more or less, and without guarantee of exact measure, and is enclosed within the following boundaries: on the northwest by lot number nine-B-forty-five (9-B-45) or street, on the southwest by lot number nine-B-fifty-four (9-B-54) or

cinquante-quatre (9-B-54) ou rue, vers le nord-est par le résidu des lots dont il forme partie, propriété de M. Louis Bédard ou représentants, et vers le sud-est par le lot numéro neuf-B-cinquante et un (9-B-51), des dits même rang et canton, le tout avec dépendances. Taxes municipales, $3.01; taxes scolaires, $21.90; total, $24.91.

Jean-Marie Durocher.— Un terrain sis et situé à Saint-Jean-Eudes, étant et comprenant la subdivision numéro soixante-sept du lot originaire numéro quatre (4-67) du treizième rang sud-ouest pour le cadastre officiel de la paroisse de Chicoutimi, avec bâtisses dessus construites, circomstances et dépendances. Taxes municipales, $89.32; taxes scolaires, $79.99; total, $169.31.

Adrien Truchon.— Tout ce terrain ou emplacement mesurant cinquante pieds (50′) de largeur par environ cent pieds (100′) de profondeur, plus ou moins, connu et désigné au cadastre officiel de la paroisse de Chicoutimi sous les numéros neuf-D-vingt-trois (9-D-23) et neuf-C-cinquante-huit (9-C-58) pour le quatorzième rang sud-ouest du canton Chicoutimi, le tout avec dépendances. Taxes scolaires, $212.02.

Benoît Pagé.— 1° Un terrain ou emplacement connu et désigné au cadastre officiel de la paroisse de Chicoutimi pour le quatorzième rang sud-ouest du chemin Sydenham dans le canton Chicoutimi, comme formant partie des lots numéros neuf-C-douze et neuf-C-treize (Pties 9-C-12 et 9-C-13) le dit terrain mesurant soixante-dix (70′) pieds de largeur de l'est à l'ouest sur quatre-vingts (80′) pieds de profondeur du nord au sud, plus ou moins, et borné vers le nord par les lots neuf-C-quatre-vingt et neuf-C-quatre-vingt-un (9-C-80 et 9-C-81), vers le sud par le terrain du Ministère de la Voirie, vers l'est par l'emplacement appartenant à M. Jean Louis Morin et vers l'ouest par le terrain appartenant à Benoît Pagé.

2° Un terrain ou emplacement désigné au cadastre officiel de la paroisse de Chicoutimi pour le quatorzième rang sud-ouest du chemin Sydenham dans le canton Chicoutimi, comme formant partie des lots numéros neuf-C-quatre-vingt et neuf-C-quatre-vingt-un (9-C-80 et 9-C-81) le dit terrain mesurant soixante-dix (70′) pieds de largeur de l'est à l'ouest, sur vingt (20′) pieds de profondeur du nord au sud, plus ou moins, et borné vers le nord par le résidu des dits lots neuf-C-quatre-vingt et neuf-C-quatre-vingt-un (9-C-80 et 9-C-81), vers le sud par les lots neuf-C-douze et neuf-C-treize (9-C-12 et 9-C-13), vers l'est par l'emplacement appartenant à Jean Louis Morin et vers l'ouest par le terrain appartenant à Benoît Pagé.

3° Tout ce terrain ou emplacement mesurant cinquante (50′) pieds de largeur par quatre-vingts (80′) pieds de profondeur formant partie des lots numéros neuf-C-treize et neuf-C-quatorze (9-C-13 et 9-C-14) pour le quatorzième rang sud-ouest du chemin Sydenham du canton Chicoutimi, au cadastre officiel de la paroisse de Chicoutimi, et compris dans les bornes suivantes: d'un côté vers le sud au chemin public, vers le nord aux lots numéros neuf-C-soixante-dix-neuf et neuf-C-quatre-vingt (9-C-79 et 9-C-80), vers l'est à Henri Lessard et vers l'ouest à Charles Caron, avec dépendances.

4° Une certaine lisière de terrain désignée au cadastre officiel de la paroisse de Chicoutimi pour le quatorzième rang sud-ouest du chemin Sydenham du canton Chicoutimi, faisant partie des lots numéros neuf-C-treize et neuf-C-quatre-vingt (9-C-13 et 9-C-80) la dite lisière de terrain

street, on the northeast by the remainder of the lots of which it forms a part, property of Mr. Louis Bédard or representatives, and on the southeast by lot number nine-B-fifty-one (9-B-51), on the same range and in the same township, the whole with dependencies. Municipal taxes, $3.01; school taxes, $21.90; total, $24.91.

Jean-Marie Durocher.— A lot of land situated in St-Jean-Eudes, being and comprising subdivision number sixty-seven of original lot number four (4-67) on the thirteenth range southwest in the official cadaster of the parish of Chicoutimi, with the buildings thereon constructed, circumstances and dependencies. Municipal taxes, $89.32; school taxes, $79.99; total, $169.31.

Adrien Truchon.— All the terrain or emplacement measuring fifty feet (50′) in width by approximately one hundred feet (100′) in depth, more or less, known and designated in the official cadaster of the parish of Chicoutimi under the numbers nine-D-twenty-three (9-D-23) and nine-C-fifty-eight (9-C-58) for the fourteenth range southwest in the township of Chicoutimi, the whole with dependencies. School taxes, $212.02.

Benoît Pagé.— 1. A terrain or emplacement known and designated in the official cadaster of the parish of Chicoutimi for the fourteenth range southwest of Sydenham Road in the township of Chicoutimi, as forming part of lots number nine-C-twelve and nine-C-thirteen (Parts 9-C-12 and 9-C-13), the said lot of land measuring seventy feet (70′) in width from east to west by eighty feet (80′) in depth from north to south, more or less, and bounded on the north by lots nine-C-eighty and nine-C-eighty-one (9-C-80 and 9-C-81), on the south by the land belonging to the Department of Roads, on the east by the emplacement belonging to Mr. Jean Louis Morin and on the west by the terrain belonging to Benoît Pagé.

2. A lot of land or emplacement designated in the official cadaster of the parish of Chicoutimi for the fourteenth range southwest of Sydenham Road in the township of Chicoutimi, as forming part of lots number nine-C-eighty and nine-C-eighty-one (9-C-80 and 9-C-81), the said lot of land measuring seventy feet (70′) in width from east to west by twenty feet (20′) in depth from north to south, more or less, and is bounded on the north by the remainder of said lots nine-C-eighty and nine-C-eighty-one (9-C-80 and 9-C-81), on the south by lots nine-C-twelve and nine-C-thirteen (9-C-12 and 9-C-13), on the east by the emplacement belonging to Jean Louis Morin and on the west by the land belonging to Benoît Pagé.

3. The entire lot of land or emplacement measuring fifty feet (50′) in width by eighty feet (80′) in depth, forming part of lots nine-C-thirteen and nine-C-fourteen (9-C-13 and 9-C-14) four the fourteenth range southwest of Sydenham road in the township of Chicoutimi, in the official cadaster of the parish of Chicoutimi, and enclosed within the following boundaries: on one side, on the south, by the public road, on the north by lots numbers nine-C-seventy-nine and nine-C-eighty (9-C-79 and 9-C-80), on the east by the land of Henri Lessard and on the west by that belonging to Charles Caron, with dependencies.

4. A certain strip of land designated in the official cadaster of the parish of Chicoutimi for the fourteenth range southwest of Sydenham Road in the township of Chicoutimi, forming part of lots number nine-C-thirteen and nine-C-eighty (9-C-13 and 9-C-80), the said strip of

mesurant douze (12′) pieds de largeur de l'est à l'ouest, sur cent (100′) pieds de profondeur du nord au sud, plus ou moins, et bornée vers le nord par le résidu du lot numéro neuf-C-quatre-vingt (9-C-80), vers le sud par le Ministère de la Voirie, vers l'est par le Garage Bon Service Ltée et vers l'ouest par Benoît Pagé, le tout avec toutes dépendances.

5° Un terrain mesurant cinquante (50′) pieds de largeur de l'est à l'ouest par cent (100′) pieds de profondeur formé du lot numéro neuf-C-soixante-dix-neuf (9-C-79) de partie des lots numéros neuf-C-soixante-dix-sept, neuf-C-soixante-seize, neuf-C-soixante-quinze et neuf-C-quatre-vingt (9-C-77, 9-C-76, 9-C-75 et 9-C-80) tous du quatorzième rang sud-ouest au cadastre officiel de la paroisse de Chicoutimi, compris dans les bornes suivantes: vers l'est au lot numéro neuf-C-quatorze (9-C-14), vers l'ouest à une partie du lot neuf-C-soixante-quinze (9-C-75), propriété des vendeurs, vers le nord partie au terrain ci-après décrit et à Gérard Larivière *et al*, vers le sud au résidu des lots numéros neuf-C-soixante-seize et neuf-C-soixante-dix-sept (9-C-76 et 9-C-77).

6° Un terrain mesurant cent (100′) pieds du nord au sud, quatre-vingts (80′) pieds de l'est à l'ouest formé d'une partie des lots numéros neuf-C-soixante-quinze, neuf-C-soixante-quatorze, neuf-C-quatre-vingt-deux, neuf-C-quatre-vingt-un et neuf-C-quatre-vingt (9-C-75, 9-C-74, 9-C-82, 9-C-81 et 9-C-80) rang et cadastre sus-dits, le tout borné vers le nord-est au résidu des lots numéros neuf-C-quatre-vingt-deux et neuf-C-quatre-vingt-un (9-C-82 et 9-C-81), vers le sud-ouest au terrain désigné en premier lieu, vers le sud-est à Gérard Larivière *et al* et vers le nord-ouest aux vendeurs, le tout avec dépendances. Taxes municipales, $100.00; taxes scolaires, $484.12; total, $584.12.

Chicoutimi, ce 8 janvier 1963.

Le Secrétaire-trésorier,
Conseil de comté de Chicoutimi,
C.-E. Boivin.

1699-3-2-o

land measuring twelve feet (12′) in width from east to west, by one hundred feet (100′) in depth from north to south, more or less, and bounded on the north by the remainder of lot number nine-C-eighty (9-C-80), on the south by the land belonging to the Department of Roads, on the east by the land of Garage Bon Service Ltée, and on the west by that belonging to Benoît Pagé, the whole with all the dependencies.

5. A lot of land measuring fifty feet (50′) in width from east to west by one hundred feet (100′) in depth, formed of lot number nine-C-seventy-nine (9-C-79), of part of lots number nine-C-seventy-seven, nine-C-seventy-six, nine-C-seventy-five, and nine-C-eighty (9-C-77, 9-C-76, 9-C-75 and 9-C-80) all on the fourteenth range southwest in the official cadaster of the parish of Chicoutimi, enclosed within the following boundaries: on the east by lot number nine-C-fourteen (9-C-14), on the west by a part of lot nine-C-seventy-five (9-C-75), property of the vendors, on the north, partly by the lot of land hereinafter described and by the land belonging on Gérard Larivière *et al*, on the south by the remainder of lots numbers nine-C-seventy-six and nine-C-seventy-seven (9-C-76 and 9-C-77).

6. A lot of land measuring one hundred feet (100′) from north to south, eighty feet (80′) from east to west, formed of a part of lots numbers nine-C-seventy-five, nine-C-seventy-four, nine-C-eighty-two, nine-C-eighty-one and nine-C-eighty (9-C-75, 9-C-74, 9-C-82, 9-C-81 and 9-C-80), above-mentioned range and cadaster, the whole bounded on the northeast by the remainder of lots numbers nine-C-eighty-two and nine-C-eighty-one (9-C-82 and 9-C-81), on the southwest by the land designated in the first place, on the southeast by the land belonging to Gérard Larivière *et al*, and on the northwest by the vendors, the whole with dependencies. Municipal taxes, $100.00; school taxes, $484.12; total, $584.12.

Chicoutimi, January 8, 1963.

C.-E. Boivin,
Secretary-Treasurer,
County council of Chicoutimi.

1699-3-2

Municipalité du comté de Shefford

Avis public est par les présentes donné par le soussigné, secrétaire-trésorier de la susdite municipalité, que les immeubles mentionnés à la liste ci-attachée et faisant partie du cadastre du comté de Shefford et situées dans les municipalités suivantes, seront vendus à l'enchère publique à l'Hôtel de Ville de Waterloo, le deuxième JEUDI du mois de MARS 1963, soit le QUATORZE MARS, à DIX heures du matin, pour satisfaire au paiement des taxes municipales et scolaires avec intérêts, plus les frais subséquemment encourus, à moins que ces taxes, intérêts et dépens ne soient payés avant la vente.

Municipality of the county of Shefford

Public notice is hereby given by the undersigned, secretary-treasurer of the above-mentioned municipality that the immoveables mentioned in the list attached hereto and forming part of the cadaster of the county of Shefford and situated in the following municipalities will be sold by public auction in the Town Hall, in Waterloo, on the second THURSDAY of the month of MARCH, 1963, that is, on MARCH FOURTEEN, at TEN o'clock in the forenoon, for non-payment of municipal and school taxes, with interest, plus the costs subsequently incurred, unless said taxes, interest and expenses shall have been payed before the sale.

Béthanie

Nom du propriétaire — Name of owner	Superficie — Area	Nos du cadastre — Cadastral Nos.	Taxes munic. — Munic. taxes	Taxes scol. — School taxes	Total
Marois, Émile	48¼	874	$ 36.25	$ 53.60	$ 89.95
Bélanger, Armand	159¼	778	46.16	68.05	114.20
	156.60	779			
Viens, Aldéas	161.70	781			
Viens, Aldéas	91.92	783			
Viens, Aldéas	82.60	784		121.15	121.15
Lamarche, Armand			46.95	69.50	116.45

Partie 861 — Désignation — Un terrain situé dans le canton d'Ély sur le 10ième rang, connu et désigné au plan du livre de renvoi officiel pour ledit canton d'Ély comme étant le lot numéro 861 de la contenance de 98.60 acres en superficie, borné au nord par le lot 862, au sud par le lot numéro 860, à l'est par le lot 791, à l'ouest par le chemin public, avec les bâtisses dessus construites, moins et à distraire dudit lot les 3 parties suivantes à savoir: 1° un lopin de terre borné sud par la maison d'école anglaise, au nord par la ligne d'Aimé Brisebois, ou ses représentants, à l'est par le premier cours d'eau et à l'ouest par le chemin public formant une superficie de deux arpents plus ou moins. 2° Un terrain situé dans le 10ième rang d'Ély faisant partie du lot 861 susdit et borné comme suit: au nord par le lot 862, au sud et à l'est par la partie du lot 861 et à l'ouest par le chemin du 10ième rang, contenant 105 pieds de largeur sur le chemin de front et 65 pieds de profondeur avec la beurrerie y érigée. 3° L'emplacement de la maison d'école située au coin dudit lot 861, contenant environ une demie arpent de terre en superficie.

Part 861 — Designation.— A terrain situated in the township of Ely on the 10th range, known and designated in the official and book of reference for the said township of Ely as being lot number 861, having an area of 98.60 acres, bounded on the north by lot 862, on the south by lot number 860, on the east by lot 791, on the west by the public road; with the buildings thereon constructed; save and to be withdrawn from said lot are the 3 following parts, to wit: 1. A piece of land bounded on the south by the English school, on the north by the boundary line of Aimé Brisebois or his representatives, on the east by the first water-course, and on the west by the public road, having, an area of two arpents, more or less. 2. A lot of land situated on the 10th range in Ely, forming part of lot 861 mentioned above, and bounded as follows: on the north by lot 862, on the south and on the east by the part of lot 861; and on the west by the road of the 10th range, measuring 105 feet in width on the road in front and 65 feet in depth with the butter-dairy thereon erected. 3. The emplacement of the schoolhouse, situated on the corner of said lot 861, having an aread of approximately one-half arpent of land.

Béthanie (*suite*) — (*continued*)

Nom du propriétaire — Name of owner	Superficie — Area	Nos du cadastre — Cadastral Nos.	Taxes munic. — Munic. taxes	Taxes scol. — School taxes	Total
Lalime, Roger			$ 45.10	$ 66.50	$ 111.60
Désignation: Partie 908, borné comme suit: au nord par le lot 909, à l'est par le lot 845, au sud par une lisière de terrain faisant partie dudit lot 908, vendue à la corporation du canton d'Ély, la partie du lot 907, à l'ouest par la ligne qui divise le canton de Roxton et d'Ély dans l'état où se trouve actuellement ledit immeuble avec tous les droits, dépendances et accessoires affectés et appartenant audits immeubles, sans exception aux réserves audit vendeur.			Part of 908. Designation: bounded as follows: on the north by lot 909, on the east by lot 845, on the south by a strip of land forming part of said lot 908, sold to the corporation of the township of Ely, the part of lot 907, on the west by the line which divides the township of Roxton and Ely, the said immoveable in the condition in which it is presently to be found, with all the rights, dependencies, and accessories affected or belonging to said immoveables, without exception in the reserves fo the said vendor.			
Brin, Omer			107.30	158.40	265.70
Désignation: 911 de la contenance de 108 acres et la demie sud du lot 912, contenant 50 acres le tout plus ou moins avec bâtisses dessus construites, à distraire cependant du lot 911 le coin sud-ouest, mesurant 100 pieds, par 50 pieds, donné par Charles A. Norris à la Commission Scolaire du canton d'Ély et enregistrée au bureau d'enregistrement de Shefford sous le numéro 104453.			Part 911. Designation: having an area of 108 acres and the south half of lot 912, having an area of 50 acres, the whole more or less, with the buildings thereon constructed; to be withdrawn, however, from lot 911, is the south-west corner measuring 100 feet by 50 feet, given by Charles A. Norris to the School Commission of the township of Ely, and registered in the registry office in Shefford under the number 104453.			

Canton de Granby — Township of Granby

Hétu, Gonzague			$ 0.89	$ 2.00	$ 2.89
Désignation: Un terrain connu et désigné au plan et livre de renvoi officiel du cadastre du canton de Granby, comté de Shefford, comme étant une partie du lot numéro 157 ledit terrain situé sur le côté ouest du chemin qui traverse ledit lot, et mesurant 220′ de front au chemin à partir de la ligne du lot numéro 156, par 75′ de profondeur. M.A. Borné au nord au lot numéro 156, à l'est au chemin public, au sud et à l'ouest au résidu dudit lot numéro 157. Le tout tel que décrit dans l'acte de vente enregistré sous le numéro 50632 au bureau d'enregistrement de Shefford. Sans bâtisses.			Designation: A lot of land known and designated in the official plan and book of reference for the cadaster of the township of Granby, county of Shefford, as being a part of lot number 157, the said terrain being situated on the west side of the road which crosses said lot, and measuring 220′ in front on the road, starting at the line of lot number 156, by 75′ in depth, E.M., bounded on the north by lot number 156, on the east by the public road, on the south and on the west by the remainder of said lot number 157. The whole as described in the deed of sale registered under number 50632 in the registry office of Shefford. Without buildings.			
Doe, Marlen			4.80	4.30	9.10
Désignation: Un terrain connu et désigné au plan et livre de renvoi officiel du cadastre du canton de Granby, comté de Shefford comme étant une partie du lot numéro 539 décrite et bornée comme suit: commençant à un point situé sur le côté est d'une rue projetée au coin nord-ouest de la propriété de Arthur Houle, ou représentants, ce point étant aussi situé à 196½′ de la ligne est de la propriété de Guilda Guay ou représentants, de là allant vers le nord le long de la rue projetée une distance de 50′, de là allant vers l'est à angle droit avec la rue une distance de 150′ de là allant vers le sud à angle droit une distance de 55′ jusqu'à la ligne de la propriété de Arthur Houle de là allant vers l'ouest à angle droit une distance de 150′ jusqu'au point de départ. Borné à l'ouest de la rue projetée, au sud à la propriété de Arthur Houle, au nord et à l'est au résidu dudit lot appartenant à Kendall Doe, avec droits de passage pour se rendre au chemin de Adamsville et à la rue Denison avec les autres y ayant droit.			Designation: A terrain known and designated in the official plan and book of reference for the cadaster of the township of Granby, county of Shefford, as being a part of lot number 539, described and bounded as follows: starting at a point situated on the east side of a planned street on the north-west corner of the proprety belonging to Arthur Houle or representatives; this point also being situated at a distance of 196½′ from the east line of the property belonging to Guilda Guay or representatives; thence, going towards the north along the planned street, a distance of 50′; thence, going towards the east at a right angle with the street, a distance of 150′; thence, going towards the south at a right angle, a distance of 55′ as far as the line of the property of Arthur Houle; thence, going towards the west at a right angle, a distance of 150′ as far as the starting point; bounded on the west by the planned street, on the south by the property of Arthur Houle, on the north and on the east by the remainder of said lot belonging to Kendall Doe, with rights of way to the Adamsville Road and Denison street with the others having right thereto.			

Canton de Granby (*suite*) — Township of Granby (*continued*)

Nom du propriétaire — Name of owner	Superficie — Area	Nos du cadastre — Cadastral Nos.	Taxes munic. — Munic. taxes	Taxes scol. — School taxes	Total
Lamothe, Laurent	60 x 200′	711	$ 4.19		$ 4.19

Canton de Shefford — Township of Shefford

Proulx, Léon			$ 32.52	$ 41.42	$ 71.94

Désignation: Un terrain sis et situé sur le côté nord de la Route Nationale reliant Montréal à Sherbrooke, ayant la forme d'un parallélogramme mesurant 100′ de largeur en front sur la route précitée de même qu'à arrière sur 330′ de profondeur, faisant partie des lots numéros 981 et 1,022 de plan et livre de renvoi officiel pour le canton de Shefford et plus amplement décrit comme suit: commençant à un point sur le côté nord de la route susdite sis à une distance de 430′ à l'ouest de la ligne de division entre les lots 981 et 985 du canton de Shefford; de là tournant vers le nord, parallèlement avec cette ligne de division une distance ou profondeur de 330′; de là tournant vers l'ouest, parallèlement avec la route susdite, une distance ou largeur de 100′; de là tournant vers le sud parallèlement avec la ligne de division précitée une distance ou profondeur de 330′ jusqu'à un point sur le côté nord de la Nationale, de ce dernier point tournant vers l'est, en suivant le côté nord de la Route une distance ou largeur de 100′ jusqu'au point de départ. Borné, ledit terrain, comme suit: vers l'est par des parties des mêmes lots 981 et 1,022 appartenant à John A. Vintinner vers le sud par la route Nationale ci-dessus mentionnée, vers l'ouest par d'autres parties des mêmes lots appartenant aux vendeurs et vers le nord par une partie du lot numéro 981 appartenant aux vendeurs. (Bonneau et Halliday)

Designation: A lot of land situated, on the north side of the National Highway joining Montreal to Sherbrooke, having the shape of a parallelogram, measuring 100′ in front on the aforementioned highway as well as in the rear by 330′ in depth, forming part of lots number 981 and 1,022 in the official plan and book of reference for the township of Shefford, and more fully described as follows: starting at a point on the north side of the above-mentioned highway situated at a distance of 430′ to the west of the division line between lots 981 and 985 in the township of Shefford; thence, turning towards the northin a parallel direction with this division line a distance or depth of 330′; thence, turning towards the west in a direction parallel with the above-mentioned highway, a distance or width of 100′; thence, turning towards the south in a direction parallel with the aforementioned division line a distance or depth of 330′ as far as a point on the north side of the National Highway; from the latter point, turning towards the east, following the north side of the highway, a distance or width of 100′ as far as the starting point. Said terrain is bounded as follows: on the east by parts of the same lots 981 and 1,022 belonging to John A. Vintinner, on the south by the National Highway mentioned above, on the west by other parts of the same lots belonging to the vendors and on the north by a part of lot number 981 belonging to the vendors. (Bonneau and Halliday)

Monty & Bélanger				305.49	305.49

Désignation: Lot partie 500 sud et partie 500 nord désignés comme suit: 1° Un emplacement de forme triangulaire connu et désigné au plan et livre de renvoi officiel du cadastre pour le canton de Shefford comme étant toute cette partie du lot numéro 500 qui se trouve comprise entre les trois chemins connus comme étant le chemin de Warden, la route Nationale numéro 1 et la petite montée; ledit terrain étant borné comme suit: au nord-est par le chemin de Warden, au sud-est par la route Nationale numéro 1, et à l'est par la petite montée. 2° Une ferme connue et désignée au plan et livre de renvoi officiel du cadastre pour le canton de Shefford comme étant le numéro 500, de la contenance de 150 acres de terre en superficie plus ou moins, avec les bâtisses dessus construites. Sauf à détacher cependant les emplacements ci-après mentionnés à savoir:

1° Cette partie du lot 500 déjà vendue à Laurier Beaumont par acte enregistré sous le numéro 124497 et décrite comme suit: un emplacement situé sur le côté sud du grand chemin conduisant de Waterloo à Granby étant partie du lot numéro 500 aux plans et livres de renvoi officiels du cadastre pour le canton de Shefford, mesurant 200′ de largeur en front sur le chemin de même qu'à l'autre extrémité sur la profondeur qu'il y a à partir dudit chemin jusqu'à la clôture qui est parallèle au chemin, soit environ 350′ lequel emplacement est plus amplement décrit comme suit: commençant à l'intersection de la clôture de ligne entre le terrain ci-dessus vente et celui de Georges-Émile Gévry et du chemin, et de là allant vers le sud en suivant ladite clôture de ligne jusqu'au point où ladite clôture tourne vers l'ouest en suivant la clôture une distance de 200′, de là allant vers le nord jusqu'au chemin à un point situé à 200′ du point de départ; et de là au point de départ en suivant ledit chemin une distance de deux cents pieds la ligne ouest du terrain présentement décrite une distance d'environ 15′ à l'est d'une source.

2° Cette partie du lot comprise entre les trois chemins connus comme étant la route numéro 1, le chemin de Warden et la petite montée et telle que déjà vendue auxdits Pierre Monty et Armand Bélanger par acte de vente devant le notaire soussigné (Antonio Granpré) sous le numéro 4932, et enregistré sous le numéro 130-642.

Designation: Part of lot 500 south and Part of 500 north designated as follows: 1. An emplacement triangular in shape and known and designated in the official plan and book of reference for the catdaster of the township of Shefford as being the entire part of lot number 500 which is enclosed within the three roads known as being the Warden Road, National Highway number 1 and "petite montée"; the said terrain being bounded as follows: on the north-east by the Warden Road, on the south-east by National Highway number 1 and on the east by the "petite montée". 2. A farm known and designated in the official plan and book of reference for the cadaster of the township of Shefford as being number 500, having an area of 150 acres of land, more or less, with the buildings thereon constructed. Save and to be withdrawn, however, are the emplacements hereinafter mentioned, to wit:

1. That part of lot 500 already sold to Laurier Beaumont by a deed registered under number 124497 and described as follows: An emplacement situated on the south side of the highway linking Waterloo to Granby, being part of lot number 500 in the official plan and book of reference for the cadaster of the township of Shefford, measuring 200′ in width in front on the road as well as at the other end, by the depth which exists between said road and the fence which is parallel to the road, that is, approximately 350′, which emplacement is more fully described as follows: starting at the intersection of the fence line between the lot of land sold above and that of Georges-Emile Gévry and of the road; thence, going towards the south, following said fence line as far as the point where said fence turns towards the west following the fence to a distance of 200′; thence, going towards the north as far as the road at a point situated 200′ from the starting point; thence, to the starting point, following said road to a distance of two hundred feet; the west line of the land presently described at a distance of approximately 15′ to the east of a spring.

2. That part of the lot enclosed by the three roads known as being Route number 1, the Warden Road and the "petite montée", and as already sold to the said Pierre Monty and the said Armand Bélanger by a Deed of sale drawn up before the undersigned notary (Antonio Granpré) under the number 4932, and registered under number 130-642.

Stukely Nord, partie Est — Stukely North, East Part

Adam, André			$133.62	$ 82.13	$ 215.75

Désignation: La juste moitiée nord du lot numéro 983 de la contenance de 66 acres en superficie, borné

Designation: the exact north half of lot number 983 having an area of 66 acres, bounded as follows: on the

comme suit: Au nord par la moitié sud dudit lot 983; à l'Ouest par les lots 981 et 982; au nord par ledit chemin entre le 10e et 11e rang et à l'est par le lot numéro 984 avec bâtisses dessus érigées. Sujet aux droits de mines et au servitudes existants.

north by the south half of said lot 983, on the west by lots 981 and 982, on the north by the said road between the 10th and 11th ranges, and on the east by lot number 984, with the buildings thereon erected. Subject to mining rights and existing servitudes.

Stukely Sud, canton — Stukely South, township

Nom du propriétaire — Name of owner	Superficie — Area	Nos du cadastre — Cadastral Nos.	Taxes munic. — Munic. taxes	Taxes scol. — School taxes	Total
Mlle-Miss Liliane Benoit			$ 44.90		$ 44.90
Désignation: numéro du cadastre P. 132, subdivision 8 d'une largeur de 50′ par une profondeur de 200′ subdivision 19 d'une largeur de 50′ par une profondeur de 66′ d'un côté par 83′ de l'autre, rang 1 avec bâtisses dessus érigés.		Designation: Cadastral number P. 132, subdivision 8, having a width of 50′ by a depth of 200′; subdivision 19 measuring 50′ in width by a depth of 66′ on one side by 83′ on the other, range 1 with the buildings thereon erected.			
Hamel, Henri			34.31		34.31
Désignation: Numéro du cadastre P. 167, un terrain de 225′ de large par 200′ de profondeur borné comme suit: Au sud par la route numéro 1, à l'est par une partie du lot 167 appartenant à M. Léo-Paul Tétreault, au nord par une partie du lot 167 appartenant à M. Rolland Royer et à l'ouest par une partie du lot 167 appartenant à M. Georges Vallières, rang 2, avec bâtisses dessus érigées.		Designation: Cadastral number P. 167; a lot of land 225′ in width by 200′ in depth, bounded as follows: on the south by Route number 1, on the east by a part of lot 167 belonging to Mr. Léo-Paul Tétreault, on the north by another part of lot 167 belongig to Mr. Rolland Royer, and on the west by a part of lot 167 belonging to Mr. Georges Vallières, Range 2, with the buildings thereon erected.			
Huhn, Bert			24.20		24.20
Désignation: numéro du cadastre 134, subdivision 26 d'une largeur de 72.6′ sur le chemin, et de 52′ à l'autre bout au chemin de fer, de 317.3′ d'un côté et de 322.5′ de l'autre rang 1, avec bâtisses dessus érigées.		Designation: Cadastral number 134, subdivision 26, measuring 72.6′ in width on the road and 52′ at the other end of the railway, 317.3′ on one side and 322.5′ on the other, range 1, with the buildings thereon erected.			
Hans, Item			78.70		78.70
Désignation: numéro du cadastre 348, superficie 150 acres plus ou moins, rang 4 avec bâtisses dessus érigées.		Designation: Cadastral number 348, having an area of 150 acres, more or less, range 4, with the buildings thereon erected.			
Royer, Rolland			24.42		24.42
Désignation: Numéro du cadastre 413 P. 167, d'une superficie de 34 acres plus ou moins, ce terrain comprend le lot 167 avec en moins un terrain de 130′ de large sur la route numéro 1 par 540′ de profondeur et faisant suite une lisière de 200′ de profondeur suivant la route numéro 1 jusqu'à la propriété de M. Léo-Paul Tétreault incluse, rang numéro 2 avec bâtisses dessus érigées.		Designation: Cadastral number 413, P. 167, having an area of 34 acres, more or less; said terrain includes lot 167, minus a lot of land measuring 130′ in width on Highway number 1 by 540′ in depth, and following a strip of land 200′ feet in depth, following Route number 1 as far as the property of Mr. Léo-Paul Tétreault included, range 2, with the buildings thereon erected.			
Viens, Josaphat			87.90		87.90
Désignation: Numéro du cadastre 413 d'une superficie de 160 acres plus ou moins, rang 5 avec bâtisses dessus érigées.		Designation: Cadastral number 413 having an area of 160 acres, more or less, range, 5 with the buildings thereon erected.			
La Chatelaine du Lac d'Argent			286.20		286.20
Désignation: Numéro du cadastre P. 132, subdivision 58 de forme irrégulière mesurant 293 sur le chemin public et 236′ à l'arrière, 225′ d'un côté et 242.8′ de l'autre, avec bâtisses dessus érigées. 2. Numéro du cadastre —. 132 subdivision 31 de forme irrégulière mesurant 145.7′ de façade et 76′ à l'arrière, par 325 de côté et borné comme suit: au nord-est par le lot P. 132-28, au nord-ouest par les subdivision 29 et 30, au sud par la subdivision 32, à l'est par le chemin public, à l'ouest par une partie du lot 128 subdivision 9 rang 1, avec bâtisse dessus érigée. Aussi, sur ce terrain une bâtisse portant le nom de la La Caravelle. Aussi sur ce terrain une bâtisse portant le nom de Le Ravin.		Designation: Cadastral number P. 132, subdivision 58, irregular in shape, measuring 293′ on the public road and 236′ in the rear, 225′ on one side and 242.8′ on the other, with the buildings thereon erected. 2. Cadastral number P. 132, subdivision 31, irregular in shape, measuring 145.7′ in front and 76′ in the rear by 325′ on the side, and bounded as follows: on the north-east by lot P. 132-28, on the north-west by the subdivisions 29 and 30, on the south by the subdivision 32, on the east by the public road, on the west by a part of lot 128, subdivision 9, range 1, with the building thereon erected. Also on this lot of land is a building bearing the name "La Caravelle"; also on this terrain is a building bearing the name "Le Ravin".			

La commission scolaire catholique d'Eastman — The catholic school commission of Eastman

Lefebvre, Jean-Jacques			$ 40.10		$ 40.10
Désignation: Une ferme sise et située dans le canton de Stukely comté de Shefford, de la contenance de 99 acres en superficie, plus ou moins connue aux plans et livres de renvoi officiel pour ledit canton comme étant: 1. Le coin sud-est de cette partie du lot numéro 280 sise au nord du chemin public qui traverse ce lot contenant 1.25 acre de superficie plus ou moins, mesurant 82½′ de front sur le chemin par 660′ de profondeur et borné comme suit: au sud par ledit chemin; au nord et à l'ouest par le résidu du lot 280 et à l'est par la ligne est dudit lot. 2. Le numéro 281 contenant 3 acres en superficie plus ou moins. 3. Cette partie du lot numéro 282 contenant 2 acres en superficie plus ou moins et décrite comme suit: commençant au point d'intersection de la ligne est du lot 281 avec le chemin conduisant		Designation: A farm situated in the township of Stukely, county of Shefford, having an area of 99 acres, more or less, known in the official plan and book of reference for said township as being: 1. the south-east corner of that part of lot number 280 situated at the north of the public road which crosses said lot, having an area of 1.25 acres, more or less, measuring 82½′ in front on the road by 660′ in depth, and bounded as follows: on the south by the said road, on the north and on the west by the remainder of lot 280 and on the east by the east line of said lot. 2. Number 281, having an area of 3 acres, more or less. 3. That part of lot number 282 having an area of 2 acres, more or less, and described as follows: starting at the point of intersection of the east line of lot 281 with the road leading to South			

à South Stukely, de là en suivant vers l'est ledit chemin, 148½', de là vers le nord 618' jusqu'à la ligne de division entre les lots 280 et 282, de là vers le sud en suivant ladite ligne de division 203' jusqu'au coin nord du lot numéro 281. De là en suivant la ligne de division entre les lots numéro 281 et 282, 488' au point de départ, est borné comme suit: au nord-est par le résidu du lot numéro 282; au sud-est par le chemin; au nord-ouest par le lot numéro 281 et à l'ouest par le lot 280-4. Cette autre partie du lot 282 contenant 23 acres en superficie plus ou moins, est décrite comme suit: commençant au coin sud du lot 283, de là dans une direction magnétique sud, 9 degrés 30 minutes ouest 20 chaînes et 20 chaînons jusqu'à la ligne de division entre les lots 282 et 284; de là l'ouest en suivant ladite ligne de division, 14 chaînes et 10 chaînons, jusqu'au coin sud-ouest du lot numéro 282; de là vers le nord en suivant la ligne de division entre les lots 280 et 282, jusqu'au chemin conduisant à South Stukely; de là vers le nord-est en suivant ledit chemin jusqu'au coin nord-ouest du lot 283; de là vers le sud-est en suivant la ligne ouest du lot numéro 283 jusqu'au point de départ et borné ledit terrain comme suit: au nord, par ledit chemin en à l'est par le lot 283 et le résidu du lot 282; au sud par le lot numéro 284 et à l'ouest par le lot numéro 280. 5. Le lot numéro 284 contenant 52 acres en superficie plus ou moins 6. Toute cette partie du lot numéro 285 située à l'ouest du chemin public qui traverse ce lot contenant ladite partie 18 acres en superficie plus ou moins, le tout avec les bâtisses dessus construites. Tel que le tout se trouve actuellement, l'acquéreur déclarant le bien connaître pour l'avoir visité et en être satisfait.

Stukely; thence, going towards the east on the said road, 148½'; thence, towards the north, 618' as far as the division line between lots 280 and 282: thence, towards the south, following the said division line, 203' as far as the north corner of lot number 281. Thence, following the division line between lots number 281 and 282, 488' to the starting point; the said land is described as follows: on the north-east by the remainder of lot number 282, on the south-east by the road, on the north-west by lot number 281 and on the west by lot 280-4. The other part of lot 282 having an area of 23 acres more or less, is described as follows: starting at the south corner of lot 283; thence, in a magnectic southerly direction, 9 degrees 30 minutes west, 20 chains and 20 links as far as the division line between lots 282 and 284; thence, towards the west following the said division line, 14 chains and 10 links, as far as the south-west corner of lot number 282; thence, towards the north, following the division line between lots 280 and 282 as far as the road leading to South Stukely; thence, towards the north-east, following the said road as far as the northwest corner of lot 283; thence, towards the south-east, following the west line of lot number 283, as far as the starting point; the said terrain is bounded as follows: on the north by the said road, on the east by lot 283, and the remainder of lot 282, on the south by lot number 284, and on the west by lot number 280-5. Lot number 284, having an area of 52 acres, more or less. 6. All that part of lot number 285 situated west of the public road which crosses said lot; said part having an area of 18 acres, more or less; the whole with the buildings thereon constructed. The whole as it is presently to be found; the purchaser declaring that he knows the property well because he has visited it and is satisfied with it.

Donné à Waterloo, ce quatrième jour de janvier mil neuf cent soixante-trois.

(Sceau) *Le Secrétaire-trésorier,*

1684-3-2-o J.-A. RENAUD.

Given at Waterloo, this fourth day of January, one thousand nine hundred and sixty-three.

(Seal) J.-A. RENAUD,

1684-3-2-o *Secretary-Treasurer.*

Municipalité du comté de Huntingdon

Avis public est donné par le soussigné James E. Barrett, secrétaire-trésorier du conseil du comté de Huntingdon, que les lots de terre, emplacements ou autres, seront vendus à l'enchère publique, JEUDI, le QUATORZIÈME jour du mois de MARS 1963 à DIX heures de l'avant-midi à l'édifice du comté, ville de Huntingdon, tant pour les taxes municipales, scolaires ou autres restant dues, à moins que ces diverses sommes et les frais ne soient payés avant le jour de la vente.

Municipality of the county of Huntingdon

Public notice is hereby given by James E. Barrett, the undersigned secretary-treasurer of the aforesaid municipality, that the lands and buildings listed will be sold for the arrears of municipal, school, and other taxes due thereon with costs, at a public sale of lands for arrears of taxes, at the county building, town of Huntingdon, on THURSDAY, the FOURTEENTH day of the month of MARCH, 1963, at TEN o'clock in the forenoon, unless the said taxes are paid to me before the day of the sale as well as the costs.

Municipalité du canton de Dundee — Municipality township of Dundee

Nom du propriétaire — Name of owner	Rang — Range	Numéro des lots — Number of lots	Taxes mun. — Munic. taxes	Taxes scol. — School taxes	Autres — Others	Total
Jean Bélair	Br. Frt. Road	P. 28a	$ 5.00	$ 7.25		$ 13.05
Guy Soucy	Br. Frt. Road	P. 28a	13.00	34.29		47.29
Raymond Tellier	Br. Frt. Road	N.O.-W. P. 27	32.00	84.40		116.40
St-Lawrence International Ctre Corp.	Br. Frt. Road	26	9.60	52.13		61.73
Moins les parties 26c — Pt. 25a		Less parts 26c — Pt. 25a				
Succ.-Est. Adélard Carrier J.	Br. Frt. Road	8	1.80	4.00		5.80
"	Br. Frt. Road	9	3.00	6.00		9.00
"	Br. Frt. Road	11b	10.00	24.20		34.20

Municipalité du canton de Godmanchester — Municipality township of Godmanchester

Albert Beaudin	6th Rg	P. 407	$ 6.10	$ 17.95		$ 24.05
Reggie Beare	5th	249	11.80	32.50		44.30
Henri Daoust	6th	P. 468	5.40			5.40

Municipalité du canton de Godmanchester (*suite*) — Municipality township of Godmanchester (*continued*)

Nom du propriétaire — Name of owner	Rang — Range	Numéro des lots — Number of lots	Taxes mun. — Munic. taxes	Taxes scol. — School taxes	Autres — Others	Total
Remi Garceau	4th	166.				
"	6th	492	$ 95.10	$535.50		$ 630.60
Maurice Patenaude	3rd	P. 56	2.88	3.50		6.38
Gordon McLean	5th	N. P. 390	8.50	24.95		33.45
Armand Myre	5th	P. 283	38.60	189.60		228.20
John Quenneville	4th	N. P. 96-97-98a-98b-100-100a.	79.35	386.20		465.55
Succ.-Ést. Onésime Sauvé	4th	P. 79	5.05	16.00		21.05
Municipalité du canton d'Elgin — Municipality township of Elgin						
G. Bazel & Papacosta Aristotele	1st	P. 19c	$ 20.10	$116.35		$ 136.45
Matilda McNierney	2nd	P. 19a	7.02	6.86		13.88
Municipalité du canton de Hemmingford — Municipality township of Hemmingford						
Eugène Duquette	4th Gr. L	P. 147h.				
	1st Gr. L	7h	$ 19.54	$ 75.95		$ 95.49
Gérard Hamelin	2 Cr. Res	P. 10a	5.35	57.75		63.10
Robert Hamelin	2 Cr. Res	P. 10a	3.15	27.68		30.83
Edouard Laniel	4 Gr. Land	P. 147g	19.85	68.62		88.47
Harold Whyte	8 Cr. Res	12b	31.45	224.48		255.83
Municipalité de la paroisse de Saint-Anicet — Municipality of the parish of Saint-Anicet						
Carl Blackburn & *Uxor*		504-14	$ 3.04	$ 7.77		$ 10.81
R. Blanchard		P. 476	15.62		$ 1.35	16.97
Denise Carrière		590-82	3.76	9.26	0.76	13.78
Jean-M. Deschamps		628	6.38	12.50	0.76	19.64
Alcide Fournier		849	47.29	169.08	20.33	236.70
Adélard Hart		598 P. 18	22.27	41.04		63.31
Bernard Hart		P. 555	14.30	42.24	4.05	60.59
Maurice Hart		P. 553b	12.00	20.00	1.05	33.05
Jacqueline Laframboise		P. 356	16.95	17.00	2.97	36.92
Ken. Leblanc		P. 611	6.32	22.02		28.34
Félix Lepage		P. 569	2.04	4.71	0.45	7.20
W. S. McLean		325-326-337 P. 338	19.30	42.60		61.90
Mme-Mrs. Cartier M. L. Richer		P. 593	7.42	24.89	3.33	35.64
Denis Riel		515-7	24.28	54.69		78.97
Richard Richer		P. 634	2.55	6.29	0.54	9.38
St. François Rod & Gun Club Inc.		P. 72-73	240.40	332.91		573.31
Mme-Mrs. C. Saggo		P. 94	18.35		3.42	21.77
René Sauvé		138-137-137a-139-145		246.52		246.52
Marcel Dubois		P. 93	8.18	96.47	5.76	110.41
Raymond Ouimet		P. 622	3.90	24.96	0.78	29.64
François Ouimet		P. 622	4.02	28.85	0.81	33.68
Achille Hart, Jr		P. 499	2.34	29.70	0.94	32.98
Roméo Lapierre		568	3.12	47.25	1.89	52.26
Kelly Campbell		848	19.75	180.75		200.50
Chester Thornton		P. 493	10.45	61.74	1.41	73.60
Paul Lirette		504-5	15.09	96.08	5.58	116.75
Georges Renaud		516-7-590-72	9.12	62.64	2.01	76.77
Kermet Durant & *Uxor*		590-103	10.14	41.89	0.45	52.48
Marc Lefebvre		P. 434		42.75		42.75
Robert Champagne		P. 492	11.22	45.07		56.29
Mme-Mrs. Gérald Lalonde		P. 103-590-47-590-13	21.05	74.13	1.00	96.18
Nico Stemnler		466-1-13	1.24	8.27		9.51

Donné en la ville de Huntingdon, ce 4e jour du mois de janvier 1963.

Le Secrétaire-trésorier,

1701-3-2-o JAMES E. BARRETT.

Given at the town of Huntingdon, this 4th day of the month of January, 1963.

JAMES E. BARRETT,
Secretary-Treasurer.

1701-3-2-o

Municipalité du comté de Labelle

Avis public est donné par le soussigné, à tous les contribuables et intéressés, dans la municipalité du comté de Labelle que les immeubles ci-dessous mentionnés seront vendus à l'enchère publique, en la salle du comté de Labelle, à Mont-Laurier, JEUDI, le QUATORZE MARS prochain (1963) à DIX heures de l'avant-midi, pour cotisations et taxes dues à moins qu'elles ne soient payées avec les frais avant la vente.

Municipality of the county of Labelle

Public notice is hereby given by the undersigned, to all tax-payers and interested parties in the municipality of the county of Labelle, that the immoveable properties hereunder mentioned, will be sold at public auction, at the place where the county Council holds its sitting, at Mont-Laurier THURSDAY on FOURTEENTH day of MARCH next (1963) at TEN o'clock in the forenoon for assessments and taxes due unless said taxes and assessments be paid with costs, before said sale.

Abréviations employées ci-dessous: N. Nord; S. Sud; E. Est; O. Ouest; pr. propriétaire; rg. rang; bn. borné; pt. partie; ch. chemin; pu. public; ru. résidu; pds. pieds; lr. largeur; lg. longueur; prof. profondeur.

Abreviations used below: N. North; S. South; E. East; W. West; pr. Proprietor: rg. range; bd. Bounded; pt. part; rd. road, pc. public; ru. residue; ft. feet; wd. width; lt. length; dp. depth.

Canton Clyde (Corporation municipale de La Conception)
Clyde Township (Municipal corporation of La Conception)

Propriétaires — Owners	Numéros de lot — Numbers of lot	Rang — Range	Taxes munic. — Munic. taxes	Taxes scol. — Shcool taxes	Taxes église — Church taxes	Total
J. O. Landry	Pt. 48-A, 49-A, 50-A	E. Riv. Rouge	$ 7.53			$ 7.53
Bn. N: lot 51; S. un ruisseau; E. ch. pu; O. rivière Rouge.		Bd. N: lot 51; S: by a brook; E: pc. rd; W: Rouge River.				
Roger Labelle	Pt. 37-B	2	9.93			9.93
Mesurant 100x125 pds. Bn. E. et N.E.: Lac Vezeau; S. et S-E: emplacement de Herbert Wuelfrot; et des deux autres côtés par le ru. du dit lot.		Measuring 100 x 125 ft. Bd. E. and N-E: Lac Vezeau: S. and S-E: by the emplacement belonging to Herbert Wuelfrot, ad the other parts by the ru. of the said lot.				
Henri Vaillancourt	22-A, 23-A	O.-W.				
	22-A, 22-B, 23-B	3	80.37			80.37
Moins les emplacements vendus à P. Trépanier, Jules Therrien, Louis Gareau, René Gauthier, Léo David, J.-P. de Mongaillard.		Less pts of these lots belonging to P. Trépanier, Jules Therrien, Louis Gareau, René Gauthier, Léo David, J.-P. de Mongaillard.				
Gertrude	22	G	29.21			29.21
Frédéric Hartlège	13	H	11.04			11.04
J. Alexandre Tétrault	74	F	10.51			10.51
Théodore Blaka	109	F	7.13			7.13
Louis C. Lussier	17	G	7.05			7.05
A. R. Desjardins	228	F	8.52			8.52

Canton Marchand (Corporation municipale de La Macaza)
Marchand Township (Municipal Corporation of La Macaza)

Joseph Alexandrovitch	Pt. 5-A-11	S. riv. Macaza	$ 51.81	$125.69		$ 177.50
Suivant acte enrg. 44923.		According title regt. 44923.				
Fernand Desjardins	Pt. 2	D	59.31	43.44		102.75
Suivant acte enrg. 44605.		According title regd. 44605.				
Jean Dubuc	Pt. 24	A	59.50	67.00		126.50
Félix Macias	19	8	48.33	110.46		158.79
Suivant acte enrg. 62344.		According title regd. 62344.				
Frank Niémic	Pt. 19	N. riv. Macaza	26.17	88.97		115.14
Réal St-Jacques	3B	D	71.09	95.85		166.94
Suivant acte enrg. 39394.		According title regd. 39394.				

Canton Marchand (Corporation municipale du canton de Marchand)
Marchand Township (Municipal corporation of township of Marchand)

Albert Lavoie	Pt. 26	1	$ 4.51	$ 7.07		$ 11.58
Carl Schurable	Pt. 30, 31A	3	103.11	93.92		207.03
Suivant acte enrg. 49113.		According title regd. 49113.				
Carl Schurable	31C, 32	3	60.50			60.50
Moins les emplacements vendus et enrg. sous les numéros suivants: 46375, 47538, 50070, 52198, 61157 et l'emplacement app. à Henri Bertrand.		Less pt. sold and regd. under number: 46375, 47538, 50070, 52198, 61157 and the emplacement belonging to Henri Bertrand.				
Carl Schurable	30	4	9.64			9.64
Rosaire Vachon	Pt. 21, Pt. 22	S.-O.-W. riv. Rouge	19.92	35.39		55.31
Suivant acte enrg. 40346.		According title regd. 40346.				
Marthe Lepage Talbot	Pt. 53B	A	14.18	29.86		44.04
Suivant acte enrg. 21594.		According title regd. 21594.				

Canton La Minerve (Corporation municipale du canton La Minerve)
La Minerve Township (Municipal corporation of township of La Minerve)

Adrien Grégoire	3B	8	$ 4.77			$ 4.77
Robert Girouard	14A	9	2.73			2.73
Lucien Major	Pt. 28	12	11.19	$ 2.40		13.59
Mesurant 100 pds du N. au S. et un acre de E. à O. Bn. fr. à l'E: Lac Désert; O: Terrain app. à Jos Desormeaux; N: Terrain de François Pilon; S: ru. du lot et avec droit de passage pour communiquer au ch. pu.		Measuring 100 ft. from N. to S. and one acre from E. to W. Bd. in front at E.: Lac Desert; W: land belonging to Jos. Desormeaux; N: Land belonging to François Pilon: S: by the ru. and with a right of way to communicate to the pu. rd.				

Canton La Minerve (Corporation municipale du canton La Minerve) (*suite*)
La Minerve Township (Municipal corporation of township of La Minerve) (*continued*)

Propriétaires — Owners	Numéros de lot — Numbers of lot	Rang — Range	Taxes munic. — Munic. taxes	Taxes scol. — School taxes	Taxes église — Church taxes	Total
Succ.-est. Helena Scharien	Pt. 28A	13	$ 76.90	$243.33		$ 320.23
Bn. O: par les propriétaires suivants: au S. du Ch. pu. par Léonard Sauriol et Mme Riendeau. Du ch. pu. au Lac Désert par Philippe Valiquette. Au S. par la ligne séparative des rgs 5 et 13, canton La Minerve; à l'E: par le Dr Noël Décarie.		Bd. W: by the owners as follows: in S. from he pu. rd. by Léonard Sauriol and Mrs Riendeau. From pu. rd. to the Lake Desert by Philippe Valiquette. At the S. by the division line of the rg. 5 and 13, La Minerve township; at the S: By the land of Dr. Noël Décarie.				
	Pt. 27A	13				
Mesurant 1.55 chaine sur le ch. pu.; 5.6 chaines sur le Lac Désert et 7.57 chaines du ch. pu. La Minerve via Labelle, au Lac Désert. Bn. S: ch. pu. E: Terrain de Dr Noël Décarie; N: Lac Désert; O: Propriété de succ. H. Scharien.		Measuring 1.55 chains on the pu. rd; 5.6 chains on the Lake Desert and 7.57 chains from he pu. rd. La Minerve via Labelle to the Lake Desert. Bd. S: pu. dr; E: Land belonging to Dr. Noël Décarie; N: Lake Desert; W: property of the estate H. Scharien.				

Village de Labelle (Corporation municipale du village de Labelle)
Village of Labelle (Municipal corporation of village of Labelle)

Armand Bourdon	Pt, 8	village	$ 25.70	$ 80.68		$ 106.38
Suivant acte enrg. 41658.		According title regd. 41658.				
Bomarc Motel & Hotel Inc. Lex Investment	Pt, 2 et-and 4	Village	458.09	943.16		1,401.25
Suivant actes enrg. 55811, 55812.		According titles regd. 55811, 55812.				
Alfred Bélanger	8-5	Village	47.75	263.32		311.07
Suivant acte enrg. 54177.		According title regd. 54177.				
Succ.-est. John Miller	Pt. 270	Village	11.96	54.60		66.56
Suivant acte enrg. 34409.		According title regd. 34409.				
Alfred Gingras	8-9, 8-10, 5-8, 5-9	Village		50.08		50.08
Suivant acte enrg. 47257.		According title regd. 47257.				

Canton Joly (Corporation municipale du canton Joly)
Joly Township (Municipal corporation of Joly township)

Jean-Paul Alarie	17A, 17B	i	$ 4.98			$ 4.98
Mlle-Miss Anna Lafontaine	8A, 8B, 9A, 9B, 9C	B	86.08	$280.54		366.62
Georges Lauzon	Pt. 6	D	10.91	29.63		40.54
Roméo Ste-Marie	4	O		50.08		50.08
Claude De Carufel (Holiday Ranch)	5, 6, 7, 8	i	56.41	565.84		622.25

Canton Turgeon (Commission scolaire de Sainte-Véronique)
Turgeon Township (School commission of Sainte-Véronique)

Albiny Bergogne	89, 90	B	$ 52.20	$ 39.20		$ 91.40
René Courville	Pt. 91	B	33.45	38.02		71.47
Suivant acte enrg. 46459.		According title regd 46459.				
Noël Gazelle	94	B	13.95	45.35		59.30
Gérard Côté	24B-1	2	8.54	9.23		17.77
Dame Maurice Dupont	Pt. 18	3	53.70	93.46		147.16
Suivant acte enrg. 62098.		According title regd. 62098.				
Rohan Leboeuf	Pt. 30B	5	14.17	6.92		21.09
Bn. N: lot 31; E: rg. 4; O: rg. 6; S: lot de Gérard Vinet.		Bd. N: lot 31; E: rg. 4; W. rg. 6; S: land belonging to Gérard Vinet.				
André Broekaert	27	6	21.82	9.68		31.50
André Broekaert	île 92	E	32.02	42.08		74.10
Yvon Roby	Pt. 42	6	29.12	27.68		56.80
Mesurant 100 pds en fr. sur le côté O. du ch. de front du rg. 6 par 100 pds de profondeur. Bn. M. et O: par pt. lot 42; E: chemin de front du rg. 6; S: Terrain appl à Claude Décarie.		Measuring 100 ft. in front on the W. side of the road of rg. 6 by 100 ft. of depth. Bd N. and W: by part of lot 42; E: pu. rd. of rg. 6; S: land belonging to Claude Décaire.				

Canton Mousseau (Corporation municipale de L'Ascension)
Mousseau Township (Municipal corporation of L'Ascension)

Aurel Lebel	Pt. 58-1	4	$ 7.67	$ 9.51		$ 17.18
	Pt. 58-2	4				
Mesurant 300 pds de lr., devant être prise le long de la ligne divisoire des lots 58 et 59, rg. 4, par la profondeur des dits lots.		Measuring 300 ft. of wd. to be taken along the division line of the lots 58 and 59, rg. 4, by the depth of the said lots.				

Canton Campbell (Commission scolaire de Lac des Écorces)
Campbell Township (School commission of Lac des Écorces)

Propriétaires — Owners	Numéros de lot — Numbers of lot	Rang — Range	Taxes munic. — Munic. taxes	Taxes scol. — Shcool taxes	Taxes église — Church taxes	Total
Succ.-est Richard Prud'Homme.	Pt. 13	Sud-est-south-east	$ 9.30	$ 46.50		$ 55.80
Selon acte enrg. 47358.		According title regd. 47358.				
David Legault	11	A	3.50	35.90		39.40

Village de Val Barrette (Corporation municipale)
Village of Val Barrette (Municipal corporation)

Inconnu-unknown	31	Village	$ 1.72	$ 2.80		$ 4.52

Canton Gravel (Corporation municipale de Mont-St-Michel)
Gravel Township (Municipal corporation of Mont-St-Michel)

Succ.-est. Albert St-Louis	Pt. 41	1	$ 1.51	$ 10.45	$ 6.00	$ 17.96
Selon acte enrg. 33920.		According title regd. 33920.				
Russell Husband	Pt. 32	4	6.04	17.80	6.00	29.84
Suivant acte enrg. 50246.		According title regd. 50246.				

Canton Pope (Corporation municipale de la paroisse de Ferme-Neuve)
Pope Township (Municipal corporation of the parish of Ferme-Neuve)

Armand Coursol	54, 55	3	$ 61.73			$ 61.73
Armand Coursol	54B	2	9.58			9.58
Inconnu-unknown	33	3	12.40			12.40

Canton Wurtele (Corporation municipale de la paroisse de Ferme-Neuve)
Wurtele Township (Municipal corporation of the parish of Ferme-Neuve)

Julien Prévost	23	3	$154.08	$253.70		$ 407.78
Henri Morin	Pt. 4, 5, 6	6	26.99	41.19		68.18
Inconnu-unknown	14	6	5.40	41.36		46.76

Canton Moreau (Corporation municipale de la paroisse de Ferme-Neuve)
Moreau Township (Municipal corporation of the parish of Ferme-Neuve)

Henri Morin	Pt. 3, Pt. 4	4	$ 56.93	$ 61.51		$ 118.44
Henri Morin	5, 6	4	71.33	33.11		104.44
Inconnu-unknown	6	5	6.30	50.46		56.76

Canton Major (Municipalité de la paroisse de Ferme-Neuve)
Major township (Municipality of the parish of Ferme-Neuve)

Adrien Ratelle	5	1	$ 29.68	$115.65		$ 145.33
Léo Poudrier	3	1	34.54	47.07		81.61

Canton Wurtele (Commission scolaire de Ferme-Neuve)
Wurtele township (School commission of Ferme-Neuve)

Julien Prévost	23	4		$ 31.44		$ 31.44
Aquila Gagnon	1	6		41.87		41.87

Village de Ferme-Neuve — Village of Ferme-Neuve

Roger Poudrier	Pt. 235	Village		$ 75.55		$ 75.55
Jean-Marc Dupuis	Pt. 27A, Pt. 28.	Village		183.13		183.13

Canton Campbell (Commission scolaire de Mont-Laurier)
Campbell township (School commission of Mont-Laurier)

Eugène Desrosiers	Pt. 23	2		$ 73.60		$ 73.60
Albert Desjardins	Pt. 18	4		11.40		11.40

Canton Robertson (Commission scolaire de Mont-Laurier)
Robertson township (School commission of Mont-Laurier)

Propriétaires — Owners	Numéros de lot — Numbers of lot	Rang — Range	Taxes munic. — Munic. taxes	Taxes scol. — School taxes	Taxes église — Church taxes	Total
Réal Aubin	33 E, ½ lot	4	$ 9.63	$ 40.10	.....	$ 49.73
Réal Aubin	34 E. ½ lot	4	9.44	44.61	.....	54.05
Yvon Labelle	36	4	.....	132.09	.....	132.09
J.-Robert Archambault	Pt. 22	5	.....	58.55	.....	58.55

Canton Robertson (Commission scolaire de Val Limoges)
Robertson township (School commission of Val Limoges)

Alfred Grenier	54	11	.....	$ 47.38	.....	$ 47.38

Canton Pope (Commission scolaire de Val Limoges)
Pope township (School commission of Val Limoges)

Roland Paquette	1	A	.....	$ 73.29	.....	$ 73.29
Ernest Routhier	15	A	$ 31.36	211.99	.....	243.35
Paul-Émile Morin	11	B	.....	156.86	.....	156.86
Donald Bourgeois	19	B	9.88	62.53	.....	72.41
Robert Reeves	Pt. 24	B	.....	7.63	.....	7.63
Albert Reeves	Pt. 24	B	.....	7.63	.....	7.63
Rosaire Giguère	25	B	.....	58.71	.....	58.71
Glorian Martin	31	B	.....	76.35	.....	76.35
Paul-Émile Morin	39	B	.....	47.29	.....	47.29

Canton Wabasse (Corporation municipale de Notre-Dame de Pontmain)
Wabasse township (Municipal corporation of Notre-Dame de Pontmain)

Mme-Mrs. Ovide Gougeon, vve-widow	16	2, N.	$ 54.67	.....	.....	$ 54.67
Clairette Renaud et-and Gilbert Taillefert	Pt. 20	1, N.	21.22	.....	.....	21.22
Selon acte enrg. 44265.		According title regd. 44265.				

Canton Dudley (Corporation municipale de Notre-Dame de Pontmain)
Dudley township (Municipality of the corporation of Notre-Dame de Pontmain)

Mme-Mrs. Élène Charette	.....	4	$ 79.51	.....	.....	$ 79.51
½ nord lots 12 et 13, et ptie non submersible des lots 13A, 14A, 15A, 16A.			½ north lot 12 and 13, and non submerged part of lots 13A, 14A, 15A, 16A.			

Canton McGill (Corporation municipale de Notre-Dame-du-Laus)
McGill township (Municipal corporation of Notre-Dame-du-Laus)

Roméo Thibault	.....	A	$ 86.93	$134.55	.....	$ 221.48
Lots numéros 30, 31, 32, 33 et pt. lots non submergées des lots 34 et 35.			Lots numbers 30, 31, 32, 33 and non submerged parts of lots 34 and 35.			

Canton Wells (Corporation municipale de Notre-Dame-du-Laus)
Wells township (Municipal corporation of Notre-Dame-du-Laus)

Succ.-Est. Raymond Bertrand	Pt. 54	1	$ 21.97	$113.00	.....	$ 134.97
Selon acte enrg. 56344.			According title regd. 56344.			
Inconnu-Unknown	14, 15	4	20.88	30.00	.....	50.88

Canton Bigelow (Corporation municipale de Notre-Dame-du-Laus)
Bigelow township (Municipal corporation of Notre-Dame-du-Laus)

Antonio Vallière	Pt. 54A	4	$ 61.08	$145.94	.....	$ 207.02
Mesurant 250 pds en front sur le ch. pu. par 501 pds de prof. dans la ligne du lot A2, par la balance du lot 54.			Measuring 250 ft. in front on the pu. rd. by 501 ft. in depth, in the line of the lot A2, by the balance of the lot 54.			

Canton Décarie (Commission scolaire de Sainte-Anne du Lac)
Décarie township (School commission of Sainte-Anne du Lac)

Paul Daoust	30, 31	9	$ 15.50	$ 91.80	$ 6.10	$ 113.40
Rodrigue Despaties	22	8	.....	158.13	16.80	174.93
Suivant acte enrg. 54050.			According title regd. 54050.			

Canton Décarie (Commission scolaire de Sainte-Anne du Lac) (*suite*)
Décarie township (School commission of Sainte-Anne du Lac) (*continued*)

Propriétaires — Owners	Numéros de lot — Numbers of lot	Rang — Range	Taxes munic. — Munic. taxes	Taxes scol. — Shcool taxes	Taxes église — Church taxes	Total
Maurice Landry	37, 38, 39	9		$114.28		$ 114.28
Suivant acte enrg. 33848.		According title regd. 33848.				
Maurice Landry	Pt. O.-W. 18	5		278.31	$202.20	480.51
Suivant acte enrg. 45610.		According title regd. 45610.				
Maurice Landry	14	7		15.76		15.76
Joseph Lévesque	Pt. 27-6	7	52.75	81.56	27.30	161.61
Suivant acte enrg. 42944.		According title regd. 42944.				
Arsène Piché	27-2	7	113.75	178.50	3.00	295.25
Clément Mélançon	27-42	7	63.40	110.84		174.24

Canton Décarie (Corporation municipale du canton Décarie)
Décarie township (Municipal corporation of township Décarie)

Henri St-Louis	30	6	$ 39.60			$ 39.60
Suivant acte enrg. 36580.		According title regd. 36580.				

Canton Bouthillier (Corporation municipale de Lac des Iles)
Bouthillier township (Municipal corporation of Lac des Iles)

Roland Girouard	25A, 25B	4	$ 18.36			$ 18.36
Roland Girouard	26A, 26B	4	28.76			28.76
Social Investment Inc.	4, 5, 6, 7, 8, 9, 10.	5	33.95			33.95
Mme-Mrs. Félix Shéa	13	5	8.08	$ 42.76		50.84
Roland Ouimet	21, 22	3	56.44	252.40		308.84
Eugène Bazinet	5 S., 6 N.	7	42.00	112.50		154.50
Omer Guénette	6A, 7B	7	23.57	126.25		149.82
Marcel Perrier	12, 13	8	33.43	89.55		122.98
Marcel Perrier	13	9	1.68	13.50		15.18
Eugène Thomas	15	8	3.37	18.68		22.05
Fernand Boisclair	Pt. 6	4	2.18	5.85		8.03
Chne es Valiquette, père-father	12, Pt. 13	6	11.00	27.43		38.43
Florian Valiquette	Pt. 13	6	2.45	27.00		29.45
Mme-Mrs. Hector Lachaine	10	1	16.36			16.36
Guénette, Édouard	4	3	4.43			4.43
Aurélien St-Louis	Pt. 23	3	5.71	60.30		66.01
Eugène Lavelle	Pt. 12	2	3.74			3.74
Robert Massey	8	1	4.18			4.18
Edmond Robert	12	1	2.60	9.00		11.60
Jean-Paul Allard	Pt. 13A	5	49.20	264.38		313.58
Jean-Paul Allard	Pt. 36, 37A, 38A.	6	3.50	68.85		72.35
Antoine Grenier	42, 43	6		40.17		40.17
Gilbert Paquette	Pt. 8	4		112.50		112.50
Roland Girouard	25A, 25B, 26A	4		202.06		202.06
Roland Girouard	26B	4		158.40		158.40
Social Investment Inc.	4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11	4		90.00		90.00
Roger Auger et-and Jean Kochenberger	P. 9	5		13.50		13.50
Mme-Mrs. Félix Shéa	9	2		33.30		33.30
Mme-Mrs. Félix Shéa	10	2		27.00		27.00
Gaston Filion	19	2		66.70		66.70
Réal Filion	½ 20, 21	2		225.00		225.00
Alfred Portelance	38	2		27.00		27.00
Alfred Portelance	33	3		33.75		33.75
Roland Ouimet	Pt. 23	3		10.36		10.36
Gilbert Meilleur	2	6		60.75		60.75
Gilbert Meilleur	1, 2, 3	7		112.06		112.06
Édouard Thomas	Pt. 4	4		6.08		6.08
Fernand Boisclair	3	2		13.50		13.50
Fernand Boisclair	4	2		29.26		29.26
Fernand Boisclair	5	2		70.00		70.00
Fernand Boisclair	Pt. N. 2	3		6.75		6.75
Fernand Boisclair	6	4		9.00		9.00
Hypolite Caron	2A	2		14.63		14.63
Elzéar Vincent	6	2		20.25		20.25
Elzéar Vincent	9	2		9.00		9.00
J.-Bte Miville	2A	3		9.00		9.00

Canton Montigny (Corporation municipale du canton de Labelle)
Montigny township (Municipal corporation of Labelle township)

Dame Adrienne Lépine	44	N. Ch. Chapleau	$ 13.20	$ 8.80		$ 22.00
René Beaulieu	Pt. 48-2	1	63.60	36.00		99.60

Canton Pérodeau (Corporation municipale de Lac Saint-Paul)
Pérodeau township (Municipal corporation of Lake Saint-Paul)

Propriétaires — Owners	Numéros de lot — Numbers of lot	Rang — Range	Taxes munic. — Munic. taxes	Taxes scol. — School taxes	Taxes église — Church taxes	Total
Aurèle Brière	5	2	$ 23.17	$ 35.42	.....	$ 58.59
Aurèle Brière	4	2	11.08	13.86	.....	24.94
Jean-Guy Brière	6	2	13.20	68.40	.....	81.60
Jean-Guy Brière	7	2	3.15	19.70	.....	22.85
Herménégilde Brière	15	3	3.04	16.33	.....	19.37
Eddy Bourque	14	3	7.69	20.30	.....	27.99
Laurent Laroche	9	6	8.62	44.20	.....	52.82
Laurent Laroche	10	6	7.06	22.85	.....	29.91
Georges Sprohge	Pt. 13	5	3.20	33.68	.....	36.88
Camille Prescott	Pt. 13	5	5.44	6.80	.....	12.24
Kays Realties Inc.	2	6	14.75	6.34	.....	21.09
Jacques Rondeau	8	6	.....	38.87	.....	38.87
Kays Realties Inc.	4	5	15.21	7.46	.....	22.67

Canton Moreau (Corporation municipale de Lac Saint-Paul)
Moreau township (Municipal corporation of Lac Saint-Paul)

Adrien Jeannotte	Pt. 42	3	$ 7.13	$ 2.80	.....	$ 9.93
Lucien Millaire	35	3	38.62	48.26	.....	86.88
Lucien Millaire	16	5	4.80	6.00	.....	10.80

Canton Robertson (Corporation municipale des cantons Robertson et Pope)
Robertson township (Municipal corporation of Robertson and Pope township)

Réal Aubin	34	3	$ 55.74	.....	.....	$ 55.74
Réal Aubin	35	4	14.66	.....	.....	14.66
Gilbert Gareau	45	5	40.29	.....	.....	40.29
Raoul Lépine, fils-son	Pt. 52	6	5.12	.....	.....	5.12
Raoul Lépine, fils-son	59	6	12.53	.....	.....	12.53
Gilbert Gareau	21	7	8.61	.....	.....	8.61
Siméon Bélec	59	7	5.78	.....	.....	5.78
Réal Ducharme	41	9	16.89	.....	.....	16.89

Canton Pope (Corporation municipale des cantons Robertson et Pope)
Pope township (Municipal corporation of Robertson and Pope townships)

Armand Lessard	26	4	$ 6.54	.....	.....	$ 6.54

Donné à l'Annonciation, ce huitième jour de janvier 1963.

Le Secrétaire-trésorier,
Me Lucien Cyr.

1702-3-2-o

Given at the Annonciation this eighth day of January 1963.

Me Lucien Cyr,
Secretray-Treasurer.

1702-3-2-o

Municipalité du comté de Montmagny

Avis public est donné par Gonzague Bélanger, notaire à Montmagny, secrétaire-trésorier de la corporation du comté de Montmagny, que les immeubles suivants seront vendus, à l'enchère publique, selon le code municipal, JEUDI, le QUATORZIÈME jour de MARS, 1963, à DIX heures de l'avant-midi, à la salle du conseil de la corporation de la ville de Montmagny, à l'Hôtel-de-Ville, à Montmagny, pour taxes municipales, scolaires, rétributions mensuelles, rentes seigneuriales et répartitions d'église, et les autres frais encourus non payés.

Municipalité de Lac Frontière

Le lot numéro trois (3), rang douze (12), du canton de Talon, appartenant à M. Dario Mercier, sous réserve des droits de la Couronne. Taxes municipales: $20.13; taxes scolaires: $24.08.

Le lot numéro quatre (4), rang douze (12), canton de Talon, appartenant à M. Joseph Bolduc, sous réserve des droits de la Couronne. Taxes municipales: $17.75.

Municipality of the county of Montmagny

Public notice is hereby given by Gonzague Bélanger, notary, of Montmagny, secretary-treasurer of the corporation of the county of Montmagny, that the following immoveables will be sold by public auction, in accordance with the municipal code, on THURSDAY, the FOURTEENTH day of MARCH, 1963, at TEN o'clock in the forenoon, in the council chamber of the corporation of the town of Montmagny, in the Town Hall, in Montmagny, for unpaid municipal and school taxes, monthly payments, seignorial rents and church appointionments, and the other costs incurred.

Municipality of Lac Frontière

Lot number three (3), range twelve (12), in the township of Talon, belonging to Mr. Dario Mercier, under reserve of Crown rights. Municipal taxes: $20.13; school taxes: $24.08;

Lot number four (4), range twelve (12), in the township of Talon, belonging to Mr. Joseph Bolduc, under reserve of Crown rights: Municipal taxes: $17.75.

Le lot numéro douze (12), rang treize (13), canton de Talon, appartenant à M. Antonio Drouin. Taxes municipales: $5.00.

Le lot numéro treize (13), rang treize (13), canton de Talon, appartenant à M. Antonio Drouin, sous résreve des droits de la Couronne. Taxes municipales: $1.50.

Le lot numéro deux (2), rang onze (11), canton de Talon, appartenant à Bertrand Gagné, sous réserve des droits de la Couronne. Taxes municipales: $24.07; taxes scolaires: $42.89.

Le lot numéro trois (3), rang onze (11) canton de Talon, appartenant à Roméo Lafontaine, sous réserve des droits de la couronne. Taxes municipales: $15.13.

Le lot numéro deux A (2a), rang treize (13), canton de Talon, appartenant à M. Léo Lajoie. Taxes municipales: $3.88; taxes scolaires: $13.56.

Le lot numéro onze (11), rang treize (13), canton de Talon, appartenant à Omer Lajoie, sous réserve des droits de la couronne. Taxes municipales: $5.50.

Le lot numéro vingt-quatre (24), rang neuf (9), canton de Talon, appartenant à Paul Laverdière, sous réserve des droits de la Couronne. Taxes scolaires: $37.47.

Le lot numéro un (1), rang douze (12), canton de Talon, appartenant à Gaston Rodrigue, sous réserve des droits de la Couronne. Taxes municipales: $4.88; taxes scolaires: $8.61.

Le lot numéro deux (2), rang douze (12), canton de Talon, appartenant à Gaston Rodrigue, sous réserve des droits de la Couronne. Taxes municipales: $16.13. taxes scolaires $31.24.

Le lot numéro six (6), rang douze (12), canton de Talon, appartenant à Jean-Luc Turgeon, sous réserve des droits de la Couronne. Taxes municipales: $17.10.; taxes scolaires: $5.80.

Municipalité de Saint-Just de Bretenières

Le lot numéro trente-quatre (34), rang cinq (5), canton de Panet, appartenant à M. Louis Goupil, sous réserve des droits de la Couronne. Taxes municipales: $19.50.

Une maison située sur le lot numéro vingt-six (26), rang six (6), canton de Panet, appartenant à M. Xavier Généreux. Taxes municipales: $15.00; taxes scolaires: $35.50.

Municipalité de Saint-Fabien de Panet

Le lot numéro vingt-cinq (25), rang cinq (5), canton Rolette, appartneant à M. Laurent Dubé, sous réserve des droits de la Couronne. Taxes scolaires: $114.25.

Le lot numéro vingt-six (26), rang cinq (5), canton Rolette, appartenant à M. Laurent Dubé, sous réserve des droits de la Couronne. Taxes scolaires: $49.30.

Le lot numéro treize (13), rang deux (2), canton Panet, appartenant à M. Donat Bélanger, sous réserve des droits de la Couronne. Taxes scolaires: $74.00.

Le lot numéro quinze (15), rang cinq (5), canton Rolette, appartenant à M. Jean-Marie Coutures, sous réserve des droits de la Couronne. Taxes scolaires: $146.50.

Le lot numéro quinze (15), rang quatre (4), canton Rolette, appartenant à M. Émilien Noël, sous réserve des droits de la Couronne. Taxes scolaires: $115.50.

Le lot numéro onze (11), rang trois (3), canton Rolette, appartenant à M. Louis Therrien, sous réserve des droits de la Couronne. Taxes scolaires: $62.00.

Le lot numéro trois (3), rang dix (10), canton de Talon, appartenant à M. Fernand Fournier, sous réserve des droits de la Couronne. Taxes scolaires: $73.00.

Lot number twelve (12), range thirteen (13), township of Talon, belonging to Mr. Antonio Drouin. Municipal taxes: $5.00.

Lot number thirteen (13), range thirteen (13), township of Talon, belonging to Mr. Antonio Drouin, under reserve of Crown rights. Municipal taxes: $1.50.

Lot number two (2), range eleven (11), township of Talon, belonging to Bertrand Gagné, under reserve of Crown rights. Municipal taxes: $24.07; school taxes: $42.89.

Lot number three (3), range eleven (11), township of Talon, belonging to Roméo Lafontaine, under reserve of Crown rights. Municipal taxes: $15.13.

Lot number two A (2a), range thirteen (13), township of Talon, belonging to Mr. Léo Lajoie. Municipal taxes: $3.88; school taxes: $13.56.

Lot number eleven (11), range thirteen (13), township of Talon, belonging to Omer Lajoie, under reserve of Crown rights. Municipal taxes. $5.50.

Lot number twenty-four (24), range nine (9), township of Talon, belonging to Paul Laverdière, under reserve of Crown rights. School taxes: $37.47.

Lot number one (1), range twelve (12), township of Talon, belonging to Gaston Rodrigue, under reserve of Crown rights: Municipal taxes: $4.88; school taxes: $8.61.

Lot number two (2), range twelve (12), township of Talon, belonging to Gaston Rodrigue, under reserve of Crown rights. Municipal taxes: $16.13; school taxes: $31.24.

Lot number six (6), range twelve (12), township of Talon, belonging to Jean-Luc Turgeon, under reserve of Crown rights. Municipal taxes: $17.10; school taxes: $5.80.

Municipality of Saint-Just de Bretenières

Lot number thirty-four (34), range five (5), township of Panet, belonging to Mr. Louis Goupil, under reserve of Crown rights. Municipal taxes: $19.50.

A house situated on lot number twenty-six (26), range six (6), township of Panet, belonging to Mr. Xavier Généreux. Municipal taxes: $15.00; school taxes: $35.50.

Municipality of Saint-Fabien de Panet

Lot number twenty-five (25), range five (5), township of Rolette, belonging to Mr. Laurent Dubé, under reserve of Crown rights. School taxes: $114.25.

Lot number twenty-six (26), range five (5), township of Rolette, belonging to Mr. Laurent Dubé, under reserve of Crown rights. School taxes: $49.30.

Lot number thirteen (13), range two (2), township of Panet, belonging to Mr. Donat Bélanger, under reserve of Crown rights. School taxes: $74.00.

Lot number fifteen (15), range five (5), township of Rolette, belonging to Mr. Jean-Marie Couture, under reserve of Crown rights. School taxes: $146.50.

Lot number fifteen (15), range four (4), township of Rolette, belonging to Mr. Émilien Noël, under reserve of Crown rights. School taxes: $115.50.

Lot number eleven (11), range three (3), township of Rolette, belonging to Mr. Louis Therrien, under reserve of Crown rights. School taxes: $62.00.

Lot number three (3), range ten (10), township of Talon, belonging to Mr. Fernand Fournier, under reserve of Crown rights. School taxes: $73.00.

Le lot numéro treize (13), rang trois (3), canton Rolette, appartenant à M. Roland Brochu, sous réserve des droits de la Couronne. Taxes scolaires: $236.50.

Le lot numéro deux (2), rang sept (7), Canton Talon, sauf à distraire la partie vendue au Ministère de la Voirie, appartenant à M. Robert Fortier, sous réserve des droits de la Couronne. Taxes scolaires: $66.00.

Un terrain à prendre et à distraire du lot numéro onze (11), rang sept (7), canton Rolette, appartenant à M. Alfred Lemieux, borné au nord-ouest à Philippe Tardif, au sud-ouest à Philippe Brisson, au nord-est à la route, au sud-est à Philippe Brisson. Taxes scolaires: $120.50.

Un terrain à prendre et à distraire du lot numéro deux (2), rang sept (7), canton de Talon, appartenant à M. Robert Fortier, borné au nord-ouest au chemin de front, au sud-est à Josaphat Nadeau, au nord-est à Albert Landry, au sud-ouest à Louis Brisson. Taxes scolaires: $87.00.

Une ferme située à Saint-Fabien de Panet, appartenant à M. Montcalm Lévesque, ayant une largeur de trois arpents (3), sur une profondeur de vingt-huit arpents (28), soit la profondeur de la Concession, étant les 2/3 sud-ouest du lot numéro quatre (4), rang sept (7), canton de Talon, borné comme suit: au sud-est le résidu du lot à Joseph Fortier, au nord-ouest au tré-carré au sud-ouest au lot trois (3), même rang, même canton. Taxes scolaires: $44.00.

Municipalité de Cap Saint-Ignace

Le lot numéro cinq cent cinquante-neuf (559) du cadastre officiel de la paroisse de Cap Saint-Ignace, appartenant à M. Antonio Brie. Taxes municipales: $15.73; Taxes scolaires: $20.98.

Le lot numéro cinq cent soixante-huit (568) au cadastre officiel de la paroisse de Cap Saint-Ignace, apparetnant à M. Ovila Clavet. Taxes municipales: $119.55; taxes scolaires: $77.65.

Le lot numéro six cent vingt (620) au cadastre officiel de la paroisse de Cap Saint-Ignace, appartenant à M. Émile Méthot (village). Taxes municipales: $29.25. Taxes scolaires: $175.48; rentes seigneuriales: $1.86.

Donné à Montmagny, P.Q., ce septième jour de janvier, mil neuf cent soixante-trois.

Le Secrétaire de la corporation,
du comté de Montmagny,
GONZAGUE BÉLANGER.

1704-3-2-o

Lot number thirteen (13), range three (3), township of Rolette, belonging to Mr. Roland Brochu, under reserve of Crown rights. School taxes: $236.50.

Lot number two (2), range seven (7), township of Talon; save and to be drawn is the part sold to the Department of Roads, belonging to Mr. Robert Fortier, under reserve of Crown rights: School taxes: $66.00.

A lot of land to be taken from and withdrawn from lot number eleven (11), range seven (7), township of Rolette, belonging to Mr. Aldred Lemieux, bounded on the north-west by the land belonging to Philippe Tardif, on the south-west by that belonging to Philippe Brisson, on the north-east by the highway, and on the south-east by the land of Philippe Brisson. School taxes: $120.50.

A lot of land to be taken from and withdrawn from lot number two (2), range seven (7), township of Talon, belonging to Mr. Robert Fortier, bounded on the north-west by the road in front, on the south-east by the land belonging to Josaphat Nadeau, on the north-east by the land of Albert Landry, and on the south-west by that belonging to Louis Brisson. School taxes: $87.00.

A farm situated in Saint-Fabien de Panet, belonging to Mr. Montcalm Lévesque, measuring three arpents (3) in width by a depth of twenty-eight arpents (28), that is, the depth of the Concession, being the south-west 2/3 of the lot number four (4), range seven (7), township of Talon, bounded as follows: on the south-east by the remainder of the lot belonging to Joseph Fortier, on the north-west by the tré-carré, on the south-west by lot three (3), same range, same township. School taxes: $44.00.

Municipality of Cap Saint-Ignace

Lot number five hundred and fifty-nine (559) in the official cadaster of the parish of Cap-St-Ignace, belonging to Mr. Antonio Brie: Municipal taxes: $15.73; school taxes: $20.98.

Lot number five hundred and sixty-eight (568) in the official cadaster of the parish of Cap St-Ignace, belonging to Mr. Ovila Clavet. Municipal taxes: $119.55; school taxes: $77.65.

Lot number six hundred and twenty (620) in the official cadaster of the parish of Cap Saint-Ignace, belonging to Mr. Émile Méthot (village): municipal taxes: $29.25; school taxes: $175.48; seignorial rents: $1.86.

Given at Montmagny, P.Q., this seventh day of January, one thousand nine hundred and sixty-three.

GONZAGUE BÉLANGER,
Secretary of the corporation
of the county of Montmagny.

1704-3-2

Municipalité du comté de Rimouski

Avis public est, par le présent, donné par le soussigné, Émile Gagnon, secrétaire-trésorier du conseil municipal du comté de Rimouski, que les immeubles ci-dessous mentionnés seront vendu à l'enchère publique, en la ville de Rimouski, dans l'édifice de « Les Loisirs Saint-Germain » rue Ste-Marie, au lieu ordinaire des sessions de ce conseil, JEUDI, le QUATORZE MARS, mil neuf cent soixante-trois, à DIX heures de l'avant-midi, pour les cotisations scolaires, charges et taxes municipales dues sur ces immeubles, à moins qu'elles ne soient payées avec les frais avant la vente.

Municipality of the county of Rimouski

Public notice is hereby given by the undersigned, Émile Gagnon, secretary-treasurer of the municipal council of the county of Rimouski that the immoveables hereinafter mentioned will be sold by public auction, in the town of Rimouski, at "Les Loisirs Saint-Germain's Guikling", at the ordinary place of the sittings of this council, THURSDAY the FOURTEENTH day of MARCH, nineteen hundred and sixty-three at TEN o'clock in the morning, for the school taxes, charges and municipal taxes due upon these immoveables, unless the same be paid with costs before the sale.

Désignation de tous les immeubles situés dans la municipalité du comté de Rimouski, à raison desquels il est dû des taxes municipales et scolaires, charges et frais; terrains et bâtisses comme appartenant à:

Description of all immoveables situated in the municipality of the county of Rimouski, on which municipal and school taxes, charges and costs are due; lands and buildings as belonging to:

Dans la municipalité de la paroisse de Saint-Isidore du Lac des Aigles
In the municipality of the parish of Saint-Isidore du Lac des Aigles

Noms et prénoms — Names and surnames	Numéro du cadastre officiel — Number of the official cadastre	Intérêt — Interest	Taxes munic. — Munic. taxes	Taxes scol. — School taxes	Frais — Costs	Montant dû — Am't due
St-Pierre, Aimé	Lot No. 14, rang-range 1, canton-township Bédard		$ 22.75	$ 42.62		$ 65.37
Rodrigue, Ronald	Lot No 42, rang-range 2, nord-ouest-north-west, canton-township Biencourt		11.50	30.59		42.09
Beaulieu, Charles-Eugène	Lot No 5, rang-range 3, nord-ouest-north-west, canton-township Biencourt		25.00	83.86		108.86
Ouellet, Pierre-Roger	Lot No 46, rang-range 2, nord-ouest-north-west, canton-township Biencourt		3.00	40.82		43.82
Dupéré, Ernest	Lot No 16, rang-range 2, nord-est-north-east, canton-township Biencourt			63.15		63.15

Dans la municipalité de la paroisse de Sainte-Odile-sur-Rimouski
In the municipality of the parish of Sainte-Odile-sur-Rimouski

Lepage, Charles-Émile	Lot 487, cadastre officiel de-official cadastre of St-Germain de Rimouski		$ 29.46	$ 34.20		$ 63.66
Lepage, Charles-Émile	Lot 334, cadastre officiel de-official cadastre of St-Germain de Rimouski		90.01	179.84		269.85

Dans la municipalité scolaire de La Trinité des Monts
In the School municipality of La Trinité des Monts

Pelletier, Louis	Lot 52, rang-range 6, canton-township LaRoche			$ 54.14	$ 1.20	$ 55.34
Côté, Jean-Marie	Lot 46, rang-range 6, canton-township LaRoche			86.32	1.50	87.82
Gagné, Xavier	Lot 42, rang-range 5, canton-township LaRoche			73.09	1.55	74.64
Lizotte, Maurice	Lot 54, rang-range 3, canton-township LaRoche			113.47	1.92	115.39
Proulx, Sylvain	Lot 47, rang-range 1, canton-township Chénier			78.31	1.65	79.96
Noël, Lucien				120.25	2.65	122.90

Partie nord des lots 46 et 47, rang 2, canton LaRoche, de 100 acres en superficie.

The north part of lots 46 and 47, range 2, township LaRoche, containing 100 acres in area.

Côté, Lionel				5.61	1.25	6.86

Partie du lot 7, rang 8, canton LaRoche, de 75 pieds de largeur, sur 100 pieds de profondeur, borné au nord-ouest au Lac Pointu, au sud-est et au nord-est à Stanislas Ross, au sud-ouest à Lionel Côté.

A part of the lot number 7, range 8, township LaRoche, measuring 75 feet in width, by 100 feet in depth, bounded on the northwest by Lac Pointu, on the southeast and on the northeast by Stanislas Ross, on the southwest by Lionel Côté.

Côté, Lionel				36.30	0.76	37.06

Partie du lot 7, rang 8, canton LaRoche, de 75 pieds de largeur, sur 100 pieds de profondeur, borné au nord-ouest au Lac Pointu, au sud-est à Lionel Côté, au nord-est et au sud-ouest à Stanislas Ross, avec bâtisses.

A part of the lot number 7, range 8, township LaRoche, measuring 75 feet in width, by 100 feet in depth, bounded on the northwest by Lac Pointu, on the southeast by Lionel Côté, on the northeast and on the southwest by Stanislas Ross, with buildings.

Dans la municipalité scolaire du Bic — In the School municipality of Bic

Succession de-estate of Camille Pouliot, dame-Mrs J. Camille Pouliot, Louis-Paul Pouliot, et autres héritiers-and others heirs			$ 15.10	$ 21.48		$ 36.58

Toute cette partie du lot 89, cadastre de Sainte-Cécile du Bic, se trouvant entre la propriété de Léopold Leclerc et la Rivière du Bic, bornée au sud au chemin de fer, (C.N.R.) à l'ouest à Léopold Leclerc, à l'est et au nord à la Rivière du Bic.

This whole part of the lot 89, of the official cadastre for the parish of Sainte-Cécile du Bic, situated between the property of Léopold Leclerc and "La Rivière du Bic", bounded on the south by the C.N.R., on the west by Léopold Leclerc, on the east and on the north by "La Rivière du Bic.

Et cette partie des lots 82 et 87 du même cadastre se trouvant du côté est de la rivière du Bic, entre cette rivière et la propriété de Léopold Leclerc, bornée au sud au chemin de fer C.N.R., à l'ouest à la Rivière du Bic, et à l'est à Léopold Leclerc, avec la lisière de 15 pieds anglais de largeur, partie de ce lot 82, courant de la « Route du Moulin » à aller à la Rivière du Bic, le long et au sud des C.N.R.

Et tous droits riverains de chaque côté de la rivière du Bic.

And this part of the lots 82 and 87 of the same cadastre, situated east side of the "Rivière du Bic", between this river and the Léopold Leclerc's property, bounded on the south by C.N.R., on the west by "Rivière du Bic", and on the east by Léopold Leclerc, with the piece of land of 15 English feet in width, a part of this lot 82, from "Route du Moulin" to the "Rivière du Bic" along and south side of the C.N.R.

And all riverains rights on each side of the "Rivière du Bic".

Dans la municipalité scolaire du Bic (*suite*) — In the School municipality of Bic (*continued*)

Noms et prénoms — Names and surnames	Numéro du cadastre officiel — Number of the official cadastre	Intérêt — Interest	Taxes munic. — Munic. taxes	Taxes scol. — School taxes	Frais — Costs	Montant dû — Am't due
Côté, Mme-Mrs Laurent (Mariette Voyer)			$135.90	$ 54.64		$ 190.50

Lot 138-A, cadastre officiel de Sainte-Cécile du Bic, avec bâtisses, sujet à une rente emphytéotique.

Lot 138-A, official cadastre of Sainte-Cécile du Bic, with buildings, subject to a rent.

Dans la municipalité de la paroisse de Notre-Dame du Sacré-Coeur
In the municipality of the parish of Notre-Dame du Sacré-Coeur

Pineau, Orphir	Lot 1-36		$ 77.33	$138.48		$ 215.81
	Taxe sur aqueduc municipal-Tax on municipal aqueduct		176.53			176.53
Lavoie, Gérard	Lot 7-37		42.00	90.00		132.00
	Taxe sur aqueduc municipal Tax on municipal aqueduct		226.45			226.45
Paquet, Dominique	Lot 10-12		42.04	26.25		68.29
Laporte, René	Lot 35-18		129.80			129.80
	Taxe sur aqueduc municipal Tax on municipal aqueduct		151.10			151.10
Lavoie, Gaston			21.78			21.78

Partie du lot 79, emplacement mesurant 50 pieds de largeur est à ouest, sur la profondeur qu'il y a à partir du chemin de fer (C.N.R.) à aller au Fleuve Saint-Laurent, borné au nord au Fleuve Saint-Laurent, au sud aux C.N.R., à l'est à François Fournier, à l'ouest à Isidore Gagnon.

Les propriétés de Edmond Portugais, René Laporte et Gaston Lavoie, ci-dessus désignées, sujettes aux taxes scolaires qui n'ont pas été déclarées par la Commission scolaire.

A part of the lot 79, being a piece of land, measuring 50 feet in width, east to west, by the depth from the C.N.R. to St-Lawrence River, bounded on the north by St-Lawrence River, on the south by C.N.R., on the east by François Fournier, on the west by Isidore Gagnon.

The properties of Edmond Portugais, René Laporte and Gaston Lavoie, above designed, mortgaged by school taxes that have not been declared by the school corporation.

Dans la municipalité scolaire de L'Esprit-Saint
In the School municipality of L'Esprit-Saint

Brisson, Frédéric	Lot 33, rang-range 1, canton township Chénier	$ 8.95		$102.28		$ 111.23
Bélisle, Robert	Lot 3, rang-range 1, canton-township LaRoche	12.88	$ 8.55	159.42		180.85
Municipal Acceptance Corporation et-and Wilfrid Rioux	Lot 23, rang-range 1, canton-township LaRoche	18.08	12.78	223.00		253.86
Canuel, Antonin	Lot 8, rang-range 3, canton-township LaRoche	3.45	1.86	48.72		54.03
Pelletier, Charles	Lot 5, rang-range 2, canton-township LaRoche	5.44	2.26	101.11		108.81
Gauvin, Bertrand		8.63		55.21		63.84

Un moulin à scie érigé sur partie du lot 21, rang 2, canton LaRoche, bornée à l'est par la route.

A saw-mill erected on a part of lot 21, range 2, township LaRoche, bounded on the east by the road.

Dans la municipalité de la paroisse de Sainte-Anne de la Pointe-au-Père
In the municipality of the parish of Sainte-Anne de la Pointe-au-Père

Gagnon, Alphée	Lots 46, 47, 48, 49, au cadastre officiel de-of the official cadastre of St-Germain de Rimouski		$ 99.08	202.08		$ 301.16
Martin, Gaston			55.92	142.81		198.73

1. Partie du lot 38, cadastre officiel de la paroisse Saint-Germain de Rimouski, mesurant 120 pieds au nord, 90 pieds à l'est, 111 pieds au sud, 96 pieds à l'ouest, mesure anglaise, bornée au nord par l'ancienne route nationale, à l'est et au sud par le vendeur, à l'ouest à 25 pieds du centre de la rue existante, avec bâtisses.

2. Partie du lot 38, du même cadastre, terrain mesurant 123 pieds le long de l'ancienne route nationale, plus ou moins, et en arrière, sur la profondeur qu'il y a entre l'ancienne route nationale au sud et le Fleuve Saint-Laurent au nord, bornée au nord par le Fleuve Saint-Laurent, à l'est par le vendeur, au sud par l'ancienne route nationale numéro 10, à l'est par le prolongement de la rue existante, avec tous les droits de grève vis-à-vis dudit terrain.

1. A part of the lot 38, of the official cadastre for the parish of Saint-Germain de Rimouski, measuring 120 feet on the north, 90 feet on the east, 111 feet on the south, 96 feet on the west, English measure, bounded on the north by the ex national road, on the east and on the south by the vendor, on the west at 25 feet of the center existent road, with buildings.

2. A part of the lot 38, of the same cadastre, piece of land measuring 123 feet along the ex national road, more or less, and back wards by the depth from the ex national road south side to the St-Lawrence River north side, bounded on the north by St-Lawrence River, on the east by the vendor, on the south by the ex national road number 10, on the east by the extension of the existent street, with all the rights on the beach facing the said piece of land.

Dans la municipalité scolaire du village de Mont-Joli
In the School municipality of the village of Mont-Joli

Cadastre officiel de la paroisse de Sainte-Flavie, maintenant ville de Mont-Joli.

Official cadastre of the parish of Sainte-Flavie, now town of Mont-Joli.

Noms et prénoms — Names and surnames	Numéro du cadastre officiel — Number of the official cadastre	Intérêt — Interest	Taxes munic. — Munic. taxes	Taxes scol. — School taxes	Frais — Costs	Montant dû — Am't due
Gagné, Rober et-and Beaulieu, Joseph Thomas	Lot 400-83		$ 24.68	$ 27.98		$ 52.68
Gagnon, Hilaire	Lot 494-31-27		48.73	55.08		103.81
Simard, Jacques	Lot 490-14, 490-15		83.17	74.00		157.17
Gagnon, Jean	Lot 501-24-44			23.85		23.85
Thibault, Dame-Mrs Rita Desrosiers	Lot 203-53		182.61	108.66		291.27
Gendron, J.-O.	Lots 195-1-26, 195-1-27, 195-1-28, 195-1-6-2-2		318.92	376.55		695.47
Denis, Hyacinthe			73.65	214.45		288.10

Partie nord-ouest du lot 203-75 mesurant environ 57 pieds du nord-ouest au sud-est sur 92.2 pieds de profondeur, bornée au nord-ouest à J.-B. Levesque, au nord-est à dame Jos. Côté ou représentant, au sud-est à dame Gilberte Doucet Coulombe, au sud-ouest à la rue Blanchette.

The northwest part of the lot 203-75 measuring about 57 feet from the northwest to the southeast by 92.2 feet in depth, bounded on the northwest by J.-B. Levesque, on the northeast by Mrs. Jos. Côté or representative, on the southeast by Mrs. Gilberte Doucet Coulombe, on the southwest by the Blanchette Street.

Dans la municipalité de la paroisse de Saint-Marcellin
In the municipality of the parish of Saint-Marcellin

Pineault, François-Xavier	Lot 23A, rang-range 7, canton-township Neigette		$ 64.61	$143.87		$ 208.48
Landry, Roland	Lot 35, rang-range 6, canton township Neigette			4.99		4.99
Villeneuve, Jean-Paul			27.83	46.57		74.40

Partie du lot 33, rang 6, canton Neigette, emplacement borné à l'est à Léopold Francoeur, à l'ouest à C. St-Clair, au nord au lac Noir, au sud au chemin de front.

A part of the lot 33, range 6, township Neigette, being a piece of land bounded on the east by Léopold Francoeur, on the west by C. St-Clair, on the north by "Lac Noir", on the south by the front road.

Succession de-estate of: J.-M. Levesque et - and Dame - Mrs J.-M. Levesque (Jeanne Michaud), Marius, Vianney, Nicole Ginette, Françoise, Christiane, Patrice, Louiselle Lévesque, tous héritiers-all heirs			52.40	110.74		163.14

Partie du lot 42, rang 7, canton Neigette, d'environ 120 pieds par 60 pieds, borné au nord à Arthur Levesvesque, au sud à J.-Bte Proulx, à l'est à Arthur Levesque, à l'ouest par une petite rue.

A part of the lot 42, range 7, township Neigette, containing about 120 feet by 60 feet, bounded on the north by Arthur Levesque, on the south by J.-Bte Proulx, on the east by Arthur Levesque, on the west by narrow street.

Dans la municipalité scolaire de la paroisse de Saint-Guy
In the School municipality of the parish of Saint-Guy

Drapeau, David	Lot 46, rang-range 3, canton township Bédard		$ 9.00	$ 15.27		$ 24.27
Drapeau, David	Lot 48, rang-range 4, canton-township Bédard		33.26	72.62		105.88
Drapeau, David			31.50	53.97		85.47

Une maison érigée sur un terrain à bail de 50 pieds par 100 pieds, borné au sud à Léon D'Auteuil, à l'ouest et au nord à Charles Ouellet, à l'est au chemin public, étant partie du lot 37, rang 5, canton Bédard.

A building erected on a piece of land on lease, containing 50 feet by 100 feet, bounded on the south by Léon d'Auteuil, on the west and on the north Charles Ouellet, on the east by the public road, being a part of the lot 37, range 5, township Bédard.

Dumont, Alphonse	Lot 57, rang-range 4, canton-township Bédard		4.50	11.85		16.35
Perreault, Wilfrid	Lot 28, rang-range 6, canton-township Bédard			68.82		68.82
Roussel, Mme-Mrs Octave	Lot 27, rang-range 7, canton-township Bédard		12.25	53.51		65.76

Dans la municipalité scolaire de la paroisse de Saint-Narcisse
In the School municipality of the parish of Saint-Narcisse

Côté, Dollard	Lot 36 et-and ½ n.-e. du-of lot 37, rang-range 7, canton-township Macpès			$152.57		$ 152.57
Roy, Maurice			$ 4.00	30.15		34.15

Partie du lot 8, rang 5, canton Duquesne, terrain mesurant 60' x 100' pieds, bornée au nord-ouest au Petit Lac Macpès, au sud-est au reste de ce lot, au nord-est à 240 pieds de la ligne du lot 7 du rang 7 Duquesne, au sud-ouest à Louis-Philippe Leclerc.

A part of the lot 8, range 5, township Duquesne, being a piece of land measuring 60' x 100' feet, bounded on the northwest by "Petit Lac Macpès", on the southeast by the other part of this lot, on the northeast at 240 feet on this side of the line of lot 7 of range 7 Duquesne, on the southwest by Louis-Philippe Leclerc

Dans la municipalité scolaire de la paroisse de Saint-Narcisse (*suite*)
In the School municipality of the parish of Saint-Narcisse (*continued*)

Noms et prénoms Names and surnames	Numéro du cadastre officiel Number of the official cadastre	Intérêt Interest	Taxes munic. Munic. taxes	Taxes scol. School taxes	Frais Costs	Montant dû Am't due
Proulx, Marius			$ 19.07	$ 71.85		$ 90.92
Lots 10 et 11, rang 7, canton Duquesne, à distraire les parties appartenant à Paul Lepage, au Lac Pointu.		Lots 10 and 11, range 7, township Duquesne, distraction to be made of the parts belonging to Paul Lepage, at the Lac Pointu.				
Homolayes, Gabrielle			1.25	10.35		11.60
Partie du lot 5, rang 5, canton Duquesne, mesurant 150 pieds de largeur sur 200 pieds de profondeur, bornée au nord-ouest au Petit Lac Macpès, au sud-est audit lot 5, au nord-est à Philippe Landry, au sud-ouest à Jacques Deschesne.		A part of the lot 5, range 5, township Duquesne, measuring 150 feet in width by 200 feet in depth, bounded on the northwest by "Petit Lac Macpès", on the southeast by the said lot 5, on the northeast by Philippe Landry, on the southwest by Jacques Deschesne.				

Dans la municipalité de la paroisse de Sainte-Blandine
In the municipality of the parish of Sainte-Blandine

Levesque, Gabriel	Lot 24A, 24B, rang-range 1, canton-township Macpès		$ 23.38	$ 47.01	$ 5.22	$ 75.61
Levesque, Gabriel			76.00	166.32	10.00	252.32
Lot 29A et partie sud du lot 29C, rang I, canton Macpès, borné au nord-ouest au Centre de Ski Incorporé de Rimouski, d'une superficie de 59 acres.		Lot 29A and the south part of the lot 29C, range I, township Macpès, bounded on the northwest by Centre de Ski Inc. de Rimouski, containing 59 acres in area.				
Levesque, Roger	Lots 13A, 13B, rang-range A, canton-township Macpès		53.59	71.46	5.20	130.25
Lepage, Benoit	Lot 13C, rang-range A, canton-township Macpès		16.62	30.42	2.96	50.00
Lepage, Benoit	Lot 16, rang-range A, canton-township Macpès		49.88	82.17	5.94	137.99
Charron, Victor			6.25	18.24	4.64	29.13
Partie nord des lots 22A et 22B, rang A, canton Macpès, d'une superficie de 50 acres bornée au sud-est à Alfred Morneau.		The north part of the lots 22A and 22B, range A, township Macpès, containing 50 acres in area, bounded on the southeast by Alfred Morneau.				

Dans la municipalité de Fleuriault — In the municipality of Fleuriault

Desrosiers, F.-X.	Lots 15A, 15B, rang-range 1, canton-township Ouimet		$ 10.80	$100.00	$ 14.20	$ 125.00
Proulx, Albert	Lots 16A, 16B, rang-range 1, canton-township Ouimet		16.20	180.00	22.00	218.20
Parent, Ernest, et succession de- and estate of Néonésie Caston-guay, et-and Camille, Béatrice, Alcide, Raoul, Parent, Ernest Parent, tous héritiers-all heirs:	Lot 17B, rang-range 5, canton-township Fleuriault		16.00	60.00	3.25	79.25
	½ o.-w., lot 17 rang-range 3, canton-township Fleuriault		2.65	13.00	0.75	16.40

Dans la municipalité scolaire de St-Charles-Garnier
In the School municipality of St-Charles-Garnier

Levesque, François-Xavier	Lot 2, rang-range 8, canton-township Massé	$ 2.64	$ 7.46	$112.99	$ 0.50	$ 123.59
Lavoie, Pierre Paul	Lot 9, rang-range 8, canton-township Ouimet	2.28	4.24	63.00	0.50	70.02
Robichaud, Placide	Lot 10, rang-range 8, canton-township Ouimet	4.14	8.68	119.25	0.50	132.57
Bédard, Albert	Lot 22, rang-range 7, canton-township Massé	4.20	6.36	149.39	11.84	171.79
McCarty, Alphonse				105.06		105.06
Partie du lot 8, rang 7, canton Massé, terrain mesurant 100 pieds par 125 pieds, borné au sud à Napoléon Parent, à l'ouest à la route du village, au nord à Jean-Robert Roy, à l'est à Amédée Deschesne.		A part of the lot 8, range 7, township Massé, being a piece of land measuring 100 feet by 125 feet, bounded on the south by Napoléon Parent, on the west by village's road, on the north by Jean-Robert Roy, on the east by Amédée Deschesne.				
Roy, Jean Robert		0.45		52.63	0.50	53.58
Partie du lot 8, rang 7, canton Massé, mesurant 65 pieds par 125 pieds, borné au sud à Alphonse McCarthy, à l'ouest par la route du village, au nord à Laurien Morin, à l'est à Amédée Deschesne.		A part of the lot 8, range 7, township Massé, measuring 65 feet by 125 feet, bounded on the south by Alphonse McCarthy, on the west by the village road, on the north by Laurien Morin, on the east by Amédée Deschesne.				
Morin, Laurien		0.56		94.63	0.50	95.69
Partie du lot 8, rang 7, canton Massé, mesurant 75 pieds par 125 pieds, borné au sud à Jean-Robert Roy, à l'ouest à la route du village, au nord et à l'est à Amédée Deschesne.		A part of the lot 8, range 7, township Massé, measuring 75 feet by 125 feet, bounded on the south by Jean-Robert Roy, on the west by the village's road, on the north and on the east by Amédée Deschesne.				

Dans la municipalité scolaire de la paroisse de Saint-Fabien
In the School municipality of the parish of Saint-Fabien

Noms et prénoms — Names and surnames	Numéro du cadastre officiel — Number of the official cadastre	Intérêt — Interest	Taxes munic. — Munic. taxes	Taxes scol. — School taxes	Frais — Costs	Montant dû — Am't due
Gagnon, Sylvio			$ 42.99	$ 76.41		$ 119.40
Partie du lot 185, emplacement mesurant environ 60 pieds par 70 pieds, borné au nord-ouest par la corporation scolaire, au sud-est à Joseph Michaud, au nord-est à Paul Léon Belzile, et au sud-ouest au chemin actuel, terrain à bail, sujet à une rente annuelle. (Mesure anglaise).			A part of the lot 185, being a piece of land measuring about 60 feet by 70 feet, bounded on the northwest by the school corporation, on the southeast by Joseph Michaud, on the northeast by Paul-Léon Belzile, and on the south-west by actual road, piece of land on lease and subject to an annual rent. (English measure).			
Rioux, Mme-Mrs Charles-Eugène				45.88		45.88
Partie du lot 185, terrain à bail, mesurant environ 50 pieds par 70 pieds, borné au nord-ouest à Étienne Lagacé, au sud-est et au nord-est à Paul-Léon Belzile, au sud-ouest à la 7ième Avenue, sujet à une rente annuelle. (Mesure anglaise.)			A part of the lot 185, piece of land on lease, measuring about 50 feet by 70 feet, bounded on the northwest by Etienne Lagacé, on the southeast and on the northeast by Paul-Léon Belzile, on the southwest by the 7th Avenue, subject to an annual rent. (English measure).			
Gendreau, Arthur			47.01	314.26		361.27
Partie du lot 32, emplacement mesurant 274 pieds, est à ouest, mesure anglaise, courant du « chemin de la fer » à aller au Fleuve Saint-Laurent, borné au nord-ouest au Fleuve Saint-Laurent, au sud-est au « chemin de la mer » (chemin de front) au nord-est à la route, au sud-ouest à Raoul Lemieux, ou représentant; et une source d'eau avec le terrain, tel que déterminé dans une vente d'Ernest Roy à Antonio Bernier enregistré à Rimouski sous le numéro 56268, et dans ses titres et faisant partie du lot 32.			A part of the lot 32, being a piece of land measuring 274 feet, east to west, english measure, by the depth from "chemin de la mer" to St-Lawrence River, bounded on the northwest by St-Lawrence River, on the southeast by the "chemin de la mer" (front road) on the northeast by the road, on the southwest by Raoul Lemieux, or representative; and a source with the piece of land, being a part of the lot 32, as determined in a deed sale by Ernest Roy to Antonio Bernier registered at Rimouski under number 56268, and in his titles and rights.			
Côté, Louis-Philippe	Lot 222		15.28	93.24		108.52
Côté, Louis-Philippe			146.62	631.10		777.72
Le lot 213, l'arpent ouest du lot 17; partie du lot 21, circuit de 2 arpents de front sur la profondeur du lot, borné à l'est et à l'ouest au résidu du lot 21.			The lot 213, and the east arpent of the lot 17; a part of the lot 21, cuicuit containing 2 arpents in front by the depth of the lot, bounded on the east an ; on the west by the others parts of the lot 21.			
Partie des lots 14 et 22, bornée au nord partie au lot 15, partie au Fleuve Saint-Laurent, partie au lot 27, au sud aux parties dudit lot 14 se trouvant vis-à-vis les lots 16, 17, 18, 19 et 20, et à partie est de l'assiette de l'ancien lac, au pied sud de la grosse montagne et à partie sud dudit lot 22, propriété de Paul-Émile Coulombe; à l'est à Raymond Roy, à partie est dudit lot 14, à l'ouest au lot 23, tel que déterminé dans un acte de bornage enregistré à Rimouski sous le numéro 123531.			A part of the lots 14 and 22, bounded on the north for a part by the lot 15, for a part by St-Lawrence River, for a part by the lot 27, on the south by the parts of the said lot 14 being opposite the lots 16, 17, 18, 19 and 20, and by the east part of the site of the ancien lake, at the south foot of the big montagne, and by the south part of the said lot 22, Paul-Émile Coulombe's property; on the east by Raymond Roy, at the east part of the said lot 14, on the west by the lot 23, as determined in a deed of stating registered of Rimouski under number 123531.			
Coulombe, Paul-Ovide	Lot 204		189.88	416.47		606.35
Succession de-estate of Coulombe, Désiré et-and Mme-Mrs Irène Côté	lot 209		25.32	45.01		70.33
Le lot 485 et partie du lot 486, de 4 arpents de front sur la profondeur du rang, borné au nord-est à Alphonse Gagnon ou représentant, au sud-ouest ou représentant d'Ernest Bellavance.			The lot 485 and a part of the lot 486, containing 4 arpents in front by the depth of the range, bounded on the northeast by Alphonse Gagnon or representative, on the southwest by representative or Ernest Bellavance.			
Partie du lot 24, circuit de 2 arpents de front sur la profondeur qu'il y a du premier rang à aller au pied de la grosse montagne, bornée au sud-est, en front, au lot 209, au nord-ouest au pied de la grosse montagne, au nord-est à Paul-Émile Coulombe, au sud-ouest à Alphonse Gagnon ou représentant.			A part of the lot 24, circuit containing 2 arpents in front by the depth from the first range to the foot of the big montagne, bounded on the southeast, in front, by the lot 209, on the northwest by the foot of the big montagne, on the northeast by Paul-Émile Coulombe, on the southwest by Alphonse Gagnon or representative.			
Loyer, Maurice			2.61	7.45		10.06
Partie du lot 450, terrain à bail, mesurant environ 50 pieds par 80 pieds, borné au nord-ouest à Raymond Rousseau, au sud-est au Lac des Jones, au nord-est à Henri Rousseau, au sud-ouest à John Deschesne. (Mesure anglaise).			A part of the lot 450, being a piece of land on lease, measuring about 50 feet by 80 feet, bounded on the northwest by Raymond Rousseau, on the southeast by Lac des Jones, on the northeast by Henri Rousseau, on the southwest by John Deschesne. (English measure.)			
Roussel, Adhémar et succession de-and estate of Dame-Mrs Adhémar Roussel	Re: St-Eugène		4.84	54.85		59.69
	Re: St-Fabien		8.96			8.96
Partie du lot 648, emplacement d'un arpent environ en superficie, borné au nord-ouest au chemin de front du 5ième rang, et des autres côtés à Joseph Dastous, fils.			A part of the lot 648, being a piece of land containing about one arpent in area, bounded on the northwest by front road of the 5th range, and on the others sides by Joseph Sastous, son.			
Gagnon, Léonard			17.25	193.30		210.55
Le lot 627 et partie ouest du lot 626, terre de cinq arpents de front sur trente arpents de profondeur; à distraire du lot 627 l'emplacement d'Oscar Côté.			The lot 627 and the west part of the lot 626, being a land containing five arpents in front by thirty arpents in depth; distraction to be made of the piece of land belonging to Oscar Côté, from lot 627.			

Dans la municipalité scolaire de la paroisse de Saint-Fabien (*suite*)
In the School municipality of the parish of Saint-Fabien (*continued*)

Noms et prénoms — Names and surnames	Numéro du cadastre officiel — Number of the official cadastre	Intérêt — Interest	Taxes munic. — Munic. taxes	Taxes scol. — School taxes	Frais — Costs	Montant dû — Am't due
Lagacé, Isidore ou représentants-or representatives				$ 22.74		$ 22.74
Partie du lot 581, terre d'un arpent de front sur 26 arpents de profondeur, bornée au nord au 3ième rang, au sud au 5ième rang, à l'est à Omer Roussel, à l'ouest à Gérard Roussel.	A part of the lot 581, being a land containing one arpent in front by 26 arpents in depth, bounded on the north by the 3rd range, on the south by the 5th range, on the east by Omer Roussel, on the west by Gérard Roussel.					
Lagacé, Joseph ou représentants-or representantives				10.60		10.60
Partie du lot 591, terre d'un arpent de front sur 15 arpents de profondeur, bornée au nord au 3ième rang, au sud au 5ième rang, à l'est à Omer Roussel, à l'ouest à Léopold Beaulieu.	A part of the lot 591, being a land containing one arpent in front by 15 arpents in depth, bounded on the north by the 3rd range, on the south by the 5th range, on the east by Omer Roussel, on the west by Léopold Beaulieu.					

Dans la municipalité scolaire de La Nativité de Biencourt
In the School municipality of La Nativité de Biencourt

Pelletier, Hercule	Lot 28, rang-range 4, canton-township Biencourt	$ 2.37		$ 56.00		$ 58.37
	Lot 28, rang-range 5, canton-township Biencourt	3.50		84.00		87.50
	Lot 29, rang-range 4, canton-township Biencourt	0.46		171.35		171.81
Jacques- Jules	Lot 13, rang-range 8, canton-township Biencourt	1.05	$ 5.60	28.00		34.65

Dans la municipalité de la paroisse de Sainte-Luce
In the municipality of the parish of Sainte-Luce

Pelletier, Wilfrid	Lots 313, 314, compte de cours d'eau-account on water-course		$ 27.00		$ 0.50	$ 27.50

Donné au village du Bic, le cinq janvier, mil neuf cent soixante-trois.

Le Secrétaire-trésorier,
ÉMILE GAGNON.

1706-3-2-o

Given in the village of Bic, on the fifth day of January, nineteen hundred and sixty-three.

ÉMILE GAGNON,
Secretary-Treasurer.

1706-3-2-o

Municipalité du comté de Kamouraska

Avis public est par les présentes donné par le soussigné, secrétaire-trésorier de la susdite municipalité, que: les immeubles ci-dessous décrits, seront vendus à l'enchère publique, à la salle du conseil de comté, au bureau d'enregistrement de Saint-Pascal, comté de Kamouraska, jeudi le QUATORZIÈME jour de MARS 1963, à DIX heures du matin, pour satisfaire au paiement des taxes municipales, scolaires et rentes seigneuriales avec intérêts, plus les frais inhérents, à moins que le tout soit acquitté avant la vente.

Municipality of the county of Kamouraska

Public notice is hereby given by the undersigned, secretary-treasurer of the aforesaid municipality, that: the immoveables hereinafter described shall be sold by public auction in the county council-room of the registry office at Saint-Pascal, county of Kamouraska, thursday on the FOURTEENTH day of the month of MARCH, 1963 at TEN o'clock in the forenoon to satisfy for payment of the municipal, school and seigniorial taxes, with interest, plus incurred costs, unless the said taxes and costs are paid before the sale.

Propriétaire — Owner	Cadastre de la paroisse — Cadaster of the parish	Subdivision	Total dû — Total due
Omer Pelletier	St-Athanase	P. 47	$ 21.53
Welly Royer	"	30-36	88.65
Alexandre Duval	"	P. 38	126.85
Auguste Lévesque	Mont-Carmel	298, P. 299, P. 300	60.28
Raoul Barbeau	"	P. 142	114.74
Léonard Dionne	"	P. 402	13.34
Antonio Anctil	"	P. 287, 290, P. 411, P. 412, 429	450.34
Succ.-Estate Émile Dubé (Pit)	Ste-Anne Pocatière	P. 535	8.22

Donné à St-André, Kamouraska, ce dixième jour de janvier mil neuf cent soixante-trois.

Le Secrétaire-trésorier,
J. RENÉ LAVOIE.

1717-3-2-o

Given at Saint-André, Kamouraska, this tenth day of January, one thousand nine hundred and sixty-three.

J. RENÉ LAVOIE,
Secretary-Treasurer.

1717-3-2-o

Cité de Laflèche

Avis public est donné que les immeubles ci-après décrits faisant tous partie du cadastre officiel de la paroisse de St-Antoine de Longueuil, seront vendus aux enchères, à l'Hôtel de Ville de la cité de Laflèche, au numéro 3350 Grande Allée, le DEUXIÈME jour de FÉVRIER 1963, à DIX heures (10 a.m.) de l'avant-midi, à moins que les taxes et cotisations municipales, scolaires et d'église dues pour tels immeubles ainsi que les frais, ne soient acquittés avant cette date, savoir:

City of Laflèche

Public notice is hereby given that the immoveables hereafter described, all forming part of the official plan and book of reference of the parish of St. Antoine de Longueuil, shall be sold by auction, at the City Hall of the city of Laflèche, number 3350 Grande Allée Street, on the SECOND day of FEBRUARY 1963, at TEN o'clock in the forenoon (10:00 a.m.), unless municipal, school and church taxes due, together with costs, be paid before that date, namely:

Propriétaires — Owners	Cadastre — Cadastral	Subdivisions
André Martin	200	68, 69
Avec maison dessus érigée.		With house thereon erected.
Henry Stuer	203	163, 164
Paul-Émile Auger	203	P. 175, P. 176
Avec maison dessus érigée.		With house thereon erected.
Parties 175 et 176.— Mesurant 35 pieds de largeur par 55 pieds de profondeur: bornées au sud, par la rue King; au nord, par une partie du lot 203-174; à l'ouest par une partie d'une ruelle, (203-169) et à l'est par les résidus des lots 175 et 176.		Parts 175 and 176.— Measuring 35 feet in width by 55 feet in depth: bounded on the south by King St.; on the north, by a part of lot 203-174; on the west, by part of a lane, (203-169) and on the east, by the residues of lots 175 and 176.
Henri Galarneau	203	204, 205.
Avec maison dessus érigée.		With house thereon erected.
Succession-Estate A. L. Caron	204	Partie.
Partie du cadastre 204.— Mesurant environ 25 pieds de largeur par 600 pieds de longueur: bornée à l'est, par les lots cadastres 119 et 120, au sud par une partie du cadastre 205; au nord, par le Boulevard Sir Wilfrid Laurier; et à l'ouest, par une lisière de terrain appartenant au Chemins de Fer Nationaux du Canada.		Part of cadaster 204.— Measuring about 25 feet in width by 600 feet in length: bounded on the east by cadastral lots 119 and 120, on the south, by a part of cadaster 205; on the north, by Sr Wilfrid Blvd.; and on the west, by a strip of land belonging to the Canadian National Railways of Canada.
Guy W. Ransom	204	186.
Richard Whittaker	204	271.
Avec maison dessus érigée.		With house thereon erected.
J. E. A. Migneault	204	381.
Lauréat Hamel	204	405, 406.
Avec maison dessus érigée.		With house thereon erected.
Mme-Mrs Laurent Lavoie	204	465.
Avec maison dessus érigée.		With house thereon erected.
Chow Suigen	204	496.
Avec maison dessus érigée.		With house thereon erected.
Raoul Vézina	204	623.
André Beaudoin	204	636.
Avec maison dessus érigée.		With house thereon erected.
Fernand Leclerc	204	723.
Avec maison dessus érigée.		With house thereon erected.
Mme-Mrs A Calomitchi	205	69, 70.
J. C. Tremblay	205	71, 72.
Le Trust Général du Canada	205	183, 184, 185, 186, 187, 188.
Georges Duberger	205	199, 200, 201.
Avec maison dessus érigée.		With house thereon erected.
Mme-Mrs. A. Calomitchi	205	336, 337.
Napoléon Gagnon	205	467P, 468, 469.
Partie 205-467.— Mesurant 10 pieds de largeur par 81 pieds de profondeur: bornée au sud, par la rue Godin; au nord, par le lot cadastre 204, subdivision 7; à l'ouest, par le résidu du lot 205-467; et à l'est par le lot 205-468.		Part 205-467.— Measuring 10 feet in width by 81 feet in depth: bounded on the south, by Godin St; on the north, by cadastral lot 204, subdivision 7; on the west, by the residue of lot 205-467; and on the east, by lot 205-468.
Georges Duberger	205	494, 495, 496, 497.
Succession Mme Vve-Estate Mrs. widow Ernest Bean	205	519, 520, 521, 522, 523, 524.
Gerhard Otto Schuts	206	26P, 27.
Partie 206-26.— Mesurant 14 pieds de largeur par 111.3 pieds de profondeur: bornée au nord, par la rue Stratton; au sud, par la rue Holmes; à l'ouest, par le résidu du lot 206-26; et à l'est par le lot 206-27.		Part 206-26.— Measuring 14 feet in width by 111.3 feet in depth: bounded on the north by Stratton St.; on the south, by Holmes Street; on the west, by the residue of lot 206-26; and on the east, by lot 206-27.
Xavier Dumaresk	206	61.
Avec maison dessus érigée.		With house thereon erected.
Ovila Lecompte	206	80.1.
Avec maison dessus érigée.		With house thereon erected.
John S. Stewart	206	81.1.
Avec maison dessus érigée.		With house thereon erected.

Propriétaires — Owners	Cadastre — Cadastral	Subdivisions
Nick Constantini	206	161, 162.
John Rodrigue	206	209, 210.
Avec maison dessus érigée.		With house thereon erected.
John Rodrigue	206	227, 229.
Eugène Bédard	206	238, 239.
Succession-Estate Édouard Lafortune	206	249, 250, 251, 252, 253, 254, 261, 313, 320, 321, 322, 323, 324, 325.
Georges Hurst	206	341, 342, 343.
Avec maison dessus érigée.		With house thereon erected.
Mme-Mrs. A .Calomitchi	206	404, 405, 406.
Jos. Rayle	206	420.
Avec maison dessus érigée.		With house thereon erected.
Léo Fiset	206	421P.
Partie 206-421.— Mesurant 5 pieds de largeur par 120 pieds de profondeur: bornée en front par la rue Nielsen, au nord; au sud, par une partie des lots 207-320 et 207-321; à l'est, par le lot 206-420; et à l'ouest, par le résidu du lot 206-421.		Part 206-421.— Measuring 5 feet in width by 120 feet in depth: bounded in front by Nielsen St, on the north; on the south, by a part of lots 207-320 and 207-321; on the east, by lot 206-420; and on the west ,by the residue of lot 206-421.
François Tétreault	207	127.
Aurélien Lauzon	207	129, 130.
Henri Rivière	207	145.
Avec maison dessus érigée.		With house thereon erected.
Walter Woodward	207	199.
Jean-Charles Savard	207	237, 238.
Mme-Mrs Germaine Potvin	207	249.
Home Mortgage & Acceptance Co. Ltd	207	259, 260, 261, 262.
Avec maison dessus érigée.		With house thereon erected.
Home Mortgage & Acceptance Co. Ltd	207	277, 278, 279, 280.
Georges Duberger	207	293.
Bernard Martel	207	295.
Avec maison dessus érigée.		With house thereon erected.
Louis Arbour	207	354, 355.
Succession-Estate H. J. Driscoll	208	121, 122.
Paul Glaser	209	69, 70.
Charles William Gogdell	209	721,722, 723.
Joseph Bertrand	212	14.
R. Primrose, succ.-est.	212	29.
William J. Cooper	212	34.
Joseph Charest	212	63.
D. O. Lunn	212	84, 129.
Steve Olar	212	85.
Philippe Laliberté	212	91, 92.
Joseph Charest	212	149.
Avec maison dessus érigée.		With house thereon erected.
Georges Moreau	212	166.
Avec maison dessus érigée.		With house thereon erected.
John W. Cooper	212	179.
Succ.-est. Dollard Pichette	212	227, 228, 230.
Édouard Lagacé	212	235.
Mme-Mrs. Annabella MacLean	212	295, 296.
Paul Igaz	212	328, 329, 330, 331, 332, 333.
Elias Spirer	212	544, 545, 546, 547.
Henri Legault	212	566, 567, 568.
Dame Joseph Fedor	212	615, 616.
Paul Igaz	212	664, 665.
Thomas Costello	212	685, 686.
Amadio Gri	212	698, 699, 700.
Avec maison dessus érigée.		With house thereon erected.
Philippe Chouinard	212	781, 782, 783, 784, 785, 786, 787, 788.
Avec maison dessus érigée.		With house thereon erected.
Bruno Champoux	212	862, 863, 864, 881, 882.
Paul Igaz	212	886, 887, 888, 889.
Lucien Paré	212	925, 926.
Roland Cyr	212	1015, 1016, 1017.
Lionel Leclaire	212	1240, 1241, 1242.
Avec maison dessus érigée.		With house thereon erected.
William Neklia	212	1266, 1267, 1268, 1269.
Mendel Mike Dym	212	1347, 1348, 1349, 1350, 1351.
Mike Dynbort	212	1354, 1355, 1356, 1357, 1358, 1359, 1360, 1361, 1362, 1363, 1364, 1365.
Mendel Mike Dym	212	1418, 1419, 1465, 1466.
Théophile Paquette	233	65.
Victorien Grégoire	233	75.
Avec maison dessus érigée.		With house thereon erected.
Frederick Browning	233/318	117, 118/12.
Rosaire Héroux	233	134.
Home Mortgage & Acceptance Co. Regd.	233	225.
Le Trust Général du Canada	233	260.
Gérard Gélinas	233	269.
Avec maison dessus érigée.		With house thereon erected.

Propriétaires — Owners	Cadastre — Cadastral	Subdivisions
Guy Gratton	233	284, 285.
Avec maison dessus érigée.		With house thereon erected.
Les Immeubles Local Limitée	233	313.
Succession-estate Elzéar Therrien	233	314, 315.
Avec maison dessus érigée.		With house thereon erected.
Paul Gordyesuk	233	363.
Mme-Mrs. Wilbrod Lefebvre *et al*	233	376.
Georges Henri Pinard	233	388P.
Avec maison dessus érigée.		With house thereon erected.
Partie 233-388P.— Mesurant 38 pieds de largeur par 100 pieds de profondeur: bornée à l'est par la rue Mackay; à l'ouest, par une partie du lot 233-403; au nord par le résidu du lot 233-388; et au sud par le lot 233-389.		Part 233-388P.— Measuring 38 feet in width by 100 feet in depth: bounded on the east by MacKay St.; on the west, by a part of lot 233-403; on the north, by the residue of lot 233-388; and on the south by lot 233-389.
Napoléon Leduc	233	391, 392.
Succession-estate A. L. Caron	233	458.
Jerome English	233	527.
Avec maison dessus érigée.		With house thereon erected.
Marcel Jutras	233	554, 555.
Avec maison dessus érigée.		With house thereon erected.
Léon Payette	233	595.
Avec maison dessus érigée.		With house thereon erected.
Mme-Mrs. Arthur Bond	234	8, 9.
Roger Lefebvre	234	71, 72.
John Bartlett	234	238, 239.
Succession-estate Nicholas Croitor	234	254.
Georges Duberger	235	123, 124.
Avec maison dessus érigée.		With house thereon erected.
Succession-estate C. A. & R. Geoffrion	235	190, 191.
Francis J. N. Dietrich	235	627, 628.
Dorchester Guy Realty Corp.	235	10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 46.2P.
Partie 46.2P.— Ruelle (partie).— Mesurant 7.5 pieds de largeur par 200 pieds de longueur: bornée, à l'est, par les lots 236-10 à 17 inclusivement; à l'ouest, par une partie du résidu 236-46.2; au sud par l'autre partie du résidu 236-46.2; et au nord, par une ruelle 236-46.1.		Part 46.2P.— Lane (Part).— Measuring 7.5 feet in width by 200 feet in length; bounded on the east by lots 236-10 to 17 inclusively; on the west, by a part of residue 236-46.2, on the south, by the other part of residue 236-46.2; and on the north, by a lane 236-46.1.
Moses Wigdor *et al*	236	288, 289, 290, 291, 292, 293, 294, 295, 296, 297, 298, 299, 300, 301.
Moses Wigor *et al*	236	482, 483, 484, 485, 486, 487, 488, 489, 490, 491, 492.
Moses Wigdor *et al*	236	497, 498, 499.
Moses Wigdor *et al*	236	679, 680, 681.
Moses Wigdor *et al*	236	684, 685, 686, 687, 688, 689, 690, 691, 692, 693, 694, 695, 696, 697, 698, 699, 700, 701, 702, 703, 704, 705, 706.
Sam Blair	246A	10, 11.
Avec maison dessus érigée.		With house thereon erected.

Donné en la cité de Laflèche, ce 28e jour de décembre 1962.

(Sceau) *Le Secrétaire-trésorier,*
1655-2-2-o ALBERT BOIVIN.

Given in the city of Laflèche, December 28, 1962.

(Seal) ALBERT BOIVIN,
1655-2-2-o *Secretary-Treasurer.*

Municipalité du comté de Montmorency Division No 1

Avis public est par la présente donné, par J.-E. Rancourt, secrétaire-trésorier du conseil de comté de Montmorency, division numéro 1, que les immeubles ci-après désignés, seront vendus à l'enchère publique au lieu où le conseil de comté tient ses sessions, au numéro 8030, Avenue Royale, Château-Richer, comté de Montmorency, Québec, JEUDI le QUATORZIÈME jour du mois de MARS, mil neuf cent soixante-trois, à DIX heures de l'avant-midi, pour les taxes municipales et scolaires et les frais encourus, à défaut du paiement des charges auxquelles ils sont affectés, avant le quatorzième jour de mars 1963.

Municipality of the county of Montmorency Division No. 1

Public notice is hereby given, by J.-E. Rancourt, secretary-treasurer of the council of county of Montmorency, division number 1, that the immoveables hereafter indicated, will be sold at public auction, at the place where the sessions of the council of county are held, to the number 8030, Royal Avenue, at Château-Richer, county of Montmorency, Quebec, THURSDAY the FOURTEENTH day of MARCH, nineteen hundred and sixty-three, at TEN o'clock in the forenoon, for municipal and school taxes, and others charges dues to the municipalities, unless these various charges and cost incured, be paid before the fourteen day of March 1963.

Municipalité de Château-Richer — Municipality of Château-Richer

Noms des propriétaires — Names of proprietors	Numéro du cadastre — Cadastre numbers	Montant dû — Amounts due
Gibera, Théophile	128-1, 132-1, 132-1A	$ 476.88
Poulin, Mme-Mrs Roger	P. 80	30.29

Municipalité de Saint-Ferréol — Municipality of Saint-Ferréol

Picard Adélard	P. 228, 229	172.70
Picard, Jérôme	P. 97	185.65
Picard, Fidèle	P. 97	52.60
Drouin, Léo	P. 254	128.60
Lachance, Ovila	P. 226, 297	399.56
Fortier, Cyrias	P. 340	90.15
Dupont, Wilfrid	P. 382	245.71
Caron, Alphonse	418, 419, 420, 422, 423, 424, 434, 435	324.10
Simard, Stanislas	P. 557	93.80

Donné à Château-Richer, comté de Montmorency, division numéro 1, ce dixième jour de janvier, mil neuf cent soixante-trois.

Le Secrétaire-trésorier,
J.-E. RANCOURT.

1718-3-2-o

Given at Château-Richer, county of Montmorency, division number 1, this tenth day of January, one thousand nine hundred and sixty-three.

J.-E. RANCOURT,
Secretary-Treasurer.

1718-3-2-o

Corporation Interurbaine de l'Ile Jésus

Avis public est par les présentes donné par José C. Limoges, secrétaire-trésorier, que les immeubles ci-après mentionnés seront vendus par enchère publique, pour non-paiement de taxes, en la salle municipale de la ville de Sainte-Rose, 216 boulevard Ste-Rose, Ste-Rose de Laval, P.Q., JEUDI le QUATORZIÈME jour de MARS dix-neuf cent soixante-trois, (14 mars 1963) à DIX heures de l'avant-midi (10 heures a.m.) à moins que les taxes municipales et scolaires mentionnées ci-après dues aux municipalités ci-après nommées ne soient payées avant la vente.

Interurban Corporation of Ile Jésus

Public notice is hereby given by José C. Limoges, secretary-treasurer, that the real estates mentioned below will be sold by public auction, for unpaid taxes, at the City Hall of town of Ste-Rose, 216 boulevard Ste-Rose, Ste-Rose de Laval, P.Q., THURSDAY the FOURTEENTH day of MARCH, nineteen sixty-three (March 14, 1963) at TEN o'clock in the forenoon (10:00 o'clock a.m.) unless municipal and school taxes mentioned below be paid before the sale.

Municipalité scolaire Saint-Théophile de Laval Ouest, ville de Laval Ouest
School municipality Saint-Théophile of Laval West, town of Laval West
Cadastre Paroisse Sainte-Rose — Cadastral Parish Sainte-Rose

Propriétaires — Owners	Numéros officiels — Official numbers	Taxes Munic. — Mun. taxes	Taxes scol. — School taxes	Total
Les Placements Conjoints	173-494	$ 17.20	$ 30.45	$ 47.65
Roger Beauchemin	Ile 453	17.65	46.99	64.64
J.-G. Amédée Bissonnette	177-158	337.35	659.10	996.45
Rémi Boucher	189-248	49.45	62.14	111.59
Dame A. Dubé-Durocher	185-115 à-to 119 inc.	148.55	74.16	222.71
Dame Anne M. Rioux	185-P. 86 à-to P. 90	320.30	186.65	506.95
Dame Anne M. Rioux	185-60 à-to 63	29.20	50.63	79.83
Dame Anne M. Rioux	185-55 à-to 59	180.30	273.72	464.02
Dame Anne M. R. Deschamps	185-76 à-to 80	569.80	292.15	861.95
David Grobstein, Two Mountains Land Co.	175-P.		43.41	43.41
Peter Gillis	181-P.-5-6	332.00	446.19	778.19
David Grobstein, F. R. Howard	181-87-88	38.35	66.56	104.91
Rosaire Héroux	187-151-152	142.65	191.99	334.64
Georges Dubois	182-391, 392, P. 393, P. 394, P. 395		78.26	78.26
Succ.-Est. Eug. Kavanagh, Mlle-Miss Greeberg	185-421 à-to 424	138.25	130.77	275.02
Thomas Léonard	187-403	12.95	42.65	55.60
Claude Ménard	185-P. 97, P. 98, P. 99, P. 100, P. 101	101.55	122.73	224.28
F. Menke	181-65	19.70	70.26	89.96
Paul Mongrain	178-151	35.45	70.44	105.85
Antoine Nantel	174-390-391	49.85	112.92	162.77
Antoine Nantel	174-392-393	43.45	112.93	155.38
Théo. Nessallah	179-352 à-to 359	127.70	151.20	278.90
Théo. Nessallah	179-360 à-to 365	759.70	417.12	1,176.82
Théo. Nessallah	179-350-351	194.00	37.88	231.88
Théo. Nessallah	179-339 à-to 346	34.35	1,020.92	1,055.27

Municipalité scolaire Saint-Théophile de Laval Ouest, ville de Laval Ouest (*suite*)
School municipality Saint-Théophile of Laval West, town of Laval West (*continued*)
Cadastre Paroisse Sainte-Rose (*suite*) — Cadastral Parish Sainte-Rose (*continued*)

Propriétaires — Owners	Numéros officiels — Official numbers	Taxes Munic. — Munic. taxes	Taxes scol. — School taxes	Total
Jacques Piché a/s-o/s Alex. Dansereau et Rob. Carrier	178-21 à-to½22	$ 34.60	$ 82.13	$ 116.73
Emilio Russo	182-198-199	98.65	238.74	337.39
Mme-Mrs Andrew Snee	187-434	119.05	186.00	305.05
Dame Ed. Verdy	186 P.	125.70	318.51	444.21
George C. Whalley	173-463	41.75	127.69	84.39
Raphael Wybou	187-433	33.00	42.64	75.64

Commission scolaire protestante du Lac des Deux-Montagnes, ville de Laval Ouest
Lake of Two Mountains protestant school commission, town of Laval West
Cadastre Paroisse Sainte-Rose — Cadastral Parish Sainte-Rose

James A. Ward	178-11-12	$ 110.02	$ 151.94	$ 261.96
Gordon Brown	174-½227-229	151.90	249.06	400.96
Bert Schofield	213-224-225-226		339.88	339.88
Hyman Weinman	173-171-172-173	73.00	128.18	201.18
Cie J.-P. Taillefer Ltée	222-6, 7, 8, 9	140.96	218.25	359.21
Robert Dillion	180-249-250-251, 252-253	229.55	230.08	459.63
George M. Howes	182-290-291	156.90	179.71	336.61
Wm. Strasbourg	182-283, 284	53.30	101.96	255.26
Mme-Mrs E. M. Packwood	179-232, 233, 179-229, 230, 231	209.80	297.26	507.06
Aston Brown	179-308, 309	96.90	140.26	237.16
W. P. Graffney	186-175-176	55.42	90.82	146.24
G. Neidzielsky	186-132 à-to 135		160.08	160.08
Mme-Mrs Phil. Berman	186-15 à-to 20, 187-87-88	114.10	166.44	280.54
Art. Froggart	182-463		344.56	344.56
Wm. Connolley	185-16, 17	45.58	137.85	183.43
W. P. Graffney	185-18 à-to 24	105.20	118.09	223.29
Léonard Henderson	186-73 à-to 77	163.65	241.84	405.49
Mme-Mrs J. Silverman	188-400 à-to 403	76.85	198.76	275.61
Mme-Mrs James Yohanson	189-38, 189-½39	68.45	160.16	228.61

Ville de Fabreville — Town of Fabreville

Stephen Mudryk	163-124-125		$ 394.05	$ 394.05
Ab. Zemel	172-481		21.87	21.87

Commission scolaire Saint-Elzéar No 1, cité de Duvernay
School Commission Saint-Elzéar No. 1, city of Duvernay
Cadastre Paroisse Saint-Vincent de Paul — Cadastral Parish Saint-Vincent de Paul

Inconnu-unknown	520	$ 21.09	$ 51.75	$ 72.84
Dame R. Rebstock Renaud	503-403-405-505-1-206-242	17.45	53.35	70.80
Angelo Iacomo	503-89-90, 503-712, 714-715	4.89	38.02	42.91
Salv. Laguardia	503-435-436-437	4.40	21.01	25.41
Henri Dufault	505-1-97	2.72	13.42	16.14
J. Bertrand	505-1-132	6.66	6.81	13.47
Jean Schmitz	505-1-183	2.18	9.46	11.64
Jean C. Marenzo	505-1-185	11.21	20.21	31.42
Florent Arès	505-1-192	5.00	12.17	17.17
Jacqueline Piché	518-38	9.64	14.07	23.71
George Pollack	508-315, 316-319-320	11.95	7.15	19.10
Amed. Tuccinardi	508-557, 558		7.95	7.95
Georges Cyr	509-382, 383		7.52	7.52
Laurent Farand	509-164	13.70	59.63	73.33
Nel Pio Giovanni	508-430, 431, 432, 433	2.08	6.95	9.03

En foi de quoi, j'ai signé à Ste-Rose, comté de Laval, ce onzième jour de janvier mil neuf cent soixante-trois.

Le Secrétaire-trésorier,
JOSÉ C. LIMOGES.

1716-3-2-o

In faith of which, I signed at Ste-Rose, Laval County, this eleventh day of January nineteen hundred and sixty-three.

JOSÉ C. LIMOGES,
Secretary-Treasurer.

1716-3-2-o

Municipalité du comté de Nicolet

Avis public est par les présentes donné, par le soussigné, Romulus Roy, secrétaire-trésorier du conseil municipal du comté de Nicolet, que les immeubles ci-après désignés seront vendus à l'enchère publique, en la salle publique, au village de Bécancour, JEUDI, le QUATORZIÈME jour de MARS mil neuf cent soixante-trois, à DIX heures de l'avant-midi, pour les taxes municipales et scolaires dues aux munici-

Municipality of the county of Nicolet

Public notice is hereby given by the undersigned, Romulus Roy, secretary-treasurer of the municipal council of the county of Nicolet, that the immoveables hereinafter mentioned shall be sold at public auction, in the public hall, in the village of Bécancour, on THURSDAY, the FOURTEENTH day of the month of MARCH, one thousand nine hundred and sixty-three at TEN o'clock in the forenoon, for municipal and

palités ci-dessous, par les personnes dont le nom figure en regard de chaque immeuble, à moins qu'elles n'aient été payées avec les frais entre mes mains avant la vente, savoir:

school taxes due to the municipalities mentioned below by the persons whose names appear as owner of each immoveable, unless they, plus the costs, have been paid to me prior to the sale, to wit:

Municipalité de la paroisse de Saint-Sylvère — Municipality of the parish of Saint-Sylvère

Propriétaires — Owners	Désignation — Description	Taxes dues — Taxes due
Gaston Thibault	Pt. 399 cad. paroisse-parish of Saint-Sylvère	$ 112.11

Municipalité de la paroisse de Sainte-Marie de Blandford
Municipality of the parish of Sainte-Marie de Blandford

William Laroche	Nos 120 et-and 121 cadastre paroisse-cadaster parish Sainte-Marie de Blandford, rang-range 17	$ 242.34

Municipalité de la paroisse de Sainte-Gertrude — Municipality of the parish of Sainte-Gertrude

Nestor Baron	171, P. 172, P. 320, P. 468 cadastre paroisse-cadaster parish Sainte-Gertrude	437.25
Josaphat Gaudet	P. 565 cadastre paroisse-cadaster parish Sainte-Gertrude	2.67
Roger Houle (Omer)	P. 450 cadastre paroisse-cadaster parish Sainte-Gertrude	156.96
M. C. Senneville	P. 26, cadastre paroisse-cadaster parish Sainte-Gertrude	25.73

Municipalité de la paroisse de Sainte-Angèle de Laval
Municipality of the parish of Sainte-Angèle de Laval

Gaston Béliveau	No 73 cadastre paroisse-cadaster parish Sainte-Angèle de Laval	76.25

Municipalité de Nicolet-Sud — Municipality of Nicolet-South

Georges et Rolland Lauzière	P. 664 et-and P. 665 cadastre paroisse-cadaster parish Saint-Jean-Baptiste de Nicolet	31.71

Municipalité de la paroisse de Sainte-Monique — Municipality of the parish of Sainte-Monique

Placement Paragon	½ N.O. 359 cadastre paroisse-cadaster parish Sainte-Monique	92.20

Municipalité de la paroisse de Sainte-Perpétue — Municipality of the parish of Sainte-Perpétue

Willy Sullivan	1-2 cadastre paroisse-cadaster parish Sainte-Perpétue	94.88
Succ.-Estate Émile Provencher	1-49 cadastre paroisse-cadaster parish Sainte-Perpétue	105.15
Succ.-Estate Émile Provencher	1-50 cadastre paroisse-cadaster parish Sainte-Perpétue	22.81
Succ.-Estate Émile Provencher	1-51 et-and 1-52 cadastre paroisse-cadaster parish Sainte-Perpétue	15.25
Succ.-Estate Émile Provencher	1-56 cadastre paroisse-cadaster parish Sainte-Perpétue	76.41

Bureau du conseil municipal du comté de Nicolet, Saint-Léonard d'Aston, ce huit janvier mil neuf cent soixante-trois.

Le Secrétaire-trésorier,
ROMULUS ROY.

1719-3-2-o

Office of the municipal council of the county of Nicolet, Saint-Léonard d'Aston, this eight day of January, one thousand nine hundred and sixty-three.

ROMULUS ROY,
Secretary-Treasurer.

1719-3-2-o

Municipalité du comté de Québec

Avis public est par les présentes donné par le soussigné, Adélard L'Heureux, secrétaire-trésorier, de la corporation du comté de Québec, que les immeubles ci-après décrits seront vendus à l'enchère publique, au Centre paroissial de Loretteville, lieu où le Conseil municipal dudit comté tient ses sessions, JEUDI, le QUATORZIÈME jour du mois de MARS, 1963, à DIX heures de l'avant-midi, pour défaut de paiement

Municipality of the county of Quebec

Public notice is hereby given by the undersigned, Adélard L'Heureux, secretary-treasurer of the corporation of the county of Quebec, that the immoveables hereinafter described will be sold by public auction, in the Centre paroissial of Loretteville, where the sittings of the municipal council of the said county are held, THURSDAY, the FOURTEEN day of the month of MARCH, 1963, at TEN o'clock in the forenoon, for default

des taxes municipales et scolaires et autres charges dues aux corporations locales ci-après mentionnées, à moins que lesdites taxes avec les frais ne soient payés avant la vente.

of payment of municipal and school taxes and other charges due to the local corporation hereinafter mentioned, unless the said taxes and costs be paid before the sale.

Municipalité de Notre-Dame des Laurentides

Municipality of Notre-Dame des Laurentides

Comme appartenant à succession Louis Potvin ou à Octave Potvin.

Le lot (861) huit cent soixante et un du cadastre pour la paroisse de Charlesbourg. Taxes municipales: $11.48; taxes scolaires: $20.76. Total $32.24.

As belonging to estate Louis Potvin or to Octave Potvin.

Lot number (861) eight hundred and sixty-one of the cadastre for the parish of Charlesbourg. Municipal taxes: $11.48; school taxes: $20.76. Total: $32.24.

Donné à Loretteville, ce onzième jour du mois de janvier 1963.

Le Secrétaire-trésorier,
ADÉLARD L'HEUREUX, N.P.

1720-3-2-o

Given at Loretteville, this eleventh day of the month of January 1963.

ADÉLARD L'HEUREUX, N.P.,
Secretary-Treasurer.

1720-3-2-o

Municipalité du comté de Gatineau

Avis public est par les présentes donné par la soussignée, Mme Palma Joanis, secrétaire-trésorier du conseil du comté de Gatineau, que les immeubles ci-après mentionnés seront vendus par enchère publique, dans l'Hôtel-de-Ville, à la ville de Maniwaki, JEUDI, le QUATORZIÈME jour de MARS, mil neuf cent soixante-trois, à DIX heures de l'avant-midi, pour taxes municipales et scolaires et autres redevances aux municipalités ci-après nommées, sur les divers lots de terre plus bas désignés, à moins que les dites taxes et redevances ne soient payées avec les frais avant la vente, savoir:

Municipality of the county of Gatineau

Public notice is hereby given by the undersigned, Mrs. Palma Joanis, secretary-treasurer of the county council of Gatineau, that the immoveables mentioned hereinafter shall be sold by public auction, in the city Hall in the town of Maniwaki, THURSDAY, the FOURTEENTH day of MARCH, one thousand nine hundred and sixty-three, at TEN o'clock in the forenoon, in payment of municipal and school taxes and other dues owing to the municipalities hereinafter mentioned, on various lots of land described hereinunder, unless said taxes and dues shall have been paid with costs prior to the sale, to wit:

Corporation municipale d'Aylwin — Canton d'Aylwin
Municipal Corporation of Aylwin — Township of Aylwin

Noms — Names	Lots	Rang — Range	Taxes munic. — Munic. taxes	Taxes scol. — School taxes	Total
Derouin C. Joseph et-and Dame Derouin Hall Est.-succ. Joseph Derouin Sr.) Alphonse Latourelle et-and Norbert Lauriault	P. 52-A, P. 52-B, 52	7, 7, 8	$ 27.92	$ 49.42	$ 77.34

1. Une partie de terrain située en partie sur le côté sud-ouest de la route 11, dans la municipalité du canton d'Aylwin, comté de Gatineau, étant une partie des lots numéros 52-A et 52-B, rang 7 du cadastre officiel du canton d'Aylwin, indiquée par les lettres «A-B-C-D-E-F-A» sur un plan préparé par N.-J.-A. Vermette, le 4 décembre 1952, mesurant 142 pieds dans la ligne sud-ouest «B-C», 447.8 pieds dans la ligne nord-est «E-F», ces deux dimensions étant mesurées parallèlement à une courbe de 5 degrés, 98.5 pieds dans la ligne nord «C-D», 62 pieds dans la ligne nord-est «D-E», 512.8 pieds dans la ligne nord-est «F-A», zéro pied à la limite sud-est; contenant en superficie 51,590 pieds carrés; bornée vers le sud-ouest, le long de la ligne «A-B» sur la route actuelle, vers le sud-ouest le long de la ligne «B-C» par partie du lot 52-B restant la propriété de Joseph Derouin ou représentants; vers le nord le long de la ligne «C-D» par la ligne de division entre les cantons de Wright et d'Aylwin, vers le nord-est le long de la ligne «D-A», par la partie des lots 52-A et 52-B restant la propriété de Joseph Derouin ou représentants; les lignes sud-ouest «B-C» et nord-est «B-A» sont situées respectivement à 45 pieds au sud-ouest et 40 pieds au nord-est de la ligne centrale de la route projetée; le point «D» étant situé à 50 pieds au nord-est de ladite ligne centrale.

2. Une partie de terrain située sur le côté sud-ouest de la même route 11, étant une partie du lot numéro 52-A du même rang indiquée par les lettres «G-H-I-J-G» sur le plan mentionné plus haut; mesurant 96.1 pieds dans la ligne est, 208 pieds dans la ligne sud-ouest, 3 pieds dans la ligne nord-ouest, 152.2 pieds dans la ligne nord-est; contenant en superficie 6,299 pieds carrés et bornée vers le nord-est par la route actuelle,

1. A part of lot of land situated partly on the southwest side of route 11, in the municipality of the township of Alywin, county of Gatineau, being a part of lots numbers 52-A and 52-B, range 7 of the official cadaster of the township of Aylwin, shown by the letters "A-B-C-D-E-F-A" on a plan prepared by N.-J.-A. Vermette, on December 4, 1952, measuring 142 feet in the southwest line "B-C", 447.8 feet in the northeast line "E-F", these two dimensions being measured paralelly with a curve of 5 decrees, 98.5 feet in the north line "C-D", 62 feet in the north-east line "D-E", 512; 8 feet in the northeast line "F-A", zero feet with the southeast limit; containing in area 51,590 square feet; bounded on the southwest, along the line "A-B" on the present road, toward the southwest along the line "B-C" by part of lot 52-B remaining the property of Joseph Derouin or representatives; on the north, along the line "C-D" by the dividing line between the townships of Wright and d'Aywin, toward the northeast along the line "D-A", by part of lots 52-A and 52-B remaining the property of Joseph Derouin or representatives; the southwest lines "B-C" and northeast "B-A" are respectively situated at 45 feet to the southwest and 40 feet to the northeast of the central line of the proposed route; the point "D" being situated at 50 feet on the northeast of the said central line.

2. A part of land situated on the southwest side of the same route 11, being a part of lot number 52-A of the same range shown by the letters "G-H-I-J-G" on the above mentioned plan; measuring 96.1 feet in the east line, 208 feet in the southwest line, 3 feet in the northwet line, 152.2 feet in the northeast line; containing in area 6,299 square feet and bounded on the northeast by the present route, on the east

vers l'est par le lot 52-C vers le sud-ouest par la partie du lot 52-A restant la propriété de Joseph Derouin ou représentants, vers le nord-ouest par la partie du lot 52-A appartenant à la succession Marks. La ligne sud-ouest « H-I » est située à 40 pieds au sud-ouest de la ligne centrale de la route projetée.

3. Une partie de terrain située sur le côté sud-ouest de la même route 11, étant une partie desdits lots numéros 52-A et 52-B, indiquée par les lettres « K-L K » sur le plan mentionné plus haut; mesurant 306.9 pieds dans la ligne sud-ouest, cette dimension étant mesurée parallèlement à une courbe de 5 degrés, zéro pied à chaque extrémité et une largeur maximum de 14 pieds, contenant en superficie, 2,470 pieds carrés, bornée vers le nord-est par la route actuelle, vers le sud-ouest par la partie des lots 52-A et 52-B restant la propriété de Joseph Derouin ou représentants. La ligne sud-ouest « K-L » est située à 40 pieds au sud-ouest de la ligne centrale de la route projetée le point « K » étant située à 292 pieds au nord de la ligne de division entre la partie du lot 52-A appartenant à Joseph Derouin ou représentants d'avec la partie du même lot appartenant à la succession S. Marks.

1. Le lot numéro 52, rang 8, canton d'Aylwin, sujet aux servitudes existantes en faveur de la Compagnie Bell du Canada.

2. Les lots numéros 52-A et 52-B, rang 7, canton d'Aylwin; devant être exclue dudit lot 52-A, la portion d'icelui occupée par « Marks Estate » telle qu'actuellement clôturée; et les parties desdits lots 52-A et 52-B devant être également exclues pour être vendues au département de la Voirie de la province de Québec et telles que présentement utilisées par ledit département.

by lot 52-C, on the southwest by part of lot 52-A remaining the property of Joseph Derouin or repesentatives, on the northwest by that part of lot 52-A belonging to the Marks estate. The southwest line "H-I" is situated at 40 feet to the southwest of the central line of the proposed route.

3. A part of land situated on the southwest side of the same route 11, being a part of the said lots numbers 52-A and 52-B, shown by the letters "K-L-K" on the above mentioned plan; measuring 306-9 feet in the southwest line, this dimension being measured paralelly to a curve of 5 degrees, zero feet at each extremity and a maximum width of 14 feet, containing in area 2,470 square feet, bounded on the northeast by the present route, on the southwest, by part of lots 52-A and 52-B remaining the property of Joseph Derouin or representatives. The southwest line "K-L" is situated at 40 feet on the southwest of the central line of the proposed route; the point "K" being situated at 292 feet north of the dividing line between that part of lot 52-A belonging to Joseph Derouin or representatives with part of the same lot belonging to the S. Marks' estate.

1. Lot number 52, range 8, township of Aylwin, subject to the servitude existing in favour of the Bell Telephone Company of Canada.

2. Lots numbers 52-A and 52B, range 7, township of Aylwin; to be excluded from said lot 52-A the portion thereof occupied by the Marks Estate as actually fenced; and also to be excluded the parts of said lots 52-A and 52-B to be sold to the Department of Highways of the Province of Quebec and as actually utilizes by said Department of Highways.

Corporation municipale d'Aylwin — Canton d'Aylwin (*suite*)
Municipal Corporation of Aylwin — Township of Aylwin (*continued*)

Noms — Names	Lots	Rang — Range	Taxes munic. — Munic. taxes	Taxes scol. — School taxes	Total
Succ.-est. James H. Erwin	38, 39	8	$ 55.92	$ 97.08	$ 153.00
Lots 38 et 39, rang 8, canton d'Aylwin.		Lots 38 and 39, range 8, township of Aylwin.			
Fournier, Lucien	14	Danford Lake	28.90	37.31	66.21
Lot 14, rang Danford Lake, canton d'Aylwin.		Lot 14, Danford Lake range, township of Aylwin.			
Miriguay Marius	22	B Shea Lake..	5.89	9.92	15.81
Lot numéro 22, rang « B » Shea Lake, dans le canton d'Aylwin.		Lot number 22, range "B" Shea Lake, in the township of Aylwin.			
Richard, Henri	5	B Shea Lake..	5.89	7.42	13.31
Lot numéro 5, rang « B » Shea Lake, canton d'Aylwin.		Lot number 5, range "B" Shea Lake, township of Aylwin.			

Corporation du village de Gracefield — Canton de Wright
Corporation of the village of Gracefield — Township of Wright

Alie, Mme-Mrs. Fernand	P. 5	Vil. de-of Gracefield	$ 438.92	$ 191.08	$ 630.00

1. Un immeuble faisant partie du lot No 5 du village de Gracefield compris dans les bornes suivantes: Au sud par la propriété de M. Paul-Emile Desjardins, au nord par la rue Perras, à l'est par la propriété de M. Hector Cécire, à l'ouest par la rue Principale, y compris les bâtisses.

2. Et un lot de terre y compris bâtisses y érigées, tenant au nord à partie du lot No 5, propriété décrite, au paragraphe 1, borné au sud par partie du lot No 4, propriété de la Fabrique de la paroisse de Gracefield, à l'est par partie dudit lot No 5, propriété de M. Hector Cécire pour partie et la tour à feu pour autre partie, à l'ouest par partie du lot No 5 propriété de M. Paul-Emile Desjardins.

Genre de propriété: Garage y compris entrepôt.

1. An immoveable forming part of lot No. 5 of the village of Gracefield included within the following boundaries: On the south by the property of Mr. Paul-Emile Desjardins, on the north, by Perras Street, on the east, by the property of Mr. Hector Cécire, on the west, by Principale Street, including therein the buildings.

2. And a lot of land including therein the buildings thereon erected, touching on the north part of lot No. 5, property described in paragraph 1, bounde on the south by part of lot No. 4, church property of the parish of Gracefield, on th enst, by part of the said lot No. 5, property of Mr. Hector Cécire, for a part, and the fire-tower for the other part, on the west, by part of lot No. 5, property of Mr. Paul-Emile Desjardins.

Kind of property: Garage, including warehouse.

Alie, Mme-Mrs. Fernand	P. 5	Vil. de-of Gracefield	58.73	47.32	106.05

Un immeuble faisant partie du lot No 5 du village de Gracefield, compris dans les bornes suivantes: au nord par la propriété de Xavier Coulombe ou représentants, au sud par la rue Perras, à l'est par la propriété de M. Calixte Rondeau, à l'ouest par la propriété de M. Alphonse Gauthier, y compris bâtisses. Genre de propriété, résidence privée.

An immoveable forming part of lot No. 5 of the village of Gracefield, included within the following boundaries: On the north by the property of Xavier Coulombe, or representatives, on the south, by Perras Street, on the east, by the property of Mr. Calixte Rondeau, on the west, by the property of Mr. Alphonse Gauthier, including buildings. Kind of property, private residence.

Corporation du village de Gracefield — Canton de Wright (*suite*)
Corporation of the village of Gracefield — Township of Wright (*continued*)

Noms — Names	Lots	Rang — Range	Taxes munic. — Munic. taxes	Taxes scol. — School taxes	Total
Alie, Mme-Mrs. Fernand	26-20	5 Wright	$ 13.78	$ 15.27	$ 29.05
Genre de propriété: terrain vacant.		Kind of property: vacant lot.			
Alie Rodolphe, Alie Jean-Marie *et al.*	27-13 P. 27-40	5 Wright	209.20		209.20
Une partie du lot 27-40, rang 5, canton de Wright, village de Gracefield, mesurant 13′ x 200′, bornée au nord-est, au sud-est, au sud-ouest par le résidu du même lot 27-40, et au nord-ouest par le lot 27-13, y compris bâtisses. Genre de propriété. Magasin.		A part of lot 27-40, range 5, township of Wright, village of Gracefield, measuring 13′ by 200′, bounded on the northeast, on the southeast and on the southwest, by the residue of same lot 27-40, and on the northwest by lot 27-13, buildings therein included. Kind of property, store.			

Municipalité de Northfield — Cantons Northfield et Blake
Municipality of Northfield — Townships Northfield and Blake

Jolicœur C.	P. 15	9 Blake	$ 49.79		$ 49.79
Dontigny Léo et-and Walter Jenness	P. 23	2 Northfield	13.43		13.43
Lauzon, Mme-Mrs. Edward	P. 2	3 Northfield	9.96		9.96
Maglasham, J. G.	P. 6	3 Northfield	23.96		23.96

La Corporation municipale d'Egan-Sud — Canton d'Egan
The Municipal Corporation of Egan-South — Township of Egan

Gagnon Clifford	P. 11B	1	$ 19.65		$ 19.65

Corporation municipale de Sainte-Thérèse de La Gatineau — Canton de Cameron
Municipal Corporation of Sainte-Thérèse de La Gatineau — Township of Cameron

Lafrenière, Arthur	P. 43	3	$ 25.67	$ 47.00	$ 72.67
Partie 43, rang 3, terrain 100′ x 100′ avec bâtisses y érigées.		Part 43, range 3, lot 100′ x 100′ with buildings thereon erected.			
Laberge, Pierre	P. 52	4	16.65	10.50	27.15
Partie du lot 52, rang 4, terrain 50′ x 75′, avec chalet.		Part of lot 52, range 4, lot 50′ x 75′, with cottage.			
Lafrenière, Aldé	1/3 44	5	41.85	58.50	100.35
1/3 du lot 44, rang 5, 36 acres avec bâtisses y érigées.		1/3 of lot 44, range 5, 36 acres with buildings thereon erected.			

La municipalité scolaire protestante de La Peche — Canton de Hull et Wakefield
The Protestant School Municipality of La Peche — Township of Hull and Wakefield

Garland Allen	P. 15, 16	25C Hull		$ 133.09	$ 133.09
Guest B. D.	P. 22	16 Hull		47.97	47.97
Brown Harold	P. 2	2 Wakefield		27.65	27.65
Roberts Mrs.-Mme Anne	P. 1A	5 Wakefield		149.19	149.19
Wrede Walter	P. 1*b*	2 Wakefield		152.77	152.77
Lefebvre, M.-Mrs. Fred	P. 2	2 Wakefield		51.89	51.89

La corporation municipale de Wakefield-Est — Canton de Wakefield
Municipal Corporation of Wakefield-East — Township of Wakefield

Schryer, Hector	P. 16	1	$ 10.23		$ 10.23
Giroux, Roger	P. 16	2	39.63		39.63

Partie du lot numéro 16 dans le second rang, canton de Wakefield, comté de Gatineau, mesurant 100 pieds de largeur le long de Blackburn Creek par 100 pieds de profondeur, le tout plus ou moins, borné comme suit: vers le nord par partie du même lot, la propriété de l'acheteur; vers le sud par la propriété du vendeur; vers l'ouest par Blackburn Creek (niveau des hautes eaux) et vers l'est par partie du même lot, propriété du vendeur.

Partie du lot numéro 16 dans le second rang canton de Wakefield, comté de Gatineau, mesurant 100 pieds en largeur le long de Balckburn Creek par 100 pieds en profondeur, le tout plus ou moins (lesdits 100 pieds en largeur sont au nord-est de Blackburn Creek), borné comme suit: au nord par les 10 pieds du chemin Mine; au sud par partie du même lot, propriété du vendeur; à l'est par partie du même lot, propriété du vendeur et à l'ouest par Blackburn Creek (niveau des hautes eaux) avec un droit de passage sur la propriété vendue par la présente pour arriver au chemin public.

Part of lot number 16 in the second range, township of Wakefield, county of Gatineau, measuring 100 feet in width along Blackburn Creek by 100 feet in depth, the whole more or less, bounded as follows: towards the north by part of the same lot, the property of the purchaser; towards the south by the property of the vendor; towards the west by Blackburn Creek (high water mark) and towards the east by part of the same lot the property of the vendor.

Part of lot number 16 in the second range township of Wakefield, county of Gatineau, measuring 100 feet in width along Blackburn Creek by 100 feet in depth, the whole more or less (the said 100 feet in depth are at the north east of Blackburn Creek), bounded as follows: to the north by the 10 feet from the Mine road; to the south by part of the same lot, the property of the vendor; to the east by part of the same lot, the property of the vendor and to the west by Blackburn Creek (high water mark) with a right of way from the hereby sold property to reach the public road.

Partie du lot numéro 16, dans le second rang, canton de Wakefield, comté de Gatineau, mesurant 50 pieds en largeur ayant front au « Main Road » par 200 pieds en profondeur, le tout plus ou moins, borné comme suit: vers le nord par le « Main Road »; vers l'est par partie du même lot, propriété du vendeur et vers l'ouest par Blackburn Creek et avec possession à compter d'aujourd'hui.

Partie nord du lot 16, dans le rang 2, borné comme suit: Au nord par la limite nord dudit lot seize, à l'est par le lot quinze dans le même rang, à l'ouest par le lot dix-sept du même rang et au sud partie par une vieille clôture longeant le ruisseau Blackburn, entre celui-ci et la partie cultivable dudit lot seize, laquelle clôture se continue ensuite vers l'est pour quelques centaines de pieds, l'autre partie de la limite sud du terrain qui appartiendra à M. Giroux étant dans le prolongement en ligne droite de ladite vieille clôture, tant vers l'est que vers l'ouest jusqu'aux limites est et ouest dudit seize. Le tout d'une superficie approximative de 140 acres.

Moins les parties vendues à Lucien Clément, Donald Derouchie, Dame Reginald Gifford, Maurice Benoit, Gérald Antille, Léo Laurin, Roland Latulipe et Earl Boland, aux termes de ventes dûment enregistrées.

Part of lot number 16, in the second range township of Wakefield, county of Gatineau, measuring 50 feet in width fronting the Maind Road by 200 feet in depth, the whole more or less, bounded as follows: towards the north by Main Road; towards the east by part of the same lot, the property of the vendor and towards the west by Blackburn Creek and with possession to be accounted from to-day.

North part of lot 16, in range 2, bounded as follows: on the north, by the north limit of the said lot sixteen, on the east, by lot fifteen in the same range, on the west, by lot seventeen of the same range and on the south partly by an old fence running along the Blackburn Brook, between the latter and the part which can be cultivated of the said lot sixteen, which fence continues then toward the east for a few hundred feet, the other part of the south limit of the lot of land which will beong to Mr. Giroux being the extension in a straight line of the said old fence, as much toward the east as well as toward the west up to the limits east and west of the said sixteen. The whole of an approximate area of 140 acres.

Less the parts sold to Lucien Clément, Donald Derouchie, Dame Reginald Gifford, Maurice Benoit, Gérard Antille, Léo Laurin, Roland Latulippe and Earl Boland, on terms of sale duly registered.

La corporation municipale de Wakefield-Est — Canton de Wakefield (*suite*)
Municipale corporation of Wakefield-East — Township of Wakefield (*continued*)

Noms — Names	Lots	Rang — Range	Taxes munic. — Munic. taxes	Taxes scol. — School taxes	Total
Easey Charles et-and Dora Easey	17-A	2	$ 15.08		$ 15.08
Le lot numéro 17-A, rang 2, canton de Wakefield, avec bâtisses y érigées.		The lot number 17-A, range 2, township of Wakefield, with buildings thereon erected.			
Dagenais, Aimé	P. 20	2	13.02		13.02
Duquette, Lorenzo	P. 22*b*	2	8.54		8.54
Un immeuble situé dans le canton de Wakefield, comté de Gatineau, Province de Québec, consistant en toute cette propriété connue et désignée comme étant de forme triangulaire mesurant 308 pieds dans chacune des deux lignes les plus longues du triangle et faisant partie du lot numéro vingt-deux dans le deuxième rang, aux plan et livre de renvoi officiel dudit canton de Wakefield, ledit emplacement étant l'estrémité nord-ouest de la propriété de Monsieur Ernest Duquette telle que décrite dans son acte d'acquisition executé devant Me Pierre DesRosiers, notaire, sous le numéro 9174 de ses minutes, dont copie dûment enregistrée au bureau de la division d'enregistrement de Gatineau, à Maniwaki sous le numéro 38946, et ladite parcelle de terrain bornée comme suit: au nord par la moitié nord dudit lot 22; à l'ouest par partie du lot 21 « B » des mêmes rang et canton et au sud-est par le grand chemin conduisant à St-Pierre de Wakefield et au sud par le résidu ou partie dudit lot numéro 22, restant la propriété de monsieur Ernest Duquette.		An immoveable situated in the township of Wakefield, county of Gatineau, Province of Quebec, consisting in all this property known and designated as being of triangular form measuring 308 feet in each of the two longest lines of the triangle and forming part of lot number twenty-two in the second range, on the official plan and in the book of reference of the said township of Wakefield, the said emplacement being the northwest extremity of the property of Mr. Ernest Duquette, as described in his deed of purchase executed before Me Pierre DesRosiers, notary, under number 9174 of his minutes, copy of which is duly registered with the office of the registration division of Gatineau, at Maniwaki, under number 38946 and the said parcel of land bounded as follows: on the north, by the north-half of the said lot 22; on the west, by part of lot 21 "B" of the same range and township and on the south-east by the big highway leading to St-Pierre de Wakefield and on the south by th residue or part of the said lot number 22, remaining the property of Mr. Ernest Duquette.			
Deschamps, Raoul	P. 23A	2	4.79	$ 21.41	26.20
Un immeuble ou emplacement situé dans le canton de Wakefield, comté de Gatineau, Province de Québec, consistant en toute cette propriété connue et désignée comme étant formée d'une partie du lot 23A, dans le deuxième rang, aux plan et livre de renvoi officiel dudit canton de Wakefield, en bordure du lac Girard et plus particulièrement décrit comme suit: Commençant à un point situé sur le bord du lac Girard, lequel point coincide avec le coin sud-ouest de la propriété de Eddy Charron, telle que décrite aux termes d'un acte de vente exécuté devant le notaire soussigné, le 31 mai 1960, sous le numéro 13773 de ses minutes, dont copie dûment enregistrée au bureau d'enregistrement de la division de Gatineau, à Maniwaki, sous le numéro 52511; de ce point, dans une direction nord en longeant la limite ouest de la propriété dudit Eddy Charron, une distance d'environ 75 pieds jusqu'à un point; de là, dans une direction ouest, une distance de 75 pieds jusqu'à un point; de ce point dans une direction sud et approximativement perpendiculaire au dernier parcours une distance d'environ 100 pieds jusqu'à un point situé sur le bord du lac Girard; de ce point dans une direction est en longeant la limite nord dudit Lac Girard, une distance de 75 pieds jusqu'au point de commencement, et le tout borné comme suit: au sud, par le lac Girard; à l'ouest, par une autre partie du même lot, demeurant la propriété du vendeur; au nord, par autre partie du même lot demeurant la propriété du vendeur et à l'est, par autre partie du		An immovable or emplacement situated in the township of Wakefield, county of Gatineau, Province of Quebec, consisting all this property known and designated as being formed of a part of lot 23A, in the second range, on the official plan and in the book of reference of the said township of Wakefield, bordering Lake Girard and more especially described as follows: starting at a point situated on the edge of Lake Girard, which point coincides with the southwest corner of the Eddy Charron property, as described by the terms of a deed of sale executed before the undersigned notary, on May 31, 1960, under number 13773 of his minutes, copy of which is duly regis ered with the registration office of the Gatineau division, at Maniwaki under number 52511; from this point, in a notherly direction, running along the western limit of the property of the said Eddy Charron, a distance of about 75 feet to this point; thence, in a westerly direction, a distance of 75 feet up to a point; from this point in a southerly direction and approximately perpendicular to the last course a distance of about 100 feet to a point situated on the edge of Lake Girard; from this point in an easterly direction by running along the northern limit of the said Lake Girard, a distance of 75 feet to the starting point, and the whole bounded as follows: on the south, by Lake Girard; on the west, by another part of the same lot, remaining the property of the vendor; on the north, by another part of the same lot, remaining the property of the			

même lot, étant la propriété de Monsieur Eddy Charron. Subordonné à un droit de passage à travers ledit emplacement en faveur de Eddy Charron ou représentants. En outre, cette vente inclut en faveur de l'acquéreur, ses successeurs et ayants-droit, un droit de passage pour véhicules ou autrement, à travers le résidu du susdit lot 23A et à travers le lot 22, des mêmes rang et canton pour communiquer de l'emplacement présentement vendu au chemin public.

vendor and on the east, by another part of the same lot, being the property of Mr. Eddy Charron. Subordinated to a right of way across the said emplacement in favor of Eddy Charron or representatives. Moreover, this sale includes in favor of the purchaser, its successors and those having right thereto, a right of way for vehicles or otherwise, across the residue of the said lot 23 A and across lot 22, of the same range and township to communicate with the emplacement presently sold to the public highway.

La corporation municipale de Wakefield-Est — canton de Wakefield (*suite*)
Municipale corporation of Wakefield-East — Township of Wakefield (*continued*)

Noms — Names	Lots	Rang — Range	Taxes munic. — Munic. taxes	Taxes scol. — School taxes	Total
Sarault, Ernest	P. 23A	2	$ 12.88		$ 12.88

Un immeuble ou emplacement situé dans le canton de Wakefield, comté de Gatineau, Province de Québec, consistant en toute cette propriété connue et désignée comme faisant partie du lot 23A, dans le deuxième rang, aux plan et livre de renvoi officiels du canton de Wakefield, et ledit emplacement de forme carrée situé sur le côté ouest du lac Girard est plus particulièrement décrit et borné comme suit; borné à l'est par le lac Girard à la marque des hautes eaux naturelles et mesurant 100 pieds; au nord par un chemin privé communément appelé le Chemin de la Mine et mesurant 100 pieds; à l'ouest par autre partie dudit lot 23A, propriété du vendeur et mesurant 100 pieds. Il est entendu entre les parties aux présentes que la profondeur dudit lot comprend et inclut la largeur du Chemin de la Mine le traversant du nord au sud et le tout tel que démontré par un contour rouge sur un plan ou croquis préparé par les parties et signé par elles pour identification en présence du notaire soussigné « Ne Varietur ». Cette vente inclut en faveur de l'acquéreur, ses successeurs et ayants-droit, un droit de passage pour véhicules ou autrement à travers le résidu du susdit lot 23A et contre le lot 22 des mêmes rang et canton susdits, pour communiquer de l'emplacement présentement vendu au chemin public, servitude étant établie à cette fin en faveur de l'emplacement ci-dessus décrit et présentement vendu. L'emplacement ci-dessus décrit est subordonné et sujet au droit de passage en faveur du vendeur et de ses ayants-droit, ledit droit de passage passant à travers ledit emplacement du nord au sud et connu comme étant le chemin de la mine.

An immoveable or emplacement situated in the township of Wakefield, county of Gatineau, Province of Quebec, consisting in all this property, known and designated as forming part of lot 23A, in the second range, on the official plan and in the book of reference of the township of Wakefield, and the said emplacement in the form of a square situated on the west side of Lake Girard is more especially described and bounded as follows: Bounded on the east by Lake Girard by the natural high-water mark and measuring 100 feet; on the north, by the private road commonly called the Mine road and measuring 100 feet; on the west, by another part of the said lot 23A, property of the vendor and measuring 100 feet. It is understood between the parties of these presents that the depth of the said lot takes in and includes the width of the Mine road crossing it from north to south and the whole as shown by a red outline on the plan or sketch prepared by the parties and signed by them for identification in the presence of the undersigned notary "Ne Varietur". This sale includes, in favor of the purchased, its successors, and those having right thereto, a right of way for vehicles or otherwise across the residue of the said lot 23A and against lot 22 of the same range and above said township, to communicate from the emplacement presently sold to the public road, servitude being and established for this purpose in favor of the above described establishment and presently sold. The above emplacement is subordinated and subject to the right of way in favor of the vendor and those having right thereto, the said right of way passing across the said emplacement from north to south and known as being the mine road.

Séguin, Bernard	P. 23A	2	18.75	$ 32.75	51.51

Un immeuble situé dans le canton de Wakefield, comté de Gatineau, Province de Québec, consistant en toute cette propriété étant un terrain connu et désigné comme étant formé d'une partie du lot 23A dans le deuxième rang dudit canton de Wakefield, aux plan et livre de renvoi officiels dudit canton et ledit emplacement plus particulièrement désigné comme suit: Commençant à un point au bord du Lac Girard s'identifiant avec le coin nord-est de la propriété de Philias Godin désignée dans un acte exécuté devant le notaire soussigné sous le numéro 12563 de ses minutes; de ce point dans une direction ouest, longeant la limite nord de ladite propriété dudit Philias Godin, une distance de 100 pieds jusqu'à un point; de ce point, approximativement à angle droit, dans une direction nord, une distance de 12 pieds jusqu'à un point; de ce point, dans une direction nord-est en passant immédiatement au nord-ouest d'une grosse roche et touchant cette dernière, une distance de 73 pieds jusqu'à un point; de ce point dans une direction est, en passant à environ 3 pieds au nord d'un merisier, jusqu'à un point sur le bord du Lac Girard; de ce point, dans une direction sud en longeant le bord du Lac Girard jusqu'au point de commencement; ledit emplacement borné comme suit: à l'est, par le Lac Girard; au sud par autre partie du même lot, propriété de Philias Godin; à l'ouest au nord-ouest et au nord, par autres parties de même lot, propriété de Conrad Poirier ou représentants. Le tout mesures anglaises plus ou moins pris à la marque des hautes eaux naturelles; ledit emplacement bien connu des parties aux présentes et indiqué par un poteau planté à chaque coin par lesdites parties aux présentes en présence les unes des autres. En outre, cette vente inclut en faveur de l'acquéreur, ses successeurs et ayants-droit, un droit de passage privé pour véhicules ou autrement d'une largeur de 10 pieds sur une profondeur de 112 pieds longeant immédiatement la limite ouest de la propriété ci-dessus référée comme appartenant à Philias Godin ainsi que

An immovable situated in the township of Wakefield, county of Gatineau, Province of Quebec, consisting all this property being a lot of land known and designated as forming a part of lot 23A in the second range of the said township of Wakefield, on the official plan and in the book of reference most especially designated as follows: Starting at a point on the edge of Lake Girard being identified with the northeast corner of the property of Philias Godin designated in a deed executed before the undersigned notary under number 12563 of his minutes; from this point, in a westerly direction, running along the northern limit of the said property of the said Philias Godin, a distance of 100 feet up to a point, approximately at a straight angle, in a northerly direction, a distance of 12 feet up to a point; from this point, in a northeasterly direction by passing immediately on the northwest of a large stone and touching the latter, a distance of 73 feet to a point; from this point, in an easterly direction, passing at approximately 3 feet on the north of a gean cherry tree, up to a point on the edge of Lake Girard; from this point, in a southerly direction running along the edge of Lake Girard to the starting point; the said emplacement bounded as follows: on the east, by lake Girard; on the south, by the other part of the sale lot, property of Philias Godin; on the west on the northwest and on the north, by other parts of the same lot, property of Conrad Poirier or representatives. The whole English measures more or less taken at the natural high-water mark; the said emplacement well known by the parties of these presents and shown by a post planted in each corner by the said parts of these presents in presence of one and the other. Moreover, this sale includes, in favor of the puchaser, his successors and those having rights thereto, a right-of-way for vehicles or otherwise of a width of 10 feet along a depth of 112 feet immediately along side of the west limit of the property above referred to as belonging to Philias Godin as well as 12 feet from the northern

12 pieds de la limite nord de la propriété ci-dessus désignée et présentement vendus et ledit droit de passage formé d'une autre partie du même lot; servitude étant établie à cette fin en faveur de l'emplacement ci-dessus désigné et présentement vendu à cette fin. Le lot ci-dessus désigné et présentement vendu étant indiqué par un liséré vert et ledit chemin privé étant indiqué également par un liséré vert et des lignes vertes sur un plan préparé par les parties aux présentes, lequel plan est annexé, à un acte portant le numéro 12563 des minutes du Notaire soussigné. En outre cette vente inclut en faveur de l'acquéreur, ses successeurs et ayants-droit, un droit de passage pour véhicules ou autrement, à travers le résidu du susdit lot 23A et contre le lot 22 des mêmes rang et canton susdits pour communiquer du chemin privé ci-dessus donné et l'emplacement présentement vendu au chemin public servitude étant établie à cette fin en faveur de l'emplacement ci-dessus décrit et présentement vendu.

limit above designated and presently sold and the said right of way formed by another part of the same lot; servitude being established for this purpose in favor of the emplacement above designated and presently sold for this purpose. The above designated lot and presently sold being shown by a greenstrip and green lines on a plan prepared by the parties of these presents, which plan is annexed, to a deed bearing number 12563 in the minutes of the undersigned notary. Moreover, this sale includes, in favor of the purchaser, his successors and those have rights thereto, a right-of-way for vehicles or otherwise, across the residue of the said lot 23A and against lot 22 of the above range and township to communicate with the above private mentioned private road and the emplacement presently sold to the public highway servitude being established for this purpose in favor of the emplacement above described and presently sold.

La corporation municipale de Wakefield-Est — canton de Wakefield (*suite*)
Municipale corporation of Wakefield-East — Township of Wakefield (*continued*)

Noms — Names	Lots	Rang — Range	Taxes munic. — Munic. taxes	Taxes scol. — School taxes	Total
Dubuc, Jean-Charles	P. 25-*b*	2	$ 16.55	$ 27.59	$44.14
Partie du lot numéro 25B dans le deuxième rang, canton de Wakefield, comté de Gatineau, mesurant 60 pieds de largeur le long du lac McLashin, par 110 pieds de profondeur, le tout plus ou moins, borné comme suit; vers le nord par le lac McLashin; vers le sud par partie du même lot, la propriété de la venderesse; vers l'est par partie du même lot, la propriété de la venderesse et vers l'ouest par une baie, ladite propriété étant traversée par un chemin à l'usage des campeurs mesurant environ 10 pieds de largeur.		Part of lot number 25B in the second range, township of Wakefield, county of Gatineau, measuring 60 feet in width along Lake McLashin, by 110 feet in depth, the whole more or less, bounded as follows; on the north, by Lake McLashin; on the south, by part of the same lot, property of the vendor; on the east, by part of the same lot, property of the vendor and on the west, by a bay, the said property being crossed by a road for the use of campers measuring approximately 10 feet in width.			
Daley, David	P. 23A	2	37.42		37.42
Le lot 23A, rang 2, canton de Wakefield, moins les parties vendues à Foch Tremblay, Léo Monette et André-Paul Daley;		Lot 23A, range 2, township of Wakefield, less parts sold to Foch Tremblay, Léo Monette and André-Paul Daley.			
Daley, David	P. 23A	3	3.68	38.43	42.11
Un immeuble connu et désigné comme étant partie du lot 23A, rang trois, aux plan et livre de renvoi officiels pour le canton de Wakefield, mesurant 150 pieds de largeur par 200 pieds de profondeur, borné vers le nord par partie dudit lot 23A, vers l'est par partie du lot 23B, vers le sud par partie dudit lot 23A à une ligne parallèle à la limite sud dudit lot 23A, et à 400 pieds au nord d'icelle et vers l'ouest par partie dudit lot 23A.		An immoveable known and designated as being part of lot 23A, range three, on the official plan and in the book of reference for the township of Wakefield, measuring 150 feet in width by 200 feet in depth, bounded on the north by part of the said lot 23A, on the east, by part of lot 23B, on the south, by part of the said lot 23A by a line parallel to the south limit of the said lot 23A, and at 400 feet north of the latter and on the west, by part of the said lot 23A.			
Brabant, Hector	P. 27	3	8.47		8.47
Un immeuble de forme carrée connu et désigné comme étant partie du lot 27, rang 3, aux plan et livre de renvoi officiels pour le canton de Wakefield, mesurant 208 pieds de largeur dans ses limites est et ouest par 208 pieds de profondeur dans ses limites nord et sud, borné vers le nord par la ligne de division des rangs trois et quatre dudit canton de Wakefield, vers l'est et vers le sud par partie dudit lot 27, la propriété du vendeur et vers l'ouest par le chimin Hull St-Pierre de Wakefield, à l'exclusion des droits de mines.		An immoveable of square dimensions known and designated as being part of lot 27, range 3, on the official plan and in the book of reference for the township of Wakefield, measuring 208 feet in widthin the east and west limits by 208 feet in depth in its northern and southern limits, bounded on the north by the dividing line of ranges three and four of the said township of Wakefield, on the east and on the south by part of the said lot 27, property of the vendor and on the west by the Hull-St-Pierre road of Wakefield, excluding mining rights.			
Létang, Émile	P. 21*b*	5	15.81	41.30	57.11
Un immeuble de forme carré connu et désigné comme étant partie du lot 21B, rang cinq, aux plan et livre de renvoi officiels pour le canton de Wakefield, mesurant 226 pieds de largeur dans ses limites nord et sud par 226 pieds de profondeur dans ses limites est et ouest, borné vers le nord par partie du même lot, la propriété d'un nommé Myre ou représentants, vers l'est par partie du lot 22A, la propriété de Monsieur Aldège Monette, ou représentants, vers le sud par le Lac La Truite et vers l'ouest par partie du même lot, la propriété d'un nommé Myre ou représentants, ledit immeuble comprenant tout le terrain entre ledit lac La Truite au sud et le chimin public au nord et le terrain suffisant pour parfaire la contenance susdite entre ledit chemin public au sud et la limite nord de l'emplacement présentement vendu.		An immoveable of square dimensions and designated as being part of lot 21B, range five, on the official plan and in the book of reference for the township of Wakefield, measuring 226 feet in width in its northern and southern limits by 226 feet in depth in its eastern and western limits, bounded on the north by part of the same lot, property of one named Myre or representatives, on the east, by part of lot 22A, the property of Mr. Aldège Monette, or representatives, on the south, by Lake La Truite and on the west, by part of the same lot, property of one named Myre or representatives, the said immoveable including all the ground between the said Lake La Truite on the south and the public highway on the north and sufficient land to make up the above said area between the said public highway on the south and the northern limit of the emplacement presently sold.			
Chartrand Jean-Guy et-and Marie-Thérèse Chartrand et-and Dame Noël Émilien Chartrand	P. 28A	5	11.99	10.18	22.17
Un emplacement sis dans la municipalité de Wakefield-Est, sur la rive sud du Lac Wakefield connu comme étant partie du lot numéro 28A rang cinq au		An emplacement situated in the municipality of Wakefield-East, on the south shore of Lake Wakefield known as being part of lot number 28A, range five			

cadastre du canton de Wakefield. Cet emplacement étant situé dans l'angle nord-est dudit lot de terre, soit entre le chemin public et le lac Wakefield, contenant cent pieds de largeur sur le lac Wakefield, et cent dix pieds sur ledit chemin public sur toute la profondeur qu'il peut y avoir entre ledit chemin et le lac Wakefield, mesure anglaise et plus ou moins, et borné comme suit: borné au nord, par le lac Wakefield; à l'est, à partie du même lot, propriété de W. Rainville; au sud, par le chimin public; et à l'ouest, par partie du même lot, propriété de W. Rainville. Avec les bâtisses.

in the cadaster of the township of Wakefield. This emplacement being situated in the northeast angle of the said lot of land, i.e. between the public highway and Lake Wakefield, containing one hundred feet in width along Lake Wakefield, and one hundred and ten feet along the said public highway along all of the depth that there may be between the said road and Lake Wakefield, English measure and more or less, and bounded as follows: bounded on the north, by Lake Wakefield; on the east, by part of the same lot, property of W. Rainville; on the south, by the public highway; on the west, by part of the same lot, property of W. Rainville. With the buildings.

La corporation municipale de Wakefield-Est — canton de Wakefield (*suite*)
Municipale corporation of Wakefield-East — Township of Wakefield (*continud*)

Noms — Names	Lots	Rang — Range	Taxes munic. — Munic. taxes	Taxes scol. — School taxes	Total
McGlashan Robert, Mme-Mrs. Mary McGlashan et-and M.-Mrs. et-and Mme-Mrs. Edwin Honeywell	½ S. 29A ½ S. 29B	5	$ 69.24		$ 69.24

Les demies sud des lots numéros 29A et 29B du rang cinq, aux plan et livre de renvoi officiels du canton de Wakefield; sauf et excepté les parcelles d'iceux antérieurement vendues par actes enregistrés.

Tous minéraux, mines et droits de mine dans les demies nord des lots numéros 29A et 29B du cinquième rang dudit canton de Wakefield.

The south halves of lots numbers 29A and 29B in the fifth range, upon the official plan and book of reference of the township of Wakefield; save and except the parcels thereof previously sold by registered deeds;

All mines, minerals and mining rights in the north halves of lots numbers 29A and 29B in the fifth range of the said township of Wakefield.

Prud'Homme, Lucien	P. 30A	5	18.17		18.17

Un immeuble connu et désigné comme étant partie du lot 30A, rang 5, aux plan et livre de renvoi officiels pour le canton de Wakefield, mesurant 50 pieds de largeur par la profondeur qu'il peut y avoir du chemin au trait carré, borné vers le nord par le chemin Peabody, vers l'est par le chemin public, vers le sud par une clôture de ligne et vers l'ouest par une autre clôture de ligne, avec toutes les bâtisses y érigées et tout leur contenu.

An immoveable known and designated as being part of lot 30A, range 5, on the official plan and in the book of reference for the township of Wakefield, measuring 50 feet in width by the depth that there may be from the road of the "trait Carré", bounded on the north by the Peabody road, on the east by the public road, on the south, by a line fence and on the west, by another line fence, with all the buildings thereon erected and all their contents.

Pallascio, André	P. 28	6	23.61		23.61

Un certain emplacement, ayant front sur le lac St-Pierre de Wakefield, dans le canton de Wakefield, connu et désigné comme étant partie du lot 28 aux plan et livre de renvoi officiels du rang 6 du canton de Wakefield, mesurant 99 pieds de largeur, en front sur l'ancien Grand'Chemin, par toute la profondeur pouvant exister entre ledit chemin et la marque des eaux basses du lac St-Pierre de Wakefield, mesure anglaise; ledit emplacement étant indiqué par un poteau placé à chaque coin, et étant borné comme suit: vers le nord par le lac Wakefield, vers le sud par l'ancien Grand'Chemin susdit, vers l'est par une autre partie du même lot appartenant à Dame Zénon Primeau Mathé, ou représentants vers l'ouest par une autre partie du même lot, actuellement occupée par M. McMartin, ou représentants, avec bâtisses dessus construites.

A certain emplacement having frontage on Lake St-Pierre de Wakefield, in the township of Wakefield, known and designated as being part of lot 28 on the official plan and in the book of reference of range 6 of the township of Wakefield, measuring 99 feet in width, in front on the old "Grand'Chemin", by all the depth which may exist between the said road and the low-water mark of Lake St-Pierre de Wakefield, English measure; the said emplacement being shown by a post placed in each corner, and being bounded as follows: toward the north, by Lake Wakefield, toward the south, by the old "Grand'Chemin" above mentioned, toward the east, by another part of the same lot belonging to Dame Zénon Primeau Mathé or representatives, toward the west, by another part of te same lot, presently occupied by Mr. McMartin, or representatives, with buildings thereon erected.

Lacroix, Édouard	P. 30-28 P. 30-30 P. 30-31	6	23.79		23.79

Un immeuble sis dans le canton de Wakefield, composé de parties des lots vingt-huit, trente et trente et un de la subdivision officielle du lot trente (ptie 30-28, 30-30 et 30-31) au cadastre officiel du rang 6 du canton de Wakefield, comté de Gatineau, tel que montrés sur un plan préparé par M. Jean-Paul Alary, arpenteur-géomètre, en date du deux juillet mil neuf cent cinquante-huit, mesurant quatre-vingt-dix pieds de largeur sur le chemin public sur toute la profondeur qu'il y a du chemin public à l'ouest jusqu'à la ligne des plus hautes eaux à l'est et borné comme suit: au nord par la limite nord desdites subdivisions trente et un, trente et vingt-huit dudit lot originaire trente; à l'est par le lac Wakefield; au sud par le résidu desdites subdivisions non officielles vingt-huit, trente et trente et un dudit lot originaire trente, propriété des vendeurs ou représentants; à l'ouest par le chemin public. Le tout tel qu'il se trouve actuellement: sujet à toutes les servitudes actives et passives, apparentes et non apparentes affectant ledit immeuble.

An immoveable situated in the township of Wakefield, composed of parts of lots twenty-eight, thirty and thirty-one of the official subdivision of lot thirty (Pts. 30-28, 30-30, and 30-31) in the official cadaster of range 6 of the township of Wakefield, county of Gatineau, as shown on the plan prepared by Mr. Jean-Paul Alary, surveyor, dated July second, one thousand nine hundred and fifty-eight, measuring ninety feet in width on the public highway along the entire depth there is from the Public Highway on the west to the high-water line on the east and bounded as follows: on the north, by the northern limit of the said subdivisions thirty-one, thirty and thwenty-eight of the said original lot thirty; on the east, by Lake Wakefield; on the south, by the residue of the said unofficial subdivisions twenty-eight, thirty and thirty-one of the said original lot thirty, property of the vendors or representatives; on the west, by the Public Highway. The whole as it is to be found presently; subject to the active and passive, apparent and unapparent servitudes affecting the said immoveable.

Ford Harold A., Robert G. P. Douglas, James K. Flemming, Eric C. King et-and Elwood V. Wiseman	P. 21	7	21.06		21.06

Toute cette propriété connue et désignée comme faisant partie du lot 21, du septième rang dans le canton de Wakefield, comté de Gatineau, province de Québec, et ladite parcelle de terrain étant plus ou moins décrite comme suit: Commençant à un point situé sur la rive sud du Lac Dam (lac à l'écluse) au point d'intersection entre ladite rive sud et la ligne est d'un chemin privé. De là dans une direction sud, suivant la limite est dudit chemin privé, sur une distance de 180 pieds plus ou moins; de là vers l'est jusqu'à un arbre mort, sur une distance de 10 pieds; de là, encore vers l'est jusqu'à un bouleau calciné, sur une distance de 100 pieds; de là, de nouveau vers l'est jusqu'à un bouleau, sur une distance de 150 pieds; de là, dans une direction nord-est jusqu'à un autre gros bouleau, sur une distance de 225 pieds; de là, encore dans une direction nord-est jusqu'à un bouleau à la tête d'un ravin, sur une distance de 50 pieds; de là, de nouveau dans une direction nord-est, jusqu'à un gros sapin, sur une distance de 180 pieds; de là, dans une direction nord, jusqu'à la rive du lac, sur une distance de 125 pieds, de là vers l'ouest, en suivant la rive dudit lac jusqu'au point de départ; le tout borné comme suit: Au nord par ledit lac, à l'ouest par le chemin privé ci-dessous mentionné, au sud-est et à l'est par d'autres portions du même lot, la propriété de John T. Carscadden ou représentants. Cette vente comprend l'usage en commun avec toutes les autres parties intéressées, dudit chemin privé pour communiquer de la parcelle de terrain présentement vendue à travers le résidu du même lot au chemin public, et ce, en faveur de l'acheteur, ses successeurs et ayants droit, les membres de la famille et leurs amis.

All that property known and designated as being formed of part of lot 21, in the seventh range in the township of Wakefield county of Gatineau, Province of Quebec, and said parcel of land being more particularly described as follows: Commencing at a point situated on the southerly shore of Dama Lake (Ecluse Lake) at the point of intersection of the said southerly shore with the easterly line of a private road; thence in a southerly direction following the easterly limit of the said private road, a distance of 180 feet more or less; thence towards the east to a dead tree 10 feet; thence also towards the east to a blazed birch tree 100 feet; thence again towards the east to a birch tree 150 feet; thence in a northeaterly direction to another big birch tree 225 feet; thence again towards a northeasterly direction to a birch tree at the head of a gully 50 feet; thence again in a northeasterly direction to a big hemlock tree, a distance of 180 feet; thence in a northerly direction to the shore of the lake, 125 feet, thence towards the west following the shore of the said lake to the point of beginning; the whole bounded as follows: north by the said lake, west by the private road above referred to, southeast and east by other portions of the same lot, he property of John T. Carscadden or representatives. This sale includes in favour of the purchaser, his successors and assigns, the members of his family and friends, the use in common with all other interested parties of the said private road to communicate from the parcel of land presently sold through the residue of the same lot to the public road.

La corporation municipale de Wakefield-Est — canton de Wakefield (*suite*)
Municipale corporation of Wakefield-East — Township of Wakefield (*continued*)

Noms — Names	Lots	Rang — Range	Taxes munic. — Munic. taxes	Taxes scol. — School taxes	Total
Duguay, Lucien	P. 21	7	$ 33.07	$ 48.49	$ 81.56

Partie du lot numéro vingt et un, rang sept, canton Wakefield, comté de Gatineau, mesurant 100 pieds de largeur le long du lac Newcombe par 200 pieds de profondeur, plus ou moins, bornée comme suit: au nord par partie du même lot, la propriété du vendeur; au sud par partie du même lot, la propriété de M. Aldège Philion ou représentants; à l'est par le lac Newcombe et à l'ouest par un chemin privé qui sera ouvert, et dont le tracé est déjà fait, avec un droit de passage pour se rendre de la propriété vendue au chemin public, ce droit de passage étant pour personnes, véhicules et animaux.

Partie du lot numéro 21 dans le septième rang, canton de Wakefield, comté de Gatineau, mesurant 50 pieds de largeur le long du lac Newcombe en avant ou dans la ligne est; 100 pieds de largeur en arrière ou dans la ligne ouest par 100 pieds de profondeur dans la ligne nord et 50 pieds de profondeur dans la ligne sud, mesure anglaise, et plus ou moins, bornée comme suit: au nord par partie du même lot, la propriété de M. Aldège Philion, ou représentants; au sud par partie du même lot, la propriété de M. Russell Cousineau, ou représentants; à l'est par le lac Newcombe et à l'ouest par partie du même lot, la propriété de la venderesse, avec un droit de passage pour se rendre de la propriété vendue au chemin public, ce droit de passage étant pour personnes, véhicules et animaux.

Part of lot number twenty-one, range seven, township of Wakefield, county of Gatineau, measuring 100 feet in width along lake Newcombe by 200 feet in depth, more or less, bounded as follows: on the north, by part of the same lot, property of the vendor; on the south, by part of the same lot, property of Mr. Aldège Philion or representatives; on the east, by Lake Newcombe and on the west, by a private road which shall be opened, layout for which has already been traced, with a right-of-way to get from the property sold to the public highway, this right-of-way being for persons, vehicles and animals.

Part of lot number 21 in the seventh range, township of Wakefield, county of Gatineau, measuring 50 feet in width along Lake Newcombe in front or before the east line; 100 feet in width in rear or in the west line by 100 feet in depth in the north line and 50 feet in depth of the south line, English measure, and more or less, bounded as follows: on the north, by part of the same lot, property of Mr. Aldège Philion, or representatives; on the south, by part of the same lot, property of Mr. Russell Cousineau, or representatives; on the east, by Lake Newcombe and on the west, by part of the same lot, property of the vendor, with a right-of-way to get from the property sold to the public highway, this right of way being for persons, vehicles and animals.

McGlasham Robert	P. 29B	5	63.86	92.53	156.39

Tous les droits, titres et intérêts des vendeurs étant un intérêt des deux-tiers (2/3) indivises sur une partie du lot numéro 29B, du cinquième rang, conformément aux plan et livre de renvoi officiels du canton de Wakefield dans les comté de Gatineau et province de Québec, laquelle dite parcelle de terrain peut être plus particulièrement décrite comme suit: Commençant à un point sur le côté ouest du chemin principal sur une distance de 1730 pieds mesurés au long du côté ouest dudit chemin à partir de la ligne séparative entre le quatrième et le cinquième rang; de là; vers l'ouest à angle droit jusqu'audit chemin, sur une distance de 150 pieds; de là dans une direction nord et parallèlement au cours général dudit chemin, sur une distance de 210 pieds; de là vers l'est et parallèlement au premier cours mentionné, sur une distance de 150 pieds jusqu'au côté ouest du chemin principal; de là vers le sud et suivant le côté ouest dudit chemin, sur une distance de 210 pieds jusqu'au point de départ. Ladite propriété immobilière peut, de plus, être décrite comme étant bornée à l'est par le chemin principal et de tous les autres côtés par le reste dudit lot numéro 29B, la propriété conjointe des parties intéressées. Il est

All the right, title and interest of the vendors being an undivided two-thirds (2/3) interest in part of lot number 29B, in the fifth range, according to the official plan and book of reference for the township of Wakefield in the county of Gatineau and Province of Quebec which said parcel of land may be more particularly described as follows: Commencing at a point on the westerly side of the Main road at a distance of 1730 feet measured along the westerly side of the said road from the division line between the fourth and fifth ranges; thence westerly at right angles to the said road a distance of 150 feet thence in a northerly direction and parallel to the general course of the said road a distance of 210 feet thence easterly and parallel to the first mentioned course a distance of 150 feet to the westerly side of the Main road; thence southerly and following the westerly side of the said road 210 feet to the point of commencement. The said immoveable property may be further described as being bounded to the east by the Main road and on all other sides by the remainder of the said lot number 29B the joint property of the parties hereto. It is the intention of the parties to convey to the purchaser the land immedia-

dans l'intention des parties de céder à l'acheteur, le terrain entourant immédiatement la maison qu'il occupe, la ligne nord de ladite propriété étant approximativement à 60 pieds du centre de ladite maison et la mention de cette distance dans la description précédente sera, si requis, interprétée selon ladite qualification.

Toutes les distances dans la description précédente sont de mesure anglaise.

tely surrounding the house occupied by him, the northerly line of the said property being approximately 60 feet from the centre of the said house and the reference distance in the foregoing description shall, if required, be read subject to such qualification.

All distances in the foregoing description are English measure.

La corporation municipale de Wakefield-Est — canton de Wakefield (*suite*)
Municipale corporation of Wakefield-East — Township of Wakefield (*continued*)

Noms — Names	Lots	Rang — Range	Taxes munic. — Munic. taxes	Taxes scol. — School taxes	Total
McGlashan, Robert, Mme-Mrs. Mary McGlashan et-and M.-Mr. et-and Mme-Mrs. Edwin Honeywell	P. 29-30	4	$ 87.24		$ 87.24
Une certaine parcelle ou partie de terrain composée des lots numéros 29 et 30 du quatrième rang aux plan et livre de renvoi officiels du canton de Wakefield; sauf et excepter une portion d'iceux, appartenant présentement à la Corporation épiscopale catholique romaine d'Ottawa, et autres parties qui peuvent avoir été antérieurement distraites d'iceux, conformément à des actes enregistrés.		A certain piece or parcel of land, composed of lots numbers 29 and 30 in the fourth range, upon the official plan and book of reference of the township of Wakefield; save and except a portion thereof now owned by the Roman Catholic Episcopal Corporation of Ottawa, and other parts that may have been peviously distracted therefrom, according to registered deeds.			
McGlashan, Robert, Mme-Mrs. Mary McGlashan et-and M.-Mr. et-and Mme-Mrs. Edwin Honeywell	26B, 27A, 27B	7	37.38		37.38
Une certaine ferme située dans le canton de Wakefield, étant composée des lots numéros 26B, 27A, 27B du septième rang aux plan et livre de renvoi officiels du canton de Wakefield; avec toutes les bâtisses dessus érigées.		A certain farm situate in the township of Wakefield being composed of lots numbers 26B, 27A, 27B, in the seventh range, upon the official plan and book of reference of the township of Wakefield; with all the buildings thereon erected.			
Nobert, Fernand	P. 22b	7	56.10	$ 116.84	172.94
Un terrain vague situé à Saint-Pierre de Wakefield connu comme partie du lot 22B du rang sept, au cadastre officiel du canton de Wakefield, de forme irrégulière et en bordure du lac Newcombe et plus particulièrement décrit comme suit: toute cette partie de terrain située entre le chemin du vendeur, le chemin public et le lac Newcombe, à partir de la ligne des Pères Oblats jusqu'au chemin qui conduit au campement de Lafleur inclusivement, puis de ce chemin en se dirigeant vers l'ouest en longeant une ligne imaginaire, parallèle au lac, et à deux cent vingt-cinq pieds à l'est du lac jusqu'a la ligne de division entre les propriétés de Dame Veuve Paul Poitras et le vendeur. Ce dernier réserve cependant l'emplacement où se trouve la maison de pièces, en bordure du chemin, mesurant cinquante pieds carrés, mesurés de la ligne nord-ouest qui sera à dix pieds de ladite maison.		A vague lot of land situated at Saint-Pierre de Wakefield known as part of lot 22B of range seven, on the official cadaster of the township of Wakefield, of irregular form and bordering Lake Newcombe and more especially described as follows: all this part of land situated between the vendor's road the public road and Lake Newcombe, starting from the line of the Oblat Fathers' to the road which leads to the encampment of Lafleur inclusively, then from this road going toward the west along an imaninary line, parallel to the lake, and at two hundred and twenty-five feet east of the lake to the dividing line between the properties of Dame widow Paul Poitras and the vendor. This last reserve, however, the emplacement whereon is to be found a house built of pieces of squared timber, on the side of the road, measuring fifty square feet, measured from the northwest line which shall be at ten feet from the said house.			
Une verme connue comme le lot vingt-deux « B » (22) au cadastre officiel du septième rang du canton de Wakefield, contenant environ cent cinq acres de terre en superficie, avec les bâtisses y érigées, circonstances et dépendances, moins cette partie dudit lot 22B vendue à l'acquéreur par le vendeur, devant le notaire soussigné, le dix septembre mil neuf cent cinquante-deux, et enregistré à la division d'enregistrement de Gatineau sous le numéro 29911.		A farm known as lot twenty-two "B" (22) in the official cadaster of the seventh range of the township of Wakefield, containing approximately one hundred and five acres of land in area, with the buildings thereon erected, circumstances and dependencies, less that part of the said lot 22B sold to the purchaser by the vendor, before the undersigned notary, on September tenth, one thousand nine hundred and fifty-two, and registered at the registration division of Gatineau under number 29911.			
Moins les parties vendues à Donat Gougeon, Louis Bélanger, J. Alexis Boucher et Adrien Asselin en vertu des actes enregistrés sous les numéros 34504, 34803, 36757 et 37512.		Less the parts sold to Donat Gougeon, Louis Bélanger, J.-Alexis Boucher and Adrien Asselin under registered under numbers 34504, 34803, 36757 and 37512.			
Danis, Ronald	77-1	A	12.05		12.05
Le lot 77-1, rang A, canton de Wakefield.		Lot 77-1, range A, township of Wakefield.			
Desjardins, Arthur	77-4	A	9.94	25.28	35.22
Le lot 77-4, rang A, canton de Wakefield.		Lot 77-4, range A, township of Wakefield.			
Germain Gérard	77-7	A	5.82	8.23	14.05
Le lot 77-7, rang A, canton de Wakefield.		Lot 77-7, range A, township of Wakefield.			
Fauteux, Maurice	3	A	20.59	41.45	62.04
Le lot 3, rang A, canton de Wakefield.		Lot 3, range A, township of Wakefield.			
Fawcett Frédérick	6	A	10.89		10.89
Le lot 6, rang A, canton de Wakefield.		Lot 6, range A, township of Wakefield.			
Boucher, Gérald	7	A	12.07		12.07
Le lot 7, rang A, canton de Wakefield.		Lot 7, range A, township of Wakefield.			
Luck John R.	20	A	6.70		6.70
Le lot 20, rang A, canton de Wakefield.		Lot 20, range A, township of Wakefield.			

La corporation municipale de Wakefield-Est — canton de Wakefield (*suite*)
Municipale corporation of Wakefield-East — Township of Wakefield (*continued*)

Noms — Names	Lots	Rang — Range	Taxes munic. — Munic. taxes	Taxes scol. — School taxes	Total
Cardinal, Richard	34	A	$ 18.75	$ 41.91	$ 18.75
Le lot 34, rang A, canton de Wakefield.		Lot 34, range A, township of Wakefield.			
Lauzon, Gaétan	35	A	7.00		48.91
Le lot 35, rang A, canton de Wakefield.		Lot 35, range A, township of Wakefield.			
Pantalone, Dame Joseph	P. 24	8	24.27	46.97	71.24
Un certain emplacement ayant front sur un petit lac sans nom sur la carte, à St-Pierre de Wakefield, dans le canton de Wakefield, connu et désigné comme étant partie du lot numéro 24 dans le huitième rang, aux plan et livre de renvoi officiels du canton de Wakefield, mesurant 100 pieds de largeur en front, par 200 pieds de profondeur, mesure anglaise et plus ou moins, et étant borné comme suit: en front à l'ouest par ledit lac; et de tous les autres côtés par le résidu dudit lot, tel que piqueté et bien connu de l'acquéreur;		A certain emplacement having frontage on a small lake with no name on the map, at St-Pierre de Wakefield, in the township of Wakefield, known and designated as being part of lot number 24 in the eight range, on the official plan and in the book of reference of the township of Wakefield, measuring 100 feet in width in front, by 200 feet in depth, English measure and more or less, and being bounded as follows: in front, on the west by the said lake; and on all the other sides, by the residue of the said lot, as picketed and well known to the purchaser;			
1. Une certaine lisière de terrain, connue et désignée comme étant partie du lot numéro 24, dans le huitième rang, aux plan et livre de renvoi officiels du canton de Wakefield, mesurant 50 pieds de largeur par 200 pieds de profondeur, mesure anglaise et plus ou moins, et adjacente immédiatement au nord à la propriété de l'acquéreur acquise du vendeur aux présentes aux termes d'un acte de vente passé devant le notaire soussigné le premier mars 1957, enregistré au bureau d'enregistrement de la division de Gatineau sous le No 41579; et étant bornée comme suit: en front, à l'ouest, par un petit lac non montré sur la carte géographique; d'un côté, au sud, par le terrain de l'acquéreur et de tous les autres côtés par le résidu dudit lot, appartenant au vendeur;		1. A certain strip of land, known and designated as being part of lot number 24, in the eighth range, on the official plan and in the book of reference of the township of Wakefield, measuring 50 feet in width by 200 feet in depth, English measure and more or less, and immediately adjacent on the north to the property of the purchaser, acquired from the vendor to the presents, on the terms of a deed of sale passed before the undersigned notary on March first, 1957, registered at the registration office of the Gatineau division, under number 41579; and being bounded as follows: in front, on the west, by a small lake not shown on the geographic map; on one side, on the south, by the lot of land of the purchaser and on all the other sides by the residue of the said lot, belonging to the vendor;			
2. Une autre lisière de terrain formant partie dudit lot numéro 24, dans le huitième rang du canton de Wakefield, et immédiatement adjacente au sud à la propriété de l'acquéreur acquise aux termes dudit acte de vente enregistré sous le numéro 41579, mesurant 50 pieds de largeur par 200 pieds de profondeur mesure anglaise et plus ou moins, et étant borné comme suit: en front, à l'ouest, par le petit lac sans nom; d'un côté, au nord, par la propriété de l'acquéreur originairement acquise; de des deux autres côtés, au sud et à l'est, par le résidu dudit lot, appartenant au vendeur.		2. Another strip of land forming part of the said lot number 24, in the eight range of the township of Wakefield, and immediately adjacent on the south to the property of the purchaser acquired under the terms of the said deed of sale registered under number 41579, measuring 50 feet in width by 200 feet in depth, English measure and more or less, and being bounded as follows: in front, on the west, by the small lake without a name; on one side, on the north, by the property of the purchaser originally acquired; on the other two sides, on th south and on the east, by the residue of the said lot, belonging to the vendor.			
Dworschak, F.	½ N. 25	9	15.08		15.08
La demie nord du lot numéro vingt-cinq, du neuvième rang, canton de Wakefield, comté de Gatineau, mesurant cent acres de superficie, le tout plus ou moins, bornée comme suit: A l'est par le lot numéro 26, à l'ouest par le lot 24, au nord par les terrains du dixième rang, au sud par un chemin séparant la demie nord de la demie sud dudit lot numéro 25, tel que le tout est présentement occupé, excluant la mine et les droits de mine et la possession devant être comprise à compter d'aujourd'hui.		The north half of lot number twenty-five, in the ninth range, township of Wakefield, county of Gatineau, measuring one hundred acres in superficies, the whole more or less, bounded as follows: to the east by lot number 26, to the west by lot 24, to the north by the lands of the 10th range, to the south by a road dividing the said north half with the south half of the said lot number 25, as the whole is now presently occupied, excluding the mine and mining rights, and with possession to be accounted from today.			
Thibault, Florian	23	A		49.05	49.05
Le lot 23, rang A canton de Wakefield.		Lot 23, range A, township of Wakefield.			
Dubois, Jean-Paul	50	A		37.10	37.10
Le lot 50, rang A, canton de Wakefield.		Lot 50, range A, township of Wakefield.			
Demers Armand, Maurice Charron	P. 24	8	5.15	7.37	12.52
Un emplacement de terre vague sis à St-Pierre de Wakefield, comté de Gatineau, province de Québec, et connu comme étant partie du lot de terre numéro 24 au cadastre pour le rang numéro 8 du canton de Wakefield, division d'enregistrement de Gatineau, dite Province, contenant 75 pieds de largeur en front sur un lac connu comme étant le lac Huot et en arrière le long d'un chemin privé, sur toute la profondeur entre ledit lac et ledit chemin privé, sous 200 pieds de chaque côté, plus ou moins, mesures anglaises, tenant en front audit lac, en arrière à partie du même lot, propriété du vendeur, étant un chemin privé, d'un côté à partie du même lot, propriété de monsieur François Bélisle ou représentants, de l'autre côté à partie du même lot, propriété de monsieur Roland Gagné ou représentants; avec et sujet à un droit de passage sur ledit chemin privé, ayant une largeur de 12 pieds, plus ou moins, mesures anglaises, pour communiquer entre le chemin public et l'emplacement présentement vendu, en faveur des acquéreurs, leurs successeurs, représentants légaux ou héritiers, ayants droits, amis en commun avec toutes autres personnes intéressées.		An emplacement of a vacant lot situated at St-Pierre de Wakefield, county of Gatineau, Province of Quebec, and known as being part of lot of land number 24 on the cadaster for range number 8 of the township of Wakefield, registration division of Gatineau, said Province, containing 75 feet in width in front on a lake known as Lake Huot and in rear along a private road, on the entire depth between the said lake and the said private road, under 200 feet on each side, more or less, English measure, touching the said lake in front, in rear, starting from the same lot, property of the vendor, being a private road, on one side, by part of the same lot, property of Mr. François Belisle or representatives, on the other side, by part of the same lot, property of Mr. Roland Gagné, or representatives; with and subject to a right of way on the said private road, having a width of 12 feet, more or less, English measure, to communicate with the public road and the emplacement, presently sold, in favor of the purchasers, their successors, legal representatives or heirs, having rights thereto, friends, in common with other interested persons.					

Corporation de Deleage — Canton de Kensington
Corporation of Deleage — Township of Kensington

Noms — Names	Lots	Rang — Range	Taxes munic. — Munic. taxes	Taxes scol. — School taxes	Total
Whelan, Mme-Mrs. Virgina, Philippe Paré	18	3	$ 22.66	$ 23.94	$ 46.60
Le lot numéro 18, rang 3, canton de Kensington.		Lot number 18, range 3, township of Kensington.			
Acme Molybdenite Mining Co. Ltd., Provincial Molybdenum Corporation Ltd.	P. 45	4	57.48	239.27	296.75
Une partie du lot numéro 45, rang 4, canton de Kensington, contenant environ 2 acres de terre, plus ou moins, connue comme le terrain de l'école numéro 7 et bornée comme suit: vers le nord-ouest par le chemin public et de tous autres côtés par le résidu du même lot. Avec bâtisses et dépendances y érigées.		A part of lot number 45, range 4, township of Kensington, containing approximately 2 acres of land, more or less, known as lot of land for school number 7 and bounded as follows: on the northwest, by the public road and on all other sides, by the residue of the same lot. With buildings and dependencies thereon erected.			
Valiquette Mandoza	53	1	14.92	55.52	70.44
Le lot numéro 53, rang 1, canton de Kensington.		Lot number 53, range 1, township of Kensington.			

La corporation municipale d'Aumond Canton — Canton d'Aumond
Municipal Corporation of Aumond Township — Township of Aumond

Beaudoin, Elzéar	26	4	$ 18.08	$ 31.13	$ 49.21
Le lot numéro 26, rang 4, canton d'Aumond, 106 acres avec bâtisses y érigées.		Lot number 26, range 4, township of Aumond, 106 acres, with buildings thereone erected.			
Boyle, J. E.	27	4	13.27	43.48	56.75
Le lot numéro 27, rang 4, canton d'Aumond, 106 acres.		Lot number 27, range 4, township of Aumond, 106 acres.			
Langevin, Bill	P. 61	B	55.48		55.48
Partie du lot numéro 61, rang B, canton d'Aumond, 140 acres.		Part of lot no. 61, range B, township of Aumond, 140 acres.			
Major René et-and Feu-wire, Mme-Mrs. Vve-didow Louis Lévesque	25A, 26A, 27A, 25B, 26B	1	86.90	510.31	597.21
Lots numéros 25A, 26A, 27A, 25B, 26B, rang 1, canton d'Aumond, 148 acres, avec bâtisses y dessus érigées.		Lots nos. 25A, 26A, 27A, 25B, 26B, range 1, township of Aumond, 148 acres, with buildings thereon erected.			
Major René et-and Ferdinand Montreuil	25	2	7.30	40.67	47.97
Le lot numéro 25, rang 2, canton d'Aumond, 100 acres.		Lot no. 25, range 2, township of Aumond, 100 acres.			
Major, René	26, 27	2	13.74	69.50	83.24
Les lots numéros 26, 27 du rang 2, canton d'Aumond, 200 acres.		Lots nos. 26, 27 of range 2, township of Aumond, 200 acres.			
Rollin Adélard et-and Elisée Nadon	10, 11	B	42.48	148.26	190.74
Les lots numéros 10, 11, rang B, canton d'Aumond, 209 acres. Avec bâtisses y érigées.		Lots nos. 10, 11, range B, township of Aumont, 209 acres, with buildings thereon erected.			
Thibault, Emmanuel	37	3	8.17	22.72	30.89
Le lot numéro 37, rang 3, canton d'Aumond, 100 acres.		Lot no. 37, range 3, township of Aumond, 100 acres.			
Valiquette Mensoza et-and Eugène Cadieux	5A, 5B, 6A, 6B	B	47.58	285.89	333.47
Les lots numéros 5A, 5B, 6A, 6B, canton d'Aumond, 200 acres. Avec bâtisses dessus érigées.		Lots nos. 5A, 5B, 6A, 6B, township of Aumond, 200 acres, with buildings thereon erected.			
Valiquette Mendoza et-and Eugène Cadieux	9A, 9B, 10A, 10B	1	78.22	51.91	130.13
Les lots numéros 9A, 9B, 10A, 10B, rang 1, canton d'Aumond. Avec bâtisses y érigées.		Lots nos. 9A, 9B, 10A, 10B, range 1, township of Aumond. With buildings thereon erected.			
Rivet Léon et-and Israel Rivet	5A, 5B, 6A, 6B	1		128.43	128.43
Les lots numéros 5A, 5B, 6A, 6B, rang 1, canton d'Aumond, 60 acres, forme irrégulière.		Lots nos. 5A, 5B, 6A, 6B, range 1, township of Aumond, 60 acres, irregular form.			
Rivet, Léon	23, 24	2		93.37	93.37
Les lots numéros 23, 24, rang 2, canton d'Aumond. 200 acres.		Lots nos. 23, 24, range 2, township of Aumond, 200 acres.			

Municipalité de Monteerf — Canton d'Egan
Municipality of Monteerf — Township of Egan

Charbonneau, Mme-Mrs. Stanislas	P. 71	3	$ 5.00	$ 16.80	$ 21.80
Partie du lot numéro 71, rang 3, environ ½ acre, canton d'Egan.		Part of lot no 71, range 3, approximately ½ acre, township of Egan.			

Corporation municipale de Low — Canton de Low
Municipal Corporation of Low — Township of Low

Noms — Names	Lots	Rang — Range	Taxes munic. — Munic. taxes	Taxes scol. — School taxes	Total
Foley William	22, 23, 24, 25	12	$ 89.40	$ 149.40	$ 238.80
Gleason, Succ.-est. Austin	P. 26, P. 27	11	93.50	147.85	241.35
	P. 28, P. 29	10			
Pelletier, Mme-Mrs. Edgar	27, 28	5	73.80	88.25	162.05

Corporation municipale de Masham Nord — Canton de Masham
Municipal Corporation of Masham-North — Township of Masham

Bélisle, Jean-M.	P. 37, P. 38	7	$ 95.60	$ 55.62	$ 151.22
Feaver, Herbert	P. 11	8	36.00		36.00
Desjardins, T.	P. 25, P. 26	7		23.82	23.82
	P. 26	6			
Trew, Robert	P. 3	10	7.45		7.45
St-Louis Jos.	P. 10	A		11.10	11.10
Collins, W. E.	P. C.	A	18.25		18.25
Groulx, P. Eugène	P. 3	10	75.71		75.71
Graig, Ernest	P. 16	6	28.25		28.25
Seed C. E.	P. 8	10		39.06	39.06
Stinson, Mme-Mrs. Frank	P. 30, P. 31,	10	85.89		85.89
	P. 5, P. 6	7			

Corporation municipale de Sainte-Cécile de Masham — Canton de Masham
Municipal Corporation of Ste-Cécile de Masham — Township of Masham

Charron, René	P. 50	7	$ 14.25	$ 14.59	$ 28.84

Un lot de terre connu comme étant partie du lot numéro 50, au cadastre officiel pour le rang numéro 7, du canton de Masham, comté de Gatineau, province de Québec, contenant 116 pieds du nord au sud sur 239 pieds de l'est à l'ouest, mesure anglaise, plus ou moins, et ce, à la plus grande étendue, et étant de forme semi-circulaire au chemin de front dudit lot, tenant au nord à partie dudit lot numéro 50, à l'est à partie dudit lot numéro 50, au sud au chemin de front, à l'ouest à partie dudit lot numéro 50; compris tous les bâtiments y élevés, circonstances et dépendances.

A lot of land known as being part of lot number 50, on the official cadaster for range number 7, of the township of Masham, county of Gatineau, Province of Quebec, containing 116 feet from north to south by 239 feet from east to west, English measure, more or less, and this, in its greatest extent, and being of a semi-circular form on the front road of the said lot, touching on the north, part of the lot number 50, on the east, part of the said lot number 50, on the south by the front road, on the west, part of the said lot number 50; all buildings thereon erected, circumstances and dependencies included therein.

Gauthier, Marcel	58	A.	5.25	7.31	12.56

Le lot numéro 58, rang A, canton de Masham.

Lot number 58, range A, township of Masham.

Pagé, Edgar	P. 48B	5			
	P. 54	4	15.50	46.55	62.05

Un emplacement sis dans le canton de Masham, et connu comme étant partie du lot de terre numéro 48B, au cadastre officiel pour le rang numéro cinq (R.V.) du canton de Masham, comté de Gatineau, Province de Québec, contenant 75 pieds carrés de tous côtés, mesures anglaises, tenant en front vers le sud au chemin public Wakefield-Masham, et de tous autres côtés à parties ou résidu du même lot, propriété du vendeur ou représentants; avec bâtisses y érigées.

Un immeuble sis dans le canton de Masham, comté de Gatineau, province de Québec, consistant en toute cette propriété connue et désignée comme étant formée d'une partie du lot 54 dans le quatrième rang dudit canton de Masham, aux plan et livre de renvoi officiels dudit canton, et ledit emplacement plus particulièrement désigné comme suit: commençant au point d'intersection de la ligne de division entre les lots cinquante-trois et cinquante-quatre avec le côté nord du chemin d'Onslow (chemin étant au sud de la branche nord de la rivière La Pêche); dudit point de commencement, dans une direction nord, longeant la ligne de division entre les lots cinquante-trois et cinquante-quatre susdits, une distance de 100 pieds jusqu'à un point; de ce point, à angle droit, dans une direction ouest, une distance de 50 pieds jusqu'à un point; de ce point, à angle droit, dans une direction sud, parallèlement à la ligne de division entre les lots cinquante-trois et cinquante-quatre susdits et à cinquante pieds (50') à l'ouest d'icelle, une distance de 100 pieds jusqu'au côté nord du chemin d'Onslow; de ce point, dans une direction est, longeant le côté nord du chemin d'Onslow, une distance de 50 pieds jusqu'au point de commencement, ledit emplacement borné comme suit: au sud, par le chemin d'Onslow; à l'est, par la ligne de division entre les lots cinquante-trois et cinquante-quatre susdits au nord et à l'ouest, par autre partie dudit lot cinquante-quatre, propriété du vendeur. Le tout indiqué par un poteau planté à chaque coin et bien connu des parties aux présentes.

An emplacement situated in the township of Masham, and known as being part of lot of land number 48B, on the official cadaster for range number five (R.V.) of the towship of Masham, county of Gatineau, Province of Quebec, containing 75 square feet on all sides, English measure, touching in front on the south the public highway Wakefield-Masham, and on all other sides, by parts or residue of the same lot, property of the vendor or representatives; with buildings thereon erected.

An immoveable situated in the township of Masham, county of Gatineau, Province of Quebec, consisting all this property known and designated as being formed of a part of lot 54 in the fourth range of the said township of Masham, on the official plan and in the book of reference of the said township, and the said emplacement more especially designated as follows: starting at a point of intersection of the dividing line between lots fifty-three and fifty-four with the north side of Onslow road (road being south of the north branch of the Rivr La Pêche); from the said starting point, in a northerly direction, running along the dividing line between lots fifty-three and fifty-four above mentioned, a distance of 100 feet up to a point; from this point, at a straight angle, in a westerly direction, a distance of 50 feet up to a point; from this point, at a straight angle, in a southerly direction, parallel to the dividing line between lots fifty-three and fifty-four above mentioned and at fifty feet (50') west of the latter, a distance of 100 feet up to the northside of the Onslow road; from this point, in an easterly direction, running alongside the north side of the Onslow road, a distance of 50 feet to the starting point; the said emplacement bounded as follows: on the south, by the Onslow Road; on the east, by the dividing line between lots fifty-three and fifty-four above mentioned on the north and on the west, by another part of the said lot fifty-four, property of the vendor. The whole hown by a post planted in each corner and well known by the parties of these presents.

Corporation municipale de Sainte-Cécile de Masham — Canton de Masham (*suite*)
Municipal Corporation of Sainte-Cécile de Masham — Township of Masham (*continued*)

Noms — Names	Lots	Rang — Range	Taxes munic. — Munic. taxes	Taxes scol. — School taxes	Total
McHugh, Earl (Château Diotte)	P. 1B-N.E. 11, P. 1B-N.E. 12	2	314.93	963.11	1,278.04
Clément, Henry	13	D	5.60	13.27	17.87

Le lot 13, rang D, canton de Bouchette.

1. La partie nord-est du lot numéro 11, aux plan et livre de renvoi du lot numéro 1B (1B-N.E. 11) dans le second rang (R. 2) du canton de Wakefield, mesurant ledit morceau de terre cent quatre-vingt-cinq pieds (185′) de largeur par cent soixante pieds (160′) de profondeur, mesure anglaise, plus ou moins, et bornée comme suit: en front ou à l'est par le chemin public de la Gatineau, sur un côté ou au nord par le chemin conduisant à Masham, à l'arrière ou à l'ouest par le résidu dudit lot 1B-11, propriété de la succession de Robert Earl ou représentants et de l'autre côté ou au sud par la partie du lot numéro 1-B-12, ci-après décrit;

2. La partie nord-est du lot numéro 12 aux plan et livre de renvoi du lot numéro un B (1B-N.E. ptie 12) dans le second rang (R. 2) dans le canton de Wakefield, mesurant 100 pieds en largeur par 200 pieds en profondeur, plus ou moins, mesure anglaise, et bornée comme suit: en front ou à l'est par le chemin public, au nord par partie du lot numéro 1B-11, ci-haut décrit, au sud par le résidu dudit lot numéro 1B-12, propriété de la Banque Canadienne Nationale, et à l'ouest par une autre partie dudit lot 1B-12, propriété de la succession MacLaren ou représentant. Avec toutes les bâtisses dessus érigées, membres et appartenances et incluant la bâtisse connue comme l'hôtel « Château Diotte ».

Lot 13, range D, township of Bouchette.

1. The north-east part of lot number 11, to the plan and book of reference of lot number 1B (1B N.E. 11) in the second range (R. 2) of the township of Wakefield, measuring the said piece of land one hundred and eighty-five feet (185′) in width by one hundred and sixty feet (160′) in depth, English measures, more or less, and bounded as follows: to the front or to the east by the public road of the Gatineau, on one side or to the north by the road leading to Masham, to the back or to the west by the residue of said lot 1B-11, property of the estate of Robert Earl or representatives and to the other side or to the south by the part of lot number 1-B-12, hereafter described;

2. The north-east part of lot number 12 to the official plan and book of reference of lot number one B (1B-N. E. Pt. 12) in the second rage (R. 2) in the township of Wakefield, measuring 100 feet in width by 200 feet in depth, more or less English measures and bounded as follows: to the front or to the east by the public road, to the north by part of lot number 1B-11, hereabove described, to the south bythe redisue of said lot number 1B-12, property of the "Banque Canadienne Nationale" and to the west by another part of said lot 1B-12, property of MacLaren estate or representative. With all the buildings thereon erected, members and appurtenances and including the building known as an hotel "Chateau Diotte".

Dupuis, Roland	P. 9-15	7	171.75	194.83	366.58

Un immeuble connu et désigné comme étant partie du lot numéro quinze de la subdivision officielle du lot originaire numéro neuf (ptie 9-15) rang sept (R. VII) de canton de Bouchette, dit comté de Gatineau, au cadastre officiel dudit canton et plus particulièrement décrit comme suit: En partant d'un point situé sur le côté nord du chemin public connu sous le nom de chemin Blue Sea — Lac Long, et sur le côté est d'un ruisseau coulant du Lac Blue Sea, tel qu'indiqué par la lettre « C » sur un plan annexé à l'original numéro 3610 des minutes du notaire soussigné; de ce point de départ dans une direction est, en suivant le côté nord dudit chemin une distance de 103 pieds jusqu'au coin sud-ouest de la propriété de G. Normandin ou représentants; de là, dans une direction nord ou nord-est, en suivant le côté ouest de la propriété Normandin, jusqu'audit lac Blue Sea, une distance d'environ 108 pieds; de là dans une direction ouest, en suivant ledit lac, jusqu'au ruisseau; de là dans une direction sud et sud-est, jusqu'au point de départ « C » montré sur le plan ci-dessus référé et le tout borné comme suit: vers le nord par ledit lac Blue Sea; vers l'ouest par ledit ruisseau; vers le sud par le chemin public, tel qu'élargi par le Ministère de la Voirie; et vers l'est par la propriété de G. Normandin ou ses représentants; tel que le tout se trouve présentement, avec toutes les bâtisses dessus érigées, circonstances et dépendances.

An immoveable known and designated as being part of lot number fifteen of the official subdivision of original lot number nine (P. 9-15), range seven (R. VII) in the township of Bouchette, said county of Gatineau, in the official cadaster of said township, and more specifically described as follows: starting at a point situated on the north side of the public road known under the name of Blue Sea Road - Lalke Long, and on the east side of a brook running from Blue Sea Lake, as indicated by the letter "C" on a plan annexed to the original number 3610 in the minutes of the undersigned notary; from this starting point in an easterly direction, following the north side of said road to a distance of 103 feet as far as the south-west corner of the property of G. Normandin or representatives; thence, in a northerly or northeasterly direction, following the west side of the Normandin property as far as the said Blue Sea Lake, a distance of approximately 108 feet; thence, in a westerly direction, following the said lake as far as the brooke; thence, in a southerly and south-easterly direction as far as the "C" starting point shown on the plan referred to above and the whole being bounded as follows: on the north by the said Blue Sea Lake; on the west by the said brock; on the south by the public road, as widened by the Department of Roads; and on the east by the property of G. Normandin or his representatives; the whole as it is presently to be found, with all the buildings thereon erected, circumstances and dependencies.

Labelle, F. A., Succ.-Est.	13-1, 13-2	6	31.65	11.90	43.55

Les lots 13-1 et 13-2, rang VI, canton de Bouchette, avec bâtisses.

Lots 13-1 and 13-2, range VI, township of Bouchette, with buildings.

Gauthier, René	P. 9-2	6	9.70	62.96	72.66

Un immeuble sis dans le canton de Bouchette, comté de Gatineau, Province de Québec, consistant en toute cette propriété connue et désignée comme étant formée d'une partie du lot deux de la subdivision officielle du lot originaire neuf (ptie 9-2) dans le sixième rang dudit canton de Bouchette, aux plan et livre de renvoi officiel dudit canton et ledit emplacement plus particulièrement désigné comme suit: Commençant au point d'intersection de la limite est du terrain de la Fabrique de Blue Sea Lake avec la limite sud du chemin de la Reine; de ce point de commencement, dans une direction est longeant la limite sud du chemin de la Reine une distance de soixante pieds (60′) jusqu'à un point; de ce point à angle droit dans une direction sud longeant la limite ouest de la propriété d'Emile Gauthier telle que désignée dans un acte de déclaration et vente exécutée sous le numéro 6709 des minutes du notaire soussigné, une distance de 90 pieds mesure anglaise plus

An immoveable situated in the township of Bouchette, county of Gatineau, province of Quebec, consisting of the entire property known and designated as being formed of a part of lot two of the official subdivision of original lot number nine (P. 9-2) on the sixth range in the said township of Bouchette, in the official plan and book of reference of said township, and the said emplacement more specifically designated as follows: starting at the point of intersection of the east boundary of the Fabrique of Blue Sea Lake with the south boundary of Queen Road; from this starting point, in an easterly direction lying along the south boundary of Queen Road to a distance of sixty feet (60′) as far as a point; from this point at a right angle in a southerly direction lying along the west boundary of the property belonging to Emile Gauthier as designated in a deed of declaration and of sale executed under number 6709 of the minutes of the undersigned

ou moins jusqu'à un point situé sur la ligne de division entre le lot 9-2 et le lot 8 desdits rang et canton; de ce point, dans une direction ouest longeant ladite ligne de division entre lesdits lots 9-2 et 8 desdits rang et canton une distance de 60 pieds jusqu'à un point; de ce point, approximativement à angle droit dans une direction nord une distance de 190 pieds mesure anglaise plus ou moins jusqu'au point de commencement; ledit emplacement borné comme suit: au nord par le chemin de la Reine; à l'ouest par autre partie dudit lot étant partie la propriété de la Fabrique de Blue Sea Lake et partie la propriété de Georges Turnbull; au sud par le lot 8 desdits rang et canton; à l'est par autre partie dudit lot étant la propriété d'Emile Gauthier. Avec les bâtisses dessus érigées, circonstances et dépendances, tel que le tout se trouve actuellement.

notary, a distance of 90 feet, English measure more or less as far as a point situated on the division line between lot 9-2 and lot 8 on said range and in said township; from this point, in a westerly direction lying along the said division line between said lots 9-2 and 8 on said range and in said township to a distance of 60 feet as far as a point; from this point, at an approximate right angle in a northerly direction to a distance of 190 feet, English measure, more or less, as far as the starting point; the said emplacement is bounded as follows: on the north by Queen Road, on the west by another part of said lot being part of the property of the Fabrique of Blue Sea Lake and part of the property belonging to Georges Turnbull; on the south by lot 8 on said range and in said township, on the east by another part of said lot being the property of Emile Gauthier. With the buildings thereon erected, circumstances an dependencies, as the whole is presently to be found.

Commission scolaire de corporation du village de Deschênes
School Commission of corporation of the village of Deschênes
Commission scolaire de Rapide-des-Chênes — Canton de Hull
School Commission of Rapide-des-Chênes — Township of Hull
Commission scolaire protestante — Protestant School Commission

Noms — Names	Lots	Rang — Range	Taxes munic. — Munic. taxes	Taxes scol. — School taxes	Total
Ayotte, Averett	P. E-15a-314	1	$ 35.06		$ 35.06
Bleau, Edward	16c-235	1	32.26	$ 38.05	70.31
Charron, J. R.	15a-41,	1			
	15a-42		11.36		11.36
Carew, Justin	15a-354	1	63.30		63.30
Gauthier, Marcel	15a-305	1	5.68	7.92	13.60
Gagnon, Laurent	15a-15	1	45.16		45.16
Gravell, Jules	15a-262,	1			
	15a-271		42.58		42.58
Goulet, Antoine	16c-293	1	119.74	77.00	196.74
Desrocher, Claude	15a-68	1	57.35		57.35
Groulx, Roméo, Paulin, François	24	1	99.73	39.50	139.23
Terrain appartenant à Gatineau Power.		Lot of land belonging to Gatineau Power.			
Hollister, Jack	15a-P. O.-W.-291	1	215.67		215.67
Jodouin, Thomas (Osborne)	15a-404	1	31.38		31.38
Lavoie, Thomas	15a-345	1	85.78		85.78
Lepechoux, André	15a-294	1	15.11		15.11
Mills, Mme-Mrs C. Suss.	15a-269e, 15a-328,				
	15a-327, 15a-326	1	21.93		21.93
Mullen, Charles	15a-85	1	28.52		28.52
Montpetit, Léo	S. 125, N. 124, S. 124, P. 126, N.-O.-W. 125, E. 126, N.-E. 125	1	100.02		100.02
Prévost, J.-Jacques	15a-61	1	4.40	4.76	9.16
Poulin, Oscar	16b-150	1	42.37	19.20	61.57
Piché, Charles	15a-269E, 15a-269F,				
	16c-P. 278, P. 279	1	69.40		69.40
Prévost, André	15a-313	1	40.38		40.38
Soublière, Mme-Mrs G.	15a-429	1	3.93		3.93
Saumure, André	N.-82, S.-83	1	5.61		5.61
Sarazin, Jean	15a-280	1	76.28	34.78	111.06
Thompson, William	15a-341	1	32.32		32.32
Trudel, George	15a-411	1	5.10		5.10
Vachon, Émilien	16c-½ N253	1	41.96		41.96
	16c-½ N253				
Albert, Léo	16c-242, 243	1		13.16	13.16
Boivin, Lucien	15a-16	1		89.89	89.89
Boyer, Mme-Mrs. C.	16c-233, 234	1		130.93	130.93
Gauthier, Mme-Mrs. Liliane	15a-15	1		64.07	64.07
Gulliver, William	16d-188	1		67.94	67.94
Jacques, Lorenzo	15a-113	1		24.01	24.01
Jodoin, Thomas	P. E 15a-37	1		36.03	36.03
McKinnon, Raymond	15a-32	1		71.73	71.73
Montpetit, Lionel	125, Pt 126, E 126, N E 125	1		31.71	31.71
Osborne, Mme-Mrs. Aldéa	15a-404	1		32.88	32.88
Palm Peter	O-W-66, E-67	1		2.94	2.94
Quesnel, Roger	15a-31	1		3.09	3.09
Renaud, Marcel	15a-296, P. S-83, N-82	1		9.24	9.24
Robertson, John	15a-335	1		75.91	75.91
Schupp, Alois	P. S-127, 128, P. N-128			48.09	48.09
Gauthier, Liliane	15a-411	1		6.88	6.88
Labelle, Télesphore	15a-350	1		14.28	14.28
Sarrazin, Mme-Mrs. Alma	14a-280	1		34.78	34.78
Wolski, Roy	N-87, S-87, N86	1		41.99	41.99
Young, Richard	15a-292	1		9.20	9.20
Beaupré, Fred	16c-241	1		64.47	64.47
Hollister, J.A.	15a-P. O.-W.-191	1		208.03	208.03
Rock, Edmund	16c-341, 16B-201	1		48.37	48.37

Municipalité de Hull-Sud — Canton de Hull
Municipality of Hull-South — Township of Hull

Noms — Names	Lots	Rang — Range	Taxes munic. — Munic. taxes	Taxes scol. — School taxes	Total
Church, Alonzo J.	P. 22	4	$ 69.92		$ 69.92
Une partie du lot numéro 22, rang 4, canton de Hull, mesurant 208 pieds de front sur le chemin Klock sur 416 pieds de profondeur et bornée comme suit: A l'est par le chemin Klock, au sud, à l'ouest et au nord par d'autres parties dudit lot 22, propriété de Marc Cayer et autres; la limite sud de ladite parcelle de terrain est parallèle à la limite sud dudit lot 22 et à 208 pieds au nord d'icelui.		Part of lot number 22, range 4, township of Hull measuring 208 feet in front on Klock road by 416 feet in depth and bounded as follows: easterly by Klock road, southerly, westerly and northerly by other parts of said lot 22, property of Marc Cayer and others; the southerly limit of said parcel of land is parellel to the southerly limit of said lot 22 and at 208 feet north thereof.			
Crete, Hermas	P. 7A, sub. 18	4	27.68	$ 112.92	140.60
Une partie du lot numéro 7-A, rang 4, canton de Hull, mesurant 86 pieds, 6 pouces de largeur ayant front sur la Troisième Avenue, sur 104 pieds de profondeur et connue comme faisant partie de la subdivision non-officielle 18 dudit lot 7-A et ledit emplacement borné comme suit: Au sud par la Troisième Avenue, à l'est et au nord par d'autres parties dudit lot, propriété de W. G. MacCormack et à l'ouest par une autre partie dudit lot, propriété de Hilliard Lusignan. Avec les bâtisses dessus érigées.		Part of lot number 7-A, range 4, township of Hull, measuring 86 feet, 6 inches in width fronting Third Avenue, by 104 feet in depth and known as part of non official subdivision 18 of said lot 7-A and said emplacement bounded as follows: southerly by Third Avenue, easterly and northerly by other parts of said lot, property of W. G. MacCormack and westerly by another part of the same lot, property of Hilliard Lusignan. With buildings thereon erected.			
Taggart, Harold	16B-26, 27, 28, 34	1	3.08	33.35	36.43
Leonard, A.	16B-15, 16B-16	1	1.35	26.10	27.45
Willoughby Samuel J. (H. Taggart)..	16 H 14	2		33.35	33.35
Inconnu-Unknown	16D-102, 103, 104	1	8.26		8.26
Bergin, Mme-Mrs. Ellen Byrne	16*b*-19	1	10.60	43.27	53.87
Audet, Fernand	14*b*-21	1	28.34	101.74	130.08
D'Amour, J. W.	13*a*-2-26, 15*g*-1-3 15*g*-1-6, 15*g*-1-7, 15*g*-1-8, 15*g*-1-10	2	309.36	588.56	897.92
Joly, Aldège	2*a*-52	5	26.25		26.25
Girard, Lussaint	P. 21-14	3	23.95	69.52	93.47
Sarrazin, Rolland	13*a*-1-7	2	53.15	17.36	70.51
Willoughby S. J.	16*d*-24, 25	1	5.83		5.83

La Corporation municipale de Messines — Canton de Bouchette
Municipal Corporation of Messines — Township of Bouchette

Brazeau, Hector	P. 44	3	32.75	50.10	82.85
Partie du lot 44, rang 3, un acre plus ou moins, borné comme suit: à l'ouest par le chemin public au nord et à l'est par le résidu du même lot, propriété de Mme Edouard Lafontaine, au sud par le lot 43, rang 3.		Part of lot 44, range 3, one acre more or less, bounded as follows: on the west by the public road, on the north and on the east by the remainder of the samel ot, property of Mrs. Edouard Lafontaine, on the south by lot 43, range 3.			
Lafontaihe, Augustin	P. 42	4	96.60	167.02	263.62
½ nord du lot 42, du rang 4.					
Beaudoin, Vital	32-2, 32-3, P. 32-1	5	309.92	471.15	781.07
Lots 32-2 et 32-3 et partie du lot 32-1 du rang 5 borné à l'ouest par le lac Blue Sea, au sud par le lot 31, au nord par le lot 32-4 et 32-1 propriété de J. L. Gorley et à l'est par le résidu du lot 32-1 propriété de Florent et Lionel Langevin.		Lots 32-2 and 32-3 and part of lot 32-1 on range 5, bounded on the west by Blue Sea Lake, on the south by lot 31, on the north by lot 32-4 and 32-1, property of J. L. Gorley, and on the east by the remainder of lot 32-1, property of Florent and Lionel Langevin.			
Courchesne, Louis	P. 34-1	4	54.70	99.90	154.60
Partie du lot 34-1 du rang 4, 50′ par 100′ borné à l'ouest par le chemin public, au nord par la propriété de Avila Bernier, à l'est par la propriété de Maxime Saumure et au sud par la propriété de Adolphe Courchesne.		Part of lot 34-1 on range 4, measuring 50′ by 100′, bounded on the west by the public road, on the north by the property belonging to Avila Bernier, on the east by the property of Maxime Saumure, and on the south by the property of Adolphe Courchesne.			
Galipeau, Omer	P. 51 P. 51	4 5	37.84	68.57	106.41
Partie du lot 51, rang 4 et partie du lot 51, rang 5 borné comme suit: à l'ouest par le chemin de fer, au sud et à l'est par le chemin public, au nord par le lot 52 rang 5.		Part of lot 51, range 4 and part of lot 51, range 5, bounded as follows: on the west by the Railroad, on the south and on the east by the public road, on the north by lot 52, range 5.			
Gauthier, Roméo	P. 33-1	5	55.55	125.91	181.46
Partie du lot 33-1, rang 5, borné au sud par le chemin public, à l'ouest et au nord par le résidu du lot 33-1 propriété de Frank Nault et à l'est par la propriété de Wilbrod Saumure.		Part of lot 33-1, range 5, bounded on the south by the public road, on the west and on the north by the remainder of lot 33-1, property of Frank Nault and on the east by the property of Wilbrod Saumure.			
Lafrenière, Odilon	27-2, 28, 29	3	365.05	399.81	764.86
Lots 27-2, 28 et 29 du rang 3 moins la partie du lot 29 vendu à Omer Patry et les parties des lots 27-2, 28 et 29 déjà vendus au Ministère de la Voirie.		Lots 27-2, 28, and 29, range 3, save the part of lot 29 sold to Omer Patry and the parts of lots 27-2, 28 and 29 already sold to the Department of Roads.			

La Corporation municipale de Messines — Canton de Bouchette (*suite*)
Municipal Corporation of Messines — Township of Bouchette (*continued*)

Noms — Names	Lots	Rang — Range	Taxes munic. — Munic. taxes	Taxes scol. — School taxes	Total
L'Ecuyer Provin, Mme-Mrs. Bella Beauregard (Lacroix)	P. 34-14	5	$ 63.10		$ 63.10

Partie ouest du lot 36-14 du rang 4 mesurant 60 pieds de largeur par 150 pieds de profondeur et borné au nord par le chemin public à l'est par partie du même lot, propriété de Eugène Lacroix; vers le sud par le lot 36-3, à l'ouest par le lot trente-six-treize.

The west part of lot 36-14 on range 4, measuring 60 feet in width by 150 feet in depth, and bounded on the north by the pulic road, on the east by part of the same lot, property of Eugène Lacroix, on the south by lot 36-3, on the west by lot thirty-six-thirteen.

Municipalité scolaire de Gracefield — Canton de Blake et Northfield
School municipality of Gracefield — Township of Blake and Northfield

Kenney Fred	19-B-20 21-22	9 10 Blake		$ 297.50	$ 297.50

Lots 19B et 20 du rang 9; et 21 et 22 du rang 10 de Blake. Sauf et excepté les emplacements déjà vendus et enregistrés antérieurement aux présentes: En outre une partie du lot 22 du rang 10 canton de Blake réservée par le vendeur, mesurant 150 pieds de largeur ayant front sur le chemin de Pointe Comfort, sur 150 pieds de profondeur, le long de la ligne entre les lots 22 et 23

Lots 19B and 20 on range 9; and 21 and 22 on range 10 in Blake. Save and excepting the emplacements already sold and formerly registered to the presents; in addition, a part of lot 22 on range 10, in the township of Blake, reserved by the vendor, measuring 150 feet in width, having frontage on Pointe Comfort Road, by 150 feet in deph, along the line between lots 22 and 23.

Lafrenière, Hervé	P. 23	1 Northfield		33.70	33.70

Partie du lot numéro 23 du rang 1 du canton de Northfield. Mesurant 153 pieds de largeur, ayant front sur le chemin public, sur une profondeur de 125 pieds mesure anglaise, plus ou moins et borné comme suit: vers le nord par ledit chemin public, vers l'est par la propriété de Rennie Duffy ou représentants; vers l'ouest par le résidu du même lot, propriété de R. D. Brown, ou représentants et vers le sud, par la ligne de division entre les lots 22 et 23 du même rang.

Part of lot number 23, on range 1, in the township of Northfield, measuring 153 feet in width, having frontage on the public road, by a depth of 125 feet, English measure, more or less, and bounded as follows: on the north by the said public road, on the east by the property belonging to Rennie Duffy or representatives, on the west by the remainder of the same lot, property of R. D. Brown or representatives, and on the south by the division line between lots 22 and 23 on the same range.

Lafrenière, Jos. N.	24	5 Northfield		32.90	32.90

Le lot numéro 24 du rang 5 de Northfield.

Lot number 24 of range 5, of Northfield.

Leblanc, Camille	P. 2	3 Northfield		96.25	96.25

Partie du lot numéro 2 du troisième rang du canton de Northfield. Mesurant 262 pieds dans sa limite sud le long du chemin public et 262 pieds dans sa limite nord, le long du Lac Desormeaux sur toute la profondeur existant entre lesdits chemin et le lac Desormeaux; le coin sud-est de l'emplacement se trouve à environ 1380 pieds à l'est du coin sud-ouest de la propriété de P. W. Smith tel que désigné dans un acte exécuté par le notaire Pierre Desrosiers, sous le numéro 8980 de ses minutes, dont copie dument enregistrée au bureau de la division d'enregistrement de Gatineau à Maniwaki, sous le numéro 38231.

Part of lot number 2 on range three in the township of Northfield, measuring 262 feet on its south boundary along the public road and 262 feet on its north boundary along Lake Desormeaux by the entire depth existing between the said road and Lake Desormeaux; the south-east corner of the emplacement is situated at approximately 1380 feet to the east of the south-west corner of the property of P. W. Smith as designated in a deed executed by notary Pierre Desrosiers under number 8980 of his minutes, a copy of which, is duly registered at the office of the registry division of Gatineau at Maniwaki under number 38231.

Legault, Luc L.	P. 4 O.	9 Blake		228.10	228.10

Partie du lot 4 ouest du rang 9 du canton de Blake. Cette dite partie plus particulièrement décrite comme suit: en partant d'un point situé sur le lac Pemichangan, à eau normale, à l'extrême sud de ladite ligne qui sépare les rangs 9 et 10; de ce point, dans une direction nord, en suivant toujours la ligne qui sépare les rangs 9 et 10 jusqu'à un point ou se trouve la ligne séparant les lots 3 et 4 du rang 10, de ce point à angle droit, dans une direction est jusqu'audit Lac Pemichangan où se trouve un bouleau penché sur le lac. Cette dernière ligne nord pourrait être décrite comme étant l'exacte continuation vers l'est (dans le rang neuf) de la ligne entre les lots 3 et 4 du rang dix. Tel que le tout se trouve présentement.

Part of lot 4 west on range 9, in the township of Blake. This said part is more specifically described as follows: starting at a point situated on Lake Pemichangan, at regular water level, at the south extremity of the said line which separates ranges 9 and 10; from this point, in a northerly direction, always following the line which separates rantes 9 and 10 as far as a point where the line separating lots 3 and 4 on range 10 is found; from this point, at a right angle in an easterly direction as far as the said Lake Pemichangan where there is a birch leaning over the lake. This latter north line may be described as being the exact continuation towards the east (on range nine) of the line between lots 3 and 4 on range ten. The whole as it is presently to be found.

White Richard, James	P. 36	2 Northfield		515.35	515.35

Partie du lot 36 du rang 2 de Northfield, parcelle « A » comprenant la partie décrite comme suit: Commençant au point d'intersection de la ligne nord du chemin public traversant ledit lot de l'est à l'ouest jusqu'à la limite ouest d'un ruisseau sur ledit lot; de là vers l'ouest en suivant la limite nord dudit chemin une distance approximative de 315 pieds; de là vers le nord et à angle droit, du chemin à la rivière Gatineau; vers l'est en suivant la rive sud de la rivière Gatineau jusqu'au ruisseau; vers le sud en suivant la rive ouest dudit ruisseau jusqu'au point de commencement borné comme suit: Au nord, par la rivière Gatineau, à l'est par ledit ruisseau, au sud par le chemin public et à l'ouest par le résidu du même lot numéro 36, propriété de Lafontaine.

Part of lot 36 on range 2 in Northfield, parcel "A" comprising the part described as follows: starting at a point of intersection of the north line of the public road crossing the said lot from east to west as far as the west boundary of a brook on said lot; thence, towards the west following the north limit of said road to a distance of approximately 315 feet; thence, towards the north and at a right angle from the road to the Gatineau river; thence, towards the east, following the south bank of the Gatineau River as far as a brook; on the south, following the west bank of said brook as far as the starting point, bounded as follows: on the north by the Gatineau river, on the east by the said brook, on the south by the public road and on the west by the remainder of the same lot No. 36, property of Lafontaine.

Parcelle « B » comprenant la partie décrite comme suit: Commençant au point d'intersection de la limite sud du chemin public traversant le même lot de l'est à l'ouest jusqu'à la rive sud du ruisseau sur le même lot; de là vers le sud suivant la rive ouest dudit ruisseau une distance approximative de 240 pieds; de là vers l'ouest une distance de 210 pieds, vers le nord jusqu'à la ligne dudit chemin; à l'est et suivant la ligne sud dudit chemin une distance de 210 pieds, plus ou moins, jusqu'à un point de commencement. Ladite parcelle « B » est bornée comme suit: au nord par le chemin public; à l'est par le ruisseau, au sud et à l'ouest par le résidu du même lot numéro 36 propriété de Jules Marois. Le tout avec bâtisses dessus érigées, mines, droits de mine et minerai, sur lesdites parcelle « A » et « B », moins cependant la partie le long de la rivière Gatineau appartenant à la Cie Gatineau Power.

Parcel "B" comprising the part described as follows: starting at the point of intersection of the south boundary of the public road crossing the same lot from east to west as far as the south bank of the brooke on the same lot; thence, towards the south following the west bank of said brook to an approximate distance of 240 feet; thence, towards the west, a distance of 210 feet, towards the north as far as the line of said road; to the east and following the southline of said road to a distance of 210 feet, more or less, as far as the starting point. The said parcel "B" is bounded as follows: on the north by the public road, on he east by the brook, on the south and on the west by the remainder of the same lot number 36, property of Jules Marois. The whole with the buildings thereon erected, mines, mine and ore rights on said parcels "A" and "B", save, however, the part along the Gatineau river belonging to the Gatineau Power Co.

Municipalité de Wright — Canton de Wright
Municipality of Wright — Township of Wright

Noms — Names	Lots	Rang — Range	Taxes munic. — Munic. taxes	Taxes scol. — School taxes	Total
Fortin, Florent	P. 36	8	$ 18.15	$ 41.09	$ 59.24
Partie du lot 36 du rang 8 de Wright: un emplacement ayant 100 pieds de largeur ayant front sur le chemin du lac Cayamont qui traverse ledit lot de l'est à l'ouest, sur 77 pieds de profondeur; le tout borné comme suit: en front et au sud par le chemin du lac Cayamont susdit; en profondeur vers le nord de chaque côté; vers l'est et l'ouest, par le résidu du même lot, la propriété de Hermas Chénier ou ses ayants-droits, avec toutes les bâtisses dessus érigées, circonstances et dépendances.		Part of lot 36 on range 8 in Wright: an emplacement, measuring 100 feet in width having frontage on Lake Cayamont Road which crosses said lot from east to west by 77 feet in depth; the whole is bounded as follows: in front and on the south by Lake Cayamont Road mentioned above; in depth on the north of each side; on the east and on the west by the remainder of the same lot, the property of Hermas Chénier or his dependents, with all the buildings thereon erected, circumstances and dependencies.			
Latourelle, Lucien	4	6	52.35	132.49	184.84
Le lot numéro 4, du rang 6, canton de Wright.		Lot number 4, of range 6, township of Wright.			
Pétrin, Adélard	3	7	56.25	211.85	268.10
Le lot numéro 3 du rang 7 dans le canton de Wright.		Lot number 3, of range 7, in the township of Wright			
Patry, Donat	6, 7	D	64.00		64.00
Les lots 6 et 7 du rang D de Wright, moins la partie desdits lots vendus au Ministère de la Voirie en vertu de la vente enregistrée sous le numéro 51358.		The lots 6 and 7 on range D, in Wright, save the part of said lots sold to the Department of Roads in virtue of a sale registered under number 51358.			
Rochon, Germain	37, 38	8	32.75	119.85	152.60
Lots 37 et 38 du rang 8 de Wright, moins la partie du lot 37 appartenant à Régis Ethier.		Lots 37 and 38 of range 8, of Wright, less part of lot 37 belonging to Régis Ethier.			
Thisdel, Hector	21, 22	8	43.40	101.00	144.40
Lots 21 et 22 du rang 8, canton de Wright.		Lots 21 and 22 of range 8, township of Wright.			
Walker, Willie	P. 1	55	31.30	72.75	104.05
Partie du lot 1 du rang 5 de Wright: toute cette partie bornée comme suit: vers l'ouest par la route Hull-Maniwaki; au nord par une partie du même lot; au sud par le canton d'Aylwin; à l'est par la division (ligne) entre le rang 5 et le rang « B » du canton de Wright.		Part of lot 1 on range 5 in Wright; the entire part bounded as follows: on the west by the Hull-Maniwaki Highway, on the north by another part of the same lot, on the south by the township of Aylmin, on the east by the division line between range 5 and range "B" in the township of Wright.			
Gauthier, Jean-Marie et-and Léo	27-13	5	196.40	655.82	852.22
Lot 27-13 du rang 5, canton de Wright.		Lot 27-13 of range 5, township of Wright.			
Laroche Adrienne et-and Yvonne Goulet Lavergne	44, 45	7	21.00	75.90	96.90
Les lots 44 et 45 du rang 7, canton de Wright.		Lots 44 and 45 of range 7, township of Wright.			
Laroche Adrienne et-and Yvonne Goulet Lavergne	44	6	50.40	203.95	254.35
Le lot 44 du rang 6, de Wright, moins la partie appartenant à G. Lefebvre, soit 100 pieds sur le chemin public, sur 353 pieds de profondeur, avec bâtisse.		Lot 44 of range 6, of Wright, less the part belonging to G. Lefebvre, that is 100 feet on the public highway, by 353 feet in depth, with building.			
Dontigny, Daniel	21a	5	133.80	881.65	1,015.45
Partie du lot 21a, du rang 5 de Wright, situé sur le côté est de la nouvelle route onze, (Hull-Maniwaki) contenant 460 pieds le long de la nouvelle route et dans ses limites est par 330 pieds dans ses limites nord et sud, mesure anglaise, plus ou moins, borné au nord et à l'est par la partie du même lot, propriété de Keigh Moore ou représentants, au sud par partie du même lot étant une lisière de terrain de 20 pieds à être employé comme droit de passage et la propriété dudit Keith Moore ou représentants et à l'ouest par la nouvelle route Hull-Maniwaki; le tout plus particulièrement décrit comme suit: commençant à un point situé sur		Part of lot 21a, on range 5 in Wright, situated on the east side of the new route eleven (Hull-Maniwaki), measuring 460 feet along the new highway and on its east limits by 330 feet on its north and south boundaries, English measure, more or less, bounded on the north and on the east by the part of the same lot which is the property of Keith Moore or representatives, on the south by part of the same lot being a strip of land of 20 feet to be used as a right of way and which is the property of the said Keith Moore or represntatives, and on the west by the new Hull-Maniwaki Highway; the whole more specifically described			

le côté est de la nouvelle route, ledit point étant à une distance de 20 pieds nord de la ligne de division des lots 20 et 21; de ce point dans une direction nord suivant le côté nord de la nouvelle route une distance de 460 pieds jusqu'à un point; de là pratiquement à angle droit, dans une direction est une distance de 330 pieds jusqu'à un point; de là dans une direction sud une distance de 400 pieds jusqu'à un point d'une distance de 20 pieds de ladite ligne de division; de ce point dans une direction ouest une distance de 330 pieds jusqu'au point de commencement sur le côté est de la nouvelle route; avec toutes les servitudes qui peuvent être attachées audit immeuble. Avec toute les bâtisses y érigées, circonstances et dépendances.

as follows: starting at a point situated on the east side of the new highway, the said point being at a distance of 20 feet to the north of the division line between lots 20 and 21; from this point, in a northerly direction following the north side of the new highway to a distance of 460 feet as far as a point; thence, practically at a right angle, in an easterly direction to a distance of 330 feet as far as a point; thence, in a southerly direction to a ditance of 400 feet as far as a point at a distance of 20 feet from the said division line; from this point, in a westerly direction to a distance of 330 feet as far as the starting point on the east side of the new highway; with all the servitudes which may be attached to said immoveable. With all the buildings thereon erected, circumstances and dependencies.

Municipalité de Wright — Canton de Wright (*suite*)
Municipality of Wright — Township of Wright (*continued*)

Noms — Names	Lots	Rang — Range	Taxes munic. — Munic. taxes	Taxes scol. — School taxes	Total
Purdie, David	P. 16	6	$ 11.45	$ 40.92	$ 52.37
Partie du lot 16 dans le rang 6, ancienne maison d'école anglaise avec environ 2 acres de terrain.					
Part of lot 16 in range 6, old English schoolhouse with approximately 2 acres of land.					

Municipalité scolaire de Val-Limoges — Canton de Sicotte
School municipality of Val-Limoges — Township of Sicotte

Ducharme, Joseph	2	8		$ 49.75	$ 49.75
Robert, Herman	3	8		105.43	105.43
Despatis, Léo	9	8		34.54	34.54
Despatis, Édouard	11	8		31.86	31.86
Durocher, Mme-Mrs. Arcade	P. 14	8		98.55	98.55
Guénette, Émile	43	8		147.94	147.94
Guénette, René	44	8		87.27	87.27

Le Commission Scolaire Protestante de la municipalité de Cantley (diss.) — Canton de Hull
The Protestant School Board of the municipality of Cantley, (diss.) — Township of Hull

Anderson, Mme-Mrs. W. A. B.	15*a*	13		$ 54.75	$ 54.75
Barton, James	10*b*	16		69.00	69.00
Barton, Wm. J.	6*a*	16		57.87	57.87
Blackburn, Russell	11*a*	11		73.69	73.69
Brown, Arthur	13*a*	12		68.45	68.45
Brown, Succ.-estate Milton	12*a*, 12*b*	12		159.72	159.72
Easey, Charles	9*b*	16		137.82	137.82
Kerr, Succession-estate Joseph	3*a*	9		143.26	143.26
	6*a*	10			
Martin, Succession-estate Alfred	12*a*	15		47.64	47.64

Donné à Maniwaki, ce deuxième jour du mois de janvier, mil neuf cent soixante-trois.

Le Secrétaire-trésorier de la corporation du comté de Gatineau,

1700-3-2-o MME PALMA JOANIS.

Given at Maniwaki, this second day of the month of January, one thousand nine hundred and sixty-three.

MRS. PALMA JOANIS,
Secretary-Treasurer of the corporation of the county of Gatineau.

1700-3-2

Municipalité du comté de Terrebonne

Avis public est par les présentes donné par le soussigné, J.-Ant. Lessard, secrétaire-trésorier, que JEUDI, le QUATORZIÈME jour de MARS mil neuf cent soixante-trois, à DIX heures de l'avant-midi, au lieu où le conseil tient ses séances, au Palais de Justice dans la cité de Saint-Jérôme, seront vendus à l'enchère publique, selon la loi, les lots ci-après désignés pour défaut de paiement des taxes municipales et scolaires ou autres impositions publiques dues sur ces immeubles, si ces taxes ne sont pas payées, avec les frais encourus, avant le jour fixé pour la vente.

Municipality of the county of Terrebonne

Public notice is hereby given by the undersigned, J.-Ant. Lessard, secretary-treasurer, that on THURSDAY, the FOURTEENTH day of MARCH, one thousand nine hundred and sixty-three at TEN o'clock in the forenoon, at the place where the council holds it sittings, at the Court House in the city of Saint-Jérôme, there shall be sold by public auction, in accordance with the law, those lots hereinafter designated, failing payment of municipal and school taxes or other public impositions owing on said immoveables, unless they shall have been paid, with the costs incurred, prior to the day fixed for the sale.

La commission scolaire de Saint-Maurice, Bois-des-Filion
The school commission of Saint-Maurice, Bois-des-Filion

Noms — Names	Numéros — Numbers	Taxes munic. — Munic. taxes	Taxes scol. — School taxes	Total
Allaire, William	2-33-34		$ 115.86	$ 115.86
Blais, André	20-43-44		156.13	156.13
F.R.B. Development	18-179		42.18	42.18
Deschamps, Albert	1-172		119.72	119.72
Filion, Jean	18-279		439.37	439.37
Filion, Mme-Mrs. Jean	18-284		269.78	269.78
Filion, Wilfrid, Succ.-Est	18-153		11.80	11.80
Filion, Wilfrid, Succ.-Est	P. 18		300.74	300.74
Lot borné au sud-est par le lot numéro 18-285, au sud-ouest par la 32e Avenue, au nord-est par le lot numéro 18-240-1 et au nord-est par le lot P. 19 de la paroisse de Saint-Louis-de-Terrebonne.		Lot bounded on the southeast by lot number 18-285, on the southwest 32nd Avenue, on the northeast, by lot number 18-240-1 and on the northeast by lot Pt. 19 of the parish of Saint-Louis-de-Terrebonne.		
Filion, Succ.-Est. Wilfrid	P. 18		16.69	16.69
Lot borné au nord-ouest par la route 29, au sud-ouest par Stilière ou représentants, au nord-est et au sud-est par la partie du lot 18 de la paroisse de Saint-Louis-de-Terrebonne.		Lot bounded on the northwest by route 29, on the southwest by Stilière or representatives, on the northeast and on the southeast by part of lot 18 of the parish of Saint-Louis-de-Terrebonne.		
Gervais, Maurice	3-31		70.51	70.51
Giguère, Léon	1-27		96.58	96.58
Giguère, Léon	1-29		73.72	73.72
Gosselin, Wilfrid	11-15-16-17		160.31	160.31
Gosselin, Wilfrid	11-12-13-14		19.87	19.87
Juteau, Claude	2-21, P. 32		85.58	85.58
Services & Ventes de Sherbrooke Enr.	14-165		42.09	42.09
Leroux, Georges	2-77-78		127.27	127.27
Limoges, Florian	6-20		130.32	130.32
Limoges, Florian	6-22		81.29	81.29
Limoges, Florian	2-52-53-54-55		170.50	170.50
Limoges, Florian	P. 1		507.06	507.06
Lot de 100 pieds de front par 100 pieds de profondeur, borné en front par la route 29, en arrière du côté nord par la propriété appartenant à Ls Éthier ou représentants, à l'ouest par la ligne de division entre les paroisses de Sainte-Thérèse et de Saint-Louis de Terrebonne, de l'autre côté par la montée Gagnon, avec bâtisses y érigées, servant de garage public.		Lot of 100 feet in front by 100 feet in depth, bounded in front by route 29, in rear, on the north side by the property belonging to Ls Éthier or representatives, on the west, by the dividing line between the parishes of Sainte-Thérèse and Saint-Louis-de-Terrebonne, on the other side, by the Gagnon Slope, with buildings thereon erected, used for a public garage.		
Meagher, Mme-Mrs. Geo	14-212-213-214		108.44	108.44
Veinish, Louis	11-116		9.42	9.42
Nemec, Joseph	11-147-148		14.68	14.68
Nemec, Joseph	11-144-145		49.07	49.07
Noral Metal Spinning	11-161		695.94	695.94
Painchaud, Mme Ivanhoe	1-6-7		14.36	14.36
Plourde, Normand	3-24-25		97.69	97.69
Shelton, Lester	19-25		96.18	96.18
Valiquette, Daniel	9-4		99.78	99.78
Limoges, Florian	P. 7		102.39	102.39

La Commission scolaire protestante de Sainte-Thérèse — Protestant School Commission of Sainte-Thérèse
Cité de Sainte-Thérèse — City of Sainte-Thérèse

Mme-Mrs. R. A. Gordon	220-14, 222-9-1			$ 169.71

Paroisse de Sainte-Thérèse — Parish of Sainte-Thérèse

M.-Mr. Joseph Bercusson	P. 488, P. 494			$ 287.91
Mme-Mrs. S. Bernard	738-56-57			25.26
M.-Mr. L. Biro	739-185-166-107, 742-38			50.03
M.-Mr. William Durston	742-229-230			37.64
M.-Mr. George Kemp	534-28, P. 534, 776-104, P. 533, P. 533			461.72
Mme-Mrs. Robert Kun	741-114, 741-117, 742-114			19.07
M.-Mr. Robert Kun	741-118, 742-115			12.88
M.-Mr. A. Slawatycki	776-43			12.88
M.-Mrs. C. Trifskin	739-144			12.88
M.-Mr. William Wall	P. 244, P. 240			207.89
M.-Mr. Paul Wiurko	742-166			15.98

Sainte-Thérèse-Ouest-West

M.-Mr. Jack Iloviteh	P. 155			$ 653.63
M.-Mr. Nathan Salonin	19-P. 614			963.16

Rosemère

Noms — Names	Numéros — Numbers	Taxes munic. — Munic. taxes	Taxes scol. — School taxes	Total
M.-Mr. P. J. Atkinson	P. 52			$ 310.22
MM.-Messrs. W. et-and D. Bradford	23-22, 23-15			17.67
M.-Mr. Gordon Chambers	35-40, 45-P. 19			123.54
Fairlea Development Ltd	66-30-20-39-71-24			244.99
Fortune Construction Ltée	43-58, 42-101, 42-100, 42-99, 42-98, 42-90, 42-89, 42-68, 42-47, 42-55, 43-103, 43-71			46.59
M.-Mr. Roland Fournier	27-30, 27-31			112.91
Mme-Mrs. L. Geller	260-48			400.92
M.-Mr. Arthur Gibbon	34-70-71			107.65
M.-Mr. C. Gibbon	29-25			64.14
M.-Mr. Percy Gibbon Jr	237-134-135			11.10
Mme-Mrs. A. V. Hargreaves	37-22-2, 37-23-24			300.64
Roshire Realty	P. 65			596.54
M.-Mr. W. A. Rover	41-22P, 41-23P			93.83
M.-Mr. G. C. Tylee	P. 47			445.98
M.-Mr. Charles Veinish	241-260, 42-42, 42-41			20.51
M.-Mr. L. Veinish	237-173, 237-174			11.10
Vero Development Corp	P. 242			385.01
M.-Mr. H. Wagenbreth	237-215			9.52
Mme-Mrs. I. Wagenbreth	237-216			79.00
M.-Mr. Frederiek Waywell	237-110, 237-145-146			20.67
M.-Mr. William R. Wood	36-37-38			214.75

Bois des Filion

M.-Mr. J. T. Anderson	P. 23			$ 1.27
M.-Mr. Joseph Bercusson	P. 426-427-428, P. 419, P. 397-395-382			148.73
Mme-Mrs. L. Bercusson	407-408-406			175.16
M.-Mr. Louis D. Craig	363, 362, 361, 360, 359			57.27
Mme-Mrs. Fred Nasser	P. 6			237.07
Mme-Mrs. Margaret Pinkerton	9-4			85.41
M.-Mr. Charles Veinish	386			11.06

Corporation de Saint-Janvier-de-Lacroix — Corporation of Saint-Janvier-de-Lacroix

Papineau, Chs-Henri	139	$ 214.10	$ 860.50	$ 1074.60
Papineau, Chs-Henri	P. 283	7.49	29.89	37.38
Kenneth Masholovitch *et al*	Super.-area: 46 arpents, P. 242	55.04	148.25	203.29
Turcot, Robert	Super.-area: 1/3 d'arpent-of arpent 242		63.15	63.15
Turcot, Rosaire et-and Robert	Super.-area: 63 arpents		285.75	285.75

Paroisse de Saint-Antoine-des-Laurentides — Parish of Saint-Antoine-des-Laurentides

Kay Realties Inc	P. 110	$ 338.73	$ 537.92	$ 876.65
St-Jérôme Inv	168, 169, 171	136.84		136.84
St-Jérôme Holdings	166, 167	164.61		164.61
Bilodeau, Mme-Mrs. Armand	P. 150	3.99		3.99

Village de Saint-Antoine-des-Laurentides — Village of Saint-Antoine-des-Laurentides

Berk Development	194-201-204-207-210-213-232-233-235-236-237-238	$2,974.73		$ 2,974.73
Bohémier, Louis	197-12-66-68-69-70-71-73	608.91		608.91
Bouvrette, Jacques	P. 116, super.-area: 8,750′	65.73		65.73
Choinière, Claire	199-2-57	158.76		158.76
Cloutier, André Enrg	116-1	320.25		320.25
Corbeil, Aimé	P. 117, super.-area: 5,850′	90.55		90.55
Cyr, Josaphat	118-71	29.12		29.12
Hargreaves A. V	P. 115	160.69		160.69
Beauchamp, J.-Paul	P. 115, super.-area: 6,025′	145.67	$ 155.59	301.26
Juteau, Fernand	P. 180	71.66	105.15	176.81
Lepage, Gaston	P. 115, super.-area: 6,000′	164.38	201.22	365.60
Moreau, Alexandre	P. 119, super.-area: 24.12 arpents	297.33	510.46	807.79
Seyek Realty Corp	P. 182, P. 193, super.-area de-of: P. 182: 42.45 arpents, de-of: P. 193: 100.25 arp.	815.19	2,305.91	3,121.10
Antoine Construction	201-4-5, 202-15-16-17-18-19	1,209.25		1,209.25
Beauchamp, Mme-Mrs. Roy	203-40-41, 202-10-11	173.71		173.71
Bellefleur, Aurèle	P. 190, super.-area: 6,20 arpents	115.33		115.33
Labelle, Armand	199-18, super.-area: 2.36 arpents	77.13		77.13
Lamothe, Sylvio	P. 197, super.-area: 10,400′	38.59		38.59
Lessard, Fernand	119-44	27.67		27.67
Lorrain, Lionel	119-81	86.10		86.10
Ouellette, Huguette	P. 118, super.-area: 26,400′	46.00		46.00
Therrien, Lucien	192-1, super-area: 8,400′	32.76		32.76
Côté, Camille et-and Antoine Const	203-37, super.-area: 5,952′	33.55		33.55
Siguoin, J.-P	203-40, super.-area: 5,445′	36.35		36.35

Village de Saint-Antoine-des-Laurentides (*suite*) — Village of Saint-Antoine-des-Laurentides (*continued*)

Noms — Names	Numéros — Numbers	Taxes munic. — Munic. taxes	Taxes scol. — School taxes	Total
Bureau, Georges	P. 91, super.-area: 10,000'		$ 94.71	$ 94.71
Corbeil, Gilles	P. 156, super.-area: 5,000'		133.09	133.09
Grushow, Emilio, Bueno Ayres	P. 71, P. 72, super. de chaque lot-area of each lot: 85 arpents		647.75	647.75
Labelle, Alcide	45, super.-area: 2,300'		92.63	92.63
Lamontagne, Paul	118-22		101.13	101.13
Raysam Realty	P. 66, super.-area: 83.35 arpents		196.73	196.73

Village de Lafontaine — Village of Lafontaine

Helsinia Inc.	249, 253			
Mauristan Inc, Corp.	221, 222			
Berkey Holding	Sup. des-areas of Nos 249 et-and 253: 125 arp. moins un lot de-less a lot of 250 x 320 sur le No-by No. 221	$ 116.87	$ 460.80	$ 577.67
Westmoreland Inc., Corp., Out of Towner Inc.	P. 271, 300			

La partie 271 bornée au nord par P. 271 appartenant à Mme Arthur Richer, à l'est par le numéro 270 au sud par le numéro 266 et à l'ouest par le numéro 300.

Part 271 bounded on the north by Pt. 271 belonging to Mrs. Arthur Richer, on the east, by number 270, on the south, by number 266 and on the west, by number 300.

Helainia Inc.				
Mauristan Inc. Corp.				
Haltrite Mortgage & Inv. Corp.				
David Stobert		17.05	62.40	79.45
Elizabeth Realties	Pt. 283, Pt. 287, Pt. 288			
Alton Development Corp	P. 283, P. 287, P. 288			
Acre Realties Inc. & Vareen Investment	P. 283			
Abaid Corp, Ltd.	P. 283			
Eisenberg Abraham	P. 283, P. 287, P. 288			
Ship Harold	P. 283, P. 287, P. 288			
Mc Germaise Arthur	P. 283, P. 287, P. 288			
Sputz Ludwic	P. 283, P. 287, P. 288			
Nathan Marcel	P. 283, P. 287, P. 288			
Gerirz, Kristal Sam	P. 283, P. 287, P. 288			
Meyer Samuel	P. 283, P. 287, P. 288	169.31	357.60	526.91

La partie 283 est bornée à l'est par le résidu du numéro 283, au nord par les numéros 311 et 284, à l'ouest par le numéro 310 et au sud par les numéros 309 et 280.

Part 283 is bounded on the east by the residue of numbers 283, on the north, by numbers 311 and 284, on the west, by number 310 and on the south, by numbers 309 and 280.

Village de Saint-Sauveur — Village of Saint-Sauveur

Beauséjour, Paul & Champagne, André	P. 356	$ 129.65		$ 129.65

Lot mesurant 14,778 pieds carrés, borné au nord-est par la rue de la Gare du C.N.R., au sud-ouest par le lot numéro 353, au nord-ouest par une partie du lot numéro 356 appartenant à Alcide Trottier et au sud-est par le résidu du lot numéro 356 appartenant à la succession Théophile Michel.

Lot measuring 14,778 square feet bounded on the northeast by the street of the C.N.R. Station, on the southwest by lot number 353, on the northwest, by part of lot number 356 belonging to Alcide Trottier and on the southeast by the residue of lot number 356 belonging to the estate of Théophile Michel.

Benoît, Jeannine, Mme-Mrs. Daoust	335-32-28, 27, Chemin du lac-Road of Lake Millette	63.47		63.47
Charrette, Mme-Mrs Donat	396-24, 56 rue Aubry St.	71.15		71.15
Hinds, Gérald	P. 339, P. 344	117.05		117.05

La partie du lot numéro 339: lot mesurant 200' en front sur la rue Saint-Joseph du côté nord-est, 200' en arrière du côté sud-ouest, 125' des côtés sud-est et nord-ouest, borné en front par la rue Saint-Joseph, d'un côté par la propriété de Joseph Léonard, de l'autre côté par la propriété de Alex. Paquette et en arrière par une autre partie du même lot, numéro 339.

La partie du lot 344 mesure 100' de largeur par 200' de profondeur; borné en front au nord-est par le chemin public, au sud-ouest par la propriété de Godfroy Turcot, au nord-ouest par la propriété de G. Turcot et au sud-est par la propriété de Adolphe Labelle, lesdites propriétés faisant partie du même lot, numéro 344.

Part of lot number 339: lot measuring 200' in front on Saint-Joseph Street on the northeast side 200' in rear on the southwest side, 125' on the southeast and northwest sides, bounded in front by Saint-Joseph Street, on one side by the property of Joseph Léonard, on the other side, by the property of Alex. Paquette and in rear by another part of the same lot number 339.

Part of lot 344 measures 100' in width by 200' in depth; bounded in front on the northeast by the public road, on the southwest by the property of Godfroy Turcot, on the northwest by the property of G. Turcot and on the southeast, by the property of Adolphe Labelle, the said properties forming part of the same lot number 344.

Léonard, Claude	P. 356	36.97		36.97

Lot mesurant 45' de largeur par 90' de profondeur, plus ou moins, borné au sud-ouest par un chemin privé, au nord-est par la propriété de Charles Hébert, soit une partie du même lot numéro 356, au nord-ouest par une autre partie du lot numéro 356 appartenant à Claude Léonard, et au sud-est par une ruelle privée.

Lot measuring 45' in width by 90' in depth, more or less, bounded on the southwest by a private road, on the northeast by the property of Charles Hébert, i.e. a part of the same lot number 356, on the northwest by another part of lot number 356 belonging to Claude Léonard, and on the southeast, by a private lane.

Paroisse de Saint-Sauveur — Parish of Saint-Sauveur

Noms — Names	Numéros — Numbers	Taxes munic. — Munic. taxes	Taxes scol. — School taxes	Total
Hass, Hans	P. 220	$ 11.48		$ 11.48
Lot mesurant 1 arpent de largeur et 1 arpent de profondeur, mesure française plus ou moins, sans bâtisses, borné au nord-est par le lot numéro 221, au sud-ouest par une autre partie du lot numéro 220, propriétés de Timothée Beck et M. Estabiny, la ligne du côté nord-ouest est située à une distance de 4 arpents environ du chemin public. Le tout avec servitudes.	Lot measuring 1 arpent in width and 1 arpent in depth, French measurement, more or less, without buildings, bounded on the northeast by lot number 221, on the southwest, by another part of lot number 220, properties of Timothée Beck and Mr. Estabiny, the line on the northwest is situated at a distance of approximately 4 arpents from the public highway. The whole with servitudes.			
Mamen, Gustave	P. 319-1	114.98		114.98
Lot mesurant 384 pieds dans ses lignes nord-ouest et sud-est, et 180 pieds dans ses lignes sud-ouest et nord-est, mesure anglaise plus ou moins, sans bâtisses, borné vers le sud-ouest par le lot numéro 318, vers le sud-est par le lot numéro 275, vers le nord-est et le nord-ouest par les autres parties du lot numéro 319-1, avec servitudes.	Lot measuring 384 feet in its northwest and southwest lines, and 180 feet in its southwest and northeast lines, English measure, more or less, without buildings, bounded on the southwest by lot number 318, on the southeast, by lot number 275, on the northeast and on the northwest, by the other parts of lot number 319-1, with servitudes.			
Succ.-est, Edna Boylen	P. 419	17.46		17.46
Lot mesurant 50 pieds de largeur par 250 pieds de profondeur, mesure anglaise, situé du côté sud-est au chemin public, borné au nord-ouest par le chemin public, vers le sud-est et le nord-est par une autre partie du lot numéro 479, vers le sud-ouest par le lot numéro 478, sans bâtisses.	Lot measuring 50 feet in width by 250 feet in depth, English measure, situated on the southeast side of the public highway, bounded on the northwest by the public highway, on the southeast and on the northeast by another part of lot number 479, on the southwest by lot number 478, without buildings.			

Village de Shawbridge — Village of Shawbridge

Guénette, Josaphat	P. 349	$ 26.35		$ 26.35
Lot de 65' par 105' borné au nord par le lot P. 349 appartenant à René Blondin, au sud par le lot P. 349 appartenant à Clifford Awrock, à l'est le même numéro appartenant à René Blondin, à l'ouest par la rue du Nord.	Lot 65' by 105' bounded on the north by lot Pt. 349 belonging to René Blondin, on the south, by lot Pt. 349, belonging to Clifford Awrock, on the east, the same number belonging to René Blondin, on the west by North Street.			

Paroisse de Saint-Joseph-de-Mont-Rolland — Parish of Saint-Joseph-de-Mont-Rolland

Noms — Names	Numéros — Numbers	Canton — Township	Rang — Range	Taxes munic. — Munic. taxes	Taxes scol. — School taxes	Total
Crabtree, W.	P. 5	Abercrombie	IX	$ 27.52	$ 59.95	$ 87.47
Superficie: 4.2 acres environ		Area: 4.2 acres about.				
Horbbec, Serge	P. 11	Wexford	IV	16.72		16.72
Superficie: 10,000 pieds.		Area: 10,000 feet.				
Terzi, Enrico	2E	Abercrombie	IX			
	3C	Abercrombie	IX			
	4B	Abercrombie	IX	87.95	230.64	318.59
Superficie: lot No 2E, 18 acres, environ.		Area: lot No, 2E, 18 acres, about.				
Superficie: lot No 3C, 52 acres, environ.		Area: lot No. 3C, 52 acres, about.				
Superficie: lot No 4B, 52 acres, envirion.		Area: lot No. 4B, 52 acres, about.				

Paroisse de Sainte-Adèle — Parish of Sainte-Adèle

Denis, Paul	P. 10A	Abercrombie	X	$ 139.91		$ 139.91
Superficie: 7,000 pieds.		Area: 7,000 feet.				
Edwards, F. C.	P. 7A-10	Abercrombie	X		$ 529.26	529.26
Superficie: 22,500 pieds.		Area: 22,500 feet.				
Lafrenière, Paul	P. 15C, P. 15D, P. 16A, P. 17, P. 18A, P. 18B, P. 16-A-6 P. 17-8	Morin	XI		2,469.50	2,469.50
Superficie; 224 arpents.		Area: 224 arpents.				
Lavoie, Luc	2A-21	Morin	X	13.12	61.20	74.32
Superficie: 33,669 pieds.		Area: 33,669 feet.				
Ott & Co, Inc.	P. 5, P. 6	Wexford	VII		406.50	406.50
Ott. M.-Mrs G. W.	P. 1	Abercrombie	XI		393.09	393.09
Superficie: 19,000 pieds.		Area: 19,000 peet.				

Village de Sainte-Adèle — Village of Sainte-Adèle

Noms — Names	Numéros — Numbers	Canton — Township	Rang — Range	Taxes munic. — Munic. taxes	Taxes scol. — School taxes	Total
DeGrandpré, Dr.	9A-54 9A-55	Abercrombie	X	$ 26.70		$ 26.70
Superficie: 19,200 pieds.		Area 19,200 feet.				
Soudeyns, Honoré	P. 10B	Abercrombie	XI	706.10	$1,127.85	1,833.95
Superficie: 22,500 pieds.		Area 22,500 feet,				

Paroisse de Sainte-Marguerite-du-Lac-Masson — Parish of Sainte-Marguerite-du-Lac-Masson

Richard Gauthier	Lot 27	Wexford	7	$ 122.00	$ 63.44	$ 185.44

Les subdivisions portant les numéros: 5 à 15 incl.; 18, 19, 23, 24, 25, 30, 31, 38, 39, 40, 41, 44, 45, 53 à 66 incl.; 69 à 78 incl.; 80, 81, 82, 87, 88, 94, 97 à 103 incl.; 109 à 119 incl.; 122, 123, 126 à 131 incl.; 141 à 153 incl.; 156 à 165 incl.; 167 à 172 incl.; 181 à 225 incl.; 228, 229, 232, 233, 236, 237, 238, 239, 242, 243, 248 à 321 incl.; 330, 331, 332, 335, 336, 337, 344 à 388 incl.; 390 à 440 incl.; 451 à 494 incl.; 496 à 500 incl.; 502 à 514 incl.; 516 à 555 incl.; 557 à 560 incl.; 564, 565, 570 à 577 incl.; 581 à 585 incl.; 592 à 618 incl. Total 488 subdivisions.

Subdivisions bearing numbers: 5 to 15 incl.; 18, 19, 23, 24, 25, 30, 31, 38, 39, 40, 41, 44, 45, 53 to 66 incl.; 69 to 78 incl.; 80, 81, 82, 87, 88, 94, 97 to 103 incl.; 109 to 119 incl.; 122, 123, 126 to 131 incl.; 141 to 153 incl.; 156 to 165 incl.; 167 to 172 incl.; 181 to 225 incl.; 228, 229, 232, 233, 236, 237, 238, 239, 242, 243, 248 to 321 incl.; 330, 331, 332, 335, 336, 337, 344 to 388 incl.; 390 to 440 incl.; 451 to 494 incl.; 496 to 500 incl.; 502 to 514 incl.; 516 to 555 incl.; 557 to 560 incl.; 564, 565, 570 to 577 incl.; 581, to 585 incl.; 592 to 618 incl. Total 488 subdivisions.

Richard Gauthier	Lot 28	Wexford	7	260.75	135.59	396.34

Les subdivisions portant les numéros: 1 à 30 incl.; 41, 42, 45 à 60 incl.; 65 à 78 incl.; 81, 82, 84 à 90 incl.; 93 à 98 incl.; 100 à 115 incl.; 119, 121 à 126 incl.; 137, 139 à 143 incl.; 145, 147 à 149 incl.; 151 à 156 incl.; 158 à 198 incl.; 207, 218 à 256 incl.; 259 à 261 incl.; 263 à 268 incl.; 272 à 285 incl.; 287 à 294 incl.; 296 à 312 incl.; 314, 315, 327 à 335 incl.; 338 à 352 incl.; 354 à 407 incl.; 409 à 430 incl.; 432 à 439 incl.; 442 à 448 incl.; 451 à 454 incl.; 457 à 460 incl.; 462 à 465 incl.; 467 à 505 incl.; 513 à 531 incl.; 535 à 566 incl.; 568 à 571 incl.; 573 à 586 incl.; 588 à 605 incl.; 607, 608, 611, 615 à 640 incl.; 643 à 668 incl.; 670 à 681 incl.; 684 à 695 incl.; 698, 700 à 717 incl.; 719 à 728 incl.; 730, 731, 733, 734, 807, 808, 810, 811, 813 à 826 incl.; 828 à 837 incl.; 839 à 861 incl.; 863 à 876 incl.; 879 à 881 incl.; 883 à 895 incl.; 897, 900 à 905 incl.; 907 à 908 incl.; 911 à 933 incl.; 936 à 963 incl.; 965 à 974 incl.; 976 à 992 incl.; 995 à 1004 incl.; 1006 à 1009 incl.; 1012, 1013, 1017 à 1026 incl.; 1029 à 1038 incl.; 1040 à 1044 incl.; 1047 à 1060 incl.; 1062 à 1075 incl.; 1078 à 1095 incl.; 1097 à 1101 incl.; 1103 à 1106 incl.; 1108 à 1122 incl.; 1124 à 1142 incl. 1146 à 1153 incl.; 1155, 1156, 1157, 1160 à 1175 incl.; 1178 à 1179 incl.; 1181 à 1193 incl.; 1195 à 1215 incl.; 1217 à 1225 incl.; 1227, 1228, 1229, 1232, 1233, 1234, 1236 à 1244 incl.; 1248, 1251 à 1261 incl.; 1263, 1264, 1294, 1295' 1300 à 1329 incl. Total 1,043 subdivisions.

Subdivisions bearing numbers: 1 to 30 incl.; 41, 42, 45 to 60 incl.; 65 to 78 incl.; 81, 82, 84 to 90 incl.; 93 to 98 incl.; 100 to 115 incl.; 119, 121 to 126 incl.; 137, 139 to 143 incl.; 145, 147 to 149 incl.; 151 to 156 incl.; 158 to 198 incl.; 207, 218 to 256 incl.; 259 to 261 incl.; 263 to 268 incl.; 272 to 285 incl.; 287 to 294 incl.; 296 to 312 incl.; 314, 315, 327 to 335 incl.; 338 to 352 incl.; 354 to 407 incl.; 409 to 430 incl.; 432 to 439 incl.; 442 to 448 incl.; 451 to 454 incl.; 457 to 460 incl.; 462 to 465 incl.; 467 to 505 incl.; 513 to 531 incl.; 535 to 566 incl.; 568 to 571 incl.; 573 to 586 incl.; 588 to 605 incl.; 607, 608, 611, 615 to 640 incl.; 643 to 668 incl.; 670 to 681 incl.; 684 to 695 incl.; 698, 700 to 717 incl.; 719 to 728 incl.; 730, 731, 733, 734, 807, 808, 810, 811, 813 to 826 incl.; 828 to 837 incl.; 839 to 861 incl.; 863 to 876 incl.; 879 to 881 incl.; 883 to 895 incl.; 897, 900 to 905 incl.; 907 to 908 incl.; 911 to 933 incl.; 936 to 963 incl.; 965 to 974 incl.; 976 to 992 incl.; 995 to 1004 incl.; 1006 to 1009 incl.; 1012, 1013, 1017 to 1026 incl.; 1029 to 1038 incl.; 1040 to 1044 incl.; 1047 to 1060 incl.; 1062 to 1075 incl.; 1078 to 1095 incl.; 1097 to 1101 incl.; 1103 to 1106 incl.; 1108 to 1122 incl. 1124 to 1142 incl.; 1146 to 1153 incl.; 1155, 1156, 1157, 1160 to 1175 incl.; 1178 to 1179 incl.; 1181 to 1193 incl.; 1195 to 1215 incl.; 1217 to 1225 incl.; 1227, 1228, 1229, 1232, 1233, 1234, 1236 to 1244 incl.; 1248, 1251 to 1261 incl.; 1263, 1264, 1294, 1295, 1300 to 1329 incl. Total 1,043 subdivisions.

Noms — Names	Lots	Subdivisions	Taxes scol. — School taxes	Taxes munic. — Munic. taxes	Total
Léger Bernadette	27	1-2-3-4	$ 0.52	$ 1.00	$ 1.52
Picard Pierre E.	27	20-21-22	0.39	0.75	1.14
Laplante Elzéar	27	32-33	0.26	0.50	0.76
Lespérance Joséphine	27	67-68	0.26	0.50	0.76
Coderre, Laura	27	42-43-83-84-124-125	0.78	1.50	2.28
Lavoie, Damase	27	469 à-to 452 incl.; 79-138-139-230-231-322 à-to 327 incl.	2.34	4.50	6.84
Paquette, Édouard	27	85-86	0.26	0.50	0.76
Rochon Albert J. B.	27	89-90	0.26	0.50	0.76
Payette, Albert	27	91-92-93	0.39	0.75	1.14
Massé, Ernestine	27	95-96	0.26	0.50	0.76
Campeau, Joseph	27	106-107	0.26	0.50	0.76
Bougie, Ludger	27	108-338-339	0.39	0.75	1.14
Guy Marie Louise	27	120-121	0.26	0.50	0.76
Boulard, Avila	27	132-133	0.26	0.50	0.76
Plamondon, Exilda	27	134-135	0.26	0.50	0.76
Bourgeault, Béatrice	27	136	0.13	0.25	0.38
McKercher, Alice	27	137	0.13	0.25	0.38
Leblanc, Amédé	27	140	0.13	0.25	0.38
Trottier, Cloéphas	27	154-155	0.26	0.50	0.76
Holmes, Albert	27	166	0.13	0.25	0.38
Giguère, Joseph	27	173 à-to 180 incl.	1.04	2.00	3.04
Dussault, Virginie	27	234-235	0.26	0.50	0.76
Laberge, Marguerite	27	240-241	0.26	0.50	0.76
Terrault, Alfred	27	244-245-246-247	0.52	1.00	1.52

Paroisse de Sainte-Marguerite-du-Lac-Masson (*suite*) — Parish of Sainte-Marguerite-du-Lac-Masson (*continued*)

Noms — Names	Lots	Subdivisions	Taxes scol. — School taxes	Taxes munic. — Munic. taxes	Total
Demers, Wilfrid	27	328-329	$ 0.26	$ 0.50	$ 0.76
Rivest, Joseph	27	333-334	0.26	0.50	0.76
Banchiero, Léandre	27	340-341-342-343	0.52	1.00	1.52
Vincezino Rossi	27	389	0.13	0.25	0.38
Tremblay, M.-Mr. Mme-Mrs. Alfred	27	441-442-449-450	0.52	1.00	1.52
Lague, Zénon	27	443 à-to 448 incl.	0.78	1.50	2.28
Vigneault, Arthur	27	495	0.13	0.25	0.38
Petrello Raoul	27	501	0.13	0.25	0.38
Langlois, Aimé	27	515	0.13	0.25	0.38
Graziadei, M.-Mr. Mme-Mrs. Nominique V.	27	556	0.13	0.25	0.38
Cowan Thomas H.	27	561	0.13	0.25	0.38
Néron, Paul	27	562-563	0.26	0.50	0.76
Lague, Léopold	27	566-567-568-569	0.52	1.00	1.52
Normand, Joseph C.	27	578-579-580	0.39	0.75	1.14
Rapin, Henri	27	586-587	0.26	0.50	0.76
Rapin, Henri succ.-est	27	588	0.13	0.25	0.38
Rosenberg, Sarah	27	589-590-591	0.39	0.75	1.14
Asselin, Narcisse	28	31	0.13	0.25	0.38
Asselin, Edmond	28	32	0.13	0.25	0.38
Léger, Bernadette	28	33 à-to 38 inc	0.78	1.50	2.28
Guénette, Albert	28	39-40	0.26	0.50	0.76
Dugas, Valérie	28	43-44	0.26	0.50	0.76
Bergevin, Arthur	28	61-62-63-64	0.52	1.00	1.52
Rochon, Albert J.-B	28	79	0.13	0.25	0.38
Kehoe, Joseph et-and Mary	28	80	0.13	0.25	0.38
Lallemand, J.-A	28	83	0.13	0.25	0.38
Dufresne, Alphonse R.	28	91-92	0.26	0.50	0.76
Stine, Sivertsen	28	99	0.13	0.25	0.38
Renaud, Arline	28	116-117-118	0.39	0.75	1.14
Giamprolo, Louis	28	120	0.13	0.25	0.38
Méthot, J.-Léon	28	127 à-to 136 inc	1.30	2.50	3.80
Dansereau, Louis	28	138	0.13	0.25	0.38
Rochon, Albert J.-B	28	144-146	0.26	0.50	0.76
Gursky, John	28	150	0.13	0.25	0.38
Hnyda, John	28	157	0.13	0.25	0.38
Vaillancourt, J.-X. M.-Mr. et-and Mme Mrs.	28	199 à-to 205 inc	1.04	2.00	3.04
Laprairie, David	28	208 à-to 217 inc	1.30	2.50	3.80
Singerman, Nathan	28	257	0.13	0.25	0.38
Emond, William	28	258	0.13	0.25	0.38
Henrichon, Alfred	28	262	0.13	0.25	0.38
Kutack, Georges	28	269	0.13	0.25	0.38
Rizim, Georges	28	270	0.13	0.25	0.38
Kasapchuk Vladimir	28	271	0.13	0.25	0.38
Bouchard, Dlond	28	286	0.13	0.25	0.38
Orchard, Ernest G	28	295	0.13	0.25	0.38
Rochon, Albert J.-B	28	313	0.13	0.25	0.38
Boisvert, Cyprien	28	316 à-to 321 inc	0.78	1.50	2.28
Forest, Joseph	28	322 à-to 326 inc	0.65	1.25	1.90
L'Ass. Vétérans, Section Belge	28	336-337	0.26	0.50	0.76
Connelly A. Hyacinthe	28	353	0.13	0.25	0.38
Rochon, Albert J.-B	28	408	0.13	0.25	0.38
Blanchard, Élie	28	431	0.13	0.25	0.38
Chambord, Gabriel	28	440-441	0.26	0.50	0.76
Legault, Aimé	28	449-450	0.26	0.50	0.76
Renaud, Cyrille	28	455-456	0.26	0.50	0.76
Lafaille, Victor	28	461	0.13	0.25	0.38
Rochon, Albert, J.-B	28	466	0.13	0.25	0.38
Castonguay, Armand	28	506-507	0.26	0.50	0.76
Racine, Marie-Louise	28	508-509-510	0.39	0.75	1.14
Lamoureux, Pierre	28	511-512	0.26	0.50	0.76
Côté, Joseph	28	532-533-534	0.39	0.75	1.14
Faucher, Joseph	28	567	0.13	0.25	0.38
Carignan, W.-Joseph	28	572	0.13	0.25	0.38
Woodby, Robert G.	28	587	0.13	0.25	0.38
Lepetrie, Russell	28	606	0.13	0.25	0.38
Ranson, André S, M.-Mr. et-and Mme Mrs.	28	609-610	0.26	0.50	0.76
Ward, Bridget	28	612-614	0.26	0.50	0.76
McDonough, Martin	28	613	0.13	0.25	0.38
Régimbal, Adélard	28	641-642	0.26	0.50	0.76
Bunday, John Wm	28	669	0.13	0.25	0.38
Audette, Jules	28	682	0.13	0.25	0.38
Vézina, Joseph	28	683	0.13	0.25	0.38
Thomas, Jas Thomas	28	696-697	0.26	0.50	0.76
Gordon, Walter	28	699	0.13	0.25	0.38
Audet, Florida	28	718	0.13	0.25	0.38
Labelle, Adèle	28	729-732	0.26	0.50	0.76
Crevier, Caroline	28	735 à-to 806 inc	9.36	18.00	27.36
Labelle, Adèle	28	809	0.13	0.25	0.38
Gagnon, Orélie	28	812	0.13	0.25	0.38
Thivierge, Albert	28	827	0.13	0.25	0.38
Bédard, Émile	28	838	0.13	0.25	0.38
Hudejma, John	28	862	0.13	0.25	0.38
Charko, John	28	877-878	0.26	0.50	0.76
Periili, Frank	28	882	0.13	0.25	0.38
Furlong, William	28	896	0.13	0.25	0.38
Rosenberg, Sarah	28	898	0.13	0.25	0.38

Paroisse de Sainte-Marguerite-du-Lac-Masson (*suite*) — Parish of Sainte-Marguerite-du-Lac-Masson (*continued*)

Noms — Names	Lots	Subdivisions	Taxes scol. — School taxes	Taxes munic. — Munic. taxes	Total
Therrien, Azéline	28	899	0.13	0.25	0.38
Correnti, Joseph	28	906	0.13	0.25	0.38
Lehberg, Julius	28	909-910	0.26	0.50	0.76
Gauthier, Aveline Succ -Est	28	934-935	0.26	0.50	0.76
Sabourin, Albert	28	964	0.13	0.25	0.38
Petcoff, Yvon	28	975	0.13	0.25	0.38
Rutter, Frank	28	993	0.13	0.25	0.38
Côté, Caroline	28	994	0.13	0.25	0.38
Fiset, Clara	28	1005	0.13	0.25	0.38
Bélanger, Délia	28	1010-1011	0.26	0.50	0.76
Poulin, Joséphine	28	1014	0.13	0.25	0.38
Diodati, Guissepi	28	1015	0.13	0.25	0.38
Imperatore Ferdinando	28	1016	0.13	0.25	0.38
Patenaude, Florida	28	1027	0.13	0.25	0.38
Payette, Louise	28	1028	0.13	0.25	0.38
Burns, James	28	1039	0.13	0.25	0.38
Boyle, Philip	28	1045-1046	0.26	0.50	0.76
Ratelle, Thophile	28	1061	0.13	0.25	0.38
Brunet, Paul	28	1076-1077	0.26	0.50	0.76
Brazeau, Marie	28	1096	0.13	0.25	0.38
Mugnier, Denis M.-Mr. et-and Mme-Mrs.	28	1102	0.13	0.25	0.38
Rolland, Léopold	28	1107	0.13	0.25	0.38
Lamoureux, Georges	28	1123	0.13	0.25	0.38
Dion, J.-Donat	28	1143	0.13	0.25	0.38
Lépine, Wilfrid	28	1144-1145	0.26	0.50	0.76
Rochon, J.-B. Albert	28	1154	0.13	0.25	0.38
Leber, Marie-Jeanne	28	1158-1159	0.26	0.50	0.76
Joseph, Joe	28	1176	0.13	0.25	0.38
Tremblay, Jules	28	1177	0.13	0.25	0.38
Berandt, James	28	1180	0.13	0.25	0.38
Barbeay, Louis C	28	1194	0.13	0.25	0.38
Plamondon, Hilaire	28	1216	0.13	0.25	0.38
Johnston, Wm. W	28	1226	0.13	0.25	0.38
Marshall, Frederick S	28	1230-1231	0.26	0.50	0.76
Chabot, J.-Gaudias	28	1235	0.13	0.25	0.38
Maillous, Marie-Louise	28	1245-1246	0.26	0.50	0.76
Bélec, Ferdinand	28	1247	0.13	0.25	0.38
Robidoux, Arthur	28	1249-1250	0.26	0.50	0.76
Leroux, Exodias	28	1262	0.13	0.25	0.38
Simpson, M.-Mr. et-and Mme-Mrs. Ruben	28	1265	0.13	0.25	0.38
Crevier, Caroline	28	1266 à-to 1293 inc	3.64	7.00	10.64
Marceux, Alphonse	28	1296-1297-1298-1299	0.52	1.00	1.52
Labelle, Adèle	28	1330	0.13	0.25	0.38

Corporation de Saint-Faustin — Corporation of Saint-Faustin

Noms — Names	Numéros — Numbers	Canton — Township	Rang — Range	Taxes munic. — Munic. taxes	Taxes scol. — School taxes	Total
Lamoureux, Normand	P. 9, P. 10	Wolfe	II		$ 18.95	$ 18.95
Lot de 300' par 300' borné au sud par le chemin public, à l'est par un chemin privé conduisant au lac Nelly, au nord-ouest par une partie des lots 9 et 10 du même rang.				Lot of 300' by 300' bounded on the south by the public highway, on the east, by a private road leading to Lake Nelly, on the northwest by a part of lots 9 and 10 of the same range.		
Hébert, Jeanne	9B-33	Wolfe	III	11.00	6.60	17.60
Franks, F. G	9B-46	Wolfe	III	9.25	2.20	11.45
Landry, Benoit	10B-8	Wolfe	III	65.95	52.80	118.75
Van Houte, Maria	P. 1B	Wolfe	VI	93.35	81.55	174.90
Borné en front par l'ancien chemin, à l'est par la clôture qui divise le lot numéro 2B en deux parties, au sud et à l'ouest par le résidu du lot numéro 2B.				Bounded in front by the old road, on the east, by part of the fence which divides lot number 2B into two parts, on the south and on the west, by the residue of lot number 2B.		
Tassé, Ovila	P. 5	Wolfe	VI	121.05	103.60	224.65
Ledit lot est borné comme suit: 1° au sud par l'ancien chemin, au nord par le chemin de fer, à l'est par le lot numéro 4 du rang 6, à l'ouest par le lot numéro 6 du rang 6; 2° une deuxième partie du même lot de 350 pieds de largeur par la profondeur entre les deux routes, borné au sud par la route nationale, au nord par l'ancien chemin, à l'est par Alain Desrochers, à l'ouest par Jaderholm.				The said lot is bounded as follows: 1. on the south, by the old road, on the north, by the railroad, on the east, by lot number 4 of range 6, on the west, by lot number 6 of range 6; 2. a second part of the same lot of 350 feet in width by the depth between the two roads, bounded on the south, by the national highway, on the north, by the old road, on the east, by Alain Desrochers, on the west, by Jaderholm.		
White, M. Margaret	P. 8B	Wolfe	VI	59.35	66.00	125.35
Borné en front par le vieux chemin, au sud par le lot numéro P. 8B, à l'est par le lot numéro P. 8B, à l'ouest par le lot numéro P. 8B. La ligne ouest, située à 100 pieds à l'ouest du coin nord-ouest de la maison de L. Lafortune, est parallèle à la ligne de division des lots 8B et 9 du rang 6.				Bounded in front by the old road, on the south, by lot number Pt. 8B, on the east, by lot number Pt. 8B, on the west, by lot number Pt. 8B. The west line situated at 100 feet to the west of the northwest corner of the house of L. Lafortune, is parallel to the dividing line of lots 8B and 9 of range 6.		

Corporation de Saint-Faustin (*suite*) — Corporation of Saint-Faustin (*continued*)

Noms — Names	Numéros — Numbers	Canton — Township	Rang — Range	Taxes munic. — Munic. taxes	Taxes scol. — School taxes	Total
Succ.-Est. Colomb Giroux....	P. 41.....	Wolfe.....	VI.....	$ 58.85	$ 75.65	$ 134.50
Lot mesurant 170′ x 60′ x 50′, borné au sud par le chemin public, à l'est, à l'ouest et au nord par la partie du lot 41 dans le même rang.				Lot measuring 170′ x 60′ x 50′, bounded on the south by the public road, on the east, west and north by part of lot 41 in the same range.		
Dwyer, Edmond.....	P. 41.....	Wolfe.....	VI.....	69.15	52.80	121 95
Lot de 200′ x 150′ borné au nord comme suit: une ligne à 275′ du chemin public, à l'ouest, une ligne à 170′ à l'est de la ligne de division des lots 41 et 42; au sud par le résidu du lot 41 et au nord-est, une ligne, à l'est de l'emplacement de M. Richer.				Lot of 200′ x 150′ bounded on the north as follows: a line at 275′ from the public road, on the west, a line at 170′ to the east of the dividing line of lots 41 and 42; on the south, by the residue of lot 41 and on the northeast, a line on the east of the emplacement of Mr. Richer.		
Holstead, Arthur-E.....	P. 42.....	Wolfe.....	VI.....	10.30	9.90	20.20
Lot mesurant 100′ x 200′, borné par le chemin public, le chemin privé et la ligne de division des lots 42 et 43A.				Lot measuring 100′ x 200′, bounded by the public road, a private road and the dividing line of lots 42 and 43A.		

Corporation du Lac-Supérieur — Corporation of Lac-Supérieur

Mme-Mrs. Betty Jane Hennessey, épouse de-wife of William John Stelzenmuller.	P. 37.....	Wolfe.....	XII.....	.....	$ 15.25	$ 15.25
1° La moitié est dudit lot borné au nord par le chemin public, au sud par le rang II, à l'est par le lot numéro 36, à l'ouest par le résidu du lot numéro 37.				1. The east half of the said lot bounded on the north by the public road, on the south by range II, on the east, by lot number 36, on the west, by the residue of lot number 37.		
2° Un autre morceau de 152 pieds de largeur du côté sud, de 96 pieds de longueur du côté nord par toute la largeur entre le chemin public et le lac Supérieur. Borné au sud par le chemin public, au nord par le Lac Supérieur, par le lot numéro 36 à l'est et à l'ouest par le résidu du numéro 37.				2. Another piece of 152 feet in width on the south side, at 96 feet in length on the north side by the entire width between the public road and Lac Supérieur. Bounded on the south by the public highway, on the north, by Lac Supérieur, by lot number 36 on the east and on the west by the residue of number 37.		
Obata, Roger.....	P. 35.....	Wolfe.....	X.....	.....	36.30	36.30
Lot mesurant 210 pieds sur le lac, 180 pieds sur le chemin privé et de toute la profondeur entre le chemin et le lac, par environ 100 pieds de la ligne nord et 120 pieds de la ligne sud, borné à l'ouest par le Lac Équerre, au nord par Erich Huffenbach, à l'est par le chemin privé et au sud par la balance du terrain appartenant au vendeur.				Lot measuring 210 feet along the lake, 180 feet on the private road and along the entire depth between the road and the lake, by approximately 100 feet from the north line and 120 feet from the south line, bounded on the west by Lake Équerre, on the north, by Erich Huffenbach, on the east, by the private road and on the south by the remainder of the lot of land belonging to the vendor.		
Hyman, Yaffa.....	P. 32.....	Wolfe.....	XII.....	120.59	106.38	226.97
Lot mesurant 80 pieds de largeur de l'est à l'ouest sur 200 pieds de profondeur du sud au nord, borné au sud par le chemin public, au nord par un terrain appartenant à Rémi Collin, à l'est par un terrain appartenant à Roland Colin et à l'ouest par un terrain appartenant à Denis Bilodeau.				Lot measuring 80 feet in width from east to west by 200 feet in depth from south to north, bounded on the south by the public road, on the north, by a lot of land belonging to Rémi Collin, on the east, by a lot of land belonging to Roland Colin and on the west, by a lot of land belonging to Denis Bilodeau.		
Dicopprio, Richard.....	P. 32.....	Wolfe.....	XII.....	27.60	89.70	117.30
Lot de 100′ x 100′, borné en front au nord par la montée Dorval, à l'ouest par un passage de 25 pieds de largeur entre l'emplacement vendu et le terrain de M. Darveau, au sud et à l'est par le résidu du lot numéro 32.				Lot of 100′ x 100′, bounded in front to the north by the Dorval slope, on the west, by a passage of 25 feet in width between the emplacement sold and the lot of land of Mr. Darveau, on the south and east by the residue of lot number 32.		
St-Jovite Development Corp.	22.....	Wolfe.....	VIII...	22.87	27.05	49.92
Brunette, Léo.....	42A, 42B.....	Wolfe.....	IX.....	81.64	102.25	183.89
Brunette, Gisèle.....	P. 44.....	Wolfe.....	IX.....	5.22	17.05	22.27
Lot mesurant 100 pieds de largeur par la profondeur à partir du lac Gauthier en allant vers le nord jusqu'au trait-carré, borné à l'est par une autre partie du lot numéro 44 appartenant à Xavier Legault ou représentants et à l'ouest par la grande ligne.				Lot measuring 100 feet in width by the depth starting from Lake Gauthier going toward the north up to the trait-carré, bounded on the east by another part of lot number 44 belonging to Xavier Legault or representatives and on the west, by the "grande ligne".		
Walsh, Maurice H. B.....	P. 3B-pt. de-of 1.	Wolfe.....	X.....	5.84	6.70	12.54
Lot borné au sud-est par le lac Quenouille allant vers l'est et vers le sud à la propriété de Caporecci, à l'est par le lac Quenouille, au nord par une autre partie du lot numéro 3B, à l'ouest par une autre partie du lot numéro 3B. Cet emplacement est décrit au plan en ligne rouge lettres A B C D E F A lequel plan est daté du 13 mai 1959 et annexé au titre d'acquisition de M. Walsh passé devant le notaire Alain Voizard.				Lot bounded on the southeast by Lake Quenouille going toward the south by the property of Caporecci, on the east, by Lake Quenouille, on the north, by another part of lot number 3B, on the west, by another part of lot number 3B. This emplacement is described on the plan in a red line, letters A B C D E F A which plan is dated from May 13, 1959 and annexed to the deed of acquisition of Mr. Walsh, passed before notary Alain Voizard.		

Paroisse de Saint-Jovite — Parish of Saint-Jovite

Bergman, Andrew.....	P. 207.....	DeSalaberry....	IV.....	$ 9.00	$ 9.18	$ 18.18
Borné au nord-ouest par un chemin de 25 pieds, superficie 70′ x 130′ faisant partie du lot numéro 207, au sud-est et des autres côtés par parties du lot numéro 207.				Bounded on the northwest by a road of 25 feet area 70′ x 130′ forming part of lot number 207, on the southeast and on the other sides by parts of lot number 207.		

Paroisse de Saint Jovite (suite) — Parish of Saint-Jovite (continued)

Noms — Names	Numéros — Numbers	Canton — Township	Rang — Range	Taxes munic. — Munic. taxes	Taxes scol. — School taxes	Total
Bergman, Andrew	P. 207	DeSalaberry	IV	$ 9.00	$ 9.18	$ 18.18
Borné au nord-ouest par un chemin de 25 pieds, superficie 70′ x 130′ faisant partie du lot numéro 207, au sud-est et des autres côtés par parties du lot numéro 207.		Bounded on the northwest by a road of 25 feet, area 70′ x 130′ forming part of lot number 207, on the southeast and on the other sides by parts of lot numbre 207.				
Besoani, Zoltan	P. 207	DeSalaberry	IV	15.95		15.95
Borné au nord-ouest par un chemin de 25 pieds, au sud-ouest par un chemin de 40 pieds et des autres côtés par parties du lot numéro 207, mesurant 105′ x 130′.		Bounded on the northwest by a road of 25 feet, on the southwest, by a road of 40 feet and on the other sides, by parts of lot number 207, measuring 105′ x 130′.				
Eisler, Mme-Mrs. Ilona	P. 207	DeSalaberry	IV	10.80		10.80
Borné au nord-ouest par un chemin de 25′ faisant partie du lot numéro 207 et des autres côtés par parties du même lot numéro 207, mesurant 70′ x 130′.		Bounded on the northwest by a road of 25′ forming part of lot number 207 and on the other sides by parts of the same lot number 207, measuring 70′ x 130′.				
Fleisher, Robert	P. 207	DeSalaberry	IV	10.90		10.90
Borné au sud-est par un chemin de 25′ faisant partie du lot numéro 207 et des autres côtés faisant partie du même lot numéro 207, mesurant 70′ x 130′.		Bounded on the southeast by a road of 25′ forming part of lot number 207 and on the other sides forming part of the same lot number 207, measuring 70′ x 130′.				
Fantissi, Rezso	P. 207	DeSalaberry	IV	5.95		5.95
Borné au nord-ouest par un chemin de 25′ faisant partie du lot numéro 207 et des autres côtés par parties du même lot numéro 207, mesurant 35′ x 130′.		Bounded on the northwest by a road of 25′ forming part of lot number 207 and on the other sides by parts of the same lot number 207, measuring 35′ x 130′.				
Déziel, Florent	P. 207	DeSalaberry	IV	10.90		10.90
Borné au sud-est par un chemin de 25′ faisant partie du même lot numéro 207, au nord-ouest par le lot numéro 206 et des autres côtés par parties du même lot numéro 207, mesurant 70′ x 130′.		Bounded on the southeast by a road of 25′ forming part of the same lot number 207, on the northwest by lot number 206 and on the other sides by parts of the same lot number 207, measuring 70′ x 130′.				
Goal, Laszlo	P. 207	DeSalaberry	IV	5.95		5.95
Borné au sud-est par un chemin de 25′ faisant partie du même lot numéro 207, au nord-ouest par le lot numéro 206, et des autres côtés par parties du lot numéro 207, mesurant 35′ x 130′.		Bounded on the southeast by a road of 25′ forming part of the same lot number 207, on the northwest by lot number 206, and on the other sides by parts of lot number 207, measuring 35′ x 130′.				
Goal, Mme-Mrs. Maria	P. 207	DeSalaberry	IV	10.90		10.90
Borné au sud-est par un chemin de 25′ faisant partie du même lot numéro 207, au nord-ouest par le lot numéro 206 et des autres côtés par parties du lot numéro 207, mesurant 70′ x 130′.		Bounded on the southeast by a road of 25′ forming part of the same lot number 207, on the northwest by lot number 206 and the other sides by parts of lot number 207, measuring 70′ x 130′.				
Guralnik, Thomas	P. 207	DeSalaberry	IV	5.95		5.95
Borné au sud-est par un chemin de 25′ faisant partie du lot numéro 207, au nord-ouest par le lot numéro 206 et autres côtés par parties du lot numéro 207, mesurant 35′ x 130′.		Bounded on the southeast by a road of 25′ forming part of lot number 207, on the northwest by lot number 206 and on the other sides by parts of lot 207, measuring 35′ x 130′.				
Goal, Gyula	P. 207	DeSalaberry	IV	10.90		10.90
Borné au nord-ouest par un chemin de 25′ faisant partie du même lot numéro 207, et des autres côtés par parties du lot numéro 207, mesurant 70′ x 130′.		Bounded on the northwest by a road of 25′ forming part of the same lot number 207, and on the other sides by parts of lot number 207, measuring 70′ x 130′.				
Gelberger, Mme-Mrs. Konnélia, épouse de-wofe of Laszlo Engel	P. 207	DeSalaberry	IV	10.90		10.90
Borné au nord-ouest par un chemin de 25′ faisant partie du même lot numéro 207 et des autres côtés par parties du même lot numéro 207, mesurant 70′ x 130′.		Bounded on the northwest by a road of 25′ forming part of the same lot number 207 and on the other sides by parts of the same lot number 207, measuring 70′ x 130′.				
Hrenko, Ferenc	P. 207	DeSalaberry	IV	5.95		5.95
Borné au sud-est par un chemin de 25′ faisant partie du même lot numéro 207, au nord-ouest par partie du lot numéro 206 et des autres côtés par parties du lot numéro 207, mesurant 35′ x 130′.		Bounded on the southeast by a road of 25′ forming part of the same lot, number 207, on the northwest by part of lot number 206 and on the other sides by parts of lot number 207, measuring 35′ x 130′.				
Hegyi, Susanne	P. 207	DeSalaberry	IV	5.95		5.95
Borné au nord-ouest par un chemin de 25′ faisant partie du même lot numéro 207, et des autres côtés par parties du même lot numéro 207, mesurant 35′ x 130′.		Bounded on the northwest by a road of 25′ forming part of the same lot number 207, and on the other sides by parts of the same lot number 207, measuring 35′ x 130′.				
Hak, Louis	P. 207	DeSalaberry	IV	15.90		15.90
Borné au nord-ouest par un chemin de 25′ faisant partie du lot 207, et des autres côtés par parties du même lot numéro 207, mesurant 105′ x 130′.		Bounded on the northwest by a road of 25′ forming part of lot 207, and on the other sides by parts of the same lot number 207, measuring 105′ x 130′.				
Horvath, Joseph	P. 207	DeSalaberry	IV	20.80	36.70	57.50
Borné au nord-ouest par un chemin de 25′ faisant partie du lot numéro 207, au sud-ouest par un chemin de 40′ et des autres côtés par parties du même lot numéro 207, mesurant 140′ x 130′.		Bounded on the northwest by a road of 25′ forming part of lot number 207, on the southwest by a road of 40′, and on the other sides by parts of the same lot number 207, measuring 140′ x 130′.				

Paroisse de Saint Jovite (*suite*) — Parich of Saint-Jovite (*continued*)

Noms — Names	Numéros — Numbers	Canton — Township	Rang — Range	Taxes munic. — Munic. taxes	Taxes scol. — School taxes	Total
Halesy, Mme-Mrs. Gisela épouse de-wife of André Kiss	P. 207	DeSalaberry	IV	10.90		10.90
Borné au sud-est par un chemin de 25′ faisant partie du même lot numéro 207, et des autres côtés par parties du même lot, numéro 207, mesurant 70′ x 130′.			Bounded on the southeast by a road of 25′ forming part of the same lot number 207, and on the other sides by part of the same lot, number 207, measuring 70′ x 130′.			
Kovacs, Tibor	P. 207	DeSalaberry	IV	5.95		5.95
Borné au nord-ouest par un chemin de 25′ faisant partie du lot numéro 207, et des autres côtés par parties du même lot numéro 207, mesurant 35′ x 130′.			Bounded on the northwest by a road of 25′ forming part of lot number 207, and on the other sides by parts of the same lot number 207, measuring 35′ x 130′.			
Katalin, Mme-Mrs. Ezenky épouse de-wife of Jos Karasz	P. 207	DeSalaberry	IV	10.90		10.90
Borné au nord-ouest par un chemin de 25′ faisant partie du lot numéro 207, et des autres côtés par parties du même lot numéro 207, mesurant 70′ x 130′.			Bounded on the northwest by a road of 25′ forming part of lot number 207, and on the other sides, by parts of the same lot number 207, measuring 70′ x 130′.			
Molnar, Elizabeth, épouse de wife of Eugène Branhubert	P. 207	DeSalaberry	IV	10.90		10.90
Borné au sud-est par un chemin de 25′ faisant partie du lot numéro 207, au nord-ouest par partie du lot numéro 206, et des autres côtés par parties du lot numéro 207, mesurant 70′ x 130′.			Bounded on the southeast by a road of 25′ forming part of lot number 207, on the northwest, by part of lot number 206, and on the other sides, by parts of lot number 207, measuring 70′ x 130′.			
Mihelffy, Mme-Mrs. Esther épouse de-wife of Paul Holzer	P. 207	DeSalaberry	IV	5.95		5.95
Borné au sud-est par un chemin de 25′ faisant partie du lot numéro 207, et des autres côtés par parties du même lot numéro 207, mesurant 35′ x 130′.			Bounded on the southeast by a road of 25′ forming part of lot number 207, and on the other sides, by parts of the same lot number 207, measuring 35′ x 130′.			
Mermerstein, Mme-Mrs. Klara, épouse de-wife of Erno Kiss	P. 207	DeSalaberry	IV	5.95		5.95
Borné au sud-est par un chemin de 25′ faisant partie du lot numéro 207, et des autres côtés par parties du même lot numéro 207, mesurant 35′ x 130′.			Bounded on the southeast by a road of 25′ forming part of lot number 207, and on the other sides by parts of the same lot number 207, measuring 35′ x 130′.			
Mathyas, Hubert	P. 207	DeSalaberry	IV	10.90		10.90
Borné au nord-ouest par un chemin de 25′ faisant partie du lot numéro 207, et des autres côtés par parties du même lot numéro 207, mesurant 70′ x 130′.			Bounded on the northwest by a road of 25′ forming part of lot number 207, and on the other sides by parts of the same lot number 207, measuring 70′ x 130′.			
Pajor, Mme-Mrs. Livia, épouse de-wife of Geo. Demjen	P. 207	DeSalaberry	IV	5.95		5.95
Borné au sud-est par un chemin de 25′ faisant partie du lot numéro 207, et des autres côtés par parties du même lot numéro 207, mesurant 35′ x 130′.			Bounded on the southeast by a road of 25′ forming part of lot number 207, and on the other sides by parts of the same lot number 207, measuring 35′ x 130′.			
Rona, Georges	P. 207	DeSalaberry	IV	5.95		5.95
Borné au sud-est par un chemin de 25′ faisant partie du lot numéro 207, au nord-ouest par le lot numéro 206, et des autres côtés par parties du lot numéro 207, mesurant 35′ x 130′.			Bounded on the southeast by a road of 25′ forming part of lot number 207, on the northwest by lot number 206, and on the other sides by parts of lot number 207, measuring 35′ x 130′.			
Reichman, Mme-Mrs. Eva Leithner)	P. 207	DeSalaberry	IV	10.90		10.90
Borné au nord-ouest par un chemin de 25′ faisant partie du lot numéro 207, et des autres côtés par parties du même lot numéro 207, mesurant 70′ x 130″			Bounded on the northwest by a road of 25′ forming part of lot 207, and on the other sides by parts of the same lot number 207, measuring 70′ x 130′.			
Ripka, Eleonore	P. 207	DeSalaberry	IV	15.75		15.75
Borné au sud-est par un chemin de 25′ faisant partie du lot numéro 207, et des autres côtés par parties du même lot numéro 207, mesurant 105′ x 130′.			Bounded on the southeast by a road of 25′ forming part of lot number 207, and on the other sides by parts of the same lot number 207, measuring 105′ x 130′.			
Roman, Mme-Mrs. Suzanne, épouse de-wife of Antal-Puncsak	P. 207	DeSalaberry	IV	10.90		10.90
Borné au nord-ouest par un chemin de 25′ faisant partie du lot numéro 207, et des autres côtés par parties du lot numéro 207, mesurant 70′ x 130′.			Bounded on the northwest by a road of 25′ forming part of lot number 207, and on the other sides by parts of lot number 207, measuring 70′ x 130′.			
Strowberger, Stefan	P. 207	DeSalaberry	IV	15.75		15.75
Borné au nord-ouest par un chemin de 25′ faisant partie du lot numéro 207, au sud-ouest par un chemin de 40′, et des autres côtés par parties du même lot numéro 207, mesurant 105′ x 130′.			Bounded on the northwest by a road of 25′ forming part of lot number 207, on the southwest by a road of 40′, and on the other sides, by parts of the same lot number 207, measuring 105′ x 130′.			
Szabo, Laszolo	P. 207	DeSalaberry	IV	5.95		5.95
Borné au nord-ouest par un chemin de 25′ faisant partie du lot numéro 207, et des autres côtés par parties du même lot numéro 207, mesurant 35′ x 130′.			Bounded on the northwest by a road of 25′ forming part of lot number 207, and on the other sides, by parts of the same lot number 207, measuring 35′ x 130′.			

Paroisse de Sainte-Jovite (*suite*) — Parish of Sainte-Jovite (*continued*)

Noms — Names	Numéros — Numbers	Canton — Township	Rang — Range	Taxes munic. — Munic. taxes	Taxes scol. — School taxes	Total
Siklos, Gabor	P. 207	DeSalaberry	IV	$ 5.95		$ 5.95
Borné au nord-ouest par un chemin de 25′ faisant partie du lot numéro 207, et des autres côtés par parties du même lot numéro 207, mesurant 35′ x 130′.		Bounded on the northwest by a road of 25′ forming part of lot number 207, and on the other sides by parts of the same lot number 207, measuring 35′ x 130′.				
Szabo, Sandor	P. 207	DeSalaberry	IV	5.95		5.95
Borné au nord-ouest par un chemin de 25′ faisant partie du lot numéro 207, au sud-est par partie du lot numéro 207, au nord-est par un chemin de 40′, au sud-ouest par partie du même lot numéro 207, mesurant 35′ x 130′.		Bounded on the northwest by a road of 25′ forming part of lot number 207, on the southeast by part of lot number 207, on the northeast, by a road of 40′, on the southwest, by part of the same lot number 207, measuring 35′ x 130′.				
Szedo, Imre	P. 207	DeSalaberry	IV	5.95		5.95
Borné au sud-est par un chemin de 25′ faisant partie du lot numéro 207, au nord-ouest par partie du lot numéro 206, et des autres côtés par parties du lot numéro 207, mesurant 35′ x 130′.		Bounded on the southeast by a road of 25′ forming part of lot number 207, on the northwest, by part of lot number 206, and on the other sides by parts of lot number 207, measuring 35′ x 130′.				
Somlay, Paul	P. 207	DeSalaberry	IV	10.90		10.90
Borné au nord-ouest par un chemin de 25′ faisant partie du lot numéro 207, et des autres côtés par parties du lot numéro 207, mesurant 70′ x 130′.		Bounded on the northwest by a road of 25′ forming part of lot number 207, and on the other sides by parts of lot number 207, measuring 70′ x 130′.				
Solti, Karoly	P. 207	DeSalaberry	IV	5.95		5.95
Borné au nord-ouest par un chemin de 25′ faisant partie du lot numéro 207, au sud-ouest par un chemin de 40′, et des autres côtés par parties du même lot numéro 207, mesurant 35′ x 130′.		Bounded on the northwest by a road of 25′ forming part of lot number 207, on the southwest, by a road of 40′, and on the other sides, by parts of the same lot number 207, measuring 35′ x 130′.				
Vazsonyi, Joseph	P. 207	DeSalaberry	IV	5.95		5.95
Borné au nord-ouest par un chemin de 25′ faisant partie du lot numéro 207, et des autres côtés par parties du même lot numéro 207, mesurant 35′ x 130′.		Bounded on the northwest by a road of 25′ forming part of lot number 207, and on the other sides by parts of the same lot number 207, measuring 35′ x 130′.				
Valkay, Melchior	P. 207	DeSalaberry	IV	5.95		5.95
Borné au nord-ouest par un chemin de 25′ faisant partie du lot numéro 207, et des autres côtés par parties du même lot numéro 207, mesurant 35′ x 130′.		Bounded on the northwest by a road of 25′ forming part of lot number 207, and on the other sides, by parts of the same lot number 207, measuring 35′ x 130′.				
Varnay, Tivador	P. 207	DeSalaberry	IV	5.95		5.95
Borné au sud-est par un chemin de 25′ faisant partie du lot numéro 207, au nord-ouest par le lot numéro 206, et des autres côtés par parties du même lot numéro 207, mesurant 35′ x 130′.		Bounded on the southeast by a road of 25′ forming part of lot number 207, on the northwest, by lot number 206, and on the other sides by parts of the same lot number 207, measuring 35′ x 130′.				
Wittner, Norbert	P. 207	DeSalaberry	IV	10.90		10.90
Borné au sud-est par un chemin de 25′ faisant partie du lot numéro 207, et des autres côtés par parties du même lot numéro 207, mesurant 70′ x 130′.		Bounded on the southeast by a road of 25 forming part of lot number 207, and on the other sides by parts of the same lot number 207, measuring 70′ x 130′.				
Zimmerman, Mme-Mrs. Lily	P. 207	DeSalaberry	IV	20.80		20.80
Borné au nord-ouest par un chemin de 25′ faisant partie du lot numéro 207, et des autres côtés par parties du même lot numéro 207, mesurant 140′ x 130′.		Bounded on the northwest by a road of 25′ forming part of lot number 207, and on the other sides by parts of the same lot number 207, measuring 140′ x 130′.				
Blanchard, Roseline	208-514	DeSalaberry	V	10.50	3.38	13.88
Bélanger, Mme-Mrs. Thérèse	208-48	DeSalaberry	V	8.45	19.39	27.84
Baran, Pierre	208-550	DeSalaberry	V	5.50	13.79	19.29
Beaudry, Elias	208-322	DeSalaberry	V	10.50	13.79	24.29
Boucher, Roméo	208-818	DeSalaberry	V	10.50	22.39	32.89
Beaupré, J.Paul	208-250	DeSalaberry	V	10.50	22.39	32.89
Berthiaume, J.-Pierre	208-651 208-419	DeSalaberry	V	19.25	38.78	58.03
Boileau, Napoléon	208-356-598-378-600-602	DeSalaberry	V	45.65	96.97	142.62
Forest, Réal & Shooner, Pierre	208-640	DeSalaberry	V	8.65		8.65
Fournier, Gérard	208-526	DeSalaberry	V	10.65	19.39	30.04
Grenier, Gisèle	208-80	DeSalaberry	V	10.45	19.39	29.84
Girard, Mme-Mrs. Jacques	208-92	DeSalaberry	V	8.65	19.39	28.04
Leblond, Gertrude	208-94	DeSalaberry	V	8.65		8.65
Lavigne, Raymond	208-26 ½208-27	DeSalaberry	V	12.00	29.11	41.11
Lavigne, Raymond & Viens, Emmanuel	½208-27 208-28	DeSalaberry	V	12.00	29.11	41.11
Lavigne, Mme-Mrs. Annette	208-522	DeSalaberry	V	8.65	22.39	31.04
Lauzon, Ernest	208-428	DeSalaberry	V	8.65	19.39	28.04
McKenzie, Mlle-Miss Margaret	208-264	DeSalaberry	V	8.65		8.65
Margolièse, Nicola	208-654	DeSalaberry	V	10.50	19.39	29.89
Matteau, Gérard	208-814	DeSalaberry	V	10.50	19.39	29.89
Ploeg, Wilhelmus	208-516	DeSalaberry	V	8.50	19.39	27.89
Pratte, Jean	208-724	DeSalaberry	V	10.50	19.39	29.89
Pépin, G.-Émile	208-518	DeSalaberry	V	10.50	19.39	29.89
Riopel, Mme-Mrs. Thérèse	208-384	DeSalaberry	V	8.50	22.39	30.89
Roy, Denis	208-96	DeSalaberry	V	8.50		8.50
St-Denis, Gaston	208-126	DeSalaberry	V	10.50	22.39	32.89
Savaria, Mme-Mrs, Rita	208-268	DeSalaberry	V	8.50	8.20	16.70
St-Jean, Maurice	208-132	DeSalaberry	V	5.20		5.20

Paroisse de Sainte-Jovite (*suite*) — Parish of Sainte-Jovite (*continued*)

Noms — Names	Numéros — Numbers	Canton — Township	Rang — Range	Taxes munic. — M nic. taxes	Taxes scol. — School taxes	Total
Vézina, Wilfrid	208-714	DeSalaberry	V.	$ 10.50	$ 13.80	$ 24.30
Vallée, Aimé	208-100	DeSalaberry	V.	8.50	19.39	27.89
Venne, Gilberte	208-200	DeSalaberry	V.	19.50	15.95	26.45
Vezeau, Lina	208-114	DeSalaperry	V.	8.50	19.39	27.89
Verreault, M. Jeanne	208-382	DeSalaberry	V.	8.50	22.39	30.89
Beaupré, Mme-Mrs. J.-Paul	208-382	DeSalaberry	V.	5.20	22.39	27.59
Surprenant, Noël	208-523-524	DeSalaberry	V.	9.50	.....	9.50
Charlebois, Gérard	208-628	DeSalaberry	V.	8.65	19.39	28.04
Claude, J.-Guy	208-110	NeSalaberry	V.	8.65	13.79	22.44
Di Maurizio, William	208-662-656	DeSalaberry	V.	18.60	38.79	57.39
Desjardins, Mme-Mrs. Juliette	208-542	DeSalaberry	V.	8.65	3.38	12.03
Fournier, Paul	208-528	DeSalaberry	V.	10.65	19.39	30.04
Félin, Henri	208-437-499-553-609-650-699-701	DeSalaberry	V.	51.05	135.75	186.80

Paroisse de Brébeuf — Parish of Brébeuf

Maillé, Hermas	P. 27	Amherst 8	N.	$ 14.40	$ 46.40	$ 60.80
Lot mesurant 140′ de largeur sur le chemin public par 100′ de profondeur, borné en front au nord-ouest par le chemin public, et des autres côtés par le résidu du numéro 27.						
Lot measuring 140′ in width on the public road by 100′ in depth, bounded in front on the northwest by the public road and on the other sides by the residue of number 27.						
LaSalle, Dame Lise ép. de-wife of Claude LeSaux	P. 29	Amherst 8	N.	12.10	29.40	41.50
Lot mesurant 75′ de largeur de l'est à l'ouest sur 143′ de profondeur dans la ligne ouest et 139.7′ dans la ligne est, borné en front au nord par le lac Suzanne, à l'ouest par l'emplacement de Jeannine Charbonneau Lasalle, à l'est par le terrain de Laurette Renaud Larocque et au sud par le résidu dudit lot restant à Jeanne Hamelin LaSalle.						
Lot measuring 75′ in width from east to west by 143′ in depth in the west line and 139.7′ in the east line, bounded in front on the north by Lake Suzanne, on the west, by the emplacement of Jeannine Charbonneau LaSalle, on the east, by the lot of land of Laurette Renaud Larocque, and on the south by the residue of the said lot remaining to Jeanne Hamelin LaSalle.						
Carrière, Émile	P. 63	DeSalaberry		3.75	9.06	12.81
Lot mesurant 75′ de largeur sur toute la profondeur qu'il y a du chemin public à la Rivière Rouge, borné en front à l'est par le chemin public, à l'ouest par la Rivière Rouge, au nord par un passage de 20′ de largeur que Léon Piché s'est réservé entre l'emplacement présentement décrit et celui sous promesse de vente à Conrad Piché, au sud par le résidu du lot appartenant à Léon Piché.						
Lot measuring 75′ in width by the entire width there is from the public road to Rouge River, bounded in front on the east by the public road, on the west by Rouge River, on the north, by a passage of 20′ in width that Léon Piché has reserved for himself between the emplacement presently described and that under promise of sale to Conrad Piché, on the south, by the residue of the same lot belonging to Léon Piché.						

Donné à Saint-Jérôme, au bureau de la corporation municipale du comté de Terrebonne, le 5 janvier 1963.

Le Secrétaire-trésorier,

1721-3-2-o J.-Ant. LESSARD.

Given at Saint-Jérôme, at the office of the municipal corporation of the county of Terrebonne, on January 5, 1963.

J.-ANT. LESSARD,

1721-3-2 *Secretary-Treasurer.*

Municipalité du comté d'Yamaska

Avis public est par les présentes donné par moi Henri Niquet, secrétaire-trésorier du conseil, municipal du comté d'Yamaska, que les immeubles ci-après décrits seront vendus à l'enchère publique dans la salle des sessions dudit conseil, au palais de justice, à Saint-François-du-Lac, JEUDI, le QUATORZIÈME jour de MARS mil neuf cent soixante-trois à DIX heures de l'avant-midi pour défaut de paiement des taxes municipales et scolaires et autres charges dues aux corporations ci-après mentionnées, à moins que lesdites taxes et les frais encourus ne soient payés avant la vente.

Municipalité de la paroisse de Saint-Joseph de La Baie du Febvre

Comme appartenant à Michel Renaud:

1° Un emplacement étant partie du lot 666 du cadastre de la paroisse de Saint-Antoine de La

Municipality of the county of Yamaska

Public notice is hereby given by me, Henri Niquet, secretary-treasurer of the municipal council of the county of Yamaska, that the immoveables hereinfater described will be sold by public auction in the meeting hall of the said council, in the Court House, at Saint-François-du-Lac, on THURSDAY, the FOURTEENTH day of MARCH, one thousand nine hundred and sixty-three, at TEN o'clock in the forenoon, in default of payment of municipal and school taxes and other charges due to the corporations hereinafter mentioned, unless the said taxes and costs incurred shall have been paid before the sale.

Municipality of the parish of Saint-Joseph de La Baie du Febvre

As belonging to Michel Renaud:

1. An emplacement forming part of lot 666 in the cadaster of the parish of Saint-Antoine de la

Baie du Febvre, municipalité de Saint-Joseph de La Baie du Febvre, au sud du chemin actuel de la première concession et au nord-ouest de l'assiette de la route Nationale Marie Victorin, mesurant 282 pieds dans la ligne nord-ouest, 135 pieds dans la ligne sud-ouest, 15 pieds dans la ligne nord-est, et la ligne sud étant constituée par une courbe reliant les bouts sud-est des lignes nord-est et sud-ouest de façon à ce qu'une ligne perpendiculaire imaginaire élevée sur le centre de la ligne nord-ouest court sur une distance de soixante-dix pieds avant d'atteindre cette courbe, le tout mesure anglaise; borné au nord-ouest au chemin, au nord-est au lot 665, au sud-est à la route Nationale Marie Victorin et au sud-ouest à la balance du lot 666, avec les bâtisses. Taxes municipales: $39.35; scolaires: $125.39. Total: $164.74.

2° Comme appartenant à succession Geo.-Étienne Courchesne:

Une portion de terre de 65 pieds de largeur sur 113 pieds de profondeur, bornée au nord par la route Marie Victorin, à l'est par le lot 656, au sud et à l'ouest par la partie du lot 660 appartenant à Roger Pierre Allard; étant partie du lot 660 du cadastre de la paroisse de Saint-Antoine de La Baie du Febvre. À distraire une largeur de trois pieds et trois pouces sur toute la profondeur appartenant à la corporation municipale de la paroisse de Saint-Joseph de La Baie du Febvre sur le côté nord-est dudit emplacement. Taxes municipales: $1.23; scolaires: $6.79. Total: $8.02.

Baie du Febvre, municipality of Saint-Joseph de La Baie du Febvre, to the south of the present road of the first concession, and to the northwest of the position of the Marie Victorin National Highway, measuring 282 feet on its northwest line, 135 feet on its southwest line, 15 feet on its northeast line, and the south line being formed by a curve joining the southeast ends of the northeast and southwest lines in such a way that an imaginary perpendicular line rising from the center of the northwest line runs a distance of seventy feet before reaching said curve, the whole English measure; bounded on the northwest by the road, on the northeast by lot 665, on the southeast by Marie Victorin National Highway, and on the southwest by the remainder of lot 666, with the buildings. Municipal taxes: $39.35; school taxes: $125.39. Total: $164.74.

2. As belonging to the Estate of Geo.-Étienne Courchesne:

A piece of land measuring 65 feet in width by 113 feet in depth, bounded on the north by Marie Victorin Highway, on the east by lot 656, on the south and on the west by the part of lot 660 belonging to Roger Pierre Allard; being part of lot 660 in the cadaster of the parish of Saint-Antoine de La Baie du Febvre. To be withdrawn is a piece of land measuring three feet and three inches in width by the entire depth belonging to the municipal corporation of the parish of Saint-Joseph de la Baie du Febvre on the northeast side of said emplacement. Municipal taxes: $1.23; school taxes: $6.79. Total: $8.02.

Municipalité de la paroisse de Saint-Elphège

Comme appartenant à succession Clara Chassé:

Un emplacement au village de Saint-Elphège borné en front par le chemin de front, au nord-est à Philias Binette, en profondeur à Elphège Parent et du côté sud-ouest à Aimé Proulx avec maison, étant partie du lot 726 du cadastre de la paroisse de Saint-Thomas de Pierreville. Taxes: municipales: $12.97; scolaires: $39.66. Total: $52.63.

Municipality of the parish of Saint-Elphège

As belonging to the Estate of Clara Chassé:

An emplacement in the village of Saint-Elphège, bounded in front by the road in front, on the northeast by the land belonging to Philias Binette, in depth by the land of Elphège Parent and on the southwest side by that belonging to Aimé Proulx with a house, being part of lot 726 in the cadaster of the parish of Saint-Thomas de Pierreville. Municipal taxes: $12.97; school taxes: $39.66. Total: $52.63.

Municipalité de la paroisse de La Visitation B.V.M.

1° Comme appartenant à Chs.-Édouard Lassonde:

Une terre contenant environ trente arpents en superficie, bornée en front par la ligne seigneuriale de Courval, en profondeur, au chemin, d'un côté à Elzéar Nazaire Côté et de l'autre côté à Antonio Côté, étant une partie du lot 980 du cadastre de la paroisse de Saint-Antoine de La Baie du Febvre. Taxes municipales: $7.41; scolaires: $18.41. Total: $25.82.

2° Comme appartenant à Jean-Marc Cloutier;

Une terre située en la paroisse de La Visitation de la B.V.M. à la concession sud-ouest de l'Ile étant le No 526 et la demie nord du lot 527 du cadastre du comté de Nicolet pour la paroisse de Sainte-Monique, partie annexée pour fins d'enregistrement au comté d'Yamaska, contenant d'environ trois arpents et demi de front sur environ vingt arpents de profondeur, joignant du côté nord à Napoléon Jutras et du côté sud à William Jutras, ou représentants; avec une maison et autres bâtisses dessus. Taxes municipales: $15.29; scolaires: $39.75. Total $55.04.

Municipality of the parish of La Visitation B.V.M.

1. As belonging to Chs.-Édouard Lassonde:

A farm having an area of approximately thirty arpents, bounded in front by the seigniorial line of Courval, in depth by the road, on one side by the land of Elzéar Nazaire Côté, and on the other side by the land belonging to Antonio Côté, being a part of lot 980 in the cadaster of the parish of Saint-Antoine de La Baie du Febvre. Municipal taxes: $7.41; school taxes: $18.41. Total: $25.82.

2. As belonging to Jean-Marc Cloutier:

A farm situated in the parish of La Visitation de la B.V.M. on the southwest concession of the island being No. 526, and the north half of lot 527 in the cadaster of the county of Nicolet for the parish of Sainte-Monique, partly annexed, for registration purposes, to the county of Yamaska, measuring approximately three and one-half arpents in front by approximately twenty arpents in depth, joining the north side of the land belonging to Napoléon Jutras and on the south side that of William Jutras or representatives, with a house and other buildings thereon constructed. Municipal taxes: $15.29; school taxes: $39.75. Total: $55.04.

Municipalité du village de Saint-François-du-Lac

Comme appartenant à Dieudonné Senneville:

1° Une portion de terre en le village de Saint-François-du-Lac, contenance environ soixante-quinze pieds de largeur sur cent pieds de profondeur, mesure anglaise; tenant au sud-ouest au chemin de front, de l'autre bout, au nord-est à Joseph Joyal ou représentants, du côté nord-ouest au ruisseau des Gill et du côté sud-est audit Joseph Joyal ou représentants; cette ligne sud-est se trouve à cent trente-deux pieds anglais du terrain de Alphée Crevier en suivant la ligne du chemin et de cent dix pieds de la ligne de Alphée Crevier, à son extrémité nord-est sur cent pieds anglais de profondeur; étant partie des lots 342 et 345 du cadastre de la paroisse de Saint-François-du-Lac. Taxes municipales: $16.00; scolaires: $84.00. Total: $100.00.

Comme appartenant à Dieudonné Senneville:

2° Une portion de terre en le village de Saint-François-du-Lac contenance de cent pieds de largeur sur cent vingt-cinq pieds de profondeur, plus ou moins, tenant d'un bout au sud-est à une rue publique, de l'autre bout, au nord-ouest et du côté nord-est à Lucien Boisvert, du côté sud-ouest à Jos. D. Chapdelaine et Sam Gamelin ou représentants. Laquelle portion de terre est des parties des lots 349 et 362 du cadastre de la paroisse de Saint-François-du-Lac. Taxes municipales: $2.00; scolaires: $10.50. Total: $12.50.

Corporation municipale de la paroisse de Saint-Pie de Guire

1° Comme appartenant à André Férir:

Une portion de terre en la paroisse de Saint-Pie de Guire, faisant front à la route du 10e rang, contenant de deux arpents de largeur sur trois arpents de profondeur, le tout plus ou moins; tenant d'un bout au sud-ouest à ladite route, au nord-ouest au lot 441, d'un côté à Auguste Perin et de l'autre côté Guy Agin, étant partie des lots 82 et 83 du cadastre de ladite paroisse. Taxes municipales: $5.30; scolaires: $10.59. Total: $15.89.

2° Comme appartenant à Jean Warnant:

Une portion de terre en la paroisse de Saint-Pie de Guire étant partie des lots 82 et 83 du cadastre de cette paroisse, de deux arpents de largeur sur trois de profondeur, plus ou moins; tenant en front à la route du 10e rang, de l'autre bout au nord-est au lot 421, d'un côté au sud-est; à Guy Agin et de l'autre côté à André Férir. Taxes municipales: $5.30; scolaires: $10.59. Total: $15.89.

3° Comme appartenant à Auguste Perin:

Une portion de terre en la paroisse de Saint-Pie de Guire, étant partie des lots 82 et 83 de cettedite paroisse, contenant deux arpents de largeur sur trois arpents de profondeur, plus ou moins, tenant en front à la route du 10e rang longeant le chemin de front du 13e rang et de l'autre côté au sud-est à Guy Agin. Taxes municipales: $5.30; scolaires: $10.59. Total: $15.89.

Municipality of the village of Saint-François-du-Lac

As belonging to Dieudonné Senneville:

1. A piece of land in the village of Saint-François-du-Lac, measuring approximately seventy-five feet in width by one hundred feet in depth, English measure; bordering, on the south-west, on the road in front, on the other end, on the northeast, on the land belonging to Joseph Joyal or representatives, on the northwest side on Gills' brook, and on the southeast side on the land of the said Joseph Joyal or representatives; this southeast line is situated at a distance of one hundred and thirty-two English feet from the terrain belonging to Alphée Crevier following the line of the road, and at a distance of one hundred and teen feet from the line of Alphée Crevier, at its northeast extremity by one hundred English feet in depth, being part of lots 342 and 345 in the cadaster of the parish of Saint-François-du-Lac. Municipal tzxes: $16.00; school taxes: $84.00. Total: $100.00.

As belonging to Dieudonné Senneville:

2. A piece of land situated in the village of Saint-François-du-Lac, measuring one hundred feet in width by one hundred and twenty-five feet in depth, more or less, bordering on one end, on the southeast, on a public street, on the other end, on the northwest, and on the northeast side on the land belonging to Lucien Boisvert, on the southwest side on the land of Jos. D. Chapdelaine and Sam Gamelin or representatives. Which piece of land is part of lots 349 and 362 in the cadaster of the parish of Saint-François-du-Lac. Municipal taxes: $2.00; school taxes: $10.50. Total: $12.50.

Municipal corporation of the parish of Saint-Pie de Guire

1. As belonging to André Férir:

A piece of land in the parish of Saint-Pie de Guire, having frontage on the road of the 10th range, measuring two arpents in width by three arpents in depth, the whole more or less; bordering on one end, on the south-west, on the said road, on the north-west on lot 441, on one side on the land belonging to August Perin, and on the other side on that belonging to Guy Agin, being part of lots 82 and 83 in the cadaster of said parish. Municipal taxes: $5.30; school taxes: $10.59. Total: $15.89.

2. As belonging to Jean Warnant:

A piece of land in the parish of Saint-Pie de Guire, being part of lots 82 and 83 in the cadaster of said parish, measuring two arpents in width by three arpents in depth, more or less; bordering, in front, on the road of the 10th range, on the other end, on the north-east, on lot 421, on one side, on the south-east, on the land belonging to Guy Agin, and on the other side, on that belonging to André Férir. Municipal taxes: $5.30; school taxes: $10.59. Total: $15.89.

3. As belonging to Auguste Perin:

A piece of land in the parish of Saint-Pie de Guire, being part of lots 82 and 83 in this said parish, measuring two arpents in width by three arpents in depth, more or less, bordering, in front, on the road of the 10th range, lying along the front road of the 13th range, and on the other side, on the south-east on the land belonging to Guy Agin. Municipal taxes: $5.30; school taxes: $10.59. Total: $15.89.

4° Comme appartenant à Jean Lecours:

Une portion de terre en la concession Saint-Paul de la municipalité de la paroisse de Saint-Pie de Guire étant partie des lots 82 et 83 du cadastre de ladite paroisse de Saint-Pie de Guire. Taxes municipales: $5.30; scolaires: $10.59. Total: $15.89.

5° Comme appartenant à M. Thompson:

Une portion de terre en le rang Saint-Paul de la municipalité de la paroisse de Saint-Pie de Guire, étant partie des lots 82 et 83 du cadastre de la paroisse susdite. Taxes municipales: $5.30; scolaires: $10.59. Total: $15.89.

Municipalité de la paroisse de Saint-Bonaventure

Comme appartenant à Louis-Philippe Roy:

Une portion de terre avec garage dessus construite sise en la paroisse de Saint-Bonaventure, mesurant quatre-vingt-quinze pieds de largeur par deux cents pieds de profondeur, plus ou moins, et de mesure anglaise, désignée au cadastre officiel de ladite paroisse comme étant partie de la partie sud-ouest du lot 194; bornée en front par le chemin de front, en profondeur et du côté nord-est par le résidu dudit lot et l'autre côté par Julien Pepin. Taxes municipales: $27.91; scolaires: $105.78. Total: $135.79.

2° Comme appartenant à Alphonse Desserres.

Un terrain en la paroisse de Saint-Bonaventure de quarante-cinq pieds sur quatre-vingt-dix pieds de profondeur, plus ou moins; tenant en front au chemin de front, en arrière au terrain de Wilfrid Joyal, d'un côté au nord-ouest au même Wilfrid Joyal et de l'autre côté à une rue réservée, étant le lot 201 du cadastre de la paroisse de Saint-Bonaventure. Taxes dues: municipales: $76.74.

3° Comme appartenant à Alcée Allard:

Une portion de terre en la paroisse de Saint-Bonaventure étant partie du lot 86 du cadastre de cette paroisse, de un arpent et un tiers de largeur sur quarante arpents de profondeur, plus ou moins; tenant en front au chemin de front, derrière aux terres de Saint-Majoric de Grantham, d'un côté au sud-ouest à Ismaël Allard et de l'autre côté à Hector Joyal. Taxes municipales: $111.05; scolaires: $32.59. Total: $143.44.

Municipalité du village de Pierreville

Comme appartenant à Le Directeur, Loi des terres distribuées aux anciens combattants:

Une portion de terre au village de Pierreville étant partie du lot 903 du cadastre de la paroisse de Saint-Thomas de Pierreville, située en arrière des emplacements concédés au nord-est de la rue Georges, mesurant quatre-vingt-seize pieds de largeur sur neuf cent soixante pieds de profondeur, le tout mesure anglaise; bornée au sud-ouest à un emplacement faisant partie du même lot appartenant à Pierre Thibault et des trois autres côtés par le résidu du même lot, avec les bâtisses dessus érigées. Un droit de passage de vingt pieds de largeur est réservé à l'extrémité sud-ouest en faveur de Donat Dupuis pour les besoins de sa ferme.

Une autre partie de terre au même endroit faisant partie dudit lot 903, de soixante-huit pieds de largeur sur cent pieds de profondeur, mesure anglaise; tenant devant à la rue Georges, derrière à Donat Dupuis, d'un côté à Shooner & Cie ou représentants. Taxes dues: municipales: $232.48; scolaires: $378.23. Total: $610.81.

4. As belonging to Jean Lecours:

A piece of land on Saint-Paul Concession in the municipality of the parish of Saint-Pie de Guire, being part of lots 82 and 83 in the cadaster of said parish of Saint-Pie de Guire. Municipal taxes: $5.30; school taxes: $10.59. Total: $15.89.

5. As belonging to Mr. Thompson:

A piece of land on Saint-Paul range in the municipality of the parish of Saint-Pie de Guire, being part of los 82 and 83 in the cadaster of the above-mentioned parish. Municipal taxes: $5.30; school taxes: $10.59. Total: $15.89.

Municipality of the parish of Saint-Bonaventure

As belonging to Louis-Philippe Roy:

A piece of land with a garage constructed thereon, situated in the parish of Saint-Bonaventure, measuring ninety-five feet in width by two hundred feet in depth, more or less, and English measure, designated in the official cadaster of said parish as being part of the south-west part of lot 194; bounded in front by the road in front, in depth and on the north-east side by the remainder of said lot, and on the other side by the land belonging to Julien Pepin. Municipal taxes: $27.91; school taxes: $105.88; Total: $133.79.

2. As belonging to Alphonse Desserres.

A lot of land in the parish of Saint-Bonaventure, measuring forty-five feet by ninety feet in depth, more or less; bordering in front, on the road in front, in the rear on the land of Wilfrid Joyal, on one side, on the north-west on the land of the same Wilfrid Joyal, and on the other side on a reserved street, being lot 201 in the cadaster of the parish of Saint-Bonaventure. Taxes due: municipal: $76.74.

3. As belonging to Alcée Allard:

A piece of land in the parish of Saint-Bonaventure, being part of lot 86 in the cadaster of said parish, measuring one and one-third arpents in width by forty arpents in depth, more or less; bordering in front on the front road, in the rear on the farms of Saint-Majoric de Grantham, on one side on the south-west on the land of Ismaël Allard, and on the other side on that belonging to Hector Joyal. Municipal taxes: $111.05; school taxes: $32.39. Total: $143.44.

Municipality of the village of Pierreville

As belonging to Le Directeur, Act concerning the farms distributed to ex-service men:

A piece of land in the village of Pierreville, being part of lot 903 in the cadaster of the parish of Saint-Thomas de Pierreville, situated in the rear of the ceded emplacements to the north-east of Georges St., measuring ninety-six feet in width by nine hundred and sixty feet in depth, the whole English measure; bounded on the south-west on an emplacement forming part of the same lot belonging to Pierre Thibault and on the three other sides by the remainder of the same lot, with buildings thereon erected. A right of way of twenty feet in width has been reserved at the south-west end in favor of Donat Dupuis for the needs of his farm.

Another part of land in the same place forming part of said lot 903, measuring sixty-eight feet in width by one hundred feet in depth, English measure, bordering in front on George St., in the rear on the land belonging to Donat Dupuis and on one side on the land of Shooner & Cie or representatives. Municipal taxes: $232.48; school taxes: $378.33. Total: $610.81.

Comme appartenant à Paul Grenier:

Une portion de terre au village de Pierreville, sise sur le côté nord-ouest de la continuation de la rue Martel, contenance: cinquante pieds de largeur par cent pieds de profondeur, plus ou moins, mesure anglaise, bornée en front au sud-est à la continuation de la rue Martel, en arrière ou au nord-ouest à Paul Lincourt ou représentants, du côté nord-est à une rue projetée; laquelle portion de terre est une partie du lot 904 du cadastre de la paroisse de Saint-Thomas de Pierreville. Taxes dues: municipales: $29.60; scolaires: $114.48. Total: $174.08.

Donné à Saint-François-du-Lac, ce 7 janvier 1963.

Le Secrétaire-trésorier,
HENRI NIQUET.

1749-3-2-o

As belonging to Paul Grenier:

A piece of land in the village of Pierreville, situated on the north-west side of the continuation of Martel St., measuring fifty feet in width by one hundred feet in depth, more or less, english measure, bounded in front, on the south-east, by the continuation of Martel St., in the rear or on the north-west, by the land of Paul Lincourt or representatives, on the north-east side by a planned street, which piece of land is a part of lot 904 in the cadaster of the parish of Saint-Thomas de Pierreville. Taxes due: municipal: $29.60; school: $114.48. Total: $174.08.

Given at Saint-François-du-Lac on January 7, 1963.

HENRI NIQUET,
Secretary-Treasurer.

1749-3-2

Municipalité du comté de Deux-Montagnes

Avis public, est par les présentes, donné par le soussigné, J.-Léo Beaudet, secrétaire-trésorier de la corporation du comté des Deux-Montagnes, que JEUDI, le QUATORZIÈME jour de MARS mil neuf cent soixante-trois (14 mars 1963), à DIX heures de l'avant-midi, en la salle municipale du comté de Deux-Montagnes, à Sainte-Scholastique, les immeubles suivants seront vendus à l'enchère publique pour taxes municipales et scolaires dûes sur chacun de ces immeubles, à moins que ces taxes ne soient acquittées avec les frais encourus avant la vente; savoir:

Municipality of the county of Two Mountains

Public notice, is hereby, given by the undersigned J.-Léo Beaudet, secretary-treasurer of the corporation of the county of Two-Mountains, that THURSDAY FOURTEENTH day of MARCH, nineteen hundred and sixty-three, (14 March 1963); at TEN o'clock, in the forenoon in the Hall of the county of Sainte-Scholastique, the following immoveable property will be sold at public auction for municipal and school taxes due on each of the same lots unless those taxes together with the costs incurred up be paid before the sale to wit:

Commission de l'école protestante du Lac des Deux-Montagnes
Lake of Two-Mountains Protestant school commission
Ville de Saint-Eustache sur le Lac — Town of Saint-Eustache sur le Lac

Nom — Name	Adresse — Address	No du lot et du cadastre — Lot and cadastral No.	Montant dû — Amount due
Bailie, Andrew	816, Allen Ave Elyria, Ohio	67-138/9 67-140/1	$251.65
Black, James	238, 6e-th Ave, St-Eust., Lac	68-62P, 68-63/4	244.70
Marsden, E.W.M.	290, 6e-th Ave, St-Eust., Lac	68-107 P. 68-108	468.84
Wiltshire, Edward	323, 7e-th Ave, St-Eust., Lac	69-76	182.80
Potter, Clarence	129, 8e-th Ave, St-Eust., Lac	77-23/4/5/6	347.14
Taylor, Frederick V.	26, 8e-th Ave, St-Eust., Lac	60-35	235.50
Millington, W.H.	49, 10e-th Ave, St-Eust., Lac	60-175 P. 60-176 P. 60-177	194.65
Mun, Martin	283, 10e-th Ave, St-Eust., Lac	73-125	307.57
Laws, A.G.	103, ch. Micheal, rd., Beaconsfield	59-35 59-40 P, 59-42	373.58
Laws, A.G.	103, ch. Micheal rd., Beacon-	59-57 P. 59-58 60-168	274.23 647.81
Morin, Antonio	108, 12e-th Ave, St-Eust., Lac	78-33/4/5	280.69
Stevenson, F. J.	229, 16e-th Ave, St-Eust., Lac	87-14/15/16	197.11
Lyne Kenneth, G.	459, rue Bourbonnas St. Vl. Lasalle	87-77	185.90
Lees, Alexander	75, 17e-th Ave, St-Eust., Lac	83-60	112.32
Wall, W.M.H.	313, 18e-th Ave, St-Eust., Lac	88-194/5	198.81
Lowry, Glendon	104, 18e-th Ave, St-Eust., Lac	91-87 92-78	265.62
Moore Victor, F.	228, 18e-th Ave, St-Eust., Lac	88-92/3/4	225.17
Cree, Walter G.	321, 19e-th Ave, St-Eust., Lac	97-78/9	295.92
Warden, Mme-Mrs. G.	325, 19e-th Ave, St-Eust., Lac	97-81 P. 97-82	240.15
Rose, Stanley	308, 20e-th Ave, St-Eust., Lac	99-35 100-14	368.84
Draine, Joseph	312, 20e-th Ave, St-Eust., Lac	99-36 100-15	313.50
Farn, Robert W.	1201, rue Caron St., St-Eust., Lac	80-122/3	174.77
Allenbach, Theodore	59, Crescent Ave, St-Eust., Lac	96-20 et-and 95-18	157.88
Dutton, Sydney B.	119, Dieppe Ave, St-Eust., Lac	77-134	196.48
Brady, Charles	104, Dieppe Ave, St-Eust., Lac	77-202	270.04
Kirst, Edgar	293, rue Elisabeth St., St-Eust., Lac	80-115/6	237.85
Livingstone, G.A.	250, Elisabeth Ave, St-Eust., Lac	80-57	144.42
Ross, A.E.	77, ch. Dufferin rd, Valleyfield	61-258/9	38.71
Parker, L.E.	1832 Lakebreeze, St-Eust., Lac	103-33 et-and 103-30	846.84
Wensley, Fredrick	53, Lakeview, St-Eust., Lac	92-14	118.46
MacDonald, C.M.	2106, Belvedere, St-Eust., Lac	60-51/3/4	452.03
Héron, Donald	251, 14e-th Ave, St-Eust., Lac	81-201	292.47
Janzer, Karl	247, 27e-th Ave, St-Eust., Lac	117-14/15	188.21
Osborne, Mme-Mrs. W.	299, Elisabeth Ave, St-Eust., Lac	80-119/20	571.64
Gosselin, Alcide	3971, rue Wellington St., Verdun	77-281	200.90
Wexler, Harry	315, 10e-th Ave, St-Eust., Lac	73-201/2	457.10
Mitchell, Colin	314, 10e-th Ave, St-Eust., Lac	73-212	402.58

Commisson de l'école protestante du Lac des Deux-Montagnes
Lake of Two-Mountains Protestant school commission
Paroisse de Saint-Eustache Québec — Parish of Saint-Eustache Quebec

Nom — Name	Adresse — Address	No du lot et du cadastre — Lot and cadastral No.	Montant dû — Amount due
Lester, Earl	33, 45e-th Ave, Grand Cote	22-91/2	$293.10
Woods, Raymond	81, 43e-rd Ave, Grand Cote	25-131	335.74
Reinkover, Erhard	428, Constantin, St-Eust., re: 56, 42e-nd Ave, Grand Cote.	25-95	313.40

Commission de l'école protestante du Lac des Deux-Montagnes
Lake of Two-Mountains Protestant school commission
Ville de Sainte-Marthe sur le Lac — Town of Sainte-Marthe sur le Lac

Mc, Googan	324, Lake Ave, E.R. 2, St-Eust.	136-161/2	$102.62
Favasoli, Salvator	6945, rue Hurteau St. Mtl.	154-81/2 154-83/4	509.80

Commission de l'école protestante du Lac des Deux-Montagnes
Lake of Two-Mountains Protestant school commission
Ville de Saint-Benoit — Town of Saint-Benoit

Kerr, John	St-Benoit, P. Qué.	P.-17	$226.88

Paroisse de Saint-Benoit — Parish of Saint-Benoit

Kerr, John	St-Benoit	Pt. 17	$113.41
St. Amour, J.R.	Adr. incon.-unknown address.	Pt. 375	18.54
Lauzon, Paul E.	Ste-Scholastique, R.R. No 1	190, 191, 192, 193 et-and 194, 195 et-and 198	433.18

Paroisse de Saint-Canut — Parish of Saint-Canut

Parkdale, Corp.	162, Grenier, Ste-Rose, cté de-cty of Laval	Pt. 81 et-and 82	$118.35
Prud'Homme, Roland	4195, Des Erables, Montreal	Pt. 33	67.65
Ste. Therese Realties, a/s de Me Guy Blanchard, Ste-Thérèse	440, Ave Kent, Mtl.	Pt. 132	102.45

Paroisse de Saint-Colomban Deux-Montagnes — Parish of Saint-Colomban Two-Mountains

Pesant, Georges	8500, boul. Sauvé blvd., Laval Ouest-West	Pt. 78	$791.86
Henault, André	2349, rue Fullum St., Mtl.	Pt. 22-6/7	25.65
Healy, Edward	5052, Randall, N.-D.-G.	Pt. 259	86.42
Tremblay, Gustave	76, o.-w. rue Ontario St., Mtl.	Pt. 51	39.89
Laurin Edmour & Real	Ste-Scholastique	Pt. 66	100.76

Paroisse de Saint-Placide — Parish of Sainte-Placide

Beaudet, Robert	10230, rue Lamoureux St., Mtl.	P. 8-9	$ 56.69
Dobbos, Jolan Mme-Mrs.	4550, Hutchison, Mlt.	P. 1 25-25	169.78
Godin, Emile	Adr. incon.-unk. address	P. 1 25-3	13.04
Prévost, Lilia Mlle-Miss	4300, Bouchette	P. 16	49.06
Pilon, Robert	Ste-Placide	P. 65	17.57
Succ.-est. J. A. Plouffe	St-Eustache	P. 31	185.38
Tessier, Claude	Lachute	P. 122	40.55

Village de Saint-Placide — Village of Saint-Placide

Pilon, Robert	St-Placide	P. 31	$ 60.65
Succ.-est. J.A. Plouffe	St-Eustache	P. 31	210.43

Municipalité de la partie nord de l'Annonciation Oka
Municipality of the north part of l'Annonciation Oka

Chayer, Mme-Mrs. Eugène	1281, St-Zotique E. Mtl.	P. 17	$ 44.15
Guindon, J.-P. & Ubald	235, bl. Rosemère bl. Rosemère	P. 230	10.80
Larivière, Jean-Paul	Oka, P. Qué	16/1-17/189	85.40
Larivière, Gérard	1312, Couvrette, V. St-Laurent	16-61	12.85
Lord, J.L.	2861, Dixon, Montréal	16-24	13.90
Ouellette, Florent	Oka, P. Qué	310-311	104.50
atry, Henri	Oka, P. Qué	232-202	70.20
Racicot, Marius	Magog, C.P. 173	P. 13	3.60
White, Aurore	2861, Dixon, Montréal	16-23	2.6

Municipalité d'Oka — Municipality of Oka

Nom — Name	Adresse — Address	No du lot et du cadastre — Lot and cadastral No.	Montant dû — Amount due
Alexandre, Raoul	Oka, P. Qué., 1778, St-Timothée, Montréal	P. 122	
Chene, Jacques	Oka, P. Qué.	334-14 St. J. Bte	$389.74
Chene, Jacques		195-20-3 St-Jacques	
		20-4, 205-, 133, 134 Pt 135 Pt. 136 Pt. 137 138 139 140 141 20-6 St-Jacques	336.51
Del. Vecchio, Dr Marc	617, Rockland Mlt.	147-91 St-Sulpice	84.16
Fontaine, Claude	Oka, P. Qué	17-3 des Anaes	
		17-80 P. des Anges	
		17 P. des Anges	585.34
Genest, Bernard	7890, de Gaspé, Mlt.	195 204 6 St Paul	11.04
Municipal Acceptance Corp. Ltd.	1175, E. Jean Talon, Mlt.	17-32 St-Dominique	167.07
Turcot, Vianney	Oka, P. Qué.	147-158 Lacombe	246.52

Paroisse de Saint-Eustache — Parish of Saint-Eustache

Nom — Name	Adresse — Address	No du lot et du cadastre — Lot and cadastral No.	Montant dû — Amount due
Isabelle, Georges, a/s de Québec Motel	Blvd. Sauvé blvd. St-Eust.	P. 411	$ 24.65
Lanteigne, S.	3180, Barclay apt. 1, Mlt.	1-334-335-333	77.10
Maurice, Latour	2374, Manufacture	1-337	60.35
Mathieu, Joseph	5509, 8e-th Ave, Rosemont	1-98-124	98.44
Panese, Armando	6257, Papineau, Mlt.	1-255-314 à-to 316	8.17
Poirier, Mme-Mrs. Yvonne	165 E. Sherbrooke, Mlt.	P. 26	1,109.24
Valiquette, Gérard	22, 63e-th Ave, Grande Côte	1-185-184 ½	72.92
Dessureault & Frères	287, Mont-Royal, E. Mlt.	30-43	244.83
Lester, Earl	33-54e-th Ave, Grande-Côte	22-91	22.20
Reinkober vendu à-sold to Gagnan Georges	56, 43e-th Ave, Grande Côte	25-95	106.58

Municipalité de Sainte-Marthe sur le Lac — Municipality of Sainte-Marthe sur le Lac

Duguay, J.C.	2141, Sanguinet, Montréal	155-144	$ 5.22
Lanari, Antonio	8770, 9e-th Ave, V. St-Michel	148-659 à-to 664-150-482 à-to 487	22.31
Pelletier, Antoine	5383, Kavanagh, St-Vincent de Paul	129-91-95-108 à-to 112	4.62

Paroisse de Saint-Augustin — Parish of Saint-Augustin

Succ.-est. Roges Plouffe	R.R. No 4, Ste-Scholastique, par. de-par. of St-Canut	243-34	$ 8.42
Van Der Staay, H.J.M.	Adr. inc.-unk. address	464-104-105-198 et-and 199	27.41
Greene, Georges T.	Adr. inc.-unk. address	464-86, 87, 92 et-and 93	36.64
Gardon, Louis	Adr. inc.-unkn.-address	451-41 et-and 42	20.42

Municipalité du village de Sainte-Scholastique — Municipality of Village of Sainte-Scholastique

Lanthier, Félix	Ste-Sholastique	161-V. 261, Ste-Scholastique par.	$165.15
Leduc, André	Ste-Scholastique	262 par. de-par. of Ste-Scholastique 148-142, village	523.60
Mlle-Miss Jeanne Bissonet a/s de-c/o of Mlle-Miss Marguerite Bissonet	Ste-Scholastique	153 Village de-of Ste-Scholastique, Pt. 152	8.06

Avec les bâtisses dessus y érigées s'il y a lieu.

With the buildings thereon erected of there is any.

Donné, à Sainte-Scholastique, ce neuvième jour de janvier, mil neuf cent soixante-trois (9 janvier 1963).

Le Secrétaire-trésorier,

J.-Léo Beaudet.

1748-3-2-o

Given at Sainte-Scholastique, on this nine day of January, nineteen hundred and sixty-three (9 janvier 1963).

J.-Léo Beaudet,

Secretary-Treasurer.

1748-3-2-o

Municipalité du comté d'Iberville

Avis public est présentement donné par le soussigné, secrétaire-trésorier de la corporation du comté d'Iberville, que les propriétés immobilières ci-après inscrites seront vendues à l'enchère publique, au rabais, au bureau dudit conseil, en la ville d'Iberville, JEUDI, le QUATORZIÈME jour du mois de MARS prochain (1963) à DIX heures du matin, à défaut de paiement des taxes, cotisations municipales et autres redevances, à moins de paiement de tous les frais encourus et des taxes, comme suit:

Municipality of the county of Iberville

Public notice is hereby given by the undersigned, secretary-tresaurer of the corporation of the county of Iberville, that the immoveables hereinafter mentioned will be sold by public auction, in the office of said council, in the town of Iberville, on THURSDAY, the FOURTEENTH day of MARCH next (1963) at TEN o'clock, in the forenoon, in default of the payment of municipal, school and other taxes due, unless costs and said taxes are paid, as follow:

Paroisse de Saint-Alexandre — Parish of Saint-Alexandre

Nom du propriétaire — Name of owner	Numéro des lots — Number of lots	Taxes munic. — Munic. taxes	Taxes scol. — School taxes	Autres — Others	Total
Jette, Alderic	145-313-314-321	$179.57	$476.25	$227.86	$ 883.68
Lebeau, Yves	356-357	42.77	70.76	16.25	129.78
Thibault, Valmore	482-483-484	101.70	214.68	117.16	433.54
Marcotty, Raymond	245	1.81	.....	.....	1.81

Village de Saint-Alexandre — Village of Saint-Alexandre

Marcotty, Raymond	P. 295	$112.05	$142.04	.....	$ 254.09

Municipalité d'Henryville — Municipality of Henryville

Desmarais, Nelphis	49-50 P.O.-W.	$ 45.90	$287.98	.....	$ 333.88

Village d'Henryville — Village of Henryville

Eastern Canada Veneer Corp.	305-305A	$424.83	$130.09	.....	$ 554.92

Village de Saint-Grégoire — Village of Saint-Grégoire

Tétreault, Edmour	293	$ 34.55	.....	$409.59	$ 444.14

Paroisse de Sainte-Anne de Sabrevois — Parish of Sainte-Anne de Sabrevois

Brais, Léonce (madame-Mrs.)	P. 115	$ 43.30	$154.70	.....	$ 198.00
Houle, Denis	439-190	71.80	174.75	.....	245.95
Meunier, Benoît	95-195	82.10	177.50	.....	259.60

Municipalité de Saint-Grégoire le Grand — Municipality of Saint-Grégoire le Grand

Bellavance, Maurice	P. 140-P. 141.-P. 142	$ 23.90	$ 66.75	.....	$ 90.65
Tétreault, Lucien	155-P. 330-P. 331-P. 332	154.60	378.93	$471.31	1004.84

Municipalité de Saint-Athanase — Municipality of Saint-Athanase

Van deWall, André (madame-Mrs.)	247	$ 7.01	$50.35	.....	$ 57.36
Dufour, Diana	245-246-247	6.21	16.70	.....	22.91
Guillet, Jean-Paul	86-326-328	95.76	478.49	.....	574.25

Donné à Iberville, ce 14e jour du mois de janvier, mil neuf cent soixante-trois.

Le Secrétaire-trésorier,

1751-3-2-o B. LAROCQUE.

Given at Iberville, this 14th day of the month of January, nineteen hundred and sixty-three.

B. LAROCQUE,

1751-3-2-o *Secretary-Treasurer.*

Municipalité du comté de Lotbinière

Avis public vous est par le présent donné, par moi soussigné, Joseph Bédard, secrétaire-trésorier du conseil municipal du comté de Lotbinière,

Municipality of the county of Lotbinière

Public notice is by the present given, by me the undersigned, Joseph Bédard, secretary-treasurer of the municipal council of the county of Lot-

résidant en la paroisse de Sainte-Croix, que JEUDI, le QUATORZIÈME jour du mois de MARS 1963, à DIX heures de l'avant-midi, au lieu ordinaire des sessions dudit conseil, à Sainte-Croix; les terrains ci-après désignés seront vendus à l'enchère, au rabais, à quiconque offrira de payer les montants des deniers à prélever, compris les frais faits pour la moindre partie desdits terrains qui seront mis à l'enchère, à défaut de paiement avant la vente, des taxes municipales et des cotisations scolaires ci-après mentionnées et des frais encourus pour parvenir à ladite vente.

binière, residing in the parish of Sainte-Croix, that THURSDAY, the FOURTEENTH day of the month of MARCH 1963, at TEN o'clock in the forenoon, at the ordinary place of the sittings in the council hall of the said county, in the parish of Sainte-Croix; the lands hereinafter described will be sold by public auction, in algating to whoever will offer to pay the amounts to be levied, including costs, for the least part of the said lands, which will be auctioned in default of payment before the auction, of the municipal taxes and school assessments hereinafter mentioned and the costs incurred to effect the said sale.

La Municipalité de la paroisse de Saint-Édouard-de-Lotbinière
The municipality of the parish of Saint-Édouard-de-Lotbinière

Noms des propriétaires — Names of owners	Numéros du cadastre — Cadastral numbers	Taxes munic. — Munic. taxes	Taxes scol. — School taxes	Total
Lemay, Chs-Henri	62-65	$146.11	$247.06	$ 393.17

La Municipalité de Sainte-Françoise — The municipality of Sainte-Françoise

Dionne, Octave Mme-Mrs	723-335	$ 38.53	.....	$ 38.53
Bigneault, Adélard	623-292	54.80	.....	54.80

La municipalité de Val-Alain — The municipality of Val-Alain

Fortin, Marcel	192-97	$ 71.05	$178.80	$ 249.85

La commission scolaire de Val-Alain — The scholar commission of Val-Alain

Labonté, Léopold	192-250-251	.....	$191.10	$191.10
Turgeon, Guy	192-1	.....	31.00	31.00
Jacques, Luc	192-239-104	.....	82.50	82.50

La commission scolaire de Saint-Janvier de Joly — The scholar commission of Saint-Janvier of Joly

Héthrington, Rose-Aimée Mme-Mrs	388-P. 293	$ 15.30	$ 28.25	$ 43.55

La municipalité de la paroisse de Saint-Octave de Dosquet
The municipality of the parish of Saint-Octave of Dosquet

Beaudoin, Arthur	P. 347	$ 33.15	$ 66.15	$ 99.30
Charest, Louis	P. 463	57.28	31.50	88.78

La municipalité de la paroisse de Sainte-Agathe — The municipality of the parish of Sainte-Agathe

Campbell, Francis	P. 177	$ 49.70	$ 26.52	$ 76.22

Signé à Sainte-Croix, ce 7 janvier 1963.
Le Secrétaire-trésorier,
JOSEPH BÉDARD.
1752-3-2-o

Signed at Sainte-Croix, this January 7 1963
JOSEPH BÉDARD,
Secretary-Treasurer.
1752-3-2-o

Municipalité du comté de Matane

Avis public vous est par les présentes donné par le soussigné, secrétaire-trésorier du Conseil de Comté de Matane, que les immeubles ci-dessous décrits, seront vendus par enchère publique à Matane, au Palais de Justice, JEUDI, le QUATORZIÈME jour de MARS mil neuf cent soixante-trois, à DIX heures de l'avant-nidi, à moins que les taxes, frais et autres charges tel que ci-dessous mentionnés ne soient plus tôt payés avec les frais encourus, savoir:

Municipality of the county of Matane

Public notice is hereby given by me, undersigned Secretary-Treasurer of the Municipal Council of the municipality of the county of Matane, that the immoveables properties hereinafter described will be sold by public auction at Matane, in the Court House, THURSDAY, the FOURTEENTH day of MARCH, nineteen hundred and sixty-three at TEN o'clock in the morning, unless the taxes, costs and other charges due as hereinafter mentioned, be paid with costs, incurred to wit:

Municipalité de la paroisse de Saint-Thomas de Cherbourg
Municipality of the parish of Saint Thomas de Cherbourg

Noms et prénoms — Names and surnames	Cadastre et rang — Cadastral and range	Taxes munic. — Munic. taxes	Taxes scol. — School taxes	Total
Boulanger, Henri	14, Dalibaire, 9	$ 43.42	$134.48	$ 177.90
Harrison, Émile	48, Cherbourg, 5	29.04	206.65	235.69
Minville, Pierre-Paul	56, Cherbourg, 8	40.34	202.73	243.07
Mongeon, Octave	11, Dalibaire, 7	17.09	54.74	71.83
Mongeon, Octave	10, Dalibaire, 7	36.80	115.84	152.64
Mongeon, Aimé	12, Dalibaire, 7	26.36	75.00	101.36
Mongeon, René	13, Dalibaire, 7	31.05	120.67	151.72
Lévesque, Léonidas	6, Dalibaire, 8	10.10	147.85	157.95
Marceau, Robert	54, Cherbourg, 6	10.70	303.72	314.42
Municipalité de Les Mechins — Municipality of Les Mechins				
Marceau, Charles-Eugène	17-B-9, Dalibaire, 1	$ 55.56	$139.50	$ 195.06
Verreault, Philippe	22-B-13, Dalibaire, 1	31.91	113.03	144.94
Municipalité de la paroisse de Saint-Adelme — Municipality of the parish of Saint-Adelme				
Collin, Zénon	588 et-and ½ N.E. 587, par. Sainte-Félicité	$ 38.94	$ 66.48	$ 105.42
Gendron, Arthur	½ S.O.-W. 552, par. Sainte-Félicité	40.66	114.95	155.61
Cyr, Henri	32, Saint-Denis, 9	34.50	74.40	108.90
Harrisson, Léopold	¾ S.O.-W. 525, par. Sainte-Félicité	35.40	101.94	137.34
Harrisson, Léopold	591, par. Sainte-Félicité	28.40	51.15	79.64
Lemieux, Hervé	45, Saint-Denis, 9	42.80	133.00	175.80
Municipalité de la paroisse de Saint-Léandre — Municipality of the parish of Saint-Léandre				
Desrosiers, Raoul	15, Matane, 9	$ 8.50	$134.64	$ 143.14
Desrosiers, Raoul	25, Matane, 9	8.50	80.52	89.02
Desrosiers, Raoul	12, Matane, 10	3.94	63.19	67.13
Gauthier, Gérard	13, Matane, 9	.....	78.19	78.19
Municipalité de la paroisse de Baie-des-Sables — Municipality of the parish of Baie-des-Sables				
Mignault, Guy	90, 91, 129 et-and 130, Par. Assomption Notre-Dame	$127.26	$529.67	$ 656.93
Municipalité du village de Price — Municipality of the village of Price				
Lavoie, Jos. Napoléon	.....	$ 2.46	$ 11.27	$ 13.73

Un terrain faisant partie du lot 91-3 du cadastre officiel revisé pour une partie de la paroisse de Saint-Octave de Métis, Fief Pachot, en le village de Price, mesurant environ 100′ au nord-ouest, 200′ à l'est et 150′ au sud-ouest, borné au nord-ouest et à l'est, par le reste du lot 91-3, au sud-ouest par le lot 91-1, contenant en superficie, 10,000 pieds carrés.

A piece of land being part of lot 91-3 on the revised official cadastre for a part of the parish of Saint-Octave de Métis, Fief Pachot, in the village of Price, measuring around 100′ on the northwest side, 200′, on the east side, and 150′ on the southwest side, bounded on the northwest and east sides, by the remaining part of lot 91-3, on the southwest side, by lot No. 91-1, measuring 10,000 square feet in superficial area.

Lavoie, Jos. Napoléon	.....	251.14	819.20	1,070.34

Un terrain faisant partie du lot 92-3 du cadastre officiel revisé pour une partie de la paroisse de Saint-Octave de Métis, Fief Pachot, en le village de Price, mesurant environ 150′ de profondeur par 175′ de largeur, borné au nord-est, par le lot 91-1, au sud-ouest et au nord-ouest, au reste du lot 92-3, au sud-est, par le lot 92-4, contenant en superficie, 27,100 pieds carrés, avec bâtisses dessus construites, appartenances et dépendances.

A piece of land being part of lot No. 92-3 on the revised official cadastre for a part of the parish of Sainte-Octave de Métis, Fief Pachot, in the village of Price, measuring around 150′ in depth by 175′ in width, bounded on the northeast side, by lot No. 91-1, on the southwest and northwest sides, by the remaining part of lot No. 92-3, on the southeast side, by lot No. 92-4, measuring 27,100 square feet in superficial area, with buildings thereon erected, appartenancies and dependancies.

Lavoie, Jos. Napoléon	92-4, Fief Pachot, village de-of Price	22.14	101.43	123.57
Michaud, Réal	91-36, Fief Pachot, village de-of Price	54.02	80.58	134.60
Ouellet, Rosaire	3-9, canton-township Cabot, rang-range A, village de-of Price	22.05	216.53	238.58
Municipalité de Grand-Métis — Municipality of Grand-Métis				
Banville, Amédée	.....	$ 14.88	$ 59.89	$ 74.77

Une maison érigée sur un terrain appartenant à Gilbert L'Arrivée, faisant partie du lot cent sept (P. 107) du premier rang du cadastre officiel de la paroisse de Saint-Octave de Métis, Seigneurie de Métis, mesu-

A house erected on a piece of land belonging to Gilbert L'Arrivée, being part of lot one hundred and seven (P. 107) on the official cadastre for the parish of Saint-Octave de Métis, Seigniory Métis, first range,

rant cent pieds (100') de front par cent vingt-cinq pieds (125') de profondeur, borné à l'est, à la route de l'Anse des Morts, et des autres côtés, au reste de la propriété de Gilbert L'Arrivée, avec tous les droits que peut avoir Amédée Banville à l'occupation du terrain.

measuring one hundred feet (100') in width by one hundred and twenty-five feet (125') in depth, bounded on the east side by Anse des Morts Road, and on the other sides by the remaining part of Gilbert L'Arrivée's property, with the rights that Amédée Banville can have to the occupancy of the land.

Municipalité de la paroisse de Les Capucins — Municipality of the parish of Les Capucins

Noms et prénoms — Names and surnames	Cadastre et rang — Cadastral and range	Taxes munic. — Munic. taxes	Taxes scol. — School taxes	Total
Cool, Jean-Guy	24, Romieu, 4	$ 23.94	$ 94.84	$ 118.78
Cool, Adelme	25, Romieu, 4	26.90	78.53	105.43
Lizotte, Émile	34, Romieu, 4	30.32	73.36	103.68

Municipalité de la paroisse de Saint-Ulric — Municipality of the parish of Saint-Ulric

Les héritiers de feue dame-The heirs of the late Mrs. Charles Dion, soit-to wit: Cyprien Dion, Philippe Dion, Robert Dion, Roland Dion, Marie-Ange Dion, épouse de-wife of Léopold Sirois, Rose-Alma Dion, épouse de-wife of Lomer Turcotte, Rita Dion, épouse de-wife of Maurice Boudreau, et-and Lisette Joncas, venant par représentation à la part de sa mère Dame-succeeding by representation to her mother the late Mrs. Alice Dion, épouse de-wife of Oscar Joncas		$ 3.12	$ 3.89	$ 7.01
Les 9/10 S.O. du lot 19-C-2, rang 3 du cadastre officiel revisé pour une partie de la paroisse de Saint-Ulric, canton de Matane.	The nine tenths (9/10) southwest of lot 19-C-2, third range, on the official cadastre for a part of the parish of Saint-Ulric, township Matane.			
Beaulieu, Israel	23-2, cadastre revisé-revised cadaster Saint-Ulric, rang-range 3	1.30	2.52	3.82

Municipalité du village de Saint-Ulric — Municipality of the village of Saint-Ulric

Bérubé, Mme-Mrs. Zénon	18-9, cadastre revisé-revised cadaster Saint-Ulric, rang-range 2	$ 91.00	.....	$ 91.00
Michaud, Mme-Mrs. Eugène	16-8, cadastre revisé-revised cadaster Saint-Ulric, rang-range 2	51.06	$ 11.01	62.07

Municipalité de la paroisse de Saint-Jean de Cherbourg
Municipality of the parish of Saint-Jean de Cherbourg

Bergeron, Léopold	36, Cherbourg, 5	$ 6.30	$ 53.50	$ 59.80
Bernier, Yvon	29, Cherbourg, 6	11.22	72.90	84.12
Boulay, Adrien	48-49, Saint-Denis, 9	58.75	178.87	237.62
Deschênes, Paul	45, Saint-Denis, 10	11.00	110.00	121.00
Gagnon, Edmond	9, Cherbourg, 7	32.76	126.26	159.02
Lavoie, Elzéar	29, Cherbourg, 5	8.90	156.46	165.36
Lévesque, Carmen	29, Cherbourg, 7	.....	67.50	67.50
Lévesque, Henri	2, Cherbourg, 7	10.50	165.00	175.50
Lévesque, Roger	4, Cherbourg, 6	11.24	97.47	108.71
Michaud, Adrien	35, Cherbourg, 6	18.97	92.75	111.72
Parent, Lionel	43, Saint-Denis, 9	20.80	91.00	111.80
St-Gelais, Isidore	8, Cherbourg, 8	27.45	123.20	150.65
Vaillancourt, Édouard	15, Cherbourg, 9	24.00	113.50	137.50

Municipalité de la paroisse de Sainte-Félicité — Municipality of the parish of Sainte-Félicité

Richard, Clément	269, Par. Sainte-Félicité	.....	$ 15.10	$ 15.10
Rivard, Georges	13-4 et-and 13-6, cadastre revisé-revised cadaster par. Sainte-Félicité	$ 14.60	195.00	209.60
Tanguay, J. Ovilda		196.40	502.00	698.40

Un terrain faisant partie de la subdivision deux du lot vingt-cinq (P. 25-2) du cadastre officiel revisé pour une partie de la paroisse de Sainte-Félicité, premier rang, canton Saint-Denis, mesurant cent soixante-deux pieds (162') de front par cent cinquante pieds (150') de profondeur, borné au nord, au reste de la propriété de J. Ovilda Tanguay, à l'est, à la propriété de Mme Honoré Marin, au sud, à la route nationale, et à l'ouest, à celle d'Henri Tremblay, avec bâtisses dessus construites, appartenances et dépendances.

A piece of land being part of subdivision two of lot number twenty-five (P. 25-2) on the official revised cadastre for a part of the parish of Sainte-Félicité, first range, township Saint-Denis, measuring one hundred and sixty-two feet (162') in depth by one hundred fifty feet (150') in width, bounded on the north side, by the remaining part of J.-Ovila Tanguay's property, on the east side, by Mme Honoré Marin's property, on the south side, by Highway No. 6, and on the east side, by Henri Tremblay's property with buildings thereon erected, appartenancies and dependancies.

Municipalité de la paroisse de Saint-Octave de Métis
Municipality of the parish of Saint-Octave de Métis

Noms et prénoms — Names and surnames	Cadastre et rang — Cadastral and range	Taxes munic. — Munic. taxes	Taxes scol. — School taxes	Total
Beaulieu, Laurent	605, Par. Saint-Octave de Métis, Seigneurie-Seignory Métis, 4	$ 96.57	$ 78.64	$ 175.21
Beaulieu, Laurent	716 et-and 717, Par. Saint-Octave de Métis, Seigneurie-Seignory Métis, 5	41.44	28.19	69.63
Beaulieu, Laurent	633 et-and 634, Par. Saint-Octave de Métis, Seigneurie-Seignory Métis, 4	297.74	213.77	511.51
Lévesque, Roland	385, Par. Saint-Octave de Métis, Seigneurie-Seignory Métis, 3	289.40	168.52	457.92

Municipalité de la paroisse de Saint-Luc — Municipality of the parish of Saint-Luc

Gauthier, Adrien	35, Tessier, 5	$ 16.05	$ 48.68	$ 64.73
Therriault, Roland	29, Tessier, 7	70.40	24.66	95.06
Simard, Hermel		51.54	98.58	150.12

Un terrain faisant partie du lot vingt-quatre-B (P-24-B) deuxième rang du cadastre officiel du canton Tessier, mesurant 75′ de front par environ 115′ de profondeur, mesure anglaise, borné au nord, par le chemin public actuel, à l'est et au sud, par la propriété de Louis Fortin, et à l'ouest, à la propriété de Roland Labrie, avec bâtisses, dessus construites, appartenances et dépendances.

A piece of land being part of lot twenty-four-B (P. 24-B) second range, on the official cadastre for township Tessier, measuring seventy five feet (75′) in depth by one hundred and fifteen feet (115′) in width, English measure, bounded on the north side, by the public road, on the east and south sides, by Louis Fortin's property and on the west side, by Roland Labrie's property, with buildings thereon erected, appartenancies and dependancies.

Municipalité du comté de Matane — Municipality of the county of Matane
Territoire non organisé (Saint-Nil) — Unorganized territory (Saint-Nil)

Barbeau, Jean-Claude	½ N.O.-W. 16 et-and 17, Saint-Denis, 13	$ 7.24	$ 20.67	$ 27.91
Bélanger, Ernest	6, Saint-Denis, 12	17.07	.....	17.07
Bélanger, Ernest	33, Saint-Denis, 12	4.42	13.95	18.37
Bernier, Edmond	14, Saint-Denis, 11	7.02	20.32	27.34
Dion, Réjean et-and Napoléon Tremblay	17, Tessier, 14	15.06	27.30	42.36
Dancause, Fernand	24, Tessier, 13	14.82	26.85	41.67
Dufour, Ronaldo et-and Antoine Fournier	24, Tessier, 12	44.66	88.80	133.46
Deschamplain, Alfred	7, Saint-Denis, 13	9.14	16.20	25.34
Fournier, Grégoire	21, Saint-Denis, 13	20.07	36.69	56.76
Huez, Laurent	41, Tessier, 13	20.02	36.60	56.62
Labrie, succ.-estate Fernand	11, Tessier, 14	16.82	151.98	168.80
Lévesque, Pierre	34, Saint-Denis, 12	3.40	12.45	15.85
Lévesque, Pierre et-and Arsène Lévesque	14, Saint-Denis, 10	10.74	67.74	78.39
Gagnon, Roger	15, Saint-Denis, 11	12.98	23.40	36.38
Marquis, Alphée	13, Tessier, 12	8.02	28.20	36.22
Mignault, Jean-Louis et-and Joachim Caron	7, Saint-Denis, 12	10.66	45.15	55.81
Ouellet, Mme-Mrs. Napoléon	8, Saint-Denis, 13	11.32	19.35	30.67
Roussel, Bertrand	37, Tessier, 11	3.94	6.45	10.39

Municipalité du comté de Matane — Municipality of the county of Matane
Territoire non organisé (Saint-René-Goupil) — Unorganized territory (Saint-René-Goupil)

Dufour, Noël	37 et-and 38, Tessier, S.O.-W. R.M.	.....	$ 20.62	$ 20.62
Dufour, Noël	42, Tessier, S.O.-W. R.M.	.....	57.73	57.73
Gagnon, Wilfrid	40, Tessier, N.E. R.M.	$ 11.84	33.48	45.32
Savard, Paul-Émile	33, Tessier, 9	10.73	39.31	50.04
St-Laurent, Alfred	28 et-and 29, Tessier, 11	8.00	15.01	23.01

Municipalité de la paroisse de Saint-Jérôme de Matane
Municipality of the parish of Saint-Jérôme de Matane

Marquis, Adrien et les héritiers de-and heirs of Michel Marquis	51, 52 et-and 53, Par. Sainte-Félicité, Seigneurie de-Seignory of Matane	$ 36.14	$110.52	$ 146.26

Matane, le 15 janvier 1963.

Le Secrétaire trésorier de la
Corporation du Comté de Matane,

1753-3-2-o G. ALEX LEBEL.

Matane, January 15, 1963.

G. ALEX LEBEL,
Secretary-Treasurer of the
1753-3-2-o *Corporation of the county of Matane.*

Municipalité du comté de Portneuf

Avis public est par les présentes donné par le soussigné Alfred Naud, secrétaire-trésorier du conseil municipal du comté de Porrneuf, que, JEUDI, le QUATORZIÈME jour du mois de MARS mil neuf cent soixante-trois, à Capt Santé, à DIX heures de l'avant-midi, à la salle d'audience du conseil, les terrains ci-après décrits seront vendus pour taxes municipales et scolaires et charges auxquelles ils seront affectés, à moins qu'elles ne soient payées, avec les frais, savoir:

Municipalité de Sainte-Christine

Comme appartenant à Robert Lefebvre, Jean Lamontagne et Jean-Claude Létourneau, deux parties du lot numéro 10 du rang D, canton Colbert, décrites dans un acte enregistré sous le numéro 152364, avec bâtisses. Taxes dues: $32.16.

Municipalité de Pointe-aux-Trembles

Comme appartenant à Luc Gauthier, une partie du lot numéro 562 du cadastre pour Pointe-aux-Trembles, décrite dans un acte enregistré sous le numéro 140992. Taxes dues: $36.83.

Municipalité de Montauban-Les-Mines

Comme appartenant à Yvon Therrien une partie du lot numéro 39 du range 1, canton Montauban, décrite dans un acte enregistré sous le numéro 130349. Taxes dues: $13.03.

Comme appartenant à Armand Gosselin, une partie du lot numéro 39, du rang 1, canton Montauban, décrite dans un acte enregistré sous le numéro 135418. Taxes dues: $4.20.

Municipalité de Saint-Raymond, paroisse

Comme appartenant à J.-Rosaire Germain, une partie du lot numéro 741, du cadastre pour Saint-Raymond, décrite dans un acte enregistré sous le numéro 135269. Taxes dues: $33.75.

Comme appartenant à J.-Rosaire Germain, le lot numéro 752, du cadastre pour St-Raymond, moins les parties vendues suivant titres enregistrés. Taxes dues: $7.27.

Comme appartenant à J.-Rosaire Germain, une partie du lot numéro 644 du cadastre pour St-Raymond, décrite dans un acte enregistré sous le numéro 127524, moins les parties vendues suivant titres enregistrés. Taxes dues: $19.83.

Municipalité de Saint-Alban, paroisse

Comme appartenant à Amable Marquis, de Les Écureuils, deux parties du lot numéro 239 du cadastre pour Saint-Alban, décrites dans un acte enregistré sous le numéro 158367. Taxes dues: $24.81.

Municipalité de Saint-Rémi

Comme appartenant à Carol Thiffault, le lot numéro 103-4 du cadastre pour Saint-Rémi, avec bâtisse. Taxes dues: $444.11.

Municipalité scolaire de Grondines

Comme appartenant à Patrice Laquerre, une partie du lot numéro 398 du cadastre pour Grondines, décrite dans un acte enregistré sous le numéro 77721. Taxes dues: $1.20.

Comme appartenant à Jean-Paul Sauvageau, une partie du lot numéro 456 du cadastre pour Grondines, décrite dans un acte enregistré sous

Municipality of the county of Portneuf

Public notice is hereby given by the undersigned, Alfred Naud, secretary-treasurer of the municipal council for the county of Portneuf, that, THURSDAY, the FOURTEENTH day of the month of MARCH one thousand nine hundred and sixty-three, at Cap Santé, et TEN o'clock in the forenoon, in the sitting room of the council, the lands hereinafter described will be sold by auction for the municipal and school taxes and other charges to which they will be liable, unless the same be paid, with costs, to wit:

Municipality of Sainte-Christine

As belonging to Robert Lefebvre, Jean Lamontagne and Jean-Claude Létourneau, two parts of the lot number 10 in the range D Colbert township described in a deed registered under number 152364, with buildings. Taxes due: $32.16.

Municipality of Pointe-Aux-Trembles

As belonging to Luc Gaucher, a part of the lot number 562 of the cadastre for Pointe-Aux-Trembles described in a deed registered under number 140992. Taxes due: $36.83.

Municipality of Montauban-Les-Mines

As belonging to Yvon Therrien, a part of the lot number 39 in the first range township of Montauban described in a deed registered under number 130349. Taxes due: $13.03.

As belonging to Armand Gosselin, a part of the lot number 39 in the first range township of Montauban described in a deed registered under number 135418. Taxes due: $4.20.

Municipality of the parish of Saint-Raymond

As belonging to J.-Rosaire Germain, a part of the lot number 741 of the cadsatre for Saint-Raymond described in a deed registered under number 135269. Taxes due: $33.75.

As belonging to J.-Rosaire Germain, the lot number 752 of the cadastre for Saint-Raymond, less the parts sold according to registered deeds. Taxes due: $7.27.

As belonging to J.-Rosaire Germain, a part of the lot number 644 of the cadastre for Saint-Raymond described in a deed registered under number 127524, less the parts sold according to registered deeds. Taxes due: $19.83.

Municipality of the parish of Saint-Alban

As belonging to Amable Marquis, of Les Écureuils, two parts of the lots number 239 of the cadastre for Saint-Alban described in a deed registered under number 158367. Taxes due: $24.81.

Municipality of Saint-Rémi

As belonging to Carol Thiffault, the lot number 103-4 of the cadastre for Saint-Rémi, with buildings. Taxes due: $444.11.

School municipality of Grondines

As belonging to Patrice Laquerre, a part of the lot number 398 of the cadastre for Grondines described in a deed registered under number 77721. Taxes due: $1.20.

As belonging to Jean-Paul Sauvageau, a part of the lot number 456 of the cadastre for Grondines described in a deed registered under number

le numéro 114580 et une partie du lot numéro 457 du cadastre pour Grondines, décrite dans un acte enregistré sous le numéro 121568. Taxes dues: $8.00.

Municipalité de Rivière-à-Pierre

Comme appartenant à J.-Antonio Landry, une partie du lot numéro 17, du 2ème rang Bois, décrite dans un acte enregistré sous le numéro 160345, avec chalet. Taxes dues: $17.40.

Comme appartenant à Gérard, Gaston et Louis de Gonzague Michaud, 68, 45ième rue ouest, Charlesbourg, une partie du lot numéro 20, du 1er rang Bois, décrite dans un acte enregistré sous le numéro 136902. Taxes dues: $9.08.

Comme appartenant à René Routhier, 2175 des Intendants, Apt. 1, Québec, un chalet d'environ 16 x 24 construit sur une partie du lot numéro 19, du 1er rang Bois, décrite dans un acte enregistré sous le numéro 136022 et appartenant à Mme Georges-H. Routhier. Taxes dues: $8.30.

Comme appartenant à Jean-Guy Doyer, une maison construite sur une partie du lot numéro 9-1, du 2ème rang Bois, terrain appartenant à Napoléon Doyer. Taxes dues: $4.91.

Municipalité de Saint-Augustin

Comme appartenant à Gaston Beaupré, une partie du lot numéro 492 du cadastre pour Saint-Augustin, décrite dans un acte enregistré sous le numéro 158754. Taxes dues: $569.65.

Comme appartenant à Jean-Guy Bart, une partie du lot numéro 527 du cadastre pour Saint-Augustin, décrite dans un acte enregistré sous le numéro 139453. Taxes dues: $72.34.

Comme appartenant à Mme. Marcel Boivin, les lots numéros 516-8, 516-39 et 516-45 du cadastre pour Saint-Augustin. Taxes dues: $47.81.

Comme appartenant à Antonio Carbonneau, une partie du lot numéro 501 du cadastre pour Saint-Augustin, décrite dans un acte enregistré sous le numéro 142948. Taxes dues: $98.48.

Comme appartenant à Paul-Émile Chouinard, une partie du lot numéro 513 du cadastre pour Saint-Augustin, décrite dans un acte enregistré sous le numéro 137026. Taxes dues: $20.09.

Comme appartenant à Mme Roméo St-Pierre, le lot numéro 514-40 du cadastre pour Saint-Augustin. Taxes dues: $16.02.

Comme appartenant à Antoine Genest, la partie sud-ouest du lot numéro 103 du cadastre pour Saint-Augustin, décrite dans un acte enregistré sous le numéro 96162, à distraire la partie vendue au Département de la Voirie, et la partie sud du lot numéro 145 du cadastre pour Saint-Augustin, décrite dans un acte enregistré sous le numéro 111782. Taxes dues: $110.20.

Comme appartenant à Joseph Légaré, une partie du lot numéro 514 du cadastre pour Sain-Augustin, décrite dans un acte enrgistré sous le numéro 122421. Taxes dues: $66.70.

Comme appartenant à Jean-Marie Ménard, une partie du lot numéro 513 du cadasre pour Saint-Augustin, décrite dans un acte enregistré sous le numéro 137423. Taxes dues: $55.96.

Comme appartenant à Henri McCutcheon, le lot numéro 182 du cadastre pour Saint-Augustin. Taxes dues: $22.15.

Comme appartenant à Emerson Payne, une partie du lot numéro 518 du cadastre pour Saint-Augustin, décrite dans un acte enregistré sous le numéro 146944. Taxes dues: $2.24.

Comme appartenant à Paul-Émile Poirier, une partie du lot numéro 505 du cadastre pour

114580 and a part of the lot number 457 of the cadastre for Grondines described in a deed registered under number 121568. Taxes due: $8.00.

Municipality of Rivière-à-Pierre

As belonging to J.-Antonio Landry, a part of the lot number 17 in the second range township of Bois, described in a deed registered under number 160345, with building. Taxes due: $17.40.

As belonging to Gérard, Gaston and Louis de Gonzague Michaud, 68, 45th street west, Charlesbourg, a part of the lot number 20 in the first range township of Bois described in a deed registered under number 136902. Taxes due: $9.08.

As belonging to René Routhier, 2175 des Intendants, apt. 1, Quebec, a building of about 16 x 24 erected upon a part of the lot number 19 in the first range township of Bois described in a deed registered under number 136022 and belonging to Mrs. Georges-H. Routhier. Taxes dues: $8.30.

As belonging to Jean-Guy Doyer, a house erected upon a part of the lot number 9-1 in the 2nd range township of Bois, ground belonging to Napoléon Doyer. Taxes due: $4.91.

Municipality of Saint-Augustin

As belonging to Gaston Beaupré, a part of the lot number 492 of the cadastre for Saint-Augustin, described in a deed registered under number 158754. Taxes due: $569.65.

As belonging to Jean-Guy Bart, a part of the lot number 527 of the cadastre for Saint-Augustin, described in a deed registered under number 139453. Taxes due: $72.34.

As belonging to Mrs. Marcel Boivin, the lots numbers 516-8, 516-39 and 516-45 of the cadastre for Saint-Augustin. Taxes due: $47.81.

As belonging to Antonio Carbonneau, a part of the lot number 501 of the cadastre for Saint-Augustin, described in a deed registered under number 142948. Taxes due: $98.48.

As belonging to Paul-Émile Chouinard, a part of the lot number 513 of the cadastre for Saint-Augustin, described in a deed registered under number 137026. Taxes due: $20.09.

As belonging to Mrs. Roméo St-Pierre, the lot number 514-40 of the cadastre for Saint-Augustin. Taxes due: $16.02.

As belonging to Antoine Genest, the south-west part of the lot number 103 of the cadastre for Saint-Augustin, described in a deed registered under number 96162, less the part sold to the Department of Roads, and the south part of the lot number 145 of the cadastre for Saint-Augustin, described in a deed registered under number 111782. Taxes due: $110.20.

As belonging to Joseph Légaré, a part of the lot number 514 of the cadastre for Saint-Augustin, described in a deed registered under number 122421. Taxes due: $66.70.

As belonging to Jean-Marie Ménard, a part of the lot number 513 of the cadastre for Saint-Augustin, described in a deed registered under number 137423. Taxes due: $55.96.

As belonging to Henri McCutcheon, the lot number 182 of the cadastre for Saint-Augustin. Taxes due: $22.15.

As belonging to Emerson Payne, a part of the lot number 518 of the cadastre for Saint-Augustin, described in a deed registered under number 146944. Taxes due: $2.24.

As belonging to Paul-Émile Poirier, a part of the lot number 505 of the cadastre for Saint-

Saint-Augustin, décrite dans un acte enregistré sous le numéro 159002. Taxes dues: $12.12.

Comme appartenant à Maurice Robitaille, le lot numéro 514-10 du cadastre pour Saint-Augustin. Taxes dues: $84.54.

Comme appartenant à Roger Beaupré, le lot numéro 514-29 du cadastre pour Saint-Augustin. Taxes dues: $55.63.

Comme appartenant à A.-N. Scott, le lot numéro 537-39 du cadastre pour Saint-Augustin. Taxes dues: $3.33.

Comme appartenant à Mme. L. Thibault, le lot numéro 516-42 du cadastre pour Saint-Augustin. Taxes dues: $163.64.

Comme appartenant à Paul-Émile Leclerc, une partie du lot numéro 504 du cadastre pour Saint-Augustin, décrite dans un acte enregistré sous le numéro 120681. Taxes dues: $72.49.

Municipalité de la paroisse de Deschambault

Comme appartenant à Maurice Bunet, les lots numéros 332, 333, 334 et 338 du cadastre pour Deschambault, à distraire des lots 332 et 334, les parties du chemin de fer. Taxes dues: $216.88.

Municipalité du village de Deschambault

Comme appartenant à Rosaire Brunet, une partie du lot numéro 32 du cadastre pour Deschambault, décrite dans un acte enregistré sous le numéro 154987, avec bâtisses. Taxes dues: $118.85.

Comme appartenant à Georges Larue, le lot numéro 137-20 du cadastre pour Deschambault. Taxes dues: $7.12.

Comme appartenant à Jean-Paul Rheault, le lot numéro 139-2 du cadastre pour Deschambault, avec bâtisses. Taxes dues: $713.28.

Donné à Deschambault, le septième jour du mois de janvier mil neuf cent soixante-trois.

Le Secrétaire-trésorier,
ALFRED NAUD.

1754-3-2 o

Augustin, described in a deed registered under number 159002. Taxes due: $12.12.

As belonging to Maurice Robitaille, the lot number 514-10 of the cadastre for Saint-Augustin. Taxes due: $84.54.

As belonging to Roger Beaupré, the lot number 514-29 of the cadastre for Saint-Augustin. Taxes due: $55.63.

As belonging to A.-N. Scott, the lot number 537-39 of the cadastre for Saint-Augustin. Taxes dues: $3.33.

As belonging to Mrs. L. Thibault, the lot number 516-42 of the cadastre for Saint-Augustin, Taxes due: $163.64.

As belonging to Paul-Émile Leclerc, a prt of the lot number 504 of the cadastre for Saint-Augustin, described in a deed registered under number 120681. Taxes due: $72.49.

Municipality of the parish of Deschambault

As belonging to Maurice Bunet, the lots number 332, 333, 334 and 338 of th cadastre for Deschambault, less parts of lots 332 and 334 sold to the railway company. Taxes due: $216.88.

Municipality of the village of Deschambault

As belonging to Rosaire Brunet, a part of the lot number 32 of the cadastre for Deschambault described in a deed registered under number 154987, with buildings. Taxes due: $118.85.

As belonging to Georges Larue, the lot number 137-20 of the cadastre for Deschambault. Taxes due: $7.12.

As belonging to Jean-Paul Rheault, the lot number 139-2 of the cadastre for Deschambault, with buildings. Taxes due: $713.28.

Given at Deschambault, on the seventh day of the month of January, one thousand nine hundred and sixty-three.

ALFRED NAUD,
Secretary-Treasurer.

1754-3-2-o

Municipalité du comté de Bonaventure

Avis public est, par les présentes, donné par B. D. Law, le soussigné secrétaire-trésorier de la corporation ci-dessus nommée, que les propriétés immobilières décrites ci-dessous seront vendues à l'enchère publique, à la salle de comté, New Carlisle, JEUDI, le QUATORZIÈME jour du mois de MARS 1963, à DIX heures de l'avant-midi, pour le montant des taxes municipales et scolaires dû sur icelles, avec ensemble les frais, à moins que lesdites taxes et frais ne soient payés avant la vente, à savoir:

Municipality of the county of Bonaventure

Public notice is hereby given by B. D. Law, the undersigned secretary-treasurer of the above named municipality that the following lands and buildings will be sold for arrears of municipal and school taxes and costs due thereon at a public sale to take place at the County Hall, New Carlisle, P.Q., on THURSDAY, the FOURTEENTH day of MARCH, 1963 at TEN o'clock in the morning, unless, the said taxes and costs zre paid before the sale, to wit:

Municipalité de L'Ascension — Municipality of L'Ascension

Nom du propriétaire — Name of proprietor	No du cadastre — Cadastral No.	Rang — Range	Canton — Township	Taxes munic. — Munic. taxes	Taxes scol. — School taxes	Total
Succ.-est. Wm. Arsenault	F	2	Patapédia	$ 7.25	$ 37.72	$ 44.97
Charles Gallant	18	6	"	24.37	60.71	85.08
Joseph Gallant	D	4	"	11.00	44.00	55.00
Yvon Ouellette	51	4	Matapédia	45.20	127.79	172.99
Arthur Lambert	52	3	Matapédia	38.00	202.36	240.36
Albert Francoeur	16	3	Patapedia	21.00	88.71	109.71

Municipalité de Saint-Louis — Municipality of Saint-Louis

Nom du propriétaire — Name of proprietor	No du cadastre — Cadastral No.	Rang — Range	Canton — Township	Taxes munic. — Munic. taxes	Taxes scol. — School taxes	Total
Eudore Bujold	24	5	Nouvelle	$ 12.00	$ 63.50	$ 75.50
Edmond Bujold	21	5	"	46.34	58.73	105.07
Lucien Rollet	12	5	"	8.00	69.50	77.50
Yvon Litalien	½N. 7	1	"		37.13	37.13

Municipalité de Nouvelle — Municipality of Nouvelle

Émile Levesque, occup.	7A (41 ac), 11B (42 ac) 5 (80 ac)	Milieu O.N.O. W.N.W.	Nouvelle	$ 62.59	$130.65	$ 193.24

Municipalité de Saint-Omer — Municipality of Saint-Omer

Napoléon Allard	P. 10B: P. 11A et-and bâtisses-buildings	1	Carleton	$ 29.90	$140.70	$ 170.60

Municipalité de St-Frs-d'Assise — Municipality of St-Frs-d'Assise

Succ.-est de-of Amédée Chabot	40 (100 ac)	7 RR.	Matapédia	$ 54.96	$ 60.46	$ 115.42
Succ. de-Est. of Hector Gaudet	14 (100 ac)	7 R.R.	"	36.80	30.79	67.59
Succ.-est. Jos. H. Gallant	P. 47 (½ ac)	6 R.R.	"	13.85	29.25	43.10
Raoul Guenette	29 (100 ac)	4	"	21.17	23.97	45.14

Municipalité de Saint-Alexis — Municipality of Saint-Alexis

Laurian J. Gallant	P. 5A (30 ac)	5 R.R.	Matapédia	$ 90.50	$115.26	$ 205.76
Gérard Moreau	1C; 1D: (40 ac)	2 R.R.				
	10B: 11 (120 ac)	2				
	P. 21 (144 ac)	1	"	70.67	243.57	314.24

Municipalité de Mann — Municipality of Mann

Succ.-est, J. M. Baker	5	O.-W. R.-du-L.	Mann	$ 13.40	$ 23.25	$ 36.65
Succ.-est. J. M. Baker	5; 6 et-and bât.-bldgs	Oak Point	"	7.75		7.75

Municipalité de Escuminac — Municipality of Escuminac

Herman Court	Maison seul.-house only		Nouvelle	$ 4.65	$ 9.04	$ 13.69
Mme-Mrs Ernest Bois	11	Esc. Est East	"	36.11	79.78	115.89

Municipalité de Car. sur Mer — Municipality of Car. sur Mer

Lionel Boulet	43A; 32	1	Carleton	$ 50.66	$161.25	$ 211.91
Albert LeBlanc	44 droit de coupe-cutting right	2	Carleton	6.45		6.45

Municipalité de G. Cascapédia — Municipality of G. Cascapédia

Mme-Mrs Emelia Gilker	P. 319; 320; 734		New Richmond	$ 63.31	$353.58	$ 416.89
Colin Harrison	P. 348		"	10.08	55.26	65.34
John Fallow	P. 829		"	5.86	32.62	38.48
Keith Harrison, succ.-est.	P. 352		"	17.43	106.65	124.08
Bert McWhirter	P. 327		"		79.68	79.68
Succ.-est. Léo Foran	298, Empl. maison et-and house		"	12.96		12.96

Municipalité de New Richmond — Municipality of New Richmond

Addison McNair	208 P. est-east		New Richmond	$ 41.60		$ 41.60
James Lapointe Sr	P. 148		"	1.30		1.30
Mme-Mrs Pierre Poirier	½S.E. 759		"	8.00		8.00
Archie Cochrane	585: ½O.W. 747 et bât. and buidgs		"	132.31	$416.05	548.36

Municipalité de New Richmond (*suite*) — Municipality of New Richmond (*continued*)

Nom du propriétaire — Name of proprietor	No du cadastre — Cadastral No.	Rang — Range	Canton — Township	Taxes munic. — Munic. taxes	Taxes scol. — School taxes	Total
Kie McWhirter	P. 546 et-bât. and bldgs		"	$ 30.50	$ 75.71	$ 106.21
Edgar Cormier	716; 717 et-bât. and bldgs		"	121.38	495.80	617.18
Milles Budd (ocup.)	P. 596; P. 818 et-bât. and bldgs		"	50.23		50.23
Coop. Reg. des Produits Laitiers	116 et-bât. and bldgs		"	45.15	117.83	162.98
Abdon Cyr	380; 521; 529-530, 531 et-bât. and bldgs		"	108.11	486.76	594.87

Municipalité de Saint-Siméon — Municipality of Saint-Siméon

C. T. Morrissette	P. 164 ½ ac.		Hamilton	$146.10	$223.65	$ 369.75
Émile Henry J.	P. 256 ½ ac.		"	41.23	61.66	102.89
Arthur Cousin	P. E. 1037 (30 ac.)		"	16.27	34.65	50.92
Hanri Paquet	P. 655 2 ac.		"	64.00	53.22	117.22
Léon Poirier M.	P. 664 1 ac.		"	68.48	38.26	106.74
Solomon Henry	228 (30 ac.)		"	43.50	89.75	133.25
Odilon Lepage	P. 210 (1 ac.)		"	51.03	70.68	121.71
Hector Cousin	956 (25 ac.) P. O.-W. 1037 (50 ac.)		"	133.32	257.93	391.25

Municipalité de Saint-Elzéar — Municipality of Saint-Elzéar

Onguinard Aspirot	43	1	Garin	$ 19.44	$ 67.17	$ 86.61
Gérard Bujold	1849	14	Cox	14.21	67.28	81.49
J. Bte Arsenault	1842	14	"	28.31	99.35	127.66
Jules Arsenault occup.						
Eloi Henry	1818	13	"	36.19	119.84	156.03
Albert Bujold	1813	13	"	5.00	50.21	55.21

Municipalité de Bonaventure — Municipality of Bonaventure

Gérard Bourdages	374A (28 x 100)	1	Hamilton	$ 41.05		$ 41.05
Louis Caissy	335 (50 x 100)	1	"	25.82	$121.94	147.86
Roger Gauvereau	345 (85 acres)	1	"	133.06	354.02	487.08
Léopold Nadeau	407 (20 x 100)	1	"	31.10	94.80	125.90
John Day	25 (20 x 45)	1	Cox	1.70		1.70
Ellison Gallan	Maison sur-house on 31	1	"	23.00	53.14	76.14
Succ.-est. Jos A. Woods	Pts 30, 649, 951		"	18.97	44.14	63.11
William Woods (occ.)						
Léopold Woods	32 (25 x 150)		"	6.44	19.89	26.33
Léonard Marsh	662, 665, 712		"	25.88	201.60	227.48
Mme-Mrs. Arsène Poirier	966, 967		"	12.25	26.55	38.80
Roger Bourdages (occ.)	671 (45 acres)		"		167.98	167.98
Norbert Gauthier	1888 (110 acres)		"	19.16	143.60	162.76

Municipalité de New Carlisle — Municipality of New Carlisle

Harvey Adams	1896-19 1949 et-and bât.-bldgs		Cox	$ 12.37	$115.15	$ 127.52
David Doherty	100 et-and bât.-bldgs		"	114.85	249.75	364.60
Clarence Flowers	2184 et-and bât.-blds		"	18.90	146.64	165.54
Georges Gallan					146.60	146.60
Howard Gallan	8		"		71.84	71.84
Mme-Mrs. Harris Gilker	2290, 2291, 1210, 1016A et-and bât.-bldgs		"	65.58	151.47	217.05
Henry Main	1994, 1937-38 et-and bât.-bldgs		"	223.31	470.80	694.11
Mme-Mrs James Mercier	1999 et-and bât.-bldgs		"		146.53	146.53
William Moore	1896-25 et-and bât.-blds		"	11.69	31.29	22.98
Robert Prentice	1896-18 et-and bât.-blds		"	31.88	64.69	96.57
William Sherar	101 et-and bât.-blds		"	55.63	154.32	209.95
Chaleur Bay Autobus Ltd	2147 et-and bât.-blds		"	36.60	120.58	157.18
Édouard Babin	1996, 1941, 1926		"	165.53	48.51	214.04
Ulderic Duguay	1335		"	3.53	21.02	24.55
Urbain LeBlanc	1323		"	0.22	4.32	4.54
George Provost	1324		"	1.83	5.82	7.55

Municipalité de Paspébiac — Municipality of Paspébiac

Albert Rérthélot	P. 823	3	Cox	$ 27.40		$ 27.40
Berthelot Josephat	P. 902	4	"	31.47		31.47
Lionel Castilloux	P. 364	Comm.	"	64.25	$168.86	233.11
	P. 464	2				
	P. 848	3				
Noe Castilloux	P. 483	2	"	16.75		16.75
Vve-widow Alexandre Duguay	P. 889	4	"	70.71		70.71
Vve-widow Maurice Nuguay	P. 864	4	"	18.82		18.82

Municipalité de Paspédiac (*suite*) — Municipality of Paspédiac (*continued*)

Nom du propriétaire — Name of proprietor	No du cadastre — Cadastral No.	Rang — Range	Canton — Township	Taxes munic. — Munic. taxes	Taxes scol. — School taxes	Total
Maurice Denis	P. 442	2	"	$ 75.74		$ 75.74
Emile Denis (Arsène)	P. 1251 P. 1241	2	"	94.29	322.02	416.31
Vve-widow Eloi Denis	P. 882	4	"	21.68		21.68
Alfred Delarosbil	P. 878	3	"	60.14	$140.06	200.47
Alfred Parisé	P. 1071 P. 879	1	"	46.55		46.55
Alfred Castilloux (Jos)	P. 1062 P. 1063	1	"		398.05	398.05
Émile Ernest Joseph	P. 1246 P. 1291	3	"	33.78	140.08	173.86

Municipalité de Paspébiac Ouest — Municipality of Paspébiac West

Jacques Castilloux	143, 144, 145, 1449		Cox	$ 53.55	$273.85	$ 327.37
Ludger Castilloux	800, 1405		"	42.65	161.38	204.03
Jean Louis Dougay				3.40	59.05	62.45
Mme-Mrs. Édouard Parisé	1228, 1396, 1397		"	8.82	38.56	47.38
Edmond Lebrasseur James	1229		"	5.79		5.79
Frank Loisel	908A		"	4.08	10.62	14.70

Municipalité de Saint-Godfroi — Municipality of Saint-Godfroi

Albert Francoeur	691		Hope	$ 30.80	$ 87.05	$ 117.85
Edgar Huard	655, 661, 690, 689, 689A		Hope	63.05	276.00	339.05

Municipalité de Shigawake — Municipality of Shigawake

Earle Hottot	816		Port Naniel.			
	819		Hope		$ 70.47	$ 70.47
Wilfrid Munkittrick succ.-est. Harry Smith	365		"		28.80	28.80

Municipalité de Port Daniel Est — Municipality of Port Daniel East

Succ.-est. Pierre Jos. Langlois	261-1-2 ¼ acr. 260 et-and bât.-bldgs 4 acres		Port Daniel		$ 29.40	$ 29.40
Succ.-est. Antonio Langlois	279 ½ acr. et-and bât.- bld 847 1 acr.		"		41.00	41.00

Municipalité des Gascons — Municipality of Gascons

Wilbrod Cyr	466 (24 acr. et-and bât.-bldgs)		Port Daniel.	$ 28.43		$ 28.43

Donné à New Carlisle, P.Q., ce 5e jour de janvier 1963.

Le Secrétaire-trésorier,

1787-3-2 B. D. Law.

Given at New Carlisle, P.Q., this 5th day of January, 1963.

B. D. Law,

1787-3-2-o *Secretary-Treasurer.*

Municipalité du comté de Champlain

Avis public est donné à tous les contribuables et intéressés dans la municipalité du comté de Champlain, par la soussignée, secrétaire-trésorière, domiciliée en la paroisse de Ste-Geneviève de Batiscan, que les immeubles ci-dessous mentionnés, seront vendus à l'enchère publique, en cette dite paroisse de Ste-Geneviève, au lieu où le conseil de comté tient ses sessions, JEUDI, le QUATORZIÈME jour du mois de MARS prochain (1963), à DIX heures de l'avant-midi, pour cotisations et taxes dues, à moins qu'elles ne soient payées avec les frais, avant la vente.

Bureau de la corporation du comté de Champlain, Ste-Geneviève de Batiscan, ce septième jour du mois de janvier de l'année mil neuf cent soixante-trois.

Municipality of the county of Champlain

Public notice is hereby given to all tax-payers and interested parties in the municipality of the county of Champlain by the undersigned, secretary-treasurer, domiciled in the parish of Ste-Geneviève de Batiscan, that the immoveables hereinafter mentioned will be sold by public auction, in the said parish of Ste-Geneviève, in the place where the County Council holds its sessions, on THURSDAY, the FOURTEENTH day of the month of MARCH next (1963), at TEN o'clock in the forenoon, for assessments and taxes due, unless the same are paid, together with the costs, before the sale.

Office of the corporation of the county of Champlain, Ste-Geneviève de Batiscan, this seventh day of the month of January in the year one thousand nine hundred and sixty-three.

Dans la municipalité de la paroisse de Saint-Roch de Mékinac
In the municipality of the parish of Saint-Roch de Mékinac

Propriétaire — Owner	Désignation — Designation	Taxes mun. — Munic. taxes	Taxes scol. — School taxes	Total
Mme-Mrs. Donat Mongrain (née-born Juliette Dumont)		$ 2.60	$ 5.70	$ 8.30
	Lot No 139, rang 3, du cadastre officiel de la Seigneurie de Batiscan. Ledit lot portait autrefois le No 72 du rang 3, Seigneurie de Batiscan.			
	Lot No. 139, range 3, in the official cadaster of the Seigniory of Batiscan. The said lot formerly bore the No. 72 on the range 3, Seigniory of Batiscan.			
Mme-Mrs. Donat Mongrain (née-born Juliette Dumont)		7.20	11.55	18.75
	Lot No 248, du rang 1, sud-est du cadastre officiel de la Seigneurie de Batiscan. A distraire les parties appartenant à Albert Racine, et tout le terrain vendu à Paul-Émile Marchand et Jacques Dostaler et Ministère de la Voirie de la Province de Québec, suivant titres enregistrés.			
	Lot No. 248, on range 1, south-east in the official cadaster of the Seigniory of Batiscan. To be withdrawn are the parts belonging to Albert Racine, and all the land sold to Paul-Émile Marchand and Jacques Dostaler and the Department of Roads of the Province of Quebec, according to the deeds registered.			
Mme-Mrs. Donat Mongrain (née-born Juliette Dumont)		50.25	120.18	170.43
	Lot No 249, du rang 1, sud-est du cadastre officiel de la Seigneurie de Batiscan, avec bâtisses dessus. A distraire les parties appartenant à Albert Racine, et tout le terrain vendu à Paul-Émile Marchand et Jacques Dostaler et au Ministère de la Voirie de la Province de Québec, suivant titres enregistrés.			
	Lot No. 249, on range 1, south-east in the official cadaster of the Seigniory of Batiscan, with the buildings thereon. To be withdrawn are the parts belonging to Albert Racine and all the land sold to Paul-Émile Marchand and Jacques Dostaler and to the Department of Roads of the Province of Quebec, according to deeds registered.			

Dans la municipalité de la paroisse de Saint-Stanislas
In the municipality of the parish of Saint-Stanislas

Succ.-Est. Alba Côté		$ 18.55	$ 49.00	$ 67.55
	Lot No 471 du cadastre de Saint-Stanislas; borné au nord par P. 466 (Gérard Fugère); à l'ouest par la rue Principale; à l'est par le No P. 470 (Mme Jeannette L. Thiffault), et au sud par la rue Goulet.			
	Lot No. 471, in the cadaster of Saint-Stanislas, bounded on the north by P. 466 (Gérard Fugère), on the west by Main Street, on the east by No. P. 470 (Mrs. Jeannette L. Thiffault), and on the south by Goulet Street.			

Dans la municipalité de la paroisse de Saint-Narcisse
In the municipality of the parish of Saint-Narcisse

Succ.-Est, Alfred Rousseau		$ 12.53	$ 40.85	$ 53.38
	Un emplacement situé à Saint-Narcisse, dans le rang du Barrage, contenant 90 pieds de largeur sur 275 pieds de profondeur, plus ou moins, connu comme faisant partie du No 52 du cadastre de Saint-Narcisse, avec bâtisse; borné comme suit: en front par le chemin du rang du Barrage, en profondeur par la terre de Roland Pronovost, d'un côté par Albert D. Ayotte, et de l'autre côté par Roland Pronovost.			
	An emplacement situated in Saint-Narcisse, on the 1st range of Barrage, measuring 90 feet in width by 275 feet in depth, more or less, known as forming part of No. 52 in the cadaster of Saint-Narcisse, with building; bounded as follows: in front by the road of Barrage range, in depth by the farm of Roland Pronovost, on one side by Albert D. Ayotte, and on the other side by Roland Pronovost.			

Dans la municipalité de la paroisse de Saint-François-Xavier de Batiscan
In the municipality of the parish of Saint-François-Xavier de Batiscan

Mme-Mrs. Paul Lavigne		$ 21.98	$ 52.34	$ 74.32
	Un emplacement à Batiscan, connu et désigné comme étant partie du lot No 118, du cadastre officiel de St-F.-X. de Batiscan. Il est situé sur le côté nord de la route nationale et borné comme suit: au nord à P. 118 (Armand Fugère), à l'est par P. 117 (Succ. Émélie Massicotte), au sud à la route nationale, à l'ouest à P. 118 (Jacques Caron), avec maison.			
	An emplacement in Batiscan, known and designated as being part of lot No. 118, in the official cadaster of St-F.-X. de Batiscan. It is situated on the north side of the National Highway and is bounded as follows: on the north by P. 118 (Armand Fugère), on the east by P. 117 (Est. Émélie Massicotte), on the south by the national highway, on the west by P. 118 (Jacques Caron), with a house.			
Anatole Rainville		58.15	68.86	127.01
	Terrain formant neuf lots, subdivisions Nos 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9 du numéro officiel cent quatre-vingt-deux (P. 182-1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9) du cadastre de St-F.-X. de Batiscan; borné au nord par P. 182 (Ivanhoe Brunelle), au sud, partie par la route nationale et partie par P. 182 (Lucie Gravel), à l'est par P. 132 (Ant. St-Louis), et par P. 181 (Roland Brunelle), et à l'ouest par P. 182 (Ivanhoe Brunelle), avec hangar dessus.			
	A terrain forming nine lots, subdivisions Nos. 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9 of official number one hundred and eighty-two (P. 182-1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9) in the cadaster of St-F.-X. de Batiscan; bounded on the north by P. 182 (Ivanhoe Brunelle), on the south, partly by the national highway and partly by P. 182 (Lucie Gravel), on the east by P. 132 (Ant. St-Louis), and by P. 181 (Roland Brunelle), and on the west by P. 182 (Ivanhoe Brunelle), with a shed thereon.			

Dans la municipalité de la paroisse de Saint-Tite
In the municipality of the parish of Saint-Tite

Propriétaire — Owner	Désignation — Designation	Taxes Comté — County taxes	Taxes mun. — Munic. taxes	Taxes scol. — School taxes	Total
Succ.-Est. Hervé Lefebvre		$ 11.85	$ 7.75	$ 9.38	$ 28.98
Terrain situé à Saint-Tite, partie 351-128 du cadastre de Saint-Stanislas, tel qu'acquis de Napoléon Goulet, le 2 juin 1945, devant Philippe Germain, notaire.	A lot of land situated in Saint-Tite, part 351-128 in the cadaster of Saint-Stanislas, as acquired from Napoléon Goulet on June 2, 1945, before Philippe Germain, notary.				

Dans la municipalité de la paroisse de Saint-Maurice
In the municipality of the parish of Saint-Maurice

Propriétaire — Owner	Désignation — Designation	Taxes munic. — Munic. taxes	Taxes scol. — School taxes	Total
Gaston Trudel		$ 13.49	$ 23.79	$ 37.28
Partie du lot No 771, rang Saint-Félix Nord, du cadastre officiel de la paroisse de Saint-Maurice, ayant superficie de 30 arpents; borné au nord par la ligne de division de la paroisse de Mont-Carmel, au sud par le chemin du rang Saint-Félix, à l'est par P. 772 (Henri Meunier), et à l'ouest par P. 771 (Ernest Toupin).	Part of lot No. 771, Saint-Félix range north, in the official cadaster of the parish of Saint-Maurice, having an area of 30 arpents; bounded on the north by the division line of the parish of Mont-Carmel, on the south by the road of Saint-Félix range, on the east by P. 772 (Henri Meunier), and on the west by P. 771 (Ernest Toupin).			

Dans la municipalité de la paroisse de Saint-Jean des Piles
In the municipality of the parish of Saint-Jean des Piles

Aurèle, Arvisais		$ 9.00	$ 15.25	$ 24.25
La ½ sud du lot No 422 du rang Saint-Alexandre du cadastre de la paroisse de Sainte-Flore, Seigneurie du Cap de la Madeleine.	The south ½ of lot No. 422 on Saint-Alexandre range in the cadaster of the parish of Sainte-Flore, Seigniory of Cap de la Madeleine.			
Albé, Langlois		33.00	22.00	55.00
Lot No 388 du rang Saint-Olivier du cadastre de Sainte-Flore, Seigneurie du Cap de la Madeleine.	Lot No. 388 on Saint-Olivier range in the cadaster of Sainte-Flore, Seigniory of Cap de la Madeleine.			
Inconnu-Unknown		4.30	6.70	11.00
Un emplacement mesurant 26 pieds et 6 pouces de largeur sur une profondeur de 100 pieds et 8/10 plus ou moins, mesure anglaise; borné en front par Léo Paul Gélinas, en profondeur par Alphonse Gagnon, d'un côté par Welly Trudel, et de l'autre côté par Georges Gentes, et faisant partie du lot No 128 du Premier Rang Ouest Rivière Saint-Maurice, canton Radnor, sans bâtisse.	An emplacement measuring 26 feet and 6 inches in width by a depth of 100 and 8/10 feet more or less, English measure; bounded in front by Léo Paul Gélinas, in depth by Alphonse Gagnon, on one side by Welly Trudel, and on the other side by Georges Gentes, and forming part of lot No. 128 on the First Range West Rivière Saint-Maurice, township of Radnor, without buildings.			
Alcide, Vallée		137.00	85.60	222.60
La ½ sud du lot No 335 du rang Saint-Adolphe, du cadastre de la paroisse de Sainte-Flore, Seigneurie du Cap de la Madeleine.	The south ½ of lot No. 335 on Saint-Adolphe range in the cadaster of the parish of Sainte-Flore, Seigniory of Cap de la Madeleine.			

Dans la municipalité scolaire de Grand'Mère — In the school municipality of Grand'Mère

Adanac Foundry Ind.	80-P, 67, 66, 65, 64, 63, 62, 61, 60, 59, 81-P, 68, 69, 57, 58, 59, 60, 61, 63, 64, 65, 66, 67, cad. Ste-Flore	$2,893.93	$4,486.83	$ 7,380.76
Arvisans, Maurice	94-40 cad. Ste-Flore	282.88	702.88	985.76
Bourbeau, Georges	140-100 cad. Ste-Flore	5.30	23.55	28.85
Dauphinais, Mme-Mrs. Moïse	134-20, 19 cad. Ste-Flore	2.70	4.60	7.30
Duhé, Laurier	1022-41 cad. Mont-Carmel	384.83	231.73	616.56
Dumont, Mme-Mrs. Louis	136-9, cad. Sainte-Flore	224.97	177.10	402.07
Garceau, Eugène	85-61, cad. Sainte-Flore	137.23	147.92	285.15
Gélinas, Edmond	5-P, cad. Sainte-Flore	26.55	98.47	125.02
Giguère, Benoit	138-29, cad. Sainte-Flore	153.97	195.06	349.03
Lesieur, Mme-Mrs. Armand	141-190, P. 191, cad. Sainte-Flore	273.39	219.65	493.04
Lupien, Paul	134-204, P. 203, cad. Sainte-Flore		250.93	250.93
Mathon, Josaphat	137-324, 136-242, cad. Sainte-Flore	106.08	175.85	281.93
White Rose Canadian Oil	1021-2, 3, 4, 6, 1022-P. 1, P. 2, P. 4, 3, P. 69, P. 68	413.59	553.93	967.52

Dans la municipalité de la paroisse de Sainte-Geneviève de Batiscan
In the municipality of the parish of Sainte-Geneviève de Batiscan

Propriétaire — Owner	Désignation — Designation	Taxes mun. — Munic. taxes	Taxes scol. — School taxes	Total
Auguste et-and André Bronsard		$ 11.15	$ 12.93	$ 24.08
No 232 cadastre de Sainte-Geneviève de Batiscan. A distraire les droits de l'Hydro-Québec, suivant titres.	No. 232 in the cadaster of Sainte-Geneviève de Batiscan. To be withdrawn are the rights of Hydroe Québec, according to deeds.			
Claude Maloin et-and Roger Rondeau		6.85	7.70	14.55
Un emplacement partie du No 190 du cadastre de Sainte-Geneviève de Batiscan, contenant 90 pieds de largeur sur 130 pieds de profondeur, mesure anglaise; borné en front au chemin public, en profondeur au bout des 130 pieds, à l'ouest à Georges Magny, et à l'est à Émile W. Massicotte.	An emplacement part of No. 190 in the cadaster of Sainte-Geneviève de Batiscan, measuring 90 feet in width by 130 feet in depth, English measure; bounded in front by the public road, in depth by the end of the 130 feet, on the west by Georges Magny, and on the east by Émile W. Massicotte.			

Donné à Ste-Geneviève de Batiscan, ce septième jour du mois de janvier de l'année mil neuf cent soixante-trois.

La Secrétaire-trésorière du Conseil municipal du comté de Champlain,

1788-3-2-o FABIENNE MASSICOTTE.

Given at Ste-Geneviève de Batiscan, this seventh day of the month of January, in the year one thousand nine hundred and sixty-three.

FABIENNE MASSICOTTE,
Secretary-Treasurer of the Municipal Council of the county of Champlain.

1788-3-2

Municipalité du comté de Drummond

Avis public est par les présentes donné par le soussigné, Me Marcel Marier, secrétaire-trésorier de la susdite municipalité, que les immeubles ci-après désignés, y compris les bâtisses dessus construites, seront vendues à l'enchère publique, au lieu où le Conseil de Comté de Drummond tient ses sessions, à Drummondville, (240, boulevard St-Joseph), JEUDI, le QUATORZIÈME (14) jour du mois de MARS prochain (1963), à DIX (10) heures de l'avant-midi, pour taxes municipales et scolaires, à moins que ces taxes et les frais encourus ne soient payés avant la vente, à savoir:

Municipality of the county of Drummond

Public notice is hereby given by the undersigned, Me Marcel Marier, secretary-treasurer of the aforesaid municipality, that the immoveables hereinafter described, including the buildings thereon erected, shall be sold by public auction, at the place where the Council of the county of Drummond, holds its sittings, at Drummondville, (240 St. Joseph Blvd.) on THURSDAY, the FOURTEENTH (14) day of MARCH next, (1963) at TEN (10) o'clock in the forenoon, for municipal and school taxes, unless these taxes and the costs incurred be paid before the sale, to wit:

Dans la municipalité de Saint-Germain (paroisse) — In the municipality of Saint-Germain (parish)

Nom du propriétaire — Name of owner	Numéros du cadastre — Cadastral number	Taxes munic. — Munic. taxes	Taxes scol. — School taxes	Total
Hamel, Raymond		$ 7.95	$ 23.47	$ 31.42
Partie du lot numéro huit cent quatre-vingt-dix-neuf (P. 899) du canton de Grantham; environ 50 arpents.	Part of lot number eight hundred and ninety-nine (Pt. 899) of the township of Grantham; abou 50 arpents.			

Dans la municipalité de L'Avenir (paroisse) — In the municipality of L'Avenir (parish)

Cordeau, Claude et-and Gérard		$179.09	$238.68	$ 417.77
Les lots numéros quatre cent soixante-trois, quatre cent soixante, quatre cent cinquante-neuf, et quatre cent cinquante-quatre (463-460-459-454), du canton de Durham, dans le 6e rang de la municipalité de la paroisse de L'Avenir.	Lots numbers four hundred and sixty-three, four hundred and sixty, four hundred and fifty-nine and four hundred ad fifty-four (463-460-459-454) in the county of Durham, in the 6th range of the municipality of the parish of L'Avenir.			

Dans la municipalité de Lefebvre (Sainte-Jeanne d'Arc)
In the municipality of Lefebvre (Sainte-Jeanne d'Arc)

Raiche, Succession-Estate		$ 23.46	$ 33.60	$ 57.06
Un terrain portant le numéro quatre cent un, partie sud-est dudit numéro (401-Ptie S.E.), terrain mesurant environ 50 acres; borné comme suit: du côté nord-ouest par Bernard Geraldot, du côté sud-est par Conrad Geraldot, en front par le chemin 8e rang, au cordon par les terrains d 9e rang de la municipalité de Lefebvre (Canton de Durham).	A terrain bearing number four hundred and one, part southeast of the said number (401-Pt. S.E.), terraih measuring about 50 acres; bounded as follows: on the northwest side by Bernard Geraldt, on the southeast side by Conrad Geraldt, in front by the road of the 8th range, at the "cordon" by the terrains of the 9th range of the municipality of Lefebvre. (Township of Durham).			

Dans la municipalité de Saint-Eugène de Grantham — In the municipality of Saint-Eugène de Grantham

Noms des propriétaires — Names of owners	Numéros du cadastre — Cadastral numbers	Taxes munic. — Munic. taxes	Taxes scol. — School taxes	Totai
Labonté, Donatien			$ 16.14	$ 16.14
Lot numéro mille quatre-cent quatre-vingt-deux-A (1482-A) du canton de Granham, dans le 13ième rang de St-Eugène.	Lot number one thousand four hundred and eighty-two-A (1482-A) of the township of Grantham, in the 13th range of St-Eugène.			
Labonté, Donatien			$ 19.10	$ 19.10
Lot numéro mille quatre-cent quatre-vingt-trois (1483) du canton de Grantham, dans le 13ième rang de St-Eugène.	Lot number on thousand four hundred and eighty-three (1483) of the township of Grantham, in the 13th range of St-Eugène.			

Dans la municipalité de canton de Kingsey — In the municiplity of township of Kingsey

Colbert, Noël			$437.76	$ 437.76
Les lots numéros: 15-A-B, rang 6; 20-C, rang 6; 17-B, rang 7, du canton de Kingsey.	Lots numbers: 15-A-B, range 6; 20-C, range 6; 17-B, range 7, of the township of Kingsey.			

Dans la municipalité de South-Durham (paroisse) — In the municipality of South-Durham (parish)

Côté, Clément		$207.00		$ 207.00
Les lots numéros: 960, rang 10; 962, rang 10; 996, rang 11, du canton de Durham.	Lots numbers: 960, range 10; 962, range 10; 996, range 11, of the township of Durham.			

Dans la municipalité de Drummondville-Ouest — In the municipality of Drummondville-West

Perreault, Roch		$238.74		$ 238.74
La subdivision cent cinquante du lot numéro cent trente-cinq du cadastre de Grantham, (135-150 Gr.).	Subdivision one hundred and fifty of lot number one hundred and thirty-five of th cadaster of Grantham, (135-150 Gr.).			

Dans la municipalité de Saint-Nicéphore — In the municipality of Saint-Nicéphore

Lacroix, Gaston		$ 70.30	$214.80	$ 285.10
Partie du lot numéro cent dix-neuf (Ptie 119), du canton de Wickham, rang 3, municipalité de St-Nicéphore; avec bâtisse; superficie: 1 arp. x 1 mille prof.	Part of lot number one hundred and nineteen (pt. 119) of the township, range 3, municipality of St-Nicéphore; with building; area: 1 arp. x 1 mile prof.			
Inconnu-Unknown		$ 15.00	$ 45.15	$ 60.15
Partie du lot numéro deux cent trente-cinq-A (P. 235-A) du canton de Wickham, rang 4, municipalité de St-Nicéphore; superficie: 17 arp. environ; moins la partie vendue sur ce cadastre, appartenant à René Pétrin, mesrant environ 180′ x 189′, bornée: au N.O. par le lot 235-B, au N.E. par la route 22, au S.E. et au S.O. par le lot 235-A.	Part of lot number two hundred and thirty-five A (Pt. 235-A) of the township of Wickham, range 4, municipality of St-Nicéphore; area: 17 arpents approximately; less that part sold on this cadaster, belonging to René Pétrin, measuring approximately 180′ x 189′, bounded: on the N.W., by lot 235-B, on the N.E., by route 22, on the S.E., and on the S.W., by lot 235-A.			

Dans la municipalité de Grantham-Ouest — In the municipality of Grantham-West

Desmarais, Jack			$ 46.70	$ 46.70
Les subdivisions soixante-trois, soixante-cinq et soixante-six du lot numéro cent soixante-treize (173-63, 173-65, 173-66) du canton de Grantham.	Subdivisions sixty-three, sixty-five and sixty-six of lot number one hundred and seventy-three (173-63, 173-65, 173-66) of the township of Grantham.			
Hénault, Bernard			$ 12.45	$ 12.45
Les subdivisions cent six et cent sept du lot numéro cent soixante-douze (172-106, 172-107) du canton de Grantham.	Subdivisions one hundred and six, and one hundred and seven of lot number ne hundred and seventy-two (172-106, 172-107) of the township of Grantham.			

Drummondville, 9 janvier 1963.
Le Secrétaire-trésorier de la municipalité du comté de Drummond,
MARCEL MARIER.
1789-3-2-o

Drummondville, January 9, 1963.
MARCEL MARIER,
Secretary-Treasurer of the municipality of county of Drummond.
1789-3-2-o

Municipalité du comté de Richelieu

Avis public est, par le présent, donné par le soussigné J. A. L'Heureux, secrétaire-trésorier du conseil de comté de Richelieu, que JEUDI le QUATORZIÈME jour de MARS 1963, à DIX heu-

Municipality of the county of Richelieu

Public notice is hereby given by the undersigned J. A. L'Heureux, secretary-treasurer of the municipal council of the county of Richelieu, that, THURSDAY, the FOURTEENTH day of

res de l'avant-midi, en la salle du conseil de comté de Richelieu, au Palais de Justice, à Sorel, je procéderai à la vente à l'enchère publique des immeubles ci-après, à défaut du paiement préalable des taxes auxquelles ils sont affectés et des frais encourus, savoir:

MARCH, 1963 at TEN (10) o'clock in the forenoon, in the council room of the county, at the Court House in Sorel, I shall preside at the sale, by public auction, of the immoveables hereinafter mentioned, unless the taxes due and the costs incurred have been paid before the sale, to wit:

Municipalité de la paroisse de Saint-Louis — Municipality of the parish of Saint-Louis

Noms des propriétaires — Names of owners	Numéros du cadastre — Cadastral numbers	Taxes scol. — School taxes	Taxes mun. — Mun. taxes	Total
Normand Larivière	65, 66, 67	$317.94	$255.78	$ 573.72
Jacques Hébert	109	120.09	98.27	218.36
Roger Cloutier	48, 49, 50, 41	47.89	214.95	262.84
Émile Sayoun	P. 239	60.74	121.63	182.36

Désignation: Partie du lot numéro 239 du cadastre de la paroisse de Saint-Louis, mesurant quatre arpents plus ou moins de largeur sur seize arpents environ de profondeur, soit la profondeur comprise entre le chemin de front et la route de Barrow; tenant du côté nord-ouest une route et du côté sud-est Bernard Serois.

Description: Part of lot number 239 of the cadaster for the parish of Saint-Louis, measuring four arpents, more or less in width by sixteen arpents approximately in depth, i.e. the depth included between the front road and the Barrow Road; touching on the northwest side a road and on the southeast side, Bernard Serois.

Municipalité de la paroisse de Saint-Robert — Municipality of the parish of Saint-Robert

David Cadieux	508	$ 54.42	$ 46.90	$ 101.32

Municipalité de la paroisse de Sainte-Victoire — Municipality of the parish of Sainte-Victoire

Léo Salvas et-and Léonard Plante	653, 654	$ 7.91	$ 4.62	$ 12.53

Municipalité de la paroisse de Saint-Roch sur Richelieu
Municipality of the parish of Saint-Roch sur Richelieu

Ant. Guertin	17, 18	$ 8.35	$ 3.10	$ 11.45

Municipalité de la paroisse de Saint-Aimé — Municipality of the parish of Saint-Aimé

David Cadieux	60	$100.44	$ 38.91	$ 139.35

Donné à Sorel, ce sept janvier mil neuf cent soixante-trois.

Le Secrétaire-trésorier,
J. A. L'HEUREUX.

1705-2-3-o

Given at Sorel, this seventh day of January, one thousand nine hundred and sixty-three.

J. A. L'HEUREUX,
Secretary-Treasurer.

1705-3-2

Actions en séparation de biens

Camden vs Lussier

Dame Marie-Jeanne Camden, épouse de Roch Lussier, homme d'affaires, domiciliée à 318, rue Providence, à Granby, a formé contre son mari, une demande en séparation de biens sous le numéro 12-177 des dossiers de la Cour Supérieure du district de Bedford.

Sweetsburg, ce 3 janvier 1963.

L'Avocat de la demanderesse,
GILLES BÉLANGER.

1726-o

Joly vs Tessier

Canada, Province de Québec, district de Montréal, Cour Supérieure, No 592261. Dame Monique Nicole Joly, maître-coiffeuse épouse commune en biens de Maurice Tessier, vendeur, résidant et

Actions for separation as to property

Camden vs Lussier

Dame Marie-Jeanne Camden, wife of Roch Lussier, businessman, domiciled at 318 Providence St., at Granby, has instituted against her husband an application for separation as to property under number 12-177 in the files of the Superior Court of the district of Bedford.

Sweetsburg, January 3, 1963.

GILLES BÉLANGER,
Attorney for the plaintiff.

1726

Joly vs Tessier

Canada, Province of Quebec, district of Montreal, Superior Court, No. 592261. Dame Monique Nicole Joly, master hairdresser, wife common as to property of Maurice Tessier, sales-

domiciliée au 9237 Blvd. LaSalle à LaSalle district de Montréal, demanderesse *vs* Maurice Tessier, résidant et domicilié en la municipalité de Pointe-Claire, district de Montréal, défendeur.

Une action en séparation de biens a été instituée en cette cause le 10e jour de janvier 1963.

Montréal, le 11 janvier 1963.

Les Procureurs de la demanderesse,

LAFONTAINE, LAJEUNESSE & DURANLEAU.

39 Est, Notre-Dame,
Montréal 1. 1727-o

man, residing and domiciled at 9237 Blvd. LaSalle at LaSalle, district of Montreal, plaintiff, *vs* Maurice Tessier, residing and comiciled in the municipality of Pointe-Claire, district of Montreal, defendant.

An action in separation as to property has been instituted in this cause on the 10th day of January 1963.

Montreal, January 11, 1963.

LAFONTAINE, LAJEUNESSE & DURANLEAU,
Attorneys for plaintiff.

39 Notre-Dame East,
Montreal 1. 1727-o

Arrêtés en Conseil

Arrêté en conseil
Chambre du Conseil Exécutif

Numéro 28

Section « C »

Québec, le 9 janvier 1963.

Présent: Le lieutenant-gouverneur en conseil.

CONCERNANT l'addition de trois (3) nouvelles parties co-contractantes, décret relatif aux tanneries et corroieries dans la province de Québec.

IL EST ORDONNÉ, sur la proposition de l'honorable Ministre du Travail:

QUE les établissements Ide Bergeron Inc., St-Gabriel de Brandon, Hector Riou & Fils Ltée, Trois-Pistoles et T. Antonio Fournier Ltée, Plessisville, soient acceptés comme parties co-contractantes à la convention collective de travail, relative aux tanneries et corroieries dans la province de Québec, rendue obligatoire par le décret numéro 330 du 19 mars 1953 et amendements, et que leur nom soit ajouté dans ledit décret, comme partie de première part.

JACQUES PRÉMONT,
1722-o *Greffier Adjoint du Conseil Exécutif.*

Arrêté en conseil
Chambre du Conseil Exécutif

Numéro 28

Section « D »

Québec, le 9 janvier 1963.

Présent: Le lieutenant-gouverneur en conseil.

CONCERNANT une correction au décret relatif à l'industrie et aux métiers de la construction dans le district électoral de Duplessis.

IL EST ORDONNÉ, sur la proposition de l'honorable Ministre du Travail:

QUE la Section « C » de l'arrêté en conseil numéro 2081 du 12 décembre 1962, ayant modifié le décret numéro 2218 du 9 novembre 1961 et amendements, relatif à l'industrie et aux métiers de la construction dans le district électoral de Duplessis, soit corrigée en remplaçant le mot « cinq (5) » par le mot « deux (2) » dans le 3e alinéa du paragraph « c-1 » de l'article XV.

JACQUES PRÉMONT,
1722-o *Greffier Adjoint du Conseil Exécutif.*

Orders in Council

Order in Council
Executive Council Chamber

Number 28

Section "C"

Quebec, January 9, 1963.

Present: The Lieutenant-Governor in Council.

CONCERNING the addition of three (3) new co-contracting parties, decree relating to the tanners and curriers in the province of Quebec.

IT IS ORDERED, upon the recommendation of the Honourable the Minister of Labour:

THAT the establishments Ide Berger ou Inc., St-Gabriel de Brandon, Hector Riou & Fils Ltée, Trois-Pistoles and T. Antonio Fournier Ltée, Plessisville, be accepted as co-contracting parties to the collective labour agreement relating to the curriers and tanners in the province of Quebec, rendered obligatory by the decree number 330 of March 19, 1953 and amendments, and that their names be added in the said decree as contracting parties of the first part.

JACQUES PRÉMONT,
1722-o *Associate Clerk of the Executive Council.*

Order in Council
Executive Council Chamber

Number 28

Section "D"

Quebec, January 9, 1963.

Present: The Lieutenant-Governor in Council.

CONCERNING a correction to the decree relating to the construction industry and trades in the electoral district of Duplessis.

IT IS ORDERED, upon the recommendation of the Honourable the Minister of Labour:

THAT section "C" of Order-in-Council number 2081 of December 12, 1962, amending the decree number 2218 of November 9, 1961 and amendments, relating to the construction industry and trades in the electoral district of Duplessis, be corrected by replacing the word "five (5)" by the word "two (2)" in sub-paragraph 3. of paragraph "c-1" of article XV.

JACQUES PRÉMONT,
1722-o *Associate Clerk of the Executive Council.*

Arrêté en conseil
Chambre du Conseil Exécutif

Numéro 30

Québec, le 9 janvier 1963.

Présent: Le lieutenant-gouverneur en conseil.

CONCERNANT des modifications au décret 613, du 6 avril 1962 et amendements, relatif à l'industrie et aux métiers de la construction dans la région de Montréal, pour fins de sécurité sociale, Section « A » (Plombiers, etc.).

ATTENDU QUE, conformément aux dispositions de la Loi de la convention collective (Statuts refondus de Québec, 1941, chapitre 163 et amendements), des parties contractantes à la convention collective de travail relative à l'industrie et aux métiers de la Construction dans la région de Montréal, rendue obligatoire par le décret numéro 613 du 6 avril 1962 et amendements, ont présenté au Ministre du Travail une requête à l'effet de soumettre à l'appréciation et à la décision du lieutenant-gouverneur en conseil certaines modifications à la Section « A » dudit décret;

ATTENDU QUE ladite requête a été publiée dans la *Gazette officielle de Québec*, édition du 10 novembre 1962;

ATTENDU QUE les objections qui ont été formulées contre son approbation ont été entendues et résolues:

IL EST ORDONNÉ, en conséquence, sur la proposition de l'honorable Ministre du Travail:

QUE ledit décret, numéro 613, soit modifié comme suit:

L'article VII, de la section « A » du chapitre deuxième du décret susmentionné est remplacé par le nouvel article VII qui se lira comme suit:

VII — Bénéfices de Sécurité Sociale

PARTIE I

Interprétation

Article 1: Dans ce titre et son application, à moins que le contexte ne s'y oppose, les termes suivants ont le sens qui leur est ci-après donné.

Cotisations accumulées des employés: Ces mots désignent les cotisations (contributions) des employés au Fonds de Sécurité Sociale plus un intérêt composé établi à 3% par année. L'intérêt sur chaque cotisation de l'employé sera computé à partir de la fin de l'année de calendrier dans laquelle les cotisations de l'employé ont été reçues par le Comité Conjoint jusqu'au premier jour du mois dans lequel un remboursement est effectué ou dans le cas d'un ancien employé qui recevait des bénéfices de pension de retraite, jusqu'à la date du premier paiement mensuel de ses bénéfices de pension de retraite.

Bénéficiaire: Ce mot désigne toute personne visée de temps à autre dans un avis écrit au Comité Conjoint par un employé ou un ancien employé aux fins de recevoir les bénéfices, s'il en est, à l'occasion du décès de l'employé ou de l'ancien employé en vertu du Plan de Bénéfices de Sécurité Sociale. Si aucune personne n'est ainsi désignée par l'employé ou l'ancien employé ou si la personne ainsi désignée a prédécédé l'employé ou l'ancien employé, le bénéficiaire sera la succession de l'employé ou de l'ancien employé.

Parties contractantes: Ces mots désignent la Corporation des Entrepreneurs en Plomberie et Chauffage de la Province de Québec (Section de Montréal) et « The United Association of Jour-

Order in Council
Executive Council Chamber

Number 30

Quebec, January 9, 1963.

Present: The Lieutenant-Governor in Council.

CONCERNING some amendments to the decree 613, of April 6, 1962 and amendments, relating to the construction industry and trades in the region of Montreal for the purpose of social security, Section "A" (Plumbers, etc.)

WHEREAS, pursuant to the provisions of the Collective Labour Agreement Act (R.S.Q. 1941, chapter 163 and amendments), contracting parties to the collective labour agreement relating to the construction industry and trades in the region of Montreal, rendered obligatory by decree number 613 of April 6, 1962 and amendments, have petitioned the Minister of Labour to submit to the consideration and decision of the Lieutenant-Governor in Council some amendments to Section "A" of the said decree;

WHEREAS the petition has been published in the *Quebec Official Gazette*, issue of November 10, 1962;

WHEREAS the objections set forth have been duly considered, as required by the Act;

IT IS ORDERED, therefore, upon the recommendation of the Honourable the Minister of Labour:

THAT the said decree, number 613, be amended as follows:

Article VII, of Section "A" of chapter two of the said decree is replaced by the new article VII which shall read as follows:

VII — Social security benefits

PART I

Interpretation

Article 1. In this title and its application, unless the context requires otherwise, the following words and expressions have the meaning hereinafter given to them:

Accumulated employees assessments: These words mean the employees contributions to the Social Security Fund together with compound interest at the rate of 3% per annum. Interest on each employee assessment shall be computed from the end of the calendar year for which the employee assessment is received by the Joint Committee to the first day of the month in which a refund is paid or, in the case of a former employee who was in receipt of retirement pension benefits, to the due date of his first monthly retirement pension payment.

Beneficiary: This word means any person as is designated from time to time by notice in writing to the Joint Committee by an employee or former employee to receive benefits, if any, under the Social Security Benefits program in the event of the death of the employee or former employee. If no person is so designated by the employee or former employee, or if the person so designated predeceased the employee or former employee, the beneficiary shall be the estate of the employee or former employee.

Contracting parties: shall mean "the Corporation of Plumbing and Heating Contractors of the Province of Quebec (Section of Montreal)" and "the United Association of Journeymen and

neymen and Apprentices of the Plumbing and Pipe Fitting Industry of the United States and Canada, Local Union 144 » et l'Association des Plombiers, Soudeurs et poseurs d'appareils de Chauffage des Syndicats Nationaux de Montréal Inc..

Corporation: Ce mot désigne la Corporation des Entrepreneurs en Plomberie et Chauffage de la Province de Québec (Section de Montréal).

Cotisations: Ce mot désigne le montant d'argent reçu par le Comité Conjoint en vue de constituer le Fonds de Sécurité Sociale. Ce mot ne signifiera pas des montants d'argent recevables mais non reçus par le Comité Conjoint.

Fiduciaire: Ce mot désigne une compagnie de fidéicommis détenannt un certificat d'enregistrement du Ministre des Finances.

Décret: Ce mot désigne le Décret relatif à l'industrue et aux métiers de la construction dans la région de Montréal. (No 613 du 6 avril 1962 et ses modifications).

Employé: Ce mot désigne tout employé payé à l'heure visé par la juridiction professionnelle définie à l'article I de la Section « A » du Chapitre Deux du Décret, mais n'inclut pas les apprentis et les conducteurs de camion de service.

Employeur: Ce mot désigne tout employeur d'employés dont les opérations sont dans la juridiction territoriale de l'article I du Décret et dans la juridiction professionnelle de l'article I de la Section « A » du Chapitre Deux du Décret.

Représentant des employeurs: Ces mots désignent toute personne nommée pour représenter les employeurs au Sous Comité de Sécurité Sociale des plombiers conformément à l'article 16 qui suit et ses successeurs.

Bénéfices d'Assurance-Vie Collective: Ces mots désignent les bénéfices d'assurance-vie collective établis à la section 16 dans la Partie IV des présentes.

Caisse d'Assurance-Vie Collective: Ces mots désignent la Caisse d'Assurance-vie Collective de l'Industrie de la Plomberie et de la Tuyauterie créée conformément à l'article 55 de la section 15 de la Partie IV des présentes.

Plan d'Assurance-Vie Collective: Ces mots désignent le plan d'assurance-vie collective établi dans la Partie IV des présentes.

Assureur: Ce mot désigne toute Société ou Compagnie d'Assurance-vie détenant un certificat d'enregistrement et un permis émis par le Ministre des Finances.

Heure de Travail: Ces mots désignent toute heure où l'employé est effectivement au travail sans considération du taux payé.

Comité conjoint: Ces mots désignent le Comité Conjoint des Métiers de la Construction de Montréal.

Bénéfices de pension de retraite: Ces mots désignent les bénéfices de pension de retraite prévus à la partie III des présentes.

Caisse de retraite: Ces mots signifient la caisse de retraite de l'Industrie de la Plomberie et de la Tuyauterie créée conformément à l'article 41 des présentes.

Plan de pension de retraite: Ces mots désignent le plan de bénéfices de pension de retraite institué par la partie III des présentes et administré par le fiduciaire conformément à l'acte de fiducie signé par le Comité paritaire et le fiduciaire ou désigne le contrat de pension signé par le Comité paritaire et la compagnie d'Assurance-Vie.

Pensionné: Ce mot désigne toute personne recevant des bénéfices de pension de retraite conformément à la partie III des présentes.

Bénéfices de sécurité sociale: Ces mots désignent les bénéfices établis par et dans le présent article VII.

Apprentices of the Plumbing and Pipe Fitting Industry of the United States and Canada, Local Union 144" and "L'Association des Plombiers, Soudeurs et Poseurs d'Appareils de Chauffage des Syndicats Nationaux de Montréal Inc.".

Corporation: This word means the Corporation of Plumbing and Heating Contractors of the Province of Quebec (Section of Montreal).

Assessments: This word means the amount of money received by the Joint Committee for the purpose of establishing the Social Security Fund. It shall not mean any amount of money receivable but not received by the Joint Committee.

Trustee: This word means a trust company holding a registration certificate issued by the Minister of Finance.

Decree: This word means the decree relating to the Construction Industry and Trades in the region of Montreal (number 613 of April, 1962 as amended).

Employee: This word means any hourly paid employee governed by the professional jurisdiction defined in article I of Section "A" of chapter two of the decree, but does not include the apprentices and service truck drivers.

Employer: This word means any employer of *employees* whose operation falls within the territorial jurisdiction of article I of the *decree* and within the professional jurisdiction of article I of section "A" of chapter two of the *decree*.

Employers' representatives: These words mean the persons appointed to represent the employers on the Social Security sub-committee of plumbers, pursuant to the following article 16 of this title, and their successors.

Group Insurance Benefits: These words mean the group insurance benefits provided in section 16 of Part IV of this title.

Group Life Insurance Fund: These words mean the Plumbing and Pipe Fitting Industry Group Life Insurance Fund created in accordance with article 55 of section 15 of Part IV of this title.

Group Life Insurance Plan: These words mean the life insurance plan established by Part IV of this title.

Underwriter: This word means any life insurance society or company holding a registration certificate and a permit issued by the Minister of Finance.

Hours of work: These words mean all hours actually worked, regardless of rate of pay.

Joint Committee: These words mean the Building Trades Joint Committee of Montreal.

Retirement pension benefits: These words mean the retirement pension benefits provided for in Part III of this title.

Retirement fund: These words mean the Plumbing and Pipe Fitting Industry Retirement Fund created under article 41 of this title.

Retirement pension plan: These words mean the plan of retirement pension benefits established by Part III of this title and administered by the trustee in pursuance of the fiduciary agreement signed by the Parity Committee and the trustee or mean the pension contract signed by the Parity Committee and the Life Insurance Company.

Pensioner: This word means a person receiving retirement pension benefits in accordance with Part III of this title.

Social Security benefits: These words mean the benefits provided for in the present article VII.

Sous-comité: Ces mots désignent le Sous-Comité de Sécurité sociale formé en vertu de la section 4 de ce titre.

Fonds de Sécurité Sociale: Ces mots désignent le Fonds créé en vertu de l'article 2 de la section 2 des présentes.

Unions: Ce mot désigne « The United Association of Journeymen and Apprentices of the Plumbing and Pipe Fitting Industry of the United States and Canada, Local Union 144 » et l'Association des Plombiers, Soudeurs et Poseurs d'Appareils de Chauffage des Syndicats Nationaux de Montréal Inc.

Représentants des unions: Ces mots désignent toute personne nommée pour représenter les employés au Sous-Comité de Sécurité Sociale conformément à l'article 17 de la section 4 et ses successeurs.

SECTION 2

Fonds de Sécurité Sociale

Article 2: Un Fonds de Sécurité Sociale est par les présentes créé afin de pourvoir à des Bénéfices de Sécurité Sociale, soit de pension de retraite et soit de l'assurance au décès, pour les employés de l'Industrie de la Plomberie et de la Tuyauterie dans la Région de Montréal. Ce fonds commencera à exister à la date de publication dans la *Gazette officielle de Québec* d'un arrêté en conseil rendant obligatoires les dispositions du présent article VII. Ce fonds alimentera deux caisses, soit la caisse de retraite et la caisse d'assurance-vie collective.

Article 3: Le Comité Conjoint est par la présente désigné comme l'organisme qui recevra les cotisations (contributions) des employeurs et des employés. Il est investi de tous les droits, titres et intérêt dans le Fonds de Sécurité Sociale pour les usages et devoirs et avec les restrictions prévues au présent article VII.

SECTION 3

Cotisations (contributions)

Article 4: Dès le premier lundi qui suivra la publication dans la *Gazette officielle de Québec* du texte du présent article VII, tout employeur d'employés déduira du salaire gagné par chacun de ses employés la somme de $0.05 pour chaque heure de travail accompli par lesdits employés. Cette déduction constituera la contribution des employés au Fonds de Sécurité Sociale. Tout employeur d'employés contribuera au Fonds de Sécurité Sociale, pour chacun de ses employés, la somme de $0.05 pour chaque heure de travail accomplie par lesdits employés.

Article 5: Tout employeur, avant le quinzième (15) jour de chaque mois doit faire remise au Comité Conjoint d'un montant d'argent équivalent à la somme des cotisations déduites des employés pendant le mois précédent avec en plus les cotisations de l'employeur y correspondantes.

Article 6: Si un employeur, contrairement à l'article 5 fait défaut de remettre les cotisations au Comité Conjoint, ce dernier a le droit d'exercer tous recours en justice et de poursuivre ledit employeur pour et au nom des employés intéressés en vue d'obtenir le recouvrement des cotisations ainsi que le paiement de toute pénalité encourue par ledit employeur à la suite de son défaut lesquelles poursuites et recours sont exercés conformément à l'article 20 de la Loi de la Convention Collective.

Article 7: Aucun employeur ne peut se libérer de son obligation de remettre au Comité Conjoint les cotisations stipulés en payant directement

Sub-Committee: These words mean the Social Security sub-committee appointed in accordance with section 4 of this title.

Social Security fund: These words mean the fund created under article 2 of section 2, of this title.

Unions: This word means "The United Association of Journeymen and Apprentices of the Plumbing and Pipe Fitting Industry of the United States and Canada, Local Union 144" and L'Association des Plombiers, Soudeurs et Poseurs d'Appareils de Chauffage des Syndicats Nationaux de Montréal Inc.

Union representatives: These words mean any person designated as the employees representative on the Social Security Sub-Committee according to article 17 of section 4 and his successors.

SECTION 2

Social Security Fund

Article 2: There is hereby created a Social Security Fund to provide Social Security Benefits, either retirement pension or death insurance, for the employees of the Plumbing and Pipe Fitting Industry in the Region of Montreal. This fund shall come into existence at the date of publication in the *Quebec Official Gazette* of an Order in Council rendering obligatory the provisions of the present article VII. Such fund shall supply two separate funds, namely the retirement fund and the collective life insurance fund.

Article 3: The Joint Committee is hereby designated as the body to receive assessments (contributions) from employers and employees; it is vested with all rights, title and interest in and to the Social Security Fund for the uses and duties, and with the restrictions, set forth in the present article VII.

SECTION 3

Assessments (Contributions)

Article 4: From the first Monday following the publication in the *Quebec Official Gazette*, of the present article VII, every employer of employees shall deduct from the wages earned by each of his employees the sum of $0.05 for each hour of work by each of the said employees. This deduction shall constitute the employee contributions to the Social Security Fund. Every employer of employees shall contribute to the Social Security Fund for each of his employees the sum of $0.05 for each hour of work by each of the said employees.

Article 5: Every employer shall pay to the Joint Committee not later than the fifteenth (15) of each month the aggregate of the assessments deducted from the employees wages in the previous month plus the employers' assessments corresponding thereto.

Article 6: If an employer, in violation of article 5, fails to remit the assessments to the Joint Committee, the Joint Committee shall have the right to sue the employer and recover the assessments on behalf of his employees, together with the penalty as a recourse exercisable under article 20 of the Collective Agreement Act.

Article 7: No employer may acquit himself by any direct payment of money to the employee in lieu of remitting the assessments to the

lesdites cotisations aux employés. Toute convention contraire aux dispositions des présentes accordant à un employé des conditions différentes ou moins favorables que celles mentionnées au présent article VII est non avenue, inopérante nulle de nullité absolue.

Article 8: Tout employé doit déclarer au Comité Conjoint son nom, sa date de naissance, son numéro d'assurance-chômage, son statut marital, le nombre de ses enfants dépendants âgés de moins de 21 ans, son métier ou occupation, la date à laquelle il fournit ces renseignements et

a) au début de chaque année lors de la mise en application des fonds visés ci-avant, et

b) au début de chaque année, par la suite, s'il est survenu des changements à la déclaration antérieure, au cours de l'année qui s'achève.

Article 9: Le Comité Conjoint doit à cette fin tenir à la disposition de tout employeur des formules appropriées, lesquelles formules devront être remises par chaque employeur aux employés.

Toutefois, la pénurie de telles formules ne libère pas l'employé de son obligation de s'identifier par écrit, auprès du Comité Conjoint.

Article 10: Tout employeur doit:

a) indiquer sur chaque liste de paie, le montant d'argent déduit de la paie de chacun de ses employés pour les fins du Fonds de Sécurité Sociale pour la période couverte par ladite liste de paie.

b) fournir avec chaque paiement de cotisations au Fonds de Sécurité Sociale, une déclaration annexée à un extrait ou à une copie de la liste de paie mentionnant:

1. Le nom et l'adresse dudit employeur.
2. La période de paie couverte par chaque liste.
3. Les noms de famille, le premier non usuel de chaque employé.
4. Le numéro d'enregistrement d'assurance-chômage de chaque employé, ou, si ce numéro n'est pas disponible, son lieu de résidence.
5. Le montant des cotisations de l'employeur au Fonds de Sécurité Sociale accumulées pendant la période couverte par ladite liste de paie en regard de chacun de ses employés.
6. Le total de ces montants.
7. Une attestation écrite de l'exactitude et de la véracité des renseignements fournis, sous la signature de l'employeur lui-même ou de son représentant autorisé.

Article 11: Le Comité Conjoint doit sur demande, fournir à chaque employeur les formules appropriées sur lesquelles les présents renseignements pourraient être donnés, et, si les listes produites par un employeur sont trouvées insuffisantes, le Comité Conjoint peut enjoindre cet employeur d'utiliser les formules spécialement préparées à cet effet et mises à sa disposition.

Article 12: Le Comité Conjoint doit:

a) tenir un registre au numéro 3530 ouest, rue Jean Talon, à Montréal, mentionnant à l'égard de chaque employé:

1. Les renseignements fournis par chaque employé visé par l'article 8 ci-avant;
2. Le nom et l'adresse de l'employeur ou des employeurs qui ont payé des cotisations au nom de chaque employé;
3. Le montant de ces cotisations, la date de leur réception et/ou la date de la dernière paie à compter de laquelle elles se sont accumulées.

b) prendre les mesures appropriées afin de percevoir de l'employeur les cotisations qui deviennent dues au Fonds de Sécurité sociale, au crédit de l'employé;

c) au cours de janvier de chaque année, remettre à chaque employé un relevé des cotisations

Joint Committee. Any agreement contrary to the provisions of this title granting an employee conditions different from or less favorable than those set out in the present article VII shall be null and void.

Article 8: Every employee shall notify the Joint Committee of his name, the date of his birth, his unemployment insurance registration number, his marital status, the number of his dependent children under 21 years of age, his trade or occupation, the date on which he gives these information and

a) at the beginning of each year, when the Funds hereabove referred to are applied, and

b) at the beginning of each year thereafter, in the event that changes occurred in respect of the previous statement in the course of the year ending.

Article 9: The Joint Committee shall make forms available for this purpose and every employer shall supply such forms to each employee.

However, the absence of such form does not relieve the employee of his obligation to identify himself to the Joint Committee in writing.

Article 10: Every employer shall:

a) show on each payroll the amount of money deducted for the Social Security Fund in respect of each employee for the period covered by the said payroll.

b) furnish with each payment of contributions to the Social Security Fund a declaration with an extract from or a duplicate of the actual payroll showing:

1. The name and address of the employer.
2. The pay period covered by the declaration.
3. The family name and the usual first name of each employee.
4. The unemployment insurance registration number of each employee or, if this is not available, his place of residence.
5. The amount of the employer's contributions to the Social Security Fund in respect of each employee for the period covered by the said payroll.
6. The aggregate of such amounts.
7. The signature of a responsible representative of the employer or of the employer himself attesting the accuracy of the information so shown.

Article 11. The Joint Committee shall supply to each employer, on request, forms for reporting such information and may, if it determines that the declaration produced by the employer is unsatisfactory, direct that the employer complete such forms supplied by the Joint Committee.

Article 12: The Joint Committee shall:

a) maintain registers at 3530 Jean Talon Street West, Montreal, showing in respect of each employee:

1. The information given by every employee governed by article 8;
2. the name and address of the employer or employers who paid assessments on behalf of each employee.
3. the amount of such assessments and the date of their receipt and/or the concluding date of the pay period from which they accrued.

b) take steps deemed appropriate to collect from the employer the assessments that may become due to the Social Security Fund on behalf of the employee.

c) in the month of January of each year, remit to each employee a statement of assessments

tions reçues en son nom, pendant la période s'étendant du premier janvier au trente et au décembre précédant.

Article 13: Le Comité Conjoint divise toutes les cotisations (contributions) perçues en deux montants distincts et les remet au Sous-Comité de Sécurité sociale. Un de ces montants est formé des cotisations de tout employé et des 4/5 des cotisations des employeurs. Ce susdit montant doit être versé dns la Caisse de retraite. Un autre montant formé de 1/5 des cotisations de tout employeur est afférent à la Caisse d'assurance-vie collective et doit y être versé.

Partie II

Section 4

Le Sous-Comité de sécurité sociale

Article 14: À la date de publication dans la *Gazette officielle de Québec* d'un arrêté en conseil rendant obligatoires les dispositions du présent article VII, le Comité Conjoint doit procéder à la création d'un Sous-Comité de Sécurité sociale et à la nomination de représentants patronaux et ouvriers suivant la procédure établie aux articles 16 et 17 ci-après.

Article 15: Le Sous-Comité sera formé de huit (8) membres; dont quatre devront être des représentants des Unions et quatre devront être des représentants des employeurs.

Article 16: Chaque représentant des employeurs devra être nommé par le Comité Conjoint selon la procédure suivante:

a) Les quatre représentants des employeurs devront être désignés par la Corporation. Un certificat de désignation attesté par un officier autorisé de cette Corporation sera remis au Comité Conjoint.

b) Le Comité Conjoint devra à ses assemblées régulières nommer les représentants ainsi désignés et les informer officiellement de leur nomination.

c) Chaque représentant ainsi désigné et nommé entre en fonction au moment de son acceptation écrite de la nomination.

Article 17: Chaque représentant des Unions, devra être nommé par le Comité Conjoint selon la procédure suivante:

a) Les quatre représentants des Unions seront désignés par les deux Unions, chacune desquelles en désignera deux. Un certificat de désignation attesté par un officier autorisé de chacune des deux Unions sera remis au Comité Conjoint.

b) Le Comité Conjoint devra à ses assemblées régulières, nommer les représentants ainsi désignés et les informer officiellement de leur nomination.

c) Chaque représentant ainsi désigné et nommé entrera en fonction au moment de son acceptation écrite de la nomination.

Article 18: Chaque représentant et chaque successeur de représentant servira jusqu'à sa démission, son décrès, son incapacité ou son retrait tel que prévu ci-après.

Article 19: Un représentant peut démissionner et être complètement libéré de tout devoir futur ou de toute responsabilité prévue aux présentes en remettant un avis de sa démission au Comité Conjoint et donnant un avis écrit de sa démission à la Partie Contractante qui l'avait désigné. Un tel avis comportera la date à laquelle la démission prendra effet et une telle démission prendra effet à cette date à moins qu'un successeur n'ait été désigné et n'ait accepté.

received in his name in the period extending from the preceding January 1st to the preceding December 31.

Article 13: The Joint Committee shall divide the amount of assessments received into two separate amounts and shall remit same to the Social Security Sub-Committee. One of these amounts consists of the assessments of every employee and of 4/5ths of the assessments of the employers. Such amount shall be deposited in the retirement fund. Another amount, consisting of 1/5th of the assessments of every employer pertains to the Collective Life Insurance Fund and shall be deposited therein.

Part II

Section 4

The Social Security Sub-Committee

Article 14: At the date of publication in the *Quebec Official Gazette* of an Order in Council rendering obligatory the provisions of the present article VII, the Joint Committee shall proceed with the creation of a Social Security Sub-Committee and the appointment of employers' and employees' representatives according to the procedure established in articles 16 and 17 hereafter.

Article 15: The Sub-Committee shall consist of eight (8) members; four of whom shall be Unions' representatives and four shall be employers' representatives.

Article 16: Each employers' representative shall be appointed by the Joint Committee according to the following procedure:

a) The four employer's representatives shall be designated by the Corporation. A certificate of designation verified by a duly authorized officer of this corporation shall be filed with the Joint Committee.

b) The Joint Committee shall, at its regular meetings, appoint the representatives thus designated and inform officially the representatives of their appointment.

c) Each representative so designated and appointed shall take office upon his acceptance in writing of the appointment.

Article 17: Each Unions' Representative shall be appointed by the Joint Committee according to the following procedure:

a) The four Unions' Representatives shall be designated by the two Unions each of which shall designate two representatives. A certificate of designation verified by a duly authorized officer of each of the two unions shall be filed with the Joint Committee.

b) The Joint Committee shall, at its regular meetings, appoint the representatives thus designated and inform officially such representatives of their appointment.

c) Each representative so designated and appointed shall take office upon his acceptance in writing of the appointment.

Article 18: Each representative and each successor representative shall serve until his resignation, death, incapacity or removal as hereinafter provided.

Article 19: A representative may resign and be fully discharged from all future duty or responsibility hereunder by filing a notice of resignation with the Joint Committee and giving notice in writing to the Contracting Party which designated him. Said notice shall state the date on which the resignation shall take effect and such resignation shall take effect on the said date except if a successor representative shall have been designated and appointed and shall

cepté la nomination à une date antérieure; dans ce cas, sa démission prendra effet à la date de l'acceptation de la nomination par son successeur.

Article 20: a) Tout représentant d'employeurs sera démis de ses fonctions par le Comité Conjoint en tout temps sur la recommandation de la Corporation.

b) Tout représentant des Unions peut être démis de ses fonctions en tout temps, pour cause, par le Comité Conjoint, mais seulement sur la recommandation de l'Union qui a désigné le susdit représentant. Un avis certifié de la recommandation de démettre un représentant de ses fonctions expliquant en détail la cause de retrait devra être envoyé au Comité Conjoint par poste régulière, par un officier autorisé de l'une des Unions, selon le cas, et le Comité Conjoint sera le seul juge de la validité de la cause du retrait.

Article 21: Dans l'éventualité d'une vacance, un successeur sera désigné et nommé aussitôt que possible selon les dispositions de l'article 16 ou 17 selon le cas.

Dans l'esprit des présentes, le Sous-Comité doit compter, en tout temps, un nombre égal de représentants des Unions et de représentants d'employeurs, mais dans l'éventualité d'une ou plusieurs vacances, jusqu'à la désignation d'un ou des successeurs selon les dispositions prévues aux présentes les représentants en fonction auront le pouvoir d'agir.

Article 22: Tout représentant touche une compensation pour ses services (jetons de présence et frais). Toutefois, cette compensation ne doit pas être supérieure à la compensation établie d'après les normes du Comité paritaire pour ses membres.

SECTION 5

Les officiers du Sous-Comité de sécurité sociale

Article 23: Après que les représentants auront accepté leur nomination, le Sous-Comité se réunira aussitôt que possible et procèdera à l'élection d'un Président et d'un Vice-Président parmi les représentants.

De plus, le Sous-Comité se nommera un secrétaire pour tenir les procès-verbaux de ses réunions.

Article 24: Le terme d'office du Président et du Vice-Président commence à la date de leur élection et se continue à partir de cette date, pour une période de douze (12) mois à la fin de laquelle le Sous-Comité procède à l'élection de leurs successeurs.

En tout temps, l'une des deux fonctions sera occupée par un représentant des Unions et l'autre par un représentant des employeurs. Le premier Président à être élu devra être choisi parmi les représentants désignés par The United Association of Journeymen and Apprentices of the Plumbing and Pipe Fitting Industry of the United States and Canada, Local Union 144, le second Président devra être choisi parmi les représentants désignés par la Corporation des Entrepreneurs en Plomberie et Chauffage de la Province de Québec (Section de Montréal), le troisième Président devra être choisi parmi les représentants désignés par l'Association des Plombiers, Soudeurs et Poseurs d'Appareils de Chauffage des Syndicats Nationaux de Montréal Inc. et le quatrième Président devra être choisi parmi les représentants désignés par le Corporation des Entrepreneurs en Plomberie et Chauffage de la Province de Québec (Section de Montréal).

have accepted the appointment at an earlier date, in which event such resignation shall take effect as of the date of the acceptance of the appointment by his successor.

Article 20: a) Any Employers' Representative will be removed at any time by the Joint Committee on recommendation by the corporation.

b) Any Unions' Representative may be removed at any time, for cause, by the Joint Committee but only on recommandation by the Union which had designated such representative. A verified notice of recommendation to remove a representative explaining in detail the cause for removal shall be sent by regular mail to the Joint Committee by a duly authorized officer of the Union which had designated such representative and the Joint Committee shall be the sole judge of the validity of the cause for removal.

Article 21: In the event of a vacancy, a successor representative shall be designated and appointed as soon as possible in accordance with the provisions of articles 16 or 17, as the case may be.

It is the intention hereof that the Sub-Committee shall at all times be administered by an equal number of Unions' Representatives and Employers' Representatives, but in the went of a vacancy or vacancies until the designation of a successor representative or representatives as herein above provided, the remaining representatives shall have the power to act.

Article 22: Any representative shall be compensated for his services (attendance fees and expenses). However, such compensation shall not be higher than the compensation established according to the standards of the Joint Committee for its members.

SECTION 5

Officiers of the Social Security Sub-Committee

Article 23: The Sub-Committee shall meet as promptly as possible after acceptance of office by the representatives and elect a Chairman and a Vice-Chairman from among the representatives.

Also, the Sub-Committee shall appoint a Secretary to keep minutes of its meetings.

Article 24: The term of office of the Chairman and that of the Vice-Chairman shall commence on the date of their election and continue for a priod of twelve (12) months from that date, at which time, the Sub-Committee shall proceed with the election of their successors.

At all times, one office shall be held by a Unions' Representative and the other by an Employers' representative. The first Chairman to be elected shall be chosen from among the representatives designated by The United Association of Journeymen and Apprentices of the Plumbing and Pipe Fitting Industry of the United States and Canada, local Union 144, the second Chairman shall be chosen from among the representatives designated by the The Corporation of Plumbing and Heating Contractors of the Province of Quebec (Section of Montreal), the third Chairman shall be chosen from among the representatives designated by "L'Association des Plombiers, Soudeurs et Poseurs d'Appareils de Chauffage des Syndicats Nationaux de Montréal Inc.", and the fourth Chairman shall be chosen from among the representatives designated by The Corporation of Plumbing and Heating Contractors of the Province of Quebec (Section of Montreal).

L'ordre d'élection établi au paragraphe précédent sera observé par la suite pour l'élection des présidents successeurs.

Article 25: Si pendant son terme d'office, un Président est pour aucune raison incapable de continuer d'agir comme Président ou démissionne de sa fonction, son successeurs devra être choisi parmi les représentants de la partie contractante qui aura désigné le Président démissionnaire et dans ce cas, le terme d'office du Président successeur durera jusqu'à l'expiration du terme d'office du Président démissionnaire.

SECTION 6

Assemblées du Sous-Comité de Sécurité Sociale

Article 26: Les assemblées du Sous-Comité seront tenues à tel lieu ou à tels lieux dont peuvent convenir le Président et le Vice-Président et peuvent être convoquées par lesdits Président et Vice-Président, par un avis écrit de cinq (5) jours aux autres représentants et peuvent être tenues en tout temps sans cet avis, si tous les représentants y consentent par écrit. Trois représentants peuvent ensemble présenter par écrit au Président et au Vice-Président une demande à l'effet de faire convoquer une assemblée et dans ce cas, le Président et le Vice-Président devront convoquer une assemblée dans les dix jours suivant une telle demande.

Article 27: À toutes les assemblées du Sous-Comité quatre (4) représentants constitueront un quorum pour la transaction des affaires, pourvu qu'il y ait au moins deux représentants d'employeur présents à ces assemblées et au moins un représentant de chacune des deux Unions.

Article 27-A: Toute décision prise par le Sous-Comité de Sécurité Sociale doit être intégrée au procès-verbal de la séance où cette décision a été prise. Vraie copie de tout procès-verbal ainsi tenu doit être transmise au Comité paritaire au début du mois qui suit le mois où toute séance rapportée au procès-verbal a été tenue.

Article 28: Toute action à être prise par le Sous-Comité selon les termes de la présente convention devra être prise au vote unanime des représentants présents à l'assemblée.

Il n'y aura que deux votes: les représentants des employeurs se partageront un vote entre eux et les représentants des Unions se partageront un vote entre eux. Le vote des représentants des Unions sera enregistré par la majorité des représentants des Unions présents et votant: le vote des représentants des Employeurs sera enregistré par la majorité des représentants des Employeurs présents et votant.

Dans l'éventualité où toute affaire présentée pour décision ne peut être décidée à cause d'un vote égal, l'affaire demeurera au « statu quo » pendant l'arbitrage selon la procédure prévue à la section 7.

SECTION 7

Arbitrage

Article 29: Dans l'éventualité où le Sous-Comité ne peut pas décider d'une affaire ou résoudre une dispute à cause d'un vote égal où dans l'éventualité ou des décisions ne peuvent être prises parce que le quorum ne peut être réalisé à deux assemblées successives au Sous-Comité alors et dans l'une ou l'autre de telles éventualités, le Sous-Comité tentera de choisir un arbitre impartial qui entendra et déterminera l'affaire, litige ou dispute.

The order of election established in the preceding paragraph shall be observed thereafter for the election of subsequent Chairmen.

Article 25: If during his term of office a Chairman is for any reason unable to continue to act as Chairman and resigns from office, his successor shall be chosen from among the representative of the Contracting Party which designated the resigning Chairman and in that case the term of office of the successor Chairman shall last until the expiration of the term of office of the retiring Chairman.

SECTION 6

Meetings of the Social Security Sub-Committee

Article 26: Meetings of the Sub-Committee shall be held at such place or places as may be agreed upon by the Chairman and the Vice-Chairman and may be called by the said Chairman and Vice-Chairman upon five (5) days written notice to the other representatives and may be held at any time without such notice if all the representatives consent thereto in writing. Any three repesentatives may present in writing a demand to the Chairman and Vice-Chairman that a meeting be called and this event the Chairmand and Vice-Chairman shall call a meeting within ten (10) days after such demand.

Article 27: In all meetings of the Sub-Committee, four (4) representatives shall constitute a quorum for the transaction of business providing there are present at such meetings at least two Employers' Representatives and at least one representative of each one of the two Unions.

Article 27-A: Any decision taken by the Social Security Sub-Committee shall be entered in the minutes of the meeting during which the decision was taken. True copy of the minutes so kept shall be forwarded to the Parity Committee at the beginning of the month following the one in which any meeting reported in the minutes was held.

Article 28: Any action to be taken by the Sub-Committee pursuant to this agreement shall be unanimous vote of the representatives present at the meeting.

There shall be but two vote: the Employers' Representatives shall have one vote among them and the Unions' Representatives shall have one vote among them. The vote of the Unions' Representatives shall be cast by the majority of said Unions' Representatives present and voting. The vote of the Employers' Representatives shall be cast by a majority of the Employers' Representatives present and voting.

In the event any matter presented for decision cannot be decided because of a tie vote, the matter shall remain in "statu quo" pending arbitration as set forth in section 7 hereof.

SECTION 7

Arbitration

Article 29: In the event the Sub-Committee cannot decide any matter or resolve any dispute because of a tie vote or in the event decisions cannot be made because of the lack of a quorum at two successive meetings of the Sub-Committee, then and in either of such events, the Sub-Committee shall attempt to select an impartial arbitrator to hear and determine the matter, issue or dispute.

Article 30: Si les représentants ne peuvent s'entendre sur le choix d'un arbitre impartial dans les cinq (5) jours de calendrier qui suivent le jour où ils ont tenté de procéder à la sélection, un arbitre impartial sera désigné par la Cour du Magistrat du District de Montréal. Deux représentants peuvent requérir la Cour du Magistrat du District de Montréal de désigner un arbitre.

Article 31: Une audition de l'affaire en litige sera conduite dans les dix (10) jours de la date à laquelle l'arbitre a été choisi ou désigné.

La décision ou la sentence de l'arbitre devra être par écrit, être finale et lier toutes les parties et toutes les personnes concernées et devra être rendue dans les dix (10) jours ouvrables après que l'arbitre aura reçu toute la preuve. L'arbitre, dans sa décision ou sa sentence, est lié par les dispositions du présent titre et n'a ni le pouvoir, ni l'autorité d'ajouter ou de soustraire aux présentes, d'en changer ou d'en modifier les dispositions.

SECTION 8

Limitation de responsabilité

Article 32: Ni le Sous-Comité, ni aucun représentant ne sera responsable de toute erreur de jugement ou de toute perte résultant de tout acte ou de toute omission dans l'administration de la Caisse de retraite et de la Caisse d'assurance collective, et les représentants et aucun d'entre eux ne sera personnellement responsable de toute obligation ou dette du Sous-Comité contractées ou encourues par ce Sous-Comité ni de la non-exécution de tout contrat, et les représentants et aucun d'entre eux ne sera responsable de l'utilisation impropre de toute partie des susdites caisses ni de toute autre obligation résultant ou étant attachée à l'administration ou à l'existence d'icelles pourvu toutefois que rien dans le présent article n'ait l'effet de soustraire les représentants et aucun d'entre eux à la responsabilité résultant d'obligations ou dettes résultant de leur ou de son action ou omission accomplie ou subie de mauvaise foi ou par négligence grossière ou inconduite délibérée

Article 33: Le Sous-Comité et chacun des représentants sera complètement protégé lorsqu'agissant en vertu d'un instrument, certificat ou papier qu'ils croient authentique et qu'ils croient signé ou présenté par la ou les personnes appropriées et ne sera ou seront sous aucune obligation de procéder à des enquêtes ou d'autrement vérifier aucune déclaration contenue dans tous tels documents mais pourront les accepter comme preuve conclusive de la véracité et de l'exactitude des déclarations y contenues.

Article 34: Le Sous-Comité peut de temps à autre consulter des conseillers spéciaux et les représentants seront tout à fait protégés en agissant, ou en omettant d'agir conformément aux avis des conseillers en matière légale et en matière d'actuariat.

Article 35: Aucun employeur ne sera responsable de l'échec du Sous-Comité d'assurer les bénéfices prévus dans cette convention pour tout employé, ancien employé ou bénéficiaire ou à l'occasion de tout défaut ou toute négligence du Sous-Comité.

Article 36: Rien dans le présent titre ne sera interprété comme rendant La Corporation des Entrepreneurs en Plomberie et Chauffage de la Province de Québec (Section de Montréal), « The United Association of Journeymen and Apprentices of the Plumbing and Pipe Fitting Industry of the United States and Canada,

Article 30: If the Sub-Committee cannot agree on an impartial arbitrator within five (5) calendar days from the day it has attempted to effectuate his selection, an impartial arbitrator, shall be designated by the Matistrate Court of the District of Montreal, Any two representatives may request the Magistrate Court of the District of Montreal, to designate an arbitrator.

Article 31: A hearing on the disputed matter shall be conducted within ten (10) days from the date the arbitrator has been selected or designated.

The decision or award of the arbitrator shall be in writing and shall be final and binding upon all parties and persons concerned and shall be made within ten (10) regular working days after the arbitrator receives all the evidence. The arbitrator in his decision or award shall be bound by the provisions of this title and shall not have the power or authority to add or substract from this title or to change or modify the provisions hereof.

SECTION 8

Limitation of liability

Article 32: Neither the Sub-Committee nor any representative shall be liable for any error of judgement or for any loss arising ou of any act or omission in the administration of the Pension Fund and of the Group Insurance Fund, nor shall the representatives or any of them be personally liable for any liability or debt of the Sub-Committee contracted or incurred by the Sub-Committee nor for the nonfulfilment of any contract, nor shall the representatives or any one of them be liable for the improper application of any part of the said Funds, nor for any other liability arising in connection with the administration or the existence thereof, provided, however, nothing herein shall except the representatives or any one of them from any liability, obligation or debt arising out of their or his own act or omissions done or suffered in bad faith or through gross negligence or wilful misconduct.

Article 33: The Sub-Committee and each of the representatives shall be fully protected in acting upon any instrument, certificate or paper believed by them to be genuine and to be signed or presented by the proper person or persons and shall be under no duty to make anyinvestigation or inquiry as to any statement contained in any such record but may accept the same as conclusive evidence of the truth and accuracy of the statements therein contained.

Article 34: The Sub-Committee may consult with special counsel from time to time and the representatives shall be fully protected in acting, or refraining from acting, in accordance with the advice of the counsel with respect to legal and actuary matters.

Article 35: No employer shall be liable for the failure of the Sub-Committee to secure the benefits contemplated herein for any employee, former employee or beneficiary or for any default or neglect of the Sub-Committee.

Article 36: Nothing in this title shall be construed as masking the Corporaton of Plumbing and Heating Contractors of the Province of Quebec (Section of Montreal), the United Association of Journeymen and Apprentices of the Plumbing and Pipe Fitting Industry of the United States and Canada, Local Union 144 and

Local Union 144 », L'Association des Plombiers, Soudeurs et Poseurs d'Appareils de Chauffage des Syndicats Nationaux de Montréal Inc., ou leurs représentants responsables pour le paiement de tout bénéfice qui résulterait du Plan de Pension de retraite ou du Plan d'Assurance-vie collective.

SECTION 9

Devoirs et pouvoirs du Sous-Comité de Sécurité Sociale

Article 37: Sous l'autorité et la surveillance du Comité paritaire, le Sous-Comité, dès la nomination du nombre requis de représentants visés dans le présent titre, voit à la mise en plan et à la bonne marche des Plans de Pension de retraite et d'Assurance-vie collective. Il sert de trait d'union entre le fiduciaire, l'assureur, les assurés, les futurs pensionnés et le Comité paritaire.

Article 38: Plus spécialement, le Sous-Comité devra:

a) 1. recevoir du Comité Paritaire le montant des cotisations (contributions) prélevées et perçues par ce Comité et le verser, conformément aux présentes, à la Caisse de retraite et à la Caisse d'assurance-vie collective respectivement;

2. demander des soumissions à au moins deux fiduciaires et deux assureurs relativement au plan de pension de retraite visé par les présentes, quant à l'administration de tel plan et au placement des actifs du susdit plan;

3. demander des soumissions à au moins deux assureurs relativement au plan d'assurance-vie vollective visé par les présentes;

4. demander, s'il y a lieu, l'avis de technicien en fiducie, en placement, en assurance-vie collective, en droit de fiducie ou d'assurance-vie et autres, selon le cas;

5. étudier les soumissions reçues. Si elles sont jugées inacceptables, demander des soumissions à tout autre fiduciaire et à tout autre assureur selon le cas;

6. étudier tout contrat de fiducie ou tout contrat de retraite ou tout contrat d'assurance-vie collective soumis par tout fiduciaire ou tout assureur.

b) 1. désigner le fiduciaire, ou les fiduciaires, ou l'assureur avec qui le Comité paritaire doit signer le contrat de fiducie ou le contrat de retraite, selon le cas, ou le contrat d'assurance-vie collective.

2. transmettre au Comité paritaire l'original et trois copies de tout contrst de fiducie ou de tout contrat de pension de retraite et de toute proposition d'assurance-vie collective pour fins de signature. Une copie attestée vraie par les parties contractantes, de tout contrat visé ci-avant doit être déposée respectivement, sans délai, chez le Ministre du Travail et le Ministre des Finances, au bureau du Surintendant des Assurances ou de l'Inspecteur des compagnies de fidéicommis. Après étude, les recommandations du Surintendant des Assurances, ou de l'Inspecteur, s'il le requiert, devront faire l'objet de modifications à tout contrat ainsi visé.

c) Le Surintendant des Assurances exerce une surveillance générale du fonds de Sécurité Sociale, de la caisse d'assurance-vie collective et de la caisse de retraite et de leur gestion. Le Surintendant des Assurances, ou l'Inspecteur des compagnies de fidéicommis ou son mandataire a droit de vérifier en tout temps les livres, comptes, archives se rapportant à ce fonds ou à toute caisse et, à cette fin, le Comité paritaire et le Sous-Comité et ses membres et les employés doivent

L'Association des Plombiers, Soudeurs et Poseurs d'Appareils de Chauffage des Syndicats Nationaux de Montréal Inc. or their representatives liable for the payment of any benefits to be provided by the Retirement Pension Plan or by the Group Life Insurance Plan.

SECTION 9

Duties and Powers of the Social Security Sub-Committee

Article 37: Under the authority and supervision of the Joint Committee, the Sub-Committee, upon the appointment of the proper number of representatives as required under the present title, sees to the setting up and proper operation of the Retirement Pension and Group Life Insurance Plans. It will serve as a liaison between the trustee, the underwriter, the insured, the futur pensioners and the Joint Committee.

Article 38: More specially, the Sub-Committee shall:

a) 1. receive from the Joint Committee the amount of the assessments (contributions) levied and collected by this Committee and shall remit same, in pursuance hereof, to the retirement fund and to the group life insurance fund respectively;

2. ask at least two trustees and two underwriters for tenders respecting the retirement pension plan herein provided for, as regards the administration of such plan and the investment of the assets of the said plan;

3. ask at least two underwirters for tenders in respect of the group life insurance plan provided for herein;

4. ask, if need be, the advice of trust, investment, group life insurance, trust law or life insurance and other technicians, as the case may be;

5. study the tenders received. Should they be deemed inacceptable, ask any other trustee and any other underwritter, as the case may be, for tenders;

6. study any trust contract or any retirement contract or any group life insurance contract submitted by any trustee or any underwriter.

b) 1. appoint the trustee, or trustees, or the underwriter with which the Joint Committee shall sign the trust contract or the retirement contract, as the casse may be, or the group life insurance contract.

2. transmit to the Joint Committee the original and three copies of any trust contract or any retirement pension contract and any group life insurance contract for signing purposes. A true copy thereof certified by the contracting parties filed respectively, without delay, with the Minister of Labour and the Minister of Finance, with the office of the Superintendent of Insurance and the Inspector of Trust Companies. Following study thereof, the recommendations of the Superintendent of Insurance of the Inspector, if they so require, shall result in amendments to any contract herein referred to.

c) The Superintendent of Insurance exercises a general supervision of the social security fund and of the group life insurance and retirement funds and of their administration. The Superintendant of Insurance, or the Inspector of Trust Companies or his authorized representative may at any time check the books, accounts, records concerned with these funds and, for that purpose, the Joint Committee and the Sub-Committee and its members and the employees

lui donner accès à leurs livres, comptes et archives et à lui fournir tout renseignement qu'il requiert. Chaque année, avant le premier mars, et chaque fois que le Surintendant des Assurances le requiert, les membres du Sous-Comité doivent lui faire rapport de l'état du Comité paritaire et du Fonds de Sécurité Sociale ou de toute caisse, de leurs recettes, de leurs déboursés, des pensions versées, des sommes versées en réclamation d'assurance-vie et tout autre renseignement qu'il exige.

Article 39: Le Sous-Comité de Sécurité Sociale a le pouvoir:

a) de déterminer d'une façon finale les droits de tout employé ou ancien employé et de tout bénéficiaire à des bénéfices comme participant à la Caisse de retraite et à la Caisse d'assurance.

b) de déterminer la forme et les normes de tout contrat de fiducie et de déterminer la forme et les termes de tout contrat d'assurance-vie collective et de contrat de pension de retraite, s'il y a lieu, de façon à assurer la réalisation des plans de Pension de retraite et d'Assurance-vie collective.

c) de passer tout contrat et entente aux fins de mener à bonne fin les termes de la Partie III et de la Partie IV des présentes et pour la bonne marche courante du Fonds de Pension, du Plan de Pension, du Fonds d'Assurance collective et du Plan d'assurance collective à l'exception toutefois du contrat de fiducie ou du contrat de pension de retraite et du contrat d'assurance-vie collective qui doivent être signés par le Comité paritaire et la compagnie de fiducie et la compagnie d'assurance-vie.

d) de rédiger, après discussion et entente, avec tout Sous-Comité de Sécurité Sociale ou, à son défaut, avec tout Comité paritaire relatif aux métiers de la construction de la Province de Québec, tout projet de transfert de cotisations de retraite lorsque tout employé change d'employeur sujet à l'un quelconque des Comités paritaires visés par les présentes. Ce projet d'entente doit viser à être général et s'appliquer à tous et non à un cas particulier seulement. Cette entente n'est possible que si le transfert est effectué dans une autre caisse de retraite. Lorsqu'un tel projet d'entente est accepté, il doit être présenté à tout Comité paritaire en cause, pour signature. Une copie de cette entente dûment signée par les parties doit être déposée sans délai au Ministère du Travail.

e) d'interpréter toutes les dispositions ou termes ambigus ou douteux des parties II, III et IV des présentes et toute interprétation donnée par le Sous-Comité de bonne foi, liera tous les intéressés.

f) d'employer tel officier responsable et conseiller, personnel d'administration, de bureau et de secrétariat et autres employés dont les services peuvent être nécessaires en ce qui a trait à l'administration courante des deux Caisses et à la bonne marche des plans de pension de retraite et d'assurance-vie collective.

g) d'autoriser n'importe lequel de ses agents ou employés à le représenter dans l'exécution de toute tâche qui relève du Sous-Comité.

h) de faire les règlements pour son fonctionnement interne et l'exercice des devoirs, obligations et droits à lui conférés, le tout sujet à la Loi de la Convention collective et aux présentes.

i) de payer le loyer ou acheter de l'espace à bureau, ameublement, fournitures et autres choses essentielles requises pour l'administration du Plan de Pension de retraite et du Plan d'Assurance-vie collective.

shall give him access to their books, accounts and records and give him any information which he may require. Each year, before March 1, and each time the Superintendent so require, the members of the Sub-Committee shall make him a report on the state of the Parity Committee and of the social security fund or any other fund, on their receipts, their disbursements, the pensions paid, the sums paid following life insurance claims including any other information which the Superintendent may require.

Article 39: The Social Security Sub-Committee has the power:

a) to determine finally the rights of any employee or former employee and of any beneficiary to benefits as participant to the Retirement or Insurance Fund.

b) to determine the form and standards of any trust contract and to determine the form and terms of any group life insurance contract, and of any retirement pension contract, if any, in order to insure the accomplishment of the retirement pension and group life insurance plans.

c) to enter into any contract and agreement for the purpose of carrying out the provisions of Part III and Part IV of this title and for the proper operation of the pension fund, of the pension plan, of the group insurance fund and of the group insurance plan with the exception however of the trust contract or of the retirement pension contract and of the group life insurance contract which must be signed by the Joint Committee and the Trust Company and the Life Insurance Company.

d) to draft, following discussion and agreement with any Social Security Sub-Committee or, in the absence thereof, with any Joint Committee relating to the construction trades in the Province of Quebec, any retirement assessments transfer plan when any employee changes employers when the later are regulated by anyone of the Parity Committee to which the present provisions may apply. This draft agreement shall tend to be general in nature and shall apply to all and not to one particular case only. This agreement shall only be possible when the transfer is made to another retirement fund. When such a draft agreement is accepted, it shall be submitted to every Joint Committee concerned for signing purposes. Copy of such agreement duly signed by the parties shall be filed without delay with the Department of Labour.

e) to interpret all the provisions or all the ambiguous or doubtful provisions or terms of Parts II, III and IV of this title and any interpretation given in good faith by the Sub-Committee shall bind all concerned.

f) to employ any responsible officer and adviser, administration, office and secretary's office personnel and other employees whose services may be required for the current administration of the two funds and for the proper operation of the retirement pension and group life insurance plans.

g) to authorize anyone of its agents or employees to represent the Sub-Committee in the execution or carrying out of any duty under the jurisdiction of the said Sub-Committee.

h) to make any by-laws for its internal operation and the exercise of the duties, obligations and rights conferred upon it, in pursuance of the Collective Agreement Act and of the present title.

i) to pay the rent of or buy office space, furniture, equipment and other essential requisites for the administration of the retirement pension plan and of the group life insurance plan.

j) d'utiliser les fonds de la Caisse de retraite aux fins suivantes:

1. de verser au Fiduciaire ou à l'assureur les sommes prévues par l'actuaire pour garantir le paiement des pensions prévues aux présentes.

2. d'aviser le fiduciaire ou l'assureur et de lui fournir tous les renseignements jugés utiles lorsque l'employé prend sa retraite, dans les conditions visées dans le présent titre sixième.

3. payer toutes les dépenses encourues par l'établissement et l'organisation du Plan de pension de retraite.

4. payer toutes dépenses raisonnables et nécessaires, les salaires, coûts et honoraires encourus par le Sous-Comité en raison du maintien et de l'opération du Plan de Pension de retraite.

5. payer toutes taxes réelles et personnelles, impôts sur le revenu, et autres taxes ou cotisations de toutes sortes imposés en vertu des lois existantes ou futures sur la Caisse de retraite ou à son sujet.

6. payer aux représentants membres du Sous-Comité une indemnité raisonnable et toutes dépenses encourues par lesdits représentants dans l'accomplissement des devoirs qui leur sont imposés par le présent titre, pourvu que le paiement de ces déboursés soit approuvé par le Sous-Comité et conformément aux dispositions de l'article 22 des présentes.

k) d'utiliser les Fonds de la Caisse d'Assurance-vie Collective aux fins suivantes:

1. voir à ce que soient payés les bénéfices d'Assurance-vie collective prévus aux termes du Plan d'Assurance-vie collective.

2. payer les primes à l'assureur qui assume le risque.

3. payer toutes les dépenses encourues par l'établissement et l'organisation de la Caisse d'Assurance-vie collective et du Plan d'Assurance-vie collective.

4. payer toutes dépenses raisonnables et nécessaires, les salaires, coûts et honoraires encourus par le Sous-Comité en raison du maintien et de l'opération de la Caisse d'Assurance-vie collective.

5. aviser l'assureur du décès de l'assuré et compléter toute formule que pourrait exiger cet assureur à cet égard.

6. payer aux représentants une indemnité raisonnable et toutes dépenses encourues par lesdits représentants dans l'accomplissement des devoirs qui leur sont imposés par le présent titre, pourvu que le paiement de ces déboursés soit appprouvé par le Sous-Comité conformément aux dispositions de l'article 22 des présentes.

Article 40: Le Sous Comité aura le pouvoir de reviser les dispositions du Plan de Pension de retraite et du Plan d'Assurance-vie collective de temps à autre et de recommander aux parties contractantes tels changements, modifications et amendements auxdits plans que le Sous-Comité croira désirables, pourvu qu'aucun changement, modification ou amendement ne doit apporté pour une période de trois (3) ans à partir du premier janvier 1963. Toute modification apportée à la cotisation ou au montant de prestations doit être appuyée par un rapport de l'actuaire quant à la suffisance de la cotisation pour assurer le paiement des prestations.

Partie III

Le plan de pension de retraite

Section 10

La Caisse de retraite de l'Industrie de la Plomberie et de la Tuyauterie

Article 41: La Caisse de retraite de l'Industrie de la Plomberie et de la Tuyauterie est créée

j) to use the assets of the retirement fund for the following purposes:

1. to pay the Trustee or the Underwriter the sums determined by the actuary to garantee the payment of the pensions provided for herein.

2. to advise the trustee or the Underwriter and to supply him with all the information deemed useful when the employee retires, according to the conditions determined in the present sixth title.

3. to pay all expenses incurred in the establishment and organization of the Retirement Pension Plan.

4. to pay all reasonable and necessary expenses, salaries, costs and fees incurred by the Sub-Committee in connection with the maintenance and operation of the Retirement Pension Plan.

5. to pay all real and personal property taxes, income tax and other taxes or assessments of any and all kinds levied or assessed under existing or future laws upon or in respect to the Retirement Fund.

6. to pay to the representatives (members of the Sub-Committee) a fair and reasonable compensation and all expenses incurred by the representatives in the performance of their duties herein, provided the payment for said expenditures is approved by the Sub-Committee according to the provisions of article 22 of the present title.

k) apply the Group Life Insurance Fund for the following purposes:

1. to provide for the payment of all group life insurance benefits payable under the terms of the Group Life Insurance Plan.

2. to pay the premiums to the underwriter.

3. to pay all expenses incurred in the establishment and organization of the Group Life Insurance Fund and Group Life Insurance Plan.

4. to pay all reasonable and necessary expenses, salaries, costs and fees incurred by the Sub-Committee in connection with the maintenance and operation of the Group Life Insurance Fund.

5. Notify the underwriter of the death of the insured and fill any form required by the underwriter in this respect.

6. to pay to the representatives a fair and reasonable compensation and all expenses incurred by the representatives in the performance of their duties herein, provided the payment for said expenditures is approved by the Sub-Committee according to the provisions of article 22 of the present title.

Article 40: The Sub-Committee shall have authority to review all of the provisions of the Retirement Pension Plan and of the Group Life Insurance Plan from time to time and to recommend to the Contracting Parties such changes, modifications and amendments to the said plans as the Sub-Committee shall deem desirable, provided no change, modification or amendment shall be made for a period of three (3) years from January 1, 1963. Any amendment made to the assessment or any change in the amount of benefits must be approved by a report of the actuary considering the sufficiency of assessments to guarantee the payment of benefits.

Part III

The Pension Plan

Section 10

The Plumbing and Pipe Fitting Industry Pension Fund

Article 41: The Plumbing and Pipe Fitting Industry Pension Fund is created for the pur-

dans le but de donner aux employés les bénéfices définis aux sections 11, 12 et 13 des présentes et dans aucun autre but.

Article 42: La Caisse de Retraite consiste dans tous les montants d'argent versés en conformité de l'article 13 des présentes et, dans les gains et profits réalisés avec ces argents, dans les investissements et réalisations des investissements et dans tous les gains et profits de ces investissements.

SECTION 11

Bénéfices de pension de retraite

Article 43: Jusqu'à ce qu'il soit autrement déterminé, le montant des bénéfices mensuels normaux de Pension de retraite payable à tout employé lors de sa retraite consiste en

a) une pension de base de $3.20 par mois payable la vie durant pour chaque tranche de $100.00 des cotisations versées par l'employé, plus

b) une pension supplémentaire de $3.20 par mois payable la vie durant pour chaque tranche $100.00 des cotisations versées par l'employé mais dont les paiements cesseront le premier jour du mois suivant celui dans lequel l'employé aura atteint son 70e anniversaire de naissance.

Article 44: a) Si le montant de la pension supplémentaire, s'il en est, payable à la date de la retraite d'un employé, est moindre que le montant de la pension mensuelle de Sécurité de vieillesse du Canada sous la loi en vigueur à la date de retraite de l'employé, l'employé peut demander au Sous-Comité avant de prendre sa retraite, de réduite sa pension de base tout en procédant à une augmentation de sa pension supplémentaire actuariellement équivalente à la réduction de la pension de base jusqu'à un montant le plus près possible du montant de la pension mensuelle de Sécurité de Vieillesse du Canada.

b) Si le montant de la pension supplémentaire, s'il en est, payable à la date de la retraite d'un employé, est supérieur au montant de la pension mensuelle de Sécurité, de Vieillesse du Canada sous la loi en vigueur à la date de la retraite de l'employé, la pension de base sera augmentée et l'on procèdera à une réduction de la pension supplémentaire actuariellement équivalente à l'augmentation de la pension de base jusqu'à un montant égal à la pension mensuelle de Sécurité de Vieillesse du Canada.

Article 45: Un employé aura droit de recevoir des bénéfices normaux de pension pourvu qu'il rencontre les conditions suivantes:

a) il doit avoir atteint l'âge de soixante-cinq (65) ans et il doit établir son âge à la satisfaction du Sous-Comité, et

b) la somme de ses propres cotisations versées au Fonds de Sécurité Sociale ne doit pas être inférieure à $700.00, et

c) il doit avoir cessé d'être un employé, et

d) il doit déposer au Sous-Comité une demande formelle de bénéfices de Pension.

Article 46: Un employé qui atteint l'âge de cinquante-cinq (55) ans, et qui remplie toutes les autres conditions d'éligibilité aux bénéfices normaux de pension, tel qu'établi dans l'article précédent peut, en produisant au Sous-Comité, une demande formelle à cet effet, être éligible à des bénéfices de pension de retraite qui consisteront dans l'équivalent actuariel des bénéfices normaux de pension stipulés à l'article 43 ci-dessus.

Article 47: La pension est payée mensuellement. La date d'échéance du premier paiement mensuel de toute pension sera le premier jour

pose of providing for the employees the benefits set out in sections 11, 12 and 13 of this title and for no other purpose.

Article 42: The Pension Fund shall consist of all monies allocated to it according to article 13 of this title, together with the earnings and profits thereon, all investments made therewith and proceeds thereof and all earnings and profits thereon.

SECTION 11

Retirement Pension Benefits

Article 43: Until otherwise determined, the amount of monthly normal retirement pension benefits payable to any employee on retirement shall be

a) a basic pension of $3.20 per month payable for life for each $100.00 of employee assessments plus

b) a supplementary pension of $3.20 per month payable for life, but ceasing in any event on the first day of the month following the employee's 70th birthday, for each $100.00 of employee assessments.

Article 44: a) If the amount of supplementary pension, if any, payable on an employee's retirement date is less than the amount of the Canadian Old Age Security monthly pension under the law in effect on the employee's retirement date, the employee may apply to the Sub-Committee, prior to his retirement, for a decrease in his basic pension accompanied by an actuarially equivalent increase in his supplementary pension to an amount equal as closely as possible to the amount of the Canadian Old Age Security monthly pension.

b) If the amount of supplementary pension, if any, payable on an employee's retirement date is greater than the amount of the Canadian Old Age Security monthly pension under the law in effect on the employee's retirement date, then his basic pension shall be increased, accompanied by an actuarially equivalent decrease in his supplementary pension to an amount equal to the amount of the Canadian Old Age Security monthly pension.

Article 45: An employee shall be entitled to receive normal retirement pension benefits provided he fulfils all of the following conditions:

a) he must have attained the age of sixty-five (65) years and he must establish his age to the satisfaction of the Sub-Committee, and

b) the sum of his own contributions to the Social Security Fund must not be less than $700.00, and

c) he must have ceased to be an employee, and

d) he must file with the Sub-Committee a formal application for pension benefits.

Article 46: An employee who has attained the age of fifty-five (55) years, and has fulfilled all the other conditions to receive normal retirement pension benefits, as established in the preceding article, may, by filing with the Sub-Committee a formal application, be eligible for retirement pension benefits which shall be actuarially equivalent to the normal pension benefits stipulated in article 43 above.

Article 47: Pension shall be paid monthly. The due date of the first monthly payment of any pension shall be the first day of the month

du mois suivant le mois dans lequel un employé devient qualifié pour recevoir des bénéfices de pension. La date d'échéance du dernier paiement mensuel est le premier jour du mois dans lequel un pensionné décède. Aucun paiement de pension ne sera fait pour cette partie de mois située entre le premier jour du mois dans lequel un employé décède et la date de sa mort.

Article 48: Aucun bénéfice de pension de retraite payable en vertu du présent titre ne peut être saisi ou cédé. Aucune partie du Fonds de Pension ne deviendra la propriété d'aucun individu et aucun bénéfice de pension ou autre bénéfice payable en vertu de cette partie ne deviendra dû à aucun individu ni ne deviendra la propriété d'aucun individu jusqu'à ce qu'il lui soit effectivement payé.

SECTION 12

Bénéfices en cas de décès

Article 49: Dans l'éventualité du décès d'un employé ou d'un ancien employé, un remboursement sera payable et ce remboursement sera égal aux contributions accumulées de l'employé moins les paiements de pension reçus par l'employé ou l'ancien employé.

Article 50: Tout remboursement payable au décès d'un employé ou d'un ancien employé sera payé au bénéficiaire sur demande formelle de remboursement produite au Sous-Comité.

Article 51: Le Sous-Comité aura droit de retenir paiement de tout remboursement payable au cas de décès d'un employé ou d'un ancien employé à toute personne réclamant un tel paiement jusqu'à ce que le droit du réclamant de recevoir paiement ait été établi à la satisfaction du Sous-Comité.

SECTION 13

Cessation de la qualification d'« employé »

Article 52: Si un employé cesse d'être un employé avant d'avoir satisfait aux conditions « *a* » et « *b* » de l'article 45, il peut, mais il n'y est pas obligé, demander au Sous-Comité le remboursement de ses cotisations accumulées d'employé ou il peut choisir de demander des bénéfices de pension de retraite à telle époque où il remplira les conditions énumérées à l'article 45 ou à l'article 46 des présentes.

Pour les fins du présent article aucun employé ne sera considéré comme ayant cessé d'être un employé avant l'expiration de deux années de calendrier consécutives après que les dernières cotisations d'employés au Fonds de Sécurité sociale auront été reçues au nom de tout tel employé.

SECTION 14

Déclaration

Article 53: Le Plan de Pension de retraite demeure en vigueur jusqu'à l'expiration de ce décret et peut être renouvelé de temps à autre par tout décret subséquent.

Article 54: Dans l'éventualité ou ce Plan de Pension de retraite ne serait pas renouvelé tel que mentionné précédemment, le Sous-Comité après avoir accompli les buts spécifiés aux présentes et à l'expiration du décret dépose tout surplus d'argent dans la Caisse de retraite et tout l'actif net de cette caisse est remis au fiduciaire pour les fins de pension de retraite. À ce moment, tout employé a le droit d'indiquer s'il désire continuer à verser à ce fonds chez le fiduciaire ou s'il préfère que l'actif qui lui revient

following the month in which the employee becomes qualified for retirement pension benefits. The due date of the last monthly payment shall be the first day of the month in which the pensioner dies. No pension payment shall be made for that portion of the month in which he dies, between the first day of the month and the date of his death.

Article 48: No retirement pension benefit payable under this Title may be attached or assigned. No portion of the Retirement Fund shall become the property of any individual and no pension or other benefit payable hereunder shall become owing to any individual or become the property of any individual until actually paid to him.

SECTION 12

Death Benefits

Article 49: In the event of the death of an employee or a former employee, there shall be payable a refund equal to the excess, if any, of his accumulated employee assessments over any pension payments received by the employee or former employee.

Article 50: Any refund payable on the death of an employee or former employee shall be paid to the beneficiary upon making formal application to the Sub-Committee for such refund.

Article 51: The Sub-Committee shall be entitled to withhold payment of any refund payable as a result of the employee's or former employee's death to any person claiming such payment until evidence satisfactory to the Sub-Committee has been submitted as to the claimant's right to receive payment.

SECTION 13

Cessation of Employee's Qualification

Article 52: If an employee ceases to be an employee before satisfying conditions "*a*" and "*b*" of article 45, he may, but is not obliged to, apply to the Sub-Committee for a refund of his accumulated employee assessments or he may choose to apply for retirement pension benefits at such time as he fulfils the conditions enumerated in article 45 or article 46 of this title.

For the purposes of the present article, no employee will be deemed to have ceased to be an employee until the expiration of two consecutive calendar years after the last employee contributions to the Social Security Fund have been received in respect of any such employee.

SECTION 14

Declaration

Article 53: The Retirement Pension Plan shall remain in force until the expiration of this decree and may be renewed from time to time by subsequent decrees.

Article 54: In the event of this Retirement Pension Plan not being renewed as aforesaid the Sub-Committee upon fulfilment of the purposes specified herein and upon termination of the decree shall turn over any surplus monies in the retirement fund and all net assets of such fund shall be remitted to the trustee for retirement pension purposes. At that time, every employee will be entitled to decide whether he wishes to continue to contribute to such fund with the trustee as administrator or that

dans ce fonds soit transféré à une autre caisse de retraite. Au cas contraire, l'employé a droit de retirer le capital et les intérêts accumulés à son crédit. Tout rentier continuera à toucher la rente que ses cotisations et celles de son employeur lui auront acquise.

any asset owing to him be transferred to another retirement fund. On the other hand, the employee may withdraw the amounts as well as interests accumulated to his credit. Every pensioner shall continue to receive the pension to which his payments and those of his employer entitle him.

Partie IV

Le Plan d'Assurance-Vie Collective

Part IV

The Group Insurance Plan

Section 15

La Caisse d'Assurance-Vie Collective de l'Industrie de la Plomberie et de la Tuyauterie

Article 55: La Caisse d'Assurance-vie collective de l'Industrie de la Plomberie et de la Tuyauterie est créée dans le but de pourvoir à des bénéfices d'assurance au décès pour les employés et dans aucun autre but. Le Comité paritaire doit souscrire une police d'assurance-vie collective avec une société ou une compagnie d'assurance-vie afin de prévoir le versement des bénéfices ci-haut prévus.

Article 56: La Caisse d'assurance-vie collective reçoit toutes les cotisations (contributions) allouées à cette caisse en vertu de l'article 13 ci-avant et tous les gains et profits réalisés par les susdites cotisations, le cas échéant.

Section 15

The Plumbing and Pipe Fitting Industry Group Insurance Fund.

Article 55: The Plumbing and Pipe Fitting Industry Group Insurance Fund is created for the purpose of providing death insurance benefits for the employees and for no other purpose. The Joint Committee shall take a group life insurance policy with an insurance society or company which will provide for the payment of the benefits hereabove mentioned.

Article 56: The Group Life Insurance Fund shall consist of all assessments (contributions) allocated to it according to article 13 of this title, together with the earnings and profits thereon, if any.

Section 16

Bénéfices d'Assurance-Vie Collective

Article 57: Jusqu'à ce qu'il soit autrement déterminé, les bénéfices d'assurance-vie collective visés dans ce titre seront comme suit:

a) un bénéfice d'assurance au décès de $2,000.00 est payable dans l'éventualité où un employé éligible décède avant que ledit employé n'ait atteint l'âge de 65 ans; ou

b) un bénéfice d'assurance au décès de $500.00 est payable dans l'éventualité où un employé éligible décède lorsque ou après que ledit employé éligible atteint l'âge de 65 ans; ou

c) un bénéfice d'assurance au décès de $2,000.00 est payable dans l'éventualité ou un employé invalide décède lorsque ou avant que ledit employé invalide n'atteigne l'âge de 65 ans; ou

d) un bénéfice d'assurance au décès de $500.00 est payable dans l'éventualité ou un employé invalide décède après que ledit employé a atteint l'âge de 65 ans; ou

e) un bénéfice d'assurance au décès de $500.00 est payable dans l'éventualité ou un pensionné qui immédiatement avant d'être qualifié pour recevoir des bénéfices de pension était

1. un employé éligible selon l'article 58 de ce titre.

2. un employé invalide selon l'article 60 de ce titre.

Article 58: Un employé ou ancien employé est un employé éligible pendant une période de douze mois consécutifs commençant le premier jour d'avril de toute année, pourvu que la somme de ses contributions d'employés au Fonds de Sécurité sociale reçues par le Comité conjoint en son nom ait été d'au moins $45.00 pendant l'année de calendrier se terminant le 31 décembre précédent.

Article 59: Un employé éligible cesse d'être un employé éligible lorsqu'il devient un pensionné.

Article 60: Un employé ou ancien employé est un employé invalide lorsqu'il remplit toutes et chacune des conditions suivantes:

Section 16

Group Life Insurance Benefits

Article 57: Until otherwise determined, the group life insurance benefits shall be as follows:

a) there shall be payable a detah insurance benefit of $2,000.00 in the event of the death of an eligible employee occurring before the employee attains the age of 65 years; or

b) there shall be payable a death insurance benefit of $500.00 in the event of the death of an eligible employee occurring when or after the eligible employee attains the age of 65 years: or

c) there shall be payable a death insurance benefit of $2,000.00 in the event of the death of a disabled employee occurring when or before the said disabled employee attains the age of 65 years; or

d) there shall be payable a death insurance benefit of $500.00 in the event of the death of a disabled employee occurring after he has attained the age of 65 years; or

e) there shall be payable a death insurance benefit of $500.00 in the event of the death of a pensioner employee who immediately before being qualified for pension benefits was

1. an eligible employee according to article 58 of this title.

2. a disable employee according to article 60 of this title.

Article 58: An employee or former employee shall be an eligible employee for a period of twelve consecutive months commencing on April 1 in any year, provided that employee contributions to the Social Security Fund of at least $45.00 have been received by the Joint Committee on his behalf for the calendar year ending on the previous December 31.

Article 59: An eligible employee shall cease to be an eligible employee when he becomes a pensioner.

Article 60: An employee or former employee shall be a disabled employee when all of the following conditions are met:

a) une invalidité totale doit survenir avant que l'employé ou l'ancien employé n'atteigne l'âge de 65 ans; et

b) l'employé ou l'ancien employé doit produire au Sous-Comité une demande formelle aux fins d'être considéré comme un employé invalide; et

c) l'employé ou l'ancien employé doit avoir été un employé éligible à une certaine époque pendant une période de neuf mois précédant la date de réception de sa demande formelle par le Sous-Comité et avoir été continuellement invalide depuis l'époque à laquelle il était un employé éligible.

d) l'employé ou l'ancien employé doit établir son âge à la satisfaction du Sous-Comité.

e) l'employé ou l'ancien employé doit prouver son invalidité totale et à cette fin, il se soumettra à un ou plusieurs examens médicaux devant un ou des médecins désignés par le Sous-Comité.

Article 61: Une invalidité totale n'inclut pas une invalidité résultant d'activité criminelle, d'ivresse habituelle, de blessures infligées volontairement à soi-même, de l'usage habituel de narcotiques ou de services militaire.

Article 62: Un employé est considéré invalide pendant la continuation de son invalidité pour une période d'une année suivant la date d'approbation de sa demande par le Sous-Comité.

Par la suite, l'employé invalide continue d'être un employé invalide pendant la durée de son invalidité totale pour des périodes subséquentes d'une année chacune en prouvant au début de chaque période, la continuation de son invalidité totale à la satisfaction du Sous-Comité.

Article 63: Un employé invalide cesse d'être un employé invalide au moment ou l'une ou l'autre des conditions suivantes se réalise:

a) lorsqu'il cesse d'être totalement invalide ou ne réussit pas à prouver à la satisfaction du Sous-Comité la continuation de son invalidité totale; ou,

b) lorsqu'il s'engage dans un emploi rémunéré autre qu'un emploi moyennant salaire nominal dans le but d'une réhabilitation; ou,

c) lorsqu'il devient un pensionné.

SECTION 17

Paiement des Bénéfices d'Assurances au décès

Article 64: Tout bénéfice d'assurance payable au décès d'un employé ou d'un ancien employé est payable au bénéficiaire de tel employé ou ancien employé sur demande formelle faite au Sous-Comité.

Article 65: Le Sous-Comité a droit de retenir paiement de tout bénéfice d'assurance au décès jusqu'à ce que le réclamant ait prouvé à la satisfaction du susdit Sous-Comité son droit de recevoir paiement.

Article 66: Aucun employé ou ancien employé n'aura droit de réclamer aucun montant d'argent au lieu des bénéfices d'assurance au décès prévus par les présentes.

SECTION 18

Déclaration

Article 67: Le Plan d'Assurance-vie collective demeure en vigueur jusqu'à l'expiration de ce décret et peut être renouvelé en tout temps par tout décret subséquent.

a) the employee or former employee must become totally disabled before he attains the age of 65 year; and

b) the employee or former employee must file with the Sub-Committee a formal application to be considered a disabled employee; and

c) the employee or former employee must have been an eligible employee at some time during the nine-month period preceding the date of receipt of his formal application by the Sub-Committee and have been continuously disabled since he last was an eligible employee; and

d) the employee or former employee must establish his age to the satisfaction of the Sub-Committee; and

e) the employee or former employee must establish his total disability and in so doing will submit himself to a medical examination or examinations by a doctor or doctors specified by the Sub-Committee.

Article 61: Total disability shall not include disability suffered as a result of criminal activity, habitual drunkenness, self-inflicted injury, addiction to narcotics or military service.

Article 62: An employee shall be considered as a disabled employee during the continuance of his disability for a period of one year following the date of approval of his application by the Sub-Committee.

Thereafter, the disabled employee shall continue to be a disabled employee during the continuance of his total disability for subsequent periods of one year each by establishing, at the beginning of each period, the continuance of his total disability to the satisfaction of the Sub-Committee.

Article 63: A disabled employee shall cease to be a disabled employee when any one of the following conditions occurs:

a) when he ceases to be totally disabled or fails to establish the continuance of his total disability to the satisfaction of the Sub-Committee;

b) when he engages in gainful employment other than for purposes of rehabilitation on a nominal wage basis.

c) when he becomes a Pensioner.

SECTION 17

Payment of Death Insurance Benefits

Article 64: Any death insurance benefit payable according to this title at the death of an employee or former employee shall be payable to the beneficiary of such employee or former employee upon formal application made to the Sub-Committee.

Article 65: The Sub-Committee shall be entitled to withhold payment of any death insurance benefit payable hereunder until evidence satisfactory to the Sub-Committee has been submitted by the claimant as to his right to receive payment.

Article 66: No employee or former employee shall be entitled to claim any amount of money in lieu of the death insurance benefits established herein.

SECTION 18

Declaration

Article 67: The Group Life Insurance Plan shall remain in force until the expiration of this decree and may be renewed from time to time by subsequent decrees.

Article 68: Dans le cas où le décret n'est pas renouvelé, tout l'actif net de la Caisse d'Assurance-vie collective doit être versé à l'assureur qui a assumé le risque vie, aux fins de continuer cette assurance au décès le plus longtemps possible dans l'intérêt des vies assurées.

JACQUES PRÉMONT,
1722-o *Greffier Adjoint du Conseil Exécutif.*

Article 68: In the event of the decree not being renewed, the entire assets of the Group Life Insurance Fund shall be remitted to the underwriter company for the purpose of continuing this death insurance as long as possible, in the interest of the lives insured.

JACQUES PRÉMONT,
1722-o *Associate Clerk of the Executive Council.*

Arrêté en conseil
Chambre du Conseil Exécutif

Numéro 533

Québec, le 28 mars 1962.
Présent: Le lieutenant-gouverneur en conseil.

CONCERNANT la possession d'engins de pêche dans les limites de certains parcs et de certaines réserves.

ATTENDU QUE n'est pas prévu dans les règlements le cas d'une personne n'ayant en sa possession aucun poisson et qui détient des engins de pêche dans certains parcs et certaines réserves, sans être munie d'un permis à cet effet;

ATTENDU QUE certains abus justifient un règlement à cet effet.

VU l'article 9 du chapitre 156 des Statuts refondus de Québec, 1941,

IL EST ORDONNÉ, sur la proposition du Ministre de la chasse et des pêcheries:

QU'il soit défendu d'avoir en sa possession, ou dans les camps ou maisons, des agrès de pêche non scellés, dans les parcs et réserves de la province, excepté dans les Réserves de Kipewa, Assinica, Baie James, Mingan et Chicoutimi, sans être muni d'un permis spécial autorisant la pêche dans tel parc ou telle réserve, ou d'une permission autorisant la possession de tels engins.

JACQUES PRÉMONT,
1723-o *Greffier Adjoint du Conseil Exécutif.*

Order in Council
Executive Council Chamber

Numéro 533

Quebec, March 28, 1962.
Present: The Lieutenant-Governor in Council.

CONCERNING the possession of fishing tackle within the limits of certain parks and certain reserves.

WHEREAS provision has not been made in the regulations covering the case of anyone who has no fish in his possession, but who does have fishing tackle in certain parks and reserves, without a permit to this effect;

WHEREAS certain abuses justify a regulation to this effect;

IN VIEW of section 9 of chapter 156 of the Revised Statutes of Quebec, 1941,

IT IS ORDAINED, upon the proposition of the Minister of Game and Fisheries:

THAT it be forbidden to have in one's possession, or in the camps or houses, unsealed fishing gear, in parks and reserves of the Province, except in the Reserves of Kipewa, Assinica, James Bay, Mingan and Chicoutimi, without being in possession of a special permit authorizing to fish in such a park or such a reserve, or having a permission which authorizes the ownership of such tackle.

JACQUES PRÉMONT,
1723 *Associate Clerk of the Executive Council.*

Arrêté en conseil
Chambre du Conseil Exécutif

Numéro 2164

Québec, le 28 décembre 1962.
Présent: Le lieutenant-gouverneur en conseil.

CONCERNANT les droits exigibles par la Régie des transports sur les snowmobiles, traîneaux-mobiles (ski-doos)

ATTENDU QUE la Régie des transports, en vertu de l'arrêté en conseil numéro 113, du 28 janvier 1960, est tenue d'exiger un taux minimum de $8.00 pour tout véhicule mis en location par un détenteur de permis de la régie;

ATTENDU QUE le coût d'enregistrement des snow-mobiles, traîneaux-mobiles (ski-doos) a, par l'arrêté en conseil numéro 283, du 20 février 1962, été fixé à $4.00;

ATTENDU QU'il est de l'intérêt public de réduire le barème des droits payables à la régie des transports dans le cas desdits véhicules.

IL EST ORDONNÉ en conséquence, sur la proposition du Ministre des transports et communications, se prévalant des dispositions de l'article 38 de la Loi concernant le transport routier (13, George VI, chapitre 21 et amendements):

QUE les droits payables à la Régie des transports, pour la location de snowmobiles ou traîneaux-mobiles (ski-doos), en sus de l'enregistrement régulier desdits véhicules, soient fixé à $1.00.

JACQUES PRÉMONT,
1724-o *Greffier Adjoint du Conseil Exécutif.*

Order in Council
Executive Council Chamber

Number 2164

Quebec, December 28, 1962.
Present: The Lieutenant-Governor in Council.

CONCERNING fees required for the registration of snowmobiles, ski-doos, by the Board of Transportation.

WHEREAS the Transportation Board, under Order in Council number 113, of January 28, 1960, may exact a minimum rate of $8.00 for any vehicle rented by a holder of a permit from the board;

WHEREAS the registration of snowmobiles, skidoos has been fixed to $4.00 by Order in Council number 283 on February 20, 1962;

WHEREAS it is in the interest of the public to reduce the scale of rates payable to the Transportation Board in the case of the said vehicles.

IT IS THEREFORE ORDAINED, upon the proposition of the Minister of Transportation and Communications, that in accordance with the provisions of section 38 of the Act concerning highway transportation (13, George VI chapter 21 and amendments):

THAT the rates payable to the Transportation Board for the rental of snowmobiles or ski-doos, over and above the regular registration of the said vehicles, be fixed at $1.00.

JACQUES PRÉMONT,
1724 *Associate Clerk of the Executive Council.*

Avis divers

Saint-Pamphile

Avis public est, par les présentes, donné par le soussigné que la corporation municipale de Saint-Pamphile, comté de l'Islet, à l'expiration des délais légaux suivant la publication du présent avis, elle s'adressera au lieutenant-gouverneur en conseil pour demander l'érection de son territoire en municipalité de ville et pour obtenir des lettres patentes à cette fin, sous l'empire des articles 12 et suivants de la Loi des cités et villes (chapitre 233 S.R.Q. 1941);

La municipalité de ville projetée portera le nom de « Saint-Pamphile »;

Les limites de la municipalité de ville projetée seront les mêmes que celles de la municipalité de Saint-Pamphile;

Le recensement ordonné par le conseil de la municipalité de St-Pamphile établit à 3633 âmes la population de ladite municipalité.

Donné à Québec, ce 4 janvier 1963.

L'Aviseur légal de la corporation,

1620-2-2-o GUY PINSONNAULT, avocat.

Price Brothers & Company, Limited

Avis est donné au public, conformément à l'article 8 de la Loi du régime des eaux courantes, que « Price Brothers & Company, Limited », dont le siège social est situé à 65 rue Sre-Anne, Québec, Qué., se propose de demander l'autorisation pour la construction d'une centrale hydroélectrique, nommée La Centrale Hydro-Électrique Jim Gray, sur la rivière Shipshaw; les lots suivants seront affectés par la construction de cette nouvelle centrale:

a) Le bloc A de la rivière Shipshaw;

b) Le bloc B du cadastre officiel du canton Aulneau, comté de Chicoutimi;

c) Les blocs E, F, G, H, I, J, K, L, M, N, O, P, Q, R, S, T, U, V, W et X du cadastre officiel du canton Falardeau, comté de Chicoutimi;

d) Les Iles 18, 19, 20 et 21 du Lac Brochet, du cadastre officiel du canton Falardeau, comté de Chicoutimi;

e) Les lots 1A, 2A, 3A-1 et 4A-1, Rang VIII, du cadastre officiel du canton Bégin, comté de Chicoutimi;

f) Les lots 1A-1 1B, 1C, 2A, 3A, et 4A, rang IX, du cadastre officiel du canton Bégin, comté de Chicoutimi.

Avis est de plus donné qu'une requête à cette fin, accompagnée des plans et devis indiquant l'emplacement choisie pour la construction de cet ouvrage et les terrains qui seront affectés par le refoulement des eaux, a été transmise au Ministère des Richesses Naturelles, et qu'un duplicata de ces plans et devis a été déposé au bureau de la division d'enregistrement de Chicoutimi, à Chicoutimi, P.Q.

La demande contenue dans la requête sera prise en considération le ou après le jour suivant la date de la dernière publication du présent avis dans la *Gazette Officielle de Québec*.

Québec, P.Q., le 7 janvier 1963.

Price Brothers & Company, Limited,
Par le Secrétaire adjoint,

MARCEL DUFOUR.

1641-2-4-o *requérante.*

Miscellaneous notices

Saint-Pamphile

Public notice is hereby given by the undersigned that the municipal corporation of Saint-Pamphile, county of l'Islet, upon the termination of the time-limit required by the law following the publication of the present notice, the said corporation will apply to Lieutenant-Governor in Council to request the erection of its territory as a town municipality, and to obtain letters patent for such a purpose, under the authority of sections 12 and those following of the Cities and Towns Act (chapter 233 R.S.Q. 1941);

The municipality of the planned town will bear the name of "Saint Pamphile"

The boundaries of the municipality of the planned town will be the same as those of the municipality of Saint Pamphile;

The census ordered by the council of the municipality of Saint Pamphile has established the population of said municipality at 3633.

Given at Quebec, January 4, 1963.

GUY PINSONNAULT, advocate,

1620-2-2-o *Legal Adviser of the Corporation.*

Price Brothers & Company, Limited

Public notice is hereby given, in accordance with section 8 of the Water-Course Act, that "Price Brothers & Company, Limited", having its head office at 65 St. Anne St., Quebec, Que., intends to apply for authorization to construct a Hydro-Electric Power Development, named Jim Gray Hydro-Electric Power Development, on the Shipshaw River; the following lots will be affected as a result of the construction of this development:

a) Block A, River Shipshaw;

b) Block B of the official cadastre for township of Aulneau, county of Chicoutimi;

c) Blocks E, F, G, H, I, J, K, L, M, N, O, P, Q, R, S, T, U, V, W and X of the official cadastre for township Falardeau, county of Chicoutimi;

d) Islands 18, 19, 20 and 21 of Lake Brochet, of the official cadastre for township Falardeau;

e) Lots 1A, 2A, 3A-1 and 4A-1 of range VIII, of the official cadastre for township Bégin, county of Chicoutimi;

f) Lots 1A-1, 1B, 1C, 2A, 3A, and 4A of range IX of the official cadastre for township Bégin, county of Chicoutimi.

Notice is also given that a petition to that effect, accompanied by plans and specifications of such work, showing the site chosen for the construction thereof and the lands which will be affected by the backing up of the water, has been forwarded to the Minister of Natural Resources and that a duplicate of such plans and specifications has been deposited at the Registry Office of the Registration Division of Chicoutimi, at Chicoutimi, P.Q.

The application contained in the petition will be taken into consideration on or after the day following the date of the last publication of this notice in the *Quebec Official Gazette*.

Quebec, P.Q., January 7, 1963.

Price Brothers & Company, Limited,
Per: MARCEL DUFOUR,
Assistant Secretary.

1641-2-4-o *petitioner.*

Paroisse de St-Luc

Avis est par les présentes, donné que le conseil de la paroisse de St-Luc, dans le comté de St-Jean, demandera par requête au lieutenant-gouverneur en conseil de décréter par lettres patentes, l'érection de son territoire en municipalité de ville sous l'empire de la Loi des cités et villes:

a) Le nom de municipalité projetée est « Ville de St-Luc ».

b) Les limites de la municipalité sont les mêmes que les limites actuelles de la municipalité de la paroisse de St-Luc, dans le comté de Saint-Jean.

c) Le chiffre de la population, tel que constaté par le recensement ordonné par le conseil est: 3,218.

d) La municipalité sera érigée en ville sous l'empire de la Loi des cités et villes.

Saint-Luc, 15 janvier 1963.

Le Secrétaire-trésorier de la corporation de la municipalité de la paroisse de St-Luc,
1774-3-2-o ERNEST DOLBEC.

Parish of St-Luc

Notice is hereby given that the council of the parish of St-Luc in the county of St. John will request, by a petition to the Lieutenant-Governor in Council, to decree by letters patent the erection of its territory into a town municipality, under the jurisdiction of the Cities and Towns Act:

a) The name of the planned municipality is "Town of St-Luc".

b) The limits of the municipality are the same as the present limits of the municipality of the parish of St-Luc, in the county of Saint John.

c) The population, as established by the census ordered by the council, is numbered at 3,218.

d) The municipality will be erected into a town under the authority of the Cities and Towns Act.

Saint-Luc, January 15, 1963.

ERNEST DOLBEC,
Secretary-treasurer of the corporation of the
1774-3-2 *municipality of the parish of St-Luc.*

Discours du Trône

Honorables Messieurs
du Conseil législatif,
Madame et Messieurs
de l'Assemblée législative,

Il m'est agréable d'inaugurer aujourd'hui la première session de la vingt-septième Législature. Depuis l'ajournement de juillet dernier, les Chambres ont été dissoutes et des élections générales ont eu lieu le quatorze novembre. Aux représentants élus du peuple de la province de Québec, anciens et nouveaux, il me fait particulièrement plaisir de souhaiter la bienvenue.

Il convient de souligner que la réélection du gouvernement, auquel la population a témoigné une confiance accrue, a permis, pour la première fois dans notre histoire, l'accession d'une femme, l'honorable Marie-Claire Kirkland-Casgrain, au Conseil exécutif de la Province à titre de ministre d'État.

L'année qui vient de se terminer a été marquée par un événement qui a profondément ému la population de notre province. Le Concile œcuménique, dont la première session s'est tenue au Vatican sous la présidence de Sa Sainteté le pape Jean XXIII, a été pour nous une vivifiante inspiration et a grandement aidé à créer, dans notre monde chrétien, un climat nouveau dont nous nous réjouissons tous.

Par contre, le Québec et plus particulièrement notre milieu parlementaire ont été éprouvés par la mort de l'honorable sénateur Télesphore-Damien Bouchard, qui fut président de l'Assemblée législative et membre du Conseil exécutif de la Province. Rappelons également que monsieur Bouchard fut le premier président de la Commission hydroélectrique du Québec — de cette Hydro-Québec qui, de par la volonté populaire exprimée de façon péremptoire le quatorze novembre dernier, s'apprête à prendre une taille qui est à la mesure des besoins du Québec.

En effet, pour donner suite au mandat qu'il a reçu du peuple, le gouvernement a pris des mesures pour que l'Hydro-Québec acquière les onze compagnies d'électricité dont il avait proposé la nationalisation. Les offres définitives de l'Hydro-Québec seront formulées en détail dans des lettres qui parviendront d'ici peu aux actionnaires des compagnies concernées.

Speech from the Throne

Honourable Gentlemen
of the Legislative Council,
Lady and Gentlemen
of the Legislative Assembly,

I am pleased today to inaugurate the first session of the twenty-seventh Legislature. Since the adjournment last July, the House were dissolved and a general election was held on November fourteenth. I am particularly pleased to welcome the elected representatives, old and new, of the people of the Province of Quebec.

It is fitting to point out that the reelection of the Government, in which the population has shown increased confidence, has made it possible, for the first time in our history, to include a woman, the Honourable Marie-Claire Kirkland-Casgrain, in the Executive Council of the Province as a Minister of State.

The year just ended was marked by an event which has deeply touched the population of our province. The Oecumenical Council, the first session of which was held in the Vatican under the chairmanship of His Holiness Pope John XXIII, was an invigorating inspiration for us and has helped greatly to create in our Christian world a new climate that has rought joy to us all.

On the other hand, Quebec and more particularly our parliamentary circles were shocked by the death of the Honourable Senator Télesphore-Damien Bouchard, who formerly was Speaker of the Legislative Assembly and a member of the Executive Council of the Province. It will also be remembered that Mr. Bouchard was the first president of the Quebec Hydro-Electric Commission — of Hydro-Quebec — which, by the popular will expressed so decisively on November fourteenth last, is preparing to assume a stature commensurate with the needs of Quebec.

Indeed, to carry out the mandate that was given it by th people, the Government has taken steps so that Hydro-Quebec will acquire the eleven power companies which the Government had proposed to nationalize. The definitive offers of Hydro-Quebec will be set forth in detail in letters to be forwarded shortly to the shareholders of the companies concerned.

La nationalisation de l'électricité donnera au peuple du Québec un instrument puissant pour stimuler la croissance de son économie. Elle permettra des rajustements des taux d'électricité qui donneront justice à toutes les catégories d'usagers. Non seulement personne ne paiera plus cher, mais un grand nombre d'usagers verront diminuer les montants de leurs factures. De plus, notre population cessera de payer des impôts sur l'une de ses principales richesses naturelles à l'administration fédérale. La nationalisation contribuera non seulement à maintenir aussi bas que possible le prix de l'énergie électrique dans le Québec, mais même à le réduire davantage, particulièrement dans ces régions qui n'ont pu profiter jusqu'à présent de ce facteur essentiel à leur développement.

L'agriculture est toujours l'un des principaux facteurs de la santé économique et sociale de la province. Pour accélérer la consolidation de l'agriculture et l'application dans le Québec de la loi fédérale sur la remise en valeur et l'aménagement des terres agricoles, vous serez appelés à adopter une loi de l'aménagement régional des territoires ruraux.

Le gouvernement, après avoir consulté les principaux intéressés, vous invitera à adopter d'importants amendements à la Loi des marchés agricoles du Québec pour répondre à l'attente de nombreux offices de producteurs agricoles et faciliter la mise en marché des produits de la ferme. Des modifications d'ordre majeur seront également apportées à la Loi des sociétés coopératives agricoles.

La loi actuelle des syndicats coopératifs date de près de soixante ans. Elle ne répond plus aux besoins spécifiques du grand nombre d'associations coopératives et de caisses populaires ou sociétés de crédit qui ont été constituées en vertu de ses dispositions. Désireux de donner à ces deux secteurs importants du mouvement coopératif une législation mieux adaptée aux nécessités de l'heure, le gouvernement vous soumettra un projet de loi concernant les caisses d'épargne et de crédit, et un autre concernant les associations coopératives.

Dans le domaine du travail, vous serez appelés à étudier un projet de loi sur les relations ouvrières préparé à la lumière des recommandations du Conseil supérieur deu Travail. Celui-ci sera également appelé à faire l'étude d'un projet d'établissement d'un Tribunal du Travail.

Des modifications seront apportées à la Loi des Accidents du Travail afin de la rendre plus généreuse envers les accidentés.

Dans le domaine de l'éducation, vous serez appelés à prendre connaissance du rapport des deux commissions d'enquête qui poursuivent leurs travaux depuis près de deux ans.

La Commission royale d'enquête sur l'enseignement a déjà fait savoir qu'elle sera en mesure de soumettre prochainement un premier rapport. Pour lui permettre cependant de compléter son étude, vous aurez à prolonger son mandat d'une autre année. De son côté, le Comité d'étude sur l'enseignement technique et professionnel a aussi annoncé qu'il présentera dans quelques semaines les conclusions auxquelles il en est arrivé.

À la lumière de ces deux rapports, le gouvernement considérera les dispositions à prendre pour aménager de façon plus efficace notre système d'enseignement et l'adapter aux exigences du développement culturel et économique de la province.

Vous serez également invités à voter la législation nécessaire à la participation de la province de Québec à la réalisation de l'exposition uni-

The nationalization of electricity will give the people of Quebec a powerful instrument with to stimulate the growth of its economy. It will permit readjustments in rates for electricity, which will be fair to all classes of customers. Not only will no one pay more, but a great many customers will find that the amounts of their bills will be lower. Furthermore, our people will no longer pay to the federal administration taxes on one of their principal natural resources. Nationalization will contribute not only to maintaining the cost of electric power in Quebec as low as possible, but also to reducing it further, particularly in those regions which up to the present have been unable to take advantage of this factor which is essential to their development.

Agriculture remains one of the principal factors in the economic and social welfare of the province. To accelerate the consolidation of agriculture and the application in Quebec of the federal Agricultural Rehabilitation and Development Act, you will be called upon to adopt an act for the regional development of rural areas.

The Government, after consulting those most interested, will invite you to make important amendments to the Quebec Agricultural Marketing Act, to satisfy the expectations of many producers' boards and to facilitate the marketing of farm products. Major changes will also be made in the Act respecting cooperative agricultural societies.

The present Cooperative Syndicate Act dates from about sixty years ago. It no longer meets the specific requirements of a large number of cooperative associations and *caisses populaires* or credit unions which were constituted under its provisions. Wishing to provide these two important sectors of the cooperative movement with legislation better adapted to present day needs, the Government will submit to you a bill respecting savings and credit unions, and another respecting cooperative associations.

In the field of labour, you will be asked to study a bill respecting labour relations, prepared in the light of the recommendations of the Superior Labour Council. This Council will also be asked to study a proposal for the establishment of a labour tribunal.

Amendments will be made to the Workmen's Compensation Act to make it more generous towards the victims of accidents.

In the field of education, you will be called upon to take cognizance of the reports of the two commissions of inquiry which have been at work for almost two years.

The Royal Commission of Inquiry on Education has already indicated that it will soon be able to submit a first report. However, to permit it to complete its inquiry, it will be necessary to extend its term of office for another year. Moreover, the Committee for the study of technical and professional teaching also has announced that within a few weeks it wll submit the conclusions it has reached.

In the light of these two reports, the Government will consider the steps to be taken to develop our educational system most effectively and to adapt it to the requirements of the cultural and economic development of our province.

You will also be asked to vote the legislation necessary for the participation of the Province of Quebec in the holding of Word's Fair in 1967.

verselle de 1967. Le gouvernement du Québec est heureux de s'associer au gouvernement du Canada et à la cité de Montréal pour assurer le succès de cet événement qui constituera une des plus grandioses manifestations de l'année du centenaire de la Confédération.

Le développement de l'industrie du tourisme dans le Québec rend impérieuse la création d'un ministère du Tourisme. De ce nouveau ministère dépendront le Conseil du tourisme de la province de Québec et différents services administratifs d'ordre touristique qui relèvent actuellement du Secrétariat de la province, du ministère de la Chasse et des Pêcheries et du ministère de l'Industrie et du Commerce. L'application de certaines lois intimement liées à l'industrie touristique lui sera également confiée.

D'autre part, l'administration des Pêcheries maritimes relèvera du ministère de l'Industrie et du Commerce.

Le gouvernement, profondément touché par la grande détresse morale et matérielle dans laquelle ont été plongés les parents d'enfants victimes de la drogue thalidomide, se propose de leur venir en aide dans la limite de ses attributions.

Dans la poursuite de son œuvre de renouveau national, le gouvernement doit tenir compte de l'incidence de la taxation sur l'activité économique dans la province. Aussi a-t-il l'intention d'instituer, dans les limites de sa juridiction, une commission d'enquête sur les sources de revenus de notre État du Québec, de nos municipalités et de nos commissions scolaires en regard de leurs responsabilités toujours croissantes.

Vous serez invités à poursuivre l'étude de deux questions d'importance primordiale: la refonte de la Loi électorale et le remaniement de la division territoriale, ainsi que d'autres mesures législatives qui n'avaient pas encore franchi toutes les étapes de la procédure parlementaire lors de l'ajournement des Chambres en juillet dernier.

Plusieurs autres projets de lois, tant d'ordre public que d'ordre privé, réclameront également votre attention.

Madame et Messieurs
de l'Assemblée législative,

Les comptes publics de la dernière année financière vous seront présentés et vous aurez à approuver, après étude, les sommes que vous jugerez nécessaires à l'administration de la province.

Honorables Messieurs du Conseil législatif,
Madame et Messieurs
de l'Assemblée législative,

Que la Province vous guide dans vos délibérations, qu'Elle bénisse votre travail et qu'Elle vous apporte la satisfaction d'avoir contribué à l'œuvre exaltante de la libération économique du Québec, à son progrès, à sa grandeur, ainsi qu'à la sécurité et au bien-être de tous ses citoyens.

1782-o

The Government of Quebec is happy to be associated with the Government of Canada and the City of Montreal to assure the success of this undertaking which will be one of the outstanding events of the centenary year of Confederation.

The development of the tourist industry in Quebec makes it imperative to establish a Department of Tourism. The Province of Quebec Tourist Council will come under the jurisdiction of this new Department as will also the various administrative services concerned with tourism at present attached to the Department of the Provincial Secretary, the Department of Game and Fisheries, and the Department of Industry and Commerce. The carrying out of legislation closely related to the tourist industry will also be entrusted to it.

On the other hand, the administration of maritime fisheries will come under the jurisdiction of the Department of Industry and Commerce.

The Government, deeply moved by the tragic moral and material distress suffered by the parents of infants, victims of the drug thalidomide, intends, within the limits of its powers, to come to their assistance.

In carrying out its work of national renewal, the Government must take into account the effect of taxation on the economic activity of the province. It also intends to institute, within the limits of its jurisdiction, a commiwsion of inquiry into the sources of revenue of our province, our municipalities and our school boards in the light of their ever increasing responsibilities.

You will be asked to study two questions of prime importance: the revision of the Elections Act, and territorial redistribution, as well as other legislative measures which had not completed all the stages of parliamentary procedure at the time the Houses were adjourned last July.

Several other bills, both public and private, will also require your attention.

Lady and Gentlemen
of the Legislative Assembly,

The public accounts of the last fiscal year will be laid before you and you will be asked to approve, after study, the appropriations you deem necessary for the administration of the province.

Honourable Gentlemen of the Legislative Council,
Lady and Gentlemen
of the Legislative Assembly,

May Providence guide you in your deliberations and bless your work and afford you the satisfaction of contributing to the inspiring work of the economic emancipation of Quebec, its progress, its greatness, and the security and welfare of all of its citizens.

1782-o

Commission du Salaire Minimum

Avis

L'honorable René Hamel, ministre du Travail, donne avis par les présentes, conformément aux dispositions de l'article 22 de la Loi du Salaire

Minimum Wage Commission

Notice

The Honourable René Hamel, the Minister of Labour, hereby gives notice, pursuant to the provisions of section 22 of the Minimum Wage

Minimum (S.R.Q., 1941, chapitre 164), que l'ordonnance numéro 41, 1963 dont copie est annexée, adoptée par la Commission du Salaire Minimum en date du 18 décembre 1962, a été approuvée par l'arrêté en conseil numéro 27 du 9 janvier 1963.

Le Sous-ministre du Travail,
GÉRARD TREMBLAY.

Ministère du Travail,
Québec, le 19 janvier 1963.

Ordonnance No 41, 1963
CORPORATIONS MUNICIPALES
et
CORPORATIONS SCOLAIRES

La Commission du salaire minimum, en exécution de la Loi du salaire minimum (S.R.Q., 1941, c. 164 et amendements).

Ordonne et décrète par la présente ordonnance, ce qui suit:

PREMIÈRE PARTIE
Champ d'application

1. *Désignation:* La présente ordonnance est désignée sous le nom de Ordonnance No 41, 1963.

2. *Territoire d'application:* Le territoire d'application de la présente ordonnance est la province de Québec.

3. *Salariés régis:* La présente ordonnance régit les corporations municipales et les corporations scolaires ainsi que leurs salariés auxquels s'applique la Loi du salaire minimum.

4. *Salariés non régis:* La présente ordonnance ne régit pas les salariés des dites corporations régis par une autre ordonnance, présente ou future.

DEUXIÈME PARTIE
Règles générales

SECTION I
Définitions

5. *Salariés:* L'expression « salarié » désigne un salarié régi par la présente ordonnance.

6. *Secrétaire:* L'expression « secrétaire » désigne un secrétaire-trésorier ou toute personne remplissant la fonction de secrétaire-trésorier pour une corporation municipale locale ou une municipalité de comté ou une corporation scolaire, le tout tel que défini par les Codes municipal et scolaire de la province de Québec.

7. *Corporation:* L'expression « corporation » désigne une corporation municipale ou une corporation scolaire.

8. *Heures de travail:* On désigne comme heures de travail à être rémunérées au taux de salaire minimum, non seulement les heures ou fractions d'heure où en fait un salarié travaille, mais encore celles où il est à la disposition de son employeur et obligé d'être présent, ainsi que le temps où, appelé pour une certaine heure, il attend qu'on lui donne du travail. Toutefois, le temps mis à la disposition du salarié pour prendre ses repas ou durant lequel il est entendu que ses services ne sont pas requis, n'est pas compté comme heures de travail.

9. *Période de travail:* L'expression « période de travail » désigne la période de temps pour laquelle le salaire minimum doit être établi et payé.

La période de travail pour les salariés régis par la présente ordonnance est la semaine, sauf lorsqu'il en est autrement décrété par cette ordonnance.

Act (R.S.Q. 1941, chapter 164), that the ordinance number 41, 1963, which is annexed, adopted by the Minimum Wage Commission on December 18, 1962, has been approved by Order in Council number 27 of January 9, 1963.

GÉRARD TREMBLAY,
Deputy Minister of Labour.

Department of Labour,
Quebec, January 19, 1963.

Ordinance No. 41, 1963
MUNICIPAL CORPORATIONS
and
SCHOOL CORPORATIONS

The Minimum Wage Commission, pursuant to the Minimum Wage Act (R.S.Q., 1941, c. 164 and amendments).

Orders and decrees by the present Ordinance, the following:

PART ONE
Application

1. *Designation:* The present Ordinance is designated under the name of Ordinance No. 41, 1963.

2. *Territorial jurisdiction:* The territorial jurisdiction of the present Ordinance is the Province of Quebec.

3. *Employees governed:* The present Ordinance governs municipal corporations and school corporations and their employees to whom the Minimum Wage Act applies.

4. *Employees not governed:* The present Ordinance does not govern the employees of said corporations governed by another ordinance, actual or future.

PART TWO
General rules

DIVISION I
Definitions

5. *Employee:* The expression "employee" means an employee governed by the present Ordinance.

6. *Secretary:* The expression "secretary" means a secretary-treasurer or any person acting as such for a local municipal corporation, a county municipality or a school corporation, as defined by the Municipal and School Code of the Province of Quebec.

7. *Corporation:* The expression "corporation" means a municipal corporation or a school corporation.

8. *Hours of work:* Are designated as hours of work to be paid for at the minimum wage rate, not only the hours or fractions of an hour during which an employee is effectively working, but those during which he is at his employer's disposal and has to be present, as well as the time spent waiting when called to work for a given hour. However, the time left at an employee's disposal for his meals or the time during which it is understood that his services are not required, is not counted as hours or work.

9. *Period of work:* The expression "period of work" means the period of time for which the minimum wage must be established and paid.

The period of work of employees governed by the present Ordinance is the week if not otherwise decreed by the present Ordinance.

10. *Semaine:* L'expression « semaine » désigne une semaine de calendrier ou une période de sept jours établie comme semaine de paie s'étendant de minuit d'un jour donné à la fin du septième jour suivant.

11. *Semaine normale:* L'expression « semaine normale » désigne le nombre d'heures de travail en une semaine au delà duquel le temps de travail doit être payé à taux majoré.

12. *Mois:* L'expression « mois » désigne un mois de calendrier.

Section II
Détermination des taux minima de salaire

13. *Taux minimum:* Le salarié a droit au taux minimum de salaire fixé par la présente ordonnance, pour le travail qu'il exécute.

14. *Semaine normale:* Le salarié, pour chaque période de travail, a comme semaine normale celle fixée pour l'occupation qu'il remplit généralement durant telle période.

Section III
Paiement du salaire

15. *Paiement sous enveloppe:* Le salaire, lorsque payé en deniers, doit être remis au salarié sous enveloppe cachetée.

16. *Bulletin de paie:* Tout salarié doit recevoir avec sa paie un bulletin contenant les renseignements suivants:

a) Les noms et adresse de l'employeur;
b) Les nom et prénoms du salarié;
c) La période de paie;
d) Le total de ses heures de travail et son surtemps indiqué séparément;
e) Le taux de son salaire;
f) Le salaire gagné;
g) Le montant des déductions;
h) Le montant à lui remis.

La mention prévue au paragraphe « *d* » n'est pas obligatoire pour le salarié dont le salaire est ci-après fixé sur une base mensuelle, ni pour celui rémunéré sur une base fixe de salaire hebdomadaire, recevant par semaine, même quand il ne travaille pas une semaine complète, un salaire d'au moins $70.00.

Section IV
Règlements

17. *Système d'enregistrement de travail:* L'employeur professionnel doit tenir un système d'enregistrement où sont indiqués à l'encre, au crayon indélébile, par impression ou par perforation, pour chaque période de travail et pour chaque salarié à son emploi:

a) Ses nom, prénoms et adresse;
b) Son occupation;
c) Sa date d'entrée au service de l'employeur;
d) La période de paie;
e) L'heure précise à laquelle, chaque jour, son travail a commencé et s'est terminé;
f) Le total de ses heures de travail;
g) Son surtemps;
h) Le taux de son salaire;
i) Le salaire gagné;
j) Les déductions faites;
k) Le montant remis au salarié;
l) Tous autres renseignements exigés par ordonnance ou règlement de la Commission.

Les mentions prévues aux paragraphes «*e*» «*f*» et «*g*» ne sont pas obligatoires pour le salarié dont le salaire est ci-après fixé sur une base mensuelle,

10. *Week:* The expression "week" means a calendar week or a period of seven days established as a pay week extending from midnight on a a given day to the end of the seventh consecutive day.

11. *Regular workweek:* The expression "regular workweek" means the number of hours of work in one week beyond which any time worked must be paid for at an increased rate.

12. *Month:* The expression "month" means a calendar month.

Division II
Determination of Minimum Wage Rates

13. *Minimum Wage Rates:* Every employee is entitled to the minimum wage rates hereinafter fixed by the present Ordinance for the work performed.

14. *Regular workweek:* The regular workweek of every employee, for each period of work, is the one fixed according to the occupation at which he is habitually occupied during such period.

Division III
Payment of wages

15. *Payment in envelope:* The salary, where paid in currency, must be given to the employee in a sealed envelope.

16. *Pay statement:* Every employee must receive with his pay a statement showing:

a) Employer's name, surname and address;
b) Employee's name and surname;
c) The pay period;
d) The total number of his hours of work and his overtime shown separately;
e) His wage rate;
f) The wages earned;
g) The amount of deductions;
h) His take-home pay.

Subsection "*d*" is not obligatory for the employee whose wages are hereinafter fixed on a monthly basis, nor for the employee paid on a fixed weekly wage basis, and receiving, even when not working a full week, a weekly wage of at least $70.00.

Division IV
By-laws

17. *Recording of work:* A professional employer must keep, for each period of work and for each employee in his employ, records in which shall be recorded in ink or with an indelible pencil or by printing or perforation:

a) His name, surname and address;
b) His occupation;
c) The date of his entrance into the service of such employer;
d) His pay period;
e) The precise hour at which his work was begun and finished each day;
f) The total number of his hours of work;
g) His overtime;
h) His wage rate;
i) The wages earned;
j) The deductions made;
k) His take-home pay; and
l) All other particulars required by ordinance or by-law of the Commission.

Subsections "*e*", "*f*" and "*g*" are not obligatory for the employee whose wages are hereinafter fixed on a monthly basis, nor for the employee

ni pour celui rémunéré sur une base fixe de salaire hebdomadaire, recevant par semaine, même quand il ne travaille pas une semaine complète, un salaire d'au moins $70.00.

TROISIÈME PARTIE

Taux minima de salaire

SECTION V

Corporations municipales

18. *Champ d'application:* La présente section fixe les taux minima de salaire des salariés des corporations municipales.

19. *Salaire minimum:* Quels que soient le mode d'emploi (au temps, à la pièce ou autrement) et le lieu du travail, le salaire minimum auquel ont droit les salariés des corporations municipales pour leurs heures de travail en chaque période de travail est celui fixé en la présente section.

20. *Taux minima de salaire:* Les salariés des corporations municipales ont droit, suivant leur occupation, au taux horaire minimum de salaire qui suit:

Tous salariés, sauf ceux ci'après énumérés	$0.90

21. *Étudiants et messagers:* Les étudiants et les messagers ont droit au taux horaire minimum de salaire de $0.70.

22. *Surveillants logés:* Les salariés préposés à la surveillance constante d'un établissement d'une corporation et logés gratuitement sur les lieux mêmes ont droit à un salaire minimum hebdomadaire de $70.00.

23. *Secrétaire à heures invérifiables d'une corporation municipale locale:* Le secrétaire à heures invérifiables d'une corporation municipale locale a droit pour son occupation, sans égard à ses heures de travail, au taux mensuel minimum de salaire suivant:

Nombre de propriétaires d'immeubles inscrits au rôle d'évaluation et situés sur le territoire d'une corporation municipale	Taux mensuel minimum de salaire
700 et plus	$225.00
601 à 700	200.00
501 à 600	175.00
401 à 500	150.00
301 à 400	125.00
251 à 300	100.00
201 à 250	90.00
151 à 200	80.00
101 à 150	70.00
100 et moins	60.00

Le dit salarié occupé à d'autres travaux conserve son droit au salaire minimum établi pour de tels travaux.

24. *Secrétaire d'une municipalité de comté:* Le secrétaire d'une municipalité de comté a droit, sans égard à ses heures de travail, à un taux mensuel minimum de salaire de $100.00.

25. *Semaine normale:* La semaine normale de travail des salariés des corporations municipales est de quarante-huit heures.

Cependant, tel qu'arrêté aux articles suivants, certains des dits salariés ont une semaine normale différente de celle mentionnée au présent article.

26. *Salariés sans semaine normale:* Les salariés ci-après des dites corporations n'ont pas de semaine normale de travail, soit;

paid on a fixed weekly wage basis, and receiving, even when not working a ful week, a weekly wage of at least $70.00.

PART THREE

Minimum Wage Rates

DIVISION V

Municipal Corporation

18. *Application:* The minimum wage rates of employees of municipal corporations are fixed in the present division.

19. *Minimum wage:* Whatever be the basis of employment (by the time, on piece-work or otherwise) and the place of work, the minimum wage to which employees of municipal corporations are entitled, for their hours or work during each period of work, is the one fixed in the present division.

20. *Minimum wage rates:* Employees of municipal corporations are entitled, according to their occupation, to the following hourly minimum wage rate:

All employees except those hereinafter mentioned	$0.90

21. *Students and messengers:* Students and messengers are entitled to the following hourly minimum wage rate: $0.70.

22. *Caretakers with lodgings furnished:* Caretakers continuously supervising an establishment of a corporation, who are provided with free lodgings on the premises, are entitled to a weekly minimum wage of $70.00.

23. *Secretary of a local municipal corporation whose hours of work are unverifiable:* Every secretary of a local municipal corporation whose hours of work are unverifiable is entitled, for his occupation, whatever be the number of his hours of work, to the following minimum monthly wage rates:

Number of property owners inscribed to the valuation roll whose property is situated on the territory of a municipal corporation	Monthly minimum wage rage
700 and plus	$225.00
601 to 700	200.00
501 to 600	175.00
401 to 500	150.00
301 to 400	125.00
251 to 300	100.00
201 to 250	90.00
151 to 200	80.00
101 to 150	70.00
100 and less	60.00

Said employee occupied at other work is still entitled to the minimum wage established for said work.

24. *Secretary of a county municipality:* Every secretary of a county municipality is entitled, regardless of his hours of work, to a monthly minimum wage rate of $100.00.

25. *Regular workweek:* Forty-wight hours constitute the regular workweek of employees of municipal corporations.

However, as prescribed by the following sections, certain of these employees have a regular workweek different from the one fixed in the present section.

26. *Employees having no regular workweek:* No regular workweek is fixed for the following employees of said corporations, namely:

Les salariés occupés au déneigement;

Les surveillants logés;

Les salariés à heures invérifiables;

Les salariés des entreprises de transmission de messages téléphoniques.

27. *Surtemps:* Doit être considéré surtemps tout travail en heures ou en fractions d'heure fait par un salarié des dites corporations en sus du nombre d'heures fixé pour sa semaine normale.

Cependant, pour les salariés payés au mois, le surtemps désigne le travail en heures ou en fractions d'heure fait en sus du nombre d'heures arrêté pour leur mois normal. Le mois normal comprend quatre semaine et un tiers de semaine.

28. *Paiement du surtemps:* Le salarié des dites corporations a droit pour son surtemps au taux minimum fixé pour son occupation par la présente ordonnance augmenté de sa moitié.

Toutefois, le salarié des dites corporations rémunéré sur une base fixe de salaire hebdomadaire, mensuel ou annuel, et recevant par semaine, même quand il ne travaille pas une semaine complète, un salaire d'au moins $70.00 n'a pas droit, aux termes de la présente ordonnance, de réclamer de paiement pour son surtemps.

29. *Minimum de trois heures:* Le salarié des dites corporations, appelé à travailler moins longtemps que la journée régulière, a droit à au moins trois heures de salaire au taux minimum, à moins qu'il n'ait refusé de faire le travail demandé.

La présente règle ne s'applique pas aux secrétaires à heures invérifiables d'une corporation locale municipale.

30. *Repos hebdomadaire:* Tout salarié des dites corporations doit avoir, chaque semine, une période de repos de vingt-quatre heures consécutives ou deux périodes de repos de dix-huit heures consécutives chacune.

Section VI

Corporations scolaires

31. *Champ d'application:* La présente section fixe les taux minima de salaire des salariés des corporations scolaires.

32. *Salaire minimum:* Quels que soient le monde d'emploi (au temps, à la pièce ou autrement) et le lieu du travail, le salaire minimum auquel ont droit les salariés des corporations scolaires pour leurs heures de travail en chaque période de travail est celui fixé à la présente section.

33. *Taux minimum de salaire:* Les salariés des corporations scolaires ont droit, suivant leur occupation, au taux horaire minimum de salaire qui suit:

Tous salariés, sauf ceux ci-après énumérés..... $0.90

34. *Étudiants et messagers:* Les étudiants et messagers ont droit au taux horaire minimum de salaire de $0.70.

35. *Surveillants logés:* Les salariés préposés à la surveillance constante d'un établissement d'une corporation et logés gratuitement sur les lieux mêmes ont droit à un salaire minimum hebdomadaire de $70.00.

36. *Secrétaire à heures invérifibles d'une corporation scolaire:* Le secrétaire à heures invérifibles d'une corporation scolaire a droit pour son occupation, sans égard à ses heures de travail et

Employees occuped at snow clearing;

Caretakers with lodgings furnished;

Employees whose hours of work are unverifiable; and

Employees of services for the transmission of telephonic messages.

27. *Overtime:* Must be considered as overtime any work in hours or fractions of an hour performed by an employee of said corporations in excess of the number of hours fixes for his regular workweek.

For employees paid by the month, overtime means any work in hours or fractions of an hour performed in excess of the number of hours fixed for their regular working month. The normal month is made of four weeks and one third of a week.

28. *Payment of overtime:* Every employee of said corporations is entitled for his overtime to the minimum rate fixed according to his occupation by the present Ordinance, increased by one half of said rate.

However, every employee of said corporations paid on a fixed weekly, monthly or yearly wage basis and receiving, even when not working a full week, a weekly wage of at least $70. has no right, under the terms of the present Ordinance, to claim payment for overtime.

29. *The 3-hour minimum:* Every employee of said corporations called to work less than the regular working day is entitled to be paid for three hours at his minimum wage rate, unless he has refused to do the work required of him.

Such rule does not apply to secretaries of a local municipal corporation whose hours of work are unverifiable.

30. *Weekly rest period:* Every employee of said corporations must be allowed, each week, twenty-four consecutive hours of rest or two periods of eighteen consecutive hours each.

Division VI

School Corporations

31. *Application:* The minimum wage rate of employees of school corporations are fixed in the present division.

32. *Minimum wage:* Whatever be the basis of employment (by the time, on piece-work or otherwise) and the place of work, the minimum wage to which employees of school corporations are entitled for their hours of work during each period of work, is the one fixed in the present division.

33. *Minimum wage rates:* Employees of school corporations are entitled, according to their occupation, to the following hourly minimum wage rates:

All employees except those hereinafter mentioned..... $0.90

34. *Students and messengers:* Students and messengers are entitled to the following hourly minimum wage rate: $0.70.

35. *Caretakers with lodgings furnished:* Caretakers continously supervising an establishment of a corporation, who are provided with free lodgings on the premises, are entitled to a weekly minimum wage of $70.00.

36. *Secretary of a school corporation whose hours of work are unverifiable:* Every secretary of a school corporation whose hours of work are unverifiable is entitled, for his occupation, whatever

suivant le nombre de propriétaires d'immeubles situés sur le territoire de telle corporation, au taux mensuel minimum de salaire suivant:

Nombre de propriétaires d'immeubles inscrits au rôle d'évaluation et située sur le territoire d'une corporation scolaire	Taux mensuel minimum de salaire
700 et plus	$225.00
601 à 700	200.00
501 à 600	175.00
401 à 500	150.00
301 à 400	125.00
251 à 300	100.00
201 à 250	90.00
151 à 200	80.00
101 à 150	70.00
100 et moins	60.00

Pour les fins du présent article, le terme « propriétaire » désigne la personne qui, suivant le Code scolaire, est tenue de payer une cotisation scolaire à la corporation scolaire (S.R.Q., 1941, c. 59, a. 2, p. 18).

Le dit salarié occupé à d'autres travaux conserve son droit au salaire minimum établi pour tels travaux.

37. *Contrôleur d'absences:* Le contrôleur d'absences d'une corporation scolaire a droit pour son occupation, sans égard à ses heures de travail et suivant le nombre d'enfants fréquentant l'école soumise à son contrôle, au taux mensuel minimum de salaire qui suit:

Pour cent élèves ou moins..... $ 10.00
Pour chaque cent élèves additionnels. 5.00

jusqu'à concurrence d'un salaire annuel de $2,000.00. Cependant, si le contrôleur d'absences est occupé à d'autres travaux, il conserve son droit au salaire minimum établi pour tels travaux.

38. *Instituteurs et institutrices — travail d'enseignement:* Les instituteurs et institutrices à l'emploi d'une corporation scolaire ont droit pour leur travail d'enseignement, à un taux mensuel minimum de salaire de $150.90.

Il est interdit aux dites corporations de déduire du salaire des dits salariés, même s'il est supérieur à celui fixé ci-haut, quelque montant que ce soit pour le logement à eux fourni et de leur charger ou de les obliger à payer quelque somme que ce soit pour éclairage, chauffage ou articles de ménage.

39. *Instituteurs et institutrices — travail d'entretien:* Les dits instituteurs et institutrices ont droit, en sus et distinctement de leur salaire pour enseignement, pour tout travail d'entretien, tel que nettoyage ou chauffage, qu'ils ont convenu avec la Corporation scolaire d'exécuter à l'école où ils enseignent, au taux mensuel minimum de salaire suivant:

Travail d'entretien..... $ 5.00

Il est interdit aux dites corporations d'appliquer en extinction de ce que dû aux dits salariés pour travail d'entretien, la partie de leur salaire pour enseignement excédant le taux minimum fixé à l'article précédent.

40. *Semaine normale:* La semaine normale de travail des salariés des corporations scolaires est de quarante-huit heures.

Cependant, tel qu'arrêté aux articles suivants, certains des dits salariés ont une semaine normale différente de celle mentionnée au présent article.

41. *Salariés sans semaine normale:* Les salariés ci-après des dites corporations n'ont pas de semaine normale de travail, soit:

be the number of property owners whose property is situated in the territory of a school corporation, to the following monthly minimum wage rate:

Number of property owners inscribed to the valuation roll whose property is situated in the territory of a school corporation	Monthly minimum wage rate
700 and plus	$225.00
601 to 700	200.00
501 to 600	175.00
401 to 500	150.00
301 to 400	125.00
251 to 300	100.00
201 to 250	90.00
151 to 200	80.00
101 to 150	70.00
100 and less	60.00

For the purposes of the present section, the term "owner or property owner" means the person who under the School Code, is liable for the payment of a school assessment to a school corporation (R.S.Q., 1941, c. 59, s. 2, p. 18).

Saidemployee occupied at other work is still entitled to the minimum wage established for said work.

37. *Attendance officer:* Every attendance officer of a school corporation is entitled for his occupation, regardless of the number of his hours of work, according to the number of children attening the school under his control, to the following monthly minimum wage rate:

For a hundred pupils or less..... $10.00
For each additional hundred pupils... 5.00

and that up to a yearly wage of $2,000.00. Said employee occupied at other work is still entitled to the minimum wage established for such work.

38. *School teachers — Teaching:* School board teachers are entitled for their teaching, to a monthly minimum wage rate of $150.00.

Said corporations are strictly forbidden to deduct from the teachers' wages, even if such wages are higher than the one hereinabove fixed, any amount for lodgings furnished to them and to charge them or oblige them to pay any amount for lighting, heating or cleaning equipment.

39. *School teachers — Maintenance work:* Said school teachers are entitled for maintenance work such as cleaning or heating they have agreed with the school corporation to perform at the school where they teach, in addition and apart from their wages for teaching, to the following monthly minimum wage rate:

Maintenance work..... $5.00

Said corporations are borbidden to apply as payment for maintenance work that part of the wages due to such school teachers for teaching which exceeds the minimum wage rate fixed in the preceding section.

40. *Regular workweek:* Forty-eight hours constitute the regular workweek of employees of school corporations.

However, as prescribed by the following sections, certain of these employees have a regular workweek different from the one fixed in the present section.

41. *Employees having no regular workweek:* No regular workweek is fixed for the following employees of said corporations, namely:

Les surveillants logés;
Les salariés à heures invérifiables;

Les contrôleurs d'absence; et
Les instituteurs et institutrices.

42. *Surtemps:* Doit être considéré surtemps tout travail en heures ou en fractions d'heure fait par un salarié des dites corporations en sus du nombre d'heures fixé pour sa semaine normale.

Cependant, pour les salariés payés au mois, le surtemps désigne le travail en heures ou en fractions d'heure fait en sus du nombre d'heures arrêté pour leur mois normal. Le mois normal comprend quatre semaines et un tiers de semaine.

43. *Paiement du surtemps:* Le salarié des dites corporations a droit pour son surtemps au taux minimum fixé pour son occupation par la présente ordonnance augmenté de sa moitié.

Toutefois, le salarié des dites corporations rémunéré sur une base fixe de salaire hebdomadaire, mensuel ou annuel et recevant par semaine, même quand il ne travaille pas une semaine complète, un salaire d'au moins $70.00 n'a pas droit aux termes de la présente ordonnance, de réclamer de paiement pour son surtemps.

44. *Minimum de trois heures:* Le salarié des dites corporations appelé à travailler moins longtemps que la journée régulière a droit à au moins trois heures de salaire au taux minimum, à moins qu'il n'ait refusé de faire le travail demandé.

La présente règle ne s'applique pas au secrétaire à heures invérifiables d'une corporation scolaire, à ses contrôleurs d'absences, ni aux préposés à l'entretien et au chauffage des écoles.

45. *Repos hebdomadaire:* Tout salarié des dites corporations doit avoir, chaque semaine, une période de repos de vingt-quatre heures consécutives ou deux périodes de repos de dix-huit heures consécutives chacune.

Section VII
Travaux d'hiver

46. *Exceptions: travaux d'hiver.* Lorsqu'une corporation municipale ou une commission scolaire exécutent directement des travaux d'hiver pour remédier au chômage, en vertu d'octrois fournis tant par le Gouvernement fédéral que par le Gouvernement provincial, les salariés exécutant tels travaux auront droit aux taux de salaire minima horaires suivants:

Ouvriers qualifiés	$ 1.50
Ouvriers non qualifiés	1.00

Les dits salariés auront une semaine normale de 48 heures pour les travaux de construction ordinaire, de 55 heures pour les travaux d'aqueduc et d'égout et de 60 heures pour les travaux de voirie.

La corporation municipale ou la commission scolaire exécutant tels travaux devront payer à leurs salariés à titre de rémunération de vacances, à chaque paie 2% de la dite paie.

Quatrième partie
Dispositions finales

47. *Ordonnance No 41, 1960 abrogée:* L'ordonnance No 41, 1960 adoptée par la Commission le 24 février 1960, approuvée par le lieutenant-gouverneur en conseil le 9 mars 1960 par arrêté en conseil portant le numéro 218 et publiée dans la *Gazette officielle de Québec* le 19 mars 1960 est abrogée ainsi que les diverses ordonnances qui l'ont modifiée.

Caretakers with lodgings furnished;
Employees whose hours of work are unverifiable;
Attendance officers; and
School teachers.

42. *Overtime:* Must be considered as overtime any work in hours or fractions of an hour performed by an employee of said corporations in excess of the number of hours fixed for his regular workweek.

For employees paid by the month, overtime means any work or fractions of an hour performed in excess of the number of hours fixed for their regular working month. Four weeks and one third of a week constitute the regular month.

43. *Payment of overtime:* Every employee of said corporations is entitled for his overtime to the minimum rate fixed according to his occupation by the present Ordinance, increased by one half of said rate.

However, every employee of said corporations paid on a fixed weekly, monthly or yearly wage basis and receiving, even when not working a full week, a weekly wage of at least $70.00 has no right, under the terms of the present Ordinance, to claim payment for overtime.

44. *The 3-hour minimum:* Every employee of said corporations called to work less than the regular working day, is entitled to be paid for three hours at his minimum wage rate, unless he has refused to do the work required of him.

Such rule does not apply to secretary of school corporation whose hours of work are unverifiable nor to its attendance officers and employees performing work such as cleaning or heating.

45. *Weekly rest period:* Every employee of said corporations must be allowed, each week, twenty-four consecutive hours of rest or two periods of eighteen consecutive hours each.

Division VII
Winter Works

46. *Exceptions: Winter works:* When a local municipal corporation or a school corporation, directly performs winter works as a cure for unemployment in virtue of grants furnished either by the Federal Government or the Provincial Government, employees performing such works shall be entitled to the following minimum wage rates:

Skilled employees	$1.50
Unskilled employees	1.00

Said employees shall have a regular workweek of 48 hours for ordinary construction work, 55 hours for aqueduct and sewers' works and 60 hours for roads' works.

The municipal corporation or the school corporation performing such works shall pay to their employees, as a vacation pay at each pay, 2% of said pay.

Part four
Final Provisions

47. *Ordinance No. 41, 1960 abrogated:* Ordinance No. 41, 1960 adopted by the Commission on February 24, 1960, approved by the Lieutenant-Governor in Council on March 9, 1960 by Order in Council No. 218 and published in the *Quebec Official Gazette* of March 19, 1960 is abrogated as well as all Ordinances which did modified it.

48. *Durée:* La présente ordonnance demeurera en vigueur jusqu'au 1er mai 1964.

49. *Entrée en vigueur:* La présente ordonnance entrera en vigueur le jour de sa publication dans la *Gazette officielle de Québec.*

Faite et signée en la cité de Québec, ce dix-huitième jour du mois de décembre mil neuf cent soixante-deux.

Commission du Salaire Minimum,
Juge de district, Président,
(*Signé*) ALEXANDRE BASTIEN.
Le Secrétaire général,
(*Signé*) CHARLES BÉLANGER.

(Sceau)
Copie conforme.
Le Secrétaire général,
CHARLES BÉLANGER. 1750-o

48. *Duration:* The present Ordinance shall remain in force until May 1, 1964.

49. *Coming into force:* The present Ordinance shall come into force on the day of its publication in the *Quebec Official Gazette.*

Signed and dated at the City of Quebec, this eighteenth day of the month of December in the year one thousand nine hundred and sixty-two.

Minimum Wage Commission,
(*Signed*) ALEXANDRE BASTIEN,
District Judge, President.
(*Signed*) CHARLES BÉLANGER,
General Secretary.

(Seal)
True copy.
CHARLES BÉLANGER,
General Secretary. 1750-o

Compagnie autorisée à faire des affaires

Mistango River Mines Limited

Avis est donné que la compagnie « Mistango River Mines Limited », a été autorisée à vendre dans la province de Québec, ou autrement aliéner ses actions, titres, certificats-actions, obligations et autres valeurs.

L'agent principal, aux fins de recevoir les assignations dans les procédures exercées contre elle, est M. Ronald Henry Renault, de chambre 1300, 507, Place d'Armes en la cité de Montréal.

Le siège social de ladite compagnie dans la province de Québec, sera établi à chambre 1300, 507, Place d'Armes, en ladite cité et dans le district judiciaire de Montréal.

Donné au bureau du secrétaire de la province, ce 11e jour de janvier 1963.

Le Sous-secrétaire de la province,
RAYMOND DOUVILLE.

1728 11-62 — 1151-124

Company Licensed to do Business

Mistango River Mines Limited

Notice is hereby given that "Mistango River Mines Limited", has been authorized to sell or otherwise alienate in the Province of Quebec, its shares, stocks, stock-certificates, debentures and other securities.

The chief agent for the purpose of receiving services in proceedings against the said company, is Mr. Ronald Henry Renault, of Suite 1300, 507 Place d'Armes, in the city of Montreal.

The principal office of the said company in the Province is to be established at Suite 1300, 507 Place d'Armes, in the said city and in the judicial district of Montreal.

Given at the office of the Provincial Secretary, this 11th day of January, 1963.

RAYMOND DOUVILLE,
Assistant Secretary of the Province.

1728-o 11-62 — 1151-124

Chartes — Abandon de

Agence d'Accessoires et d'Outillage Ltée

Prenez avis que la compagnie « Agence d'Accessoires et d'Outillage Ltée », incorporée en vertu de la loi des compagnies de Québec et ayant son bureau chef dans la cité de Montréal, demandera au secrétaire de la province de Québec la permission d'abandonner sa charte en vertu des dispositions de la Loi des Compagnies de Québec.

Le Notaire,
1685-o J. H. NAULT.

J. A. Bergevin Limited

Prenez avis que « J. A. Bergevin Limited », s'adressera au procureur général de la province de Québec, pour obtenir la permission d'abandonner sa charte.

Lachine, le 7 janvier 1963.

Le Président,
1686-o J. ARMAND BERGEVIN.

Certo Ltd.

Avis est par les présentes donné que « Certo Ltd. », qui a son bureau principal dans la cité

Charters — Surrender of

Agence d'Accessoires et d'Outillage Ltée

Notice is hereby given that "Agence d'Accessoires et d'Outillage Ltée", a corporation incorporated under the Quebec Companies Act and having its head office in the city of Montreal, will apply to the Provincial Secretary of the Province of Quebec for leave to surrender its charter under the provisions of the Quebec Comapnies Act.

J. H. NAULT,
1685-o *Notary.*

J. A. Bergevin Limited

Take notice that "J. A. Bergevin Limited", will apply to the attorney general of the province of Quebec for leave to surrender its Charter.

Lachine, January 7, 1963.

J. ARMAND BERGEVIN,
1686-o *President.*

Certo Ltd.

Notice is hereby given that "Certo Ltd.", having its head office in the city of Montreal,

de Montréal, Province de Québec, demandera la permission d'abandonner sa charte en vertu de la loi des compagnies de Québec.

Montréal, Décembre 4, 1962.

Le Président,
1687-o ERWIN POPPER.

Troy Sick and Dividing Society

Avis est donné que « Troy Sick and Dividing Society », une corporation constituée en vertu de la Loi des compagnies de Québec et ayant son siège social en la cité de Montréal, s'adressera au Procureur général de la province de Québec, pour obtenir la permission d'abandonner sa charte, conformément aux dispositions de la Loi des compagnies de Québec.

Daté à Montréal, ce 28e jour de décembre 1962.

Le Secrétaire,
1688 GEORGE DAWE.

Trois-Rivières Ski Club Inc.

Avis est par les présentes donné que la compagnie « Trois-Rivières Ski Club Inc. », s'adressera au Procureur général de la province pour obtenir l'abandon de sa charte.

Le Procureur de la requérante,
1689-o JEAN-PAUL BÉDARD, NOTAIRE.

Desert Oil Limited

Avis est donné qu'en vertu de la Loi des Compagnies de Québec, « Desert Oil Limited », a l'intention de s'adresser au Procureur général pour obtenir la permission d'abandonner sa charte.

Maniwaki, 18 décembre 1962.

Le Procureur de la compagnie,
1707-o GUY ROY.

Perbast Motel, Inc.

En vertu des dispositions de la Loi des compagnies de Québec, « Perbast Motel, Inc. », donne avis par les présentes qu'elle fera une demande à l'honorable secrétaire de la province de Québec, pour qu'il accepte l'abandon de sa charte et en ordonne l'annulation, et fixe une date à compter de laquelle elle sera dissoute.

Montréal, Québec, le 8 janvier 1963.

La Secrétaire-trésorière,
1708-o ROLANDE CHASSÉ.

Hôtel Meunier Limitée

Prenez avis que la compagnie « Hôtel Meunier Limitée », demandera au Procureur général la permission d'abandonner sa charte.

Chomedey, Qué., le 11 janvier 1963.

Le Secrétaire,
1729-o (*Signé*) GÉRALD MEUNIER.

Quebec Dodge-Fargo Truck Centre Ltd.

Avis est donné que la compagnie « Quebec Dodge-Fargo Truck Centre Ltd. », constituée en corporation en vertu de la Loi des compagnies de Québec, et ayant son siège social en la cité de Montréal, s'adressera au Procureur général de la province de Québec, pour obtenir la permission d'abandonner sa charte, conformément aux dispositions de la Loi des compagnies de Québec.

Montréal, le 14 janvier 1963.

Les Procureurs de la requérante,
1734-o (*Signé*) CHARRON & MERCIER.

Province of Quebec, will make application for leave to surrender its charter in accordance with the provisions of the Quebec Companies' Act.

Montreal, December 4, 1962.

ERWIN POPPER,
1687-o *President.*

Troy Sick and Dividing Society

Notice is hereby given that the "Troy Sick and Dividing Society", a corporation constituted under the Quebec Companies Act and having its head office in the city of Montreal, will apply to the Attorney-General of the Province of Quebec for leave to surrender its charter under the provisions of the Quebec Companies Act.

Dated at Montreal, this 28th day of December, 1962.

GEORGE DAWE,
1688-o *Secretary.*

Trois-Rivières Ski Club Inc.

Notice is hereby given that "Trois-Rivières Ski Club Inc.", will apply to the Attorney General of the Province for leave to surrender its charter.

JEAN-PAUL BÉDARD, NOTARY,
1689 *Attorney for the petitioner.*

Desert Oil Limited

Notice is hereby given under the Quebec Companies Act that "Desert Oil Limited", intends to make application to the Attorney General for leave to surrender its charter.

Maniwaki, December 18, 1962.

GUY ROY,
1707-o *Company's Attorney.*

Perbast Motel, Inc.

Under the provisions of the Quebec Companies Act, "Perbast Motel, Inc.", gives notice that it will make application to the Honourable Secretary of the Province of Quebec for acceptance of the surrender of its charter and to direct its cancellation, and fix a date upon and from which it shall be dissolved.

Montreal, Quebec, January 8, 1963.

ROLANDE CHASSÉ,
1708-o *Secretary-Treasurer.*

Hôtel Meunier Limitée

Notice is hereby given that the company "Hôtel Meunier Limitée", will apply to the Attorney General for leave to surrender its charter.

Chomedey, Que., January 11, 1963.

(*Signed*) GÉRALD MEUNIER,
1729-o *Secretary.*

Quebec Dodge-Fargo Truck Centre Ltd.

Notice is hereby given that "Quebec Dodge-Fargo Truck Centre Ltd.", constituted under the Quebec Companies Act, and having its head office in the city of Montreal, will apply to the Attorney General of the Province of Quebec for leave to surrender its charter under the provisions of the Quebec Companies Act.

Montreal, January 14, 1963.

(*Signed*) CHARRON & MERCIER,
1734-o *Attorneys for the company.*

Guilco Industries Ltd

Avis est, par la présente, donné que la compagnie « Guilco Industries Ltd », demandera à l'honorable Procureur général, la permission d'abandonner sa charte.

Montréal, 4 décembre 1962.

Le Président,
1758-o GUY GERMAIN.

Guilco Industries Ltd

Notice is, by these presents, given that the company "Guilco Industries Ltd", will apply to the Honourable the Attorney General for permission to surrender its charter.

Montreal, December 4, 1962.

GUY GERMAIN,
1758 *President.*

Medical Arts Building Ltd.

Avis est par les présentes donné que « Medical Arts Building Ltd. », a l'intention de demander au Procureur général de la province de Québec la permission d'abandonner sa charte.

18 décembre, 1962.

Le Secrétaire,
1759-o MARJORIE BRONFMAN.

Medical Arts Building Ltd.

Notice is hereby given under the Quebec Companies Act and amendments that "Medical Arts Building Ltd.", intends to make application to the Attorney General of the Province of Quebec for leave to surrender its charter.

December 18, 1962.

MARJORIE BRONFMAN,
1759-o *Secretary.*

La Société d'Expansion Industrielle de Chambly Inc.

« Prenez avis que la compagnie « La Société d'Expansion Industrielle de Chambly Inc. », demandera au Procureur général la permission d'abandonner sa charte. »

Le Secrétaire,
1760-o GILLES CHOQUETTE, C.A.

La Société d'Expansion Industrielle de Chambly Inc.

"Take notice that "La Société d'Expansion Industrielle de Chambly Inc.", will apply to the Attorney General for leave to surrender its charter."

GILLES CHOQUETTE, C.A.,
1760 *Secretary.*

Divers
Companies

Trois-Rivières Ski Club Inc.

Règlement spécial « B »

Les directeurs de la corporation de « Trois-Rivières Ski Club Inc. », ont accepté le règlement à l'effet que les biens de la corporation seront distribués entre les actionnaires proportionnellement au montant d'actions qu'ils détiennent dans la compagnie, quinze jours après la publication dans la *Gazette officielle de Québec*, et ce après paiement des frais encourus par les procédures d'abandon de charte, de préparation de bilan, et autres nécessaires à ce sujet.

Copie certifiée du règlement adopté par les directeurs de la compagnie, le 5 décembre 1962 et dûment approuvée par les actionnaires réunis en assemblée générale spéciale la même date.

(Sceau) *Le Secrétaire,*
1689-o JEAN DESCOTEAUX.

Abattoire de Saint-Hilaire, Limitée

Règlement No 4

concernant l'augmentation du nombre des directeurs de cinq à sept.

« Sur proposition dûment appuyée et adoptée à l'unanimité, il est résolu:

Le nombre des administrateurs de l'« Abattoir de Saint-Hilaire, Limitée » est porté à sept.

Le règlement No 4 est modifié en conséquence (modifié voir article 3). »

Copie conforme du règlement No 4 de l'« Abattoir de Saint-Hilaire, Limitée », adopté au cours d'une assemblée des membres du conseil d'administration de ladite compagnie le 5 juillet 1962 à 9 heures p.m., et approuvé et sanctionné

Miscellaneous
Compagnies

Trois-Rivières Ski Club Inc.

Special By-law "B"

The directors of "Trois-Rivières Ski Club Inc.", have accepted the by-law stating that the assets of the corporation be distributed among the shareholders proportionally to the amount of shares which they hold in the company, fifteen days after the publication in the *Quebec Official Gazette*, and such, after the payment of the costs incurred by the procedures for the surrender of charter, the preparation of the statement of assets and liabilities, and other necessary proceedings in this case.

Certified copy of the by-law adopted by the company's directors on December 5, 1962, and duly approved by the shareholders united at a special general meeting on the same day.

(Seal) JEAN DESCOTEAUX,
1689 *Secretary.*

Abattoire de Saint-Hilaire, Limitée

By-law No. 4

concerning the increasing of the number of directors from three to seven.

"Upon a motion duly supported and unanimously adopted, it has been resolved:

The number of directors of "Abattoir de Saint-Hilaire, Limitée", is increased to seven.

By-law No. 4 has been amended accordingly (modified — see section 3)."

True copy of by-law No. 4 of "Abattoir de Saint-Hilaire, Limitée", adopted at a meeting of the members of the board of directors of said company on July 5, 1962, at 9:00 o'clock p.m. and unanimously approved and sanctioned at,

à l'unanimité au cours d'une assemblée générale spéciale des actionnaires tenue à cette fin le 5 juillet 1962 à 9.30 heures p.m.

Le Secrétaire,
ÉPHREM ROBIDOUX.

1690-o 16081-61

Empire Cutlery Limited

Règlement No 3

« Il a été par la présente décrété et il est décrété comme un règlement de « Empire Cutlery Limited », comme suit:

1° Le nombre des directeurs de la compagnie soit et il est par les présentes augmenté de trois à quatre de sorte que le conseil d'administration de la compagnie sera dorénavant composé de quatre directeurs.

2. Deux directeurs formeront quorum à toute assemblée du conseil d'administration.

3° Tous les règlements, résolutions et procédures antérieurs de la compagnie incompatibles à icelui sont par les présentes amendés, modifiés et revisés de manière à donner effet à ce règlement.

4° Que ce règlement sera le règlement No 3. »

Certifié copie conforme.

Le Secrétaire,
ALLAN B. FRANK.

1691 14531-62

Les Entreprises Mont-Plaisant Inc.

Règlement No 4

concernant l'augmentation du nombre des directeurs de trois à cinq

« Qu'il soit décrété et il est par les présentes décrété par les directeurs de la compagnie, comme règlement No 4 de la compagnie ce qui suit:

1° Le nombre des directeurs de la compagnie est maintenant augmenté de trois à cinq, de sorte que le bureau de direction sera maintenant composé de cinq directeurs.

2° Trois directeurs constitueront le quorum à toute assemblée du bureau de direction.

3° Tous les règlements, résolutions et décisions antérieurs de la compagnie incompatibles avec les présentes sont maintenant amendés, modifiés et revisés dans le but de donner le plain effet au présent règlement. »

Nous certifions que ce règlement a été adopté par les directeurs en date du vingt-cinquième jour d'octobre mil neuf cent soixante-deux; qu'il a été approuvé les même jour par les actionnaires réunis à une assemblée générale spéciale; qu'à cette assemblée il était détenu ou représenté par les actionnaires présents, vingt actions classe « A » et huit cents actions classe « B » du capital émis et payé de la compagnie et que les actionnaires qui ont voté en faveur de l'approbation du règlement, détenaient ou représentaient entre' eux cent pour cent des actions alors émises.

Le Secrétaire,
GILLES PINARD.

1692-o 12001-62

Grondines & Frère Inc.

Règlement No 35

concernant la modification du nombre des directeurs

« Le nombre des directeurs de la compagnie « Grondines & Frère Inc. », est changé de trois

at a special general meeting of the shareholders held for this purpose on July 5, 1962, at 9:30 o'clock.

ÉPHREM ROBIDOUX,
Secretary.

1690 16081-61

Empire Cutlery Limited

By-law No. 3

"It was thereby enacted and it is hereby enacted as a by-law of "Empire Cutlery Limited", as follows:

1. The number of directors of the company be and the same is hereby increased from three to four so that the board of directors of the company shall hereafter be composed of four directors.

2. Two directors shall constitute a quorum at any meeting of the board of directors.

3. All prior by-laws, resolutions and proceedings of the company inconsistent herewith are hereby amended, modified and revised in order to give effect to this by-law.

4. That this by-law shall be by-law No. 3."

Certified true copy.

ALLAN B. FRANK,
Secretary.

1691-o 14531-62

Les Entreprises Mont-Plaisant Inc.

By-law No. 4

concerning the increase in the number of the directors from three to five

"That it be enacted and it is hereby enacted by the directors of the company, as by-law No. 4 of the company the following:

1. The number of the directors of the company is presently increased from three to five, so that the board of directors shall now be composed of five directors.

2. Three directors shall constitute quorum at any meeting of the board of directors.

3. All previous by-laws, resolutions and decisions of the company incompatible with these presents are now amended, modified and revised for the purpose of giving full effect to the present by-law."

We certify that this by-law was adopted by the directors on the twenty-fifth day of October, one thousand nine hundred and sixty-two; that it was approved on the same day by the shareholders gathered at a special general meeting; that at this meeting, there were held or represented by the shareholders present, twenty-shares class "A" and eight hundred shares class "B" of the capital stock of the company issued and paid, and that the shareholders who voted in favor of the approval of the by-law, held or represented among themselves one hundred per cent of the shares then issued.

GILLES PINARD,
Secretary.

1692 12001-62

Grondines & Frère Inc.

By-law No. 35

concerning amendment in the number of directors

"The number of the directors of the company "Grondines & Frère Inc." is changed from three

(3) qu'il était auparavant à celui de quatre (4) et le règlement No 6 de la compagnie est modifié en conséquence. »

Copie certifié du règlement No 35 dûment adopté à une assemblée des directeurs tenue le deuxième jour du mois d'août 1962, et approuvé à une assemblée générale spéciale de la compagnie tenue le septième jour du mois d'août 1962 par les actionnaires détenant entre eux cent pour cent (100%) des actions représentées à cette cette assemblée.

Le Secrétaire,
LÉONCE GRONDINES.

1693-o 14824-58

Imprimerie Astra Limitée

Règlement

concernant la réduction du nombre des directeurs de cinq à trois, tel qu'adopté par les directeurs et approuvé par les actionnaires le 26 novembre 1962

"Les directeurs de la compagnie au nombre de trois (3) seront élus à l'assemblée générale annuelle et choisis parmi les actionnaires détenant chacun absolument en son nom une part en plus et en règle avec tout appel sur sa ou ses parts. »

Certifié vraie copie.

La Secrétaire,
JACQUELINE LÉTOURNEAU.

1694-o 7746-53

Jean-Marie Larouche Ltée

Règlement No 3

concernant la modification de nombre des directeurs de la compagnie.

« Le nombre des directeurs de « Jean-Marie Larouche Ltée », est changé de quatre qu'il était auparavant à cinq et le règlement No 3 de la compagnie, comportant les règlements généraux de la compagnie est modifié en conséquence. »

Je soussigné Germain Larouche secrétaire de la compagnie « Jean-Marie Larouche Ltée, » certifie que le règlement No 3 ci-haut mentionné est une copie véritable du règlement No 3 dûment adopté à une assemblée des directeurs de la compagnie tenue le dixième jour d'octobre 1962 et ratifié par le vote des actionnaires détenant entre 100% des actions émises et réparties de la compagnie à une assemblée générale spéciale convoquée à cette fin et tenue le 16 novembre 1962.

Dolbeau, le 16 novembre 1962.

Le Secrétaire,
GERMAIN LAROUCHE.

1695-o 10345-58

Perbast Motel, Inc.

« Règlement No 4

Un règlement pour autoriser la distribution des actifs de la compagnie.

Qu'il soit et il est par les présentss décrété comm suit:

1° Les actifs de la compagnie seront distribués proportionnellement entre ses actionnaires conformément à leurs droits respectifs ou conformément aux directives données à la compagnie par tous les actionnaires quant à cette distribution.

2° Deux officiers ou deux directeurs ou un officier et un directeur de la compagnie sont autorisés et requis par les présentes, pour et au nom

(3) that it was heretofore to that of four (4) and by-law No. 6 of the company is therefore amended."

Certified copy of by-law No. 35 duly adopted at a meeting of the directors held on the second day of the month of August, 1962, and approved at a special general meeting of the company held on the sevent day of the month of August, 1962, by the shareholders holding among themselves one hundred per cent (100%) of the shares represented at this meeting.

LÉONCE GRONDINES,
Secretary.

1693 14824-58

Imprimerie Astra Limitée

By-Law

concerning the reduction of the number of directors from five to three, as adopted by the directors and approved by the shareholders on the 26th of November 1962

"The directors of the company numbering three (3) will be elected at the annual general meeting and chosen between the shareholders holding each absolutely in his own name one share more and will have no arrears on any call on his shares.

Certified tfrue copy.

JACQUELINE LÉTOURNEAU,
Secretary.

1694 7746-53

Jean-Marie Larouche Ltée

By-law No. 3

concerning the altering of the number of the Company's Directors.

"The number of directors of "Jean-Marie Larouche Ltée", is hereby changed from four as it formerly was, to five, and by-law No. 3 of the Company, including the feneral by-laws of the Company, is modified accordingly."

I, the undersigned, Germain Larouche, secretary of "Jean-Marie Larouche Ltée", do hereby certify that by-law No. 3, mentioned above, is a true copy of by-law No. 3, duly adopted at a meeting of the Company's Directors held on the tenth day of October, 1962, and ratified by the vote of the shareholders holding among themselves 100% of the shares issued and divided of the Company, at a special general meeting convoked for this purpose and held on November 16, 1962.

Dolbeau, November 16, 1962.

GERMAIN LAROUCHE,
Secretary.

1695 10345-58

Perbast Motel, Inc.

"By-law No. 4

A by-law authorizing the distribution of the assets of the company.

Be it enacted and it is hereby enacted as follows:

1. The assets of the company will be distributed proportionately between its shareholders, according to their respective rights or according to the directions given to the company by all the shareholders as to the distribution.

2. Two officers or two directors or one officer and one director of the company are authorized and requested hereby, for and in the name of the

de la compagnie, de signer, d'exécuter et de livrer, et d'y apposer le sceau de la compagnie, tous tels actes, toutes telles conventions, tous tels documents, instruments et écrits, et de faire ou de voir à ce que soient faits tous tels actes et toutes telles choses que, dans leur discrétion, ils pourront considérer avantageux aux fins de donner effet à la distribution de ses actifs entre ses actionnaires conformément aux dispositions susdites de ce règlement. »

Montréal, Québec, le 8 janvier 1963.

Copie conforme.

La Secrétaire-trésorière,
ROLANDE CHASSÉ.

1708-o

company, to sign, execute and deliver, and thereto affix the seal of the company, all such acts, all such conventions, all such documents, instruments and writings, and to make or see that all such acts and all such things are done which, at their discretion, they will be able to consider advantageous for the purpose of giving effect to the distribution of its assets between its shareholders according to the provisions abovementioned of this by-law."

Montreal, Quebec, January 8, 1963.

True copy.

ROLANDE CHASSÉ,
Secretary-Treasurer.

1708

Canada Woven Label Ltd.

Certifié copie conforme du règlement 3-A

Règlement 3-A

augmentation du nombre des directeurs.

« Le nombre des directeurs de la compagnie est par les présentes augmenté de trois à sept et le paragraphe « *a* » du règlement 3 de la compagnie est par les présentes amendé en rayant le mot « Trois » et en y substituant le mot «Sept».»

Je, Henry G. Jenkins, secrétaire-trésorier de « Canada Woven Label Ltd. », certifie par les présentes, sous le sceau corporatif de ladite compagnie, que ce qui précède est une copie conforme et authentique du règlement 3-A de ladite compagnie, et qu'il a été décrété et passé à une assemblée du conseil d'administration de ladite compagnie, tenue le 15 novembre 1962 et subséquemment sanctionné, approuvé et confirmé par le vote d'au moins les deux-tiers en valeur des actions représentées par les actionnaires présents à une assemblée générale spéciale des actionnaires de ladite compagnie dûment convoquée et tenue aux fins d'étudier tel règlement 3-A, à savoir, par le vote unanime des actionnaires présents en personne ou représentés par procuration à telle assemblée et représentant toutes les actions en cours du capital-actions de la compagnie.

Montréal, P.Q., 17 décembre 1962.

Certifié copie conforme.

(Sceau) *Le Secrétaire,*
H. JENKINS.

1709 5140-50

Canada Woven Label Ltd.

Certified true copy of by-law 3-A

By-law 3-A

increase in number of directors.

"The number of directors of the company is hereby increased from three to seven and paragraph "*a*" of by-law 3 of the company is hereby amended by deleting the word "Three" therein and substituting the word "Seven"."

I, Henry G. Jenkins, secretary-treasurer of "Canada Woven Label Ltd.", hereby certify under the corporate seal of the said company that the foregoing is a true and correct copy of by-law 3-A of the said company, and that it was enacted and passed at a meeting of the board of directors of the said company held on November 15, 1962 and subsequently sanctioned, approved and confirmed by the vote of at least two-thirds in value of the shares represented by the shareholders present at a special general meeting of shareholders of the said company duly called and held for the purpose of considering such by-law 3-A, namely, by the unanimous vote of the shareholders present in person or represented by proxy at such meeting and representing all of the outstanding shares of capital stock of the company.

Montreal, P.Q., December 17, 1962.

Certified true copy.

(Seal) H. JENKINS,
Secretary.

1709-o 5140-50

Hôpital Chibougamau Limitée

Avis est donné que l'honorable secrétaire de la province a, le 8 janvier 1963, approuvé le règlement No 7 de l'« Hôpital Chibougamau Limitée », et ce, conformément aux dispositions de l'article 225*a* de la Loi des compagnies de Québec.

Donné au bureau du secrétaire de la province, ce 11 janvier 1963.

Le Sous-secrétaire de la province,
RAYMOND DOUVILLE.

1710-o 14479-59

Hôpital Chibougamau Limitée

Notice is given that the Honourable the Provincial Secretary has, on January 8, 1963, aprpoved by-law No. 7 of the "Hôpital Chibougamau Limitée", and such, pursuant to the provisions of section 225*a*, of the Quebec Companies Act.

Given at the office of the Provincial Secretary, on January 11, 1963.

RAYMOND DOUVILLE,
Assistant Secretary of the Province.

1710 14479-59

Lake Barron Citizens Association

Extrait du règlement trois des règlements généraux de la corporation ci-dessus nommée, tels qu'adoptés par les membres, le 4 décembre 1962, concernant une augmentation du nombre des directeurs de cinq à quinez:

« Règlement trois. Article 1. Conseil d'administration. La direction générale et l'administration des affaires de l'association seront exer-

Lake Barron Citizens Association

Extract of by-law three of the general by-laws of the above-named corporation, as adopted by the members on December 4, 1962, concerning an increase in the number of directors from five to fifteen:

"By-law three. Article 1. Board of directors. The general direction and management of the affairs of the Association shall be vested in a

cées par un conseil d'administration composé de quinze (15) directeurs. »

Copie conforme certifiée.

Le Secrétaire,
M. R. BARCLAY.

1711 13018-62

Lake Barron Citizens Association

Avis est donné que le secrétaire de la province a, le 8 janvier 1963, approuvé les règlements généraux (un à dix) de « Lake Barron Citizens Association », conformément aux dispositions de l'article 225, de la Loi des compagnies de Québec.

Donné au bureau du secrétaire de la province, ce 11e jour de janvier 1963.

Le Sous-secrétaire de la province,
RAYMOND DOUVILLE.

1711 13018-62

Arthur G. McKee & Company of Quebec, Ltd.

Règlement No 4

un règlement qui augmente le nombre des directeurs

« Qu'il soit et il est décrété comme un règlement de la compagnie, ce qui suit:

1° Que le nombre des directeurs de la compagnie soit et il est, par les présentes, augmenté de quatre à cinq, de sorte qu'à l'avenir, le conseil d'administration de la compagnie sera composé de cinq directeurs.

2° Deux directeurs formeront quorum à toute assemblée du conseil d'administration.

3° Tous les règlements, résolutions et procédures antérieurs de la compagnie, incompatibles à icelui, sont, par les présentes, amendés, modifiés et revisés, de manière à donner effet à ce règlement. »

Ceci pour certifier que le précédent est une copie conforme au règlement numéro 4 décrété par les directeurs de « Arthur G. McKee & Company of Quebec, Ltd. » à une assemblée dûment tenue le 11e jour de septembre 1962, à Montréal, Québec, et confirmé à l'unanimité par toutes les actions de la compagnie, dont toutes étaient représentées par les actionnaires présents en personne ou représentés par procuration, à une assemblée générale spéciale convoquée aux fins de considérer le règlement et dûment tenue le 11e jour de septembre 1962.

Le Secrétaire,
C. H. GANZENMUELLER.

1712 14642-60

Ungava Iron Ores Company

Règlement vingt-deux

« 1° Le nombre des directeurs de la compagnie soit et il est réduit de quinze (15) à quatorze (14).

2° Le règlement trois de la compagnie est par les présentes amendé en remplaçant l'article 1 par ce qui suit:

Article 1. Nombre des directeurs. Le nombre des directeurs de la compagnie sera de quatorze (14). »

Certifié copie conforme du règlement vingt-deux de « Ungava Iron Ores Company », decrété par les directeurs, le 23 juillet 1962, et subséquemment sanctionné à l'unanimité à une assemblée générale spéciale des actionnaires dûment convoquée et tenue à cette fin.

Le Secrétaire,
JOHN G. KIRKPATRICK.

1713 10034-57

board of directors consisting of fifteen (15) directors."

Certified true copy.

M. R. BARCLAY,
Secretary.

1711-o 13018-62

Lake Barron Citizens Association

Notice is hereby given that the general by-laws (one to ten) of "Lake Barron Citizens Association" were approved by the Provincial Secretary, on January 8, 1963, pursuant to the provisions, of section 225, of the Quebec Companies Act.

Given at the office of the Provincial Secretary, this 11th day of January, 1963.

RAYMOND DOUVILLE,
Assistant Secretary of the Province.

1711-o 13018-62

Arthur G. McKee & Company of Quebec, Ltd.

By-law No. 4

by-law increasing number of directors

"Be it and it is hereby enacted as a by-law of the company as follows:

1. The number of directors of the company be and the same is hereby increased from four to five so that the board of directors of the company shall hereafter be composed of five directors.

2. Two directors shall constitute a quorum at any meeting of the board of directors.

3. All prior by-laws, resolutions and proceedings of the company inconsistent herewith are hereby amended, modified and revised in order to give effect to this by-law."

This is to certify the above to be a true copy of by-law number 4 enacted by the directors of "Arthur G. McKee & Company of Quebec, Ltd." at a meeting duly held on the 11th day of September, 1962 at Montreal, Quebec, and unanimously confirmed by all of the shares of the company all of which were represented by shareholders present in person or represented by proxy at a special general meeting called for the purpose of considering the by-law and duly held on the 11th day of September, 1962.

C. H. GANZENMUELLER,
Secretary.

1712-o 14642-60

Ungava Iron Ores Company

By-law twenty-two

"1. The number of directors of the company be and it is hereby reduced from fifteen (15) to fourteen (14).

2. By-law three of the company is hereby amended by replacing article 1 thereof by the following:

Article 1. Number of directors. The number of directors of the company shall be fourteen (14)."

Certified true copy of by-law twenty-two of "Ungava Iron Ores Company", enacted by the directors July 23, 1962 and subsequently unanimously sanctioned at a special general meeting of the shareholders duly called and held for the purpose.

JOHN G. KIRKPATRICK,
Secretary.

1713-o 10034-57

Le Parc Laberge du Saguenay Ltée

Extrait du règlement No 1 (règlements généraux) de la corporation ci-haut mentionnée, tel qu'adopté par les directeurs le 3 novembre 1962, concernant l'augmentation du nombre des directeurs de trois à sept:

« *Le bureau de direction. 15°. Nombre:* Les affaires de la corporation seront administrées par un bureau de direction composé de sept (7) membres. »

Certifié vraie copie.

Le Secrétaire,
JEAN-YVES BOISVERT.

1714-o 14366-62

Le Parc Laberge du Saguenay Ltée

Extract from by-law No.1 (general by-laws) of the above-mentioned corporation, as adopted by the directors on November 3, 1962, concerning the increasing of the number of directors from three to seven:

"*Board of directors. 15. Number:* The business of the corporation will be administered by a board of directors composed of seven (7) members."

Certified true copy.

JEAN-YVES BOISVERT,
Secretary.

1714 14366-62

Le Parc Laberge du Saguenay Ltée

Avis est donné que l'honorable secrétaire de la province a, le 8 janvier 1963, approuvé le règlement No 1 (règlements généraux) de « Le Parc Laberge du Saguenay Ltée », et ce, conformément aux dispositions de l'article 225, de la Loi des compagnies de Québec.

Donné au bureau du secrétaire de la province, ce 11 janvier 1963.

Le Sous-secrétaire de la province,
RAYMOND DOUVILLE.

1714-o 14366-62

Le Parc Laberge du Saguenay Ltée

Notice is given that the Honourable the Provincial Secretary has, on January 8, 1963, approved by-law No. 1 (general by-laws) of "Le Parc Laberge du Saguenay Ltée" and such, pursuant to the provisions of section 225, of the Quebec Companies Act.

Given at the office of the Provincial Secretary, on January 11, 1963.

RAYMOND DOUVILLE,
Assistant Secretary of the Province.

1714 14366-62

Les Employeurs Forestiers de la Haute Outaouais, Inc.

Avis est donné que l'honorable secrétaire de la province a, le 11 janvier 1963, approuvé le règlement numéro un de « Les Employeurs Forestiers de la Haute Outaouais, Inc. », et ce, conformément aux dispositions de l'article 225*a*, de la Loi des compagnies de Québec.

Donné au bureau du secrétaire de la province, ce 11 janvier 1963.

Le Sous-secrétaire de la province,
RAYMOND DOUVILLE.

1730-o 14972-62

Les Employeurs Forestiers de la Haute Outaouais, Inc.

Notice is hereby given that the Honourable the Provincial Secretary has, on January 11, 1963, approuvée the by-law number one of "Les Employeurs Forestiers de la Haute Outaouais, Inc.", and such, pursuant to the provisions of section 225*a*, of the Quebec Companies Act.

Given at the office of the Provincial Secretary on January 11, 1963.

RAYMOND DOUVILLE,
Assistant Secretary of the Province.

1730 14972-62

Société de Placements Ltée

Règlement spécial « C »

règlement pour augmenter le nombre des directeurs.

« Qu'il soit décrété et il est décrété comme un règlement de « Société de Placements Ltée » (ci-après nommée la « compagnie ») ce qui suit:

1° Que le nombre des directeurs de la compagnie soit et il est augmenté de cinq à sept.

2° Trois directeurs formeront quorum à toute assemblée du conseil d'administration.

3° Tous les règlements antérieurs de la compagnie incompatibles à icelui, sont par les présentes, amendés, de manière à donner effet à ce règlement. »

Je, Pierre Goyette, secrétaire de « Société de Placements Ltée », certifie, par les présentes, que le précédent est une copie conforme et exacte du règlement spécial « C », tel que décrété par le conseil d'administration de « Société de Placements Ltée », le 22e jour de novembre 1962 et tel qu'approuvé subséquemment par tous les actionnaires présents ou représentés à une assemblée générale spéciale des actionnaires de la compagnie, tenue le 22e jour de novembre 1962.

Le Secrétaire,
PIERRE GOYETTE.

1731-o 18-35

Société de Placements Ltée

Special by-law "C"

a by-law to increase the number of directors.

"Be it enacted and it is hereby enacted as a by-law of "Société de Placements Ltée" (hereinafter called "the company") as follows:

1. The number of directors of the company be and the name is hereby increased from five to seven.

2° Three directors shall constitute a quorum at any meeting of the board of directors.

3° All prior by-laws of the company inconsistent with the present by-law are hereby amended in order to give effect to this yb-law."

I, Pierre Goyette, secretary of "Société de Placements Ltée", do hereby certify the foregoing to be a true and exact copy of special by-law "C" as enacted by the board of directors of "Société de Placements Ltée", on the 22nd day of November, 1962 and as subsequently approved by all the shareholders present or represented at a special general meeting of the hareholders of the company held on the 22nd day of November, 1962.

PIERRE GOYETTE,
Secretary.

1731-o 18-35

Lettres patentes

Foyer Sainte Anne de Mont Laurier

Avis est donné qu'en vertu des dispositions de l'article 20 de la Loi des évêques catholiques romains, 14 George VI, chapitre 76, il a été accordé par le lieutenant-gouverneur de la province de Québec, des lettres patentes, en date du 7 décembre 1962, constituant en corporation le « Foyer Sainte Anne de Mont Laurier ».

Le siège social de la corporation ci-haut mentionnée est situé en la ville de Mont-Laurier.

Donné au bureau du secrétaire de la province, ce 3e jour de janvier 1963.

Le Sous-secrétaire de la province,
RAYMOND DOUVILLE.

1676-o 42-62 — 1151/77

Alexandra Apparel Co. Inc.

Avis est donné que, en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a plu au lieutenant-gouverneur de la province de Québec de corriger les lettres patentes de « Alexandra Apparel Co. Inc. », en date du 27 avril 1959, en y ajoutant certains mots oubliés dans le paragraphe (*c*) des objets et d'un paragraphe concernant le capital-actions de la compagnie.

Donné au bureau du secrétaire de la province, ce 28e jour de décembre 1962.

Le Sous-secrétaire de la province,
RAYMOND DOUVILLE.

1728 12496-59 — 1005/58

Letters Patent

Foyer Sainte Anne de Mont Laurier

Notice is given that under the provisions of section 20 of the Roman Catholic Bishops Act, 14 George VI, chapter 76, letters patent dated December 7, 1962, have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, incorporating the "Foyer Sainte Anne de Mont-Laurier".

The head office of the corporation above-mentioned is located in the town of Mont-Laurier.

Given at the office of the Provincial Secretary, this 3rd day of January, 1963.

RAYMOND DOUVILLE,
Assistant Secretary of the Province.

1676 42-62 — 1151/77

Alexandra Apparel Co. Inc.

Notice is hereby given that, under Part I of the Quebec Companies Act, the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec has been pleased to correct the letters patent of "Alexandra Apparel Co. Inc.", dated April 27, 1959, by the addition therein of certain missing words in paragraph (*c*) of the objects and of a paragraph dealing with the share capital of the company.

Given at the office of the Provincial Secretary, this 28th day of December, 1962.

RAYMOND DOUVILLE,
Assistant Secretary of the Province.

1728-o 12496-59 — 1005/58

Sièges sociaux

Heca Investment Corp.

Avis est donné que la compagnie « Heca Investment Corp. » constituée en corporation par lettres patentes daté du 14e jour d'avril 1959 a transporté son siège social de 8815 avenue Park en la cité de Montréal, à 4028 avenue Vendome, en la cité de Montréal.

Daté à Montréal, ce 3e jour de janvier 1963.

Le Secrétaire,
CHARLES F. CAHN.

1677-o

Rockliffe Home-Owners Association

Avis est, par les présentes, donné que la compagnie « Rockliffe Home-Owners Association », constituée en corporation en vertu des dispositions de la troisième partie de la Loi des Compagnies de Québec, le huitième jour de mars 1962, et ayant son siège social en la ville de Pierrefonds, en la province de Québec, a établi son bureau à 5069, rue Bourassa.

À compter de la date de cet avis, ledit bureau sera considéré par la compagnie comme étant son siège social.

Daté à Pierrefonds, ce 27e jour de décembre dix-neuf cent soixante-deux (1962).

Le Secrétaire,
J. L. GRENNAN.

1678

L'Agence Julien, Valois & Roux Inc.

Règlement No 4

concernant le changement du bureau principal

« Le bureau principal de la compagnie « L'Agence Julien, Valois & Roux Inc. » est transporté

Head Offices

Heca Investment Corp.

Notice is hereby given that "Heca Investment Corp." incorporated by letters patent, dated April 14, 1959, has moved its head office from 8815 Park Avenue, in the city of Montreal to 4028 Vendôme Avenue, in the city of Montreal.

Dated at Montreal, this 3rd day of January 1963.

CHARLES F. CAHN,
Secretary.

1677-o

Rockliffe Home-Owners Association

Notice is hereby given that "Rockliffe Home-Owners Association", incorporated under the provisions of Part III of the Quebec Companies Act on the eighth day of March 1962 and having its head office in the town of Pierrefonds, in the province of Quebec, has established its office at 5069 Bourassa Street.

From and after the date of this notice, the said office shall be considered by the company as being the head office of the company.

Dated at Pierrefonds, this 27th, day of December nineteen hundred and sixty-two (1962).

J. L. GRENNAN,
Secretary.

1678-o

L'Agence Julien, Valois & Roux Inc.

By-law No. 4

concerning change of head office

"The head office of the company "L'Agence Julien, Valois & Roux Inc." is transferred from

de Sorel où il était auparavant à Tracy, au numéro 1105 de la Route Marie-Victorin. »

Copie certifiée du règlement No 4 dûment adopté à une assemblée des directeurs tenue le 26e jour de septembre 1962, et approuvé à l'unanimité à une assemblée générale spéciale de la compagnie tenue le 26e jour de septembre 1962 par les actionnaires détenant entre eux 100% des actions représentées à cette assemblée.

Le Secrétaire,
JEAN VALOIS.

1696-o 13861-62

Sorel where it was heretofore at Tracy, to number 1105 of the Marie-Victorin Road."

Certified copy of by-law No. 4 duly adopted at a meeting of the directors held on the 26th day of September 1962, and unanimously approved at a special general meeting of the company held on the 26th day of September 1962 by the shareholders holding among themselves 100% of the shares represented at this meeting.

JEAN VALOIS,
Secretary.

1696 13861-62

Institut Opino de Recherches et d'Opinions Inc.

Règlement No 3

concernant le changement du bureau principal

« Le bureau principal de la compagnie « Institut Opino de Recherches et d'Opinions Inc. », est transporté de Château d'Eau où il était auparavant, à Ste-Foy au numéro 478 de la rue Rouville, P.Q. »

Copie certifiée du règlement No 3 dûment adopté à une assemblée des directeurs tenue le 29e jour de novembre 1962 et approuvé à l'unanimité à une assemblée générale spéciale de la compagnie, tenue le 30e jour de novembre 1962, par tous les actionnaires détenant entre eux 100% des actions représentées à cette assemblée.

Le Secrétaire,
JEAN BÉLANGER.

1697-o 14152-62

Institut Opino de Recherches et d'Opinions Inc.

By-law No. 3

concerning the change of the head office

"The head office of the company "Institut Opino de Recherches et d'Opinions Inc." is changed from Château d'Eau, where it was previously situated, to Ste. Foy, at number 478 Rouville Street, P.Q.

Certified copy of by-law No. 3, duly adopted at a meeting of directors held on the 29th day of November 1962, and approved unanimously at a general special meeting of the company, held on the 30th day of November 1962, by all the shareholders holding between them 100% of the shares represented at this meeting.

JEAN BÉLANGER,
Secretary.

1697 14152-62

Transport de la Côte Nord Ltée
North Shore Transport Ltd.

Avis est donné que la compagnie « Transport de la Côte Nord Ltée — North Shore Transport Ltd. », constituée en corporation par lettres patentes, en date du 26 février 1940, et ayant son bureau principal dans la cité de Montréal, où elle avait son bureau situé jusqu'aujourd'hui au numéro 606, rue Cathcart, l'a transporté au numéro 1155 ouest, boulevard Dorchester à Montréal.

À compter de la date du présent avis, ledit bureau est considéré par la compagnie comme étant son bureau principal.

Donné à Montréal, ce 7e jour de janvier 1963.

Le Secrétaire,
C. H. BOLDUC.

1698-o

Transport de la Côte Nord Ltée
North Shore Transport Ltd.

Notice is given that the company "Transport de la Côte Nord Ltée — North Shore Transport Ltd.", incorporated by letters patent dated February 26, 1940, and having its head office in the city of Montreal, where its office was situated until today at number 606 Cathcart Street, has transferred it to number 1155 Dorchester Boulevard West, in Montreal.

From and after the date of the present notice, the said office is considered by the company as being its head office.

Given at Montreal, this 7th day of January, 1963.

C. H. BOLDUC,
Secretary.

1698-o

Taverne Cou Cou Inc.

Avis est donné que la compagnie « Taverne Cou Cou Inc. », constituée en corporation par lettres patentes en date du 4 mai 1962, et ayant son bureau principal dans la cité de Montréal, a établi son bureau à 1240 est, rue Bélanger, Montréal, district de Montréal.

À compter de la date du présent avis, ledit bureau est considéré par la compagnie comme étant son bureau principal.

Donné à Montréal, ce 4 mai 1962.

(Sceau) *Le Président,*
JOSEPH DE FRANCESCO.

1715-o

Taverne Cou Cou Inc.

Notice is hereby given that "Taverne Cou Cou Inc.", incorporated by letters patent dated May 4, 1962, and having its head office in the city of Montreal, has established its office at 1240, Bélanger St., East, Montreal, district of Montreal.

From and after the date of the present notice, the said office shall be considered by the company as being its head office.

Given at Montreal, May 4, 1962.

(Seal) JOSEPH DE FRANCESCO,
President.

1715

Landmont Corporation

Avis est, par les présentes, donné que la compagnie « Landmont Corporation », constituée en corporation par lettres patentes, en vertu des dispositions de la Loi des Compagnies de Québec,

Landmont Corporation

Notice is hereby given that "Landmont Corporation", incorporated by letters patent under the Quebec Companies Act on the 15th day of October, 1962, and having its head office

le 15e jour d'octobre 1962, et ayant son siège social à Montréal, a établi son bureau au numéro 627 ouest, boulevard Dorchester.

À compter de la date de cet avis, ledit bureau sera considéré par la compagnie comme étant son siège social.

Daté à Montréal, ce 28e jour de décembre 1962.

Le Secrétaire,
1732 JOHN B. CLAXTON.

in Montreal, has established its office at No. 627 Dorchester Boulevard West.

From and after the date of this notice the said office shall be considered by the company as being the head office of the company.

Dated at Montreal, this 28th day of December, 1962.

JOHN B. CLAXTON,
1732-o *Secretary.*

Mirelis Investments (Quebec) Ltd.

Avis est donné que la compagnie « Mirelis Investments (Quebec) Ltd. », constituée en corporation en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, le 4e jour de janvier 1963, et ayant son siège social en la cité de Montréal, en la province de Québec, a établi son bureau à 355 ouest, rue St-Jacques, chambre 505, Montréal, Québec.

À compter de la date dudit avis, ledit bureau sera considéré comme étant le siège social de la compagnie.

Daté à Montréal, Québec, ce 11e jour de janvier 1963.

(Sceau) *Le Secrétaire,*
1733 SAHIB BEKHOR.

Mirelis Investments (Quebec) Ltd.

Notice is hereby given that "Mirelis Investments (Quebec) Ltd.", incorporated under Part I of the Quebec Companies Act, on the 4th day of January, 1963 and having its head office in the city of Montreal, in the Province of Quebec, has established its office at 355, St. James Street West, suite 505, Montreal, Quebec.

From and after the date of this notice, the said office shall be considered by the company as being the head office of the company.

Dated at Montreal, Quebec, this 11th day of January, 1963.

(Seal) SAHIB BEKHOR,
1733-o *Secretary.*

Atlas Truck and Trailer Co. Ltd.

Avis est donné que la compagnie « Atlas Truck and Trailer Co. Ltd. », constituée en corporation par lettres patentes accordées en date du 10 août 1962, et ayant son bureau principal dans la localité de la Petite-Rivière, a établi son bureau au numéro 332 Boulevard St-Sacrement.

À compter de la date du présent avis, ledit bureau est considéré par la compagnie comme étant son bureau principal.

Donné à Québec, ce 23e jour d'août 1962.

Le Secrétaire,
1735-o ROBERT DAWSON.

Atlas Truck and Trailer Co. Ltd.

Notice is hereby given that "Atlas Truck and Trailer Co. Ltd.", incorporated by letters patent granted on August 10, 1962, and having its head office in the locality of Petite-Rivière, has established its office at number 332 St-Sacrement Boulevard.

From and after the date of the present notice, the said office is considered as being the head office of the company.

Given at Quebec, this 23rd day of August, 1962.

ROBERT DAWSON,
1735 *Secretary.*

Lavigueur Assurance Inc.

Avis est donné que « Lavigueur Assurance Inc. », constituée par lettres patentes en date du 30 janvier 1959, et ayant son bureau principal dans la cité de Québec, où elle avait son bureau situé jusqu'à aujourd'hui, à 372 rue du Roi, l'a transporté à 394 rue du Roi, Québec.

À compter de la date du présent avis, ledit bureau est considéré par la compagnie comme étant son bureau principal.

Donné à Québec, ce 14 janvier 1963.

Le Secrétaire,
1736-o GILLES DE BILLY.

Lavigueur Assurance Inc.

Notice is given that "Lavigueur Assurance Inc.", incorporated by letters patent dated January 30, 1959, and having its head office in the city of Quebec, where its office was situated up to today at 372 du Roi Street, has moved it to 394 du Roi Street, Quebec.

From and after the date of the present notice, the said office shall be considered by the company as being its head office.

Given at Quebec, January 14, 1963.

GILLES DE BILLY,
1736 *Secretary.*

Guillaume & Robert Hair Design School Inc.

Avis est donné que la compagnie « Guillaume & Robert Hair Design School Inc. », constituée en corporation par lettres patentes émises en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, le vingt-troisième jour de décembre 1959, a transporté son siège social et sa principale place d'affaires dans la province de Québec, de 2155, rue Crescent, Montréal, à 2160, rue de la Montagne, Montréal.

Daté à Montréal, ce 15e jour de décembre 1962.

(Sceau) *Le Secrétaire,*
1761-o R. L. LEONARDI.

Guillaume & Robert Hair Design School Inc.

Notice is hereby given that "Guillaume & Robert Hair Design School Inc.", incorporated in the Province of Quebec by letters patent, granted under Part I of the Quebec Companies Act, on the twenty-third day of December, 1959, has moved its head office and principal place of business in the Province of Quebec from 2155 Crescent Street, Montreal, to 2160 Mountain Street, Montreal.

Dated at Montreal, this 15th day of December, 1962.

(Seal) R. L. LEONARDI,
1761-o *Secretary.*

Rimouski Drive Yourself Inc.

Avis est donné que la compagnie « Rimouski Drive Yourself Inc. », constituée en corporation dans la province de Québec par lettres patentes en date du 17 octobre 1962 et ayant son bureau principal dans la ville de Matane, a établi son bureau au numéro 105, rue St-Jérôme.

À compter de la date du présent avis, ledit bureau est considéré par la compagnie comme étant son bureau principal.

Donné à Matane, ce 29e jour d'octobre 1962.

Le Secrétaire,
1762-o RAYMOND TRUCHON DESROSIERS.

Rimouski Drive Yourself Inc.

Notice is given that the company "Rimouski Drive Yourself Inc.", incorporated in the Province of Quebec by letters patent dated October 17, 1962, and having its head office in the town of Matane, has established its office at number 105 St-Jérôme St.

From and after the date of the present notice, the said office is considered by the company as being its head office.

Given at Matane, this 29th day of October, 1962.

RAYMOND TRUCHON DESROSIERS,
1762 *Secretary.*

T.V. & Motors Ltd.

Avis est donné que la compagnie « T.V. & Motors Limited », constituée en corporation en vertu de l'acte de compagnies de Québec, partie I, par lettres patentes en date du 27 janvier 1961, et ayant son bureau principal en la cité de Rouyn, P.Q., a établi son bureau au numéro 168 est, de la rue Perreault.

Rouyn, Qué., le 11 janvier 1963.

(Sceau) *Le Président,*
1763-o R. GOULET.

T.V. & Motors Ltd.

Notice is hereby given that "T.V. & Motors Limited", incorporated under Part I of the Quebec Companies Act by letters patent dated January 27, 1961, and having its head office in the city of Rouyn, P.Q., has established its head office at 168 east, Perreault Street.

Rouyn, Que., January 11, 1963.

(Seal) R. GOULET,
1763-o *President.*

Bernard Benoit Inc.

Avis est donné que la compagnie « Bernard Benoit Inc. », constituée en corporation par lettres patentes datées du 21 novembre 1962 et ayant son bureau principal à Pointe-aux-Trembles, district de Montréal, a établi son bureau au numéro 11,857 est, rue Notre-Dame.

À compter de la date du présent avis, ledit bureau est considéré par la compagnie comme étant son bureau principal.

Donné à Montréal, ce 29e jour de décembre 1962.

Le Président,
1775-o BERNARD BENOIT.

Bernard Benoit Inc.

Notice is hereby given that "Bernard Benoit Inc.", incorporated by letters patent dated November 21, 1962, and having its head office at Pointe-aux-Trembles, district of Montreal, has established its office at number 11,857 Notre-Dame East.

From and after the date of the present notice, the said office will be considered as the head office of the company.

Given at Montreal, this 29th day of December, 1962.

BERNARD BENOIT,
1775 *President.*

J & S Investment Co. Ltd.

Avis est, par les présentes, donné que la compagnie « J & S Investment Co. Ltd. », constituée en corporation en vertu des dispositions de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, le 7e jour de novembre 1962, et ayant son siège social à Montréal, y a établi son bureau à 6333, boul. Décarie, chambre 30.

À compter de la date de cet avis, ledit bureau sera considéré par la compagnie comme étant son siège social.

Daté à Montréal, ce 15e jour de janvier 1963.

(Sceau) *Le Président,*
1776 H. J. EILEY.

J & S Investment Co. Ltd.

Notice is hereby given that "J & S Investment Co. Ltd.", incorporated under the provisions of Part I of the Quebec Companies Act on the 7th day of November, 1962, and having its head office in Montreal, has therein established its office at 6333 Décarie Blvd., Room 30.

From and after the date of this notice, the said office is considered by the company as being its head office.

Dated at Montreal, this 15th day of January, 1963.

(Seal) H. J. EILEY,
1776-o *President.*

Curatelle publique

Paul Ross

Succession vacante de Paul Ross en son vivant de St-Vincent de Paul.

Le soussigné donne avis que cette succession a été déclarée vacante en vertu d'un jugement rendu le 27 décembre 1962 par un juge de la Cour supérieure siégeant à Montréal dans le district de Montréal que, sous l'autorité de la loi de la curatelle publique (9 Geo. VI, c. 62), il est

Public Curatorship

Paul Ross

Vacant estate of the late Paul Ross in his lifetime of St-Vincent de Paul.

Notice is hereby given that this estate has been declared vacant by judgment rendered on December 27, 1962 by a judge of the Superior Court, sitting at Montreal in the district of Montreal that, under the authority of the Public Curatorship Act (9 Geo. VI, c. 62), I

curateur d'office à cette succession, et qu'il recevra, à l'adresse ci-dessous, le paiement de toute dette envers la succession et la preuve de toute réclamation contre elle.

LE CURATEUR PUBLIC.

680, rue Sainte-Catherine (Ouest),
Montréal 2. 1745-o

am *ex officio* curator to such vacant estate, and that I will receive, at the address mentioned below, payment of any debt owed this estate and proof of any claim against it.

THE PUBLIC CURATOR.

680, St. Catherine St. West,
Montreal 2. 1745-o

Demandes à la Législature

Ville de Châteauguay-Centre

Avis est par les présentes donné, que la « Ville de Châteauguay-Centre », dans le comté de Châteauguay, s'adressera à la législature de la province de Québec, à sa présente session, pour l'adoption d'une loi amendant sa charte et lui accordant des pouvoirs spéciaux sur les matières suivantes:

1° *a*) Amender le règlement numéro 200 pour modifier la taxation y prévue;

b) Amender les règlements 206 et 263 pour modifier la taxation y prévue;

c) Amender le règlement numéro 230 pour modifier la taxation y prévue;

2° Amender les règlements numéros 198, 201, 202, 204, 205, 206, 207, 209, 215, 217, 218, 219, 220, 226, 227, 230, 232, 235, 237, 238, 240, 241, 242, 245, 246, 248, 261 et 263 pour modifier la taxation y prévue;

3° Permettre au conseil de la ville de décréter par règlement une ou des taxes uniformes dans la ville, ce règlement entrant en vigueur une fois approuvé par les deux-tiers des membres du conseil et une fois obtenue l'approbation du ministre des affaires municipales et la promulgation de la manière ordinaire;

4° Remplacer pour la ville l'article 463 de la Loi des cités et villes par un nouvel article obligeant les propriétaires ou occupants de terrain dans la ville à laisser poser des fils aériens ou souterrains et leurs accessoires nécessaires pour l'éclairage, la force motrice et le service téléphonique, au dessus et au-dessous d'une lisière de terrain de cinq pieds de largeur le long des lignes de côté et d'arrière de tous lots situés dans la ville, le tout sujet, dans chaque cas, au paiement des dommages réels, s'il y en a;

5° Autoriser le conseil à instituer par règlement une Commission des Loisirs;

6° Et pour toutes autres fins.

Châteauguay-Centre, ce 3e jour de janvier 1963.

Les Procureurs de la requérante,

1764-3-4-o POUPART & POUPART.

Applications to Legislature

Town of Chateauguay-Centre

Notice is hereby given that the "Town of Châteauguay-Centre", in the county of Châteauguay, will apply to the Provincial Legislature, at its present session, for the adoption of an act amending its charter and granting the special powers as mentioned below:

1. *a*) To amend by-law number 200 to modify the taxation provided;

b) To amend by-laws 206 and 263 to modify the taxation provided;

c) To amend by-law number 230 to modify the taxation provided;

2. To amend by-laws numbers 198, 201, 202, 204, 205, 206, 207, 209, 215, 217, 218, 219, 220, 226, 227, 230, 232, 235, 237, 238, 240, 241, 242, 245, 246, 248, 261 and 263 to modify the taxation provided;

3. To permit to the council of the town to enact by by-law one or many uniform taxes in the town, this by-law to be in force when approved by a vote, of two-third of the members of the council and when the needed approbation of the Minister of Municipal Affairs be obtained and the publication in the usual manner;

4. To replace for the town the article 463 of the Cities and Towns Act by new section binding the owners or occupants of land in the town to let pass wires and their accessories needed for lighting telephone service and electrical service power, over and under section of land of five feet in width along the side and real lines of any lot in the town, the all subject in each case to paiement of real damages, if any.

5. To autorize the council to create by by-law a Recreation Commission;

6. And for all other purposes.

Châteauguay-Centre, this 3rd day of January, 1963.

Attorneys for the petitioner.

1764-3-4-o POUPART & POUPART,

Commissaires d'écoles de la municipalité de la ville de Saint-Léonard

Avis est par les présentes donné, que les « Commissaires d'écoles de la municipalité de la ville de Saint-Léonard », dans le comté de Bourget, s'adresseront à la législature de la province de Québec, à sa présente session, pour l'adoption d'une loi modifiant et amendant certaines lois et lui accordant des pouvoirs spéciaux sur les matières suivantes:

1° Modifier les lois obligeant les Corporations scolaires catholiques à rembourser certaines proportions de la taxe neutre aux corporations qui l'ont payée, en déclarant que ces lois ne s'appliquent pas à la municipalité scolaire de Saint-Léonard, à qui ces proportions de la taxe neutre appartiendront désormais pour ses fins;

School commissioners of municipality of the town of Saint-Léonard

Notice is hereby given that the "School commissioners of municipality of the town of Saint-Léonard", in Bourget county, will apply to the Provincial Legislature at its present session for the adoption of an act modifying and amending certain laws granting the special powers as mentioned below:

1. To modify the laws binding the Catholic schools corporations to reimburse proportion of the neutral tax to the corporations having paid said tax in stating that these acts will not apply to the school corporation of Saint-Léonard to which proportion of the neutral tax from this time will belong for its purposes;

2° Déclarer que les taxes scolaires affectant les propriétés foncières appartenant, en partie et conjointement ou par indivis à des personnes de la religion catholique et de la religion protestante et à des corporations, seront payées au taux fixé selon la loi pour les neutres;

3° Et pour toutes autres fins;

Saint-Léonard, ce 3e jour de janvier 1963.

Les Procureurs des requérants,

1765-3-4-o POUPART & POUPART.

2. To declare that the school taxes imposed upon immoveable property belonging in part and jointly or in joint tenancy to persons of the Catholic faith and of the Protestant faith and to corporations shall be paid by neutral at the rate fixed according to law;

3. And for all other purposes.

Saint-Léonard, this 3rd day of January, 1963.

POUPART & POUPART,

1765-3-4-o *Attorneys for petitioner.*

Solomon Weisblum, Max Weisblum, Moses Weisblum

Avis est donné que « Solomon Weisblum » (aussi antérieurement connu comme « Solomon Weisbloom », « Shulem Weisblum » et « (Salem) Salomon Weiss »), administrateur, des cité et district de Montréal, et aussi de la ville de Normandin, district de Roberval, et « Max Weisblum », administrateur, des cité et district de Montréal, et « Moses Weisblum » des cité et district de Montréal, s'adresseront à la législature de Québec, à sa présent session pour obtenir l'adoption d'une loi autorisant:

i. « Solomon Weisblum » (aussi antérieurement connu comme « Solomon Weisbloom », « Shulem Weisblum » et « (Salem) Salomon Weiss ») de changer son nom en celui de « Solomon Weiss »; et,

ii. « Max Weisblum » de changer ses noms en celui de « Harry Myer Weiss »; et,

iii. « Moses Weisblum » de changer son nom en celui de « Morris Weiss », à toutes fins légales.

Montréal, 11 janvier 1963.

Le Procureur des requérants,

1766-3-4 LIONEL A. SPERBER, C.R.

Solomon Weisblum, Max Weisblum, Moses Weisblum

Notice is hereby given that "Solomon Weisblum" (also previously known as "Solomon Weisbloom", "Shulem Weisblum" and "(Salem) Salomon Weiss"), executive, of the city and district of Montreal, and also of the town of Normandin, district of Roberval, and "Max Weisblum", executive, of the city and district of Montreal, and "Moses Weisblum" of the city and district of Montreal, will apply at the present session of the Quebec Legislature for an act authorizing:

i. "Solomon Weisblum" (also previously known as "Solomon Weisbloom", "Shulem Weisblum" and "(Salem) Salomon Weiss") to change his names to "Solomon Weiss"; and,

ii. "Max Weisblum" to change his name to "Harry Myer Weiss"; and,

iii. "Moses Weisblum" to change his name to "Morris Weiss", for all legal purposes.

Montreal, January 11, 1963.

LIONEL A. SPERBER, Q.C.,

1766-3-4-o *Attorney for petitioners.*

Cité d'Outremont

Avis public est par les présentes donné que la « Cité d'Outremont », s'adressera à la législature de la province de Québec, à sa présente session, pour obtenir l'adoption d'une loi aux fins d'abroger l'article 7 de la loi modifiant la charte de la cité d'Outremont 1959-60, 8-9 Eliz. 2, chap. 112, de façon à rendre applicable à la cité l'article 426 de la Loi des cités et villes tel que modifié par l'article 17 de la Loi 1959-60, 8-9 Eliz. 2, chap. 76; et d'obtenir le pouvoir de réglementer la construction et l'exploitation de piscines privées et pour réglementer ou prohiber la construction et l'exploitation de piscines semi-publiques ou publiques et à toutes autres fins.

Outremont, le 15 janvier 1963.

L'Avocat de la pétitionnaire,

1783-3-4-o LOUIS-PHILIPPE GAGNON.

City of Outremont

Public notice is hereby given that the "City of Outremont", will apply to the Legislature of the Province of Quebec, at its present session, for the passing of an act with the object of abrogating article 7 of the act amending the charter of the city of Outremont 1959-60, 8-9 Eliz. 2, c. 112, in order to make applicable to the city article 426 of the Cities and Towns Act as amended by article 17 of the Act 1959-60, 8-9 Eliz. 2, c. 76; and to obtain the power to regulate the construction and operation of private swimming-pool and to regulate or prohibit the construction and operation of semi-public or public swimming-pool and for all other purposes.

Outremont, January 15, 1963.

LOUIS-PHILIPPE GAGNON,

1783-3-4-o *Attorney for the petitioner.*

Ministère des Finances
Assurances

Mérite, Compagnie d'Assurance
Merit Insurance Company

Avis est par les présentes donné que « Merit Insurance Company », constituée en corporation par la loi 1-2 Elizabeth II, chapitre 61, des Statuts du Canada et enregistrée dans la province sous le numéro 545, peut faire affaires soit sous le nom de « Merit Insurance Company » ou sous le nom de « Mérite, Compagnie d'Assurance », tel qu'il est prévu à l'article I du Bill S-24 du Parlement du Canada, sanctionné le 20 décembre 1962.

Department of Finance
Insurance

Merit Insurance Company
Mérite, Compagnie d'Assurance

Notice is hereby given that "Merit Insurance Company", incorporated by act 1-2 Elizabeth II, chapter 61, of the Statutes of Canada, and registered in the Province under number 545, may use in the transaction of its business either the name of "Merit Insurance Company" or the name of "Mérite, Compagnie d'Assurance", pursuant to the provisions of section I of Bill S-24 of the Parliament of Canada assented to on December 20, 1962.

Donné au bureau du Service des assurances, Ministère des finances, le 10 janvier 1963.

Pour le Ministre
des finances de la province,
Le Surintendant des assurances,
GUSTAVE-E. TREMBLAY, C.A.

1744-o

Given at the office of the Insurance Branch, Department of Finance, January 10, 1963.

For the Minister
of Finance of the Province,
GUSTAVE-E. TREMBLAY, C.A.,
Superintendent of Insurance.

1744-o

Département de l'Instruction publique

Ile Nepawa

Demande est faite de modifier les limites de la municipalité scolaire de Ste-Hélène, dans le comté d'Abitibi-Ouest, de manière qu'elles comprennent à l'avenir, en plus de son territoire actuel, tous les lots des rangs VIII et IX du canton Roquemaure, territoire non encore organisé au point de vue scolaire.

Québec, le 7 janvier 1963.

Le Surintendant de l'Instruction publique,
O.-J. DESAULNIERS.

1665-2-2-o 1352-62

Paroisse de St-Rémi

Demande est faite d'annexer le territoire actuel de la commission scolaire de la paroisse de St-Rémi, dans le comté de Napierville-Laprairie, à la commission scolaire du village de St-Rémi, dans le même comté et de changer le nom de cette dernière en celui de « St-Rémi », dans le comté de Napierville-Laprairie.

Québec, le 10 janvier 1963.

Le Surintendant de l'Instruction publique,
O.-J. DESAULNIERS.

1746-3-2-o 481-59

Paroisse de Rivière-du-Loup

Demande est faite d'annexer le territoire actuel de la commission scolaire de la paroisse de Rivière-du-Loup, dans le comté de Rivière-du-Loup, à la municipalité scolaire de la cité de Rivière-du-Loup, dans le même comté.

Québec, le 15 janvier 1963.

Le Surintendant de l'Instruction publique,
O.-J. DESAULNIERS.

1777-3-2-o 507-62

Department of Education

Ile Nepawa

Application is made to modify the limits of the school municipality of Ste-Hélène, in the county of Abitibi-West, so that they comprise henceforth plus its present territory all the lots of ranges VIII and IX of the township of Roquemaure, a territory not yet organized as school is concerned.

Quebec, January 7, 1963.

O.-J. DESAULNIERS,
Superintendent of Education.

1665-2-2 1352-62

Parish of St-Rémi

Application is made to annex the present territory of the school municipality of the parish of St-Rémi, in the county of Napierville-Laprairie, to the school commission of the village of St-Rémi, in the same county, and to change the name of the latter to "St-Rémi", in the county of Napierville-Laprairie.

Quebec, January 10, 1963.

O.-J. DESAULNIERS,
Superintendent of Education.

1746-3-2 481-59

Parish of Rivière-du-Loup

Application is made to annex the present territory of the school commission of the parish of Rivière-du-Loup, in the county of Rivière-du-Loup, to the school municipality of the city of Rivière-du-Loup, in the same county.

Quebec, January 15, 1963.

O.-J. DESAULNIERS,
Superintendent of Education.

1777-3-2 507-62

Ministère des Terres et Forêts
Cadastre

Canton de Dorion

Cadastre officiel du canton de Dorion, municipalité du canton de Dorion, division d'enregistrement de Pontiac

Avis est par la présente donné que les lots 14, 16-A, 16-B, 17-B, 17-C, 18-A, 18-B, rang IX et les lots 14, 15, 17-A, 17-B, 18-A, 18-B, 19-A, 19-B, 20 rang VIII sont corrigés; les lots 15 et 17-A rang IX, et le lot 16 rang VIII sont annulés et les lots 1 à 104 rang « A », 1 à 29 rang « B », 15-A, 15-B, 15-C rang IX et 16-A et 16-B rang VIII sont ajoutés en vertu de l'article 2174A du Code civil.

Québec, le 18 décembre 1962.

Le Sous-ministre,
J.-ÉDOUARD GUAY.

1675-o

Department of Lands and Forests
Cadastre

Township of Dorion

Official cadastre of the township of Dorion, municipality of the township of Dorion, registration division of Pontiac

Notice is hereby given that lots 14, 16-A, 16-B, 17-B, 17-C, 18-A, 18-B, range IX and lots 14, 15, 17-A, 17-B, 18-A, 18-B, 19-A, 19-B, 20 range VIII are corrected; lots 15 and 17-A range IX and lot 16 range VIII are cancelled and lots 1 to 104 range "A", 1 to 29 range "B", 15-A, 15-B, 15-C, range IX and 16-A and 16-B range VIII are added in virtue of Article 2174A of the Civil Code.

Quebec, December 18, 1962.

J.-ÉDOUARD GUAY,
Deputy-minister.

1675-o

Canton de Dorion

Cadastre officiel du canton de Dorion, municipalité du canton de Dorion, division d'enregistrement de Pontiac

Avis est par la présente donné que les lots 35 à 37 rang III, 34, 37, 38-A, 39 rang IV sont corrigés; les lots 35 et 38-B rang IV sont annulés et les lots 1 à 103 rang « C » et 35-A et 35-B rang IV sont ajoutés en vertu de l'article 2174A du Code civil.

Québec, le 18 décembre 1962.

Le Sous-ministre,
J.-ÉDOUARD GUAY.

1675-o

Township of Dorion

Official cadastre of the township of Dorion, municipality of the township of Dorion, registration division of Pontiac

Notice is hereby given that lots 35 to 37 range III, 34, 37, 38-A, 39 range IV are corrected; lots 35 and 38-B rang IV are cancelled and lots 1 to 103 range "C" and 35-A and 35-B range IV are added in virtue of Article 2174A of the Civil Code.

Quebec, December 18, 1962.

J.-ÉDOUARD GUAY,
Deputy-minister.

1675-o

Canton de Granby

Cadastre officiel du canton de Granby, municipalité du canton de Granby, division d'enregistrement de Shefford

Avis est par la présente donné que le lot 735-1 est annulé en vertu de l'article 2174A du Code civil.

Québec, le 17 décembre 1962.

Le Sous-ministre,
J.-ÉDOUARD GUAY.

1675-o

Township of Granby

Official cadastre of the township of Granby, municipality of the township of Granby, registration division of Shefford

Notice is hereby given that lots 735-1 is cancelled in virtue de l'article 2174A of the Civil Code.

Quebec, December 17, 1962.

J.-ÉDOUARD GUAY,
Deputy-minister.

1675-o

Paroisse de St-Mathieu

Cadastre officiel de la paroisse de Saint-Mathieu, municipalité de la paroisse de Saint-Mathieu, division d'enregistrement de Trois-Rivières

Avis est par la présente donné que l'Ile No 61 du Grand Lac des Souris est ajoutée en vertu de l'article 2174A du Code civil.

Québec, le 27 décembre 1962.

Le Sous-ministre,
J.-ÉDOUARD GUAY.

1675-o

Parish of St-Mathieu

Official cadastre of the parish of Saint-Mathieu, Municipality of the parish of Saint-Mathieu, registration division of Trois-Rivières

Notice is herbey given that Island No. 61 of Grand Lac des Souris is added in virtue of the Article 2174A of the Civil Code.

Quebec, December 27, 1962.

J.-ÉDOUARD GUAY,
Deputy-minister.

1675-o

Cité de Québec, Quartier St-Pierre

Cadastre officiel de la cité de Québec, quartier St-Pierre, municipalité de la cité de Québec, division d'enregistrement de Québec

Avis est par la présente donné que lel ot 4495 est ajouté en vertu de l'article 2174A du Code civil.

Québec, le 27 décembre 1962.

Le Sous-ministre,
J.-ÉDOUARD GUAY.

1675-o

City of Quebec, St-Pierre Ward

Official cadastre of the city of Quebec, Saint-Pierre Ward, municipality of the city of Quebec, registration division of Quebec

Notice is hereby given that lot 4495 is added in virtue of Article 2174A of the Civil Code.

Quebec, December 27, 1962.

J.-ÉDOUARD GUAY,
Deputy-minister.

1675-o

Cité de Sherbrooke, Quartier Nord

Cadastre officiel de la cité de Sherbrooke, quartier Nord, municipalité de la cité de Sherbrooke, division d'enregistrament de Sherbrooke

Avis est par la présente donné que les lots 902-185 à 902-189, 902-206, 902-219, 902-220, 902-233, 903-263, 903-265 sont corrigés et les lots 902-181 et 902-182 sont annulés en vertu de l'article 2174A du Code civil.

Québec, le 17 décembre 1962.

Le Sous-ministre,
J.-ÉDOUARD GUAY.

1675-o

City of Sherbrooke, North Ward

Official cadastre of the city of Sherbrooke, North ward, municipality of the city of Sherbrooke, registration division of Sherbrooke

Notice is hereby given that lots 902-185 to 902-189, 902-206, 902-219, 902-220, 902-233, 903-263, 903-265 are corrected and lots 902-181 and 902-182 are cancelled in virtue of Article 2174A of the Civil Code.

Quebec, December 17, 1962.

J.-ÉDOUARD GUAY,
Deputy-minister.

1675-o

Village de Waterville

Cadastre officiel du village de Waterville, municipalité du village de Waterville, division d'enregistrement de Sherbrooke

Avis est par la présente donné que les lots 127 à 147, 147-A, 148 à 168 rang II et une partie

Village of Waterville

Official cadastre of the village of Waterville, municipality of the village of Waterville, registration division of Sherbrooke

Notice is hereby given that lots 127 to 147, 147-A, 148 to 168, range II and a part of Riversi-

de la rue Riverside sont annulés et les lots 359 et 360 sont ajoutés en vertu de l'article 2174A du Code civil.

Québec, le 4 janvier 1963.

Le Sous-ministre,
J.-ÉDOUARD GUAY.

1675-o

de Street are cancelled and lots 359 and 360 are added in virtue of Article 2174A of the Civil Code.

Quebec, January 4, 1963.

J.-ÉDOUARD GUAY,
Deputy-minister.

1675-o

Ministère du Travail

Avis de modification

Construction, région de Québec

L'honorable René Hamel, ministre du Travail, donne avis, par les présentes conformément aux dispositions de la Loi de la convention collective (S.R.Q., 1941, chapitre 163 et amendements), que les parties contractantes à la convention collective de travail relative aux métiers de la construction dans la région de Québec, rendue obligatoire par le décret numéro 419 du 18 avril 1957 et amendements, lui ont présenté une requête à l'effet de soumettre à l'appréciation et à la décision du lieutenant-gouverneur en conseil la modification suivante audit décret:

Le deuxième alinéa du paragraphe « *d* » de l'article II sera remplacé par le suivant:

« Toutefois, les travaux de construction de ponts, tunnels, viaducs et édifices publics exécutés pour le compte de l'un ou l'autre des départements du Gouvernement de la Province de Québec sont assujettis au présent décret. »

La publication du présent avis ne rend pas obligatoires les dispositions qui y sont contenues. Seul un arrêté en conseil peut rendre obligatoires ces dispositions, avec ou sans amendement. L'arrêté en conseil ne peut entrer en vigueur avant la date de sa publication dans la *Gazette officielle de Québec*.

Durant les trente jours à compter de la date de publication de cet avis dans la *Gazette officielle de Québec*, l'honorable Ministre du Travail recevra les objections, en double copie si possible, que les intéressés pourront désirer formuler.

Le Sous-ministre du Travail,
GÉRARD TREMBLAY.

Ministère du Travail.
Québec, le 19 janvier 1963. 1722-o

Avis d'approbation de règlements

L'honorable René Hamel, ministre du Travail, donne avis par les présentes, conformément aux dispositions de la Loi de la convention collective (Statuts refondus de Québec 1941, chapitre 163 et amendements), que la constitution et les règlements du Comité paritaire de Transport et de Débardeurs du Port de Montréal, navigation océanique, établi en exécution du décret numéro 1822 du 24 octobre 1962, et dont le siège social est situé à Montréal, ont été approuvés par l'arrêté en conseil numéro 29 du 9 janvier 1963 (section « A »).

Le Sous-ministre du Travail,
GÉRARD TREMBLAY.

Ministère du Travail.
Québec, le 19 janvier 1963. 1722-o

Avis d'approbation de règlements

L'honorable René Hamel, ministre du Travail, donne avis par les présentes, conformément aux dispositions de la Loi de la convention collective (Statuts refondus de Québec, 1941, chapitre 163 et amendements), que la constitution

Department of Labour

Notice of amendment

Construction, region of Quebec

The Honourable René Hamel, Minister of Labour, hereby gives notice, pursuant to the provisions of the Collective Agreement Act (R.S.Q., 1941, chapter 163 and amendments), that the contracting parties to the collective labour agreement relating to the construction industry in the region of Quebec, rendered obligatory by the decree number 419 of April 18, 1957, as amended, have petitioned him to submit to the consideration and decision of the Lieutenant-Governor in Council the following amendment to the said decree:

The second sub-paragraph of paragraph "*d*" of article II will be replaced by the following:

"However, bridge, tunnel, trestle and public building construction operations carried out for any one of the Departments of the Government of the Province of Quebec shall be subject to the decree."

The publication of the present notice does not render obligatory the provisions contained therein. Such provisions, with or without amendments, can only be rendered obligatory by an Order in Council which cannot come into force before the date of its publication in the *Quebec Official Gazette*.

During the thirty days following the date of publication of this notice in the *Quebec Official Gazette*, the Honourable Minister of Labour will consider the objections, in duplicate if possible, which the interested parties may wish to set forth.

GÉRARD TREMBLAY,
Deputy Minister of Labour.

Department of Labour.
Quebec, January 19, 1963. 1722-o

Notice of approval of by-laws

The Honourable René Hamel, M
Labour, hereby gives notice, pursuant to the provisions of the Collective Agreement Act (Revised Statutes of Quebec 1941, chapter 163 and amendments), that the constitution and by-laws of the Joint Shipping and Ocean Longshoremen's Committee, Harbour of Montreal, formed under decree number 1822 of October 24, 1962, and whose corporate seat is in Montreal, have been approved by Order in Council number 29 of January 9, 1963 (Section "A").

GÉRARD TREMBLAY,
Deputy-Minister of Labour.

Department of Labour.
Quebec, January 19, 1963. 1722-o

Notice of approval of by-laws

The Honourable René Hamel, Minister of Labour, hereby gives notice, pursuant to the provisions of the Collective Agreement Act (Revised Statutes of Quebec 1941, chapter 163 and amendments), that the constitution and by-

et les règlements du Comité paritaire du Transport et des Débardeurs du Hâvre du Québec, navigation océanique, établi en exécution du décret numéro 1823 du 24 octobre 1962, et dont le siège social est situé à Québec, ont été approuvés par l'arrêté en conseil numéro 29 du 9 janvier 1963 (section « D »).

Le Sous-ministre du Travail,
GÉRARD TREMBLAY.

Ministère du Travail,
Québec, le 19 janvier 1963. 1722-o

Avis d'approbation de règlements

L'honorable René Hamel, ministre du Travail, donne avis par les présentes, conformément aux dispositions de la Loi de la convention collective (Statuts refondus de Québec 1941, chapitre 163 et amendements), que la constitution et les règlements du Comité paritaire du Transport et des Lambrisseurs du Port de Montréal, navigation océanique, établi en exécution du décret numéro 1821 du 24 octobre 1962, et dont le siège social est situé à Montréal, ont été approuvés par l'arrêté en conseil numéro 29 du 9 janvier 1963, (section « B »).

Le Sous-ministre du Travail,
GÉRARD TREMBLAY.

Ministère du Travail,
Québec, le 19 janvier 1963. 1722-o

Avis

L'honorable René Hamel, ministre du Travail, donne avis par les présentes, que la constitution et les règlements du Comité paritaire du transport et des débardeurs du port de Trois-Rivières, établi en exécution du décret numéro 1825 du 24 octobre 1962 et dont le siège social est situé dans la cité de Trois-Rivières, ont été approuvés par l'arrêté en conseil numéro 29 du 9 janvier 1963, (section « F »).

Le Sous-ministre du Travail,
GÉRARD TREMBLAY.

Ministère du Travail,
Québec, le 19 janvier 1963. 1722-o

Avis d'approbation de règlements

L'honorable René Hamel, ministre du Travail, donne avis par les présentes, conformément aux dispositions de la Loi de la Convention collective (R.S.Q. 1941, chapitre 163 et amendements) que la constitution et les règlemens du Comité paritaire du Transport et des vérificateurs et tonneliers du port de Montréal, navigation océanique, établi en exécution du décret numéro 1157 du 10 juillet 1962, dont le siège social est situé à Montréal, ont été approués par l'arrêté en conseil numéro 29 du 9 janvier 1963, section « C ».

Le Sous-ministre du Travail,
GÉRARD TREMBLAY.

Ministère du Travail,
Québec, le 19 janvier 1963. 1722-o

Avis d'approbation de règlements

L'honorable René Hamel, ministre du Travail, donne avis par les présentes, conformément aux dispositions de la Loi de la convention collective (S.R.Q. 1941, chapitre 163 et amendements), que la constitution et les règlements du Comité paritaire des vérificateurs du Hâvre de Québec, navigation océanique, établi en exécution du

laws of the Joint Shipping and Ocean Longshoremen's Committee, Harbour of Quebec, formed under decree number 1823 of October 24, 1962, and whose corporate seat is located in Quebec, have been approved by Order in Council number 29 of January 9, 1963, (Section "D").

GÉRARD TREMBLAY,
Deputy Minister of Labour.

Department of Labour,
Quebec, January 19, 1963. 1722-o

Notice of approval of by-laws

The Honourable René Hamel, Minister of Labour, hereby gives notice, pursuant to the provisions of the Collective Agreement Act (Revised Statutes of Quebec 1941, chapter 163 and amendments), that the constitution and by-laws of the Joint Shipping and Shipliners' Committee, Harbour of Montreal, formed under decree number 1821 of October 24, 1962, and whose corporate seat is in Montreal, have been approved by Order in Council number 29 of January 9, 1963 (Section "B").

GÉRARD TREMBLAY,
Deputy Minister of Labour.

Department of Labour,
Quebec, January 19, 1963. 1722-o

Notice

The Honourable René Hamel, the Minister of Labour, hereby gives notice, that the constitution and by-laws of the Joint Shipping and Ocean Longshoremen's Committee, Harbour of Three Rivers, established under decree number 1825 of October 24, 1962, with head office in the city of Trois-Rivières, have been approved by Order in Council number 29 of January 9, 1963, (Section "F").

GÉRARD TREMBLAY,
Deputy Minister of Labour.

Department of Labour,
Quebec, January 19, 1963. 1722-o

Notice of approval of by-laws

The Honourable René Hamel, Minister of Labour, hereby gives notice, pursuant to the provisions of the Collective Agreement Act (R.S.Q. 1941, chapter 163 and amendments), that the constitution and by-laws of the Joint shipping and Checkers' and Coopers' Committee, Harbour of Montreal, formed under decree number 1157 of July 10, 1962, with head office in Montreal, have been approved by Order in Council number 29, of January 9, 1963, section "C".

GÉRARD TREMBLAY,
Deputy Minister of Labour.

Department of Labour,
Quebec, January 19, 1963. 1722-o

Notice of approval of by-laws

The Honourable René Hamel, Minister of Labour, hereby gives notice, pursuant to the provisions of the Collective Agreement Act (R.S.Q. 1941, chapter 163 and amendments), that the constitution and by-laws of the Joint Shipping and Checkers' Committee, Harbour of Quebec, formed under decree No. 1824 of

décret numéro 1824 du 24 octobre 1962, et dont le siège social est situé à Québec, ont été approuvés par l'arrêté en conseil numéro 29 du 9 janvier 1963, (section « E »).

Le Sous-ministre du Travail,
GÉRARD TREMBLAY.

Ministère du Travail,
Québec, le 19 janvier 1963. 1722-o

Avis de modification

Barbiers — Roberval

L'honorable René Hamel, ministre du Travail, donne avis par les présentes, conformément aux dispositions de la Loi de la convention collective (S.R.Q. 1941, chapitre 163 et amendements), que les parties contractantes à la convention collective de travail relative aux métiers de barbier, coiffeur et coiffeuse dans le comté de Roberval, rendue obligatoire par le décret numéro 1283 du 15 novembre 1951 et amendements, lui ont présenté une requête à l'effet de soumettre à l'appréciation et à la décision du lieutenant-gouverneur en conseil les modifications suivantes audit décret:

1° Le paragraphe suivant sera ajouté à l'article IV:

« *e*) Le lundi de chaque semaine est un jour chômé excepté lorsque le mardi est un jour de fête mentionné à l'article V ou lorsque Noël et le Premier de l'An tombe au cours de cette semaine. »

2° Les mots « le 24 mai » mentionnés à l'article V seront biffés.

3° Le paragraphe « *b* » de l'article VI sera remplacé par le suivant:

« *Compagnon coiffeur ou coiffeuse:* $40.00 par semaine plus 10% des recettes de son travail excédant $40.00 au cours de la semaine et 15% des recettes de son travail excédant $100.00 au cours de la semaine.

Aucun employeur n'a le droit de réduire le salaire d'un salarié recevant plus que le minimum ci-haut mentionné lors de l'entrée en vigueur du présent décret. »

4° Le paragraphe « *b* » de l'article VIII sera remplacé par le suivant:

« *b*) Dans aucun salon il n'est permis d'avoir plus d'un apprenti. Cependant, dans les salons de coiffure pour dames seulement, il est permis d'avoir un deuxième apprenti lorsque le premier a complété sa deuxième année d'apprentissage, soit 24 mois. »

La publication du présent avis ne rend pas obligatoires les dispositions qui y sont contenues. Seul un arrêté en conseil peut rendre obligatoires ces dispositions, avec ou sans amendement. L'arrêté en conseil entre en vigueur à la date de sa publication dans la *Gazette officielle de Québec.*

Durant les trente jours à compter de la date de publication de cet avis dans la *Gazette officielle de Québec,* l'honorable Ministre du Travail recevra les objections en double copie, si possible, que les intéressés pourront désirer formuler.

Le Sous-ministre du Travail,
GÉRARD TREMBLAY.

Ministère du Travail,
Québec, le 19 janvier 1963. 1722-o

October 24, 1962, and whose corporate seat is in Quebec, have been approved by Order in Council No. 29 of January 9, 1963 (Section "E".)

GÉRARD TREMBLAY,
Deputy Minister of Labour.

Department of Labour,
Quebec, January 19, 1963. 1722-o

Notice of amendment

Barbering and Hairdressing Trades — Roberval

The Honourable René Hamel, the Minister of Labour, hereby gives notice, pursuant to the provisions of the Collective Agreement Act (R.S.Q. 1941, chapter 163 and amendments), that the contracting parties to the collective labour agreement relating to the barbering and hairdressing trades in the county of Roberval, rendered obligatory by the decree No. 1283 of November 15, 1951 and amendments, have petitioned him to submit to the consideration and decision of the Lieutenant-Governor in Council the following amendments to the said decree:

1. The following paragraph will be added to article IV:

« *e*) Monday of every week shall not be worked except when one of the holidays mentioned in article V falls on Tuesday or when Christmas or New Year's Day falls in the week."

2. The words "May 24" mentioned in article V will be deleted.

3. Paragraph "*b*" of article VI will be replaced by the following:

"*b*) *Journeyman hairdresser (male or female):* $40.00 per week plus 10% of the receipts of his work exceeding $40.00 during the week and 15% of the receipts of his work exceeding $100.00 during the week.

No employer has the right to reduce the wages of an employee receiving more than the minimum rates above mentioned at the time of the coming into force of the present decree.

4. Paragraph "*b*" of article VIII will be replaced by the following:

"*b*) There shall not be more than one apprentice in any parlor. However, in ladies hairdresser parlors only, a second apprentice may be hired when the first apprentice has completed his second year apprenticeship, i.e. 24 months."

The publication of the present notice does not render obligatory the provisions contained therein. Such provisions, with or without amendments, can only be rendered obligatory by an Order in Council which comes into force on the date of its publication in the *Quebec Official Gazette.*

During the thirty days following the date of publication of this notices in the *Quebec Official Gazette,* the Honourable Minister of Labour will consider the objections, in duplicate, if possible, which the interested parties may wish to set forth.

GÉRARD TREMBLAY,
Deputy Minister of Labour.

Department of Labour,
Quebec, January 19, 1963. 1722-o

Ministère de la Voirie

Le ministère de la Voirie cessera d'entretenir à l'avenir les sections de routes ci-après désignées, parce qu'elles sont devenues inutiles pour la circulation:

Department of Roads

The Department of Roads will cease to maintain, henceforth, the sections of roads hereinafter designated, because they have become useless for traffic:

Dans la municipalité de la paroisse de Ste-Croix, comté de Lotbinière:

Route Laurier:

Une section de 1,065 pieds, au sud-ouest de la nouvelle route, sur ou vis-à-vis les lots Nos 374 et 366.

Dans la municipalité du canton d'Halifax-Sud, comté de Mégantic:

Route Huot:

Une section de 820 pieds, à partir de la nouvelle route jusqu'au chemin du 4e rang, sur ou vis-à-vis les lots Nos 210 à 213 inclusivement.

Dans la municipalité de la partie sud-ouest du canton d'Halifax-Sud, comté de Mégantic:

Route Fréchette:

Une section de 550 pieds, à partir de la nouvelle route jusqu'au chemin du 4e rang, sur ou vis-à-vis les lots Nos 183 et 184.

Dans la municipalité de la paroisse de St-Joachim, comté de Shefford:

Chemin Warden — St-Joachim:

Une section de 1,860 pieds, au nord-est du nouveau chemin, sur ou vis-à-vis les lots Nos P. 414, 417, 419 et 420, rang 7.

Québec, le 7 janvier 1963.

Le Ministre de la Voirie,

1725-o BERNARD PINARD.

In the municipality of the parish of Ste-Croix, county of Lotbinière:

Route Laurier:

A section of 1,065 feet, southwest of the new highway, on or facing lots Nos. 374 and 366.

In the municipality of the township of Halifax-South, county of Megantic:

Route Huot:

A section of 820 feet, starting at the new road as far as the road of the 4th range, on or facing lots Nos. 210 to 213 inclusively.

In the municipality of the southwest part of the township of Halifax-South, county of Megantic:

Route Fréchette:

A section of 550 feet, starting at the new road as far as the road of the 4th range, on or facing lots Nos. 183 and 184.

In the municipality of the parish of St-Joachim, county of Shefford:

Warden — St-Joachim Road:

A section of 1,860 feet, northeast of the new road, on or facing lots Nos. P. 414, 417, 419 and 420, range 7.

Quebec, January 7, 1963.

BERNARD PINARD,

1725 *Minister of Roads.*

Soumissions

Les commissaires d'écoles pour la municipalité de Lac Mégantic

Comté de Frontenac

Avis public est par les présentes donné que des soumissions cachetées et endossées « Soumissions pour obligations » seront reçues par le soussigné Clermont Fortier, secrétaire-trésorier, 44, rue Frontenac, Lac Mégantic, comté de Frontenac, jusqu'à 7.30 heures p.m., mercredi, le 6 février 1963, pour l'achat de $250,000 d'obligations des commissaires d'écoles pour la municipalité de Lac Mégantic, comté de Frontenac, datées du 1er mars 1963 et remboursables par séries du 1er mars 1964 au 1er mars 1978 inclusivement, avec intérêt à un taux non inférieur à 5%, ni supérieur à 6%, payable semi-annuellement les 1er septembre et 1er mars de chaque année. Le taux d'intérêt peut être le même pour toute l'émission ou il peut varier suivant les échéances.

Résolution en date du 21 novembre 1962 — construction d'une école élémentaire.

Pour fins d'adjudication seulement, l'intérêt sera calculé à compter du 1er mars 1963.

Le tableau d'amortissement est le suivant:

Tableau d'amortissement — $250,000 — 15 ans

Année		*Capital*
1er mars 1964	x	$26,500
1er mars 1965	x	28,500
1er mars 1966	x	30,000
1er mars 1967	x	31,500
1er mars 1968	x	33,500
1er mars 1969		7,500
1er mars 1970		8,000
1er mars 1971		8,500
1er mars 1972		9,000
1er mars 1973		9,500
1er mars 1974		10,000

Tenders

The school commissioners for the municipality of Lake Mégantic

County of Frontenac

Public notice is hereby given that sealed tenders, endorsed "Tenders for Bonds" will be received by the undersigned Clermont Fortier, secretary-treasurer, 44 Frontenac St., Lake Mégantic, county of Frontenac, until 7:30 o'clock p.m., Wednesday, February 6, 1963, for the purchase of an issue of $250,000 of bonds for the municipality of Lake Mégantic, county of Frontenac, dated March 1, 1963, and redeemable serially from March 1, 1964 to March 1, 1978 inclusively, with interest at a rate not less than 5%, nor more than 6%, payable semi-annually on September 1 and March 1 of each year. The rate of interest may be the same for the whole issue or it may vary according to maturities.

Resolution dated November 21, 1962 — construction of an elementary school.

For adjudication purposes only, interest shall be calculated as from March 1, 1963.

The table of redemption is as follows:

Table of redemption — $250,000 — 15 years

Year		*Capital*
March 1, 1964	x	$26,500
March 1, 1965	x	28,500
March 1, 1966	x	30,000
March 1, 1967	x	31,500
March 1, 1968	x	33,500
March 1, 1969		7,500
March 1, 1970		8,000
March 1, 1971		8,500
March 1, 1972		9,000
March 1, 1973		9,500
March 1, 1974		10,000

1er mars 1975	$ 11,000
1er mars 1976	11,500
1er mars 1977	12,000
1er mars 1978	13,000

Les « x » indiquent les années durant lesquelles les versements annuels d'un octroi total de $140,000, accordé par le gouvernement provincial et payable en cinq versements de $28,000 chacun, de 1964 à 1968 inclusivement, seront reçus et appliqués au service de cet emprunt.

On est prié de noter que les soumissions sont demandées pour des obligations remboursables suivant le tableau ci-dessus seulement, et que les offres qui seront faites pour des obligations à courte échéance ne seront pas prises en considération.

L'adjudicataire s'engage à payer les obligations, capital et intérêts courus, s'il y a lieu, par chèque visé, payable au pair à Lac Mégantic.

Le capital et les intérêts sont payables à toutes les succursales, dans la province de Québec, de la banque dont le nom est mentionné dans la procédure d'emprunt.

Lesdites obligations ne seront pas rachetables par anticipation.

Chaque soumission devra être accompagnée d'un chèque accepté égal à 1% du montant de l'emprunt et devra spécifier si le prix offert comprend ou ne comprend pas les intérêts courus sur les obligations au moment de leur livraison.

Les soumissions seront ouvertes et considérées à une séance des commissaires d'écoles qui sera tenue mercredi, le 6 février 1963 à 7.30 heures du soir, 44, rue Frontenac, Lac Mégantic, comté de Frontenac.

Les commissaires d'écoles se réservent le droit de n'accepter ni la plus haute ni aucune des soumissions.

Lac Mégantic, (Comté de Frontenac), ce 14 janvier 1963.

Le Secrétaire-trésorier,
CLERMONT FORTIER.

44, rue Frontenac, C.P. 40,
Lac Mégantic, (Frontenac), P.Q.
Téléphone: Code 819 — 583-2237. 1737-o

March 1, 1975	$ 11,000
March 1, 1976	11,500
March 1, 1977	12,000
March 1, 1978	13,000

The letters "x" indicate the years during which annual payments of a total amount of $140,000 granted by the Provincial Government and payable in five instalments of $28,000 each, from 1964 to 1968 inclusively, will be received and applied to the service of the said loan.

Please note that tenders are called for bonds redeemable according to the above table only and that offers for short term bonds shall not be taken into consideration.

The successful tenderer agrees to pay for the bonds, principal and accrued interest, if any, by certified cheque payable at par at Lake Mégantic.

Capital and interest are payable at all the branches in the Province of Quebec, of the bank mentioned in the loan procedure.

The said bonds will not be redeemable by anticipation.

Each tender must be accompanied by a certified cheque equal to 1% of the amount of the present issue and must specify whether interest accrued on the bonds to the date of their delivery is included or not in the price of the tender.

The tenders will be opened and considered at a meeting of the school commissioners to be held on Wednesday, February 6, 1963, at 7:30 o'clock p.m., at 44 Frontenac St., Lake Mégantic, county of Frontenac.

The school commissioners do not bind themselves to accept the highest or any of the tenders.

Lake Mégantic, (County of Frontenac), January 14, 1963.

CLERMONT FORTIER,
Secretary-Treasurer.

44 Frontenac, P.O.B. 40,
Lake Mégantic, (Frontenac), P.Q.
Telephone: Code 819 — 583-2237. 1737

Cité de Magog
Comté de Stanstead

Avis public est par les présentes donné que des soumissions cachetées et endossées « Soumissions pour obligations » seront reçues par le soussigné Jean-Paul Lange, secrétaire-trésorier, Hôtel de Ville, 7 est, rue Principale, Magog, comté de Stanstead, jusqu'à 8 heures p.m., jeudi, le 7 février 1963, pour l'achat de $52,000 d'obligations de la cité de Magog, comté de Stanstead, datées du 1er mars 1963 et remboursables par séries du 1er mars 1964 au 1er mars 1983 inclusivement, avec intérêt à un taux non inférieur à 5%, ni supérieur à 6%, payable semi-annuellement les 1er septembre et 1er mars de chaque année. Le taux d'intérêt peut être le même pour toute l'émission ou il peut varier suivant les échéances.

Règlement No 417 — $52,000 — construction de trottoirs.

Pour fins d'adjudication seulement, l'intérêt sera calculé à compter du 1er mars 1963.

Le tableau d'amortissement est le suivant:

Tableau d'amortissement — $52,000 — 20 ans

Année	*Capital*
1er mars 1964	$1,500
1er mars 1965	1,500
1er mars 1966	1,500
1er mars 1967	1,500

City of Magog
County of Stanstead

Public notice is hereby given that sealed tenders, endorsed "Tenders for Bonds" will be received by the undersigned Jean-Paul Lange, secretary-treasurer, Town Hall, 7 Principal Street, East, Magog, county of Stanstead, until 8:00 o'clock p.m., Thursday, February 7, 1963, for the purchase of an issue of $52,000 of bonds for the city of Magog, county of Stanstead, dated March 1, 1963, and redeemable serially from March 1, 1964 to March 1, 1983 inclusively, with interest at a rate not less than 5%, nor more than 6%, payable semi-annually on September 1 and March 1 of each year. The rate of interest may be the same for the whole issue or it may vary according to maturities.

By-law No. 417 — $52,000 — construction of sidewalks.

For adjudication purposes only, interest shall be calculated as from March 1, 1963.

The table of redemption is as follows:

Table of redemption — $52,000 — 20 years

Year	*Capital*
March 1, 1964	$1,500
March 1, 1965	1,500
March 1, 1966	1,500
March 1, 1967	1,500

1er mars 1968	$2,000
1er mars 1969	2,000
1er mars 1970	2,000
1er mars 1971	2,000
1er mars 1972	2,500
1er mars 1973	2,500
1er mars 1974	2,500
1er mars 1975	3,000
1er mars 1976	3,000
1er mars 1977	3,000
1er mars 1978	3,000
1er mars 1979	3,500
1er mars 1980	3,500
1er mars 1981	3,500
1er mars 1982	4,000
1er mars 1983	4,000

On est prié de noter que les soumissions sont demandées pour des obligations remboursables suivant le tableau ci-dessus seulement, et que les offres qui seront faites pour des obligations à courte échéance ne seront pas prises en considération.

L'adjudicataire s'engage à payer les obligations, capital et intérêts courus, s'il y a lieu, par chèque visé, payable au pair à Magog.

Le capital et les intérêts sont payables à toutes les succursales, dans la province de Québec, de la banque dont le nom est mentionné dans la procédure d'emprunt, ainsi qu'au bureau principal de ladite banque à Toronto.

Lesdites obligations ne seront pas rachetables par anticipation.

Chaque soumission devra être accompagnée d'un chèque accepté égal à 1% du montant de l'emprunt et devra spécifier si le prix offert comprend ou ne comprend pas les intérêts courus sur les obligations au moment de leur livraison.

Les soumissions seront ouvertes et considérées à une séance du conseil qui sera tenue jeudi, le 7 février 1963, à 8 heures du soir, à l'Hôtel de Ville, 7 est, rue Principale, Magog, comté de Stanstead.

Le conseil se réserve le droit de n'accepter ni la plus haute ni aucune des soumissions.

Magog, (Comté de Stanstead), ce 14 janvier 1963.

Le Secrétaire-trésorier,
JEAN-PAUL LANGE.

Hôtel de Ville, 7 est, rue Principale,
Magog, (Stanstead), P.Q.
Téléphone: VI-3-4456. 1738-o

March 1, 1968	$2,000
March 1, 1969	2,000
March 1, 1970	2,000
March 1, 1971	2,000
March 1, 1972	2,500
March 1, 1973	2,500
March 1, 1974	2,500
March 1, 1975	3,000
March 1, 1976	3,000
March 1, 1977	3,000
March 1, 1978	3,000
March 1, 1979	3,500
March 1, 1980	3,500
March 1, 1981	3,500
March 1, 1982	4,000
March 1, 1983	4,000

Please note that tenders are called for bonds redeemable according to the above table of redemption only, and that offers for short term bonds shall not be considered.

The successful tenderer agrees to pay for the bonds, principal and accrued interest, if any, by certified cheque payable at par at Magog.

Capital and interest are payable at all the branches in the Province of Quebec of the bank mentioned in the loan procedure, as well as at the head office of the said bank at Toronto.

The said bonds will not be redeemable by anticipation.

Each tender must be accompanied by a certified cheque equal to 1% of the amount of the present issue and must specify whether interest accrued on the bonds to the date of their delivery is included or not in the price of the tender.

The tenders will be opened and considered at a meeting of the council to be held on Thursday, February 7, 1963, at 8:00 o'clock p.m., at the Town Hall, 7 Principal Street, East, Magog, county of Stanstead.

The council does not bind itself to accept the highest or any of the tenders.

Magog, (County of Stanstead), January 14, 1963.

JEAN-PAUL LANGE,
Secretary-Treasurer.

Town Hall, 7 Principale St., East,
Magog, (Stanstead), P.Q.
Telephone: VI-3-4456. 1738

La commission scolaire régionale des Laurentides

Comté de Terrebonne

Avis public est par les présentes donné que des soumissions cachetées et endossées « Soumissions pour obligations » seront reçues par le soussigné J.-E. Sauvé, secrétaire-trésorier, école des garçons, 218 est, rue Morin, Ste-Adèle-en-Bas, comté de Terrebonne, jusqu'à 8 heures du soir, lundi, le 4 février 1963, pour l'achat de $950,000 d'obligations de La commission scolaire régionale des Laurentides, comté de Terrebonne, datées du 1er mars 1963 et remboursables par séries du 1er mars 1964 au 1er mars 1983 inclusivement, avec intérêt à un taux non inférieur à 5%, ni supérieur à 6%, par année, payable semi-annuellement les 1er mars et 1er septembre de chaque année. Le taux d'intérêt peut être le même pour toute l'émission ou il peut varier suivant les échéances.

Deuxième tranche de $950,000 sur un emprunt total de $2,800,000 — résolution en date du 20 février 1962, telle que modifiée — construction d'une école secondaire régionale.

The regional school commission of Laurentides

County of Terrebonne

Public notice is hereby given that sealed tenders, endorsed "Tenders for bonds" will be received by the undersigned, J.-E. Sauvé, secretary-treasurer, boys' school, 218 Morin St. East, Ste-Adèle-en-Bas, county of Terrebonne, until 8:00 o'clock p.m. on Monday, February 4, 1963, for the purchase of an issue of $950,000 of bonds for the Regional School Commission of Laurentides, county of Terrebonne, dated March 1, 1963, and redeemable serially from March 1, 1964 to March 1, 1983 inclusively, with interest at a rate not less than 5%, nor more than 6%, per annum, payable semi-annually on March 1 and September 1 of each year. The rate of interest may be the same for the whole issue or it may vary according to maturities.

Second block of $950,000 on a total loan of $2,800,000 — resolution dated February 20, 1962, as modified — construction of a secondary regional school.

Pour fins d'adjudication seulement, le calcul d'intérêt sera fait à compter du 1er mars 1963.

Le tableau d'amortissement est le suivant:

Tableau d'amortissement — $950,000 — 20 ans

Année		Capital
1er mars 1964	x	$43,000
1er mars 1965	x	45,000
1er mars 1966	x	48,000
1er mars 1967	x	51,000
1er mars 1968	x	54,000
1er mars 1969	x	57,000
1er mars 1970	x	60,000
1er mars 1971	x	64,000
1er mars 1972	x	68,000
1er mars 1973	x	72,000
1er mars 1974		29,000
1er mars 1975		31,000
1er mars 1976		33,000
1er mars 1977		35,000
1er mars 1978		37,000
1er mars 1979		39,000
1er mars 1980		42,000
1er mars 1981		45,000
1er mars 1982		47,000
1er mars 1983		50,000

Les « x » indiquent les années durant lesquelles les versements annuels d'un octroi total de $475,000, accordé par le gouvernement provincial et payable en dix versements annuels de $47,500 chacun, de 1964 à 1973 inclusivement, seront reçus et appliqués au service de cet emprunt.

De plus, des soumissions pourront être envoyées et elles seront prises en considération pour des obligations à courte échéance dix ans ou à courte échéance quinze ans. Cependant, les soumissions ne devront comporter qu'un seul des trois termes. L'adjudication sera faite conformément à la loi.

Les commissions scolaires qui font partie de La commission scolaire régionale des Laurentides et qui sont responsal les de la présente émission sont: Val Morin, Val David, Ste-Adèle Paroisse, St-Sauveur et Mont-Rolland.

L'adjudicataire s'engage à payer les obligations, capital et intérêts courus, s'il y a lieu, par chèque visé, payable au pair à Ste-Adèle, comté de Terrebonne.

Le capital et les intérêts sont payables à toutes les succursales dans la province de Québec de la banque dont le nom est mentionné dans la procédure d'emprunt, ainsi qu'au bureau principal de ladite banque à Toronto.

Lesdites obligations ne seront pas rachetables par anticipation.

Chaque soumission devra être accompagnée d'un chèque accepté égal à 1% du montant de l'emprunt et devra spécifier si le prix offert comprend ou ne comprend pas les intérêts courus sur les obligations au moment de leur livraison.

Les soumissions seront ouvertes et considérées à une séance de La commission scolaire régionale des Laurentides qui sera tenue lundi, le 4 février 1963, à 8 heures du soir, en l'école des garçons, 218 est, rue Morin, Ste-Adèle-en-Bas, comté de Terrebonne.

La commission scolaire régionale des Laurentides se réserve le droit de n'accepter ni la plus haute ni aucune des soumissions.

Ste-Adèle-en-Bas, (Comté de Terrebonne), ce 15 janvier 1963.

Le Secrétaire-trésorier,
J.-E. SAUVÉ.

École des garçons, 218 est, rue Morin,
Adresse postale: C.P. 80,
Ste-Adèle-en-Bas, (Terrebonne), P.Q.
Téléphone: CA-9-2211. 1755-o

For adjudication purposes only, interest shall be calculated as from March 1, 1963.

The table of redemption is as follows:

Table of redemption — $950,000 — 20 years

Year		Capital
March 1, 1964	x	$43,000
March 1, 1965	x	45,000
March 1, 1966	x	48,000
March 1, 1967	x	51,000
March 1, 1968	x	54,000
March 1, 1969	x	57,000
March 1, 1970	x	60,000
March 1, 1971	x	64,000
March 1, 1972	x	68,000
March 1, 1973	x	72,000
March 1, 1974		29,000
March 1, 1975		31,000
March 1, 1976		33,000
March 1, 1977		35,000
March 1, 1978		37,000
March 1, 1979		39,000
March 1, 1980		42,000
March 1, 1981		45,000
March 1, 1982		47,000
March 1, 1983		50,000

The letters "x" indicate the years during which annual payments of a total amount of $475,000 granted by the Provincial Government and payable in ten annual instalments of $47,500 each, from 1964 to 1973 inclusively, will be received and applied to the service of the said loan.

Moreover, tenders may be forwarded and shall be considered as ten-year short-term and fifteen-year short-term bonds. However, tenders shall be considered for one of the three terms only. Adjudication shall be made according to law.

The school commissions which form part of the Regional School Commission of Laurentides and which are responsible for the present issue are: Val Morin, Val David, Ste-Adèle Parish, St-Sauveur and Mont-Rolland.

The successful tenderer agrees to pay for the bonds, principal and accrued interest, if any, by certified cheque payable at par at Ste-Adèle, county of Terrebonne.

Capital and interest are payable at all branches in the province of Quebec of the bank mentioned in the loan procedure as well as at the head office of said bank in Toronto.

The said bonds will not be redeemable by anticipation.

Each tender must be accompanied by a certified cheque equal to 1% of the amount of the present issue and must specify whether interest accrued on the bonds to the date of their delivery is included or not in the price of the tender.

The tenders will be opened and considered at a meeting of the Regional School Commission of Laurentides, to be held on Monday, February 4, 1963, at 8:00 o'clock p.m., in the boys' school, 218 Morin St. East, Ste-Adèle-en-Bas, county of Terrebonne.

The Regional School Commission of Laurentides does not bind itself to accept the highest or any of the tenders.

Ste-Adèle-en-Bas, (County of Terrebonne), January 15, 1963.

J.-E. SAUVÉ,
Secretary-Treasurer.

Boys' School, 218, Morin St. East,
Postal address: P.O. Box 80,
Ste-Adèle-en-Bas, (Terrebonne), P.Q.,
Telephone: CA-9-2211. 1755

Les commissaires d'écoles pour la municipalité d'Orsainville

Comté de Québec

Avis public est par les présentes donné que des soumissions cachetées et endossées « Soumissions pour obligations » seront reçues par le soussigné Roger Larivière, secrétaire-trésorier, École St-Pierre, 100, 2ème Avenue Est, Orsainville, comté de Québec, jusqu'à 7.30 du soir, mardi, le 5 février 1963, pour l'achat de $165,000 d'obligations des commissaires d'écoles pour la municipalité d'Orsainville, comté de Québec, datées du 1er mars 1963 et remboursables par séries du 1er mars 1964 au 1er mars 1983 inclusivement, avec intérêt à un taux non inférieur à 5% ni supérieur à 6% par année, payable semi-annuellement les 1er mars et 1er septembre de chaque année. Le taux d'intérêt peut être le même pour toute l'émission ou il peut varier suivant les échéances.

Résolution d'emprunt en date du 23 octobre 1962, telle que modifiée — dépenses d'immobilisation et remboursement d'emprunt temporaire.

Pour fins d'adjudication seulement, le calcul d'intérêt sera fait à compter du 1er mars 1963.

Le tableau d'amortissement est le suivant:

Tableau d'amortissement — $165,000 — 20 ans

Année	*Capital*
1er mars 1964	$ 4,500
1er mars 1965	5,000
1er mars 1966	5,000
1er mars 1967	5,500
1er mars 1968	5,500
1er mars 1969	6,000
1er mars 1970	6,500
1er mars 1971	7,000
1er mars 1972	7,000
1er mars 1973	7,500
1er mars 1974	8,000
1er mars 1975	8,500
1er mars 1976	9,000
1er mars 1977	9,500
1er mars 1978	10,000
1er mars 1979	10,500
1er mars 1980	11,500
1er mars 1981	12,000
1er mars 1982	13,000
1er mars 1983	13,500

De plus, des soumissions pourront être envoyées et elles seront prises en considération pour des obligations à courte échéance dix ans ou à courte échéance quinze ans. Cependant, les soumissions ne devront comporter qu'un seul des trois termes. L'adjudication sera faite conformément à la loi.

L'adjudicataire s'engage à payer les obligations, capital et intérêts courus, s'il y a lieu, par chèque visé, payable au pair à Charlesbourg, comté de Québec.

Le capital et les intérêts sont payables à toutes les succursales dans la province de Québec de la banque dont le nom est mentionné dans la procédure d'emprunt.

Lesdites obligations ne seront pas rachetables par anticipation.

Chaque soumission devra être accompagnée d'un chèque accepté égal à 1% du montant de l'emprunt et devra spécifier si le prix offert comprend ou ne comprend pas les intérêts courus sur les obligations au moment de leur livraison.

Les soumissions seront ouvertes et considérées à une séance des commissaires d'écoles qui sera tenue mardi, le 5 février 1963, à 7.30 du soir, en l'École St-Pierre, 100, 2ème Avenue Est, Orsainville, comté de Québec.

The school commissioners for the municipality of Orsainville

County of Quebec

Public notice is hereby given that sealed tenders, endorsed "Tenders for Bonds" will be received by the undersigned Roger Larivière, secretary-treasurer, St-Pierre School, 100, 2nd Avenue East, Orsainville, county of Quebec, until 7:30 o'clock p.m. on Tuesday, February 5, 1963, for the purchase of an issue of $165,000 of bonds for the school commissioners for the municipality of Orsainville, county of Quebec, dated March 1, 1963, and redeemable serially from March 1, 1964 to March 1, 1983 inclusively, with interest at a rate not less than 5% nor more than 6% per annum, payable semi-annually on March 1 and September 1 of each year. The rate of interest may be the same for the whole issue or it may vary according to maturities.

Loan resolution dated October 23, 1962, as modified — capital expenses and repayment of temporary loan.

For adjudication purposes only, interest shall be calculated as from March 1, 1963.

The table of redemption is as follows:

Table of redemption — $165,000 — 20 years

Year	*Capital*
March 1, 1964	$ 4,500
March 1, 1965	5,000
March 1, 1966	5,000
March 1, 1967	5,500
March 1, 1968	5,500
March 1, 1969	6,000
March 1, 1970	6,500
March 1, 1971	7,000
March 1, 1972	7,000
March 1, 1973	7,500
March 1, 1974	8,000
March 1, 1975	8,500
March 1, 1976	9,000
March 1, 1977	9,500
March 1, 1978	10,000
March 1, 1979	10,500
March 1, 1980	11,500
March 1 1981	12 000
March 1, 1982	13,000
March 1, 1983	13,500

Moreover, tenders may be forwarded and shall be considered as ten-year short-term and fifteen-year short-term bonds. However, tenders shall be considered for one of the three terms only. Adjudication shall be made according to law.

The successful tenderer agrees to pay for the bonds, principal and accrued interest, if any, by certified cheque payable at par at Charlesbourg, county of Quebec.

Capital and interest are payable at all branches in the province of Quebec of the bank mentioned in the loan procedure.

The said bonds will not be redeemable by anticipation.

Each tender must be accompanied by a certified cheque equal to 1% of the amount of the present issue and must specify whether interest accrued on the bonds to the date of their delivery is included or not in the price of the tender.

The tenders will be opened and considered at a meeting of the school commissioners, to be held on Tuesday, February 5, 1963, at 7:30 o'clock p.m., at in St-Pierre School, 100, 2nd Avenue East, Orsainville, county of Quebec.

Les commissaires d'écoles se réservent le droit de n'accepter ni la plus haute ni aucune des soumissions.

Orsainville, (Comté de Québec), ce 15 janvier 1963.

Le Secrétaire-trésorier,
ROGER LARIVIÈRE.

École St-Pierre,
100, 2ème Avenue Est,
Orsainville, (Québec), P.Q.
Téléphone: 623-3667. 1756-o

Les commissaires d'écoles pour la municipalité de St-Pacôme
Comté de Kamouraska

Avis public est par les présentes donné que des soumissions cachetées et endossées « Soumissions pour obligations » seront reçues par le soussigné Benoit Dubé, secrétaire-trésorier, Saint-Pacôme, comté de Kamouraska, jusqu'à 8 heures du soir, dimanche, le 3 février 1963, pour l'achat de $132,000 d'obligations des commissaires d'écoles pour la municipalité de Saint-Pacôme, comté de Kamouraska, datées du 1er mars 1963 et remboursables par séries du 1er mars 1964 au 1er mars 1983 inclusivement, avec intérêt à un taux non inférieur à 5% ni supérieur à 6% par année, payable semi annuellement les 1er mars et 1er septembre de chaque année. Le taux d'intérêt peut être le même pour toute l'émission ou il peut varier suivant les échéances.

Résolution d'emprunt en date du 1er juillet 1962, telle que modifiée — construction d'une école centrale.

Pour fins d'adjudication seulement, le calcul d'intérêt sera fait à compter du 1er mars 1963.

Le tableau d'amortissement est le suivant:

Tableau d'amortissement — $132,000 — 20 ans

Année	*Capital*
1er mars 1964	x$40,000
1er mars 1965	x 42,500
1er mars 1966	1,500
1er mars 1967	1,500
1er mars 1968	2,000
1er mars 1969	2,000
1er mars 1970	2,000
1er mars 1971	2,000
1er mars 1972	2,500
1er mars 1973	2,500
1er mars 1974	2,500
1er mars 1975	2,500
1er mars 1976	3,000
1er mars 1977	3,000
1er mars 1978	3,000
1er mars 1979	3,500
1er mars 1980	3,500
1er mars 1981	4,000
1er mars 1982	4,000
1er mars 1983	4,500

Les « x » indiquent les années durant lesquelles les versements annuels d'un octroi total de $86,666.66, accordé par le gouvernement provincial et payable en deux versements de $43,333.33 chacun, en 1964 et en 1965, seront reçus et appliqués au service de cet emprunt.

De plus, des soumissions pourront être envoyées et elles seront prises en considération pour des obligations à courte échéance dix ans ou à courte échéance quinze ans. Cependant, les soumissions ne devront comporter qu'un seul des trois termes. L'adjudication sera faite conformément à la loi.

L'adjudicataire s'engage à payer les obligations, capital et intérêts courus, s'il y a lieu, par chèque visé, payable au pair à Saint-Pacôme, comté de Kamouraska.

The school commissioners do not bind themselves to accept the highest or any of the tenders.

Orsainville, (County of Quebec), January 15, 1963.

ROGER LARIVIÈRE,
Secretary-Treasurer.

St-Pierre School,
100, 2nd Avenue East,
Orsainville, (Quebec), P.Q.
Telephone: 623-3667. 1756

The school commissioners for the municipality of St-Pacôme
County of Kamouraska

Public notice is hereby given that sealed tenders, endorsed "Tenders for Bonds" will be received by the undersigned Benoit Dubé, secretary-treasurer, Saint-Pacôme, county of Kamouraska, until 8:00 o'clock p.m., Sunday, February 3, 1963, for the purchase of an issue of $132,000 of bonds for the school commissioners for the municipality of Saint-Pacôme, county of Kamouraska, dated March 1, 1963, and redeemable serially from March 1, 1964 to March 1, 1983 inclusively, with interest at a rate not less than 5% nor more than 6% per annum, payable semi-annually on March 1 and September 1 of each year. The rate of interest may be the same for the whole issue or it may vary according to maturities.

Loan resolution dated July 1, 1962, as amended — construction of a central school.

For adjudication purpose only, interest shall be calculated as from March 1, 1963.

The table of redemption is as follows:

Table of redemption — $132,000 — 20 years

Year	*Capital*
March 1, 1964	x$40,000
March 1, 1965	x 42,500
March 1, 1966	1,500
March 1, 1967	1,500
March 1, 1968	2,000
March 1, 1969	2,000
March 1, 1970	2,000
March 1, 1971	2,000
March 1, 1972	2,500
March 1, 1973	2,500
March 1, 1974	2,500
March 1, 1975	2,500
March 1, 1976	3,000
March 1, 1977	3,000
March 1, 1978	3,000
March 1, 1979	3,500
March 1, 1980	3,500
March 1, 1981	4,000
March 1, 1982	4,000
March 1, 1983	4,500

The letters "x" indicate the years during which annual payments of a total amount of $86,666.66 granted by the Provincial Government and payable in two instalments of $43,333.33 each, from 1964 to 1965 inclusively, will be received and applied to the service of the said loan.

Moreover, tenders may be forwarded and shall be considered as ten-year short-term and fifteen-year short-term bonds. However, tenders shall be considered for one of the three terms only. Adjudication shall be made according to law.

The successful tenderer agrees to pay for the bonds, principal and accured interest, if any, by certified cheque payable at par at Saint-Pacôme county of Kamouraska.

Le capital et les intérêts sont payables à toutes les succursales dans la province de Québec de la banque dont le nom est mentionné dans la procédure d'emprunt.

Lesdites obligations ne seront pas rachetables par anticipation.

Chaque soumission devra être accompagnée d'un chèque accepté égal à 1% du montant de l'emprunt et devra spécifier si le prix offert comprend ou ne comprend pas les intérêts courus sur les obligations au moment de leur livraison.

Les soumissions seront ouvertes et considérées à une séance des commissaires d'écoles qui sera tenue dimanche, le 3 février 1963, à 8 heures du soir, au bureau du secrétaire-trésorier, Saint-Pacôme, comté de Kamouraska.

Les commissaires d'écoles se réservent le droit de n'accepter ni la plus haute ni aucune des soumissions.

St-Pacôme, (Comté de Kamouraska), ce 15 janvier 1963.

Le Secrétaire-trésorier,
BENOIT DUBÉ.
St-Pacôme, (Kamouraska), P.Q.
Téléphone: 43. 1757-o

Capital and interest are payable at all the branches in the Province of Quebec of the bank mentioned in the loan procedure.

The said bonds will not be redeemable by anticipation.

Each tender must be accompanied by a certified cheque equal to 1% of the amount of the present issue and must specify whether interest accrued on the bonds to the date of their delivery is included or not in the price of the tender.

The tenders will be opened and considered at a meeting of the School Commissioners to be held on Sunday, February 3, 1963 at 8:00 o'clock p.m., at the office of the secretary-treasurer, Saint-Pacôme, county of Kamouraska.

The School Commissioners do not bind themselves to accept the highest or any of the tenders.

Saint-Pacôme, (County of Kamouraska), January 15, 1963.

BENOIT DUBÉ,
Secretary-Treasurer.
St-Pacôme, (Kamouraska), P.Q.
Telephone: 43 1757

Village de Grande-Rivière
Comté de Gaspé-Sud

Avis public est par les présentes donné que des soumissions cachetées et endossées « Soumissions pour obligations » seront reçues par le soussigné Louis Morin, secrétaire-trésorier, Grande-Rivière Village, comté de Gaspé-Sud, jusqu'à 8 heures p.m., mardi, le 5 février 1963, pour l'achat de $327,000 d'obligations du village de Grande-Rivière, comté de Gaspé-Sud, datées du 1er mars 1963 et remboursables par séries du 1er mars 1964 au 1er mars 1983 inclusivement, avec intérêt à un taux non inférieur à 5%, ni supérieur à 6%, payable semi-annuellement les 1er septembre et 1er mars de chaque année. Le taux d'intérêt peut être le même pour toute l'émission ou il peut varier suivant les échéances.

Règlement No 121 — tel que modifié — aqueduc et égouts.

Pour fins d'adjudication seulement, l'intérêt sera calculé à compter du 1er mars 1963.

Le tableau d'amortissement est le suivant:

Tableau d'amortissement — $327,000 — 20 ans

Année	*Capital*
1er mars 1964	$ 3,000
1er mars 1965	3,500
1er mars 1966	3,500
1er mars 1967	4,000
1er mars 1968	4,500
1er mars 1969	5,000
1er mars 1970	5,000
1er mars 1971	5,500
1er mars 1972	6,000
1er mars 1973	6,500
1er mars 1974	7,000
1er mars 1975	7,500
1er mars 1976	8,000
1er mars 1977	8,500
1er mars 1978	9,500
1er mars 1979	10,000
1er mars 1980	10,500
1er mars 1981	11,500
1er mars 1982	12,000
1er mars 1983	196,000

De plus, des soumissions pourront être envoyées et elles seront prises en considération pour des obligations à courte échéance dix ans ou à courte échéance quinze ans. Cependant, les

Village of Grande-Rivière
County of Gaspé-South

Public notice is hereby given that sealed tenders, endorsed "Tenders for Bonds" will be received by the undersigned Louis Morin, secretary-treasurer, Grande-Rivière, county of Gaspé-South, until 8:00 o'clock p.m. Tuesday, February 5, 1963, for the purchase of an issue of $327,000 of bonds for the village of Grande-Rivière, county of Gaspé-South, dated March 1, 1963, and redeemable serially from March 1, 1964 to March 1, 1983 inclusively, with interest at a rate not less than 5%, nor more than 6%, payable semi-annually on September 1 and March 1 of each year. The rate of interest may be the same for the whole issue or it may vary according to maturities.

By-law No. 121 — as amended — aqueduct and sewers.

For adjudication purposes only, interest shall be calculated as from March 1, 1963.

The table of redemption is as follows:

Table of redemption — $327,000 — 20 years

Year	*Capital*
March 1, 1964	$ 3,000
March 1, 1965	3,500
March 1, 1966	3,500
March 1, 1967	4,000
March 1, 1968	4,500
March 1, 1969	5,000
March 1, 1970	5,000
March 1, 1971	5,500
March 1, 1972	6,000
March 1, 1973	6,500
March 1, 1974	7,000
March 1, 1975	7,500
March 1, 1976	8,000
March 1, 1977	8,500
March 1, 1978	9,500
March 1, 1979	10,000
March 1, 1980	10,500
March 1, 1981	11,500
March 1, 1982	12,000
March 1, 1983	196,000

Moreover, tenders may be forwarded and shall be considered as ten-year short-term and fifteen-year short-term bonds. However, tenders shall be considered for one of the three terms

soumissions ne devront comporter qu'un seul des trois termes. L'adjudication sera faite conformément à la loi.

L'adjudicataire s'engage à payer les obligations, capital et intérêts courus, s'il y a lieu, par chèque visé, payable au pair à Grande-Rivière.

Le capital et les intérêts sont payables à toutes les succursales, dans la province de Québec, de la banque dont le nom est mentionné dans la procédure d'emprunt.

Lesdites obligations ne seront pas rachetables par anticipation.

Chaque soumission devra être accompagnée d'un chèque accepté égal à 1% du montant de l'emprunt et devra spécifier si le prix offert comprend ou ne comprend pas les intérêts courus sur les obligations au moment de leur livraison.

Les soumissions seront ouvertes et considérées à une séance du conseil qui sera tenue mardi, le 5 février 1963 à 8 heures du soir, en la salle municipale, Grande-Rivière, comté de Gaspé-Sud.

Le conseil se réserve le droit de n'accepter ni la plus haute ni aucune des soumissions.

Grande-Rivière, (Comté de Gaspé-Sud), ce 16 janvier 1963.

Le Secrétaire trésorier,
LOUIS MORIN.

Grande-Rivière Village, (Gaspé-Sud), P.Q.
Téléphone: jour: 260 à Chandler
soir: 89W à Grande-Rivière.

1778-o

Ville de Les Saules
Comté de Québec

Avis public est par les présentes donné que des soumissions cachetées et endossées « Soumissions pour obligations » seront reçues par le soussigné, G.-H. Légaré, secrétaire-trésorier, Hôtel de ville, Boulevard Masson, Les Saules, comté de Québec, jusqu'à 7 heures p.m., lundi, le 4 février 1963, pour l'achat de $258,000 d'obligations de la ville de Les Saules, comté de Québec, datées du 1er mrs 1963 et remboursables par séries du 1er mars 1964 au 1er mars 1983 inclusivement, avec intérêt à un taux non inférieur à 5%, ni supérieur à 6%, payable semi-annuellement les 1er septembre et 1er mars de chaque année. Le taux d'intérêt peut être le même pour toute l'émission ou il peut varier suivant les échéances.

Règlements Nos 38 — 2ième tranche de $1,490 — construction de trottoirs; 39 — 2ième tranche de $5,000 — travaux de voirie; 41 — 2ième tranche de $10,000 — aqueduc, égouts et consolidation de dettes; 42 — $22,700 — drainage et trottoirs; 45 — $37,060 — aqueduc et égouts; 50 — $28,000 — achat d'un terrain; 51 — $13,000 — travaux d'aqueduc; 56 — $141,000 — consolidation de dettes.

Pour fins d'adjudication seulement, l'intérêt sera calculé à compter du 1er mars 1963.

Le tableau d'amortissement est le suivant:

Tableau d'amortissement — $258,000 — 20 ans

Année	*Capital*
1er mars 1964	$ 5,000
1er mars 1965	6,000
1er mars 1966	6,000
1er mars 1967	6,000
1er mars 1968	7,000
1er mars 1969	7,000
1er mars 1970	7,000
1er mars 1971	7,000
1er mars 1972	8,000
1er mars 1973	8,500
1er mars 1974	8,500

only. Adjudication shall be made according to law.

The successful tenderer agrees do pay for the bonds, principal and accrued interest, if any, by certified cheque payable at par at Grande-Rivière.

Capital and interest are payable at all the branches in the Province of Quebec of the bank mentioned in the loan procedure.

The said bonds will not be redeemable by anticipation.

Each tender must be accompanied by a certified cheque equal to 1% of the amount of the present issue and must specify whether interest accrued on the bonds to the date of their delivery is included or not in the price of the tender.

The tenders will be opened and considered at a meeting of the council to be held on Tuesday, February 5, 1963, at 8:00 o'clock p.m., at the municipal hall, Grande-Rivière, county of Gaspé-South.

The council does not bind itself to accept the highest or any of the tenders.

Grande-Rivière, (County of Gaspé-South), January 16, 1963.

LOUIS MORIN,
Secretary-Treasurer.

Grande-Rivière Village, (Gaspé-South), P.Q.
Telephone: day: 260 at Chandler,
night: 89W at Grande-Rivière.

1778

Town of Les Saules
County of Quebec

Public notice is hereby given that sealed tenders, endorsed "Tenders for bonds" will be received by the undersigned, G.-H. Légaré, secretary-treasurer, Town Hall, Masson Blvd., Les Saules, county of Quebec, until 7:00 o'clock p.m. on Monday, February 4, 1963, for the purchase of an issue of $258,000 of bonds for the town of Les Saules, county of Quebec, dated March 1, 1963, and redeemable serially from March 1, 1964, to March 1, 1983 inclusively, with interest at a rate not less than 5%, nor more than 6%, payable semi-annually on September 1 and March 1 of each year. The rate of interest may be the same for the whole issue or it may vary according to maturities.

By-laws Nos. 38 — 2nd block of $1,490 — construction of sidewalks; 39 — 2nd block of $5,000 — roadwork; 41 — 2nd block of $10,000 — aqueduct, sewers and consolidation of debts; 42 — $22,700 — drainage and sidewalks; 45 — $37,060 — aqueduct and sewers; 50 — $28,000 — purchase of land; 51 — $13,000 — work in aqueduct; 56 — $141,000 — consolidation od debts.

For adjudication purposes only, interest shall be calculated as from March 1, 1963.

The table of redemption is as follows:

Table of redemption — $258,000 — 20 years

Year	*Capital*
March 1, 1964	$ 5,000
March 1, 1965	6,000
March 1, 1966	6,000
March 1, 1967	6,000
March 1, 1968	7,000
March 1, 1969	7,000
March 1, 1970	7,000
March 1, 1971	7,000
March 1, 1972	8,000
March 1, 1973	8,500
March 1, 1974	8,500

1er mars 1975	$ 9,000
1er mars 1976	9,000
1er mars 1977	10,000
1er mars 1978	10,500
1er mars 1979	11,500
1er mars 1980	12,000
1er mars 1981	13,000
1er mars 1982	13,000
1er mars 1983	94,000

De plus, des soumissions pourront être envoyées et elles seront prises en considération pour des obligations à courte échéance dix ans ou à courte échéance quinze ans. Cependant, les soumissions ne devront comporter qu'un seul des trois termes. L'adjudication sera faite conformément à la loi.

L'adjudicataire s'engage à payer les obligations, capital et intérêts courus, s'il y a lieu, par chèque visé, payable au pair à 699 ouest, rue St-Vallier, Québec.

Le capital et les intérêts sont payables à toutes les succursales, dans la province de Québec, de la banque dont le nom est mentionné dans la procédure d'emprunt.

Lesdites obligations ne seront pas rachetables par anticipation.

Chaque soumission devra être accompagnée d'un chèque accepté égal à 1% du montant de l'emprunt et devra spécifier si le prix offert comprend ou ne comprend pas les intérêts courus sur les obligations au moment de leur livraison.

Les soumissions seront ouvertes et considérées à une séance du conseil qui sera tenue lundi, le 4 février 1963 à 8.30 heures du soir, Hôtel de ville, Boulevard Masson, Les Saules, comté de Québec.

Le conseil se réserve le droit de n'accepter ni la plus haute ni aucune des soumissions.

Les Saules, (Comté de Québec), ce 16 janvier 1963.

Le Secrétaire-trésorier,
G.-H. LÉGARÉ.

Hôtel de ville, Boulevard Masson,
Les Saules, (Québec), P.Q.,
Téléphone: 681-7737. 1779-o

Les commissaires d'écoles catholiques pour la municipalité de la ville de Ste-Thérèse

Comté de Terrebonne

Avis public est par les présentes donné que des soumissions cachetées et endossées « Soumissions pour obligations » seront reçues par le soussigné Antonio Forget, secrétaire-trésorier, jusqu'à 7.30 heures p.m., 78-A, rue Blainville ouest, Ste-Thérèse ou jusqu'à 8 heures p.m., en l'École Mgr Labelle, 46, rue Blainville ouest, Ste-Thérèse, mardi, le 5 février 1963 pour l'achat de $50,000 d'obligations des commissaires d'écoles catholiques pour la municipalité de la ville de Ste-Thérèse, comté de Terrebonne, datées du 1er mars 1963 et remboursables par séries du 1er mars 1964 au 1er mars 1973 inclusivement, avec intérêt à un taux non inférieur à 5%, ni supérieur à 6%, payable semi-annuellement les 1er septembre et 1er mars de chaque année. Le taux d'intérêt peut être le même pour toute l'émission ou il peut varier suivant les échéances.

Résolution en date du 2 novembre 1962 — telle que modifiée — dépenses d'immobilisation.

Pour fins d'adjudication seulement, l'intérêt sera calculé à compter du 1er mars 1963.

Le tableau d'amortissement est le suivant:

Tableau d'amortissement — $50,000 — 10 ans

Année	*Capital*
1er mars 1964	$ 4,000
1er mars 1965	4,000

March 1, 1975	$ 9,000
March 1, 1976	9,000
March 1, 1977	10,000
March 1, 1978	10,500
March 1, 1979	11,500
March 1, 1980	12,000
March 1, 1981	13,000
March 1, 1982	13,000
March 1, 1983	94,000

Moreover, tenders may be forwarded and shall be considered as ten-year short-term and fifteen-year short-term bonds. However, tenders shall be considered for one of the three terms only. Adjudication shall be made according to law.

The successful tenderer agrees to pay for the bonds, principal and accrued interest, if any, by certified cheque payable at par at 699 St-Vallier St. West, Quebec.

Capital and interest are payable at all branches in the province of Quebec of the bank mentioned in the loan procedure.

The said bonds will not be redeemable by anticipation.

Each tender must be accompanied by a certified cheque equal to 1% of the amount of the present issue and must specify whether interest accrued on the bonds to the date of their delivery is included or not in the price of the tender.

The tenders will be opened and considered at a meeting of the Council, to be held on Monday, February 4, 1963, at 8:30 o'clock p.m., in the Town Hall, Masson Blvd., Les Saules, county of Quebec.

The Council does not bind itself to accept the highest or any of the tenders.

Les Saules, (County of Quebec), January 16, 1963.

G.-H. LÉGARÉ,
Secretary-Treasurer.

Town Hall, Masson Blvd.,
Les Saules, (Quebec), P.Q.,
Telephone: 681-7737. 1779

The catholic school commissioners for the municipality of the town of Ste-Thérèse

County of Terrebonne

Public notice is hereby given that sealed tenders, endorsed "Tenders for Bonds" will be received by the undersigned Antonio Forget, secretary-treasurer, until 7:30 p.m., 78-A Blainville St., West, Ste-Thérèse or until 8:00 o'clock p.m., at the Mgr Labelle School, 46 Blainville St., West, Ste-Thérèse, Tuesday, February 5, 1963, for the purchase of an issue of $50,000 of bonds for the Catholic school commissioners of the municipality of the town of Ste-Thérèse, county of Terrebonne, dated March 1, 1963, and redeemable serially from March 1, 1964 to March 1, 1973 inclusively, with interest at a rate not less than 5%, nor more than 6%, payable semi-annually on September 1 and March 1 of each year. The rate of interest may be the same for the whole issue or it may vary according to maturities.

Resolution dated November 2, 1962 — as amended — capital expenses.

For adjudication purposes only, interest shall be calculated as from March 1, 1963.

The table of redemption is as follows:

Table of redemption — $50,000 — 10 years

Year	*Capital*
March 1, 1964	$ 4,000
March 1, 1965	4,000

1er mars 1966	$ 4,000
1er mars 1967	5,000
1er mars 1968	5,000
1er mars 1969	5,000
1er mars 1970	5,000
1er mars 1971	6,000
1er mars 1972	6,000
1er mars 1973	6,000

L'adjudicataire s'engage à payer les obligations, capital et intérêts courus, s'il y a lieu, par chèque visé, payable au pair à Ste-Thérèse.

Le capital et les intérêts sont payables à toutes les succursales, dans la province de Québec, de la banque dont le nom est mentionné dans la procédure d'emprunt, ainsi qu'au bureau principal de ladite banque à Toronto.

Lesdites obligations ne seront pas rachetables par anticipation.

Chaque soumission devra être accompagnée d'un chèque accepté égal à 1% du montant de l'emprunt et devra spécifier si le prix offert comprend ou ne comprend pas les intérêts courus sur les obligations au moment de leur livraison.

Les soumissions seront ouvertes et considérées à une séance des commissaires d'écoles qui sera tenue mardi, le 5 février 1963 à 8 heures du soir, en l'École Mgr Philippe Labelle, 46, rue Blainville ouest, Ste-Thérèse, comté de Terrebonne.

Les commissaires d'écoles se réservent le droit de n'accepter ni la plus haute ni aucune des soumissions.

Ste-Thérèse, (Comté de Terrebonne), ce 16 janvier 1963.

Le Secrétaire-trésorier,
ANTONIO FORGET.

78-A, rue Blainville ouest,
Ste-Thérèse, (Terrebonne), P.Q.
Téléphone: TAlbot 3-7155. 1780-o

March 1, 1966	$ 4,000
March 1, 1967	5,000
March 1, 1968	5,000
March 1, 1969	5,000
March 1, 1970	5,000
March 1, 1971	6,000
March 1, 1972	6,000
March 1, 1973	6,000

The successful tenderer agrees to pay for the bonds, principal and accrued interest, if any, by certified cheque payable at par at Ste-Thérèse.

Capital and interest are payable at all the branches in the Province of Quebec of the bank mentioned in the loan procedure as well as at the head office of the said bank at Toronto.

The said bonds will not be redeemable by anticipation.

Each tender must be accompanied by a certified cheque equal to 1% of the amount of the present issue and must specify whether interest accrued on the bonds to the date of their delivery is included or not in the price of the tender.

The tenders will be opened and considered at a meeting of the school commissioners to be held on Tuesday, February 5, 1963, at 8:00 o'clock p.m., at the Mgr Philippe Labelle School, 46 Blainville St., West, Ste-Thérèse, county of Terrebonne.

The school commissioners do not bind themselves to accept the highest or any of the tenders.

Ste-Thérèse, (County of Terrebonne), January 16, 1963.

ANTONIO FORGET,
Secretary-Treasurer.

76-A Blainville St., West,
Ste-Thérèse, (Terrebonne), P.Q.
Telephone: TAlbot 3-7155. 1780

Ville de St-Vincent-de-Paul
Comté de Laval

Avis public est par les présentes donné que des soumissions cachetées et endossées « Soumissions pour obligations » seront reçues par le soussigné Alexandre Prévost, greffier, Hôtel de ville, 1,111, rue St-Étienne, St-Vincent-de-Paul, comté de Laval, jusqu'à 8 heures p.m., lundi, le 4 février 1963, pour l'achat de $615,000 d'obligations de la ville de St-Vincent-de-Paul, comté de Laval, datées du 1er février 1963 et remboursables par séries du 1er février 1964 au 1er février 1983 inclusivement, avec intérêt à un taux non inférieur à 5%, ni supérieur à 6%, payable semi-annuellement les 1er août et 1er février de chaque année. Le taux d'intérêt peut être le même pour toute l'émission ou il peut varier suivant les échéances.

Règlements Nos: 345 — 2ième et dernière tranche de $10,500 — aqueduc, égouts et voirie; 362 — 2ième tranche de $29,070 — aqueduc, égouts et voirie; 365 — 2ième et dernière tranche de $27,630 — aqueduc, égouts et voirie; 368 — 2ième et dernière tranche de $104,420 — aqueduc, égouts et voirie; 369 — 2ième et dernière tranche de $18,360 — aqueduc, égouts et voirie; 370 — $350,000 — construction d'une piscine et aménagement d'un parc municipal; 381 — $53,000 — travaux d'électricité; 390 — $22,400 — travaux d'électricité.

Pour fins d'adjudication seulement, l'intérêt sera calculé à compter du 1er février 1963.

Town of St-Vincent-de-Paul
County of Laval

Public notice is hereby given that sealed tenders, endorsed "Tenders for Bonds" will be received by the undersigned Alexandre Prévost, town clerk, Town Hall, 1,111 St-Étienne Street, St-Vincent-de-Paul, county of Laval, until 8:00 o'clock p.m., on Monday, February 4, 1963, for the purchase of an issue of $615,000 of bonds for the town of St-Vincent-de-Paul, county of Laval, dated February 1, 1963, and redeemable serially from February 1, 1964 to February 1, 1983 inclusively, with interest at a rate not less than 5%, nor more than 6%, payable semi-annually on August 1 and February 1 of each year. The rate of interest may be the same for the whole issue or it may vary according to maturities.

By-laws Nos. 345 — 2nd and last block of $10,500 — aqueduct, sewers and roadwork; 362 — 2nd block of $29,070 — aqueduct, sewers and roadwork; 365 — 2nd and last block of $27,630 — aqueduct, sewers and roadwork; 368 — 2nd and last block of $104,420 — aqueduct, sewers and roadwork; 369 — 2nd and last block of $18,360 — aqueduct, sewers and roadwork; 370 — $350,000 — construction of a swimming pool and setting up of a municipal park; 381 — $53,000 — works of electricity; 390 — $22,400 — works of electricity.

For adjudication purposes only, interest shall be calculated as from February 1, 1963.

Le tableau d'amortissement est le suivant:

Tableau d'amortissement — $615,000 — 20 ans

Année	*Capital*
1er février 1964	$15,500
1er février 1965	17,500
1er février 1966	19,000
1er février 1967	20,000
1er février 1968	21,500
1er février 1969	23,500
1er février 1970	24,000
1er février 1971	26,000
1er février 1972	26,000
1er février 1973	28,000
1er février 1974	30,000
1er février 1975	31,000
1er février 1976	33,000
1er février 1977	37,000
1er février 1978	37,000
1er février 1979	40,500
1er février 1980	42,000
1er février 1981	45,000
1er février 1982	47,000
1er février 1983	51,500

De plus, des soumissions pourront être envoyées et elles seront prises en considération pour des obligations à courte échéance dix ans ou à courte échéance quinze ans. Cependant, les soumissions ne devront comporter qu'un seul des trois termes. L'adjudication sera faite conformément à la loi.

L'adjudicataire s'engage à payer les obligations, capital et intérêts courus, s'il y a lieu, par chèque visé, payable au pair à St-Vincent-de-Paul.

Le capital et les intérêts sont payables à toutes les succursales, dans la province de Québec, de la banque dont le nom est mentionné dans la procédure d'emprunt, ainsi qu'au bureau principal de ladite banque à Toronto.

Lesdites obligations ne seront pas rachetables par anticipation.

Chaque soumission devra être accompagnée d'un chèque accepté égal à 1% du montant de l'emprunt et devra spédifier si le prix offert comprend ou ne comprend pas les intérêts courus sur les obligations au moment de leur livraison.

Les soumissions seront ouvertes et considérées à une séance du conseil qui sera tenue lundi, le 4 février 1963 à 8 heures du soir, à l'Hôtel de ville, 1,111, rue St-Étienne, St-Vincent-de-Paul, comté de Laval.

Le conseil se réserve le droit de n'accepter ni la plus haute ni aucune des soumissions.

St-Vincent-de-Paul, (Comté de Laval), ce 16 janvier 1963.

Le Greffier,
ALEXANDRE PRÉVOST.

Hôtel de ville, 1,111, rue St-Étienne,
St-Vincent-de-Paul, (Laval), P.Q.
Téléphone: NOrmandie-1-7743. 1781-o

The table of redemption is as follows:

Table of redemption — $615,000 — 20 years

Year	*Capital*
February 1, 1964	$15,500
February 1, 1965	17,500
February 1, 1966	19,000
February 1, 1967	20,000
February 1, 1968	21,500
February 1, 1969	23,500
February 1, 1970	24,000
February 1, 1971	26,000
February 1, 1972	26,000
February 1, 1973	28,000
February 1, 1974	30,000
February 1, 1975	31,000
February 1, 1976	33,000
February 1, 1977	37,000
February 1, 1978	37,000
February 1, 1979	40,500
February 1, 1980	42,000
February 1, 1981	45,000
February 1, 1982	47,000
February 1, 1983	51,500

Moreover, tenders may be forwarded and shall be considered as ten-year short-term and fifteen-year short-term bonds. However, tenders shall be considered for one of the three terms only. Adjudication shall be made according to law.

The successful tenderer agrees to pay for the bonds, principal and accrued interest, if any, by certified cheque payable at par at St-Vincent-de-Paul.

Capital and interest are payable at all branches in the province of Quebec of the bank mentioned in the loan procedure, as well as at the head office of said bank in Toronto.

The said bonds will not be redeemable by anticipation.

Each tender must be accompanied by a certified cheque equal to 1% of the amount of the present issue and must specify whether interest accrued on the bonds to the date of their delivery is included or not in the price of the tender.

The tenders will be opened and considered at a meeting of the council, to be hale on Monday, February 4, 1963, at 8:00 o'clock p.m., in the Town Hall, 1,111 St-Étienne Street, St-Vincent-de-Paul, county of Laval.

The council does not bind itself to accept the highest or any of the tenders.

St-Vincent-de-Paul, (County of Laval), January 16, 1963.

ALEXANDRE PRÉVOST,
Town Clerk.

Town Hall, 1,111 St-Étienne Street,
St-Vincent-de-Paul, (Laval), P.Q.
Telephone: NOrmandie-1-7743. 1781-o

Syndicats coopératifs

La Caisse Populaire de Rougemont

(*Loi des syndicats coopératifs de Québec*)

Avis est donné que l'honorable secrétaire de la province a dûment reçu le troisième original, en date du 10 décembre 1962, de la déclaration de fondation du syndicat coopératif « La Caisse Populaire de Rougemont », et que ce document a été déposé dans les archives du Secrétariat de la province.

Cooperative Syndicates

La Caisse Populaire de Rougemont

(*Quebec Cooperative Syndicates Act*)

Notice is hereby given that the Honourable the Provincial Secretary has duly received the third copy, dated December 10, 1962, of the declaration of foundation, as a cooperative syndicate, of "La Caisse Populaire de Rougemont", and that such document has been filed in the archives of the Department of the Provincial Secretary.

Le siège social dudit syndicat coopératif est situé à Rougemont, comté de Rouville, district judiciaire de St-Hyacinthe.

Québec, le 10 janvier 1963.

Le Sous-secrétaire de la province,

1742-o RAYMOND DOUVILLE.

Syndicat Coopératif Agricole Forestier de Rivière-Éternité

(*Loi des syndicats coopératifs de Québec*)

Avis est donné que l'honorable secrétaire de la province a dûment reçu le troisième original, en date du 23 novembre 1962, de la déclaration de fondation du syndicat coopératif « Syndicat Coopératif Agricole Forestier de Rivière-Éternité », et que ce document a été déposé dans les archives du Secrétariat de la province.

Le siège social dudit syndicat coopératif est situé à Rivière-Éternité, comté de Chicoutimi, district judiciaire de Chicoutimi.

Québec, le 9 janvier 1963.

Le Sous-secrétaire de la province,

1743-o RAYMOND DOUVILLE.

The head office of said cooperative syndicate is located at Rougemont, county of Rouville, judicial district of St. Hyacinthe.

Quebec, January 10, 1963.

RAYMOND DOUVILLE,

1742 *Assistant Secretary of the Province.*

Syndicat Coopératif Agricole Forestier de Rivière-Éternité

(*Quebec Cooperative Syndicates Act*)

Notice is hereby given that the Honourable the Provincial Secretary has duly received the third copy, dated November 23, 1962, of the declaration of foundation, as a cooperative syndicate, of "Syndicat Coopératif Agricole Forestier de Rivière-Éternité", and that such document has been filed in the archives of the Department of the Provincial Secretary.

The head office of said cooperative syndicate is located at Rivière-Éternité, county of Chicoutimi, judicial district of Chicoutimi.

Quebec, January 9, 1963.

RAYMOND DOUVILLE,

1743 *Assistant Secretary of the Province.*

Syndicats professionnels

Association Professionnelle des Médecins-Chirurgiens en Pratique Générale de la Mauricie

(*Loi des syndicats professionnels*)

La constitution d'un syndicat professionnel, sous le nom de « Association Professionnelle des Médecins-Chirurgiens en Pratique Générale de la Mauricie », a été autorisée par le Secrétaire de la province le 7 janvier 1963.

Le siège social dudit syndicat professionnel est situé à Trois-Rivières, district judiciaire de Trois-Rivières.

Québec, le 9 janvier 1963.

Le Sous-secrétaire de la province,

1739-o RAYMOND DOUVILLE.

Association Professionnelle des Médecins-Chirurgiens en Pratique Générale de la Mauricie

Avis est donné que l'honorable secrétaire de la province a, le 7 janvier 1963, approuvé les règlements généraux de l'« Association Professionnelle des Médecins-Chirurgiens en Pratique Générale de la Mauricie », et ce, conformément aux dispositions de la Loi des syndicats professionnels, Statuts refondus de Québec, 1941, chapitre 162.

Donné au bureau du secrétaire de la province, ce 10 janvier 1963.

Le Sous-secrétaire de la province,

RAYMOND DOUVILLE.

1739-o 67-62

Association des Psychiatres du Québec Quebec Psychiatric Association

(*Loi des syndicats professionnels*)

La constitution d'un syndicat professionnel, sous le nom de « Association des Psychiatres du Québec — Quebec Psychiatric Association », a été autorisée par le secrétaire de la province le 9 janvier 1963.

Professional Syndicates

Association Professionnelle des Médecins-Chirurgiens en Pratique Générale de la Mauricie

(*Professional Syndicates Act*)

The incorporation of a professional syndicate, under the name of "Association Professionnelle des Médecins-Chirurgiens en Pratique Générale de la Mauricie", has been authorized by the Provincial Secretary on January 7, 1963.

The head office of the said professional syndicate is situated at Trois-Rivières, judicial district of Trois-Rivières.

Quebec, January 9, 1963.

RAYMOND DOUVILLE,

1739 *Assistant Secretary of the Province.*

Association Professionnelle des Médecins-Chirurgiens en Pratique Générale de la Mauricie

Notice is given that the Honourable the Provincial Secretary has, on January 7, 1963, approved the general by-laws of the "Association Professionnelle des Médecins-Chirurgiens en Pratique Générale de la Mauricie", and such, pursuant to the provisions of the Professional Syndicates Act, Revised Statutes of Quebec, 1941, chapter 162.

Given at the office of the Provincial Secretary, on January 10, 1963.

RAYMOND DOUVILLE,

Assistant Secretary of the Province.

1739 67-62

Association des Psychiatres du Québec Quebec Psychiatric Association

(*Professional Syndicates Act*)

The incorporation of a professional syndicate, under the name of "Association des Psychiatres du Québec — Quebec Psychiatric Association", has been authorized by the Provincial Secretary on January 9, 1963.

Le siège social dudit syndicat professionnel est situé à Montréal, district judiciaire de Montréal.

Québec, le 10 janvier 1963.

Le Sous-secrétaire de la province,
1740-o RAYMOND DOUVILLE.

Syndicat National des Employés Municipaux de la Cité de Ste-Thérèse (C.S.N.) Inc.

Avis est donné que l'honorable secrétaire de la province a, le 19 novembre 1962, autorisé le changement de nom du « Syndicat National des Employés Municipaux de la Cité de Ste-Thérèse (C.T.C.C.) Inc. », dont la constitution a été autorisée le 21 septembre 1960, et dont le siège social est situé à Ste-Thérèse, comté de Terrebonne, en celui de « Syndicat National des Employés Municipaux de la Cité de Ste-Thérèse (C.S.N.) Inc. », et ce, conformément aux dispositions de l'article 7 de la Loi des syndicats professionnels, Statuts refondus de Québec, 1941, chapitre 162.

Québec, le 8 janvier 1963.

Le Sous-secrétaire de la province,
1741-o RAYMOND DOUVILLE.

The head office of the said professional syndicate is situated at Montreal, judicial district of Montreal.

Quebec, January 10, 1963.

RAYMOND DOUVILLE,
1740 *Assistant Secretary of the Province.*

Syndicat National des Employés Municipaux de la Cité de Ste-Thérèse (C.S.N.) Inc.

Notice is hereby given that the Honourable the Provincial Secretary has, on November 19, 1962, authorized the change of name of "Syndicat National des Employés Municipaux de la Cité de Ste-Thérèse (C.T.C.C.) Inc.", the incorporation of which was authorized on September 21, 1960, and the head office of which is situated in Ste-Thérèse, county of Terrebonne, to "Syndicat National des Employés Municipaux de la Cité de Ste-Thérèse (C.S.N.) Inc.", and such, pursuant to the provisions of section 7 of the Professional Syndicates Act, Revised Statutes of Quebec, 1941, chapter 162.

Quebec, January 8, 1963.

RAYMOND DOUVILLE,
1741 *Assistant Secretary of the Province.*

Vente d'effets non-réclamé

Canadian Pacific Railway Company

Avis est par les présentes donné que tous les effets de bagage reçus avant le premier jour de mars 1962, et non réclamés aux bureaux de la « Canadian Pacific Railway Company », seront vendus aux enchères par Fraser Brothers (Canada) Limited, 901 rue St-Jacques, ouest, Montréal, à DIX heures de l'avant-midi, MERCREDI, le SIX MARS 1963, conformément à la Loi des Chemins de Fer du Canada, à moins que lesdits effets ne soient réclamés et tous les frais payés avant cette date.

Montréal, le 9 janvier 1963.

Canadian Pacific Railway Company,
Le Gérant du service des postes et bagages,
1747-3-6-o W. G. WRIGHT.

Sale of Unclaimed Baggage

Canadian Pacific Railway Company

Notice is hereby given that all baggage received prior to the first day of March, 1962, and still remaining unclaimed in the offices of "Canadian Pacific Railway Company", will be sold by public auction to the highest bidder by Fraser Brothers (Canada) Limited, auctioneers, at 901 St. James St. West, Montreal, at TEN o'clock in the forenoon, on WEDNESDAY, MARCH SIX, 1963, under the authority of the Railway Act of Canada, unless same shall be cancelled before that date and all charges paid thereon.

Montreal, January 9, 1963.

Canadian Pacific Railway Company,
W. G. WRIGHT,
1747-3-6-o *Manager, Mail and Baggage Traffic.*

Ventes par Shérifs

AVIS PUBLIC, est par le présent donné que les TERRES et HÉRITAGES sous-mentionnés ont été saisis et seront vendus aux temps et lieux respectifs, tels que mentionnés plus bas.

BEAUHARNOIS

Fieri-Facias de Terris
District de Beauharnois

Cour Supérieure, No 5840. { WALTER OES, creuseur de puits, de la cité de Salaberry de Valleyfield, district de Beauharnois, demandeur, *vs* ÉTIENNE FORTIN, de la paroisse de Saint-Lazare Station, comté de Vaudreuil, district de Beauharnois, défendeur.

À savoir: « Un emplacement situé en la paroisse de Saint-Lazare, connu et désigné aux plan et

Sheriffs' Sales

PUBLIC NOTICE, is hereby given that the undermentioned LANDS and TENEMENTS have been seized, and will be sold at the respective times and places mentioned below.

BEAUHARNOIS

Fieri Facias de Terris
District of Beauharnois

Superior Court, No. 5840. { WALTER OES, well digger, of the city of Salaberry, de Valleyfield, district of Beauharnois, plaintiff, *vs* ÉTIENNE FORTIN, of the parish of Saint-Lazare Station, County of Vaudreuil, district of Beauharnois, defendant.

To wit: "An emplacement situated in the parish of Saint-Lazare, known and designated on

livre de renvoi officiels de ladite paroisse, comme étant le lot numéro 161, avec bâtisses dessus construites. »

Pour être vendu à la porte de l'église de Saint-Lazare, comté de Vaudreuil, district de Beauharnois, le VINGT et UNIÈME jour de FÉVRIER, 1963, à DIX heures et TRENTE, de l'avant-midi.

Le Shérif,
ERNEST POIRIER.

Valleyfield,
ce 14cjour de janvier 1963. 1767-3-2-o

[Première insertion le 19e jour de janvier 1963]

the official plan and in the book of reference of the said parish as being lot number 161, with buildings thereon erected."

To be sold at the church door of Saint-Lazare, county of Vaudreuil, district of Beauharnois, on the TWENTY-FIRST day of FEBRUARY, 1963, at TEN-THIRTY o'clock in the forenoon.

ERNEST POIRIER,
Sheriff.

Valleyfield,
this 14thday of January, 1963. 1767-3-2

[First insertion on the 19th day of January, 1963]

HULL

Canada — Province de Québec
District de Hull

Cour Supérieure, No 2646. { INDUSTRIAL ACCEPTANCE CORPORATION, corps politique et incorporé ayant sa principale place d'affaires à Montréal, et ayant également une place d'affaires à Hull, district de Hull, demanderesse, *vs* HUGH LAFRAMBOISE, demeurant à Buckingham, district de Hull, défendeur.

A) Certains emplacements connus et désignés comme étant les lots numéros sept, vingt-cinq, vingt-six, vingt-sept, vingt-huit, vingt-neuf, trente, trente-huit, quarante, quarante et un, et quarante-huit de la subdivision du lot numéro huit A, rang Quatre du canton de Buckingham (Nos 8A, 7, 25, 26, 27, 28, 29, 30, 38, 40, 41, 48, rang 4), maintenant dans les limites de la Ville de Buckingham, suivant cadastre officiel revisé, en vigueur depuis le 21 avril 1962.

B) Une demie indivise (en commun avec Thomas P. Laframboise, propriétaire de l'autre moitié indivise), de deux emplacements connus et désignés comme étant les lots numéros quatre et cinq de la subdivision du lot numéro cinquante-deux de la subdivision du lot numéro huit A, rang Quatre du canton de Buckingham (Nos 8A-52-4 et 8A-52-5, rg 4), maintenant dans les limites de la Ville de Buckingham, suivant cadastre officiel revisé, en vigueur depuis le 21 avril 1962, et suivant subdivision subséquante du dit lot 8A-52, en vigueur depuis le 31 juillet 1962.

C) Une demie indivise (en commun avec Thomas P. Laframboise, propriétaire de l'autre moitié indivise), de toute la partie non-subdivisée du lot numéro cinquante-deux de la subdivision du lot numéro huit A, rang Quatre du canton de Buckingham (partie non-subdivisée 8A-52, rg. 4), maintenant dans les limites de la Ville de Buckingham, suivant cadastre officiel revisé, en vigueur depuis le 21 avril 1962.

D) Une demie indivise (en commun avec Thomas P. Laframboise, propriétaire de l'autre moitié indivise, de partie de la partie non-subdivisée du lot numéro huit A, rang Quatre, au cadastre officiel du canton de Buckingham (partie de partie non-subdivision 8A, rg. 4), étant la partie nord du dit lot, et borné comme suit: vers le nord par la ligne de division entre les rangs 4 et 5; vers le nord-ouest par les lots 8C, 8A-12, 8A-18, 8A-20, 8A-51 et 8A-52 (ou ses subdivisions) du rang 4, canton de Buckingham; maintenant dans les limites de la Ville de Buckingham; vers le sud, partie par les lots 8A-53 et 8A-52 du rang 4, canton de Buckingham, maintenant dans les limites de la Ville de Bucking-

HULL

Canada — Province of Quebec
District of Hull

Superior Court, No. 2646. { INDUSTRIAL ACCEPTANCE CORPORATION, body politic and corporate, having its main place of business in Montreal, and also having a place of business in Hull, district of Hull, plaintiff; *vs* HUGH LAFRAMBOISE, residing at Buckingham, district of Hull, defendant.

A) Certain emplacements known and designated as being lots number seven, twenty-five, twenty-six, twenty-seven, twenty-eight, twenty-nine, thirty, thirty-eight, forty, forty-one and forty-eight of the subdivision of lot number eight A, range four, in the township of Buckingham (Nos. 8A, 7, 25, 26, 27, 28, 29, 30, 38, 40, 41, 48, range 4), now within the limits of the town of Buckingham, according to the official revised cadaster, in force since April 21, 1962.

B) An undivided half (in common with Thomas P. Laframboise, owner of the other undivided half), of two emplacements known and designated as being lots number four and five of the subdivision of lot number fifty-two of the subdivision of lot number eight A, range four in the township of Buckingham (Nos. 8A-52-4 and 8A-52-5, range 4), new within the limits of the town of Buckingham, according to the official revised cadaster, in force since April 21, 1962, and according to subsequent subdivision of said lot 8-A-52, in force since July 31, 1962.

C) An undivided half (in common with Thomas P. Laframboise, owner of the other undivided half), of all the non-subdivided half of lot number fifty-two of the subdivision of lot number eight A, range four of the township of Buckingham (non-subdivided half 8A-52, range 4), presently within the limits of the town of Buckingham, according to the revised official cadaster, in force since April 21, 1962.

D) An undivided half (in common with Thomas P. Laframboise, owner of the other undivided half, of part of the unsubdivided part of lot number eight A, range four, in the official cadaster of the township of Buckingham (part of the unsubdivided part 8A, range 4), being the north part of said lot, and bounded as follows: on the north by the division line between ranges 4 and 5; on the northwest by lots 8C, 8A-12, 8A-18, 8A-20, 8A-51 and 8A-52 (or their subdivisions) on range 4, township of Buckingham, now within the limits of the town of Buckingham, on the south, partly by lots 8A-53 and 8A-52 on range 4, township of Buckingham, now within the limits of the town of Buckingham, and

ham, et partie par la partie sud, (ou les 96 acres sud) du dit lot 8A, rang 4 vendue par Hugh Laframboise à Michael Laframboise, par vente enregistrée sous le No 81415; vers l'est, par le lot 7A et partie du lot 7B, rang 4, même canton; et vers l'ouest, partie par le dit lot 8A-52 (ou ses subdivisions) du rang 4, canton de Buckingham, maintenant dans les limites de la ville de Buckingham, et partie par la ligne de division entre le canton de Buckingham et la Ville de Buckingham. Le tout, d'une superficie approximative de 139 acres, plus ou moins; dont il faut toutefois déduire:

a) La partie triangulaire vendue à Rodolphe Chartrand, par vente enregistrée sous No 92830, mesurant 123.83 pieds dans sa ligne nord, 30 pieds dans sa ligne est, plus ou moins, et 120 pieds dans sa ligne sud et borné au nord par 8A-18 et 8A-51, ou par la ligne de division entre la partie du dit rang 4 comprise dans les limites de la ville de Buckingham et la partie du même rang non comprise dans la dite Ville, et vers l'est et le sud par le résidu du dit lot 8A, rang 4, propriété de Hugh Laframboise.

b) La partie vendue aux commissaires d'écoles pour la Municipalité Scolaire de la Ville de Buckingham, par vente enregistrée sous No 82787, mesurant 300 pieds de largeur, de l'ouest vers l'est, par une profondeur de 269.1 pieds, et borné en front au nord par le prolongement de la ligne sud de la rue MacLaren, vers le sud par partie y décrite de 8A, rang 4 (maintenant 8A-53) dans les limites de la Ville de Buckingham, et acquis au même acte par le même acquéreur, vers l'ouest par les lots 175 et partie 100 de la Ville de Buckingham, et vers l'est par le résidu de 8A, rang 4, propriété de Hugh Laframboise.

c) Les trois parties vendues à la Corporation de la Ville de Buckingham, suivant vente enregistrée sous No 92227, formant une superficie totale de 4.40 acres, plus ou moins, suivant plan annexé à la minute du dit acte.

Tel que le tout se trouve présentement, avec toutes servitudes actives ou passives, apparentes ou occultes, s'y rattachant. Avec bâtisses dessus construites, circonstances et dépendances.

Pour être vendus en bloc à la porte de l'église St-Grégoire de Naziance, dans la Ville de Buckingham, le PREMIER jour de FÉVRIER 1963, à TROIS heures de l'après-midi.

Le Shérif,
R. St-Pierre.

Bureau du Shérif,
ce 17 décembre 1962. 1504-52-2-o

Canada — Province de Québec
District de Hull

Cour Supérieure, No 2489.

HORACE TREMBLAY, quincailler, domicilié à Buckingham, district de Hull, et y faisant affaires sous les nom et raison sociale de « Buckingham Hardware Reg'd », demandeur; *vs* FERNAND VACHON, de Val des Bois, dit district, défendeur.

« Un morceau de terrain connu comme étant une partie du lot trois, lettre A (3-A), du rang cinq (5), canton de Villeneuve, comté de Papineau. Ladite partie décrite est bornée comme suit: partant de l'endroit où la nouvelle route 35 rencontre l'ancienne route Provinciale 35 et allant vers le sud pour une distance de deux cent cinquante pieds (250′) pour la borne de l'est; de là tournant vers l'ouest à angle droit pour une

partly by the south part, (or the 96 south acres) of said lot 8A, range 4, sold by Hugh Laframboise to Michael Laframboise, by a sale registered under No. 81415, on the east, by lot 7A and part of lot 7B, range 4, same township, and on the west, partly by said lot 8A-52 (or its subdivisions) on range 4, township of Buckingham, now within the limits of the town of Buckingham, and partly by the division line between the township of Buckingham and the town of Buckingham. The whole, having an approximate area of 139 acres, more or less; from which must be withdrawn, however:

a) The triangular part sold to Rodolphe Chartrand, by a sale registered under No. 92830, measuring 123.83 feet on its north line, 30 feet on its line, more or less, and 120 feet on its south line, and is bounded on the north by 8A-18 and 8A-51, or by the division line between the part of said range 4 enclosed within the limits of the town of Buckingham and the part of the same range not enclosed within the said town, and on the east and on the south by the remainder of said lot 8A, range 4, property of Hugh Laframboise.

b) The part sold to the school commissioners for the school municipality of the town of Buckingham, by a sale registered under No. 82787, measuring 300 feet in width from west to east, by a depth of 269.1 feet, and is bounded in front, on the north, by the extension of the south line of MacLaren St., on the south by the part of 8A, range 4 therein described, (now 8A-53) in the limits of the town of Buckingham, and acquired in the same deed by the same purchaser, on the west, by lots 175 and part of 100 in the town of Buckingham, and on the east by the remainder of 8A, range 4, property of Hugh Laframboise.

c) The three parts sold to the corporation of the town of Buckingham, according to a sale registered under No. 92227, having a total area of 4.40 acres, more or less, according to a plan annexed to the minutes of said act.

The whole as it is presently to be found, with all the active and passive servitudes, apparent or unapparent pertaining thereto. With the buildings thereon constructed, circumstances and dependencies.

To be sold "en bloc" at the church door of St. Grégoire de Naziance, in the town of Buckingham, on the FIRST day of FEBRUARY, 1963, at THREE o'clock in the afternoon.

R. St-Pierre,
Sheriff.

Sheriff's Office,
December 17, 1962. 1504-52-2

Canada — Province of Quebec
District of Hull

Superior Court, No. 2489.

HORACE TREMBLAY, hardware dealer, residing at Buckingham, district of Hull, and carrying on business under the style and name of "Buckingham Hardware Reg'd", plaintiff; *vs* FERNAND VACHON, of Val des Bois, said district, defndant.

"A lot of land known as being a part of lot three, letter A (3-A), of range five (5), township of Villeneuve, county of Papineau. The said part described is bounded as follows: starting from the place where the new road 35 meets with the old Provincial Road 35 and going towards the south for a distance of two hundred and fifty feet (250′), for the east boundary; thence, turning towards the west at straight angles for a distance

distance de cent pieds (100'), pour la borne du sud; tournant vers le nord et suivant l'ancienne route 35 jusqu'au point de départ pour la borne de l'ouest. Le tout formant une pointe de terrain. Il est de plus compris que le vendeur cède un morceau de terrain sur le même lot et du côté ouest de l'ancienne route et allant jusqu'au Lac Vert vis-à-vis le point de départ du premier morceau sur une largeur de cinquante pieds (50') longeant le Lac Vert. » Et avec bâtisses y érigées.

Pour être vendu à la porte de l'église Notre-Dame de la Garde, à Val des Bois, le TRENTIÈME jour de JANVIER, 1963, à TROIS heures de l'après-midi.

Le Shérif,
R. St-Pierre.

Bureau du Shérif,
17 décembre, 1962. 1505-52-2-o

of one hundred feet (100'), for the south boundary; turning towards the north and following the old road 35 up to the starting point for the west boundary. The whole forming a point of land. It is, moreover, understood that the vendor cedes a piece of land on the same lot and on the west side of the old road and going up to Lake Vert facing the starting point of the first piece on a width of fifty feet (50') running along side Lac Vert. » And with buildings thereon erected.

To be sold at the church door of Notre-Dame de la Garde, at Val des Bois, on the THIRTIETH day of JANUARY, 1963, at THREE o'clock in the afternoon.

R. St-Pierre,
Sheriff.

Sheriff's Office,
December 17, 1962. 1505-52-2

IBERVILLE

Canada — Province de Québec
District d'Iberville

Cour Supérieure, No 12,405. ALUMINIUM DOOR & WINDOW CO. LTD., demanderesse *vs* DELPHIS DESMARAIS, défendeur.

Comme appartenant au défendeur:

« Une ferme située dans la municipalité de la paroisse de Saint-Georges d'Henryville, comté d'Iberville, désigné aux plan et livre de renvoi officiels de la paroisse de Saint-Georges d'Henryville, sous les lots Nos quarante-neuf et cinquante (49 et 50). Avec bâtisses y érigées. »

Pour être vendu à la porte de l'église de Saint-Georges d'Henryville, comté d'Iberville, SAMEDI, le VINGT-TROISIÈME jour de FÉVRIER 1963, à DIX heures de l'avant-midi.

Le Shérif,
Esdras Laforest.

Bureau du Shérif,
Saint-Jean, 9 janvier 1963. 1768-3-2-o

IBERVILLE

Canada — Province of Quebec
District of Iberville

Superior Court, No. 12,405. ALUMINIUM DOOR & WINDOW CO. LTD., plaintiff, *vs* DELPHIS DESMARAIS, defendant.

As belonging to the defendant:

"A farm situate in the municipality of the parish of Saint-Georges d'Henryville, county of Iberville, designed upon the official plan and book of reference of the parish of Saint-Georges d'Henryville, as being lots Nos forty-nine and fifty (49 and 50). With buildings thereon erected."

To be sold at the church door of Saint-Georges d'Henryville, county of Iberville, on SATURDAY, the TWENTY-THIRD day of FEBRUARY, 1963, at TEN o'clock in the forenoon.

Esdras Laforest,
Sheriff.

Sheriff's Office,
Saint John's, January 9, 1963. 1768-3-2

KAMOURASKA

Fieri Facias de Bonis et de Terris
Canada — Province de Québec
District de Kamouraska

Cour Supérieure, No 23,115. INDUSTRIAL ACCEPTANCE CORPORATION, demanderesse, *vs* FRANÇOIS BRETON, EDGAR BRETON et ERNEST BRETON, défendeurs conjoints et solidaires,

A. Appartenant au défendeur Edgar Breton,

1° Un emplacement mesurant environ 416 pieds de large en front, sur une profondeur indéterminés, borné en front au sud-est au 4e rang, au sud-ouest au Garage Breton Ltée, Julien Breton, et Paul Raymond, au nord-ouest à la ligne de division entre les lots 36 et 36B et au terrain ci-après: « Au nord-est au terrain de Thomas Levesque et Danie Noël, et Thomas Levesque, lequel emplacement fait partie du lot No 36 dans le rang 3 du cadastre officiel du canton Estcourt, avec bâtisses dessus construites, circonstances et dépendances. »

2° Un emplacement situé au nord-ouest, et contigu au terrain ci-dessus décrit, mesurant 90 pieds de largeur en front, sur une profondeur indéterminée, borné en front au sud-est au terrain en premier lieu décrit, au sud-ouest au terrain

KAMOURASKA

Fieri Facias de Bonis et de Terris
Canada — Province of Quebec
District of Kamouraska

Superior Court, No. 23,115. INDUSTRIAL ACCEPTANCE CORPORATION, plaintiff, *vs* FRANÇOIS BRETON, EDGAR BRETON and ERNEST BRETON, defendants, jointly and severally,

A. Belonging to the defendant, Edgar Breton,

1. An emplacement measuring about 416 feet in width on the front side, by an undetermined length, bounded in front on the southeast by the 4th range, on the southwest by the Garage Breton Ltée, Julien Breton, and Paul Raymond, on the northwest, by the dividing line between lots 36 and 36B, and on the lot of land hereinafter: "On the northwest by the lot of land of Thomas Levesque and Danie Noël, and Thomas Levesque, which emplacement forms part of lot No. 36 in range 3, of the official cadaster of the township of Estcourt, with buildings thereon erected, circumstances and dependencies."

2. An emplacement situated on the northwest, and contiguous to the land above described, measuring 90 feet in width on the front side, by an undetermined width, bounded on the front side on the southeast by the land described in the

appartenant à Paul Raymond et Julien Breton, au nord-ouest au terrain du cimetière, au nord-est au terrain Thomas Levesque et Danie Noël, lequel emplacement fait partie du lot No 36B du rang No 3 du canton Estcourt, avec bâtisses dessus construites, circonstances et dépendances.»

B. Appartenant au défendeur Ernest Breton, « Un emplacement à Rivière-Bleue, mesurant cinquante pieds de largeur en front sur soixante-cinq pieds de profondeur, plus ou moins, borné en front au sud-est à la route conduisant au quatrième rang, au sud-ouest au terrain de Garage Breton Limitée, au nord-ouest et au nord-est au terrain de Edgar Breton, lequel emplacement fait partie du lot numéro trente-six (P-36) du troisième rang du canton Estcourt, au cadastre officiel de la division d'Enregistrement du comté de Témiscouata, avec des bâtisses construites sur cet emplacement, circonstances et dépendances quelconques. »

Pour être vendus à la porte de l'église de Sully, comté de Témiscouata, le VINGT-HUITIÈME jour de FÉVRIER 1963, à TROIS heures de l'après-midi.

Le Shérif,
MAURICE MORIN.

Bureau du Shérif,
Rivière-du-Loup, ce 14 janvier 1963. 1769-3-2-o

[Première insertion, le 19 janvier 1963]

Fieri Facias de Terris
Canada — Province de Québec
District de Kamouraska

Cour de Magistrat, No 6,306. LES COMMISSIONS D'ÉCOLE DE ST-LOUIS DU HA HA, demandeurs, *vs* ÉMILE DUMONT, défendeur.

« Une maison de 20 pieds par 30 pieds, d'un étage, situé sur le lot numéro 151, rang 1 de la Seigneurie, cadastre de St-Louis du Ha Ha et appartenant au défendeur;

A distraire, le terrain sur lequel est sise la maison du défendeur qui appartient à sa mère Madame Amédée Lacasse, de St-Eusèbe. »

Pour être vendus à la porte de l'église de St-Louis du Ha Ha, comté de Témiscouata, le VINGT-SEPTIÈME jour de FÉVRIER 1963, à TROIS heures de l'après-midi.

Le Shérif,
MAURICE MORIN.

Bureau du Shérif,
Rivière-du-Loup,
ce 14 janvier 1963. 1770-3-2-o

[Première insertion: le 19 janvier 1963]

QUÉBEC

Fieri Facias

Québec, à savoir, No C. S. 120-109. GARAGE TARDIF LIMITÉE, corporation légalement constituée, ayant son principal siège d'affaires à Amos, district d'Abitibi, *contre* ARMAND PARENT, demeurant au numéro 32, rue St-Jules, Beauport, district de Québec.

« Le lot numéro (567) cinq cent soixante-sept du cadastre officiel de Beauport, avec bâtisses dessus érigées, circonstances et dépendances, à distraire les parties de cedit lot appartenant aux frères de Théodore Parent vendeur originaire à M. P. E. E. Bélanger et à Alzérias Langevin, d'après les titres de ces dernières appartenant au vendeur pour l'avoir eu de M. Théodore Parent

first place, on the southwest by the land belonging to Paul Raymond and Julien Breton, on the northwest, by the land of the cemetery, on the northeast, by the land of Thomas Levesque and Daniel Noël, which which emplacement forms part of lot No. 36B of range No. 3 of the township of Estcourt, with buildings thereon erected, circumstances and dependencies."

B. Belonging to the defendant Ernest Breton, "An emplacement at Rivière-Bleue, measuring fifty feet in width in front by sixty-five feet in depth, more or less, bounded in front on the southeast by the road leading to the fourth range, on the southwest, by the land of the Garage Breton Limitée, on the northwest and on the northeast by the land of Edgar Breton, which emplacement forms part of lot number thirty-six (Pt. 36) of the third range of the township of Estcourt, on the official cadaster of the registration division of the county of Témiscouata, with the buildings thereon erected, circumstances and dependencies whatsoever."

To be sold at the church door of Sully, county of Témiscouata, on the TWENTY-EIGHTH day of FEBRUARY, 1963, at THREE o'clock in the afternoon.

MAURICE MORIN,
Sheriff.

Sheriff's Office,
Rivière-du-Loup, January 14, 1963. 1769-3-2

[First insertion on January, 1963]

Fieri Facias de Terris
Canada — Province of Quebec
District of Kamouraska

Magistrate's Court, No. 6,306. SCHOOL COMMISSION OF ST-LOUIS DU HA HA, plaintiffs, *vs* ÉMILE DUMONT, defendant.

"A house of 20 feet by 30 feet, one storey, situated on lot number 151, range 1 of the Seigniory, cadaster of St-Louis du Ha Ha and belonging to the defendant;

To withdraw, the lot of land upon which the house of the defendant is situated which belongs to his mother, Mrs. Amédée Lacasse, of St-Eusèbe."

To be sold at the church door of St-Louis du Ha Ha, county of Témiscouata, on the TWENTY-SEVENTH day of FEBRUARY, 1963, at THREE o'clock in the afternoon.

MAURICE MORIN,
Sheriff.

Sheriff's Office,
Rivière-du-Loup,
January 14, 1963. 1770-3-2

[First insertion: on January 19, 1963]

QUEBEC

Fieri Facias

Quebec, to wit: No. S. C. 120-109. GARAGE TARDIF LIMITÉE, body legally incorporated, having its head office in Amos, district of Abitibi, *versus* ARMAND PARENT, living at number 32 St-Jules Street, Beauport, district of Quebec.

"Lot number (567) five hundred and sixty-seven in the official cadaster of Beauport, with the buildings thereon erected, circumstances and dependencies; to be withdrawn are the parts of said lot belonging to the brothers of Théodore Parent, original vendor, to Mr. P. E. E. Bélanger and to Alzérias Langevin, according to the deeds of the latter, belonging to the vendor

par acte passé devant Henri Delâge, notaire, le vingt-et-un mars mil neuf cent trente-quatre et enrégistré à Québec, le vingt-sept février mil neuf cent trente-cinq sous le numéro 240991. »

Pour être vendu à la porte de l'église de Beauport, comté de Québec, le PREMIER jour de FÉVRIER 1963 à DIX heures de l'avant-midi.

Le Shérif,

Bureau du Shérif, Me ANTOINE BOURGET, C.R.

Québec, le 21 décembre 1962. 1512-52-2-o

[Première insertion: 29 décembre 1962.]
[Deuxième insertion: 19 janvier 1963.]

Fieri Facias

Québec, à savoir: No 119,589. { FRÉDÉRIC A. PRICE, ingénieur professionnel, de la municipalité de Como, district de Montréal, *contre* MONTMORENCY CORPORATION, corps politique et incorporé, ayant son siège social et sa principale place d'affaires dans les cité et district de Québec, et AURÈLE LECLERC, en sa qualité de registrateur pour la division d'enregistrement de Québec, dans les cité et district de Québec, mis en cause, et DYNAMIC INDUSTRIES INC., corps politique et incorporé ayant son siège social à 45 rue Dorchester, dans les cité et district de Québec, intervenante.

1° Une certaine étendue de terrain faisant partie du lot numéro deux (P. 2) sur le plan et dans le livre de renvoi du cadastre officiel du quartier St-Roch, dans la cité de Québec, bornée au nord-est et au sud-est par d'autres parties non subidivisées du lot No 2; au sud-ouest par une autre partie du lot No 2 appartenant à M. S. J. Pearson et au nord-ouest par la rue Lee et élargie à soixante-dix pieds (70′) mesurant cent pieds (100′) en front sur la rue Lee par une profondeur de deux cent cinquante pieds (250′) et contenant en superficie vingt-cinq mille pieds carrés (25,000′ car.), mesure anglaise.

Tel que le tout est démontré et délimité par les lettres A.B.C.D.A. sur un plan préparé par M. Antonio Trottier, arpenteur-géomètre de Québec, en date du six mai mil neuf cent cinquante-trois, copie dudit plan est demeurée annexée à un acte de vente par la cité de Québec à Metal Treatments Inc. signé devant Me Jules Vézina, notaire, le 11 juin 1953 et enregistré à Québec le 23 juillet 1953 sous le numéro 378,145.

2° Partie du lot originaire numéro deux (2 ptie) sur le plan et dans le livre de renvoi du cadastre officiel du quartier St-Roch, dans la cité de Québec, étant une lisière de terrain mesurant dix pieds (10′) en largeur par deux cent cinquante pieds (250′) en profondeur, bornée au nord-est et au sud-est par des parties du même lot numéro deux (2) appartenant à la Cité de Québec, au sud-ouest par une partie du même numéro deux (2) ci-dessus décrite, et au nord-ouest par la rue Lee.

Contenant en superficie deux mille cinq cents pieds carrés (2,500′ car.), mesure anglaise.

Tel que démontré et délimité par les lettres A.B.C.D.A. sur un plan préparé par M. Antonio Trottier, arpenteur-géomètre de Québec, en date du vingt novembre mil neuf cent cinquante-sept, copie dudit plan est demeurée annexée à un acte de vente par la cité de Québec à Metal Treatments Inc., signé devant Me Paul LaRue, notaire, le 10 janvier 1958 et enregistré à Québec le 23 janvier 1958 sous le numéro 438329.

who received them from Mr. Théodore Parent by a deed drawn up before Henri Delâge, on March twenty-first, one thousand nine hundred and thirty-four and registered in Quebec on February twenty-seventh, one thousand nine hundred and thirty-five under number 240991."

To be sold at the church door of Beauport, county of Quebec, on the FIRST day of FEBRUARY, 1963, at TEN o'clock in the forenoon.

Me ANTOINE BOURGET, Q.C.,

Sheriff's Office, *Sheriff.*

Quebec, December 21, 1962. 1512-52-2

[First insertion: December 29, 1962.]
[Second insertion: January 19, 1963.]

Fieri Facias

Quebec, to wit : No. 119,589. { FRÉDÉRIC A. PRICE, Professional Engineer, of the municipality of Como, district of Montreal, *against* MONTMORENCY CORPORATION, a body politic and incorporated, having its head office and principal place of business in the city and district of Quebec, and AURÈLE LECLERC, in his quality of registrar for the registration division of Quebec, in the city and district of mis en cause, and DYNAMIC INDUSTRIES INC., a body politic and incorporated having its head office at 45 Dorchester Street, in the city and district of Quebec, intervenant.

1. A certain extent of land forming part of lot number two (P. 2) on the official plan and in the book of reference of the St-Roch Ward, in the city of Quebec, bounded on the northeast and on the southeast by other unsubdivided parts of lot No. 2; on the southwest, by another part of lot No. 2 belonging to Mr. S. J. Pearson and on the northwest by Lee Street and enlarged by seventy feet (70′) measuring one hundred feet (100′) in front on Lee Street by a depth of two hundred and fifty feet (250′) and containing in area twenty-five thousand square feet (25,000′ sq.), English measure.

As the whole is shown and delimited by letters A.B.C.D.A., on a plan prepared by Mr. Antonio Trottier, surveyor, of Quebec, dated May sixth, one thousand nine hundred and fifty-three, copy of the said plan has remained annexed to deed of sale by the city of Quebec at Metal Treatments Inc. signed before Me Jules Vézina, notary, on June 11, 1953, and registered at Quebec, on July 23, 1953, under number 378,145.

2. Part of original lot number two (Pt. 2) on the official plan and in the book of reference of the cadaster of the St-Roch ward, in the city of Quebec, being a strip of land measuring ten feet (10′) in width by two hundred and fifty feet (250′) in depth, bounded on the northeast and on the southeast by parts of the same lot number two (2) belonging to the city of Quebec, on the south-west by a part of the same lot number two (2) above described, and on the north-west by Lee Street.

Containing in area two thousand five hundred square feet (2,500′ sq.), English measure.

As shown and delimited by the letters A.B.C.D. A. on a plan prepared by Mr. Antonio Trottier, surveyor, of Quebec, dated November twenty, one thousand nine hundred and fifty-seven, copy of the said plan has remained annexed to a deed of sale by the city of Quebec at Metal Treatments Inc., signed before Me Paul Larue, notary, on January 10, 1958 and registered at Quebec on January 23, 1958 under number 438329.

Avec bâtisses dessus construites, circonstances et dépendances, y compris les accessoires qui peuvent être considérés, suivant la loi, comme immeubles par destination.

Pour être vendu à mon Bureau, au Palais de Justice à Québec, le VINGT-DEUXIÈME jour de FÉVRIER prochain à DIX heures de l'avant-midi.

Le Shérif,

Bureau du Shérif, Me ANTOINE BOURGET, C.R.
Québec, le 14 janvier 1963. 1784-3-2-o
[Première insertion: 19 janvier 1963.]
[Deuxième insertion: 9 février 1963.]

With buildings therein erected, circumstances and dependencies, included therein the accessories which may be considered, according to law as immoveables by destination.

To be sold at my office, at the Court House in Quebec, on the TWENTY-SECOND day of FEBRUARY next, at TEN o'clock in the forenoon.

Me ANTOINE BOURGET, Q.C.,
Sheriff's Office, *Sheriff.*
Quebec, January 14, 1963. 1784-3-2
[First insertion: January 19, 1963.]
[Second insertion: February 9, 1963.]

SAGUENAY

Canada — Province de Québec
District de Saguenay

Cour Supérieure, No 27,329. { INDUSTRIAL ACCEPTANCE LIMITED, corps politique légalement constitué

ayant sa principale place d'affaires à Sept-Iles, district de Saguenay, demanderesse, *vs* ROLAND MERCIER, demeurant et résidant à Sept-Iles, district de Saguenay, défendeur.

« Le lot numéro trois cent quatre-vingt-cinq, rang deux (385-rang-2) du village de Sept-Iles aux plan et livre de renvoi officiel pour le canton Letellier, savoir: borné vers le nord-ouest par le lot 384, vers le nord-est par le lot 434, vers le sud-est par le lot 386 et vers le sud-ouest par la 3ième rue; mesurant soixante-six pieds et huit-dixièmes (66.8) de largeur par cent trente-trois pieds de profondeur; contenant en superficie huit mille huit cent quatre-vingt-quatre pieds carrés et quatre-dixièmes (m.a.) (8,884.4'), avec bâtisses dessus construites, circonstances et dépendances. »

Pour être vendu à la porte de l'église de la paroisse de Marie-Immaculée de Sept-Iles, comté de Duplessis, JEUDI, le VINGT-ET-UNIÈME jour de FÉVRIER 1963, à DIX heures de l'avant-midi.

Le Shérif,

Bureau du Shérif, ELZÉAR VILLENEUVE.
La Malbaie, le 14 janvier 1963. 1771-3-2-o

SAGUENAY

Canada — Province of Quebec
District of Saguenay

Superior Court, No. 27,329. { INDUSTRIAL ACCEPTANCE LIMITED, body politic, legally incorporated,

having its head office in Sept-Iles, district of Saguenay, plaintiff, *vs* ROLAND MERCIER, living and residing in Sept-Iles, district of Saguenay, defendant.

"Lot number three hundred and eighty-five, range two (385-range-2) in the village of Sept-Iles in the official plan and book of reference for the township of Letellier, to wit: bounded on the northwest by lot 384, on the northeast by lot 434, on the southeast by lot 386 and on the southwest by 3rd street, measuring sixty-six and eight-tenths feet (66.8) in width by one hundred and thirty-three feet in depth, having an area of eight thousand eight hundred and eighty-four and four-tenths square feet (E.M.) (8.884.4'), with the buildings thereon constructed, circumstances and dependencies."

To be sold at the Church door of Marie-Immaculée de Sept-Iles, county of Duplessis, on THURSDAY, the TWENTY-FIRST day of FEBRUARY, 1963, at TEN o'clock in the forenoon.

ELZÉAR VILLENEUVE,
Sheriff's Office, *Sheriff.*
La Malbaie, January 14, 1963. 1771-3-2

Canada — Province de Québec
District de Saguenay

Cour Supérieure, No 22,279. { INTERPROVINCIAL BUILDING CREDITS LTD., corps politique légalement incorporé,

ayant sa principale place d'affaires en la Province de Québec, district de Montréal, demanderesse, *vs* DAME GHISLAINE DESBIEN, épouse contractuellement séparée de biens d'Arthur Godin, et ce dernier, tant personnellement que pour autoriser son épouse, tous deux de Forestville, district de Saguenay, défendeur.

« Un terrain avec maison situé à Forestville, côté sud-est du chemin public, mesurant cent dix pieds (110) anglais le long du chemin public et la profondeur de cinquante-trois pieds (53) anglais, plus ou moins pour une partie, et deux cent pieds (200) pour l'autre partie connue au cadastre officiel pour le canton Laval, comme étant partie des lots numéro G quatre cent dix, et G quatre cent neuf (P. G. 410 et P. G. 409) au cadastre officiel pour le canton Laval, circonstances et dépendances, et borné comme suit: au nord, à la route nationale; à l'est, à la Compagnie Pétrofina; au sud, à la propriété d'Albert Drapeau; à l'ouest, à un chemin mi-

Canada — Province of Quebec
District of Saguenay

Superior Court, No. 22,279. { INTERPROVINCIAL BUILDING CREDITS LTD., body politic legally incorporated,

having its main place of business in the province of Quebec, district of Montreal, plaintiff, *vs* DAME GHISLAINE DESBIEN, wife contractually separate as to property of Arthur Godin, and the latter, personally as well as to authorize his wife, both of Forestville, district of Saguenay, defendant.

"A lot of land with a house, situated in Forestville, on the south-east side of a public road, measuring one hundred and ten English feet (110) along the public road by a depth of fifty-three (53) English feet, more or less, on one side and of two hundred (200) feet on the other side, known in the official cadaster of the township of Laval as being part of lots number G four hundred and ten and G four hundred and nine (P. G. 410 and P. G. 409) in the official cadaster for the township of Laval, circumstances and dependencies, and bounded as follows: on the north by the national highway, on the east by the land belonging to Petrofina

toyen séparant la propriété ci-dessus désignée de la propriété d'Albert Drapeau, avec bâtisses dessus construites, circonstances et dépendances. »

Pour être vendu à la porte de l'église de la paroisse de Forestville, comté de Saguenay, MARDI, le DIX-NEUVIÈME jour de FÉVRIER 1963, à DEUX heures de l'après-midi.

Le Shérif,
ELZÉAR VILLENEUVE.

Bureau du Shérif,
La Malbaie, le 14 janvier 1963. 1772-3-2-o

Canada — Province de Québec
District de Saguenay

Cour Supérieure, No 22,035. { INTERPROVINCIAL BUILDING CREDITS LTD., corps politique légalement incorporé ayant sa principale place d'affaires dans la province de Québec, en les cité et district de Montréal, demanderesse, *vs* MAURICE BACON, domicilié et résidant à Sept-Iles, district de Saguenay, défendeur.

« Un immeuble connu et désigné comme étant le lot No six cent quatre-vingt-dix-huit (698) du rang-2 du village des Sept-Iles, au livre de renvoi officiel pour le canton de Letellier, plus amplement décrit comme suit: De figure rectangulaire, borné vers le nord-est par le lot sept cent sept (707) (rue); vers le sud-est par le lot six cent quatre-vingt-dix-sept (697); vers le sud-ouest par le lot six cent quatre-vingt-dix-neuf (699). Mesurant sur les côtés nord-est et sud-ouest une (1) chaîne et sur ses sud-est et nord-ouest deux (2) chaînes. Contenant en superficie deux-dixièmes d'acre (.2), avec les bâtisses dessus érigées, portant le numéro civique 485 de la rue Franqueline, de Sept-Iles. »

Pour être vendu à la porte d'église de la paroisse de St-Joseph, de Sept-Iles, comté de Duplessis, JEUDI, le VINGT-ET-UNIÈME jour de FÉVRIER, à DEUX heures et DEMIE de l'après-midi.

Le Shérif,
ELZÉAR VILLENEUVE.

Bureau du Shérif,
La Malbaie, le 15 janvier 1963. 1786-3-2

Company, on the south by the property of Albert Drapeau, on the west by a common road separating the property designated above and the property belonging to Albert Drapeau, with the buildings thereon constructed, circumstances and dependencies."

To be sold at the church door of the parish of Forestville, county of Saguenay, on TUESDAY, the NINETEENTH day of FEBRUARY, 1963, at TWO o'clock in the afternoon.

ELZÉAR VILLENEUVE,
Sheriff.

Sheriff's Office,
La Malbaie, January 14, 1963. 1772-3-2

Canada — Province of Quebec
District of Saguenay

Superior Court, No. 22,035. { INTERPROVINCIAL BUILDINGS CREDITS LTD., a body politic legally incorporated having its head office in the Province of Quebec, in the city and district of Montreal, plaintiff, *vs* MAURICE BACON, domiciled and residing at Sept-Iles, district of Saguenay, defendant.

"An immoveable known and designated as being lot No. six hundred and ninety-eight (698) of range-2 of the village of Sept-Iles, in the official book of reference for the township of Letellier more amply described as follows: Of rectangular figure, bounded on the northeast by lot seven hundred and seven (707) (street); on the southeast, by lot six hundred and ninety-seven (697); on the southwest by lot six hundred and ninety-nine (699). Measuring on the northeast and on the northwest sides one (1) chain and on the southeast and on the northwest two (2) chains. Containing in area two/tenths (.2) of an acre, with the buildings thereon erected, bearing civic number 485 Franqueline Street, of Sept-Iles."

To be sold at the church door of the parish of St-Joseph, of Sept-Iles, county of Duplessis, THURSDAY, the TWENTY-FIRST day of FEBRUARY, at HALF-PAST TWO o'clock in the afternoon.

ELZÉAR VILLENEUVE,
Sheriff.

Sheriff's Office,
La Malbaie, January 15, 1963. 1786-3-2

SAINT-HYACINTHE

Canada — Province de Québec
district de Saint-Hyacinthe

Cour Supérieure, No 25517. { LES COMMISSAIRES D'ÉCOLES, DE ST-MATHIAS, comté de Rouville, district de Saint-Hyacinthe, demandeur; *vs* MARCEL GIRARD, 2500 Benny Crescent, appt. 102, Montréal.

Un emplacement situé en la paroisse de St-Mathias, comté de Rouville, en la première concession, connu et désigné comme faisant partie du lot numéro seize (ptie 16) au cadastre officiel de la paroisse de St-Mathias, mesurant cent soixante-cinq pieds de largeur, mesure anglaise, le long du chemin public, par toute la profondeur qu'il y a entre ce chemin et la Rivière Richelieu et tenant en front, au sud-est, au chemin public longeant cette rivière, en arrière, au nord-ouest, à ladite Rivière Richelieu, d'un côté, au nord-est à une autre partie du lot No 16 appartenant à Gérard Prud-Homme ou représentants et de l'autre côté, au sud-ouest, à une autre partie du même lot No 16, propriété de M.

SAINT-HYACINTHE

Canada — Province of Quebec
District of Saint-Hyacinthe

Superior Court, No. 25517. { LES COMMISSAIRES D'ÉCOLES DE ST-MATHIAS, county of Rouville, district of Saint-Hyacinthe, plaintiff; *vs* MARCEL GIRARD, 2500 Benny Crescent, appt. 102, Montreal.

An emplacement situated in the parish of St-Mathias, Rouville county, in the first concession, knowned and designated as being part of lot No. 16 (16 pt.) of the official cadaster of the parish of St-Mathias, measuring one hundred and sixty-five feet in width, English measure, along the public road, by the whole depth between the said public road and the Richelieu River, in front, to the southeast by the public road along the river, the back part, to the northwest, the said Richelieu River, on northeast side to another part of lot No. 16 owned by Gérard Prud-Homme or representatives, on the southwest side, to another part of lot No. 16, propriety of Eugène Casavant or representatives, the separating line

Eugène Casavant ou représentants, la ligne séparative de ce dernier côté devant passer entre le terrain ci-décrit et la propriété de M. Eugène Casavant ou représentants. Avec un camp et autres bâtisses dessus érigées.

Pour être vendu à la porte de l'église de St-Mathias, comté de Rouville, le VINGTIÈME jour de FÉVRIER 1963, à ONZE heures du matin.

Le Shérif,

Bureau du Shérif, GÉRARD BEAUDET.

Saint-Hyacinthe, le 14 janvier 1963. 1785-3-2-o

of this last side must passed between the discribed lot and the property of Mr. Eugène Casavant or representatives, with a summer camp and other buildings thereon erected.

To be sold at the church door of St-Mathias, county of Rouville, the TWENTIETH day of FEBRUARY 1963, at ELEVEN o'clock in the forenoon.

GÉRARD BEAUDET,

Sheriff's Office, *Sheriff.*

Saint-Hyacinthe, January 14, 1963. 1785-3-2-o

TERREBONNE

Canada — Province de Québec
District de Terrebonne

Cour Supérieure, No 36 027. { DR ROGER LAVIGNE, médecin de Lachute, district de Terrebonne, et PAUL LALIBERTÉ, ingénieur de la paroisse de Saint-Jérusalem, demandeurs, *vs* RIVERVIEW CONSTRUCTION INC., corps politique dûment incorporé selon la loi, ayant sa principale place d'affaires dans les cité et district de Montréal, défenderesse.

Avis de vente

Les immeubles ci-après désignés, en la possession de la défenderesse.

« Un terrain désigné aux plan et livre de renvoi officiel du canton de Chatham, comme étant le numéro originaire 649 subdivision 36, de forme rectangulaire, borné en front vers le sud-est, par le lot 649-29, étant le boulevard Richelieu, vers le nord-est, par le lot No 649-14, vers le sud-ouest et le nord ouest, par une partie non-subdivisée du lot No 649, mesurant soixante (60)pieds de largeur par une profondeur de cent (100) pieds et sur une superficie de six milles (6000) pieds carrés mesure anglaise. »

« Un terrain désigné aux plan et livre de renvoi officiel du canton de Chatham, comme étant le numéro originaire 649 subdivision 37, de forme rectangulaire, borné en front, vers le nord-ouest, par le lot No 649-29, étant le boulevard Richelieu, vers le nord-ouest, par le lot 649-15, vers le sud-est et le sud-ouest, par une partie non subdivisée du lot No 649, mesurant soixante (60) pieds de largeur par une profondeur de cent (100) pieds et sur une superficie de six milles (6000) pieds carrés, mesure anglaise. »

« Un terrain désigné aux plan et livre de renvoi officiel du canton de Chatham, comme étant le numéro originaire 649 subdivision 13, de figure rectangulaire, borné au nord-est, par une partie non-subdivisée du lot 649 et par le lot 649-12, au sud-est par le lot 649-29 (rue), au sud-ouest par le lot 649-14 et au nord-ouest par une partie non subdivisée du lot No 649, mesurant soixante (60) pieds de largeur par une profondeur de cent (100) pieds et sur une superficie de six milles (6000) pieds carrés, mesure anglaise. »

« Un terrain désigné aux plan et livre de renvoi officiel du canton de Chatham, comme étant le numéro originaire 649 subdivision 14, de forme rectangulaire, borné au nord-est par le lot No 649-13 et au sud-est, par le lot 649-29 (rue) au sud-est et au nord-ouest, par une partie non-subdivisée du lot No 649, mesurant soixante (60) pieds de largeur par une profondeur de cent (100) pieds et sur une superficie de six milles (6000) pieds carrés, mesure anglaise. »

TERREBONNE

Canada — Province of Quebec
District of Terrebonne

Superior Court, No. 36 027. { DR. ROGER LAVIGNE, physician of Lachute, district of Terrebonne, and PAUL LALIBERTÉ, engineer, of the parish of Saint-Jérusalem, plaintiffs, *vs* RIVERVIEW CONSTRUCTION INC., body politic duly incorporated according to law, having its principal place of business in the city and district of Montreal, defendant.

Notice of Sale

The immoveables hereinafter described, in possession of the defendant.

"A lot of land described on the official plan and in the book of reference of the township of Chatham, as being the original number 649, subdivision 26, of rectangular form, bounded in front on the southeast by lot 649-29, being the Richelieu Boulevard, on the northeast, by lot No. 649-14, on the southwest and on the northwest, by an unsubdivided part of lot No. 649, measuring sixty (60) feet in width by a depth of one hundred (100) feet and along an area of six miles (6000) square feet, English measure."

"A lot of land described on the official plan and in the book of reference of the township of Chatham, as being the original number 649 subdivision 37, of rectangular form, bounded in front, on the northwest by lot No. 649-29, being Richelieu Boulevard, on the northwest, by lot 649-15, on the southeast and on the southwest, by unsubdivided part of lot No. 649 measuring sixty (60) feet in width by a depth of one hundred (100) feet in width and by an area of six miles (6000) square feet, English measure."

"A lot of land described on the official plan and in the book of reference of the township of Chatham, as being original number 649 subdivision 13, of rectangular figure, bounded on the northeast, by an unsubdivided part of lot 649 and by lot 649-12, on the southeast by lot 649-29 (street) on the southwest by lot 649-14 and on the northwest by an unsubdivided part of P. No. 649, measuring sixty (60) feet in width by a depth of one hundred (100) feet and by an area of six miles (6000) square feet English measure."

"A lot of land described on the official plan and in the book of reference of the township of Chatham, as being original number 649, subvidision 14, of rectangular form, bounded on the northeast by lot No. 649-13 and on the southeast, by lot 649-29 (street), on the southeast and on the northwest, by an unsubdivided part of lot No. 649, measuring sixty (60) feet in width by a depth of one hundred (100) feet and on a area of six miles (6000) square feet, English measure."

Pour être vendu à la porte de l'église paroissiale catholique d'Ayersville, (rue Durocher) MERCREDI, le VINGTIÈME jour de FEVRIER 1963 à DEUX heures de l'après-midi.

Le Shérif,
VILLENEUVE HUOT.

Bureau du Shérif,
le 11 janvier 1963.

1773-3-2-o

To be sold at the parochial catholic church of Ayersville, (Durocher Street), WEDNESDAY, the TWENTIETH day of FEBRUARY, 1963, at TWO o'clock in the afternoon.

VILLENEUVE HUOT,
Sheriff.

Sheriff's Office,
January 11, 1963.

1773-3-2

Vente pour taxe

Municipalité du comté de Charlevoix-Est

Avis public est par les présentes donné, par le soussigné, Louis-Philippe Lapointe, de Clermont, secrétaire-trésorier, que les propriétés ci-après décrites, y compris les bâtisses dessus érigées, seront vendues à l'enchère publique, dans la salle de l'édifice municipale de Clermont, JEUDI, le QUATORZIÈME (14e) jour de MARS 1963, à DIX heures de l'avant-midi, pour les taxes non payées mentionnées dans l'état ci-dessous, en plus des frais qui ont ou peuvent être encourues à moins que lesdites taxes et frais soient payés antérieurement.

Sale for Taxe

Municipality of the county of Charlevoix-East

Public notice is hereby given by the undersigned, Louis-Philippe Lapointe, of Clermont, secretary-treasurer, that the properties hereinafter described, including the buildings thereon erected, will be sold by public auction, in the hall of the municipal building of Clermont, on THURSDAY, the FOURTEENTH (14th) day of MARCH, 1963, at TEN o'clock in the forenoon, for non-payment of taxes mentioned in the statement below, plus the costs which have been or may be incurred, unless these said taxes and costs have been payed before the sale.

Municipalité du village de Cap-à-L'Aigle — Municipality of the village of Cap-à-L'Aigle

Noms — Names	Taxes munic. — Munic. taxes	Taxes scol. — School taxes	Total
Lemouel, Jean, La Malbaie	$ 7.00	$ 14.50	$ 21.50
Un certain emplacement situé dans la concession de Cap-à-L'Aigle, Seigneurie de Mont-Murray, contenant trois-quart d'arpent de front par trois-quart d'arpent de profondeur, le long de la ligne est de Jean Lemouel, au nord du chemin public de ladite concession, borné vers le sud, par le chemin public, vers le nord, à la balance du lot propriété de Pamphile Lapointe; à l'ouest à la propriété de Jean Lemouel; et à l'est, à la balance du lot appartenant audit Pamphile Lapointe, ensemble avec bâtisses dessus construites, circonstances et dépendances, étant et composant ledit immeuble partie du lot numéro vingt-cinq (P. 25) au cadastre officiel pour la paroisse de Saint-Étienne de La Malbaie			
A certain emplacement situated on Cap-à-L'Aigle concession, Seigniory of Mont-Murray, measuring three-quarters of an arpent in front by three-quarters of an arpent in depth, along the east line of Jean Lemouel, on the north of the public road of said concession, bounded on the south by the public road, on the north by the remainder of the lot, property of Pamphile Lapointe, on the west by the property of Jean Lemouel, and on the east by the remainder of the lot belonging to the said Pamphile Lapointe, toghether with the buildings thereon constructed, circumstances and dependencies, the said immoveable being and forming part of lot number twenty-five (P. 25) in the official cadaster of the parish of Saint-Étienne de La Malbaie.			
Jos.-Alexandre Grand, 9914 Avenue St-Charles, Montréal	12.00	.....	12.00
Un certain terrain situé en le rang du Cap-à-L'Aigle, au sud-est du chemin public, étant une partie du lot cinquante (P. 50) au cadastre officiel de la paroisse de La Malbaie, avec bâtisses dessus construites, mesurant en largeur soit du sud-ouest au nord-est, cent quatre-vingt pieds anglais, mesuré depuis la clôture actuelle du chemin d'entrée, appartenant au Dr Arthur Leclerc, et qui fait partie du même lot; et en profondeur soit du nord-ouest au sud-est, une distance de cent quatre-vingt pieds anglais, mesurés depuis le chemin public, actuel; au sud-ouest, par une partie du même lot appartenant au Dr Arthur Leclerc, et des deux autres côtés à la partie du même lot, restant au vendeur antérieur, M. Antoine Perron.			
A certain lot of land situated on Cap-à-L'Aigle range, to the south-east of the public road, being a part of lot fifty (P. 50) in the official cadaster of the parish of La Malbaie, with the buildings thereon constructed, measuring, in width, that is, from south-west to north-east, one hundred and Eighty english feet, measured from the present fence of the entrance road, belonging to Dr. Arthur Leclerc, and which forms part of the same lot, and in depth, that is, from north-west to south-east, a distance of one hundred and eighty english feet, measured from the present public road, on the south-west by a part of the same lot belonging to Dr. Arthur Leclerc, and on the two other sides by the part of the same lot which remains the property of the former vendor, Mr. Antoine Perron.			
Aurèle Desbiens, Cap-à-L'Aigle	72.00	.....	72.00
Un terrain ou emplacement situé en le rang du Cap-à-L'Aigle, ci-devant la paroisse de La Malbaie, Charlevoix, composant une partie du lot de terre numéro soixante-trois (P. 63) des plan et livre de renvoi officiels de la paroisse de La Malbaie, Charlevoix, avec toutes les bâtisses dessus construites, dépendances et circonstances, pouvant mesurer trois-quarts d'arpent de largeur par un arpent de profondeur, sans garantie de mesure et borné comme suit: en front au sud-est à partie du même lot soit à une clôture existante située approximativement à une distance d'un demi arpent du chemin public- à la profondeur au nord-ouest à partie du même lot sud-ouest à partie du même lot soit à un ruisseau existant, et de l'autre côté, au nord-est, à la route Sainte-Mathilde, les propriétaires avoisinant ledit terrain vendu aux sud-est, sud-ouest et			
A lot of land or emplacement situated on Cap-à-L'Aigle range, formerly the parish of La Malbaie, Charlevoix, forming a part of lot of land number sixty-three (P. 63) in the official plan and book of reference for the parish of La Malbaie, Charlevoix, with all the buildings thereon constructed, circumstancet and dependencies; said lot may measure three-quarters of an arpent in width by one arpent in depth, without guarantee of exact measure and is bounded as follows: in front, on the south-east, by part of the same lot, that is, by an existing fence, situated at a distance of approximately ne-half arpent from the public road, in depth, on the north-west, by part of the same lot, on the south-west by part of the same lot, that is, by an existing brook, and on the other side, on the north-east, by Sainte-Mathilde Road, the neighboring owners			

nord-ouest étant aujourd'hui les représentants de feu Donat Duchesne propriétaires de partie du même lot numéro soixante-trois dudit cadastre, à distraire la partie vendue à la corporation municipale de Cap-à-L'Aigle.

of the said terrain on the south-east, south-west and north-west having sold the land, now being the representatives of the late Donat Duchesne, owners of the part of the same lot number sixty-three in said cadaster; to be withdrawn is the part sold to the municipal corporation of Cap-à-L'Aigle.

Municipalité du village de Cap-à-L'Aigle (*suite*) — Municipality of the village of Cap-à-L'Aigle (*continued*)

Noms — Names	Taxes munic. — Munic. taxes	Taxes scol. — School taxes	Total
Guay, René, Pointe-au-Pic	$ 60.00	.....	$ 60.00

Une terre située dans les rang et village de Cap-à-L'Aigle, Seigneurie Mount Murray, mesurant deux arpents cinq perches et douze pieds de largeur sur vingt-huit arpents et cinq perches de profondeur, étant et composant le lot numéro cent trois (103) au cadastre officiel pour la paroisse de La Malbaie, bornée en avant au chemin public, au bout de la profondeur au domaine seigneurial Mount Murray, d'un côté au sud-est au lot 97 appartenant aujourd'hui à Adjutor Bhérer et de l'autre côté au nord-ouest au lot 105 appartenant aux représentants Tom Tremblay et partie aux représentants Albert Charest, avec bâtisses dessus construites.

A farm situated on the range and in the village of Cap-à-L'Aigle, Seigniory of Mount Murray, measuring two arpents, five rods and twelve feet in width by twenty-eight arpents and five rods in depth, being and forming lot number one hundred and three (103) in the official cadaster for the parish of La Malbaie, bounded in front by the public road, on one end, in depth, by the Mount Murray seigniorial domain, on one side, on the south-east by lot 97, now belonging to Adjutor Bhérer and on the other side, on the north-west by lot 105 belonging to the representatives of Tom Tremblay and partly to the representatives of Albert Charest, with buildings thereon constructed.

Municipalité du village de Clermont — Municipality of village of Clermont

M.-Mr. et-and Mme-Mrs. René Perron, rue Simard St., Clermont	.....	$ 62.60	$ 62.60

Un emplacement avec toutes les bâtisses dessus construites, situé à Clermont, en le comté de Charlevoix, du côté sud-est d'une rue projetée étant une partie du lot quatre cent sept (P. 407) au cadastre officiel pour la paroisse Saint-Étienne de La Malbaie, en le comté de Charlevoix, mesurant sur son côté nord-ouest, soit le long de la rue projetée une distance de soixante pieds anglais (60′); sur son côté sud-est soit à la profondeur le long de la propriété de Monsieur William Bergeron une égale distance de soixante pieds anglais (60′) et sur ses côtés, nord-est et sud-ouest une égale distance de quatre-vingt-cinq pieds anglais (85′) plus ou moins; cet immeuble est borné vers le nord-ouest à une rue projetée de soixante-six pieds anglais de largeur; vers le sud-est, au lot 406 propriété de M. William Bergeron; vers le sud-ouest à un emplacement propriété de M. Henri Chamberlain; et vers le nord-est à une partie du lot 407 étant la propriété de M. Adrien Simard.

An emplacement with all the buildings thereon constructed, situated in Clermont, in the county of Charlevoix, on the south-east of a planned road, being part of lot four hundred and seven (P. 407) in the official cadaster for the parish of Saint-Étienne de La Malbaie, in the county of Charlevoix, measuring, on its north-west side, that is, along the planned street, a distance of sixty english feet (60′), on its south-east side, that is, in depth along the property of Mr. William Bergeron, an equal distance of sixty english feet (60′), and on its north east and south west sides an equal distance of eighty-five english feet (85′), more os less; this immoveable is bounded on the northwest by a planned street, of sixty-six english feet in width, on the south east by lot 406, property of Mr. William Bergeron, on the south-west by an emplacement which is the property of Mr. Henri Chamberlain, and on the north east by a part of lot 407, being the property of Mr. Adrien Simard.

Municipalité du village de Pointe-au-Pic — Municipality of village of Pointe-au-Pic

Villeneuve, Claude, Pointe-au-Pic	.....	$104.45	$ 104.45

Un terrain ou emplacement, situé en le village de la Pointe au Pic, de grandeur et de contenance indéterminées, de forme irrégulière, étant partie des lots numéros cinquante et un et cinquante-deux (P. 51 et P. 52) au cadastre officiel pour le village de Pointe au Pic, et borné comme suit, savoir: vers le nord-est, au chemin public pour partie du lot 51, et à Georges Édouard Tremblay pour partie du lot 52; vers le sud-ouest, à la propriété des chemins de fer Nationaux du Canada; tenant d'un côté vers le nord-ouest, à partie du lot 51, la propriété d'Arthur Bouchard ou représentants; et tenant d'autre côté au sud-est, pour partie à la propriété de M. Georges Édouard Tremblay, pour partie à la propriété de Maurice Paradis, représentant Antonio Sheehy, et partie à la propriété d'Alfred McNicoll.

A lot of land or emplacement, situated in the village of Pointe au Pic of inderterminate size and area, of irregular form, being part of lots numbers fifty-one and fifty-two (P. 51 and P. 52) of the official cadaster for the village of Pointe au Pic, and bounded as follows, to wit: on the northeast, by the public road for part of lot 51, and by Georges Édouard Tremblay for part of lot 52; on the southwest, by the property of the Canadian National Railways property; touching on one side on the northwest, part of lot 51, the property of Arthur Bouchard or representatives; and touching on the other side on the southeast, partly by the property of Mr. Georges Édouard Tremblay, partly by the property of Maurice Paradis, representing Antonio Sheehy, and partlyrby the property of Alfred McNicoll.

Municipalité de Saint-Aimé des Lacs — Municipality of Saint-Aimé des Lacs

Bouchard, Oscar, St-Aimé des Lacs	$ 9.00	$ 30.60	$ 39.60

Un terrain de forme irrégulière situé en la paroisse de Sainte-Agnès, aujourd'hui la paroisse de Saint-Aimé des Lacs, dans le comté de Charlevoix, au nord-est, du chemin public; dans la concession du Lac Nairn, étant et composant partie du lot numéro deux cent soixante-dix-sept (P. 277) au cadastre officiel de la paroisse de Sainte-Agnès, de grandeur indéterminée mais compris dans les bornes suivantes: borné en front, au sud-ouest, au chemin public; à la profondeur, au nord-est, au pied de la montagne ou du cap faisant partie du même lot; tenant d'un côté, au sud-est, à partie du lot numéro 278 (du même cadastre) la propriété d'Octave Maltais

A lot of land of irregular form situated in the parish of Sainte-Agnès, today the parish of Saint-Aimé des Lacs, in the county of Charlevoix, on the northeast, of the public road; in the concession of Lake Nairn, being and composing part of lot number two hundred and seventy-seven (P. 277) on the official cadaster of the parish of Sainte-Agnès, of indeterminate size but included within the following boundaries; bounded in front on the southwest, by the public road; on the depth, on the northeast, at the foot of the mountain or cape forming part of the same lot; touching on one side, on the southeast, part of lot number 278 (of the same ca

représentant Eusève Perron; et de l'autre côté, au nord-ouest, à la partie du même lot 277 soit pour partie à Adrien Gagnon, et pour partie à Napoléon Larivière suivant les lignes actuelles de division de ce côté, tel et suivant que le tout est présentement clôturé et en la possession du vendeur à titre de propriétaire, le tout sans bâtisse. A distraire toutefois dudit immeuble toute la partie attenante au chemin public, mesurant en profondeur cent quarante pieds (140′) anglais sur toute la largeur de l'emplacement et tel que clôturé sur ses deux côtés l'immeuble distrait étant borné comme suit: au sud-ouest, au chemin public; au sud-est, au lot 278 (Octave Maltais); au nord-est, à une ligne tirée parallèlement au chemin public à cent quarante pieds (140′) anglais de celui-ci; au nord-ouest, à partie du lot 277 (Adrien Gagnon).

Servitude: Comme l'emplacement vendu à cause de l'immeuble distrait est enclavé de par sa situation et n'a pas d'accès au chemin public, le vendeur constitue au profit de cette partie du lot vendue une servitude de passage à pied et en voiture sur une lisière de terrain de dix pieds (10′) anglais de largeur sise au nord-ouest de l'emplacement ci-dessus réservé; cette servitude qui est constituée à perpétuité sans frais, charge ou loyer quelconque au profit de l'emplacement vendu grève une lisière de terrain de dix pieds (10′) sur cent quarante pieds (140′) de profondeur qui fait partie du lot deux cent soixante-dix-sept (P. 277) au cadastre officiel pour la paroisse de Sainte-Agnès et qui est bornée comme suit: au nord-est, à l'immeuble présentement vendu; au sud-est, à la balance de la partie distraite qui est la propriété du vendeur; au sud-ouest, au chemin public et au nord-ouest, à partie du lot 277 (Adrien Gagnon).

daster) the property of Octave Maltais, representative of Eusèbe Perron; and the other side, on the northwest, by part of the same lot 277 e.i. partly by Adrien Gagnon, and partly by Napoléon Larivière, following the present dividing lines on this side, as such and according that the whole is presently fenced-in and in possession of the vendor by title of property-holder, the whole without building. To withdraw, however, from the said immoveable all that part touching the public road, measuring in depth one hundred and forty english feet (140′) along the whole width of the placement and as fenced-in on both its sides the immoveable withdrawn being bounded as follows: on the southwest, by the public road; on the southeast, by lot 278 (Octave Maltais); on the northeast, by a line drawn parallelly with the public road for one hundred and forty english feet (140′) from the latter; on the northwest, by part of lot 277 (Adrien Gagnon).

Servitude: As an emplacement sold because of the immoveable withdrawn is encased by its situation and has no access to the pbulic road, the vendor constitutes to the profit of this part of the lot sold a servitude of right-of-way a foot and by carriage along a strip of land ten english feet (10′) of the width situated on the northwest of the emplacement above reserved; this servitude which is constituted in perpetuity without cost, charge or rent whatsoever to the profit of the emplacement sold burdens a strip of land of ten feet (10′) by one hundred and forty (140′) feet in depth which forms part of lot two hundred and seventy-seven (P. 277) on the official cadaster for the parish of Sainte-Agnès and which is bounded as follows: on the northeast, by the immoveble presently sold; on the southeast, by the remainder of the part withdrawn which is the property of the vendor; on the southwest, by the public road and on the northwest, by part of lot 277 (Adrien Gagnon).

Municipalité de Saint-Aimé des Lacs (*suite*) — Municipality of Saint-Aimé des Lacs (*continued*)

Noms — Names	Taxes munic. — Munic. taxes	Taxes scol. — School taxes	Total
Brassard, Joseph, Baie St-Paul	$ 5.00	$ 17.00	$ 22.00
Un emplacement situé à Saint-Aimé des Lacs, comté de Charlevoix, mesurant cent pieds de profondeur depuis l'emplacement du vendeur jusqu'au lac « Milieu des Brûlés », par cent pieds de largeur, étant et formant partie du lot numéro trois cent soixante-dix (P. 370) du cadastre officiel du canton DeSales; borné vers le nord au terrain de Joseph Edgar Lavoie, vers le sud à celui de Isidore Lavoie, à l'ouest au lac « Milieu des Brûlés », à l'est par le terrain du vendeur.			
An emplacement situated at Saint-Aimée des Lacs, county of Charlevoix, measuring one hundred feet in depth from the emplacement of the vendor up to Lake "Milieu des Brûlés", by one hundred feet in width, being and forming part of lot number three hundred and seventy (P. 370) of the official cadaster of the township of DeSales; bounded on the north by the lot of Joseph Edgar Lavoie, on the south by that of Isidore Lavoie, on the west, by Lake "Milieu des Brûlés", on the east by the land of the vendor.			
Guay, Édouard, St-Aimé des Lacs	$ 4.00	$ 13.60	$ 21.60
Un certain terrain situé en la paroisse de Saint-Aimé des Lacs, du côté est du chemin public, mesurant une largeur uniforme de cent cinquante pieds (150′) anglais sur une profondeur de cent pieds (100′) anglais, cette dernière mesure étant prise au chemin public courant est, étant et composant partie du lot numéro deux cent cinquante et un (P. 251) au cadastre officiel pour le canton DeSales, rang E et borné comme suit: en front à l'ouest, au chemin public, des autres côtés à partie du même lot (Eugène Boily).			
A certain lot of land situated in the parish fo Saint-Aimé des Lacs, on the east side of the public road, measuring a uniform width of one hundred and fifty english feet (150′) by a depth of one hundred english feet, (100′) the latter measure being taken from the public road running east, being and composing part of lot number two hundred and fifty-one (P. 251) on the official cadaster for the township of DeSales, range E and bounded as follows: in front on the west, by the public road; on the other sides, by part of this same lot (Eugène Boily).			

Municipalité de Saint-Étienne de La Malbaie — Municipality of Saint-Étienne of La Malbaie

Chauffage Moderne, J.-Jacques Villeneuve, propr., Pointe-au-Pic			
Le lot numéro deux de la subdivision du lot originaire sept cent cinquante-six (756-2) au cadastre officiel pour la paroisse de La Malbaie.			
Lot number two of subdivision of original lot seven hundred and fifty-six (756-2) an the official cadaster for the parish of La Malbaie.			

Municipalité de Saint-Fidèle — Municipality of Saint-Fidèle

Mme-Mrs. Philippe Harvey, Clermont	$ 1.56	$ 3.30	$ 4.86
Un certain terrain situé en la paroisse de Saint-Fidèle, au nord-ouest du chemin public, de figure triangulaire, mesurant le long du chemin public, cent soixante-douze pieds (172′) sur son côté nord cent cinquante pieds (150′), et sur son côté ouest cent dix pieds (110′), le tout mesure anglaise et plus ou moins, étant et composant partie du lot trois cent quatre-vingt-dix-huit (P. 398), au cadastre officiel pour la paroisse de Saint-Fidèle, et borné comme suit: au lot 400 (Dame			
A certain lot of land situated in the parish of Saint-Fidèle, on the northwest of the public road, of triangular figure, measuring along the public road, one hundred and seventy-two feet (172′), on its north side, one hundred and fifty feet (150′), and on its west side one hundred and ten feet (110′), the whole english measure more or less, being and composing part of lot three hundred and ninety-eight (P. 398), on the official cadaster for the parish of Saint-Fidèle, and bounded as			

Adélard Tremblay), au nord-ouest, au lot 398 (Lionel Dufour). A distraire toutefois la partie vendue au Ministère de la Voirie par enregistrement No 41594.

follows: by lot 400 (Dame Adélard Tremblay), on the northwest, by lot 398 (Lionel Dufour). To withdraw, however, the part sold to the department of roads by registration No. 41594.

Municipalité de Saint-Fidèle (*suite*) — Municipality of Saint-Fidèle (*continued*)

Noms — Names	Taxes munic. — Munic. taxes	Taxes scol. — School taxes	Total
Élie Lapointe, Clermont			

Un immeuble situé à Saint-Fidèle, en le comté de Charlevois, au nord-ouest du chemin public, étant une partie du lot trois cent quatre-vingt quinze (P. 395) au cadastre officiel de la paroisse de Saint-Fidèle, en le comté de Charlevoix, mesurant un demi arpent de profondeur et délimité et borné comme suit: vers le sud-est, au chemin public, tel qu'il existait lors de la prise de possession soit à l'automne 1941; vers le sud-ouest, à la propriété d'Albert Raymond ou représentants; vers le nord-ouest à la propriété de Joseph Savard ou représentants; et vers le nord-ouest, à la propriété du vendeur suivant une ligne passant à six pieds français (6') au nord-est du mur extérieur nord-est de la maison se trouvant sur l'immeuble vendu; tel que le tout a été acquis de Monsieur Raymond Pilote par acte de vente passé devant M. Benoit Warren notaire, le 27 septembre 1956, enregistré à La Malbaie sous le numéro 38247. A distraire la partie vendue au Ministère de la Voirie.

An immoveable situated at Saint-Fidèle, in the county of Charlevoix, on the northwest of the public road, being part of lot three hundred and ninety-five (P. 395) on the official cadaster of the parish of Saint-Fidèle, in the county of Charlevoix, measuring one half arpent in depth and delimiated and bounded as follows: on the southeast, by the public road, as its existed when taken possession of i.e. in the fall of 1941; on the southwest, by the property of Albert Raymond or representatives; on the northwest, by the property of Joseph Savard or representatives; and on the northwest, by the property of the vendor following a line passing at six French feet (6') on the northeast of the outside wall northeast of the house to be found on the immoveable sold; as the whole wsa purchased from Mr. Raymond Pilote by deed of sale before Mr. Benoit Warren, notary, on September 27, 1956, registered at La Malbaie under No. 38347. To withdraw that part sold to the Nepartment of Roads.

Donné à Clermont, ce septième (7e) jour de janvier mil neuf cent soixante-trois (1963).

Le Secrétaire-trésorier,
L.-P. LAPOINTE.
1790-3-2-o

Given at Clermont, this seventh (7th) day of January, one thousand nine hundred and sixty-three.

L.-P. LAPOINTE,
Secretary-Treasurer.
1790-3-2

INDEX No 3

ACTIONS — **ACTIONS**
en séparations de biens — ***for Separation as to property***

Camden *vs* Lussier 294
Joly *vs* Tessier 294

ARRÊTÉS en Conseil — ***ORDERS in Council***

28-C – Tanneries et Corroieries, Province 295
28-C – Tanners and Curriers, Province 295
28-D – Construction, Duplessis 295
30 – Construction, Montréal 296
533 – Possession d'engins de pêche dans les limites de certains parcs et réserves 311
533 – Possession of fishing tackle within the limits of certain parks and reserves 311
2164 – Droits exigibles sur les snow-mobiles, traîneaux-mobiles (ski-doos) 311
2164 – Fees required for snowmobiles, ski-doos 311

AVIS — ***NOTICES***

Discours du Trône (*Ouverture*) 313
Price Brothers & Company, Limited (*Barrage – Dam*) 312
Speech from the Trone (*Opening*) 313
St-Luc, par. (*Requête – Petition*) 313
Saint-Pamphile (*Requête – Petition*) 312

COMMISSION du Salaire minimum — ***MINIMUM Wage Commission***
Ord. 41, 1963 315

COMPAGNIES Avis relatifs à la loi des — ***COMPANIES Notices relative to the Act of***
Autorisée à faire des affaires — ***Licensed to do Business***
Mistango River Mines Limited 322

Chartes — Abandon de — ***Charters — Surrender of***
Agence d'Accessoires et d'Outillage Ltée 322
Bergevin (J.A.) Limited 322
Certo Ltd. 322
Desert Oil Limited 323
Guilco Industries Ltd 324
Hôtel Meunier Limitée 323
Medical Arts Building Ltd. 324
Perbast Motel, Inc. 323
Quebec Dodge-Fargo Truck Centre Ltd. 323
Société d'Expansion Industrielle de Chambly Inc. (La) 324
Trois-Rivières Ski Club Inc. 323
Troy Sick and Dividing Society 323

Divers *Miscellaneous*

Abattoir de Saint-Hilaire, Limitée (*Dir.*) 324
Canada Woven Label Ltd. (*Dir.*)..... 327
Empire Cutlery Limited (*Dir.*)..... 325
Employeurs Forestiers de la Haute Outaouais, Inc. (Les) – (*Règl.– By-laws*)..... 329
Entreprises Mont-Plaisant Inc. (Les) – (*Dir.*)..... 325
Grondines & Frère Inc. (*Dir.*)..... 325
Hôpital Chibougamau Limitée (*Règl.– By-laws*)..... 327
Imprimerie Astra Limitée (*Dir.*)..... 326
Lake Barron Citizens Association (*Dir.*) 327
Lake Barron Citizens Association (*Règl.– By-laws*)..... 328
Larouche (Jean-Marie) Ltée (*Dir.*)..... 326
McKee (Arthur G.) & Company of Quebec, Ltd. (*Dir.*)..... 228
Parc Laberge du Saguenay Ltée (Le) – (*Dir.*)..... 329
Parc Laberge du Saguenay Ltée (Le) – (*Règl.– By-laws*)..... 329
Perbast Motel, Inc. (*Dist.: actif – assets*) 326
Société de Placements Ltée (*Dir.*)..... 329
Trois-Rivières Ski Club Inc. (*Dist.: actif – assets*)..... 324
Ungava Iron Ores Company (*Dir.*)..... 328

Lettres patentes *Letters Patent*

Alexandra Apparel Co. Inc. (*Correction*) 330
Foyer Sainte Anne de Mont Laurier..... 330

Sièges sociaux *Head Offices*

Agence Julien, Valois & Roux Inc. (L'). 330
Atlas Truck and Trailer Co. Ltd..... 332
Benoit (Bernard) Inc..... 333
Guillaume & Robert Hair Design School Inc..... 332
Heca Investment Corp..... 330
Institut Opino de Recherches et d'Opinions Inc..... 331
J & S Investment Co Ltd..... 333
Landmont Corporation..... 331
Lavigueur Assurance Inc..... 332
Mirelis Investments (Quebec) Ltd..... 332
North Shore Transport Ltd..... 331
Rimouski Drive Yourself Inc..... 333
Rockliffe Home-Owners Association... 330
T.V. & Motors Ltd..... 333
Taverne Cou Cou Inc..... 331
Transport de la Côte Nord Ltée..... 331

Curatelle publique *Public Curatorship*

Succession vacante: *Vacant Estate:*

Ross, Paul..... 333

DEMANDES *APPLICATIONS*
à la Législature *to Legislature*

Association des Courtiers d'Assurances de la Province de Québec..... 187
Bureau Métropolitain des Écoles Protestantes de Montréal..... 186
Châteauguay-Centre, ville – town..... 334
Chibougamau, ville – town..... 185
Compagnie des filles de la charité de Saint-Vincent de Paul (La)..... 186
Deschênes, village..... 191
Dorval, cité – city..... 191
Easdon, George..... 189
Estate J.-Alphonse Drolet..... 190
Estate Joseph Gagnon..... 189
Filles de la charité du Sacré-Coeur de Jésus (Les)..... 186
Genois (Joseph Jean Guy) *et vir*..... 186
Hull, cité – city..... 185
Insurance Brokers' Association of the Province of Quebec..... 187
Longueuil, cité – city..... 187
Médicale (La), Compagnie d'Assurances Générales..... 184
Médicale (La), Compagnie d'Assurances sur la Vie..... 185
Medical General Insurance Company (The)..... 184
Medical Life Assurance Company (The). 185
Miville-Dechêne, Marie Lise José..... 189
Outremont, cité-city..... 335
Place Victoria-St. Jacques Co. Inc.... 188
Protestant School Board of Greater Montreal (The)..... 186
St-Léonard, c.s.– s.c..... 334
Saint-Michel-de-Vaudreuil, village, par. 190
Société d'Administration et de Fiducie. 190
Succession J.-Alphonse Drolet..... 190
Succession Joseph Gagnon..... 189
Thetford Mines, cité – city..... 190
Union de Commerce..... 188
Union of Commerce..... 188
Weisblum, Solomon, Max, Moses..... 335

MINISTÈRES *DEPARTMENTAL*

Finances *Finance*

Assurance: *Insurance:*

Mérite, Compagnie d'Assurance..... 335
Merit Insurance Company..... 335

Instruction publique *Education*

Municipalité scolaire de: *School Municiality of:*

Ile Nepawa (*Dem.– Appl.*)..... 336
Rivière-du-Loup, par. (*Dem.– Appl.*).. 336
St-Rémi, par. (*Dem.– Appl.*)..... 336

Terres et Forêts *Lands and Forests*

Cadastre: *Cadastre:*

Dorion, canton – township..... 336
Dorion, canton – township..... 337
Granby, canton – township..... 337
St-Mathieu, par..... 337
Québec, cité – city, St-Pierre, quartier – ward..... 337
Sherbrooke, cité – city, quartier nord – north ward..... 337
Waterville, village..... 337

Travail *Labour*

Industrie ou métiers de: *Industry or Trades of:*

Barbers, Roberval (*Amend.*)..... 340
Barbiers, Roberval (*Mod.*)..... 340
Construction, Québec (*Mod.– Amend.*). 338
Shipping, Checkers and Coopers, Harbour of Montreal (*Appr.*)..... 339
Shipping and Checkers, Harbour of Quebec (*Appr.*)..... 339
Shipping and Ocean Longshoremen, Harbour of Montreal (*Appr.*)..... 338
Shipping and Ocean Longshoremen, Harbour of Quebec (*Appr.*)..... 338
Shipping and Ocean Longshoremen, Harbour of Three Rivers (*Appr.*).... 339
Transport and Shipliners, Harbour of Montreal (*Appr.*)..... 339
Transport et débardeurs, Port de Montréal (*Appr.*)..... 338
Transport et débardeurs, Hâvre de Québec (*Appr.*)..... 338
Transport et débardeurs, Port de Trois-Rivières (*Appr.*)..... 339

Travail *Labour*

Industrie ou métié de: (suite) *Industry or trades of: (continued)*

Transport et lambrisseurs, Port de Montréal (*Appr.*) 339
Transport et vérificateurs, Port de Montréal (*Appr.*) 339
Vérificateurs, Hâvre de Québec (*Appr.*) 339

Voirie *Roads*

Entretien de routes discontinué 340
Maintenance of roads discontinued 340

SOUMISSIONS *TENDERS*

Grande-Rivière, village 347
Lac Mégantic, c.s.– s.c. 341
Laurentides, c.s.reg.– reg.s.c. 343
Les Saules, ville – town 348
Magog, cité – city 342
Orsainville, c.s.– s.c. 345
St-Pacôme, c.s.– s.c. 346
Ste-Thérèse, c.s.c.– c.s.c. 349
St-Vincent-de-Paul, ville – town 350

SYNDICATS *SYNDICATES*

Coopératifs *Cooperative*

Caisse Populaire de Rougemont (La) – (*Fond.– Found.*) 351
Syndicat Coopératif Agricole Forestier de Rivière Éternité (*Fond.– Found.*). 352

Professionnels *Professional*

Association des Psychiatres du Québec (*Const.*) 352
Association Professionnelle des Médecins-Chirurgiens en Pratique Générale de la Mauricie (*Const.– Inc.*) ... 352
Association Professionnelle des Médecins-Chirurgiens en Pratique Professionnelle des Médecins-Chirurgiens en Pratique Générale de la Mauricie (*Règl.– By-laws*) 352
Quebec Psychiatric Association (*Inc.*) .. 352
Syndicat National des Employés Municipaux de la Cité de Ste-Thérèse (C.S.N.) Inc. (*Nom – Name ch.*) 353

VENTES *SALES*

Effets non-réclamés *Unclaimed Baggage*

Canadian Pacific Railway Company ... 353

SHÉRIFS *SHERIFFS*

Beauharnois *Beauharnois*

Oes *vs* Fortin 353

Hull *Hull*

Industrial Acceptance Corporation *vs* Laframboise 354
Tremblay *vs* Vachon 355

Iberville *Iberville*

Aluminum Door & Window Co. Ltd. *vs* Desmarais 356

Kamouraska *Kamouraska*

Industrial Acceptance Corporation *vs* Breton *et al* 356
St.Louis du Ha Ha, c.s.– s.c. 357

Québec *Quebec*

Garage Tardif Limitée *vs* Parent 357
Price *vs* Montmorency Corporation *et al* 358

Saguenay *Saguenay*

Industrial Acceptance Limited *vs* Mercier 359
Interprovincial Building Credits Ltd. *vs* Bacon 360
Interprovincial Building Credits Ltd. *vs* Desbiens *et vir* 359

Saint-Hyacinthe *Saint Hyacinthe*

St-Mathias, c.s.– s.c. *vs* Girard 360

Terrebonne *Terrebonne*

Lavigne *et al vs* Riverview Construction Inc. 361

Taxes *Taxes*

Bellechasse, comté – county 193
Berthier, comté – county 194
Bonaventure, comté – county 286
Brôme, comté – county 200
Chambly, ville – town 192
Champlain, comté – county 289
Charlevoix-Est-East, comté-county ... 362
Chicoutimi, comté – county 207
Deux-Montagnes, comté 276
Drummond, comté – county 292
Gatineau, comté – county 243
Huntingdon, comté – county 221
Iberville, comté – county 279
Ile Jésus, corporation interurbaine-interurban corporation 240
Kamouraska, comté – county 236
Labelle, comté – county 222
Lac St-Jean-Est, comté 204
Lake St. John East, county 204
Laflèche, cité – city 237
Lotbinière, comté – county 279
Maskinongé, comté – county 193
Matane, comté – county 280
Montcalm, comté – county 195
Montmagny, comté – county 228
Montmorency No 1, comté – county ... 239
Nicolet, comté – county 241
Portneuf, comté – county 284
Richelieu, comté – county 293
Québec, comté – county 242
Rimouski, comté – county 230
Shefford, comté – county 217
Terrebonne, comté – county 260
Thetford Mines, cité – city 192
Two Mountains 276
Yamaska, comté – county 272

Le Ministère des Postes, à Ottawa, a autorisé l'affranchissement en numéraire et l'envoi comme objet de deuxième classe de la présente publication.
Authorized as second class mail by the Post Office Department, Ottawa, and for payment of postage in cash.